



ARC 401

Instructions nautiques du Canada

Détroit d'Hudson, Baie d'Hudson
et eaux limitrophes

2021/12



Pêches et Océans
Canada

Fisheries and Oceans
Canada

Canada

Légende des pictogrammes



Mouillage



Courant



Point d'appel par radio



Quai



Avertissement



Station de sauvetage



Port de plaisance



Feu



Pilotage

Signaler les divergences entre les observations réelles et les descriptions dans la publication

Les utilisateurs de cette publication sont priés de transmettre toute information concernant des dangers nouvellement découverts, des changements dans les aides à la navigation, l'existence de nouveaux hauts-fonds ou chenaux, ou toute autre information qui pourrait être utile pour la correction des cartes et publications nautiques touchant les eaux canadiennes à : shcinfo@dfo-mpo.gc.ca

AVIS IMPORTANT

Le Service hydrographique du Canada ne produit plus de copies papier de ses publications.

Les mises à jour sont publiées dans les Avis aux navigateurs à notmar.gc.ca
et sur le site Web du Service hydrographique du Canada à cartes.gc.ca

REPRODUCTION À USAGE PERSONNEL

Cette publication numérique - telle que publiée dans cartes.gc.ca - peut être imprimée ou reproduite dans n'importe quel format, sans frais ni autorisations supplémentaires, à condition que ce soit à des fins non commerciales, c'est-à-dire pas à vendre ou à tirer un quelconque profit.

Pour être utilisée pour la navigation, la reproduction doit être une copie conforme et non modifiée de la publication trouvée dans cartes.gc.ca, et tenue à jour en tout temps.

REPRODUCTION À DES FINS COMMERCIALES

Cette publication ne doit pas être imprimée ni reproduite en tout ou en partie à des fins commerciales (c'est-à-dire dans le but de vendre ou de réaliser un profit quelconque, par opposition à un usage personnel), sans l'autorisation écrite préalable du Service hydrographique du Canada.

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec :

Pêches et Océans Canada
Service hydrographique du Canada
200, rue Kent, Ottawa, Ontario, Canada, K1A 0E6
cartes.gc.ca
shcinfo@dfo-mpo.gc.ca

© Sa Majesté le Roi du chef du Canada, représenté par le
ministre du ministère des Pêches et des Océans, 2023
N° de catalogue Fs74-38F-PDF
ISSN 2816-4520
Ottawa

TABLE DES MATIÈRES

	Préface _____	VIII
	Notes explicatives _____	IX
	Abréviations _____	XI
CHAPITRE 1	Détroit d’Hudson — Côte Sud — Baie d’Ungava	
	Généralités _____	1-1
	Baie d’Ungava — Côte Est _____	1-2
	De Killiniq (Killinek) Island au cap William-Smith _____	1-2
	Du cap William-Smith à la rivière George _____	1-3
	La rivière George et ses approches _____	1-4
	La baie d’Ungava — Côte Sud _____	1-5
	De la rivière George à la rivière Koksoak _____	1-5
	Les approches de la rivière Koksoak _____	1-6
	La rivière Koksoak _____	1-6
	La baie d’Ungava — Côte Sud-Ouest _____	1-7
	De la rivière Koksoak à Leaf Bay (Baie aux Feuilles) _____	1-7
	Leaf Bay et le lac aux Feuilles _____	1-8
	De Leaf Bay à Hopes Advance Bay _____	1-10
	Les approches de Hopes Advance Bay _____	1-10
	De Hopes Advance Bay à Payne Bay _____	1-11
	Les approches de Payne Bay et la rivière Arnaud (Payne River) _____	1-11
	La rivière Arnaud (Payne River) _____	1-12
	La partie NW de la baie d’Ungava _____	1-13
	Akpatok Island _____	1-13
	De Five Islands au cap Hopes Advance _____	1-13
CHAPITRE 2	Détroit d’Hudson (Côte Sud) — Du cap Hopes Advance à la pointe Talirug (Nuvuc)	
	Généralités _____	2-1
	Diana Bay _____	2-1
	Côté Est de Diana Bay _____	2-2
	Les îles centrales dans Diana Bay _____	2-2
	Côté Ouest de Diana Bay _____	2-3
	Côté SW de Diana Bay _____	2-3
	Partie Sud de Diana Bay _____	2-3
	De Diana Bay à Wakeham Bay _____	2-4
	Wakeham Bay et ses approches _____	2-5
	De Wakeham Bay à Douglas Harbour _____	2-6
	Fisher Bay _____	2-6
	De Fisher Bay à Douglas Harbour _____	2-6
	Approches de Douglas Harbour _____	2-7
	Îles au large _____	2-7
	Douglas Harbour _____	2-7
	De Douglas Harbour à Deception Bay _____	2-8
	Foul Bay _____	2-8
	Deception Bay _____	2-9
	De Deception Bay au cap Wolstenholme _____	2-11
	De Deception Bay à Sugluk Inlet _____	2-11
	Sugluk Inlet _____	2-11
	De Sugluk Inlet à Erik Cove _____	2-12
	De Erik Cove au cap Wolstenholme _____	2-12

Du cap Wolstenholme à la pointe Taliruaq (Nuvuc) _____	2-12
Digges Islands _____	2-12
La passe Digges (Digges Sound) _____	2-13
La côte continentale de la passe Digges _____	2-13

CHAPITRE 3

Détroit d'Hudson — Côte Nord

Généralités _____	3-1
Resolution Island _____	3-1
Côtes Est, Sud et SW _____	3-2
Resolution Harbour _____	3-2
De Cape Warwick à l'île de Baffin _____	3-4
Île de Baffin — De East Bluff à Lake Harbour _____	3-5
Kimmirut (village de Lake Harbour) et ses approches _____	3-8
De Lake Harbour à Fair Ness _____	3-11
Côte SE de Big Island _____	3-12
Côte SW de Big Island _____	3-12
De Big Island à Fair Ness _____	3-12
De Fair Ness à Chorkbak Inlet _____	3-13
De Chorkbak Inlet à Cape Dorset _____	3-14
Cape Dorset et ses approches _____	3-14
De Cape Dorset à Lloyd Point _____	3-17

CHAPITRE 4

Baie d'Hudson — Côte Est

Généralités _____	4-1
De la pointe Taliruaq à Cape Smith _____	4-2
De Ice Harbour à la pointe Bernier _____	4-2
Îles au large _____	4-2
De la pointe Bernier à Cape Smith _____	4-3
De Cape Smith à Akulivik _____	4-3
De Cape Smith à Cape Dufferin _____	4-4
De la pointe Akulivik à Povungnituk Bay _____	4-4
Approches de Puvirnituk (Povungnituk) _____	4-5
Îles au large _____	4-7
De Povungnituk Bay à Cape Dufferin _____	4-7
De Cape Dufferin aux Nastapoka Islands _____	4-8
De Cape Dufferin à Inukjuak _____	4-8
Approches de Inukjuak _____	4-8
De Inukjuak à la rivière Nastapoka _____	4-9
Îles au large — Marcopeet Islands, Sleeper Islands et King George Islands _____	4-10
Îles au large — Belcher Islands _____	4-10
Belcher Islands — Partie Nord _____	4-11
Belcher Islands — Partie Sud _____	4-12
Nastapoka Islands _____	4-13
De la rivière Nastapoka à Le Goulet _____	4-14
Approches de Umiujaq _____	4-15
De Umiujaq à Le Goulet _____	4-15
De Le Goulet à la pointe Louis-XIV _____	4-15
De Le Goulet à la Grande rivière de la Baleine _____	4-16
Les approches de Kuujuarapik (Poste-de-la-Baleine) _____	4-16
De la Grande rivière de la Baleine à Long Island _____	4-17
Long Island et Long Island Sound _____	4-17

CHAPITRE 5

Baie James	
Généralités	5-1
Baie James — Côte Est	5-1
De la pointe Louis-XIV à Fort George (Fort-George) et Chisasibi	5-2
Les approches de Fort George (Fort-George) et Chisasibi	5-2
De Fort George et Chisasibi à Wemindji	5-3
Îles au large	5-4
Les approches de Wemindji	5-4
De Wemindji à Eastmain	5-5
Îles au large	5-5
Les approches de Eastmain	5-6
De Eastmain à Waskaganish (Fort-Rupert)	5-6
Rupert Bay	5-7
Les approches de Waskaganish (Fort-Rupert)	5-7
De Waskaganish à Hannah Bay	5-8
Baie James — Côte Ouest	5-8
De Cape Henrietta Maria à Albany River	5-8
Îles au large	5-8
Les approches de Attawapiskat	5-9
Les approches de Kashechewan et Fort Albany	5-10
De Albany River à Moosonee	5-10
Les approches de Moose River	5-11

CHAPITRE 6

Southampton Island (Côte Sud) et Chesterfield Inlet	
Southampton Island (Côte Sud) — Généralités	6-1
De Seahorse Point à Coral Harbour	6-2
Evans Strait	6-2
Fisher Strait	6-3
Coral Harbour et ses approches	6-3
De Coral Harbour à Cape Kendall	6-5
Côte NW de la baie d'Hudson — De Cape Fullerton à Chesterfield Inlet	6-5
Les approches de Chesterfield Inlet	6-6
Chesterfield Inlet — Généralités	6-9
De l'entrée de Chesterfield Inlet jusqu'à Ellis Island	6-9
De Ellis Island à Centre Island	6-10
De Centre Island à Farther Hope Point	6-10
De Farther Hope Point à Terror Point	6-11
De Terror Point à Baleen Island	6-12
De Baleen Island à Chesterfield Narrows	6-13
Chesterfield Narrows	6-13
Baker Lake	6-14
De Chesterfield Narrows à James Point	6-14
De James Point au village de Baker Lake	6-15
Baker Lake Harbour	6-16

CHAPITRE 7

Baie d'Hudson — Côté Ouest	
Généralités	7-1
De Chesterfield Inlet à Rankin Inlet	7-1
Rankin Inlet et ses approches	7-2
De Rankin Inlet à Eskimo Point	7-4
De Rankin Inlet à Whale Cove	7-5
Whale Cove et ses approches	7-5
De Walrus Island à Eskimo Point	7-6
Eskimo Point et ses approches	7-6

De Eskimo Point à Churchill	7-7
De Eskimo Point à Egg Island	7-7
De Egg Island à Churchill	7-8
Les approches de Churchill Harbour	7-8
Churchill Harbour	7-8
Port de Churchill	7-11
De Churchill à la baie James	7-12
De Cape Churchill à Cape Tatnam	7-12
De Cape Tatnam à Fort Severn	7-13
De Fort Severn à Winisk River	7-13
De Winisk River à Cape Henrietta Maria	7-14

CHAPITRE 8

Foxe Channel — Roes Welcome Sound

Généralités	8-1
Foxe Channel	8-1
Dangers au large	8-2
Côté Ouest de Foxe Channel — Southampton Island	8-2
Côté Est de Foxe Channel	8-3
Frozen Strait	8-4
Côté SW de Frozen Strait et ses approches	8-4
Duke of York Bay	8-4
Comer Strait	8-5
Côté Ouest de Frozen Strait	8-5
Côté Est de Frozen Strait	8-5
Hurd Channel	8-5
Côte SE de Melville Peninsula	8-6
Gore Bay et Moyle Bay	8-6
Lyon Inlet et Hoppner Inlet	8-6
De Winter Island à Cape Wilson	8-7
Roes Welcome Sound	8-8
Côté Est de Roes Welcome Sound	8-8
Côté SW de Roes Welcome Sound	8-9
Wager Bay	8-9
Côté NW de Roes Welcome Sound	8-10
Repulse Bay	8-10
Talun Bay	8-11

CHAPITRE 9

Foxe Basin — Fury and Hecla Strait

Foxe Basin — Généralités	9-1
Côté Ouest de Foxe Basin	9-2
De Cape Wilson à Hall Beach	9-2
Hall Beach	9-3
De Hall Beach à Hooper Inlet	9-4
Hooper Inlet	9-4
Igloodik	9-4
Côtés Sud et Est de Foxe Basin	9-5
Côte Nord de Foxe Peninsula	9-5
Côté Est de Foxe Basin — De Bowman Bay à Point Peters	9-6
Prince Charles Island et Air Force Island	9-7
Rives Nord de Foxe Basin	9-7
De Jens Munk Island à Cape Thalbitzer	9-7
De Cape Thalbitzer à Reid Point	9-8

Îles de la partie Nord de Foxe Basin	9-9
Groupe des îles Spicer et Manning Islands	9-9
Rowley Island	9-9
Rive Est de Rowley Island	9-10
Rive Ouest de Rowley Island	9-10
Labrador Channel et Koch Island	9-10
Bray Island	9-11
Approches SW de Longstaff Bluff	9-11
Approches SE et Est de Longstaff Bluff	9-12
Longstaff Bluff	9-12
Fury and Hecla Strait — Généralités	9-13
Fury and Hecla Strait — Entrée SE — Îles	9-14
Approches SE de Labrador Narrows	9-14
Approches NE de Labrador Narrows	9-15
Gifford Fiord	9-15
De Labrador Narrows au Gulf of Boothia	9-15
Côte Sud — De Cape Lilly à Cape Englefield	9-16
Plan de navigation	A-1
Index	I-1

ANNEXE

La première édition des *Instructions nautiques, ARC 401 — Détroit d'Hudson, baie d'Hudson et eaux limitrophes*, 2009, a été rédigée d'après les informations reçues du gouvernement canadien et d'autres sources. En règle générale, le sens des termes hydrographiques employés dans ce fascicule correspond à celui que donne le *Dictionnaire Hydrographique* (Publication spéciale n° 32), publié par le Bureau hydrographique international.

Cette édition introduit une nouvelle présentation ainsi qu'une répartition différente des secteurs géographiques.

Le fascicule des *Instructions nautiques, ARC 400 — Renseignements généraux, Nord canadien*, donne de l'information sur la navigation, une description sommaire des principales installations portuaires ainsi que des renseignements sur les caractéristiques géographiques, océanographiques et atmosphériques de cette région.

La description détaillée des secteurs géographiques du Nord canadien se retrouve dans un ensemble de fascicules intitulés comme suit : *ARC 401, Arctique canadien, volume II (ARC 402), Arctique canadien, volume 3 (ARC 403)* et *Grand lac des Esclaves et fleuve Mackenzie (ARC 404)*. Les limites de ces fascicules sont imprimées sur la couverture arrière. **Les fascicules descriptifs des *Instructions nautiques* doivent être utilisés conjointement avec le fascicule *ARC 400 — Renseignements généraux, Nord canadien* qui en est leur complément.** Les limites des chapitres de ce fascicule sont imprimées au verso de la page couverture.

Les informations sur les marées, les niveaux d'eau et les courants ont été révisées par le Service hydrographique du Canada.

Les photographies proviennent du Service hydrographique du Canada et de la Garde côtière canadienne, Pêches et Océans Canada.

On appréciera les remarques que pourront formuler les usagers en regard du format, du contenu, et de tout autre sujet concernant les *Instructions nautiques*. Toute observation doit être adressée au : Directeur général, Service hydrographique du Canada, Pêches et Océans Canada, Ottawa (Ontario), Canada, K1A 0E6.

N.B. La forme masculine désigne aussi bien le féminin que le masculin.



Les *Instructions nautiques* canadiennes amplifient les détails portés sur les cartes et donnent d'importants renseignements pour la navigation qu'on ne retrouve pas nécessairement sur les cartes marines ou dans les autres publications nautiques. Il faut les lire conjointement avec les cartes auxquelles le texte se réfère.

Remarques

Les **bouées** ne sont généralement décrites en détail que lorsqu'elles ont une signification spéciale pour la navigation, ou lorsque l'échelle trop petite de la carte ne permet pas de montrer clairement tous les détails.

Les **références aux cartes marines**, *en italique* dans le texte, renvoient normalement aux cartes canadiennes à la plus grande échelle; on peut toutefois se référer à une carte à plus petite échelle lorsqu'on en juge l'usage plus approprié.

Les **informations sur les marées** relatives au mouvement vertical des eaux ne sont pas données; on se référera aux *Tables des marées et courants du Canada*. Par contre, on mentionnera les changements anormaux dans le niveau de l'eau.

Les **noms** de lieu proviennent de la source la plus compétente. Lorsqu'un nom périmé apparaît encore sur la carte, ou qu'il est d'usage local, il figurera entre parenthèses dans le texte, après le nom officiel de l'entité en cause.

Les **renseignements sur les épaves** sont donnés lorsque des épaves découvrantes ou submergées sont des caractéristiques relativement permanentes ayant une importance pour la navigation ou le mouillage.

Terminologie et unités utilisées dans ce fascicule

Les **latitudes** et les **longitudes** figurant entre parenthèses ne sont qu'approximatives et données dans le but de faciliter la référence à la carte.

Les **relèvements** et **directions**, lorsqu'on les exprime en degrés, sont comptés à partir du Nord vrai (géographique), et de 000° à 359° dans le sens des aiguilles d'une montre. Les relèvements d'amers, les alignements et les secteurs des feux sont donnés du large. Les **routes** sont toujours données sur le fond.

La **direction des courants** est celle vers laquelle se produit l'écoulement. Le courant de

jusant est celui occasionné par la marée descendante tandis que le courant de **flot** est produit par la marée montante. La **direction des vents** est celle d'où ils soufflent.

Les **distances** sont, sauf avis contraire, exprimées en milles marins (nautiques). Du point de vue pratique, un mille marin équivaut à la longueur d'une minute d'arc mesurée sur le méridien, à la latitude de la position. Le mille marin international, adopté maintenant par la plupart des nations maritimes, correspond à 1852 m (6076 pi).

Les **vitesse**s sont exprimées en nœuds, ce qui représente 1 mille nautique par heure.

Les **profondeurs** sont, sauf avis contraire, rapportées au zéro des cartes. Les profondeurs, en particulier celles des chenaux dragués ou celles du long des quais, sont sujettes à changer et il est fortement recommandé d'en demander confirmation à l'autorité locale compétente.

Les **altitudes** et les **hauteurs libres** sont rapportées au niveau de la pleine mer supérieure des grandes marées. Dans les eaux non soumises à la marée, elles sont rapportées au zéro des cartes.

Les **hauteurs**, distinctes des altitudes, se rapportent aux hauteurs d'objets au-dessus du sol. On peut, parfois et lorsqu'il n'existe aucun risque de confusion, dire « une colline d'une hauteur de ... m (... pi) »; dans ce cas, hauteur aura la signification d'altitude.

Le numéro des aides du *Livre des feux, des bouées et des signaux de brume* apparaîtra **entre parenthèses** suite à la mention de l'aide (feu, alignement lumineux, bouée lumineuse). Le terme « saisonnier » indique que l'aide décrite est en fonction durant une période déterminée durant l'année; se référer au *Livre des feux, des bouées et des signaux de brume* pour connaître la période de fonctionnement. Le terme « privé » signifie que l'aide est entretenue à titre privé; elle ne sera pas nécessairement inscrite dans le *Livre des feux* et ses caractéristiques peuvent changer sans qu'un *Avis à la navigation* ne soit émis.

Le **temps**, sauf indication contraire, est le temps local, normal ou avancé selon le cas. Pour le temps local légal et en usage, se référer au chapitre 2, du fascicule *ARC 400 — Renseignements généraux, Nord canadien*.

Le **port en lourd** et les **masses** sont exprimés en tonnes métriques, ce qui correspond à

1000 kilogrammes. Les masses relativement petites seront exprimées en kilogrammes.

Un **quai public** est une installation portuaire publique appartenant à une autorité gouvernementale qui est régie par diverses lois et règlements. La fréquentation et l'usage peuvent entraîner le paiement de droits de port, d'amarrage et de quaiage. On doit contacter le gardien de quai avant d'utiliser un site.

On regroupe sous le vocable « **amers** », tous les objets naturels ou artificiels qui ressortent clairement sur l'arrière-plan et qui, par visibilité normale, peuvent être facilement identifiés à quelques milles de distance au large.

Le terme « **embarcation** » est employé pour désigner les bateaux de plaisance et de façon générale, les petits navires à faible tirant d'eau.

Le système de référence géodésique employé est le NAD 83. Les **profondeurs** sont en **mètres** et

réduites au zéro de la carte à laquelle se rapporte le diagramme. Les **altitudes** sont en **mètres** au-dessus de la pleine mer supérieure des grandes marées, ou au-dessus du zéro de la carte pour les régions sans marée.

Les **pictogrammes** sont des symboles apparaissant au début de certains paragraphes. Ils servent à repérer rapidement les informations désirées ou à souligner une particularité. Se référer à la légende des pictogrammes qui apparaît à l'endos de la couverture de ce fascicule.



Références aux autres publications

Transports Canada

- *Tableau illustré des signaux de sauvetage*

Garde côtière canadienne

- *Le Système canadien d'aides à la navigation*
- *Livre des feux, des bouées et des signaux de brume*
- *Aides radio à la navigation maritime — Atlantique, Saint-Laurent, Grands Lacs, lac Winnipeg et l'Arctique de l'Est*
- *Navigation dans les glaces en eaux canadiennes*
- *Édition annuelle des Avis aux navigateurs*
- *Édition mensuelle des Avis aux navigateurs*

Environnement Canada

- *Atlas climatique des glaces de mer — Eaux du Nord canadien 1971-2000*
- *MANICE*

Service hydrographique du Canada (www.cartes.gc.ca)

- *Instructions nautiques, ARC 400 — Renseignements généraux, Nord canadien*
- *Catalogue des cartes marines et des publications connexes (Arctique, n° 4)*
- *Carte n° 1 — Signes conventionnels, abréviations et termes*
- *Manuel canadien des marées*
- *Les marées dans les eaux du Canada*
- *Tables des marées et courants du Canada — L'Arctique et la baie d'Hudson, vol. 4*

Organisation maritime internationale

- *Code international de signaux*
 - *Phrases normalisées de l'OMI pour les communications maritimes*
 - *Manuel international de la recherche et du sauvetage aéronautiques et maritimes (IAMSAR)*
-

ABRÉVIATIONS

Unités

°C	degré Celsius
cm	centimètre
fm	brasse
h	heure
ha	hectare
HP	cheval-vapeur
kHz	kilohertz
km	kilomètre
kn	nœud
kPa	kilopascal
m	mètre
mb	millibar
min	minute
MHz	mégahertz
mm	millimètre
pi	pie
t	tonne métrique
°	degré (d'arc)
'	minute (d'arc)

Directions

N	Nord
NNE	Nord-Nord-Est
NE	Nord-Est
ENE	Est-Nord-Est
E	Est
ESE	Est-Sud-Est
SE	Sud-Est
SSE	Sud-Sud-Est
S	Sud
SSW	Sud-Sud-Ouest
SW	Sud-Ouest
WSW	Ouest-Sud-Ouest
W	Ouest
WNW	Ouest-Nord-Ouest
NW	Nord-Ouest
NNW	Nord-Nord-Ouest

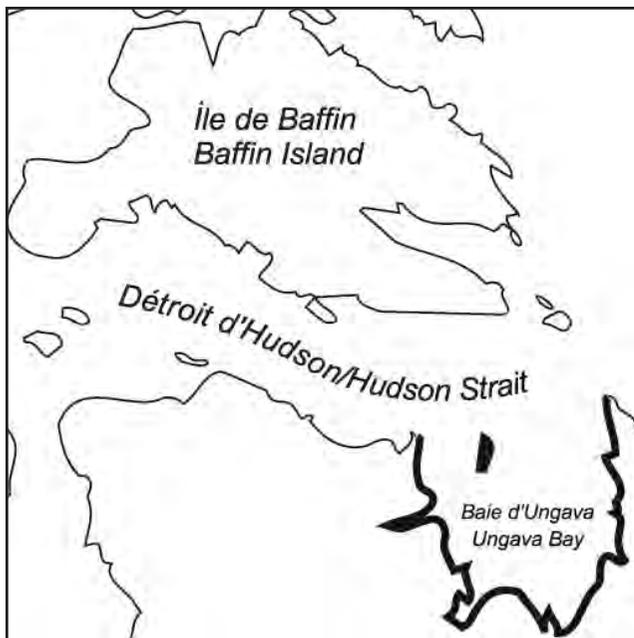
Divers

A.P.A.	Administration de pilotage de l'Atlantique
A.P.L.	Administration de pilotage des Laurentides
BM	basse mer
É.-U.	États-Unis d'Amérique
GCC	Garde côtière canadienne
HF	haute fréquence
HPA	heure probable d'arrivée
HPD	heure probable de départ
M	million
NAD	Système de référence géodésique de l'Amérique du Nord
N°, n°	numéro
PM	pleine mer
SAR	recherche et sauvetage
SCTM	Services de communications et de trafic maritime
SHC	Service hydrographique du Canada
STM	Services du trafic maritime
TDW	port en lourd
VHF	très haute fréquence

Détroit d'Hudson — Côte Sud Baie d'Ungava

Généralités

Carte 5002



1 Le **détroit d'Hudson**, situé entre la péninsule d'Ungava et l'île de Baffin, relie la mer du Labrador à Foxe Channel et à la baie d'Hudson, permettant ainsi un accès jusqu'à l'intérieur du continent nord-américain. On y accède de l'Est entre Button Islands ($60^{\circ}40'N$, $64^{\circ}40'W$) et Resolution Island, à 37 milles au Nord. (*Button Islands et les zones à l'Est et au Sud sont décrites dans le fascicule des Instructions nautiques ATL 121 — Labrador, Hamilton Inlet à Cape Chidley (y compris Button Islands et Gray Strait.)*)

1.1 La **Zone de services de trafic maritime de l'Arctique canadien (NORDREG CANADA)** couvre les eaux canadiennes décrites par le présent chapitre. Ce système a pour but principal d'aider les capitaines à manœuvrer leur navire rapidement et en toute sécurité en lui fournissant des renseignements sur les conditions glacielles, en leur conseillant les routes à emprunter et en leur offrant l'escorte de brise-glace lorsque ce service est disponible et jugé nécessaire.

1.2 Les demandes d'autorisation et les rapports exigés par ce système doivent être présentés à **NORDREG CANADA**. Les demandes d'autorisation et les rapports peuvent être transmis sans frais par l'entremise d'un centre des *Services de communications et de trafic maritimes (SCTM)* de la *Garde côtière canadienne*. L'heure devra toujours être indiquée en *temps universel coordonné (UTC)*.

1.3 Pour plus de renseignements concernant ce système, consulter les Aides radio à la navigation maritime, publication disponible à l'adresse Internet suivante : http://www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/SCTM_Aides_radio.

2 La limite entre le détroit d'Hudson et la baie d'Hudson correspond à une ligne qui passe entre la pointe Taliruiq (pointe Nuvuc), près d'Ivujivik situé sur l'extrémité NW de la péninsule d'Ungava, et Leyson Point, l'extrémité SE de Southampton Island.

3 La limite entre le détroit d'Hudson et Foxe Channel est formée par une ligne qui passe entre Lloyd Point ($64^{\circ}26'N$, $78^{\circ}02'W$), sur l'île de Baffin, et Seahorse Point ($63^{\circ}46'N$, $80^{\circ}10'W$), sur Southampton Island.

4 La partie du Québec au Nord de $55^{\circ}N$ est appelée **Région de Nunavik**. La population inuite de cette région tente d'atteindre un niveau de gouvernance autonome. Parmi

les villages le long du littoral du Nunavik dans le détroit d'Hudson, on compte Kangiqsualujjuaq (Port-Nouveau-Québec), Kuujjuaq (Fort-Chimo), Tasiujaq, Aupaluk, Kangirsuk (Bellin ou Payne Bay), Quaqaq (Koartac), Kangiqsujuaq (Maricourt), Salluit (Saglouc ou Sugluk) et Ivujivik. Il n'existe aucune route qui mène à ces hameaux. La plupart d'entre eux sont reliés par des sentiers. Un pont maritime annuel assure la livraison des marchandises en vrac et des produits pétroliers. Des vols réguliers assurés par *First Air* et *Air Inuit*, ainsi que des moyens de télécommunications modernes, relient les hameaux entre eux et les plus grands centres urbains dans le Sud. Les hameaux de Port Burwell, Fox Harbour, Kuurujjuaq, George River et Deception Bay ont été abandonnés.

5 L'île de Baffin, qui occupe la portion Nord du détroit d'Hudson, fait partie du **Nunavut**. Le Nunavut couvre un territoire de presque 2 000 000 kilomètres carrés dans la région nordique du Canada et compte un peu moins de 27 000 habitants en 2001 répartis dans 26 hameaux isolés. Il n'existe aucune route qui mène aux hameaux du Nunavut sauf celle qui relie Arctic Bay et Nanisivik. Un pont maritime annuel assure la livraison des marchandises en vrac et des produits pétroliers. Des vols réguliers et affrétés sont assurés par un nombre de compagnies aériennes, ainsi que des moyens de télécommunications modernes, relient les hameaux entre eux et les plus grands centres urbains dans le Sud. Quelques hameaux sont reliés entre eux par des sentiers au cours de l'été, lesquels deviennent des sentiers pour motoneiges l'hiver. La région couvre la plus grande partie de l'Arctique, peuplé par les Inuits, et jouit d'une auto-administration. Les seuls villages du Nunavut occupant la côte Sud de l'île de Baffin sont Kimmirut (Lake Harbour) et Cape Dorset.

6 Le rivage Sud du détroit d'Hudson s'étend de Button Islands à Digges Islands et Pointe Talirug (Point Nuvuc), 400 milles dans l'WNW. Ce chapitre décrit la baie d'Ungava, entre Button Islands et le cap Hopes Advance.

 7 **Avertissement.** — De nombreuses cartes marines auxquelles ce chapitre fait référence comprennent des zones qui n'ont pas fait l'objet de levés ou qui n'ont pas fait l'objet de levés conformes aux normes modernes; les levés de nombreuses autres zones proviennent de navires qui ont traversé ces zones. Une grande partie des renseignements concernant le large et portés sur la carte provient de levés de reconnaissance.

Carte 5300

8 La **baie d'Ungava**, située sur le littoral Sud et à courte distance de l'extrémité Est du détroit d'Hudson, s'ouvre entre Button Islands ($60^{\circ}40'N$, $64^{\circ}40'W$) et le cap Hopes Advance, situé 142 milles à l'Ouest. Akpatok Island est la seule grande île dans le NW de la baie.

9 Les rivages accidentés du détroit d'Hudson se prolongent en un relief vallonné vers l'intérieur des terres et jusqu'à 500 pieds (152 m) dans la baie d'Ungava.

10 Le temps est plus modéré vers le fond de la baie; il y fait plus chaud et il y a moins de brouillard que plus loin au Nord. La limite forestière est proche du rivage dans les embouchures des rivières George, à la Baleine et Koksoak.

  11 **Avertissement.** — Il y a de très hautes marées et de très forts courants de marée dans la baie d'Ungava.

Baie d'Ungava — Côte Est

Cartes 4773, 5065

De Killiniq (Killinek) Island au cap William-Smith

12 **Killiniq (Killinek) Island** ($60^{\circ}25'N$, $64^{\circ}40'W$), d'une longueur de 18 milles et d'une largeur de 6 milles, présente des promontoires accores. **Gray Strait** sépare Killiniq Island et Button Islands. **Bush Island** ($60^{\circ}30'N$, $64^{\circ}44'W$) gît à l'extrémité Nord de Killiniq Island. **Perret Island**, **Hettash Island** et **Flat Island**, d'une altitude de 30 pieds (9 m), gisent à l'Ouest de Bush Island. C'est entre ces îles et la partie NW de Killiniq Island que se trouve **Lenz Strait**.

 13 **Avertissement.** — Il y a des remous dans la partie Ouest de Gray Strait et à 0,5 mille au NW de Hettash Island et de Flat Island. (*Gray Strait et les zones à l'Est et au SE de Killiniq Island sont décrits dans le fascicule des Instructions nautique ATL 121 — Labrador, Hamilton Inlet à Cape Chidley (y compris Button Islands et Gray Strait.)*)

Carte 4773

14 La rive NE de la baie d'Ungava, entre Flat Island et **Amittoq (Amittoq) Inlet**, à 3 milles au Sud, le long de Killiniq Island, **n'a pas encore fait l'objet de levés hydrographiques.**

Carte 5064

15 **Jackson Island** ($60^{\circ}25'N$, $64^{\circ}52'W$) gît à 3,5 milles au Sud de Flat Island. Le bras de mer dénommé **Fox Harbour** sépare le rivage NE de Jackson Island et Killiniq Island. Il y a un **banc asséchant** au fond de Fox Harbour. Seules les embarcations peuvent accéder à **Munro Harbour**, un bras de mer situé le long du rivage Sud de Jackson Island.

 16 Il y a dans la partie extérieure de Fox Harbour un **mouillage** à aire d'évitage limitée; celui-ci est exposé aux vents du Nord, à la houle et aux glaces.

17 **Note historique.** — L'ancien village à Port Burwell et ses 25 édifices ont été déménagés à Fox Harbour en 1965. Fox Harbour a été abandonné en 1978 et sa population a déménagé vers d'autres communautés nordiques.

18 **Forbes Sound** est situé au Sud de Jackson Island. Le **cap (Cape) William-Smith** ($60^{\circ}22'N$, $64^{\circ}51'W$) dénomme l'extrémité Sud de l'entrée de Forbes Sound.

 19 **Avertissement.** — Un **haut-fond**, couvert de 26 pieds (7,9 m) d'eau, gît au milieu de l'embouchure de Forbes Sound à 1,2 mille dans le NW du cap William-Smith; il n'a fait l'objet d'aucun levé de reconnaissance. Il y a des îlots et des **zones asséchantes** jusqu'à 0,7 mille au large de la rive Sud du bras de mer.

20 Le havre de **Port Burwell** ($60^{\circ}25'N$, $64^{\circ}51'W$), situé sur la rive Nord de Forbes Sound, présente des rivages accidentés avec des falaises rocheuses d'une altitude de 100 à 500 pieds (30 à 152 m). **Mission Cove** dénomme le bras NW de Port Burwell.

  21 **Avertissement.** — Les **courants de marée** peuvent atteindre une vitesse de 3 nœuds dans Port Burwell.

 22 Les navires de plus de 1 500 tonnes peuvent trouver un **mouillage** avec une grande aire d'évitage et par fond de bonne tenue par 16 brasses (29 m), vase, au milieu du havre ou, avec une aire d'évitage réduite, dans la partie intérieure du havre. Le havre offre un bon abri de la plupart des vents, mais peut devenir instable lors de coups de vent du secteur Sud. Les collines et vallées environnantes peuvent causer des vents frais dans le havre, même lorsque le vent est calme à l'extérieur de celui-ci.

 23 On peut trouver un **mouillage** d'assez bonne tenue dans Forbes Sound, par 20 à 25 brasses (37 à 46 m) à 1 mille à l'Est de l'entrée du havre de Port Burwell, entre 0,25 et 0,5 mille au large, mais des vents du secteur Ouest peuvent provoquer une forte houle.

24 Il y a une **plage de débarquement** de vase, de gravier et de **galets** dans la partie Nord du fond de Fox Harbour, immédiatement à l'Ouest du **banc asséchant**. La plage de débarquement est accessible depuis Fox Harbour à n'importe quel moment de la marée, mais seulement durant deux heures avant et après la pleine mer depuis les zones de mouillage de Port Burwell.

25 La station radio « Killinek » de la *Garde côtière canadienne* est située à 0,3 mille au NE de Mission Cove. Cette station radio automatisée est contrôlée à distance depuis le *SCTM Iqaluit (voir les Aides radio à la navigation maritime — Atlantique, Saint-Laurent, Grands Lacs, lac Winnipeg et l'Arctique de l'Est)*.

Cartes 4773, 5064

26 **Goddard Island** gît à l'extrémité SE de Forbes Sound; on a signalé un **haut-fond** gisant au large de la rive Ouest de l'île. Goddard Island et Killiniq Island sont séparés par **McLelan Strait**. **Young Inlet** s'étend sur 6 milles en direction SE depuis Goddard Island; on peut accéder au bras

de mer en passant par McLelan Strait et en empruntant le passage situé à l'Est de Goddard Island.

 27 Il y a un **mouillage** par 17 brasses (31 m) à l'Est de Goddard Island, dans l'entrée de Young Inlet.

28 McLelan Strait se prolonge en direction SE et permet d'accéder à Grenfell Sound et à la mer du Labrador. (*Grenfell Sound et la mer du Labrador sont décrits dans le fascicule des Instructions nautiques ATL 121 — Labrador, Hamilton Inlet à Cape Chidley (y compris Button Islands et Gray Strait.)*)

29 Généralement, l'approche de Fox Harbour et de Forbes Sound se fait du Nord, en suivant le trajet sondé.

 30 **Avertissement.** — Puisque le littoral au Sud de Forbes Sound est **malsain**, Button Islands constitue un atterrissage pour les navires provenant de l'Ouest. L'eau autour des roches est profonde et les sondes ne donnent aucun signal avertisseur.

Cartes 5300, 4773

Du cap William-Smith à la rivière George

31 La côte est basse entre le cap William-Smith ($60^{\circ}22'N$, $64^{\circ}51'W$) et l'embouchure de la rivière George ($58^{\circ}54'N$, $66^{\circ}17'W$), située à 100 milles dans le SSW. Quelques milles vers l'intérieur des côtes, les terres s'élèvent jusqu'à 500 pieds (152 m) et parfois même jusqu'à 1 000 pieds (305 m). Des **bancs asséchants**, des îlots et des **rochers** gisent le long de la majeure partie de la côte. Les bras de mer portant un nom le long de cette côte sont (du Nord au Sud) : **Coates Inlet**, **Polunin Inlet**, **Christopher Inlet**, **Singer Inlet**, **Bell Inlet**, **Langley Inlet**, **Low Inlet**, **Bray Inlet**, **Cox Inlet**, **Alluviaq (Abloviak) Fiord**, **Weymouth Inlet**, **Gregson Inlet** et **Davis Inlet**. **Aucun** de ces bras de mer **n'a encore fait l'objet de levés hydrographiques**.

Carte 5300

32 Le **cap Kattaktoc** ($59^{\circ}17'N$, $65^{\circ}44'W$), qui constitue l'extrémité Ouest de l'entrée de Davis Inlet, est bas et pointu.

33 **Beacon Island** ($58^{\circ}54'N$, $66^{\circ}21'W$) est la plus septentrionale d'un groupe d'îlots et d'îles rocheuses jonchant un **banc de galets asséchant** qui s'avance au Nord et au NE de la **pointe Hubbard**.

Carte 5373

34 **Kikkertoksoak Islands**, dans l'embouchure de **Keglo Bay**, sont basses. Le trait côtier de ces entités comporte des îlots, des bordures rocheuses et des **bancs asséchants**.

35 Des **marques de jour** rectangulaires orange fluorescent avec **réflecteur radar**, placées sur une **tour** carrée en treillis, forment la **balise** érigée sur Beacon Island.

36 La tour comporte aussi un **racon**.

Cartes 5373, 5335

La rivière George et ses approches

37 L'approche de la **rivière George (River)** se fait par le Nord de Beacon Island; la zone au Sud et au SW de Beacon Island est malsaine. La rivière s'ouvre à l'Est de Beacon Island. On a signalé que les embarcations peuvent remonter la rivière George sur une distance de 200 milles; il n'y a qu'un seul portage sur cette distance, mais le courant est rapide. Les navires assurant un pont maritime doivent remonter la rivière sur une distance de 14 milles, depuis son embouchure jusqu'au village de Kangiqsualujjuaq (Port-Nouveau-Québec).

38 **Ningiuluit Islands** ($59^{\circ}03'N$, $66^{\circ}07'W$) et **Pissiulaarsitik Islands**, à 6 milles au Sud, se trouvent dans la partie Est des approches de la rivière George. **Tikiraaluk Island** et **Qigqutuq Islands** gisent plus loin à l'Est.

39 Le **cap Kattatuq**, situé à 2 milles au Sud de Tikiraaluk Island, sépare les deux embranchements de **Tasiujaaluk Bay**; la **rivière Koroc** débouche au fond de l'embranchement Sud de Tasiujaaluk Bay.

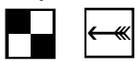
40 À pleine mer, la **pointe Elson** (*non identifiée sur la carte 5373*), située dans l'embouchure du bras de mer Sud de Tasiujaaluk Bay, se transforme en île.

41 **Qikirtaaluk Island** ($58^{\circ}51'N$, $66^{\circ}08'W$ — *non identifiée sur la carte 5373*) gît à 6,5 milles à l'ESE de Beacon Island et a une altitude de 60 m.

42 **Sallijukak Islet** gît à 2 milles à l'Ouest de Beacon Island.

 43 **Avertissement.** — De **dangereux récifs** gisent dans les approches de la rivière George; à basse mer, la mer agitée brise sur certains de ces récifs. Le récif le plus au large de ce groupe forme un pâté gisant à 3 milles au NNE de Beacon Island et qui assèche de 3,5 m. Des **bancs peu profonds** et des **hauts-fonds isolés**, couverts de 3,4 m d'eau, s'avancent dans la rivière depuis les rivages Est et Ouest de l'entrée de celle-ci.

44 Le **marnage** dans la rivière George est de 7,6 à 9,8 m lors de grandes marées et de 3,7 à 6,7 m lors de marées moyennes.

 45 **Avertissement.** — Les **courants de marée** dans la rivière atteignent une vitesse de 5 nœuds ou plus et il se crée un **clapotis** lorsque le vent souffle à contre-courant.

 46 Il y a un **mouillage** exposé à 1 mille à l'Est de Beacon Island.

Carte 5335

47 Les **îles Naujakallak** gisent à 3 milles au SSE de Beacon Island, le long du rivage Ouest de la rivière.

48 La **pointe Kapitattalik** ($58^{\circ}49'N$, $66^{\circ}16'W$) est située sur le rivage Ouest, à 5,6 milles au SSE de Beacon Island;

le site du village abandonné de **Kuurujuuaq** est à 0,9 mille au SSE de la pointe.

49 La **pointe Allatalik** est sur le même rivage, à 7,5 milles plus loin au SSE.

50 Le **cap Qairtualuk** ($58^{\circ}46'N$, $66^{\circ}06'W$) et le **cap Nuvukallak** sont situés sur la berge Est, à 7 et 11 milles de l'entrée.

51 **The Narrows** est situé à 13 milles de l'entrée de la rivière et à 2 milles au SE du cap Nuvukallak.

52 La **colline Qikirtaujaq** s'élève au SW de The Narrows.

53 Les deux rivages s'élèvent en pentes douces jusqu'à une altitude de 140 m, depuis l'entrée de la rivière jusqu'à The Narrows. En amont de The Narrows, la vallée ressemble plus à un fjord. Le fond de la plupart des petites baies le long de la rivière est de vase, certaines sont parsemées de **gros galets**, et **assèchent** à basse mer.

 54 **Avertissement.** — Une **roche** gisant à 0,2 mille au SSE de la pointe SE du cap Nuvukallak assèche de 0,3 m.

55 L'extrémité des **bancs** s'avancent du rivage SW, depuis l'entrée en aval de The Narrows, est couverte de 7,3 m. On trouve des profondeurs de 7,7 m dans la partie centrale de The Narrows, à l'entrée en amont.

56 L'**anse Akilasakallak** dénomme une baie située sur le rivage NE, au NE de The Narrows.

57 Le village de **Kangiqsualujjuaq (Port-Nouveau-Québec)** ($58^{\circ}41'N$, $65^{\circ}57'W$), 710 habitants en 2001, occupe le rivage NW de l'anse Akilasakallak. Le village dispose d'un bureau de poste, d'un poste de police, d'une infirmerie, de magasins au détail et d'un hôtel. *Air Inuit* assure des vols quotidiens, sauf le dimanche.

58 Deux brise-lames et une rampe d'accès de plage sont implantés dans le rivage Ouest de l'anse Akilasakallak, près du village. Le **brise-lame** Sud, implanté à 0,2 mille au SSE du village, a une hauteur de 1,3 m et s'avance du rivage sur 160 m. L'accès à la **plage de débarquement**, protégée par ce brise-lame, se fait par une rampe de mise à l'eau de pierre et de gravier, depuis la route du village. Le prolongement de la pointe naturelle située sur le rivage immédiatement au SE du village forme le **brise-lame** Nord; il a une hauteur de 1,3 m et s'étend sur 30 m depuis la pointe, protégeant ainsi la baie qui est située en face du village. Les roches ont été retirées de la plus grande partie de la zone de la plage et du chenal situés entre les brise-lames.

 59 Il y a un **mouillage** à 0,9 mille à l'ESE de la pointe Allatalik, fond de vase et gravier.

 60 Les navires à faible tirant d'eau, transportant des produits pétroliers destinés au village, ont déjà utilisé les deux **mouillages** situés au large de l'entrée de l'anse Akilasakallak.



61 **Avertissement.** — On a signalé que les **courants de marée** dans ces deux postes de mouillage portent fortement au Sud pendant une période de 3 heures après la basse mer à l'entrée de la rivière; la durée de l'étalement s'étend depuis ce moment-là, jusqu'à 3 h 30 min après la pleine mer, lorsque le courant porte fortement au Nord. De forts tourbillons rendent le poste de mouillage intérieur dangereux, mais le poste extérieur semble être satisfaisant.

Carte 5300

62 L'île **Ford** gît à 8 milles en amont de Kangiqsualujuaq.

63 **Note historique.** — Le village de George River occupait le rivage Est de la rivière à courte distance de Ford Island, depuis 1876. C'est en 1965 que le village a été déménagé dans l'anse Akilasakallak et renommé Port-Nouveau-Québec. Le village porte son nom inuit officiel depuis 1990.

La baie d'Ungava — Côte Sud

De la rivière George à la rivière Koksoak

64 Le littoral entre la pointe Hubbard ($58^{\circ}50'N$, $66^{\circ}28'W$), située à 5,5 milles au SW de Beacon Island, et la pointe Qirniraujaq (Congnarauya Point), située à 50 milles à l'WSW, est bas et présente des **bancs asséchants**, des **petits fonds** et de nombreux **dangers au large**. La rivière Koksoak se jette dans la baie d'Ungava à 5 milles au SW de la pointe Qirniraujaq.

Cartes 5374, 5375



65 **Avertissement.** — Les eaux côtières couvertes par les cartes 5374 et 5375 ont fait l'objet de levés répondant à des normes différentes, comme indiqué dans le diagramme de classification des sources sur les cartes. La plupart des eaux intérieures n'ont pas encore fait l'objet de levés hydrographiques.

Carte 5374

66 Les îles **Nauyut** et **Arvalik** gisent à 6 et 14 milles au SSW de la pointe Hubbard.

67 Le cap **Kernertut** ($58^{\circ}31'N$, $66^{\circ}56'W$), d'une altitude de 60 m, est situé à l'Ouest de l'embouchure de la **rivière Qurlutuq**. **Pissilaarsitik Island**, d'une altitude de 55 m, est la plus grande d'un groupe d'îlots et de **hauts-fonds** gisant au large du cap Kernertut.

68 La **rivière Tuttutuq** s'ouvre dans le fond de **Alukpaluk Bay**, elle-même située à 9 milles dans le SW du cap Kernertut. La **colline Inuksulik** a une altitude de 45 m et s'élève sur le côté NE de la baie.

69 **Qikirtaaluk Islands** ($58^{\circ}37'N$, $67^{\circ}10'W$) gisent à 9 milles au NW du cap Kernertut.

Carte 5300

70 La **rivière à la Baleine** ($58^{\circ}20'N$, $67^{\circ}30'W$) se jette dans l'extrémité Sud de la baie d'Ungava. Les berges de la rivière sont généralement basses et des petites épinettes noires et des mélèzes les bordent presque jusqu'à l'embouchure de celle-ci. Quelques milles vers l'intérieur des terres, celles-ci s'élèvent jusqu'à 150 m.

71 À 8 milles en amont, sur la rivière à la Baleine, se trouve un poste de traite abandonné de la *Compagnie de la Baie d'Hudson*. Le chenal menant au site traverse des **bancs de vase asséchants**. La vitesse du courant dans la rivière à la Baleine est élevée et il y a, à plusieurs endroits, des **rapides** ainsi qu'un **clapotis** de l'eau.

Carte 5375

72 **Qikirtajuaq (Big Island)** ($58^{\circ}20'N$, $67^{\circ}35'W$), d'une altitude de 61 m dans sa partie SW, gît dans l'embouchure de la rivière à la Baleine. **Tuvakutaq Channel** passe du côté Ouest de l'île; de nombreuses îles, îlots et **hauts-fonds** gisent au large des rivages Nord et NE du chenal. **Sallijuaq Islands** et **Narruriat Islands** dénomment des groupes d'îles rocheuses et de **récif**s gisant au large dans le NE et le Nord de Qikirtajuaq Island. **Saeglorsoak Island** dénomme l'île Sud du groupe Narruriat; une colline, d'une altitude de 30 m et située dans sa partie Sud, permet l'identification de l'île. Des terres basses s'étendent jusqu'à 1 mille au Nord de cette colline.



73 **Avertissement.** — Des **pâtés asséchants** et des **hauts-fonds**, couverts de moins de 10 m d'eau, gisent jusqu'à 20 milles dans le NE, 12 milles dans le Nord et 13 milles dans le NW de Narruriat Islands.

74 La **pointe Tasker** ($58^{\circ}28'N$, $67^{\circ}45'W$), située à 6 milles dans le NW de Qikirtajuaq Island, atteint une altitude de 30 m. La **rivière False**, à l'Ouest de la pointe Tasker, est très **peu profonde**. La rivière False (NDT : « fausse » en anglais) doit son nom au fait qu'elle est souvent confondue avec l'embouchure de la rivière Koksoak.

75 La **pointe Qirniraujaq (Congnarauya Point)** ($58^{\circ}35'N$, $68^{\circ}01'W$) dénomme un promontoire bas et sombre, situé à 10 milles au NW de la pointe Tasker; le promontoire est situé à 5 milles dans le NE de l'entrée de la rivière Koksoak. Un **banc de vase** qui s'avance jusqu'à 1 mille dans le NE de la pointe se termine par une **bordure rocheuse, asséchant** de 2,7 m, à son extrémité.

76 Un **racon** et un **réflecteur radar** reposent sur une **tourelle** d'aluminium d'une hauteur de 9,1 m et dressée sur la pointe Qirniraujaq.

Cartes 5376, 5300

77 Le **cap Inuksutujuq** ($58^{\circ}33'N$, $68^{\circ}12'W$), situé à 6 milles à l'WSW de la pointe Qirniraujaq, forme l'extrémité Ouest de l'entrée de la rivière Koksoak. Des **bancs de vase** et des **bordures rocheuses asséchantes** débordent de plus de 1 mille le cap et le rivage à l'Ouest et au Nord de celui-ci.

78 À 1,2 mille au Sud du cap Inuksutujuq se trouve une **tour** en aluminium, d'une hauteur de 30 m, sur laquelle repose un **réflecteur radar**.

Les approches de la rivière Koksoak

 79 **Avertissement.** — Des **hauts-fonds**, gisant à 15 milles dans le NE du cap Inuksutujuq et des **profondeurs isolées** de moins de 10 m plus au large, constituent les dangers les plus au large des approches NE de la **rivière Koksoak (River)** ($58^{\circ}33'N$, $68^{\circ}09'W$).

80 **Springs Reef** et **Octopus Reef** dénomment des **zones asséchantes** gisant respectivement à 8 milles au NNE et 6 milles au Nord du cap Inuksutujuq. Il y a un fort **clapotis** à proximité des récifs. **Caution Shoals**, s'avancant sur 3 milles à l'Ouest et au NW de la pointe Qirniraujaq, comportent des profondeurs de 5,4 et 7,3 m à proximité de la route généralement suivie.

Cartes 5376, 5338

La rivière Koksoak

81 Les navires de jauge moyenne peuvent remonter la rivière Koksoak jusqu'à moins de 2 milles du village de Kuujjuaq, situé à 31 milles en amont. Les tronçons amont sont **peu profonds** et doivent être empruntés entre la mi-marée et la pleine mer.

82 La rivière Koksoak a été régulièrement empruntée par un pétrolier d'un tirant d'eau de 5,5 m.

83 Les **marnages** des moyennes et des grandes marées sont respectivement de 8,9 m et de 12,6 m dans l'estuaire, et de 4,6 et 5,9 m à Kuujjuaq.

84 La pleine mer se répand depuis l'embouchure de la rivière jusqu'à l'île Mackays, à 17 milles en amont, en 1 h 15 min et jusqu'à Kuujjuaq en 2 heures.

85 La renverse des courants de marée se produit 1 h 15 min après la pleine et basse mer.

  86 **Avertissement.** — Le **courant de marée** dans la rivière peut atteindre une vitesse de 12 nœuds lors des grandes marées et 6 à 8 nœuds dans l'embouchure de la rivière. Par vents du NE et lors du courant de jusant, un **clapotis** et des **raz de courant** se forment dans l'entrée. Les parties étroites de la rivière présentent des **tourbillons** lors des grandes marées. Ces conditions sont **dangereuses** pour les embarcations.

 87 **Avertissement.** — Les **profondeurs** dans la rivière Koksoak peuvent changer en raison de l'action

des glaces et des courants et du déplacement des **gros galets** sur le lit de la rivière.

 89 **L'alignement lumineux** de *Beacon Point* (*Inukshuktuyuk*) (2595, 2596), sur le cap Inuksutujuq, fait parer tous les dangers gisant dans les approches.

90 Généralement, les navires abordent l'entrée de la rivière Koksoak à basse mer, lorsque les **pâtés asséchants** au large sont visibles.

91 Le **racon** installé sur la pointe Qirniraujaq constitue une aide utile jusqu'à ce que l'alignement lumineux de *Beacon Point* (*Inukshuktuyuk*) soit en vue.

Carte 5338

92 Des **bancs asséchants** de vase et de **gros galets** séparent la pointe Qirniraujaq et la **pointe Aisavartalik** ($58^{\circ}32'N$, $68^{\circ}08'W$); cette dernière constitue l'extrémité Est de l'entrée de la rivière Koksoak. **Anchor Island** gît à 0,1 mille au NW de la pointe Aisavartalik. **The Wart** dénomme une colline **remarquable** située à 0,7 mille au Sud.

93 Des **pâtés asséchants, remarquables** à basse mer, longent la rive de la rivière sur une distance de 1,7 mille en direction Sud, du cap Inuksutujuq jusqu'à **Schnak Cove**.

 94 **L'alignement lumineux** Est de *Koksoak River* (2593, 2594) est placé sur la berge Est de la rivière à 2,2 milles au SSE de Schnak Cove.

 95 **Avertissement.** — L'alignement mène depuis l'intersection avec l'alignement de *Beacon Point* (*Inukshuktuyuk*) jusque dans l'embouchure de la rivière. N'utilisez pas l'alignement lumineux Est de *Koksoak River* pour aborder la rivière depuis le large entre Octopus Reef et Springs Reef (carte 5376).

 96 **L'alignement lumineux** de *Koksoak River* (2591, 2592), placé sur la berge Ouest de la rivière à 4,2 milles au Sud de Schnak Cove, mène dans le tronçon aval de la rivière Koksoak.

97 **L'île Edge** ($58^{\circ}29'N$, $68^{\circ}12'W$) gît au large de la rive Ouest à 3 milles en amont de Schnak Cove. **The Narrows** s'ouvre à 1,5 mille au SSE de l'île Edge.

 98 Les navigateurs disposant d'une connaissance locale peuvent poursuivre la remontée de la rivière et attendre le pilote à un **mouillage** situé à 5 milles plus loin que The Narrows.

99 La **pointe Kisarvik** ($58^{\circ}23'N$, $68^{\circ}13'W$) est située sur la rive Ouest à 4,2 milles au SSW de The Narrows.

 100 Une série d'**alignements de balises lumineuses** aident à la navigation depuis ce point et en direction Sud. Toutes les balises consistent en une **marque de jour** trapézoïdale orange fluorescent avec une bande verticale noire, placée sur une **tour** en acier galvanisé.

 101 Il y a un **mouillage** dans la rivière à 0,7 mille au SSE de la pointe Kisarvik.

102 En 1981, le *MV Polar Circle* a mouillé ici par fond de 16 m, sable fin, à 0,4 mille au large de la rive Ouest, en face d'un gros galet blanc.

103 À 2,5 milles au Sud de la pointe Kisarvik, la **profondeur** de la rivière **diminue** jusqu'à 5,8 m. L'**île Hendry** et l'**île Mackays** gisent respectivement à 4 et 5 milles au Sud de la zone peu profonde; l'**île Pakkivik** est située à l'extrémité Sud de cette dernière.

 104 **Avertissement.** — En doublant l'île Hendry, le navigateur devra faire preuve d'une extrême **prudence** en raison des **hauts-fonds** à proximité et des forts **courants** pouvant se produire à n'importe quel moment de la marée.

 105 Des **feux** privés ont été placés sur le côté SW de l'île Hendry et sur la partie Est de l'île Mackays.

106 Le **cap Whales**, s'élevant abruptement jusqu'à une altitude de 23 m, est situé à 5 milles plus loin au SSW.

 107 Un **feu** privé est placé sur le côté Est du cap Whales.

108 La **colline Chapel**, située en face du cap Whales, est **remarquable**.

109 **The Elbow** dénomme un passage **peu profond** qui s'ouvre à 4 milles au Sud du cap Whales. La **Grande île Elbow**, avec un **gros galet remarquable** sur sa partie NE, la **Petite île Elbow**, l'**île Midway** et plusieurs autres plus petites îles et îlots forment les îles gisant dans la rivière au SE et au Sud de The Elbow. L'**île Bar** gît au milieu de la rivière à 1 mille au SW de l'île Midway.

110 L'**anse Nascopie**, abritée par la **pointe Illukuluttalik**, est située sur le rivage NW à l'Ouest de l'île Midway.

 111 Des **feux** privés sont placés sur la rive Ouest à 0,9 mille au Nord de la Grande île Elbow, près de l'extrémité NE de l'île, sur l'extrémité NW de l'île Midway et sur le côté NE de l'île Bar.

112 Le village de **Kuujuaq (Kuujuaq ou Fort Chimo)**, qui comptait 1 932 habitants en 2001, occupe la rive NW de l'anse Nascopie. C'est depuis ce lieu qu'est administrée la Région du Nunavik. Le village dispose d'un bureau de poste, d'une banque, d'un poste de police, d'un hôpital offrant des services dentaires, plusieurs magasins de détail, des restaurants et deux hôtels. Les compagnies *First Air* et *Air Inuit* assurent des vols quotidiens. On peut y nolisier des avions et des hélicoptères.

113 **Note historique.** — C'est à 2,5 milles au Sud de la colline Chapel que se situe le site de l'ancien village de Fort Chimo, abandonné en 1958. Le village actuel est situé sur le site d'un ancien aéroport militaire américain, construit en 1942 et transféré au gouvernement du Canada à la fin de la Seconde Guerre mondiale. Les deux longues pistes d'atterrissage font de Kuujuaq la plaque tournante du transport du Nunavik.

 114 Le **mouillage** devant Kuujuaq se fait habituellement par des fonds de 5 à 14 m, entre 0,15 à 0,35 mille au Nord d'une ligne reliant la pointe NE de Grande île Elbow et un **gros galet remarquable** situé sur la rive Est.

 115 **Avertissement.** — On a signalé que le fond de pierre rugueuse est de bonne tenue, toutefois, aucun mouillage dans la rivière ne peut être considéré sécuritaire en raison des **courants** qui changent en permanence; un navire devrait être prêt à appareiller en tout temps.

116 Il y a une **plage de débarquement** située sur la rive de l'anse Nascopie, située à proximité d'un groupe de **réservoirs pétroliers**.

117 On utilise des barges pour débarquer des cargaisons sèches sur une petite **jetée** sur la plage.

118 Les produits pétroliers sont déchargés sur des barges à faible tirant d'eau et transportés jusqu'à la jetée afin d'y être pompés dans les réservoirs.

119 Les barges ne peuvent traverser la rivière jusqu'au mouillage durant les 2 heures qui précèdent et qui suivent la pleine mer en raison des **courants de marées** rapides et des **petits fonds**.

120 Un **radiophare aéromaritime** privé ($58^{\circ}03'N$, $68^{\circ}29'W$), situé à proximité de Kuujuaq, transmet sur la fréquence 390 kHz; son identification est VP (••• — • — — •).

121 L'épaisseur moyenne maximale de la **banquise côtière** à Kuujuaq est de 138 cm; une épaisseur record (177 cm) a été enregistrée en 1973. La débâcle se produit généralement au cours de la seconde moitié de mai; la rivière est libre de toutes glaces dès la première semaine de juin. Le gel commence généralement au cours de la première semaine de novembre; le havre est entièrement recouvert de glace dès le début de janvier. Les périodes de gel et de débâcle peuvent varier de trois à quatre semaines.

La baie d'Ungava — Côte Sud-Ouest

Cartes 5376, 5467

De la rivière Koksoak à Leaf Bay (Baie aux Feuilles)

122 La **pointe Ragged** ($58^{\circ}49'N$, $68^{\circ}24'W$) est située à 17 milles au NNW du cap Inuksutujuq. On compte **Qikirtaguluk Island** et la **baie Sèche**, **Qikirtaajuit Islands**, **Sham Bay**, **Itittaviit Islands**, **Pauktorvik Island**, **Sawtooth Bay**, la **pointe Asuqaaq (Asuraaq)** et **Asuuqaaq Island** parmi les entités situées entre le cap Inuksutujuq et la pointe Ragged.

 123 **Avertissement.** — Un **banc asséchant** entouré de **hauts-fonds** gît à 6 milles à l'Est de la pointe Ragged.

124 **Stony Islands** ($58^{\circ}53'N$, $68^{\circ}32'W$), situées à 6 milles au NNW de la pointe Ragged, dénomme des monticules rocheux qui se transforment en îles à la pleine mer. De grandes quantités de roches jonchent la zone.

 125 **Avertissement.** — Le littoral entre le cap Inuksutujuq et Stony Islands **n'a pas encore fait l'objet de levés hydrographiques**, mais il est connu pour être **malsain** jusqu'à plusieurs milles vers le large; des **hauts-fonds**, couverts de moins de 6 brasses (11 m) d'eau, gisent à 12 milles et plus de la côte.

126 **Blind Reef** ($59^{\circ}02'N$, $68^{\circ}41'W$) dénomme une **zone asséchante** située à 10 milles au NNW de Stony Islands. Une **roche**, couverte de 14 pieds (4,3 m) d'eau, gît à 1,5 mille au NNE de Blind Reef; il y a aussi des profondeurs de moins de 6 brasses (11 m) jusqu'à 3 milles au Nord, à l'Est et au Sud du récif.

127 La **pointe Stony** ($58^{\circ}55'N$, $68^{\circ}36'W$), sur le côté SE de l'entrée de Leaf Bay, s'élève en une colline rocheuse d'une altitude de 200 pieds (61 m). Les eaux sont très **peu profondes** jusqu'à 2 milles au large de la pointe.

128 La mer brise sur des **récifs** situés à 5 milles plus loin au large; l'un d'eux, appelé **Bosuns Reef** et gisant à 5 milles au NE de Stony Islands, assèche de 8,5 m.

129 Les terres à l'Ouest de la pointe Stony s'élèvent progressivement pour former des collines arrondies d'une altitude de 200 pieds (61 m).

Cartes 5300, 5467, 5468, 5469

Leaf Bay et le lac aux Feuilles

130 **Leaf Bay** ($58^{\circ}57'N$, $68^{\circ}50'W$) dénomme la partie extérieure d'un bras de mer qui mène jusqu'à l'embouchure de la rivière aux Feuilles, 35 milles à l'WSW. La passe Smoky, le **passage aux Feuilles**, la passe de l'Algérie et le **lac aux Feuilles** forment la partie intérieure de ce bras de mer.

131 Les **marnages** observés dans le lac aux Feuilles comptent parmi les plus grands au monde.

  132 **Avertissement.** — Il y a de très forts **courants** et de **dangereux tourbillons** dans Leaf Bay et le passage aux Feuilles. Les **courants de marée** dans la passe Smoky atteignent un maximum de 12 nœuds en marée de vive eau et de 4 nœuds en marée de morte eau, aux environs de l'heure de la pleine mer locale.

Carte 5467

133 Des crêtes dénudées et interrompues, de roche stratifiée, forment **Gyrfalcon Islands** ($59^{\circ}03'N$, $68^{\circ}55'W$), qui s'allongent sur 10 milles au Nord de Leaf Bay. L'altitude des îles va de 50 à 300 pieds (15 à 91 m); la face SW des îles présente des falaises. Le continent, qui est tellement échancre par des baies et présentant les mêmes caractéristiques que les îles, devient difficile de le distinguer de ces dernières.

134 **Dome Island** ($59^{\circ}04'N$, $68^{\circ}51'W$) dénomme l'île Est du groupe Gyrfalcon. La **forme de dôme** est **remarquable** lorsqu'elle est observée depuis le Sud.



135 **Falcon Anchorage**, entre **Nipper Island** et **Tiercel Island**, offre un **mouillage** bien abrité et de bonne tenue, par 12 brasses (22 m) d'eau. Les navires voulant utiliser le passage aux Feuilles doivent mouiller ici en attendant une marée favorable. Le **courant de marée** dans le mouillage n'est pas excessif. **Nipper Reef**, gisant à 1 mille au SE de Nipper Island, assèche de 34 pieds (10,4 m).

136 Une **tourelle** en treillis d'une hauteur de 25 pieds (7,6 m), munie d'une **balise** qui consiste en une **marque de jour** rectangulaire orange fluorescent et d'un **réflecteur radar**, s'élève à proximité de l'extrémité Est de la pointe Sud de Nipper Island.

137 La tourelle est surmontée d'un **racon**.

138 **Talon Reefs**, au large de la partie Sud et SW de Tiercel Island, **assèche** de 22 et 32 pieds (6,7 et 9,8 m).

139 **Peregrine Sound** est situé entre Gyrfalcon Islands et la terre ferme à l'Ouest.

140 La **pointe Flat** ($58^{\circ}55'N$, $68^{\circ}46'W$) et la **pointe False**, à 7 milles à l'Ouest, sont situées sur le côté Sud de Leaf Bay, à l'Ouest de la pointe Stony. **False Islet** est **remarquable** et, à basse mer, est reliée à la pointe False par une bordure rocheuse. **Stony Shoals** déborde de 2 milles et plus le rivage Sud de Leaf Bay, au Nord des pointes Stony et Flat et à l'Est de False Islet.

141 Le passage aux Feuilles s'oriente en direction SW sur une distance de 15 milles, depuis Leaf Bay jusqu'au lac aux Feuilles. La **passe Smoky** ($58^{\circ}55'N$, $69^{\circ}15'W$) dénomme l'entrée Est du goulet. Il y a des **petits fonds** le long de la rive Sud du goulet. De larges **bancs asséchants de roches** longent les deux côtés du passage aux Feuilles.

142 La **pointe Henderson**, d'une altitude de 200 pieds (61 m), est située sur le continent au Nord de la passe Smoky. Les **îles Smoky** forment le côté Nord de la passe Smoky.

143 La **pointe Wedgehead** dénomme un promontoire **remarquable** situé au Sud de la passe Smoky.

Carte 5468

144 Gisant le long de la rive Nord du passage, **Detroit Island** mène au NW des îles Smoky.

145 L'**îlot Irqituq** ($58^{\circ}54'N$, $69^{\circ}24'W$) gît dans l'entrée de la **baie Boulder**. La baie **n'a pas encore fait l'objet de levés hydrographiques**.

146 La **pointe au Fer**, située à 2,5 milles plus loin au SW, a une altitude de 50 pieds (15 m).

147 **La Grande Ravine**, une pointe située à 2 milles plus loin à l'WSW, présente une **veine remarquable** de roche jaune s'étendant de l'eau jusqu'au sommet. **La Petite Ravine** dénomme une petite île qui gît à 1 mille au Sud et qui présente une même caractéristique.

148 Parmi les entités rencontrées le long de la rive Sud du passage aux Feuilles, on reconnaît le **cap Fox** (58°52'N, 69°23'W), le **cap Halfway**, la **pointe Garry** et la **pointe Spur**. Il y a une **chute d'eau remarquable** à 1,2 mille au SSE du cap Halfway.

149 **Iron Shoal**, à mi-chenal dans l'WSW du cap Halfway, est couvert de 16 pieds (4,9 m) d'eau. On trouve des profondeurs de moins de 5 brasses (9,1 m) entre Iron Shoal et la pointe au Fer.

150 La **pointe Reef** (58°47'N, 69°32'W) est située sur la rive Sud, à 2 milles à l'WSW de la pointe Spur.

151 La **pointe Bluff**, située à 1,4 mille au NNW de la pointe Reef, a une altitude de 300 pieds (91 m). Des **bancs asséchants** et des **petits fonds** débordent jusqu'à 0,5 mille de la pointe Bluff.

152 La **passé de l'Algerine** s'ouvre entre la pointe Reef et la pointe Bluff. La **pointe de l'Algerine**, sur la rive Nord, et la **pointe Mary**, à 2 milles dans le SE, forment respectivement les extrémités Ouest et SW de l'entrée du goulet.



153 **Avertissement.** — Il y a de très forts **courants** et de **dangereux tourbillons** dans le passage aux Feuilles. Les navires ne devraient emprunter le passage aux Feuilles qu'avec une marée favorable. Les **courants de marée** dans la passe Smoky atteignent un maximum de 12 nœuds en vive eau et de 4 nœuds, en morte eau; dans la passe de l'Algerine, ils atteignent un maximum de 10 nœuds en vive eau et de 3 nœuds, en morte eau. Ces courants maximums se produisent aux alentours de l'heure de la pleine mer locale. Le courant est comparativement faible durant une heure après la renverse de la marée.

Carte 5469

154 Le lac aux Feuilles (58°46'N, 69°44'W), auquel on accède par la passe de l'Algerine, est un large bassin entouré de terres, comprenant de larges **bancs asséchants** le long de ses rives.

155 Le climat dans le lac aux Feuilles est plus doux que celui qui règne dans l'entrée de Leaf Bay; il n'y a presque jamais de brouillard dans le lac aux Feuilles.

156 On estime à 54,5 pieds (16,6 m) le **marnage** en vive eau dans le lac aux Feuilles; s'il devait être confirmé, il constituerait le plus fort marnage au monde. La pleine mer dans la baie Profonde se produit 1 h 20 min après la pleine mer à Falcon Anchorage.



157 **Avertissement.** — Les **courants de marée** atteignent 1 à 4 nœuds dans le lac aux Feuilles.

158 **Whaleback Reef**, au milieu de l'entrée du lac aux Feuilles, assèche de 19 pieds (5,8 m). Les navires passent généralement au Nord du récif.



159 On peut trouver un **mouillage** par 12 brasses (22 m) d'eau dans **Trading Post Cove**, situé le long de

la rive SE du bassin et abrité à l'Ouest par les **îles Radisson**. Les constructions au fond de la baie sont celles d'un poste de traite abandonné de la *Compagnie de la Baie d'Hudson*.

160 La **baie Sèche**, qui comprend de grands **bancs asséchants**, s'ouvre à l'Ouest des îles Radisson. La baie est située entre la **pointe Copper** et la **pointe Lajus**.

161 À basse mer, l'**île de l'Hélicoptère (Copter Island)** (58°46'N, 69°50'W) est reliée à la **pointe de la Jauge**; deux petites îles gisent au Sud de l'île sur laquelle se trouve au milieu une colline d'une altitude de 452 pieds (138 m).

162 L'**îlot Bittern** et l'**île en Cône**, avec des altitudes respectives de 110 pieds (33,5 m) et 250 pieds (76 m), et le **récif Long** gisent respectivement au Nord, au NE et au SE de l'île de l'Hélicoptère.

163 La **pointe de la Rivière** est située à 1,4 mille à l'Ouest de l'île de l'Hélicoptère. Les îlots **Poly** et **Mandarin** gisent au large de la pointe de la Rivière.

164 La **baie Profonde** s'ouvre entre les îlots Bittern et Poly.



165 Avec son espace pour plusieurs navires à tirant d'eau moyen, la baie Profonde offre le meilleur **mouillage** du lac aux Feuilles. Il n'y a que peu de houle dans ce bassin entouré de terres; le navire hydrographique *Algerine*, 225 pieds (69 m) de long, a pu, sans aucun problème, y affronter des vents de 70 nœuds. On peut mouiller dans la plus grande partie de la baie; toutefois, il y a un mouillage bien abrité à mi-chemin entre la pointe de la Jauge et l'**île Rowe**, par 22 brasses (37 m) d'eau, fond de vase d'excellente tenue.



165.1 **Avertissement.** — Une **faible profondeur** isolée de 33 pieds (10 m) se trouve à 0,5 mille à l'Est de l'île Rowe et une autre **faible profondeur** isolée de 6 brasses (11 m) se trouve à 1,4 mille au Sud de l'île.

166 La **rivière Bérard** se jette dans le coin SW de la baie Profonde.

167 Le village de **Tasiujaq**, 228 habitants en 2001, occupe la rive Ouest au Nord de la rivière Bérard. Le village a été fondé dans les années 1960 pour diminuer la pression exercée par la pratique de la chasse sur la faune sauvage autour de Kuujjuaq. Le village dispose d'un bureau de poste, d'une infirmerie et d'un poste de police. Il y a aussi un magasin qui appartient à la communauté qui en assure d'ailleurs l'exploitation; les quantités de marchandises disponibles aux non résidents sont très limitées. On peut y trouver des logements à condition de s'arranger au préalable avec la *Coopérative* hôtelière. *Air Inuit* assure des vols quotidiens, sauf le dimanche.

168 La **baie aux Baleines**, située le long de la rive Nord du lac aux Feuilles, entre la pointe de l'Algerine et la **pointe Kennedy** (58°50'N, 69°48'W), **n'a pas encore fait l'objet de levés hydrographiques**.

169 L'**île Qirnilik** (58°49'N, 69°54'W), d'une altitude de 50 pieds (15 m), gît à 1,7 mille à l'Ouest de la pointe Kennedy.

L'**anse aux Refuges** dénomme une **baie asséchante** située entre la pointe Kennedy et l'île Qirnilik.

170 On peut y trouver de l'**eau douce** d'une **chute d'eau** et de plusieurs cours d'eau qui coulent autour du lac aux Feuilles.

171 La **rivière aux Feuilles** se jette depuis l'Ouest dans le lac aux Feuilles, entre la pointe de la Rivière et l'île Qirnilik; elle coule entre de hautes falaises et est profonde à mi-chenal, jusqu'à une **barre asséchante** située 6 milles en amont. Seule l'embouchure de la rivière a fait l'objet de levés hydrographiques.

Carte 5300

De Leaf Bay à Hopes Advance Bay

172 Le littoral entre Leaf Bay et Hopes Advance Bay, à 30 milles au NNW, présente une ceinture d'îlots et de **récifs** débordant de 10 à 15 milles vers le large.

Carte 5348

173 **Sentinel Reef** ($59^{\circ}16'N$, $68^{\circ}49'W$) assèche de 4 pieds (1,2 m); c'est le danger le plus au large porté sur la carte. **Nanertak Reefs**, un groupe de **pâtés asséchants** jonchant une vaste zone n'ayant pas fait l'objet de vérifications et dont le fond est malsain, gisent entre Sentinel Reef et la terre ferme. **Nanertak Island**, d'une altitude de 45 pieds (13,7 m), gît à l'extrémité NNW des récifs.

174 **Ikattok Bay**, au SW de Nanertak Reefs, **n'a pas encore fait l'objet de levés hydrographiques**. **Cone Island** ($59^{\circ}12'N$, $69^{\circ}09'W$), gisant dans l'embouchure d'Ikattok Bay, est petite, a une altitude de 160 pieds (48,8 m) et est **remarquable**.

175 La **pointe De Villiers**, située à l'extrémité NW de la **pointe Takiyok**, située à 9 milles au NNW de Cone Island, a une altitude de 100 pieds (30 m). La pointe De Villiers forme l'extrémité Est de l'entrée de l'**anse De Villiers**. L'**escarpement Tryon**, situé à 7 milles dans le SW de la pointe De Villiers, dénomme une falaise **remarquable** qui a une altitude de 402 pieds (123 m).

176 Des **petits fonds** s'étendent sur 6 milles dans le NE de la pointe Takiyok. **Takiyok Reef** et **Sawtooth Reef** dénomment deux **zones asséchantes** situées à proximité de l'extrémité de la zone de petits fonds.

Les approches de Hopes Advance Bay

177 **Hopes Advance Bay** ($59^{\circ}21'N$, $69^{\circ}36'W$) est le site d'une exploitation minière abandonnée. En 1977, des Inuits désireux de retourner sur des terrains de chasse traditionnels ont fondé le village d'Aupaluk près du site de l'ancienne exploitation minière.

178 La route habituelle traversant les approches et menant dans Hopes Advance Bay est indiquée sur la carte.

La plus grande partie de la route a été sondée à la drague hydrographique; cette partie est indiquée par des lignes interrompues et par des signes conventionnels de profondeurs. Une **tour radio remarquable** ($59^{\circ}18.190'N$, $069^{\circ}36.070'W$) d'une altitude de 184 pieds (56 m) et munie d'un **feu rouge fixe** est visible jusqu'à 20 milles vers le large en suivant la route habituelle traversant les approches.

Cartes 5348, 5349

179 **Barrier Shoals** ($59^{\circ}33'N$, $69^{\circ}08'W$) longe le côté NW de la route.



180 **Avertissement**. — Une **roche** sur le côté SW de Barrier Shoals est couverte de 6 pieds (1,8 m) d'eau ou moins.

181 **Low Islands** dénomment une série de **pâtés asséchants** et d'îlots au NW de Barrier Shoals. **Young Island** et **Lookout Island** font partie de Low Islands. **Sandpiper Islet** et **Buttress Island** sont situés respectivement à 3 milles au NE et 3 milles au NW de Lookout Island.

182 Une chaîne de **récifs** s'étend sur 4 milles dans le NE de **Alle Island**, gisant dans la partie NW de l'entrée de Hopes Advance Bay. Deux récifs gisant à l'extrémité **assèchent** de 6 et 17 pieds (1,8 et 5,2 m). **Coffin Islet** gît au SW de Alle Island. **Alle Reefs** s'étendent au SW, au Sud et à l'Est de Alle Island, formant ainsi le côté Nord de la partie extérieure de la baie.

183 La **pointe Gable** ($59^{\circ}22'N$, $69^{\circ}26'W$) forme l'extrémité SE de l'entrée de Hopes Advance Bay.

184 **Black Rock**, gisant à 3 milles au NE de la pointe Gable, assèche de 38 pieds (12 m) et est **remarquable** à basse mer.

Carte 5349

185 **Funnel Cove** est située sur le côté Sud de Hopes Advance Bay. L'anse est située entre la **pointe Range** ($59^{\circ}20'N$, $69^{\circ}34'W$) et la **colline Apex**; cette dernière a une forme de cône et est **remarquable**.

186 La **rivière au Chien Rouge**, **asséchant** presque totalement en été, se jette dans le fond de la baie en traversant des bancs de sable de 20 pieds (6 m) de haut.

187 L'**anse Merganser** ($59^{\circ}21'N$, $69^{\circ}39'W$) est située sur le côté Nord de la partie intérieure de Hopes Advance Bay, entre la **pointe Breakwater** et la **pointe Merganser**. Jadis, la pointe Merganser était le site d'un camp minier.

188 Un **récif**, couvert de 6 pieds (1,8 m) d'eau, gît près du centre de la baie à 1 mille au SW de la pointe Breakwater. Un **épi peu profond** prolonge de 1 mille le côté Est de Funnel Cove en direction NNW.



189 L'anse Merganser offre un **mouillage** de bonne tenue par fond de 10 brasses (18,3 m), vase, et bien abrité.

190 La route menant dans l'anse Merganser est marquée par quatre **alignements de balises**.

191 Toutes les **balises** consistent en une **marque de jour** trapézoïdale orange fluorescent avec une bande verticale noire, placée sur une **tour** carrée en treillis.

192 La paire de balises la plus à l'extérieur est située sur la pointe Range et est orientée à 228°. Elles marquent les approches de Hopes Advance Bay.

193 La paire de balises suivante, orientée à 239°, est placée sur la colline Apex.

194 Les balises placées sur la pointe Gable, alignement par l'arrière à 078°, mènent au Sud de la pointe Breakwater.

195 Les balises dans l'anse Merganser, orientées à 293°, mènent jusqu'au mouillage au large de l'anse Merganser.



196 Le **courant de marée** maximal entre la pointe Gable et l'anse Merganser est de moins de 2 nœuds et est négligeable dans le mouillage.



197 **Avertissement.** — La **marée** se retire rapidement de l'anse; on a signalé une baisse du niveau de l'eau de l'ordre de 5 ou 6 pieds (1,5 ou 1,8 m) en 20 minutes, au large de la pointe Merganser. Les roches semblent jaillir de l'eau à un rythme effréné.

198 En raison du fort **marnage**, l'apparence des approches change considérablement entre la basse et la pleine mer, ce qui peut induire le navigateur en erreur. Toutefois, Cone Island, Nanertak Island, la pointe Gable, Black Rock, Young Island, Lookout Island et la colline Apex constituent de bons **amers** pour faire le point par méthode visuelle. Il est habituellement possible de faire un atterrissage alors que Akpatok Island (*décrite plus loin dans ce chapitre*) est toujours en vue.

199 Le village de **Aupaluk** (*pas indiqué sur les cartes*), 159 habitants en 2001, occupe la côte Sud de Hopes Advance Bay, sur la rive Est de Funnel Cove. Le village est le plus petit du Nunavik et il dispose d'un bureau de poste, d'une infirmerie et d'un poste de police. Une *Coopérative* ne peut fournir que des quantités limitées en approvisionnement. On peut y trouver un hébergement en s'arrangeant au préalable avec la *Coopérative*. *Air Inuit* assure des vols quotidiens, sauf le dimanche.

Carte 5348

De Hopes Advance Bay à Payne Bay

200 **False Bight**, sur le continent, à l'Ouest de Low Islands (*décrites plus haut*), renferme de nombreux **hauts-fonds** et **récifs**. Les **rivières Saint-Fond** et **Borel** se jettent dans la partie Ouest de False Bight.

Carte 5300

201 La **baie de Bonnard** (59°42'N, 69°32'W), à 23 milles au Nord de Hopes Advance Bay, **assèche** presque complètement à basse mer. La **rivière Lefroy** se jette dans la baie.

Cette partie de la côte **n'a pas encore fait l'objet de levés hydrographiques**.

Carte 5351

Les approches de Payne Bay et la rivière Arnaud (Payne River)

202 La **baie Brochant** (59°54'N, 69°42'W) **n'a pas encore fait l'objet de levés hydrographiques**. La **rivière Brochant** se jette au fond de la baie.

203 **Ivik Island** (59°56'N, 69°40'W), avec ses sommets jumeaux d'une altitude de 250 pieds (76 m), gît dans la partie Nord de la baie Brochant. **Illusion Sound** sépare l'île et la terre ferme. Le bras de mer assèche à basse mer, mais n'a pas fait l'objet de levés hydrographiques complètement. **Tuvak (Tuwak) Reefs**, deux récifs gisant à 6 milles à l'Est de Ivik Island, **assèchent** respectivement de 6 et 24 pieds (1,8 et 7,3 m). **Kidlikpait (Kitdliat) Islet** (59°59'N, 69°38'W) gît à proximité de la limite extérieure des **bancs asséchants** s'étendant sur plus de 1 mille au NE de Ivik Island. **Kidlikpait (Kitdliat) Reefs** s'étendent à 2 milles plus loin dans l'ENE.

204 Une **tour** en aluminium d'une hauteur de 25 pieds (7,6 m), munie d'un **réflecteur radar**, est érigée sur Kidlikpait Islet.

205 La tour est aussi équipée d'un **racon**.

206 **Pamiok Island** gît sur le côté NE d'un vaste **banc asséchant** situé dans la partie Nord de l'entrée de Payne Bay. **Pamiok Point** dénomme l'extrémité SE de l'île. **Ranger Island** gît dans la partie Sud de la **zone asséchante**.



207 **Avertissement.** — **Ranger Reef**, à 1 mille à l'Est de Ranger Island, assèche de 28 pieds (8,5 m). **Guillemot Shoal** (60°04'N, 69°28'W), couvert de 3 brasses (5,5 m) d'eau, gît à 2,6 milles dans l'ESE de Pamiok Point. Un **haut-fond isolé**, de même profondeur, gît à 1 mille au SE de Pamiok Point.

Cartes 5351, 5352

208 **Payne Bay** (60°01'N, 69°39'W) s'ouvre entre Kidlikpait Reef et Ranger Reef. La **colline Alakakvik (Altavik Summit)** (60°05'N, 69°47'W) constitue un bon amer.



209 **Avertissement.** — Les eaux dans Payne Bay sont profondes, sauf pour sa partie Ouest qui est **peu profonde**. Un chenal traversant la partie SW de la baie et menant dans la rivière Arnaud (Payne River) a été sondé à la drague hydrographique à une profondeur de 16 pieds (4,9 m).

210 **Tuvalik Bay**, située entre **Tuvalik Point** et la **pointe Savik (Point)**, constitue la partie Nord de Payne Bay. **Natsik (Natsek) Islet** gît à 1 mille au Sud de Tuvalik Point. **Nanuk (Nanook) Islet** (60°02'N, 69°42'W) est situé à 0,8 mille au SSE de la pointe Savik. **Agvik (Arvik) Island** (60°01'N, 69°43'W) et **Akunok (Akunak) Islet** gisent sur un **haut-fond** situé plus loin au SW.

211 **Kyak Bay**, qui sépare la pointe Savik et le cap **Sarvak (Sarfak Point)** ($60^{\circ}00'N$, $69^{\circ}47'W$), assèche complètement à basse mer. **Napatak (Nappatak) Island** est l'île Est d'un groupe d'îles gisant à l'intérieur de l'embouchure de Kyak Bay.



212 Le **mouillage** situé immédiatement au Sud de la pointe Savik est de mauvaise tenue et les courants traversiers le rendent incommode.



213 Il y a un **mouillage** à 0,6 mille à l'Ouest de Tuvalik Point par 8 brasses (14,6 m) d'eau, fond de roche avec des pâtés de vase. Il n'est abrité de l'Est que par des **bordures rocheuses asséchantes** et est exposé au Sud, mais les courants de marées y sont moins forts qu'à la pointe Savik.

214 La route menant dans Tuvalik Bay est marquée par deux **alignements de balises**.

215 Toutes les **balises** consistent en une **marque de jour** trapézoïdale orange fluorescent avec une bande verticale noire, placée sur une **tour** carrée en treillis.

216 La paire de balises sur la pointe Savik, orientée à 302° , mène dans l'entrée de Tuvalik Bay.

217 Les balises au fond de Tuvalik Bay, orientées à 013° , mènent au mouillage.

218 Un **banc asséchant** de vase et de **gros galets** longent le côté Sud de Payne Bay jusqu'à la **pointe Entrance (Point)** ($59^{\circ}58'N$, $69^{\circ}43'W$), située à l'Ouest.

Carte 5352

La rivière Arnaud (Payne River)

219 La **rivière Arnaud (Payne River)** s'ouvre entre la pointe Entrance et le cap Sarvak. Des navires de faible tirant d'eau peuvent remonter la rivière Arnaud sur une distance de 35 milles, mais seuls les 11 premiers milles ont fait l'objet de levés hydrographiques. La rivière s'élargit à 6 milles en amont pour former le bassin Payne (Basin); le village de Kangirsuk (Bellin ou Payne Bay) occupe la rive Nord, à 8 milles de l'entrée.



220 **Avertissement.** — Lors de grandes marées, les **courants de marée** atteignent une vitesse de 10 nœuds dans l'embouchure de la rivière Arnaud et de 8,5 nœuds dans le chenal Nakirtuq (Nakertok Narrows). Des **tourbillons** et **raz de courant** imprévisibles se forment depuis l'entrée de la rivière jusqu'au bassin où ces courants sont à leur plus fort. Ces conditions sont **dangereuses** pour les embarcations.

221 Les **îlets Sitamat (Islands)** gisent dans la partie Sud de la rivière, à 2 milles en dedans de l'entrée; l'îlot du large a une altitude de 55 pieds (17 m).

222 La **passé Mikittuq (Mikitok Narrows)** et le **chenal Nakirtuq (Nakertok Narrows)** longent les deux côtés de l'île **Pikiulirjuakallak (Pikiyulik Island)** ($60^{\circ}00'N$, $69^{\circ}55'W$). Le chenal Nakirtuq a été sondé à la drague hydrographique

à une profondeur de 20 pieds (6,1 m); la passe Mikittuq n'a pas fait l'objet d'une drague hydrographique et peut présenter des profondeurs moindres que celles indiquées sur la carte.

223 Au Sud de la route, les **réefs Malrok (Makok Reefs)**, situés entre le chenal Nakirtuq et l'île **Lodestone (Island)**, forment une zone de **petits fonds** où se produisent de nombreux **tourbillons** et **raz de marée**. Le **réef Lodestone (Reef)** gît sur une large **bordure rocheuse asséchante** qui déborde l'île Lodestone en direction NW.



224 De très forts **courants de marée** se produisent dans le goulet; l'heure de passage doit être choisie minutieusement. Le navire hydrographique *Algerine* a déjà dû maintenir une vitesse de 10,5 nœuds pendant 55 minutes en face de l'île Pikiulirjuakallak pour pouvoir remonter le courant de flot, avant de pouvoir se dégager du chenal Nakirtuq.

225 Le **bassin Payne (Basin)**, à l'Ouest du goulet, présente de larges **bordures rocheuses asséchantes** le long de la plus grande partie de ses rives. Les profondeurs dans la partie centrale sont irrégulières et il y a de nombreux **réefs** dans la partie NW. L'île **Basking (Island)** gît à courte distance du centre du bassin Payne, à 3,6 milles à l'Ouest de l'île Lodestone. La **pointe de l'Igloo (Point)** est située sur la rive Nord, à 1,5 mille au NNW de l'île Basking.

226 L'**anse Kanik (Cove)** ($60^{\circ}01'N$, $70^{\circ}01'W$) est située sur la rive Nord du bassin Payne. Un **haut-fond isolé**, couvert de 10 pieds (3 m) d'eau, gît à 0,9 mille au SSW de l'anse.

227 La route qui mène dans le bassin Payne est marquée par quatre **alignements de balises**.

228 Toutes les **balises** consistent en une **marque de jour** trapézoïdale orange fluorescent avec une bande verticale noire, placée sur une **tour** carrée en treillis.

229 Les balises placées sur la pointe Entrance, orientées à 241° , guident le navigateur au travers de Payne Bay jusqu'à l'entrée de la rivière Arnaud.

230 Les balises placées sur l'île Lodestone et l'île adjacente, orientées à 271° , mènent au travers de l'entrée de la rivière Arnaud.

231 Les balises sur l'un des îlets Sitamat et la terre ferme en arrière-plan, orientées à 298° , et une paire de balises inverses sur la rive Nord, à l'Est de l'anse Kanik, orientées à 118° , marquent la route qui mène au travers du chenal Nakirtuq.



232 Il y a un **mouillage** bien abrité, par 12 brasses (22 m) d'eau, fond de vase de bonne tenue à 0,5 mille au SE du magasin de la *Compagnie de la Baie d'Hudson* à Kangirsuk (Bellin ou Payne Bay). Le navire hydrographique *Algerine* a pu affronter des coups de vent sans aucun problème.



233 Il y a aussi un bon **mouillage** dans la partie Sud du bassin Payne. Le **courant de marée** dans le bassin dépasse rarement les 3 nœuds.

234 Le village de **Kangirsuk (Bellin ou Payne Bay)**, qui comptait 436 habitants en 2001, occupe la rive NW de l'anse Kanik. Kangirsuk dispose d'un bureau de poste, d'une

infirmier et d'un poste de police. Il y a aussi deux magasins de vente au détail et un café, ainsi que des logements de la *Coopérative. Air Inuit* assure des vols tous les jours.

Carte 5351

235 **Kuglukvik (Kudloovik) Point**, située à 4 milles au Nord de Pamiok Island (*décrite plus haut*), dénomme un groupe d'îles sur un **banc asséchant** rattaché à la terre ferme.

236 **Five Islands** ($60^{\circ}11'N$, $69^{\circ}26'W$), à 7 milles au NNE de Pamiok Point, gisent dans les approches NE de Payne Bay. Le **mont Sugar Loaf**, situé sur la terre ferme à 5 milles à l'Ouest et d'une altitude de 300 pieds (91 m), est **remarquable**.

La partie NW de la baie d'Ungava

Carte 5300

237 La rive NW de la baie d'Ungava entre Five Islands ($60^{\circ}11'N$, $69^{\circ}25'W$) et le cap Hopes Advance, à 54 milles au Nord, est basse. Il y a de nombreuses vastes baies **peu profondes** qui présentent de grandes étendues de **bancs parsemés de gros galets** à basse mer. À environ 1 mille vers l'intérieur, les terres s'élèvent jusqu'à une altitude de 200 ou 300 pieds (61 ou 91 m) et, plus loin à l'intérieur des terres, le terrain est interrompu par quelques crêtes rocheuses de moins de 1 000 pieds (305 m) d'altitude.

 238 **Avertissement.** — Dans certaines parties de ce tronçon, il y a des îles rocheuses à courte distance de la rive. À basse mer, elles sont presque toutes reliées à la terre ferme et entre elles, en raison des **petits fonds**. L'eau est **peu profonde** sur une assez grande distance depuis les îles et le fond est irrégulier. Toute approche reste **dangereuse**.

Cartes 5450, 5300

Akpatok Island

239 **Akpatok Island** ($60^{\circ}25'N$, $68^{\circ}08'W$), gisant à 35 milles au large dans la partie NW de la baie d'Ungava, se présente sous la forme d'un plateau de calcaire dénudé et sillonné par de profonds ravins. Depuis le large, la côte ressemble à une succession ininterrompue de falaises d'une altitude de 400 à 600 pieds (122 à 183 m), sauf sur quelques milles le long de la côte NE où le littoral est bas et constitué de galets. Les falaises sont jaune pâle en été, flanquées d'un paysage plat ou arrondi du plateau intérieur en arrière-plan. De petites étendues de neige, qui persistent tout l'été dans les ravins, sont **remarquables** depuis le large. Au pied des falaises se trouve une **bordure plate de roches** calcaires, asséchant de 150 pieds (46 m) depuis la marque de haute mer. La plus grande partie de la bordure finit abruptement dans

12 à 18 pieds (3,7 à 5,5 m) d'eau. Une étroite plage de galets longe la base des falaises. Aux pieds des plus grands ravins, la bordure et la plage de galets font place au fond vaseux de la baie d'Ungava. Les eaux côtières d'Akpatok Island n'ont pas encore fait l'objet de levés hydrographiques.

240 **Harp Cove** ($60^{\circ}20'N$, $67^{\circ}57'W$), entre **Scree Point** et **Southeast Point**, sur le côté Est de Akpatok Island, présenterait, selon les sondages, des rives à pente douce. **Bell Cove** (*non identifiée sur les cartes*) est située à 2 milles à l'Ouest de Southeast Point; **Umiak Cove** (*non identifiée sur les cartes*) est située à 2 milles plus loin dans le SW.

241 **Clutterbuck Head** dénomme la pointe Sud de l'île. **Singer Point** (*non identifiée sur les cartes*), **Hell Point** (*non identifiée sur les cartes*) et **D'Aeth Point** forment les extrémités NW, NE et Est. **Northeast Cliff** est située entre Singer Point et Hell Point. **Central Hill** (*non identifiée sur les cartes*), à 6 milles à l'Ouest de Scree Point, a une altitude de 927 pieds (283 m).



242 **Avertissement.** — Les **courants de marée** le long des côtes Est et Ouest de Akpatok Island portent au SW et au NE, respectivement au flot et au jusant. La vitesse maximale enregistrée par grandes marées était de 3 à 4 nœuds.



243 **Avertissement.** — On a signalé des **épis peu profonds** débordant de 0,2 mille les pointes Nord, Est et Sud de l'île; il y a aussi un **clapotis** qui se produit au large de ces pointes. Les bordures de **roches** au pied des falaises rendent **dangereux** les abords à moins de 0,2 mille de la côte.



244 On peut trouver un **mouillage** par 5 à 15 brasses (9,1 à 27 m) d'eau à moins de 0,4 mille des falaises. Le fond est de bonne tenue mais le mouillage n'offre aucun abri.

245 Il y a moyen de se procurer de l'**eau douce** des cours d'eau, dans les plus grands ravins qui entourent Akpatok Island.

Carte 5300

De Five Islands au cap Hopes Advance

246 L'île Sud du groupe **Plover Islands** ($60^{\circ}18'N$, $69^{\circ}32'W$) gît à 3 milles au NW de Five Islands. Plover Islands est un groupe étendu d'îlots et de rochers appelés ainsi en raison des grandes volées de pluviers et d'autres oiseaux qui peuvent y être observés.

247 On a signalé une **anomalie magnétique** à 4 milles au large de Plover Islands.

248 **Dry Bay** et la **baie De Rozière** sont situées à 6 et 12 milles au NNW de Plover Islands. Un îlot et une île gisent respectivement à 5 et 11 milles au large de la rive à l'Est de Dry Bay; il y a aussi un îlot à 5 milles à l'ESE de l'extrémité Nord de l'entrée de la baie De Rozière.

249 Le **ruisseau Garnier** débouche dans la rive Ouest à 4 milles au Nord de la baie De Rozière. L'**île Guindon** ($60^{\circ}44'N$, $69^{\circ}33'W$) est basse et gît à 8 milles au NNE.

250 **Eider Islands** constituent un labyrinthe d'îles et de rochers à 10 milles plus loin au NNE. De nombreux canards y nichent. **Aeraktoo Island**, à 9 milles dans le NNW, dénomme un groupe d'îles basses.

Carte 5452

251 L'extrémité Nord d'une péninsule unie, d'une altitude moyenne de 250 pieds (76 m), se termine en falaises

au **cap (Cape) Hopes Advance** ($61^{\circ}05'N$, $69^{\circ}33'W$). Ceci constitue l'extrémité Ouest de l'entrée de la baie d'Ungava.



252 Le **feu** du *cap Hopes Advance* (2560) s'élève à proximité de la bordure NNE du cap.

253 Il y a deux bâtisses, une construction blanche avec un toit rouge et un hélicoptère à proximité de la structure du feu; une autre bâtisse se dresse près du rivage à 0,1 mille à l'Est du feu (2003).

Détroit d'Hudson (Côte Sud)

Du cap Hopes Advance à la pointe Talirug (Nuvuc)

Généralités

Carte 5450



1 Ce chapitre décrit le littoral Sud du détroit d'Hudson depuis le cap Hopes Advance (décrit dans le chapitre 1) à la pointe Talirug (Nuvuc), à 260 milles dans l'WNW.

1.1 La **Zone de services de trafic maritime de l'Arctique canadien (NORDREG CANADA)** couvre les eaux canadiennes décrites par le présent chapitre. Ce système a pour but principal d'aider les capitaines à manœuvrer leur navire rapidement et en toute sécurité en lui fournissant des renseignements sur les conditions glacielles, en leur conseillant les routes à emprunter et en leur offrant l'escorte de brise-glace lorsque ce service est disponible et jugé nécessaire.

1.2 Les demandes d'autorisation et les rapports exigés par ce système doivent être présentés à **NORDREG CANADA**. Les demandes d'autorisation et les rapports peuvent être transmis sans frais par l'entremise d'un centre des **Services de communications et de trafic maritimes (SCTM)** de la **Garde côtière canadienne**. L'heure devra toujours être indiquée en **temps universel coordonné (UTC)**.

1.3 Pour plus de renseignements concernant ce système, consulter les Aides radio à la navigation maritime, publication disponible à l'adresse Internet suivante : http://www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/SCTM_Aides_radio.

 2 **Avertissement.** — De nombreuses cartes marines auxquelles il est fait référence dans ce chapitre comprennent des zones n'ayant pas fait l'objet de levés hydrographiques ou n'ayant pas fait l'objet de levés conformes aux normes modernes; les profondeurs de nombreuses autres zones proviennent de navires qui ont traversé ces zones. Une grande partie des renseignements concernant le large et portés sur la carte, provient de levés de reconnaissance.

Diana Bay

Carte 5452

 3 **Diana Bay** est située entre le cap Hopes Advance et la **pointe Jean-Talon** ($61^{\circ}06'N$, $70^{\circ}08'W$), un promontoire escarpé situé à 15 milles à l'Ouest. Diana Bay offre un excellent abri de bonne tenue dans plusieurs

mouillages dont Arvavik Bay, Theron Bay et Kamik Bay. Les approches ne présentent pas de difficultés et Diana Bay est dépourvue de hauts-fonds qui longent le littoral Ouest de la baie d'Ungava. Le village de Quaqtac (Koartac) est situé à 2 milles dans le SSW du cap Hopes Advance.

4 **Note historique.** — Diana Bay tire son nom du baleinier *Diana* qui avait été affrété par le Gouvernement canadien pour une expédition dans la baie d'Hudson en 1897.

5 Les terres autour de Diana Bay sont vallonnées et rocheuses. Quelques-unes des longues collines du littoral Est atteignent une altitude de 400 pieds (122 m). Le rocher situé sur le côté Est est formé de sédiments et se désagrège; il y a des plaines herbeuses entre les collines. Le roc dans la partie Ouest est igné; les collines atteignent une altitude allant de 400 pieds (122 m) jusqu'à 1 000 pieds (305 m).



6 Le **marnage** est moins important que celui dans la baie d'Ungava. Les **courants de marée** dans l'embouchure de la baie et près du cap Hopes Advance sont forts, mais la vitesse maximale dans la partie Sud de la baie est de 2 noeuds.

7 Le **temps** y est plus rude et il y a plus de brouillard que le long du littoral Sud de la baie d'Ungava.

8 L'épaisseur moyenne maximale de la **banquise côtière** dans Diana Bay est de 126 cm; une épaisseur record de 163 cm a été enregistrée en 1973. Généralement, la baie est libre de toute glace de la fin juillet à la mi-novembre.

Côté Est de Diana Bay

9 La **pointe Short (Point)** ($61^{\circ}05'N$, $69^{\circ}37'W$) constitue l'extrémité NW du cap Hopes Advance. **Hearn Island** gît à 2 milles à l'Ouest. Un **haut-fond**, couvert de 9 pieds (2,7 m) d'eau, gît à 0,3 mille au SW de la pointe Short. La terre ferme et Hearn Island sont séparées par un profond passage. L'**escarpement Eyrie** et **Little Lake Cove** sont situés au Sud de la pointe Short.



10 À 0,3 mille au SE de Hearn Island se trouve un **mouillage** par 15 brasses (27 m) d'eau et dont le fond est de mauvaise tenue.



11 **Avertissement.** — De forts **courants de marée** dans le passage causent un **clapotis**. Des coups de vent de Nord et d'Ouest causent une forte houle autour de l'île.

12 **Mission Cove** ($61^{\circ}03'N$, $69^{\circ}38'W$) est située sur le côté NE de Diana Bay, à 1,5 mille dans le SE de Hearn Island. Mission Cove **n'a pas encore fait l'objet de levés hydrographiques**, mais on a signalé que l'anse est profonde. Une **roche**, asséchant de 29 pieds (8,8 m), gît dans l'entrée de l'anse. Le passage au Nord de la roche offre une profondeur de 10 brasses (18,3 m), alors que la profondeur est de 4 brasses (7,3 m) au Sud de celle-ci.

13 Le village de **Quaqtac (Koartac)** ($61^{\circ}03'N$, $69^{\circ}38'W$), 305 habitants en 2001, se trouve dans le fond de

Mission Cove. Quaqtac dispose d'un bureau de poste, d'un poste de police et d'une infirmerie. Il y a aussi deux magasins de détail et un hôtel de la *Coopérative*. *Air Inuit* assure des vols quotidiens.

14 Un brise-lames et une rampe de mise à l'eau pour embarcations ont été construits à Quaqtac. Le **brise-lames** a une hauteur de 5,2 m et s'étend depuis l'extrémité SW de l'entrée du petit cours d'eau, au fond de Mission Cove, et protège la **plage de débarquement** située en face du village. La **rampe** de mise à l'eau est située au SW d'une colline qui forme la partie Sud de Mission Cove.

15 Un **radiophare aéromaritime** privé ($61^{\circ}03'N$, $69^{\circ}38'W$), situé à proximité du village, transmet sur la fréquence 285 kHz; son identification est UHA (••—•••••—).

16 Le littoral entre **Long Cove** ($61^{\circ}02'N$, $69^{\circ}39'W$) et **Kinak Island**, à 3 milles au SSW, présente une série de petites baies étroites exposées au NW. Ces baies **n'ont pas encore fait l'objet de levés hydrographiques**. De petites îles, des **roches asséchantes** et des **hauts-fonds** jonchent le littoral en direction NW sur une distance de 1 mille ou plus, au large du littoral.

17 **Hall Bay n'a pas encore fait l'objet de levés hydrographiques**, mais on y a signalé de **faibles profondeurs**; la baie est située du côté SE de Diana Bay.

18 Le **cap Jagged** dénomme l'extrémité NE d'une péninsule qui forme le côté Ouest de Hall Bay. Un **banc asséchant** relie **Dog Island**, à l'Est, au cap Jagged. Il y a un **cairn remarquable** sur un pic des **collines Jagged**, sur la péninsule, à l'Ouest de Hall Bay.

19 Une **faille** foncée et en diagonale sur le **cap Pain**, à 2 milles au SW du cap Jagged, est **remarquable** depuis le Nord.

20 Un groupe d'îles, de **hauts-fonds** et de **pâtés asséchants** s'avancent depuis le cap Jagged sur 4 milles vers le Nord; ils peuvent être séparés par de grandes profondeurs. Parmi ces entités, **Middleton Island** est la plus septentrionale et **Mary Island**, la plus grande.

Les îles centrales dans Diana Bay

21 **Diana Island** est la plus grande des îles qui jonchent la baie; **North Head** ($61^{\circ}02'N$, $69^{\circ}57'W$) et **Nuvugapik Point** en sont les pointes Nord et NE. **Taligok Point** et **Tulugak Point** forment les pointes SE et Ouest. Une **colline remarquable** au sommet plat et d'une altitude de 699 pieds (213 m) est située à 2 milles au SSE de Tulugak Point. Trois cairns sont situés sur une bordure rocheuse gisant à 0,7 mille au SW de Taligok Point. **Berthe Cove** échancre la côte Est de l'île.

22 **Hannah Island** ($60^{\circ}58'N$, $69^{\circ}55'W$), présentant plusieurs collines vallonnées, et **Flat Island** gisent à l'Est et au SE de Diana Island. **La Petite Ile** dénomme un îlot gisant au large du rivage Est de Hannah Island.

 23 Il y a un **mouillage** à 0,4 mille au SW de Hannah Island.

24 **Eastern Passage** conduit jusqu'au fond de Diana Bay en passant à l'Est de Diana Island et Hannah Island. **Iceberg Shoal**, couvert de 35 pieds (10,7 m) d'eau, gît presque à mi-chenal à 1,8 mille à l'WNW de Middleton Island (*décrite plus haut*).

25 **Pink Island, Taktuk Island et Mikoalat Island** gisent plus près de Diana Island.

 26 **Avertissement.** — Il y a un **pâté asséchant de roches** à mi-chemin entre Hannah Island et Mikoalat Island.

27 Des **bancs asséchants** relient **Opingivik Island, Tiny Island et Fingernail Island** à l'extrémité Sud de Diana Island.

Côté Ouest de Diana Bay

28 La **pointe Duchesnau** ($61^{\circ}04'N$, $70^{\circ}07'W$) et **Tuvak Bay**, qui **n'a pas encore fait l'objet de levés hydrographiques**, sont situées respectivement au Sud et au SSE de la pointe Jean-Talon, sur le côté Ouest de l'entrée de Diana Bay.

29 **Ford Island** gît entre la pointe Duchesnau et Diana Island. Des **bancs asséchants** relient **Kingnektak Island, Imnak Island et Smooth Island**, qui gisent entre Ford Island et la terre ferme. **Ekkik Cove**, sur le rivage Ouest, assèche à basse mer.

 30 Au Sud de Ford Island, on peut trouver un **mouillage** de bonne tenue, avec de faibles courants de marée et offrant un bien meilleur abri qu'au large de Hearn Island.

 31 **Waterfall Cove** ($60^{\circ}58'N$, $70^{\circ}07'W$), qui a une **chute d'eau** sur sa rive Ouest, offre un **mouillage** abrité pour petits navires, par fond de 10 brasses (18,3 m). Il y a un **banc asséchant de roches** au Nord de l'entrée.

32 **Solomon Island, Slim Island, Paw Island et Claw Rock** gisent au large du rivage Ouest, au Sud de Ford Island; **Western Passage** mène entre ces îles et Diana Island.

 33 **Avertissement.** — Une **roche**, couverte de 3 pieds (0,9 m) d'eau, gît entre Solomon Island et Slim Island.

Carte 5464

Côté SW de Diana Bay

34 **Arvavik Bay** est située sur la rive SW de Diana Bay et est abritée à l'Est par **Narrow Island** ($60^{\circ}54'N$, $70^{\circ}03'W$). La **rivière Latourette** et le **ruisseau Kogaluk** se déversent au fond de Arvavik Bay en traversant des **bancs asséchants**.

 35 Arvavik Bay offre un **mouillage** de bonne tenue par 13 brasses (24 m), fond d'argile. Le mouillage est abrité, mais l'aire d'évitage est restreinte.

36 La meilleure approche à Arvavik Bay est par le Nord de Narrow Island. **Baldpate Rock**, qui assèche de 5 pieds (1,5 m), obstrue le chenal au SW de Narrow Island.

37 **Point Islands** ($60^{\circ}52'N$, $70^{\circ}03'W$), situées au Sud de Narrow Island, s'avancent de la **pointe Théron** pour former le côté Nord de **Theron Bay**. La baie est profonde et dépourvue de dangers. Les collines entourant la baie atteignent une altitude de 500 pieds (152 m); un cours d'eau coulant à travers une vallée herbeuse se jette dans la partie NW de la baie.

 38 On peut trouver un excellent **mouillage** de bonne tenue dans la partie NW de Theron Bay, par 3 à 12 brasses (5,5 à 22 m) d'eau. Les navires ont pu affronter sans encombre de forts vents, y compris des vents d'Est.

Partie Sud de Diana Bay

39 **Okivik Island** ($60^{\circ}53'N$, $69^{\circ}59'W$), **Papik Island** et **Round Rocks Island** gisent au centre de la partie Sud de Diana Bay et elles obstruent l'extrémité Sud de Eastern Passage.

 40 **Avertissement.** — Un **banc asséchant de roches** gît au SW et à courte distance de Round Rocks Island et un **récif**, couvert de 14 pieds (4,3 m) d'eau, gît au NNE de l'île.

41 **Harlequin Rock** gît dans une zone de **petits fonds** qui s'étend à 0,5 mille au Nord de Okivik Island; **Puffin Rock** gît à 1 mille à l'Est.

42 **Misfortune Shoals**, couverts d'au moins 2 brasses (3,7 m) d'eau, gisent à mi-chemin entre Round Rocks Island et **Ayuak Island**, située à 1,3 mille dans l'ENE.

43 **Igloo Island (île Illutalialuk)** gît au fond de Diana Bay. La partie NE de l'île n'est séparée de la terre ferme qu'à pleine mer de vive eau. (**Pointe**) **Grave Point** forme l'extrémité Sud de l'île. **West Mussel Island** et **East Mussel Island** gisent au large du rivage NW de Igloo Island.

 44 **Avertissement.** — Un **haut-fond**, couvert de 8 pieds (2,4 m) d'eau, gît à 0,5 mille à l'WSW de Grave Point.

45 **Kamik Bay**, échancrant les côtes SW, Sud et SE de Igloo Island, s'ouvre entre la **pointe Buteo** ($60^{\circ}51'N$, $70^{\circ}00'W$) et Igloo Island.

46 La **rivière Merganser** débouche dans la baie située au Sud de la pointe Buteo.

47 **Heel Cove** forme l'extrémité Sud de Kamik Bay; des **épis peu profonds** s'avancent depuis les côtés Ouest et SW de l'anse. **Ankle Passage** mène au SE de Grave Point, jusque dans la partie intérieure de Kamik Bay.

 48 **Avertissement.** — Un **haut-fond de gros galets**, couvert de 1 pied (0,3 m) d'eau, gît au milieu du bassin.

49 **Lake Cove (baie Tasiujaaluk)** forme la partie NE de Kamik Bay.

 50 Heel Cove offre un **mouillage** bien abrité par 10 à 17 brasses (18,3 à 31 m) d'eau.

 51 Les embarcations peuvent trouver un **mouillage** abrité, par 12 brasses (22 m) d'eau, à 0,8 mille à l'ENE de Grave Point.

De Diana Bay à Wakeham Bay

Carte 5450

52 Les eaux intérieures, situées entre Diana Bay et Wakeham Bay, **n'ont pas encore fait l'objet de levés hydrographiques**. Le littoral entre la pointe Jean-Talon ($61^{\circ}06'N$, $70^{\circ}08'W$), située à l'extrémité Ouest de l'entrée de Diana Bay, et Burgoyne Bay, à 40 milles dans l'WNW, est accidenté et comporte des collines qui s'élèvent directement depuis la mer jusqu'à des altitudes allant de 700 à 1 000 pieds (213 à 305 m). La côte située entre Burgoyne Bay et Cape Prince of Wales, à 20 milles au Nord, est relativement basse et les altitudes en arrière-plan dépassent rarement les 500 pieds (152 m).

  53 **Avertissement.** — Les baies le long de cette partie de la côte sont **peu profondes**; des **roches, hauts-fonds, récifs** et de forts **courants de marée** rendent les eaux côtières **dangereuses** à la navigation.

 54 La **baie Héricart** ($61^{\circ}03'N$, $70^{\circ}26'W$) est située à 8 milles à l'Ouest de la pointe Jean-Talon. La **pointe de Tracy** s'élève abruptement jusqu'à 1 000 pieds (305 m) et constitue un **promontoire remarquable**, à 8 milles plus loin dans l'Ouest. On a signalé la présence, dans les parages, d'un bon **mouillage** enclavé.

55 Une presqu'île dans **Burgoyne Bay** divise celle-ci en deux embranchements.

 56 On a signalé que Burgoyne Bay offre un bon **mouillage**, mais il est exposé aux vents du secteur Nord.

 57 **Avertissement.** — Un **rocher**, gisant à 5 milles au large de la rive, a une hauteur de 6 pieds (1,8 m). Un groupe d'îles et de **rochers**, y compris une roche asséchant de 18 pieds (5,5 m), gisent à 5 milles au Nord de la baie.

58 **Whitley Bay** ($61^{\circ}22'N$, $71^{\circ}42'W$) **assèche** entièrement. On a signalé que des eiders se nourrissent par milliers sur les bancs de vase jonchés de **gros galets**.

  59 **Avertissement.** — Des **courants de marée** atteignant une vitesse de 7 à 8 noeuds dans un goulet situé dans la baie peuvent produire de forts **rapides** à l'occasion.

60 **Joy Bay** dénomme une **zone asséchante** comprise entre la **pointe Frontenac** ($61^{\circ}25'N$, $71^{\circ}34'W$) et **Tuttle Point**, à 8 milles au Nord (*les noms des deux pointes ne sont pas portés sur la carte 5450*). La côte de la baie, basse et

accidentée, s'adosse à des collines d'une altitude de 300 à 700 pieds (91 à 213 m).

 61 **Avertissement.** — La baie renferme des îles rocheuses et des **roches dangereuses** gisent presque au milieu de la baie.

Carte 5365

62 **Stupart Bay** est située entre Tuttle Point et le **cap Neptune (Head)**, à 1,5 mille au NE. La baie n'a fait l'objet de levés hydrographiques que partiellement, mais on a signalé qu'elle comportait des profondeurs allant de 3 à 11 brasses (5,5 à 20 m) et des **petits fonds** s'avancant de 0,2 mille depuis ses rives. L'entrée de la baie est encombrée par un **récif** qui s'étend depuis le côté Sud de la baie jusqu'à moins de 0,3 mille d'une **roche submergée** gisant au large du côté NE de l'entrée. Ceci constitue la limite de la couverture hydrographique.

 63 **Avertissement.** — On a signalé des îlots – qui seraient **non portés sur la carte** – gisant à 1,6 mille à l'ESE du cap Neptune. Des **petits fonds** et des **pâtes asséchants** jonchent la zone jusqu'à 1,5 mille à l'ESE et à l'Est du cap Neptune. Des **pâtes asséchants** s'avancent à 0,5 mille au Nord d'une île gisant à 1,8 mille à l'ENE du cap Neptune.

 64 On peut trouver un **mouillage** pour petits navires, par 24 pieds (7,3 m) d'eau, immédiatement en dedans de l'entrée de l'anse, située dans la partie Nord de Stupart Bay. Ce mouillage offre un bon abri, sauf par vents du Sud et du SE.

65 **Cape Prince of Wales (Cap du Prince-de-Galles)** ($61^{\circ}36'N$, $71^{\circ}31'W$) et les terres à proximité sont bas. Il y a des terres plus élevées à 2 milles dans l'Ouest.

 66 **Avertissement.** — Un îlot, gisant sur un **banc asséchant** entouré d'une grande zone de **petits fonds**, gît à 3,6 milles à l'Est du cap.

 67 **Avertissement.** — La plus grande prudence s'impose en navigant à proximité de Cape Prince of Wales en raison des **dangers** au large, de la côte méconnaissable.

68 **Doctor Island** gît à 1 mille au large de la rive et 3 milles au NW de Cape Prince of Wales.

 69 **Avertissement.** — Plusieurs îlots gisent au SE et à l'Ouest des bordures dentelées de **roches** qui entourent l'île. L'île est difficilement reconnaissable avec la terre ferme haute et de couleur sombre en arrière-plan. Une **roche**, couverte de 2 pieds (0,6 m) d'eau, gît à 1 mille au NNW de Doctor Island.

70 **Note historique.** — Doctor Island est nommée en l'honneur du docteur McDonald, médecin à bord du *Diana* pendant l'expédition de 1897 dans la baie d'Hudson.

71 C'est à 2 milles à l'WNW de Doctor Island que gisent les **Uglik Islands** ($61^{\circ}41'N$, $71^{\circ}41'W$).

 72 **Avertissement.** — Des **récifs** s'avancent des côtés Sud et Est de l'île intérieure du groupe Ugluk et de la pointe SE de l'île extérieure.

73 Une petite anse située sur le côté NW de l'île intérieure du groupe Ugluk offre un abri pour les embarcations contre tous les vents, sauf ceux d'Ouest. Au Sud de l'île intérieure du groupe Ugluk, une anse protégée du Nord et du NE par un **épi asséchant** est abritée de tous les vents pour les embarcations, sauf de ceux du NW.

Carte 5390

Wakeham Bay et ses approches

74 **Wakeham Bay** ($61^{\circ}37'N$, $72^{\circ}00'W$) dénomme un fjord profond, d'une longueur de 14 milles, qui s'oriente au SW entre des collines accidentées et rocheuses. Le village de Kangiqsujuaq (Maricourt ou Wakeham) occupe dans la rive Est à 6 milles au Sud de l'entrée.

75 Depuis le NE, le **cap la Boule (La Boule)**, extrémité SE de l'entrée de Wakeham Bay, ressemble à une île haute et remarquable. Une basse langue de terre marécageuse relie le cap la Boule à une falaise à pic située au SE. Cette falaise, qui parfois arbore une couleur rouge ou d'autres couleurs, comporte une faille blanche diagonale au travers de sa face. **Boat Cove** dénomme une petite anse avec des plages de sable, située du côté Nord du cap la Boule. L'anse offre un bon abri aux embarcations, sauf par vent du NW; il y a généralement une forte houle. **Nannuk Rock**, à 0,3 mille au large du rivage Nord du cap la Boule, assèche de 8 pieds (2,4 m).

 76 **Avertissement.** — Nannuk Rock comporte des eaux profondes sur les côtés Sud et Est, mais de **petits fonds** s'étendent sur une distance de 0,4 mille au NW depuis la roche.

77 **Walrus Island** ($61^{\circ}43'N$, $71^{\circ}51'W$) gît à 2 milles à l'ENE du cap la Boule.

 78 **Avertissement.** — Un **récif** avec deux **bancs asséchants** s'avancent à 0,7 mille à l'WSW de Walrus Island. Une **roche isolée**, couverte de 3 pieds (0,9 m) d'eau, gît à mi-chemin entre l'île et la terre ferme au Sud.

79 **Avertissement.** — **Daryl Rock** ($61^{\circ}45'N$, $71^{\circ}55'W$) et **Pelican Rock** dénomment des **roches asséchantes et isolées** à 2 milles au Nord et 3 milles au NW du cap la Boule. Il y a une **roche** couverte de 46 pieds (14 m) d'eau à 3,2 milles à l'Est de Daryl Rock; une autre **roche**, couverte de 48 pieds (14,6 m) d'eau, gît à 0,5 mille au Nord de Pelican Rock.

80 Un passage naturel formé par l'alignement de l'extrémité Ouest du cap la Boule et la tangente Est de la pointe Nichols, orienté à 200° , fait passer à 0,25 mille à l'Ouest de Daryl Rock; ces points, légèrement ouverts, mènent entre Daryl Rock et Pelican Rock.

  81 **Avertissement.** — Ne tentez pas de passer entre Daryl Rock et Pelican Rock par visibilité réduite tant que les deux roches n'ont pas été

clairement identifiées au radar. Le **courant de marée** peut entraîner un navire sur l'une des roches sur tout le parcours de 6,5 milles depuis Wales Island.

82 Une falaise remarquable, s'élevant à plus de 1 200 pieds (366 m) de l'eau, forme l'extrémité NW de l'entrée ($61^{\circ}42'N$, $72^{\circ}00'W$) de Wakeham Bay. Une **crête remarquable**, basse et arrondie, forme une pente douce de la falaise jusqu'à une pointe à 0,2 mille au Nord. Cette pointe constitue un bon **amer** lorsque les sommets de la falaise sont cachés par des nuages.

83 **Berthé Islet**, qui ne fait que 1 pied (0,3 m) de haut, gît à 1 mille au NNW de l'extrémité NW de l'entrée.

84 La **pointe Nichols (Point)** ($61^{\circ}40'N$, $71^{\circ}59'W$) est située sur le côté Ouest de Wakeham Bay, à 3 milles à l'intérieur de l'entrée. La **pointe Ford (Point)** est située sur le côté Est, à 4 milles dans le SSW. De **petits fonds** s'avancent de 0,2 mille au NNW de la pointe Ford.

85 Le village de **Kangiqsujuaq (Maricourt ou Wakeham)** ($61^{\circ}36'N$, $71^{\circ}57'W$), 536 habitants en 2001, est situé à 1,6 mille à l'ENE de la pointe Ford sur la rive Est d'une baie avec des plages sablonneuses. Le village dispose d'un bureau de poste, d'une infirmerie et d'un poste de police. Il y a aussi deux magasins de détail et une boulangerie. On y offre des chambres d'hôtel et *Air Inuit* assure des vols tous les jours.

86 Deux **brise-lames** et une **rampe** d'accès de plage ont été construits à 1 mille au Nord du village. Les **brise-lames** forment un bassin bien abrité pour les embarcations et leur permettent un point de débarquement. L'entrée du bassin est située dans le coin SW des brise-lames alors que la rampe d'accès de plage se trouve dans le coin NE du bassin.

87 **The Narrows**, à proximité du fond de Wakeham Bay, a une profondeur à mi-chenal de 7 brasses (12,8 m) en face d'un **épi de gros galets asséchant** qui s'avance de la rive Sud.

  88 **Avertissement.** — Cette partie de la baie est la partie la **moins profonde** et les **courants de marée** y sont forts.

89 La **rivière Wakeham (River)** coule dans le bassin au fond de la baie à travers un vaste **banc** jonché de **gros galets asséchants**. De forts grains provenant des collines environnantes se produisent régulièrement dans le bassin.

 90 Il y a un **mouillage** à 0,4 mille au large du village, par 30 brasses (55 m) d'eau, fond de bonne tenue. Le mouillage est abrité de la houle, mais de forts vents peuvent s'y produire.

 91 De petits navires peuvent trouver un **mouillage** par fond de 20 brasses (37 m) dans la petite baie située sur le côté Sud du cap la Boule. La baie est abritée par les hautes falaises environnantes et ne présente aucun courant de marée et est à l'abri des dangers reliés à la glace flottante qui se déplace rapidement.

 92 On peut aussi trouver un **mouillage** à 1,5 mille à l'Ouest de la pointe Ford, en deçà de l'isobathe des 20 brasses (37 m), au Sud de trois îlots situés au large de la rive Nord.

93 Les navires de pêche locaux échouent parfois par pleine mer dans le cours d'eau le plus méridional au Sud du village ou sur une étendue graveleuse à la laisse de pleine mer.

De Wakeham Bay à Douglas Harbour

94 Il y a une **anse asséchante** à 1 mille au NNW de Berthé Islet (*décrit plus haut*). L'anse présente une plage à la laisse de pleine mer juste en dedans de l'entrée SE; elle permet aux embarcations un point de débarquement.

Fisher Bay

95 **Fisher Bay** ($61^{\circ}47'N$, $72^{\circ}08'W$) est située à 4 milles au NW de Wakeham Bay. La baie constitue un excellent havre, mais la zone de mouillage est restreinte.

96 Le **cap La Potherie**, la pointe sur le côté Nord de Fisher Bay, est arrondi et a une altitude de 200 pieds (61 m). En abordant Fisher Bay depuis le large, cette pointe et la pointe située sur le côté Sud de l'entrée paraissent bas comparés aux autres hauteurs présentes dans cette zone. La **pointe Cantley (Point)** s'avance depuis le côté Ouest de Fisher Bay et divise cette dernière en deux. La plus grande partie de l'embranchement NW de Fisher Bay assèche.

97 Des **bancs** de sable **asséchants** et des **gros galets** entourent **Parsons Island** et **Chalmers Island**, dans l'embranchement Sud de Fisher Bay. Des crêtes de **gros galets** et de gravier relie ces îles à la terre ferme à basse mer.



 98 **Avertissement.** — Il y a de forts **courants de marée** dans les passages entre Parsons Island, Chalmers Island et la terre ferme.

99 **Shepherd Island** ($61^{\circ}46'N$, $72^{\circ}11'W$), entre Chalmers Island et la pointe Cantley, est petite, mais facilement reconnaissable. Le chenal entre Shepherd Island et Chalmers Island offre une profondeur minimale de 6 brasses (11 m) à mi-chenal et une largeur de 0,1 mille entre les courbes de niveau de 5 brasses (9,1 m).



100 Il y a un **mouillage** enclavé et de bonne tenue, par 5 à 12 brasses (9,1 à 22 m) d'eau, fond de vase, dans le bassin à l'Ouest de Chalmers Island. Il peut y avoir de violents grains provenant des hautes collines, mais il n'y a que peu de risques d'un dragage de l'ancre. On peut se procurer de l'eau douce dans un cours d'eau qui s'écoule d'un magnifique lac d'eau claire, au Sud entre le **mont (Mount) Albert-Low** et le **mont (Mount) Young**.



101 À la marée descendante, un fort **courant de marée** coule vers le NW en sortant du passage entre Chalmers Island et Parsons Island.

102 **Fisher Rock**, à mi-chemin entre le cap La Potherie et la pointe Cantley, ne couvre qu'à pleine mer de vive eaux. Des profondeurs de moins de 10 pieds (3 m) s'avancent jusqu'à 0,3 mille au Sud du rocher et une bordure couverte de moins de 6 brasses (11 m) d'eau relie le rocher à la pointe Cantley.



103 Il y a sous le vent du cap La Potherie un **mouillage** temporaire abrité de tous les vents, sauf ceux du secteur Est.

De Fisher Bay à Douglas Harbour

104 **Wales Island** ($61^{\circ}52'N$, $72^{\circ}03'W$) présente des côtés abruptes et est reconnaissable à ses plus petites îles gisant dans son NNW, bien qu'elle ne présente pas de pics prononcés. Des **pâtés asséchants** et des **petits fonds** s'étendent jusqu'à 1,3 mille de la rive SW de Wales Island.



105 Le **feu** de *Wales Island* (2558) est placé sur l'extrémité Est de l'île.

Carte 5365

106 Plusieurs îlots gisent sur un vaste **banc asséchant** qui s'avance jusqu'à 1 mille au Nord de l'extrémité Ouest de Wales Island. Un chenal étroit, offrant une profondeur de 8 pieds (2,4 m), sépare ce banc d'un **autre banc** au NW et entourant **Wivanhoe Island** ($61^{\circ}55'N$, $72^{\circ}08'W$). Une **roche isolée**, couverte de 27 pieds (8,2 m) d'eau, gît à 1,2 mille à l'Est de Wivanhoe Island. Un **haut-fond isolé**, couvert de 6 brasses (11 m) d'eau, gît à 1 mille au SW de Wivanhoe Island; **Wales Rock**, gisant à l'extrémité des **réécifs**, est située à 0,5 mille au Nord.

Carte 5390



107 Il y a, sous le vent de Wales Island, un **mouillage** de fond de bonne tenue par 20 brasses (37 m), argile bleue, abrité des vents d'Ouest à Nord.

108 **Wales Sound** est situé entre Wales Island et la terre ferme.

109 Des **petits fonds** entourent les **Woman Islands** ($61^{\circ}50'N$, $72^{\circ}09'W$). Des **roches isolées**, couvertes de 35, 22 et 11 pieds (10,7, 6,7 et 3,4 m) d'eau, gisent respectivement à 1,8 et 1,4 mille au SE et 1,2 mille à l'Est des Woman Islands. Le chenal traversant Wales Sound mène à l'Est des îles.

110 **Pinnacle Bluff**, sur la terre ferme au SSW de Woman Islands, constitue un excellent **amer**; la falaise qui s'élève directement de la mer et à courte distance en approche par l'Est ressemble à une aiguille. De plus loin, la falaise ressemble plus à une forme conique.

111 La **pointe Gillam (Point)** est une petite presqu'île située à 2,5 milles au NNW de Pinnacle Bluff.

112 **Dark Island** ($61^{\circ}53'N$, $72^{\circ}10'W$), à l'extrémité NW de Wales Sound, est accore et présente deux sommets. Le sommet Est s'élève de la mer jusqu'à une altitude de 400 pieds (122 m). Cette île a un aspect très sombre et est **remarquable** depuis le Sud de Wales Island. Un îlot et des **récif**s gisent au large des rivages Nord et NW de Dark Island; une **roche isolée**, couverte de 33 pieds (10,1 m) d'eau, gît à 1,1 mille dans l'WNW.



113 **Avertissement.** — Les **courants de marée** dans Wales Sound sont forts, tant au jusant qu'au flot. Le **clapotis** causé par des vents opposés constitue un **danger** pour les embarcations.

Carte 5365

Approches de Douglas Harbour

Îles au large

114 Une chaîne d'îles dénommée **King George Archipelago** gît dans les approches de Douglas Harbour.



115 **Avertissement.** — Il y a toujours de violents **courants de marée** dans cette chaîne d'îles.

116 **Peak Island** ($61^{\circ}59'N$, $72^{\circ}11'W$), l'île Est du groupe, constitue un **amer remarquable** qui s'élève symétriquement en formant un sommet découpé d'une altitude de 330 pieds (101 m). L'extrémité NW de l'île s'élève abruptement des eaux profondes et un fort **clapotis** se produit au large de la partie Nord de l'île. Un **haut-fond isolé**, couvert de 50 pieds (15,2 m) d'eau, gît à 2 milles au Nord de Peak Island. Une forte houle s'y produit après les coups de vent d'Est.

117 Un chenal sépare **Double Island** et ses deux sommets, de Peak Island. Il y a un **haut-fond isolé** couvert de 40 pieds (12,2 m) d'eau au milieu du chenal. Une bande étroite de **petits fonds** ceint presque entièrement Double Island. Une île sans nom gît au NNW de Double Island.

Carte 5391

118 **Smooth Island** ($62^{\circ}00'N$, $72^{\circ}17'W$) est entourée par des **zones asséchantes** et des **petits fonds**. Des îlots et des **récif**s s'étendent jusqu'à 0,5 mille au large des rivages Nord et NW de l'île.



119 Une anse, dans la partie NW de l'île, a déjà été utilisée comme **mouillage** par des embarcations locales. Le bassin de l'anse est enclavé à basse mer.

120 **Maiden Island**, la plus grande île de l'archipel, est l'île suivante en allant vers l'Ouest; elle compte de nombreuses collines. Une **crête asséchante** relie le bas **Cairn Islet** à une **baie asséchante** jonchée de **gros galets** et située dans la partie SE de Maiden Island. Des îlots et des **petits fonds**, entre Maiden Island et Smooth Island, s'avancent à plus de mi-chemin du chenal. **Bold Point** ($62^{\circ}02'N$, $72^{\circ}28'W$) dénomme

une **falaise** à pic située à l'extrémité Ouest de Maiden Island et constitue un **amer** utile pour accéder à Douglas Harbour.



121 Il y a un **mouillage** offrant un abri des vents du secteur NE à NW et de fond de bonne tenue à courte distance des rives Sud ou Est de Maiden Island.

122 L'île Ouest du groupe **Pinnacle Islands**, gisant au Nord de Maiden Island, s'élève en un **sommet remarquable** et est reliée à l'île SE par des **récif**s et des **petits fonds**. L'île NE est petite et arrondie, mais remarquable; un étroit passage offrant une profondeur de 2 brasses (3,7 m) la sépare de l'île Ouest. Il y a des **pâtés asséchants** et des profondeurs de 39 et 40 pieds (11,9 et 12,2 m) à proximité du mi-chenal, entre Maiden Island et Pinnacle Islands.

123 **Saddle Island** ($62^{\circ}07'N$, $72^{\circ}27'W$), appelée ainsi en raison de sa forme observée depuis le SE et le NW, gît à 2,4 milles au Nord des Pinnacle Islands. Des **récif**s et des **petits fonds** s'étendent jusqu'à 0,2 mille des rivages Sud et Est et il y a des îlots sur un **récif**, à 0,3 mille à l'Ouest.

124 **Flat Island** gît à 1 mille au NNW de Saddle Island; un **pâté asséchant** gît à mi-chemin des deux îles.

125 **King George Sound** passe entre King George Archipelago et la terre ferme. La côte du continent présente un littoral rocheux s'élevant brusquement à des altitudes de 400 à 900 pieds (122 à 274 m), adossé à des collines de 1 500 pieds (457 m) et plus.

126 Des **petits fonds** s'avancent sur 1 mille à l'ESE de **Middle Island** ($61^{\circ}57'N$, $72^{\circ}24'W$), gisant à proximité de King George Sound; un **pâté asséchant** gît à courte distance de l'extrémité des petits fonds. Des **roches isolées**, couvertes de 3 à 6 brasses (5,5 à 11 m) d'eau, gisent à 0,7 mille au NW et jusqu'à 1,7 mille à l'ESE de l'île.

127 **Cleft Island** ($61^{\circ}57'N$, $72^{\circ}31'W$), gisant à 1,5 mille à l'Est de l'extrémité Sud de l'entrée de Douglas Harbour, est fendue par deux fissures laissant apparaître trois sommets; cela constitue un bon **amer** pour s'approcher du havre. L'alignement du sommet de Cleft Island ($61^{\circ}57'N$, $72^{\circ}31'W$) et de la crête Nord de Middle Island, orienté à 270° , fait passer à 1 mille au Nord de Wales Rock.

128 Il y a un groupe de petits îlots rocheux gisant au-dessus d'un **pâté asséchant** situé au large de la terre ferme et à l'Ouest de Maiden Island; une **roche isolée**, couverte de 49 pieds (14,9 m) d'eau, gît à courte distance du milieu du bras de mer, à 2 milles à l'ESE de ces îlots.

Douglas Harbour



129 **Douglas Harbour** ($61^{\circ}58'N$, $72^{\circ}35'W$), sur le côté SW de King George Sound, offre un bon **mouillage** abrité. Il n'y a pas de village ici. Le havre, qui échancre la terre ferme sur plus de 10 milles, se divise en deux embranchements à 5 milles de l'entrée. Les deux embranchements sinuent entre des collines rocheuses élevées

présentant des cours d'eau tourbillonnants, mais le terrain dans l'embranchement SW est plus grandiose et accidenté.

130 L'extrémité Sud de l'entrée de Douglas Harbour est basse et parsemée de collines rocheuses; l'extrémité Nord de l'entrée est plus accore et plus haute. **Entrance Island**, gisant à 0,2 mille au large de l'extrémité Nord de l'entrée, est reliée à celle-ci par un **banc de gros galets asséchant**. Des **petits fonds** s'avancent jusqu'à 0,2 mille dans l'entrée du chenal. Une **roche isolée**, couverte de 13 pieds (4 m) d'eau, gît à 0,7 mille à l'ENE de Entrance Island.

131 **Douglas Islet** et **Douglas Rock** gisent au milieu de l'entrée du havre. Il y a un **haut-fond** couvert de 34 pieds (10,4 m) d'eau, gisant à 0,4 mille au large de la rive Nord, à 1,3 mille en dedans de l'entrée. Un **îlot** situé sur la rive Est, d'une altitude de 67 pieds (20 m) et gisant sur le bord de l'**estran asséchant**, à 0,5 mille à l'intérieur de l'entrée, constitue un bon **amer**. Deux **falaises remarquables**, rocheuses et roses, d'une altitude de plus de 400 pieds (122 m), se dressent sur la rive Est à 1,5 mille au Sud de l'îlot.

132 **The Helmet** ($61^{\circ}54'N$, $72^{\circ}37'W$) est une **colline** pointue **remarquable** située sur la rive Est à 4 milles au Sud de l'entrée.

133 L'entrée de **Southeast Arm**, presque totalement encombrée de **haut-fonds**, est située dans le SW de The Helmet. De larges **marécages littoraux** jonchés de **gros galets** longent la plus grande partie de la côte Est de Southeast Arm. Un bassin offrant une profondeur de 10 brasses (18,3 m), situé à courte distance du fond de l'embranchement, est séparé de la partie extérieure de l'embranchement par des **petits fonds**; il y a un **banc asséchant** dans le fond de Southeast Arm.

134 **Southwest Arm** est plus profond que Southeast Arm et est dépourvu de dangers de mi-chenal. Un petit cours d'eau se déverse dans le fond de la baie depuis une terrasse d'une hauteur de 100 pieds (30 m). La terrasse s'étend jusqu'à 1 mille vers l'intérieur du fond de l'embranchement.

 135 Un **mouillage** de bonne tenue peut être offert presque n'importe où dans Douglas Harbour. On peut se procurer de l'**eau douce** depuis un cours d'eau sur la rive Est, à 1 mille au Nord de The Helmet. Toutefois, de très violents coups de vent de SW peuvent souffler de Southwest Arm; ces vents rendent le mouillage à proximité du cours d'eau dangereux. Il y a, à 2 milles au NNW de The Helmet, un bon **mouillage** par 30 brasses (55 m) d'eau, sous la haute rive Ouest.

136 On peut s'approcher de Douglas Harbour soit par le Nord, soit par le Sud de Douglas Islet, mais à pleine mer, lorsque Douglas Rock est couverte, le chenal Sud est préférable.

De Douglas Harbour à Deception Bay

Cartes 5365, 5450

Foul Bay

137 Le **promontoire De Martigny** ($62^{\circ}07'N$, $72^{\circ}37'W$) dénomme une pointe remarquable et imposante située à 10 milles dans le Nord de l'entrée de King George Sound. Il présente une face bien découpée, haute et accore qui s'aplanit en une vallée basse vers l'intérieur des terres.



138 **Foul Bay**, entre le promontoire De Martigny et la **pointe Radisson**, à 20 milles dans le NW, est appelée ainsi en raison de ses nombreux îlots, **roches** et **hauts-fonds**. Un large cours d'eau se jette dans la baie à 3 milles à l'Ouest du promontoire traversant un estran de **gros galets** qui longe tout Foul Bay. Un chenal étroit situé entre une île basse sans nom gisant dans la partie NW de Foul Bay et l'estran n'assèche pas et offre un bon **mouillage** abrité pour les embarcations.

139 **Davies Island** ($62^{\circ}14'N$, $72^{\circ}50'W$), d'une altitude de 300 pieds (91 m) à son extrémité Ouest, et **Weggs Island**, gisant à 7 milles au NW, sont toutes deux hautes et remarquables. Le côté Nord de Weggs Island présente des falaises abruptes.

Carte 5450

140 **Outer Island**, dénudée et jaunâtre, gît à 9 milles dans le NW de Weggs Island. L'eau qui borde le côté Est de l'île est profonde, mais de **dangereuses roches** gisent au SE et au NW.

141 Le **cap de Nouvelle-France** ($62^{\circ}28'N$, $73^{\circ}42'W$) est situé à 17 milles au NW de la pointe Radisson. Il s'élève de manière abrupte jusqu'à une altitude de 600 pieds (183 m) et est **remarquable** de l'Est et de l'Ouest. Une falaise à pic est située immédiatement à l'Ouest du cap; un sommet distinct se trouve plus à l'Ouest.



142 **Avertissement**. — Un **haut-fond**, couvert de 46 pieds (14 m) d'eau, gît à 6 milles au large de la rive, à 15 milles à l'WSW du cap de Nouvelle-France.

143 **Charles Island** ($62^{\circ}39'N$, $74^{\circ}20'W$), à 10 milles au NW du cap de Nouvelle-France, est inhabitée et dénudée. Les côtés Nord et Est de la partie Est de l'île sont hauts et remarquables, atteignant des altitudes de 200 à 600 pieds (61 à 183 m). La partie Ouest de l'île se termine en un promontoire plat de gros galets, d'une hauteur de 2 pieds (0,6 m) et est entourée par un **banc de gros galets**. L'isobathe de 20 brasses (37 m) passe à 3 milles au large du rivage Sud de l'île, contrairement à celle du rivage NE. **Cape Moses Oates** est un promontoire remarquable situé à l'extrémité Est de l'île.

 144 Le feu de l'Extrémité Ouest de Charles Island (2556) est placé sur celle-ci, qui est basse.

145 **Foreman Island** (*non identifiée sur la carte*) est une petite île étroite gisant à courte distance au Sud de l'extrémité Est de Charles Island. Elle a une altitude de 80 pieds (24 m) et trois îlots gisent au large de son extrémité Est.

146 **Charles Inlet** ($62^{\circ}35'N$, $72^{\circ}00'W$), entre Foreman Island et Charles Island, a une largeur de 0,35 mille à son extrémité Est, qui est profonde. Le passage se rétrécit à l'Ouest jusqu'à 0,15 mille et se termine en une large **barre** couverte de 1 brasse (1,8 m) d'eau.

 147 Il y a un **mouillage** par 10 à 18 brasses (18,3 à 33 m) d'eau, fond de sable, dans Charles Inlet; il est bien abrité de tous les vents, sauf des coups de vent du secteur Est et de la houle. Cette zone de mouillage, d'une largeur de 0,15 à 0,3 mille, s'étend sur quelque 1 mille.

 148 **Charles Bay**, sur le rivage Nord de Charles Island, offre un **mouillage** abrité des vents du secteur Sud.

149 Il y a une **anomalie magnétique** au Nord de Charles Island.

150 La côte à l'Ouest du cap de Nouvelle-France s'élève jusqu'à 500 pieds (152 m) vers l'intérieur des terres et présente des plages sablonneuses; la côte s'élève plus haute et devient abrupte encore, à 7 milles à l'Est de Deception Bay.

Carte 5457

Deception Bay

 151 **Deception Bay** ($62^{\circ}15'N$, $74^{\circ}46'W$) fait 9 milles de long depuis l'entrée jusqu'aux larges **bancs asséchants** à l'embouchure de la **rivière Deception**. Les rives de la baie sont accores dans la partie Ouest et s'élèvent de manière plus graduelle dans l'Est.

152 Un **courant de marée** de 1,7 nœud portant à 270° a été signalé entre 9 et 11 milles au large de l'entrée de la baie;

un courant portant vers l'Ouest a été signalé dans la partie intérieure de la baie.

153 La **pointe Rouge** ($62^{\circ}15'N$, $74^{\circ}42'W$) dénomme l'extrémité Est de l'entrée de Deception Bay. **Arctic Island** gît au milieu de l'entrée entre la pointe Rouge et **Neptune Island**.

 154 Le feu de *Arctic Island* (2555) est placé sur le côté Nord de l'île.

155 **False Passage** dénomme un large **banc asséchant** séparant Neptune Island du continent à l'Ouest. Des **petits fonds** de moins de 12 m s'étendent jusqu'à 0,6 mille au Nord et à l'Est de Neptune Island et sur 2 milles dans le NNE de Arctic Island. Une **roche isolée**, couverte de 9,1 m d'eau, gît à mi-chenal à 0,6 mille dans le NE de Arctic Island.

156 **East Channel** passe entre la pointe Rouge et Arctic Island. **Main Channel** mène à l'Ouest de Arctic Island.

157 La **pointe Noire** ($62^{\circ}13'N$, $74^{\circ}45'W$), d'apparence sombre et d'une altitude de 11 m, est située sur la rive Est, à 2 milles au SSE de Arctic Island. **Black Rock**, qui assèche, et **Channel Rock**, couvert de 2,1 m d'eau, gisent à 0,2 mille au SW et 0,5 mille au SSE de la pointe Noire.

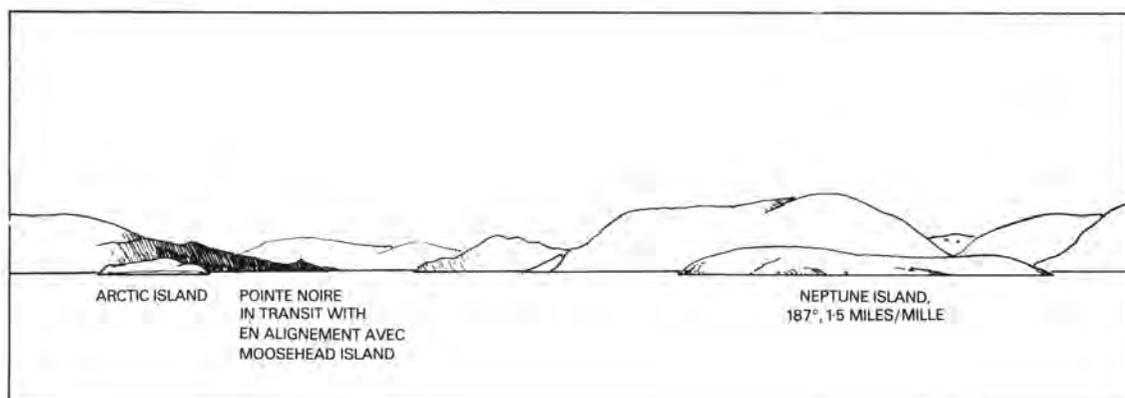
158 **False Cove** est située sur le rivage Ouest, au Sud de False Passage. Le **rocher Tulugarnaq** gît dans l'entrée de False Cove; le **mont de la Table** s'élève au Sud.

159 **Moosehead Island** dénomme trois îlots entourés par des **pâtes asséchants** et des **petits fonds** au large de la rive Est de la baie, à 1,3 mille au SSE de la pointe Noire. L'**île Qikirtaapik** gît au large de la rive Ouest de la baie, à 0,8 mille au SSW de Moosehead Island.

160 **Careenage Arm** dénomme un bras de mer sur la rive SW de Deception Bay; la **pointe Théron** ($62^{\circ}09'N$, $74^{\circ}43'W$) forme l'extrémité Est de l'entrée du bras de mer.

 161 On peut trouver un **mouillage** par 20 m, fond de vase, dans Careenage Arm; au fond de Deception Bay et aussi au SE de Moosehead Island, par fond de 22 m.

ENTRÉE DE DECEPTION BAY





DECEPTION BAY
STORAGE FACILITY AND WHARF
QUAI ET INSTALLATIONS D'ENTREPOSAGE

162 Un **entrepôt** de minerai, situé sur la rive SW de Deception Bay à 1 mille au SE de la pointe Théron, est **remarquable**. Un **quai** pour le chargement du minerai est situé à 137 m au Nord de l'entrepôt et des **réservoirs pétroliers**, au Sud. Le quai est composé de deux caissons d'acier remplis de gravier et bordés de défenses, distants de 76 m. Les profondeurs le long du quai varient de 11 à 13,4 m. Il y a une bitte d'amarrage, munie d'un cabestan, sur la rive au Nord du quai et une autre à l'extrémité Nord de l'entrepôt. Il y a une bitte d'amarrage à proximité de l'extrémité Sud de l'entrepôt.

163 Deux paires d'**alignements de balises** marquent la route pour se rendre au quai. Les **balises** consistent en des **marques de jour** orange fluorescent, munies d'une bande verticale noire, et reposent sur des **tours** carrées en treillis.

164 La première paire de balises, à l'WSW de Moosehead Island le long de la rive Ouest, orientée à 174°, permet de traverser Main Channel.

165 La seconde paire, à courte distance du fond de la baie le long de la rive Ouest, orientée à 142°, mène de l'intersection avec le premier alignement vers le quai.

166 La **plage du Bombardier**, à 3,4 milles au SE du quai de minerai, est la **plage de débarquement** sur la rive Sud dans le fond de la baie. Il y a un quai avec un grand hangar pour le transport maritime et qui facilite le mode de dispersion. Quatre **tours** radio abandonnées constituent les seuls vestiges de l'ancien village de **Déception**.

167 Il n'y a aucune présence permanente à Deception Bay, la mine, ses locaux administratifs et des logements se trouvent à 100 kilomètres au SE; on y parvient par une route en gravier. Un petit nombre d'employés de la mine – lorsqu'ils sont nécessaires à l'entrepôt de minerai ou aux installations de chargement – habitent dans des roulottes installées le long du côté Nord de l'entrepôt.

168 Le téléphone relie le complexe minier aux installations portuaires. En cas d'urgence, le personnel de la mine est habilité à effectuer des réparations mécaniques, à fournir du ravitaillement et de l'eau, ainsi qu'à apporter des secours médicaux. Le bureau d'accueil de la mine peut organiser un transport aérien.

De Deception Bay au cap Wolstenholme

Carte 5450

De Deception Bay à Sugluk Inlet

169 La côte entre Deception Bay (62°15'N, 74°46'W) et Sugluk Inlet, à 21 milles à l'Ouest, est haute et généralement abrupte. Le **promontoire Maurepas**, dans la partie Est, s'élève jusqu'à près de 2 000 pieds (610 m). La **baie Nanuttuvik** (62°15'N, 75°06'W) (*non identifiée sur la carte*) assèche presque entièrement. Le **promontoire Pontchartrain**

(*non identifié sur la carte*), plus à l'Ouest, est un peu moins accore et présente des zones de basses terres et de **bancs asséchants**.

Carte 5458

170 Le **cap Daulat** (62°18'N, 75°25'W) et le **cap du Long-Sault** forment les extrémités de l'entrée de East Cove. L'anse présente des rives accores et des **bancs asséchants** le long de sa partie Ouest et en son fond.

171 Une profonde **crevasse**, remplie de glace, à 1,5 mille au SSW du cap du Long-Sault, constitue une marque blanche **remarquable**.

172 Le **cap Valets** est situé à 3,5 milles au SW du cap du Long-Sault. **Ford Channel**, offrant une profondeur minimale de 2 pieds (0,6 m), sépare le cap Valets de **Sugluk Island**. Des **profondeurs** de moins de 6 brasses (11 m) s'étendent jusqu'à 0,5 mille dans le NE et 0,3 mille à l'Est de Sugluk Island; une **roche**, couverte de 29 pieds (8,8 m) d'eau, gît à 0,5 mille au large du rivage NW. Une **barre**, couverte d'au moins 34 pieds (10,4 m) d'eau à mi-chenal, gît en travers de l'entrée de Sugluk Islet, à la hauteur de Sugluk Island.

173 Le **Dôme** est situé à 5 milles à l'Ouest de Sugluk Island; cette colline constitue un **amer** remarquable avec sa falaise abrupte d'une altitude de 500 pieds (152 m).

Sugluk Inlet

174 **Sugluk Inlet** (62°16'N, 75°32'W) s'ouvre entre le cap du Long-Sault et Sugluk Island. L'entrée est facilement reconnaissable par l'importante dépression de la côte, au milieu de laquelle se trouve Sugluk Island. Les terres autour de Sugluk Inlet ne sont pas aussi hautes et accidentées que la plupart des autres bras de mer dans le détroit d'Hudson. Une assez grande quantité d'herbe et de mousse recouvre les collines lisses et arrondies. Certaines parties des rives sont frangées de **bancs asséchants** de sable et de **gros galets**.

175 La **pointe Niaqunnguut** (62°14'N, 75°37'W) est située sur le rivage SE, à 5 milles de l'entrée et constitue l'**amer** le plus remarquable du bras de mer. La **pointe Tikiraassiaq** et le **cap Aupartuapik**, plus en amont dans le bras de mer, sont tous deux bas.

176 Le village de **Salluit (Sugluk)**, qui comptait 1 072 habitants en 2001, occupe les rives d'une petite anse située le long de la côte SE du bras de mer, à 6 milles en amont de l'entrée. Salluit dispose d'un bureau de poste, d'un poste de police et d'un centre de santé avec un médecin et un dentiste. Il y a plusieurs magasins de détail. On y offre des chambres d'hôtel. *Air Inuit* assure des vols quotidiens.

176.1 Trois brise-lames, situés du côté Ouest de l'anse, offrent un abri pour une rampe de mise à l'eau et un havre pour embarcations. L'entrée est jalonnée par des feux de navigation, entretenus à titre privé.

177 **The Bar**, qui assèche complètement à l'exception d'un étroit chenal d'une profondeur de 4 brasses (7,3 m), abrite **Sugluk Basin** au fond du bras de mer. Deux rivières se jettent dans le bassin traversant les vastes **bancs asséchants**; celle du SE serait navigable par les embarcations sur une distance de 10 milles, soit jusqu'à la limite des eaux à marée.



178 Le meilleur **mouillage** est situé à 0,5 mille à l'Est de The Bar, par fond de 30 brasses (55 m), vase, en face d'une falaise remarquable située sur la rive Sud.



179 Il y a un **mouillage** pour de plus petits navires dans la partie SE de Ford Channel, par fond de 10 à 15 brasses (18 à 27 m), vase. Le mouillage offre une protection de tous les vents, sauf ceux du secteur NE.



180 Les navires qui desservent le village trouvent généralement un **mouillage** au large de l'anse par 30 brasses (55 m) d'eau, fond de vase, toutefois, le fond est de mauvaise tenue.

Carte 5450

De Sugluk Inlet à Erik Cove

181 Le rivage entre Sugluk Inlet ($62^{\circ}16'N$, $75^{\circ}32'W$) et Erik Cove, à 54 milles dans l'WNW, est relativement bas sur les 10 premiers milles, mais ensuite il s'élève en des falaises de granit à pic d'une altitude de 1 500 à 2 000 pieds (457 à 610 m). Les vallées succèdent aux falaises et les anses y sont nombreuses, mais n'offrent que peu de protection, sauf des vents soufflant vers le large. Il n'y a que peu d'entités reconnaissables sur cette partie du rivage et il est difficile de repérer les anses lorsque la neige recouvre le sol. On trouve des profondeurs de 100 brasses (183 m) à moins de 1 mille du rivage, mais la partie plus proche du rivage **n'a pas encore fait l'objet de levés hydrographiques**.



182 **Avertissement.** — Un courant de SE règne le long de ce rivage et porte assez fortement vers la baie située à l'Ouest de Sugluk Inlet.

183 **Kugluk Cove** ($62^{\circ}20'N$, $76^{\circ}00'W$), très fréquentée par les Inuits au cours de leurs déplacements le long de cette côte, présente des rivages accores et des eaux profondes, mais le fond est de mauvaise tenue.



184 **Avertissement.** — Les vents du large amènent une houle et les vents de terre soufflent parfois de l'anse avec la force d'un ouragan, rendant celle-ci très dangereuse.

185 Le **cap Hébert** forme l'extrémité Ouest de l'entrée d'une anse sans nom, à l'Ouest de Kugluk Cove. Le **cap Tavernier** (*non identifié sur la carte*) sépare les deux anses et présente un petit sommet à proximité de son extrémité.

186 Le **promontoire Colbert**, à 30 milles dans l'WNW de Kugluk Cove, s'élève abruptement jusqu'à plus de 1 200 pieds (366 m).

Carte 5412

187 **Erik Cove** ($62^{\circ}33'N$, $77^{\circ}24'W$) s'ouvre entre le **cap Dalmas**, une falaise accore et présentant de nombreuses taches de rouille, et le **cap De Châteauguay**, plus bas et en pente. L'anse présente des chaînes de hautes collines rocheuses dénudées sur chaque côté et ne renferme aucun danger à mi-chenal. Une rivière sinueuse traverse une plage sablonneuse dans le fond de l'anse. Les embarcations calant 3 et 4 pieds (0,9 et 1,2 m) peuvent s'engager dans la rivière à pleine mer et s'abriter juste en dedans de l'entrée. C'était dans le fond de l'anse qu'était situé l'ancien poste de traite **Wolstenholme** de la *Compagnie de la baie d'Hudson*, abandonné depuis longtemps.



188 On peut trouver un bon **mouillage** à proximité du fond de Erik Cove, par 20 brasses (37 m) d'eau, fond de sable, avec une petite vallée élevée sur le rivage Ouest, au relèvement 243° .



189 **Avertissement.** — De fortes houles soulevées par des coups de vent de NW à NE, ou par des grains du secteur Sud qui peuvent être très violents, provenant de la vallée dans le fond de l'anse, peuvent rendre le mouillage dangereux.

190 On peut s'approvisionner en **eau douce** dans les cours d'eau dans le fond de l'anse. L'eau provenant d'autres cours d'eau a un désagréable goût de fer.

De Erik Cove au cap Wolstenholme

191 La côte entre le cap De Châteauguay et le **cap Wolstenholme** ($62^{\circ}35'N$, $77^{\circ}31'W$) présente de remarquables falaises. Le cap Wolstenholme, un imposant promontoire doté d'une pente concave, présente une saillie basse et courte qui ressemble à un bec s'étendant en direction Nord; ceci en fait un **amer** utile lorsque les sommets des falaises sont obscurcis.



192 **Avertissement.** — De forts courants et des **courants de marée** règnent au-delà du cap Wolstenholme; à l'Est du cap, le courant porte toujours vers l'Est. Une forte houle se produit lorsque le vent souffle contre le courant; ces conditions sont **dangereuses** pour les embarcations.

Du cap Wolstenholme à la pointe Talirug (Nuvuc)

Digges Islands

193 Les deux îles du groupe **Digges Islands** ($62^{\circ}34'N$, $77^{\circ}52'W$), à l'Ouest du cap Wolstenholme, sont séparées par un chenal étroit et profond. L'île orientale est la plus haute des deux; elle présente des collines et des falaises du côté Sud. **Cape Digges**, l'extrémité Est de l'île orientale, s'élève

jusqu'à une altitude de 400 pieds (122 m). Un îlot voisin est relié au cap à basse mer.



194 L'extrémité Ouest de l'île occidentale du groupe Digges est une presqu'île basse reliée à l'île par un isthme bas et étroit. Les profondeurs de **Port de Laperrière**, un bras de mer situé dans la partie Sud de l'isthme, remontent rapidement, mais offrent un **mouillage** pour de petits navires et un abri de tous les vents, sauf ceux du secteur Sud. Une **roche à fleur d'eau** et un **pâté asséchant** gisent respectivement à 0,2 et 0,5 mille au Sud de l'extrémité Est de l'entrée.

195 **Digges Islet** ($62^{\circ}35'N$, $78^{\circ}07'W$), au large de l'extrémité NW de l'île Ouest du groupe Digges, atteint une altitude de 65 pieds (20 m). Une **roche isolée**, couverte de 21 pieds (6,4 m) d'eau, gît à 1,3 mille à l'Ouest de Digges Islet; à 1,6 mille dans le SW, il y a des îlots entourés de **petits fonds**.



196 Le **feu** de *Digges Islet* (2553) est placé dans la partie Nord de l'îlot.



197 Dans le passage entre les îles du groupe Digges, il y a un **mouillage** sécuritaire de fond d'excellente tenue, vase et argile collante, ne subissant que peu d'effets des courants de marée. Le mouillage offre une protection des coups de vent du secteur Est et des vents moyens de toutes les directions.



198 Un assez bon **mouillage** offrant une aire d'évitage restreinte, mais de fond de bonne tenue et d'argile, se trouve au large du coin SE de l'île Ouest du groupe Digges. On a rapporté qu'un navire de la *Garde côtière canadienne* y a trouvé abri par vents de NW à NE.



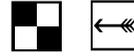
199 **Digges Harbour** ($62^{\circ}34'N$, $77^{\circ}52'W$), un bras de mer à l'extrémité Est de l'île Ouest du groupe Digges, offre un bon **mouillage** pour petits navires, par fond de 21 brasses (38 m). Le mouillage n'est pas recommandé par vents du Nord, car le havre agit comme un tunnel pour les vents soufflant de cette direction. Le havre dispose de ruisseaux d'eau douce et d'un endroit pour échouer les embarcations; les lieux étaient très fréquentés par les Inuits au cours de leurs traversées du continent à Nottingham Island en vue de la chasse au morse.

200 **Snelgrove Rock** ($62^{\circ}34'N$, $78^{\circ}24'W$), 7,8 milles à l'Ouest du groupe Digges, est couverte de 27 pieds (8,2 m) d'eau. Les profondeurs remontent rapidement; les sondes ne donnent que peu d'avertissement. L'alignement du feu de *Digges Islet* avec la pointe Nord du groupe Digges, orienté à 078° , fait passer à 0,7 mille au Sud de Snelgrove Rock.

La passe Digges (Digges Sound)

201 La **passé Digges (Sound)** ($62^{\circ}28'N$, $77^{\circ}49'W$) mène le long de la côte continentale sur une distance de 23 milles au SW du cap Wolstenholme. Le bras de mer offre un passage plus court jusqu'aux destinations dans la partie Est de la baie d'Hudson et a l'avantage de ne pas être gelé pendant quelque

10 jours après que la route au Nord du groupe Digges soit recouverte de glace depuis Foxe Channel.



202 **Avertissement.** — Il n'est pas sécuritaire d'utiliser la passe Digges lorsque la glace de la baie d'Hudson pénètre dans ce bras de mer. Les forts **courants de marée** provoquent de forts chevauchements au large de Nuvuk Harbour et de Ivujivik Harbour.

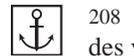
203 Un groupe d'îles, dont aucune n'a une altitude de plus de 200 pieds (61 m), et plusieurs **hauts-fonds** et **pâtés asséchants** gisent le long de la partie NW de la passe Digges. La zone entre ces entités n'a pas entièrement fait l'objet de levés hydrographiques. **Dome Islet** ($62^{\circ}31'N$, $77^{\circ}58'W$), gisant dans la partie NW du groupe, est probablement l'entité la plus **remarquable** alors que **Fairway Island**, la plus méridionale des îles, est la plus grande.

204 **North Skerries**, gisant à 1,5 mille à l'Ouest de Fairway Island, dénomme un groupe de rochers dénudés sur un **banc peu profond**. Un **haut-fond isolé**, couvert de 5 brasses (9,1 m) d'eau, gît à 1 mille dans le Sud de North Skerries. **South Skerries** ($62^{\circ}23'N$, $78^{\circ}12'W$) dénomme un plus petit groupe d'îlots rocheux et dénudés, marquant le côté Sud de l'entrée Ouest de la passe Digges.

205 Il y a une **balise** sur l'îlot NE de South Kerries; elle consiste en une **marque de jour** à claire-voie, avec bandes verticales rouges et blanches, placée à l'Ouest d'une **tour** en treillis d'une hauteur de 32 pieds (9,8 m). En 2006, l'état de cette balise était inconnu.

206 **Nuvuk Islands**, gisant dans la partie SW du bras de mer situé à l'Est de South Skerries, dénomment des îles basses et découpées, séparées les unes des autres et du continent par des chenaux étroits et **peu profonds**.

207 **Staffe Islet**, **remarquable** depuis le NE, est une haute île symétrique et accore en majeure partie, gisant dans la partie Est de la passe Digges.



208 De petits navires peuvent **mouiller** à l'abri des vents du secteur Ouest dans une anse située dans la partie SE de l'île.

209 La balise sur South Skerries, bien ouverte au Sud de Fairway Island, fait parer les **hauts-fonds** gisant dans la partie NW du bras de mer à l'Ouest de Staffe Islet.

La côte continentale de la passe Digges

210 Le trait côtier au SW du cap Wolstenholme ($62^{\circ}35'N$, $77^{\circ}31'W$) est formé par une falaise dentelée de roches grises, s'élevant presque à la verticale jusqu'à 1 000 pieds (305 m), et adossée à des terres plus hautes. Cette falaise n'est pas visible depuis l'Est tant que le chenal entre le cap et le groupe d'îles Digges n'est pas bien ouvert. Au début de l'été, des milliers de guillemots de Brünnich nidifient ici, loin au-dessus de la mer.

211 De hautes falaises s'élèvent des eaux profondes entre le cap Wolstenholme et Nuvuk Harbour, à 16 milles au

SW; la côte s'abaisse dans les parages de Nuvuk Harbour. La partie Nord de la côte donne un fort écho radar à 40 milles, alors que le groupe d'îles Digges s'estompe à une distance de 30 milles.

212 Le **cap Siukkaaluk (Siakkaaluk)** est situé à 4 milles dans le SW du cap Wolstenholme.

213 **Ivugivik Harbour** ($62^{\circ}25'N$, $77^{\circ}55'W$) est profond et dépourvu de hauts-fonds, mais le havre est exposé tant aux vents du secteur Nord qu'aux vents violents soufflant du large qui s'engouffrent dans le havre. La **pointe d'Ivujivik** dénomme l'extrémité Ouest de l'entrée du havre.



214 **Avertissement.** — Le **courant de flot** dans l'entrée de Ivugivik Harbour porte fortement au SW.

215 Le village de **Ivujivik**, 298 habitants en 2001, est situé sur la rive Ouest du havre. Le village est desservi par un bureau de poste, un poste de police et un centre médical avec un médecin et un dentiste. Il y a au village une *Coopérative* et des logements gérés par la *Coopérative* hôtelière. *Air Inuit* assure des vols quotidiens.



216 On peut **mouiller** au large du village, par fond de 30 brasses (55 m), mais il n'est pas bon en raison de grandes profondeurs et de l'absence de protection contre les vents.

217 Des grandes profondeurs bordent une **plage de débarquement** rugueuse, à proximité du village. Un bollard a été installé près du trait de côte ($62^{\circ}24'58.392''N$, $77^{\circ}54'05.352''W$) pour assurer les navires pendant le déchargement de marchandises ou de carburant.

218 **Nuvuk Harbour** ($62^{\circ}24'N$, $77^{\circ}58'W$) est situé entre le continent et Nuvuk Islands. L'extrémité Est de l'entrée est entourée de falaises et il y a un bras de mer en forme de T sur le rivage Est du havre.



219 On peut **mouiller** par 22 brasses (40 m), fond de vase et d'argile, dans la partie SE du havre, mais le fond tombe à pic au NW. Ce mouillage a déjà offert un bon abri par coups de vent du secteur Est.



220 Il y a un **mouillage** par fond de 21 brasses (38 m), vase et argile, avec abri contre les vents du secteur Ouest, dans la partie Ouest du havre.



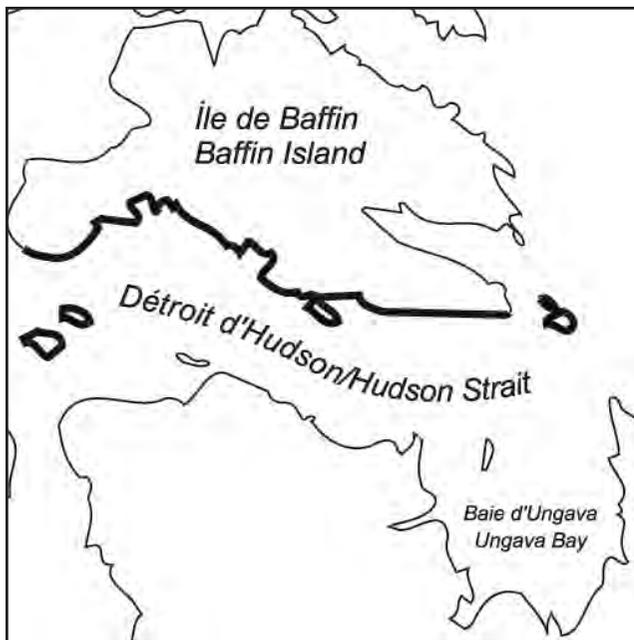
221 On peut trouver un abri des vents du secteur Nord immédiatement au large de l'embranchement SW du bras de mer en T; de petits navires peuvent trouver un **mouillage** abrité à l'intérieur de cet embranchement.

222 La **pointe Talirug (Nuvuc)** ($62^{\circ}22'N$, $78^{\circ}05'W$), au Sud de Nuvuk Islands, dénomme l'extrémité SE de l'entrée de la baie d'Hudson.

Détroit d'Hudson Côte Nord

Généralités

Carte 5300



1 Resolution Island ($61^{\circ}33'N$, $65^{\circ}00'W$), Edgell Island, Lower Savage Islands et de nombreuses autres îles plus petites forment un groupe gisant dans la partie Nord de l'entrée Est du détroit d'Hudson.

1.1 La *Zone de services de trafic maritime de l'Arctique canadien (NORDREG CANADA)* couvre les eaux canadiennes décrites par le présent chapitre. Ce système a pour but principal d'aider les capitaines à manœuvrer leur navire rapidement et en toute sécurité en lui fournissant des renseignements sur les conditions glacielles, en leur conseillant les routes à emprunter et en leur offrant l'escorte de brise-glace lorsque ce service est disponible et jugé nécessaire.

1.2 Les demandes d'autorisation et les rapports exigés par ce système doivent être présentés à *NORDREG CANADA*. Les demandes d'autorisation et les rapports peuvent être transmis sans frais par l'entremise d'un centre des *Services de communications et de trafic maritimes (SCTM)* de la *Garde côtière canadienne*. L'heure devra toujours être indiquée en *temps universel coordonné (UTC)*.

1.3 Pour plus de renseignements concernant ce système, consulter les Aides radio à la navigation maritime, publication disponible à l'adresse Internet suivante : http://www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/SCTM_Aides_radio.

Resolution Island

2 **Resolution Island**, dénudée, accidentée et comprenant de nombreux lacs, s'élève jusqu'à plus de 1 600 pieds (488 m) à proximité du rivage Nord. Le trait côtier de l'île présente de nombreux bras de mer et baies. Certains d'entre eux peuvent constituer un abri, mais seuls Sorry Harour et Brewer Bay, dans la partie NE de l'île, ainsi que Acadia Cove et Resolution Harbour, à courte distance de l'extrémité Sud, ont fait l'objet de levés hydrographiques. Resolution Island a été baptisée en 1612 par Sir Thomas Button d'après son navire du même nom.

Carte 5459

Côtes Est, Sud et SW

 3 **Avertissement.** — Une grande partie de la zone couverte par la *carte 5459 n'a pas encore fait l'objet de levés hydrographiques*; la navigation dans ces eaux exige la connaissance des lieux. Les zones dans lesquelles les cartes indiquent des profondeurs n'ont pas fait l'objet de levés hydrographiques conformes aux normes modernes. La **prudence** est recommandée dans les eaux ayant été sondées.

4 **Hatton Headland** ($61^{\circ}19'N$, $64^{\circ}47'W$) est situé à l'extrémité SE d'une île séparée par un étroit chenal de Resolution Island. Généralement, on considère ce promontoire comme la pointe SE de Resolution Island; il est l'amer le plus remarquable dans les approches Sud de Resolution Island. L'extrémité Sud du promontoire fait moins de 200 pieds (61 m) d'altitude, mais les terres situées à 1 mille au Nord s'élèvent jusqu'à une altitude de 600 pieds (183 m).

 5 Des **courants de marée** au Sud de Hatton Headland, dans l'entrée Est du détroit d'Hudson, portent à l'Est et à l'Ouest; ils atteignent une vitesse de 5 nœuds. On a signalé des courants de 6 à 7 nœuds qui coulent parallèlement et à courte distance du rivage SW de Resolution Island. On a signalé un fort **clapotis** et de forts **raz de courant** à 10 milles au Sud de Hatton Headland et plus à l'Ouest, plus proche du rivage.

6 Il y a des îles rocheuses avec des **bancs rocheux asséchants** et des **récif**s dans une baie sans nom et dans les eaux au large d'une péninsule sans nom située entre Hatton Headland et **Tusk Island** ($61^{\circ}19'N$, $64^{\circ}49'W$), à 1 mille à l'Ouest.

7 **Foul Passage**, avec **Watt Islands** et **Star Island** dans sa partie Ouest, présente des hauts-fonds et des roches **dangereuses** dans sa partie Nord.

Resolution Harbour

8 **Resolution Harbour** donne accès à **Resolution Tickle**, entre les îles décrites ci-dessus et le rivage de Resolution Island à l'Ouest. Ce chenal se rétrécit à l'Ouest de Star Island jusqu'à une largeur de 150 pieds (46 m) entre les isobathes de 6 brasses (11 m). **Topsail Head** ($61^{\circ}18'N$, $64^{\circ}51'W$), sur le côté Ouest de l'entrée derrière un groupe d'îlots, dénomme une haute falaise visible sur plusieurs milles, de la forme d'un hunier. La balise portée sur la carte à l'Ouest de Topsail Head pourrait ne plus exister (2006).

  9 **Avertissement.** — **The Swirlers**, à courte distance au large de Topsail Head, est une zone de forts **courants de marée** qui s'accompagnent d'un fort **clapotis**, **dangereux** par mauvais temps.

10 Le côté Est de Resolution Harbour est formé par **Haven Island** et **Beak Point**, à son extrémité Sud. **Mark**

Island, **Mizzen Island**, **Dwarf Island** et **Stock Island** gisent à l'intérieur du havre.

11 Des **hauts-fonds** longent les rives du havre. **Puck Rock** et **Twin Rocks**, **asséchant** de 4 et 11 pieds (1,2 et 3,4 m), gisent du côté Ouest de la partie Nord du havre. Les plages de cette région sont rocheuses et accores.

 12 Un navire de quelque 1 000 t a déjà trouvé un **mouillage** offrant un bon abri et d'excellente tenue au SE de Twin Rocks.

13 On peut se procurer de l'**eau douce** d'un cours d'eau qui se déverse de **Sweetwater Lake**, dans la partie Ouest du havre.

  14 **Avertissement.** — De très forts **courants de marée** pénètrent par l'entrée de Resolution Harbour et on ne devrait y entrer qu'au moment de l'étalement de pleine mer.

15 **Radio Island** ($61^{\circ}19'N$, $64^{\circ}53'W$), à 1,3 mille à l'Ouest de l'entrée de Resolution Harbour, est entourée par **Trident Island**, **Entry Islands** et **Boatswain Island**. Un fort **clapotis** se produit au large des îles. Boatswain Island et Radio Island sont séparées de la terre ferme par **Lanyard Passage**. Le passage, qui ne peut être emprunté que par des embarcations, a été utilisé pour le transport d'approvisionnements à Radio Island, de navires mouillés dans Acadia Cove.

16 Les deux tours radio de Radio Island, qui sont portées sur l'édition 2003 de la carte, n'existent pas.

 17 **Hen and Chicks**, **Sentinel Island** et **Cockade Island** abritent le SW et l'Ouest de **Acadia Cove** ($61^{\circ}20'N$, $64^{\circ}54'W$), située à 1 mille au NW de Radio Island. L'anse offre un **mouillage** pour des navires ne dépassant pas 300 pieds (91 m) de longueur.

18 Une petite **balise**, avec une toute petite croix qui n'est visible qu'à courte distance, est placée sur le sommet de Sentinel Island, à une altitude de 120 pieds (37 m). L'état de cette balise est inconnu (2006).

19 Des **hauts-fonds** gisent au large de la plupart des rives de Acadia Cove. **Bilge Rocks**, dont une partie **assèche** de 2 pieds (0,6 m), se trouvent dans la partie centrale de l'anse; un haut-fond de 22 pieds (6,7 m) gît à 0,1 mille au SSW des roches.

20 **Acadia Passage** s'allonge au Sud de Sentinel Island. Un **banc peu profond**, couvert de 21 à 33 pieds (6,4 à 10,1 m) d'eau, s'avance en travers d'une grande partie de l'entrée.

21 Un **alignement de balise** à claire-voie sur la rive Est de Acadia Cove, orienté à $072\frac{1}{2}^{\circ}$, mène au travers de Acadia Passage, mais les balises sont trop rapprochées que pour indiquer une route précise. L'état de ces balises est inconnu (2006).

 22 **Danger Passage**, qui porte bien son nom, est situé au Nord de Sentinel Island. Ce n'est qu'occasionnellement que ce passage a été emprunté par des navires, mais les **hauts-fonds** s'avancent des deux rives rétrécissent

considérablement le chenal et un fort **courant de marée** traverse l'entrée.

23 **Cook Passage** est jonché de hauts-fonds dans sa partie Nord et n'est utilisé que par des embarcations.



24 Il y a un **mouillage** dans la partie NE de Acadia Cove par 20 brasses (23 m) d'eau, fond de bonne tenue, vase et argile. Ailleurs dans l'anse, le fond est rocheux. Le mouillage est bien abrité des vents dominants du NW au SE par le Nord. Il y a une houle qui pénètre l'anse par vents du secteur Sud et par forts coups de vent du secteur Est. L'abri des vents du secteur Ouest est restreint.

25 Les plages entourant l'anse sont rocheuses et les falaises s'élèvent abruptement de la mer. Il y a de l'eau douce en abondance dans les parages.

26 La **brume** prédomine lorsqu'il y a présence de **glace** dans les parages pendant la saison de navigation.



27 **Avertissement.** — L'entrée de Acadia Passage n'est pas facile à distinguer et un fort **courant de marée** passe presque immédiatement en travers de l'entrée. Généralement, on emprunte le passage aux alentours de la pleine mer, ce qui coïncide à l'étale. L'épi **peu profond** s'avancant vers le Nord de Hen and Chicks pourrait présenter des profondeurs moindres que celles portées sur la carte.

28 **Cook Bay** s'ouvre entre Sentinel Island et **White Head** ($61^{\circ}20'N$, $64^{\circ}58'W$), un promontoire rocheux situé à 1 mille à l'WNW. Un passage **peu profond** relie **Watering Cove** à Cook Bay. La partie intérieure de Cook Bay est jonchée de nombreux **hauts-fonds**.

Carte 5300

29 La rive SW de Resolution Island, au NW de Cook Bay, est bien plus basse que celles du Nord et de l'Est; elle présente aussi de nombreuses baies et bras de mer. Les eaux intérieures n'ont pas encore fait l'objet de levés hydrographiques; on ne sait quel abri les bras de mer offrent. De nombreux îlots et **rochers** jonchent la côte. Il faut passer bien au large de cette côte.

30 La côte Est de Resolution Island entre Hatton Headland ($61^{\circ}19'N$, $64^{\circ}47'W$) et Cape Warwick, à 17 milles au NNE, présente de nombreuses échancrures et les rivages sont essentiellement formés par des falaises accores. De nombreuses crêtes de promontoires se prolongent au large par des **bordures rocheuses submergées** ou des îlots, dont certains gisent jusqu'à 4 milles au large. On ne devrait pas s'approcher de cette côte à moins de 10 milles.

Carte 5340



31 **Avertissement.** — Une grande partie des eaux côtières de Resolution Island, couvertes par la carte 5340, **n'a pas encore fait l'objet de levés hydrographiques**; la navigation dans ces eaux exige une connaissance des lieux. Les zones dans lesquelles les cartes indiquent des

profondeurs n'ont pas fait l'objet de levés hydrographiques conformes aux normes modernes. La **prudence** est recommandée dans les eaux ayant été sondées.

32 **Cape Warwick** ($61^{\circ}35'N$, $64^{\circ}38'W$) dénomme une **falaise remarquable**, rougeâtre et accore, bien distincte de toutes les autres de Resolution Island. Un grand **dôme**, surmontant une tour, et une **installation radar** abandonnée qui s'y trouve à proximité, sont **remarquables** depuis le large.



33 Par temps clémente, **Brewer Bay** ($61^{\circ}35'N$, $64^{\circ}39'W$) offre un **mouillage** à des navires d'une longueur n'excédant pas 240 pieds (73 m) de longueur; le mouillage est situé au large de la petite anse dont le fond abrite Yellow Beach. Un navire a déjà mouillé à ce poste en jetant deux ancres, cap au 045° , avec des amarres vers la terre, mais le poste d'amarrage est **dangereux**. La baie est petite et n'offre que peu d'abri; il y a parfois une grosse houle de fond. Par beau temps, de plus gros navires peuvent trouver un **mouillage** (*non indiqué sur la carte*) au large de l'entrée de Brewer Bay.



34 **Avertissement.** — L'épave du navire à moteur *Minna* gît sur le côté Nord de l'entrée de Brewer Bay. En 1998, on a déterminé la position et la profondeur de l'épave, toutefois les navigateurs doivent prendre garde qu'elle peut avoir été déplacée par le mouvement des glaces, auquel cas, sa position et sa profondeur exactes seraient inconnues.

35 Les embarcations dans **Yellow Beach** (*non identifiée sur la carte*), située dans Brewer Bay, sont bien abritées par de hautes collines de chaque côté. La plage a une largeur de 150 pieds (46 m) et une longueur de 750 pieds (229 m) et présente une pente de 1:30. Elle est flanquée d'arêtes rocheuses remarquables. De nombreux gros galets jonchent les approches, mais il n'y a pas d'obstacles submergés au point de débarquement. De la laisse de basse mer au point de mamarée, la plage se compose de sable fin et, de ce point jusqu'à la laisse de pleine mer, de **rochers** rugueuses. Il y a parfois une houle de 4 à 6 pieds (1,2 à 1,8 m) qui déferle sur la plage.

36 Des **bittes d'amarrage** (*non indiquées sur la carte*) sont installées sur les deux côtés de l'entrée de Yellow Beach. Deux grands **réservoirs** de carburant sont situés à courte distance à l'Ouest de la plage.



37 **Sorry Harbour**, situé à 2 milles au NNW de Cape Warwick, offre un **mouillage** assez bien abrité, mais de fond de tenue médiocre, rocheux avec pâtés de vase, argile durcie et coquillages. Le havre est exposé à l'Est, mais il est mieux que Brewer Bay.

38 Un **alignement de deux balises** triangulaires jaunes, orienté à 267° et placé sur des îles gisant dans la partie Nord de Sorry Harbour, guide les navigateurs au travers des approches du havre. Une **balise** (*non portée sur la carte*) est placée sur le côté Sud du havre à 0,7 mille à l'intérieur de l'entrée. Ces



aides à la navigation ne sont plus entretenues et leur état est inconnu (2006).

39 On peut se procurer de l'**eau potable** dans les cours d'eau qui se déversent dans Sorry Harbour.

 40 **Avertissement.** — Plusieurs îlots et de nombreux **hauts-fonds** rocheux se trouvent dans Sorry Harbour et ses approches. Les navigateurs devraient tenir compte de la note « **Attention** » sur la *carte 5340* au sujet des dangers signalés au Sud de la ligne de tiretée qui s'étend en direction SE et Est de Brewer Bay. On a signalé des **hauts-fonds** non portés sur la carte dans les parages s'avancant jusqu'à 1 mille au large entre Cape Warwick et la pointe située à 1 mille au Nord. On a signalé la présence de **brisants** à proximité de la sonde de 13 brasses (24 m) qui est située à 3,7 milles à l'Est de Cape Warwick. La partie NW des approches de Sorry Harbour semble présenter de nombreux **fonds malsains**. Un petit îlot bas, **non porté sur la carte**, avec des îlots et des **récif**s s'avancant au SSW, a été signalé à 013° et 3,1 milles de Cape Warwick.

 41 Les **courants de marée** sont forts dans ces parages. Le courant de marée dans Brewer Bay décrit un mouvement circulaire à marée haute et peut être accompagné d'une forte **houle**. Les récifs atténuent considérablement les courants de marée et la houle à mi-marée et plus bas. Un **courant** de 2 à 3 nœuds, portant à 210°, a été signalé à 15 milles à l'Est de Resolution Island.

De Cape Warwick à l'île de Baffin

42 Une baie sans nom (61°38'N, 64°43'W), jonchée d'îlots, de **rochers** et de **roches**, est située le long du rivage Nord de Resolution Island, immédiatement au NW de Sorry Harbour. La côte de Graves Strait à l'Ouest de cette baie est constituée de hautes falaises dans l'Est et dans les parties centrales, mais les falaises sont plus basses vers l'Ouest.

Carte 5300

43 **Graves Strait**, entre Resolution Island et Edgell Island, renferme de nombreuses **roches**, des petites îles et des profondeurs irrégulières. Graves Strait n'a que partiellement

fait l'objet de levés hydrographiques et il se peut donc que des **dangers ne soient pas portés sur la carte**.

 44 **Edgell Island**, accidentée, dénudée et comprenant de nombreux lacs, atteint son altitude maximale à proximité de **Black Bluff** (61°56'N, 65°06'W). Les baies et îlots entourant Edgell Island n'ont pas encore fait l'objet de levés hydrographiques, mais il y a de nombreux îlots, **rochers** et **roches** dont l'approche pourrait être extrêmement **dangereuse**. Il se crée un **clapotis** ou de très forts **courants** au large de la pointe SE de l'île.

45 **Gabriel Strait** sépare Edgell Island et Resolution Island des Lower Savage Islands. Des **courants de marée** pouvant atteindre jusqu'à 5 nœuds traversent le profond détroit, provoquant une mer agitée avec des **tourbillons** et un **clapotis** remarquable à proximité des Lower Savage Islands.

 46 **Avertissement.** — La navigation pour les embarcations est souvent dangereuse en **marée de vive eau**. À leur plus fort, les **courants de marée** portent fortement les navires vers Edgell Island et la prudence s'impose.

Carte 5411

 47 **Avertissement.** — La région couverte par la *carte 5411* n'a pas encore fait l'objet de levés hydrographiques conformes aux normes modernes; la **prudence** s'impose.

48 **Lower Savage Islands** (61°48'N, 65°47'W), trois îles principales séparées par deux chenaux étroits et escarpés, comptent de nombreuses autres îles plus petites, îlots, **rochers** et **récif**s le long des côtes SW et Est. Le terrain est très accidenté et parsemé de nombreux lacs. Toutes les rives s'élèvent abruptement de la mer. Les altitudes les plus basses se retrouvent dans la partie Ouest des côtes NW et SW. **Point Meridian** (61°47'N, 65°57'W), à l'extrémité Ouest des îles, atteint une altitude de 150 pieds (46 m).

  49 **Avertissement.** — Une très grande prudence est recommandée dans les parages des Lower Savage Islands en raison de forts **courants de marée** et d'éventuels **dangers** à proximité des côtes, **non portés sur la carte**.

50 Le chenal entre la principale île Est et l'île en forme de doigt, gisant au large de sa rive SE, comporte de nombreux **récif**s, **rochers** et **roches**.

51 Les extrémités Sud des deux chenaux séparant les îles principales sont obstruées par des **roches** et des îlots. Des **rochers** et des **roches** bordent la rive Est de la baie qui s'ouvre à l'extrémité Nord du chenal Ouest, et d'autres gisent du côté Est de la pointe située au fond de celle-ci.



52 **Savage Harbour** ($61^{\circ}50'N$, $65^{\circ}46'W$), à l'extrémité Nord du chenal Est, s'ouvre entre des promontoires d'une hauteur de plus de 350 pieds (107 m) du côté NW et de 500 pieds (152 m), du côté SE. Il y a un **mouillage** bien abrité de tous les vents, par 22 brasses (40 m), fond de vase, dans le NW de deux îles d'une altitude de 50 pieds (15 m), à 1 mille à l'intérieur de l'entrée. On accède au mouillage, d'une longueur de 0,4 mille et d'une largeur de 0,3 mille, par le chenal qui sépare la rive Nord et l'île NE et qui offre une profondeur de 13 brasses (24 m). Le chenal n'a qu'une largeur de 300 pieds (91 m) entre des épis **peu profonds** et des **récif**s qui s'avancent des deux rives.

53 Aux Savage Islands, la pleine et la basse mer surviennent 55 minutes avant celles de Diana Bay (voir les *Tables des marées et courants du Canada, volume 4*). Le **marnage** approximatif au cours des grandes marées se situe entre 26 et 29 pieds (7,9 et 8,8 m), et celui des marées moyennes entre 9,5 et 20 pieds (2,8 et 6,1 m).

54 Les embarcations peuvent se procurer de l'**eau douce** d'une cascade située à 2 milles à l'intérieur du chenal.

55 **Annapolis Strait** dénomme un profond passage entre les Lower Savage Islands et l'extrémité SE de Meta Incognita Peninsula sur l'île de Baffin.

56 Frobisher Bay et ses approches Est sont décrites dans le fascicule des *Instructions nautiques ARC 402 (Arctique canadien, volume II)*.

Île de Baffin — De East Bluff à Lake Harbour

Carte 5300

57 La côte Sud de l'île de Baffin est très désertique; des collines de gneiss et de granite accidentées s'élèvent jusqu'à 600 pieds (183 m) à proximité de la mer et plus haut vers l'intérieur des terres. La surface blanche de **Terra Nivea Ice Cap**, à 18 milles à l'intérieur des terres sur Meta Incognita Peninsula, est visible depuis le détroit d'Hudson. De nombreux petits cours d'eau provenant de lacs à l'intérieur des terres se déversent dans le fond des tout aussi nombreux étroits bras de mer qui échancrent cette côte.

58 Un nombre incalculable d'îles et de **rochers** gisent au large, parfois jusqu'à 15 milles; la côte est difficile à aborder.

Les profondeurs augmentent rapidement vers le côté des îles et des rochers extérieurs faisant face à la mer; il n'y a pas de dangers isolés connus plus loin dans le détroit.

Cartes 5411, 5300

59 La topographie de la carte 5300, fondée sur de plus récents levés, est plus précise que celle de la carte 5411.



60 **East Bluff** ($61^{\circ}53'N$, $65^{\circ}57'W$), extrémité SE de **Meta Incognita Peninsula**, s'élève abruptement de la mer jusqu'à 750 pieds (229 m). La falaise est située à l'extrémité Sud d'un haut mur de roche qui s'avance sur 3,5 milles dans Annapolis Strait. La falaise dévie fortement les très forts **courants de marée** vers le détroit.

61 La côte Ouest de East Bluff est accore, accidentée et présente de nombreux îlots rocheux et **récif**s.

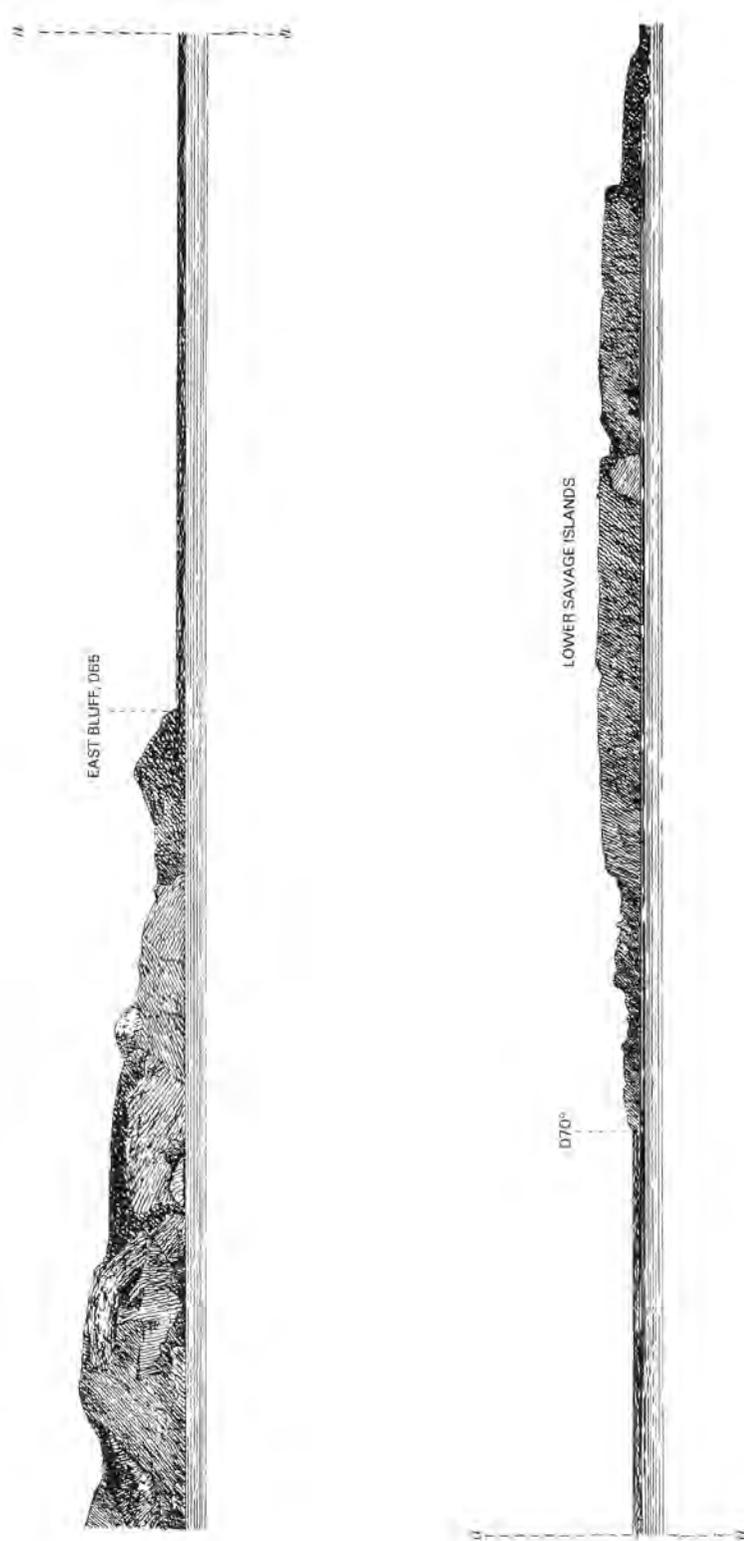
62 **South Reefs** ($61^{\circ}52'N$, $66^{\circ}14'W$) dénomme un groupe de rochers, de roches et d'îles gisant à 8 milles à l'Ouest de East Bluff. La plus grande des îles a une altitude de 160 pieds (49 m). D'Est en Ouest, les récifs ressemblent à un long épi projeté dans la mer. Les terres intérieures au-delà des récifs sont basses. Les embarcations peuvent trouver un abri limité dans les petites baies ou sous le vent des îlots en attendant des conditions favorables pour doubler East Bluff.

63 **Nannuk Harbour** ($61^{\circ}54'N$, $66^{\circ}22'W$) constitue un bon abri pour les petits navires. L'étroit havre est flanqué, sur son côté Est, de collines s'élevant abruptement jusqu'à plus de 400 pieds (122 m). L'extrémité Ouest de l'entrée, basse et en pente, est adossée à des terres plus basses. On peut se procurer de l'**eau douce** à partir d'une chute d'eau en saillie, située sur le côté Ouest, à 0,5 mille à l'intérieur de l'entrée.

64 De nombreux récifs et îles s'avancent jusqu'à 2 milles au large de la rive entre Nannuk Harbour et Pritzler Harbour, à 30 milles à l'WNW. Les navigateurs ne connaissant pas les lieux sont priés de ne pas s'approcher à moins de 3 milles de la côte ou des îlots gisant au large. La côte basse et rocheuse s'élève, à 2 ou 3 milles à l'intérieur des terres, en des collines accidentées atteignant jusqu'à 400 pieds (122 m) d'altitude.

65 Un bras de mer ($61^{\circ}58'N$, $66^{\circ}38'W$), qui **n'a pas encore fait l'objet de levés hydrographiques**, est situé à 8 milles à l'WNW de Nannuk Harbour. De nombreux **récif**s et îlots gisent au large de l'extrémité Nord de l'entrée; la partie extérieure du bras de mer présente des rives rocheuses. La rive Sud s'élève graduellement dans le bras de mer en un escarpement abrupt faisant face au Nord, d'une altitude de plus de 400 pieds (122 m), au fond de la branche Est. La rive Nord est beaucoup plus basse.

66 **Sister Islets** ($62^{\circ}00'N$, $66^{\circ}53'W$) gisent dans les approches d'un bras de mer qui **n'a pas encore fait l'objet de levés hydrographiques** et présentant de basses rives rocheuses, abritées au Sud par une île et une presque île (voir la carte 5300 pour la topographie).



VUE EN DEUX PARTIES DE EAST BLUFF AND THE LOWER SAVAGE ISLANDS
VUE EN DEUX PARTIES DE EAST BLUFF ET DE LOWER SAVAGE ISLANDS

67 Un autre bras de mer situé à 8 milles à l'WNW des Sister Islets, abrité par de nombreux îlots rocheux et **réécifs asséchants**, offre un bon abri aux petits navires. Les levés révèlent des profondeurs allant de 2 à 32 brasses (3,7 à 59 m). L'île située du côté SW de l'entrée atteint une altitude de 60 pieds (18 m).

Cartes 5411, 5403

 68 **Avertissement.** — La région couverte par la carte 5403 **n'a pas encore fait l'objet de levés hydrographiques** conformes aux normes modernes; la **prudence** s'impose.

 69 **Pritzler Harbour** (62°07'N, 67°21'W) constitue le meilleur havre de cette région. La rive Est du havre s'élève graduellement vers le Nord en un groupe de collines accidentées atteignant, au fond de celui-ci, une altitude de plus de 300 pieds (91 m). Il n'y a aucun danger connu au large des rives du havre ou dans les approches Sud et les navires de taille moyenne y trouvent un **mouillage** abrité de tous les vents, sauf de ceux du Sud. Un groupe d'îles et d'îlots rocheux avec **Thompson Island** à l'extrémité Ouest abritent l'Ouest de Pritzler Harbour. Les embarcations peuvent trouver un bon abri en dedans des îles. Un étroit passage mène dans le havre depuis l'WSW; le passage **n'a pas encore fait l'objet de levés hydrographiques** et est jonché de nombreux îlots et **réécifs**.

Cartes 5403, 5300

70 De nombreux îlots et de très **dangereuses roches** et des **hauts-fonds** longent les côtes comprises entre Pritzler Harbour et Barrier Inlet, à 44 milles à l'WNW. Les navigateurs ne connaissant pas les lieux sont priés de rester à l'extérieur de l'isobathe de 50 brasses (91 m) au moins jusqu'à la hauteur de Gray Goose Islands (62°13'N, 68°25'W), à l'Ouest. La côte entre Barrier Inlet et Maniittur Cape (Cape Weymouth), à 20 milles à l'WNW, est semblable, mais elle comporte moins de dangers au large.

71 **Saddleback Island** (62°09'N, 67°54'W) tire son nom de sa forme; elle dénomme la plus grande et la plus haute des **Middle Savage Islands**. Des îles, des **rochers** et des **fonds malsains** s'avancent jusqu'à 5 milles au SE et 7 milles au SW et à l'Ouest de Saddleback Island. Les profondeurs augmentent rapidement au large de cette zone malsaine; les sondes donnent peu d'indications. **Duck Island** et **Lyon Rocks** forment les extrémités SE et Ouest de Middle Savage Islands.

 72 **Bond Inlet** (62°11'N, 67°49'W), petit et enclavé, offre un bon **mouillage** pour les petits navires, mais le chenal d'accès, de l'Ouest, entre les îles et la terre ferme, est étroit et compliqué et exige la connaissance des lieux.

 73 Dans cette région, les **marées** montent jusqu'à plus de 35 pieds (10,7 m) en vive eau. Les **courants de marée** sont violents parmi les îles du large.

  74 **Avertissement.** — On a signalé un **courant de marée** de 5 nœuds à courte distance au Sud de Middle Savage Islands. Le vent soufflant à contre-courant provoque une forte mer. Ces conditions sont dangereuses pour les embarcations.

75 **Wight Inlet** (62°13'N, 68°12'W) est obstrué par des îlots et des **réécifs**; à basse mer, le bras de mer assèche entièrement, à l'exception d'une petite partie dans son entrée. **Gray Goose Islands** gisent à 6 milles dans l'Ouest. L'entrée **peu profonde** d'un bras de mer asséchant, situé à 5 milles à l'WNW de Gray Goose Islands, est encombrée d'îlots et de **réécifs**.

 76 **Balcom Inlet** (62°19'N, 68°43'W) offre un bon **mouillage** dans un bassin enclavé; l'entrée renferme de nombreux dangers. **Mary Rock**, couverte de moins de 6 pieds (1,8 m) d'eau, gît à 2 milles à l'WSW de l'extrémité Ouest de l'entrée de Balcom Inlet. Des profondeurs de 15 et 12 pieds (4,6 et 3,7 m) sont dans l'entrée du bras de mer et à 2 milles à l'intérieur de l'entrée. Le bras de mer n'est accessible qu'au cours d'états de marée favorables; aux alentours de la basse mer, des grosses lames qui se heurtent au courant de marée sortant brisent jusqu'au fond. La connaissance des lieux est recommandée.

77 L'entrée et la partie extérieure de **Barrier Inlet** (62°21'N, 68°51'W) sont encombrées de **réécifs** et de **petits fonds** et par une chute d'eau à renversement située à 2 milles à l'intérieur de l'entrée. Barrier Inlet n'offre pas de mouillage sécuritaire (pas même aux embarcations) et ne devrait pas être emprunté sans la connaissance des lieux. À basse mer, on a observé une **chute d'eau** de 8,5 pieds (2,6 m) se déversant vers l'aval; la baisse des eaux du bras de mer se poursuit pendant 2 h 30 min, alors que la marée monte au pied de la chute. Une brève étale de courant survient lorsque la marée montante atteint le niveau des eaux en amont de la chute, mais la poussée du courant vers l'amont produit presque aussitôt des **tourbillons**, de violents **remous** et des vagues pouvant atteindre une hauteur de 6 pieds (1,8 m).

78 **Inuit Islet** est situé du côté Est de l'entrée de Barrier Inlet, dans les approches de **Observation Cove**. L'anse offre une profondeur minimale de 1 pied (0,3 m) dans l'étroit chenal qui mène à un bassin plus profond et situé au fond de l'anse.

79 Les pleines et basses **mers** à Barrier Inlet se produisent 10 minutes après celles de Diana Bay (voir les *Tables des marées et courants du Canada, volume 4*). Le **marnage** au cours des grandes marées se situe entre 32 et 35,5 pieds (9,8 et 10,9 m) et celui au cours des marées moyennes est de 25 pieds (7,6 m).

80 La côte entre Barrier Inlet et Shaftesbury Inlet, à 16 milles au NW, s'élève abruptement pour former des collines accidentées et est relativement dépourvue d'îlots et de récifs au large.

Carte 5316

 81 **Avertissement.** — La plupart des eaux intérieures couvertes par la *carte 5316* n'a pas été sondée et ne devrait pas être empruntée sans connaître les lieux.

 82 **Shaftesbury Inlet**, qui s'ouvre entre **Sentry Islet** et **Michael Point** ($62^{\circ}32'N$, $69^{\circ}21'W$), est entouré de hautes collines rocheuses. Le bras de mer présente des rives accores sur la plus grande partie de sa longueur et est dépourvu de hauts-fonds. **Hare Islet** gît à mi-chenal, à 3 milles au Nord de Sentry Islet. Shaftesbury Inlet offre un **mouillage** bien abrité mais l'entrée requiert une navigation prudente. Des **profondeurs** de 15 pieds (4,6 m) et une **roche**, asséchant de 16 pieds (4,9 m), gisent à moins de 2,3 milles au Sud de Michael Point.

Cartes 5316, 5455

Kimmirut (village de Lake Harbour) et ses approches

 83 **Avertissement.** — La majeure partie de la région couverte par la *carte 5455* n'a pas encore fait l'objet de levés hydrographiques; on ne devrait pas y naviguer sans connaître les lieux.

84 **Lake Harbour** ($62^{\circ}51'N$, $69^{\circ}52'W$), au fond de Glasgow (Westbourne) Bay, est le havre offrant le meilleur abri de cette région. Le village de Kimmirut (Lake Harbour) est situé à l'extrémité Nord du havre.

85 **North Bay**, dans les approches Sud de Glasgow (Westbourne) Bay et Lake Harbour, est située entre **Maniittur Cape (Weymouth)** ($62^{\circ}33'N$, $69^{\circ}25'W$) et l'extrémité Ouest de l'entrée de **Bruce Harbour** ($62^{\circ}46'N$, $70^{\circ}09'W$), à 24 milles au NW. Un **rocher** d'une hauteur de 1,5 pied (0,4 m) gît à courte distance au SSE de Maniittur Cape.

86 **Carew Bay**, à l'Est de Maniittur Cape, n'a pas encore fait l'objet de levés hydrographiques. La côte Est de North Bay entre Maniittur Cape et **Cape Tanfield**, à 8 milles au NNW, est rocheuse et basse dans la partie Sud et devient plus haute et accore vers le Nord. **Juet Island** ($62^{\circ}36'N$, $69^{\circ}30'W$), dont la partie Nord est la plus haute, est l'une des nombreuses îles gisant au large de cette section. Des **récifs asséchants** gisent jusqu'à plus de 2 milles au large des îles.

87 **Upper Savage Islands** dénomment un groupe d'îles et d'îlots découverts et nommés par Bylot et Baffin en 1615, gisant dans la partie SW de North Bay. **High Bluff Island** ($62^{\circ}34'N$, $70^{\circ}01'W$) présente de hautes falaises, sauf aux extrémités SE et SW, mais les autres îles du groupe sont basses; par contre, elles sont toutes bordées de **récifs** et de **petits fonds**.

 88 **Pleasant Inlet**, dans la partie NW de North Bay, s'ouvre à l'Ouest de **Cape Novoa** ($62^{\circ}45'N$, $69^{\circ}51'W$), un petit cap à l'extrémité Sud de **Tikkuut (Tikko) Peninsula**; **Soper Lake** est situé au fond de Pleasant Inlet. Pleasant Inlet est obstrué à 5 milles en dedans de l'entrée par un enchevêtrement de **roches** et de **récifs asséchants**. Les **courants de marée** dans Pleasant Inlet sont violents.

89 **Itivirk Bay**, sur le côté Est de North Bay, s'ouvre entre Cape Tanfield et les Sheer Islands; elle n'a pas encore fait l'objet de levés hydrographiques, mais on a signalé des eaux profondes près de terre. **Mount Chaunsler**, remarquable bloc de gneiss rougeâtre et gris, s'élève au fond de la baie.

90 **McKellar Bay**, qui n'a pas encore fait l'objet de levés hydrographiques, est située entre **Lee Island** ($62^{\circ}41'N$, $69^{\circ}36'W$) (non identifiée sur la carte) et **Napparti Point (Noovoksit)**. **Black Bluff Island** ($62^{\circ}43'N$, $69^{\circ}38'W$), **Poodlatee Island** et plusieurs autres îlots et rochers gisent dans l'entrée. Des **roches asséchantes** gisent jusqu'à 0,4 mille au Sud de Poodlatee Island.

 91 Les **courants de marée** brusques et violents s'engouffrent entre ces îles et îlots, occasionnant du **clapotis** et des **remous**. Ainsi, les chenaux restent dégagés pendant tout l'hiver, ce qui fait de cet endroit un lieu privilégié pour la chasse au phoque pour les Inuits.

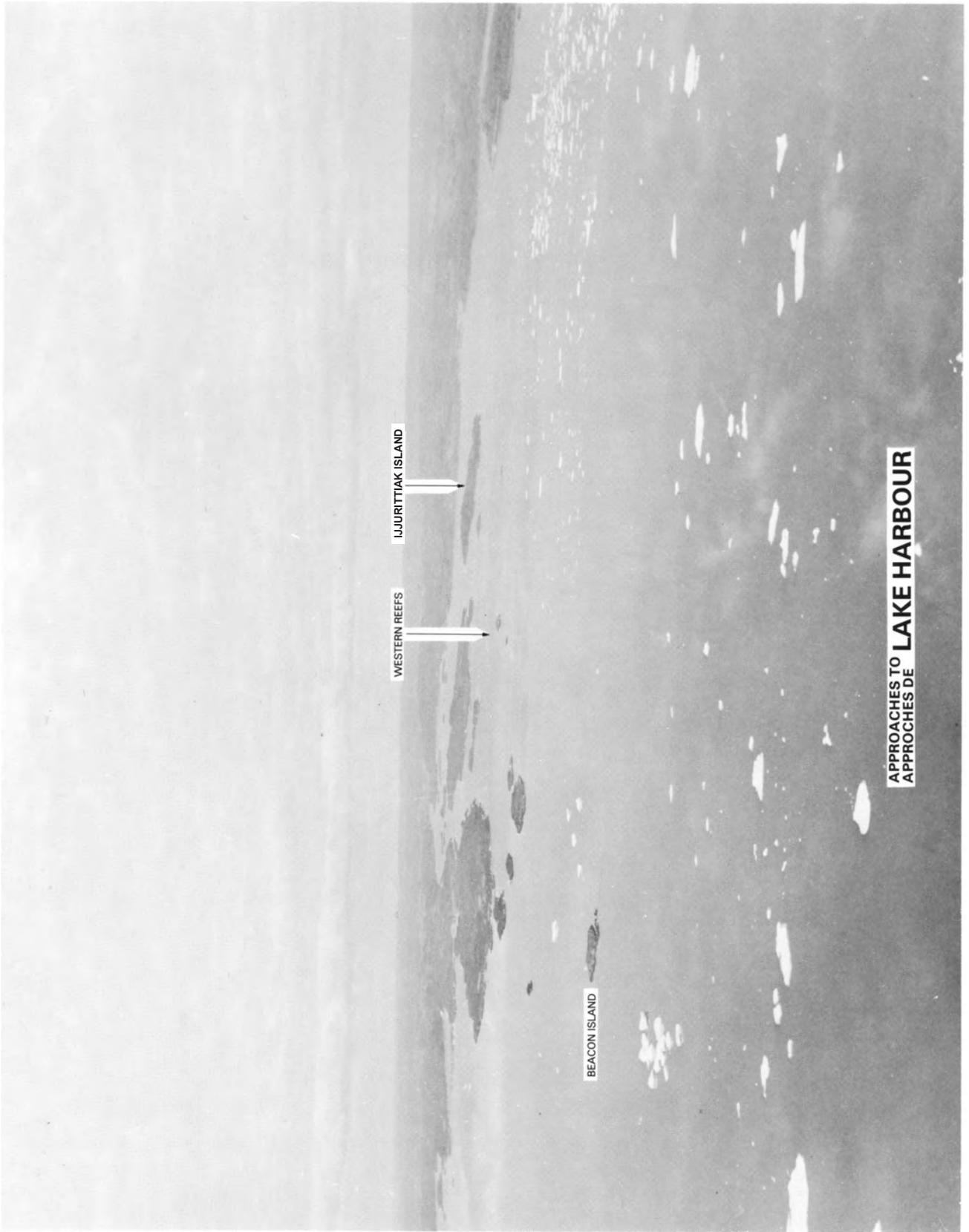
Carte 5455

92 **Beacon Island** ($62^{\circ}42'N$, $69^{\circ}43'W$), dans la partie Nord de North Bay, est appelée ainsi d'après une grande pyramide de bois; l'état de cette balise est inconnu (2006).

93 **Stanley Reef** est situé à 1 mille au NW de Beacon Island; deux pâtés rocheux gisent à mi-chenal entre les îles. **Ivisaat Island (Eveeska)** gît à 1,5 mille à l'Ouest de Stanley Reef. Des **pâtés**, couverts de 16 à 30 pieds (4,9 à 9,1 m) d'eau, s'avancent jusqu'à 1,8 mille au SSE de Ivisaat Island. Un pâté couvert de 23 pieds (7 m) d'eau gît à 1 mille à l'ENE de Beacon Island et **Larch Reef** est l'un des nombreux **récifs** qui s'avancent jusqu'à 1,5 mille au SE et Sud de Beacon Island. Un **pâté** de gravier, couvert de 33 pieds (10,1 m) d'eau, et deux **roches**, couvertes d'au moins 15 et 4 pieds (4,6 et 1,2 m) d'eau, s'avancent à 1 mille à l'Est et au SE de Larch Reef.

94 **Glasgow (Westbourne) Bay** s'ouvre entre **Nuvursirpaaraaluk Island (Noovoserparalo)**, l'île SE du groupe d'îles gisant au large de **Cape Wight** ($62^{\circ}44'N$, $69^{\circ}45'W$), et Napparti Point, à 2 milles à l'ENE. Napparti Point est l'extrémité SE des îles gisant à courte distance au large de **Nuvualujjuaq Peninsula (Novoalojuak)**. **Aulassivik Island (Aulatsevik)** gît à courte distance au large de Cape Wight.

95 Les **Western Reefs**, dont deux seulement sont visibles à pleine mer, gisent sur le côté Ouest du chenal principal de navigation et immédiatement en dedans



IJUURITTIK ISLAND

WESTERN REEFS

BEACON ISLAND

APPROACHES TO LAKE HARBOUR
APPROCHES DE



LAKE HARBOUR

de l'entrée de Glasgow Bay. **Tasseoyak Bay** (62°46'N, 69°39'W) est protégée de l'Ouest par **Sulussugut Peninsula (Sooloosoogut)**. **Ijgurittiak Island (Ejooreeta)** et **Glasgow Island (Takeyooala)**, bordées d'îlots, de roches et de récifs, sont situées sur le côté Ouest de Glasgow Bay.

 96 Le chenal principal franchit **Sealer Narrows** (62°48'N, 69°49'W), entre la partie Nord de Glasgow Island et **Ugalautiit Island (Ongalaota)**. À pleine mer de vive eau, Ugalautiit Island ne ressemble pas du tout à sa forme sur la carte; seules quelques aiguilles sont visibles. Des **petits fonds** couverts de 16 et 18 pieds (4,9 et 5,5 m) d'eau se trouvent dans la partie Nord du goulet au large de **Baldpate Island**. Un **épi** avec une **roche à fleur d'eau** et une profondeur de 4 brasses (7,3 m) près de l'extrémité se prolonge au Nord de Glasgow Island. Il y a un **courant de marée** de 3 nœuds dans le goulet.

97 Chaque année, et pour la durée des activités de réapprovisionnement, des **bouées** sont posées dans Sealer Narrows comme suit : des bouées coniques rouges, marquées « L2 », « L4 » et « L6 », sont mouillées respectivement au large de la pointe Sud de Ugalautiit Island, à 0,15 mille à l'ESE et 0,05 mille au SE de l'extrémité Sud de Baldpate Island. Une bouée plate noire, marquée « L3 », est mouillée à 0,15 mille au SE de l'extrémité Sud de Baldpate Island.

 98 **Mouillage.** — En 1987, le *NGCC Norman McLeod Rogers* a pu affronter sans danger des coups de vent de 30 nœuds en mouillant par 62°46'N, 69°41'W, à 0,58 mille au Nord de l'extrémité Nord de Nuvualujuaq Peninsula. Le navire était mouillé par 180 pieds (55 m), fond de vase, utilisant 540 pieds (165 m) de chaîne. On avertit les navigateurs qui se servent de ce poste de mouillage d'être prudent car un **récif** couvert de 32 pieds (9,8 m) d'eau gît à 0,38 mille au NNW de l'extrémité Nord de Nuvualujuaq Peninsula.

99 **Glasgow Inlet**, au fond duquel se trouve **Iqaijuq Cove (Egaiyo)**, s'ouvre à l'Est de **Nascopie Point** (62°49'N, 69°50'W). On peut s'approvisionner en **eau douce à Glasgow Falls** (*non identifiée sur la carte*), située au fond du bras de mer.

100 **Lake Harbour**, s'ouvrant à l'Ouest de Nascopie Point, est très bien abrité et offre une profondeur minimale à mi-chenal de 40 pieds (12,2 m). La plus grande partie de ses rives atteint entre 500 et 700 pieds (152 et 213 m) d'altitude. Les collines dans le tronçon amont du havre s'élèvent abruptement. **The Heel** dénomme une péninsule située au fond du havre. La bâtisse de la GRC située à l'Est de The Heel est abandonnée. Avant 1900, Lake Harbour était fréquenté par des baleiniers.

  101 **Avertissement.** — Le **mouillage** à 0,4 mille au SE de Sealer Narrows n'est pas recommandé par mauvais temps. Un navire de 370 pieds (113 m) a mouillé sur une seule ancre à 0,4 mille au SSE de

The Heel, et un navire de 225 pieds (69 m) a mouillé sur des ancrs avant et arrière, à 0,1 mille au SSE de The Heel. Les deux navires ont chassé sur l'ancre par coups de vent de NW de 25 à 30 nœuds, malgré qu'on ait signalé que le fond était de bonne tenue.

102 Les pétroliers peuvent trouver un mouillage à 0,4 mille au SSE de The Heel par fond de 26 brasses (48 m), cap au SE, avec des amarres de bout de l'arrière fixées à la rive Ouest et à la pointe située au SSW de la bâtisse de la GRC. Ce poste d'amarrage permet à un navire de décharger directement à la rive au moyen d'un oléoduc flottant de 3 600 pieds (1 100 m) de long.

 103 Le **courant de marée** dans Lake Harbour est négligeable.

104 Une **plage de débarquement** de vase et de gros galets, située au NE de l'hôpital, peut être utilisée pendant les deux heures qui précèdent ou qui suivent la pleine mer.

105 Le village de **Kimmitut (Lake Harbour)** — 433 habitants en 2005 — s'est bâti autour d'une mission anglicane établie en 1900 et autour d'un poste de traite de la *Compagnie de la Baie d'Hudson*, établi en 1911. Le village est desservi par un bureau de poste, une clinique médicale et un détachement de la GRC. Il y a aussi deux magasins au détail et la *Coopérative* hôtelière offre de l'hébergement. *First Air* offre des vols vers Iqaluit les lundis, mardis, jeudis et vendredis.

106 **Itijjagiq Trail**, sentier utilisé pendant des siècles par les Inuits, mène de Kimmitut jusqu'à Frobisher Bay en passant par la vallée de Soper River et traversant Meta Incognita, une distance de 120 km (75 milles terrestres).

De Lake Harbour à Fair Ness

Cartes 5316, 5450

107 La côte est très accidentée entre North Bay, dans les approches de Lake Harbour, et Fair Ness, à 70 milles au NW. Les collines côtières, s'élevant de 50 à 700 pieds (15 à 213 m), sont adossées à des montagnes situées entre 10 et 15 milles à l'intérieur des terres, atteignant des altitudes de 1 000 à 1 500 pieds (305 à 457 m) et sont généralement plus arrondies et vallonnées que celles situées le long de la côte. Big Island est la plus grande des nombreuses îles jonchant cette côte.

 108 **Avertissement.** — La plupart des eaux côtières couvertes par la *carte 5450* n'ont pas encore fait l'objet de levés hydrographiques et ne devraient pas être empruntées sans la connaissance des lieux.

109 **Big Island** (62°40'N, 70°36'W), dénudée et accidentée, atteint une altitude de 1 200 pieds (366 m) dans sa partie centrale NE et de 800 pieds (244 m) dans sa partie NW. La

plus grande partie de la côte Nord de l'île consiste en une série de falaises accores s'élevant à plus de 700 pieds (213 m) dans la partie Est de l'île et s'abaissant graduellement jusqu'à 200 pieds (61 m) à l'Ouest.

110 **White Strait** ($62^{\circ}50'N$, $70^{\circ}34'W$), entre Big Island et l'île de Baffin, n'a pas entièrement fait l'objet de levés hydrographiques, mais offre des **profondeurs** à mi-chenal variant entre 4 et 34 brasses (7,3 et 62 m). La côte de l'île de Baffin est accidentée et rocheuse; des îles basses, dénudées et rocheuses jonchent le détroit.

Carte 5316

111 Bruce Harbour ($62^{\circ}46'N$, $70^{\circ}09'W$) et **Beaulieu Bay** sont situés le long de la côte de l'île de Baffin, à courte distance de l'entrée SE de White Strait.

112 **Bosanquet Harbour**, sur la côte NE de Big Island, est bien abrité par des falaises abruptes, sauf au SW. Les profondeurs dans le havre décroissent rapidement à partir de 1,5 mille à l'intérieur de l'entrée et il y a des **bancs de vase asséchants** dans les sections plus en amont.

113 Un bras de mer sans nom, situé à 10 milles au NW de Bosanquet Harbour, découpe les falaises et s'avance à l'intérieur des terres sur 2 milles, jusqu'à un rétrécissement qui aboutit à un petit bassin. Le fond est rempli de **bancs de vase**, mais ailleurs le bras de mer semble profond près des rives. On croit qu'il s'agit du même havre que le D^r Robert Bell a décrit, en 1877, comme étant un « bon havre ».

Carte 5450

114 **Fisher Harbour** ($62^{\circ}51'N$, $70^{\circ}54'W$), dans la partie Nord de White Strait, est une baie sur Big Island abritée par une longue île ayant la forme d'un doigt. Cette dernière est séparée de Big Island par un **chenal asséchant** dans lequel gît un îlot et des **hauts-fonds** couverts d'au plus 6 pieds (1,8 m) d'eau et qui le débordent de 5 milles dans l'WNW.

115 De larges crêtes rocheuses s'élèvent abruptement de la mer jusqu'à 500 pieds (152 m) de chaque côté d'un passage menant à **Beaumont Harbour**, sur la côte de l'île de Baffin de White Strait. **Henderson Harbour** ($63^{\circ}00'N$, $70^{\circ}56'W$), entre des collines arrondies qui atteignent une altitude de 1 000 pieds (305 m), est obstrué à mi-chemin par une île rocheuse et des **récif**s. Un chenal d'une largeur de moins de 300 pieds (91 m) mène au Sud de l'île.

116 **Crooks Inlet**, avec des rives abruptes, s'ouvre entre le **cap Colmer** ($63^{\circ}00'N$, $71^{\circ}13'W$) et une falaise située à 2 milles à l'ESE. La falaise, bordée d'eau profonde, atteint une altitude de 300 pieds (91 m). Une **roche**, couverte de 2 pieds (0,6 m) d'eau, gît dans l'entrée de Crooks Inlet. On estime l'altitude d'une île située à 5 milles à l'intérieur de l'entrée, à 150 pieds (46 m).

117 La partie amont de Crooks Inlet se divise en deux embranchements : **Noel Harbour**, avec des rives relativement

basses, et **Irving Bay**, qui s'ouvre en une large vallée peu profonde. Les sédiments charriés par **Ramsay River** ont formé un delta au fond de Noel Harbour. Les falaises s'élèvent à plus de 700 pieds (213 m) derrière une étroite plage située sur le côté Sud de l'entrée de Irving Bay. Plusieurs **hauts-fonds** gisent dans le dernier mille de cette baie.

Carte 5316

Côte SE de Big Island



118 **Reeves Harbour** ($62^{\circ}32'N$, $70^{\circ}21'W$), qui **n'a pas encore fait l'objet de levés hydrographiques**,

présente deux entrées profondes et étroites. Le petit havre offre un **mouillage** par fonds de 5 à 14 brasses (9,1 à 26 m), de bonne tenue et offre une meilleure protection que celle de Ashe Inlet, à 6 milles dans l'Ouest.

119 **Ashe Inlet** est entouré de collines d'une altitude de 400 pieds (122 m). **Rabbit Island** ($62^{\circ}32'N$, $70^{\circ}34'W$) est la plus grande île du groupe qui abrite le bras de mer.



120 **Avertissement**. — Un **récif**, couvert de

21 pieds (6,4 m) d'eau, gît au centre de l'entrée de Ashe Inlet. Un **îlot bas**, pouvant être submergé à pleine mer de vive eau, gît à 1,6 mille à l'Est de Rabbit Island. De nombreux **hauts-fonds** gisent dans le chenal, entre cet îlot et Big Island.



121 On peut trouver un **mouillage** dans le centre du bras de mer, à 1,2 mille au NW de Rabbit Island. Le mouillage n'est pas sécuritaire par coup de vent de SE.

122 L'état de la **balise** et du **cairn** situés sur la rive NE de Ashe Inlet est inconnu (2006).

Carte 5450

Côte SW de Big Island

123 **North Bluff** ($62^{\circ}36'N$, $70^{\circ}46'W$) a une altitude de 50 pieds (15 m) et est adossée à des collines s'élevant jusqu'à 400 pieds (122 m). Des **petits fonds** s'avancent jusqu'à 2 milles au Sud de la falaise.

124 La baie sur la côte SW de Big Island, depuis North Bluff jusqu'à l'extrémité Ouest de l'île, est jonchée de nombreux **rochers**, îlots et îles. **Emma Island**, la plus grande île du groupe gisant dans la baie, s'élève jusqu'à plus de 600 pieds (183 m) et est reliée à Big Island par des **bordures rocheuses asséchantes** et des îlots.

De Big Island à Fair Ness

125 **Strathcona Islands** ($63^{\circ}00'N$, $71^{\circ}25'W$) dénomme une grande île et un groupe de petites îles rocheuses gisant entre 2 et 9 milles à l'Ouest du cap Colmer. Le côté Nord de la grande île s'élève abruptement en une série de crêtes d'une altitude maximale de 600 pieds (183 m); son côté Sud est plus bas.

126 **Glencoe Island** ($63^{\circ}04'N$, $71^{\circ}28'W$) est la plus grande d'un groupe d'îles et de rochers gisant en face de **Canon Inlet**. Le bras de mer s'ouvre au SW, entre les îles et la terre ferme au Nord. L'entrée au bras de mer est partiellement obstruée par un vaste **haut-fond** gisant près de l'extrémité NW de l'entrée et par deux **rochers submergés** entre ce haut-fond et l'extrémité SE de l'entrée. Canon Inlet est délimité par des falaises rocheuses d'une altitude de plus de 1 000 pieds (305 m). Des **rapides** séparent le fond du bras de mer de **Overflow Lake**, à courte distance à l'intérieur des terres.

127 La côte de l'île de Baffin comprise entre Canon Inlet et Fair Ness, à 27 milles au NW, s'élève rapidement vers l'intérieur des terres jusqu'à un plateau atteignant des altitudes de plus de 1 000 pieds (305 m), interrompu par une série de crêtes et de vallées orientées dans l'axe ESE-WNW. Le plateau perd de l'altitude vers Fair Ness, d'où il devient une presque île rocheuse avant de plonger sous la mer en formant un enchevêtrement de chaînes d'îles.

128 Cette partie de la côte, qui n'a pas encore fait l'objet de levés hydrographiques, comprend de nombreux îlots et îles. **Spicer Island** ($63^{\circ}18'N$, $71^{\circ}52'W$) est la plus grande des îles. Certains des bras de mer échancrant la côte portent les noms suivants : **Chudliasi Bay**, **Wharton Harbour**, **Akuling Inlet** et **Bedford Harbour**.

129 **Fair Ness** ($63^{\circ}24'N$, $72^{\circ}05'W$), nommé par Baffin en raison du beau temps qu'il y a eu pendant 10 jours en 1615, est accore et rocheux, s'élevant jusqu'à une altitude de 500 pieds (152 m) et plongeant à pic dans sa partie Nord. De nombreuses îles rocheuses gisent dans le NW de Fair Ness.

De Fair Ness à Chorkbak Inlet

130 La côte de l'île de Baffin entre Fair Ness et Chorkbak Inlet, à 90 milles au NW, est un dédale de bras de mer très irréguliers bordés de chapelets d'îles et de **rochers** s'étendant jusqu'à près de 20 milles au large. Généralement, les îles les plus hautes sont les plus proches de la côte. Du large, il est très difficile de distinguer les îles des extrémités des entrées des innombrables baies et bras de mer. Les altitudes à proximité de la côte varient entre 200 et 600 pieds (61 et 183 m), mais elles atteignent plus de 1 000 pieds (305 m) à plus de 10 à 15 milles vers l'intérieur des terres.

131 **Markham Bay** ($63^{\circ}33'N$, $71^{\circ}51'W$) est jonchée d'îles et de **rochers** et renferme de nombreuses baies. La plupart d'entre elles sont pleines d'îlots rocheux et de **hauts-fonds**; leur fond est ensablé. L'accès à ces petites baies serait très difficile. **George Bay**, **Blandford Bay**, **Robert Point**, **Ava Inlet**, **Aberdeen Bay** et **White Bear Bay** sont les entités dans Markham Bay qui portent un nom. On estime que **Mount**

Lansdowne, sur le côté Ouest de White Bear Bay, atteint une altitude variant entre 500 et 600 pieds (152 et 183 m).

132 **Islands of God's Mercie** ($63^{\circ}29'N$, $72^{\circ}04'W$), du côté SW de Markham Bay, dénomment de petites îles rocheuses de moins de 200 pieds (61 m) d'altitude. Les quatre plus grandes îles du groupe suivant au NW sont plus accidentées. Les deux îles les plus à l'Ouest ont une altitude de plus de 500 pieds (152 m) et des escarpements sur leur flanc Nord. **Hector Island**, **Macdonald Island** et une grande île, à courte distance au Nord de cette dernière, atteignent des altitudes de 500 à 600 pieds (152 à 183 m) près de leur extrémité Est. La plupart des îlots au NW et à l'Ouest de MacDonald Island sont bas.



133 **Avertissement.** — Le passage entre les îles (décrites ci-dessus) et les îlots bas qui bordent la terre ferme dans le NE est jonché de **rochers**, de **rochers** et de **récif**s. De forts **courants de marée** règnent entre les îlots et dans les entrées des nombreux bras de mer; un courant particulièrement fort sortant de White Bear Bay se produit aux environs de la basse mer.



134 **Amadjuak Bay** ($63^{\circ}58'N$, $72^{\circ}38'W$), ancien site d'un poste de traite de la *Compagnie de la Baie d'Hudson*, est entourée de collines accidentées atteignant de 200 à 500 pieds (61 à 152 m) d'altitude. Il y a plusieurs petites baies, dont certaines présentent des petites plages. Une rivière, avec des **rapides** écumants, se déverse au fond de Amadjuak Bay, au-delà du pied d'une colline isolée et conique sur la rive Ouest. Un bon **mouillage** se trouve près du fond de la baie, mais les approches sont compliquées et la connaissance des lieux est recommandée. On a signalé de forts **courants de marée** dans cette baie.

135 **Rawson Island** ($63^{\circ}57'N$, $72^{\circ}56'W$) dénomme une crête rocheuse arrondie atteignant une altitude de 200 pieds (61 m). **Bonney Island** gît à courte distance au Nord. **Chamberlain Island**, à 23 milles à l'WNW et d'une altitude de 100 pieds (30 m), s'élève très abruptement du côté Nord, mais très doucement du côté Sud. Une île plus petite, d'une altitude de 150 pieds (46 m), gît à courte distance au NE. **Hobart Island** gît à 8 milles dans le NE.

136 **Korok Inlet** ($64^{\circ}16'N$, $73^{\circ}28'W$), **Keltie Inlet** et **Archibald Bay** ($64^{\circ}23'N$, $74^{\circ}14'W$) sont les seuls bras de mer de cette région qui portent un nom. Archibald Bay s'ouvre entre **Cape James** et **Julian Point**. **Jubilee Island** et **Diamond Islands** sont deux des quelques îles portant un nom.

137 **Chorkbak Inlet** ($64^{\circ}24'N$, $74^{\circ}28'W$), d'une longueur de 24 milles, s'avance au Nord et au NW entre des collines accidentées et arrondies de granite et de gneiss, d'une altitude de 250 à 300 pieds (76 à 91 m). **Shugba Bay** s'étend à l'Est et au Nord d'une position à 12 milles à l'intérieur du bras de mer. Deux baies se trouvent au fond de Chorkbak Inlet; celle au NE est **Shukbuk Bay** (*non portée sur la carte*).

138 En 1958, le navire à moteur *Arctic Sealer*, d'un tirant d'eau de 13 pieds (4 m), est entré dans Chorkbak Inlet. Un **haut-fond**, couvert de 12 pieds (3,7 m) d'eau, se trouve à 0,5 mille à l'Est de Julian Point et un fort **clapotis** et des **remous** ont été signalés dans ces parages. Le fond était très irrégulier dans la partie extérieure des approches de Chorkbak Inlet; plusieurs **hauts-fonds et récifs ne sont pas portés sur la carte** et certains d'entre eux étaient visibles à basse mer.

De Chorkbak Inlet à Cape Dorset

139 La côte SE de **Foxe Peninsula** est formée de collines atteignant des altitudes de 100 à 400 pieds (30 à 122 m), à proximité de Chorkbak Inlet. Ces collines atteignent près de 1 000 pieds (305 m) vers Cape Dorset, à 55 milles à l'WSW.

140 Le **compas magnétique** est instable au large de Foxe Peninsula.

141 **Aquiatulavik Point** ($64^{\circ}22'N$, $74^{\circ}42'W$), à 6 milles à l'Ouest de Chorkbak Inlet, abrite un ancien village inuit.

142 **Terreoukchuk Bay** ($64^{\circ}33'N$, $75^{\circ}34'W$) est située à 6 milles à l'Ouest de **Neakok Lake**.

143 **Andrew Gordon Bay** présente des chapelets d'îlots rocheux et est bordée au SW par **Pungnertuk Point** et **Alareak Island**, rocheuse et essentiellement basse. Saunders River se déverse au fond de la baie, à partir de laquelle les montagnes Kimmik Range s'étendent au NW. **Cape Willingdon** est situé à l'extrémité Est de Alareak Island.

 144 **Avertissement.** — Un fort **clapotis** survient dans Andrew Gordon Bay. Le clapotis est encore plus fort dans le passage entre Alareak Island et la terre ferme, ainsi que dans l'étroite entrée de Terreoukchuk Bay.

145 **West Foxe Islands**, à 3 milles au SW de Alareak Island, dénomment un groupe d'îles rocheuses de moins de 30 pieds (9 m) d'altitude. La plus grande île de ce groupe est **Tunitjuak Island** et la plus loin au SE est **Ooglukjuak Island** (*ni l'une ni l'autre n'est identifiée sur la carte*). Un autre groupe semblable d'îles gisant au large se trouve à 4 milles à l'WNW.

146 **Catherine Bay** ($64^{\circ}23'N$, $75^{\circ}58'W$) et **Shartowitok Bay** sont situées à l'Ouest de Andrew Gordon Bay, du côté de la terre ferme. **Pudla Inlet**, à 4 milles au SW, est situé au Nord de **Iglukjuak Point**. **Shemia Islands** gisent à courte distance au SW de cette pointe; **Neta Islands** gisent à 3 milles plus loin au SW, dans les approches de **Negus Bay**.

Carte 5451

Cape Dorset et ses approches

 147 **Avertissement.** — Une grande partie de la zone couverte par la *carte 5451* **n'a pas encore fait l'objet de levés hydrographiques**; on ne doit pas s'engager dans ces eaux sans la connaissance des lieux. Les zones dans lesquelles les cartes indiquent des profondeurs n'ont pas fait l'objet de levés hydrographiques conformes aux normes modernes. La **prudence** s'impose dans les eaux ayant été sondées.

148 **Sakkiak Island** ($64^{\circ}09'N$, $76^{\circ}33'W$) et **Okolli Island**, dans le SW des approches de Cape Dorset, sont relativement basses et régulières. Une **roche**, couverte d'eau plus 6 pieds (1,8 m) d'eau, gît à 0,3 mille à l'Est de Sakkiak Island. De bas îlots et des **rochers** s'avancent sur 3 milles à l'Ouest de Okolli Island.

149 **Cape Dorset**, à l'extrémité Sud de **Dorset Island**, dénomme une colline rocheuse arrondie d'une altitude de près de 800 pieds (244 m) et reliée à la partie centrale de l'île



EEGATUAK HILL, DORSET ISLAND,
FROM SE/VUE DU SE

antérieur à 1965

par un isthme. Cape Dorset a été nommé ainsi en 1631 par le capitaine Luke Foxe, en hommage au *comte de Dorset*. Des îlots éparpillés gisent au large du cap. **Eegatuak Hill**, à 0,7 mille au Nord du cap, dénomme une colline facilement reconnaissable, de la forme d'un bol renversé. **Apalooktook Point** ($64^{\circ}14'N$, $76^{\circ}30'W$), extrémité NE de Dorset Island, présente un sommet bas de granit rouge. Des **cairns** se trouvent sur Eegatuak Hill et Apalooktook Point.

150 Un **radiophare aéromaritime**, situé à 1,1 mille au SE de Apalooktook Point, transmet sur la fréquence 332 kHz; son identification est YTE (— • — — — •).

151 **Mallik Island**, reliée à Dorset Island par une **crête asséchante** de sable, de **roches** et de **gros galets**, s'élève à plus de 700 pieds (213 m) dans la partie Sud. **West Inlet** est bordé par les côtes SW de Dorset Island et de Mallik Island. **Tellik Inlet** est situé sur le côté NE de Mallik Island et d'une île sans nom, gisant plus loin au NW. Tellik Inlet se divise en deux; la branche Ouest relie West Inlet, alors que la branche Est forme **Tellik Bay**. Une **profondeur** de 4 pieds (1,2 m) se trouve au centre de l'entrée de Tellik Inlet et des **récif asséchants** gisent à 0,5 mille en dedans du bras de mer. Deux **roches**, dont les positions sont approximatives (1990), **asséchant** de 6 et 4 pieds (1,8 et 1,2 m), se trouvent au Nord de l'extrémité Est de Mallik Island, dans l'entrée de Tellik Inlet. L'entrée de **Parquetuk Bay** est située à 2 milles au Nord de Apalooktook Point; un **récif asséchant** gît à mi-chenal.

 152 **Avertissement.** — Quatre **pâtés peu profonds**, couverts d'au moins 29 à 45 pieds (8,8 à 13,7 m) d'eau, gisent entre 2,5 et 3 milles au SE et à l'Est de Sakkiak Island. Un **îlot à fleur d'eau** à pleine mer, couvert d'au plus 30 pieds (9,1 m) d'eau et s'avancant à l'Est sur 0,5 mille, gît à 0,7 mille au NE de Cape Dorset. **Beacon Island** ($64^{\circ}12'N$, $76^{\circ}26'W$) et un îlot sans nom, entouré de **petits fonds**, gisent respectivement à 1,3 et 2 milles à l'ENE de Eegatuak Hill. Les deux sont bas et difficiles à distinguer au-delà de 3 milles. **Nascopie Reefs** dénomment une zone de **hauts-fonds dangereux** et de **pâtés asséchants** qui s'avance sur 0,4 mille au SE, à l'Est et au NE de Beacon Island.

153 **Cape Dorset Harbour** ($64^{\circ}14'N$, $76^{\circ}33'W$), entre l'extrémité Nord de Dorset Island et Mallik Island, présente des profondeurs irrégulières et un grand **récif, partiellement asséchant**, gisant en son centre.

 154 **Avertissement.** — Une zone de **petits fonds**, couverte de moins de 6 pieds (1,8 m) d'eau, gît à 0,2 mille au large de l'extrémité Est de Mallik Island, du côté Nord de l'entrée du havre. Une **roche**, couverte de 27 pieds (8,2 m) d'eau, gît à 0,15 mille au SE et un **pâté peu profond**, couvert de 14 pieds (4,3 m) d'eau, gît à 0,6 mille au NE de l'extrémité Est de **Sheep Island** (*non identifiée sur la carte*), à l'intérieur de l'entrée Nord.

155 Les collines accidentées de **Kingnait Range**, qui atteignent presque 1 000 pieds (305 m) d'altitude à quelques

milles au Nord du havre, sont remarquables dans l'Est jusqu'à une distance de 30 à 40 milles.

156 **Kingnait Hill** s'élève au SW de Cape Dorset Harbour.

157 Le village de **Cape Dorset** ($64^{\circ}14'N$, $76^{\circ}33'W$) — 1 148 habitants en 2005 — occupe la rive SE de Cape Dorset Harbour. Appelé **Kingnait** par les Inuits, Cape Dorset est bien connu des ornithologistes comme étant le point de passage de la Petite Oie des neiges (ou de l'Oie bleue, une forme de coloration différente, soit la phase bleue) en route vers leur lieu de nidification dans Foxe Basin. Le village est desservi par un bureau de poste, un centre de santé et un détachement de la GRC. Deux hôtels et un gîte touristique offrent de l'hébergement. *First Air* assure des vols uniquement en semaine alors que *Unaalik Aviation* assure des vols réguliers en semaine et les dimanches.

158 Une **plage de débarquement** de sable et de gravier, à proximité du magasin de la *Compagnie de la Baie d'Hudson* et offrant une bonne traction aux véhicules à roues, est utilisable dans les deux heures qui précèdent ou qui suivent la pleine mer. Des réservoirs argentés **remarquables** sont érigés à proximité de la plage.

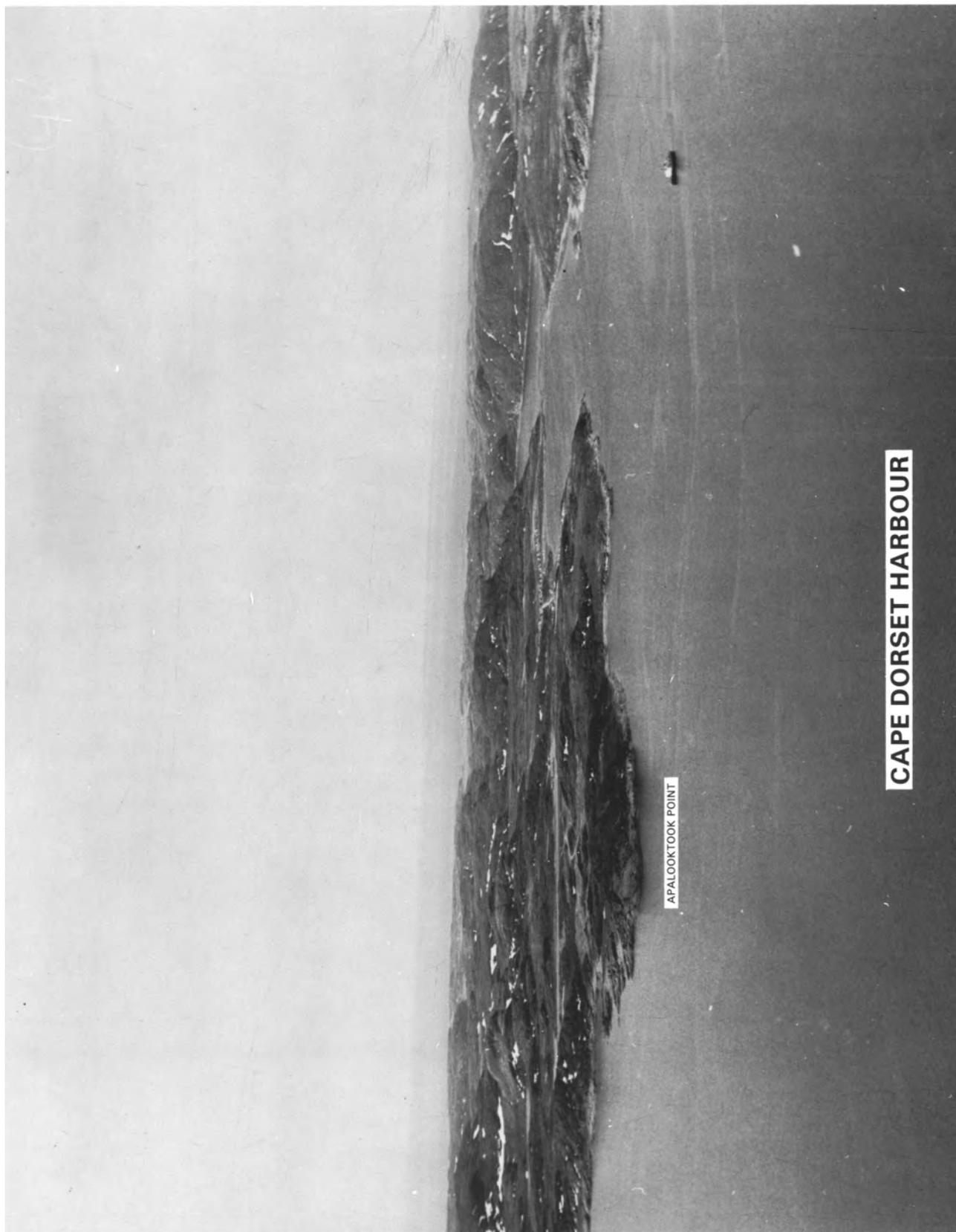
159 Des collecteurs côtiers reliant des **oléoducs** aux réservoirs pétroliers sont situés sur la rive, à 0,75 mille à l'Ouest de l'extrémité de Apalooktook Point.

 160 Le **marnage** des grandes marées est de 25 à 28 pieds (7,6 à 8,5 m). Le **courant de marée** à la plage de débarquement est de 1 à 2 nœuds.

 161 On trouve un **mouillage** par 25 brasses (45 m) d'eau, fond de vase, à 0,6 mille au Nord de Apalooktook Point. Les pétroliers mouillent à 0,1 mille au Nord des collecteurs côtiers d'oléoducs, par fond de 10 brasses (18 m), amarrant leur amarre de bout de l'arrière à terre. Un navire d'une longueur de 300 pieds (91 m) et d'un tirant d'eau de 18 pieds (5,5 m) a déjà mouillé par 10 brasses (18 m) d'eau à 0,5 mille au Nord du village, par fond de gravier et de bonne tenue.

 162 **Avertissement.** — Aucun des postes d'amarage n'offre de bon abri. Les vents dominants du secteur NW, de 10 à 15 nœuds, peuvent être forts en septembre et octobre. Il y a parfois une forte houle. La brume est fréquente durant la saison de navigation.

163 L'épaisseur moyenne de la **banquise côtière** à Cape Dorset est de 137 cm; en 1973, elle a atteint une épaisseur record de 183 cm. Généralement, la zone est libre de glaces entre la fin juillet et la première moitié de novembre.



APALOOKTOOK POINT

CAPE DORSET HARBOUR

De Cape Dorset à Lloyd Point

Cartes 5450, 5449

 164 **Avertissement.** — Les eaux côtières décrites dans cette section n'ont pas encore fait l'objet de levés hydrographiques et ne devraient pas être empruntées sans connaître les lieux.

165 Il y a, entre Okolli Island ($64^{\circ}10'N$, $76^{\circ}36'W$) et King Charles Cape, à 18 milles à l'WNW, une grande baie sans nom. La baie présente un rivage très irrégulier et en pente, où gisent de nombreux îlots et îles. On a signalé des **petits fonds** au large de la rive NW de la baie. Des collines accidentées, d'une altitude de 300 à 400 pieds (91 à 122 m), se trouvent à quelques milles de la rive; elles s'élèvent davantage à l'intérieur des terres. **Shuke Islands**, d'une altitude inférieure à 100 pieds (30 m), sont les îles les plus au large de cette zone.

Carte 7065

166 **King Charles Cape** ($64^{\circ}15'N$, $77^{\circ}23'W$), nommé par le capitaine Foxe en 1631, dénomme un cap bas et rocheux qui s'élève doucement en un promontoire arrondi, d'une altitude de 200 pieds (61 m). À courte distance à l'Ouest du cap, gît un groupe de **rochers** bas et d'îlots.

167 Les terres atteignant des altitudes de 400 à 500 pieds (122 à 152 m) à courte distance de la rive, entre King Charles Cape et Lloyd Point, à 20 milles au NW, sont adossées à des crêtes plus hautes de Kingnait Range, à quelques milles à l'intérieur. **Lona Bay** s'ouvre à mi-chemin le long de cette partie de la côte.

 168 **Schooner Harbour** ($64^{\circ}25'N$, $77^{\circ}54'W$) offre un **mouillage** pour les petits navires. Le havre enclavé s'ouvre entre de profonds et étroits chenaux de chaque côté de la grande île gisant dans l'entrée. Plusieurs îlots gisent dans le havre.

169 **Lloyd Point** ($64^{\circ}26'N$, $78^{\circ}02'W$) est un cap bas au bout d'une crête qui, vers l'intérieur des terres, s'élève doucement jusqu'à plus de 300 pieds (91 m). Il forme l'extrémité SE de l'entrée de Foxe Channel. (*Pour la description de Foxe Channel, consulter le chapitre 8.*)

170 **Mill Island** ($63^{\circ}58'N$, $77^{\circ}47'W$), nommée ainsi par Baffin en raison des glaces qui se font broyer ici, gît à 25 milles au Sud de Lloyd Point. Un étroit chenal sépare **Putnam Island**, moins de 300 pieds (91 m) d'altitude, et l'extrémité Est de Mill Island. Une île sans nom et basse, à l'exception d'un monticule rocheux et arrondi s'élevant au centre de sa côte Est, est séparée de l'extrémité Ouest de Mill Island par **Hurin Throughtlet**. Les deux chenaux sont jonchés d'îlots. On a signalé des **hauts-fonds dangereux** au large des rives NW et Ouest du groupe de Mill Island.

171 La plus grande partie de la rive Nord de Mill Island présente des terrasses remarquables qui s'élèvent abruptement de la mer. La rive Sud est basse. Toutes les îles sont dénudées.

  172 **Morrissey Harbour** (*non identifié sur les cartes*), au milieu de la rive Nord de Mill Island, est un excellent havre, tel que décrit par George Palmer Putnam en 1927. L'entrée principale est profonde, mais il y a de forts **courants de marée** et des **tourbillons** à courte distance à l'extérieur. Le navire de Putnam, le *Morrissey*, une ancienne goélette de Gloucester d'une longueur de 112 pieds (34 m), a trouvé un **mouillage** dans la partie SE du havre, par 7 brasses (12,8 m) d'eau, fond de vase. Il n'y avait aucun fond par 30 brasses (55 m) dans les parages. Il y a aussi un **mouillage** à l'extrémité Nord du chenal entre Putnam Island et Mill Island; la seule approche est du NE.

173 Les **courants de marée** sont violents entre Mill Island et la côte de l'île de Baffin au Nord, et il se forme de grosses lames lorsque les vents soufflent contre ceux-ci.

Cartes 5449, 5450

174 **Salisbury Island** ($63^{\circ}33'N$, $77^{\circ}00'W$) a été nommée ainsi par Hudson en 1600. La rive NE dominant de l'île s'élève abruptement de la mer jusqu'à 1 500 pieds (457 m) et même plus à certains endroits. Du NE, elle ressemble à un grand mur avec un petit sommet arrondi dont chaque extrémité penche doucement vers la mer. De nombreuses petites baies échancrent les falaises et on aperçoit parfois de profondes vallées couvertes de mousse et d'herbe.

175 La rive SW de l'île atteint des altitudes de 150 à 300 pieds (46 à 91 m) et s'élève 5 milles à l'intérieur des terres en un plateau atteignant 500 à 700 pieds (152 à 213 m) d'altitude. Des rivières se précipitent des vallées abruptes pour se déverser dans la mer par d'étroits bras de mer. Au large, il y a des groupes de **rochers** et de **rochers**.

176 La rive NW de Salisbury Island, atteignant des altitudes de 100 à 200 pieds (30 à 61 m), se brise en îles accidentées de même altitude. Ces îles sont fréquentées par de grands troupeaux de morses. La rive SE est basse et présente des îlots et des **rochers**; des **fonds malsains** s'avancent jusqu'à 2 milles au large.

177 **Pricket Point** ($63^{\circ}27'N$, $76^{\circ}32'W$), à l'extrémité Est de Salisbury Island, est basse, mais les terres s'élèvent à 500 pieds (152 m) à 1 mille à l'intérieur des terres.

178 **Trinitie Rock**, d'une altitude de 40 pieds (12 m), et **Minion Rock**, d'une altitude de 10 pieds (3 m), gisent respectivement à 7 milles au SE et 5 milles au Sud de Pricket Point. Des **rochers submergés**, dont la position est approximative et l'existence douteuse, gisent à 1,6 mille au SW de Trinitie Rock et à 4 milles au SW de Minion Rock.

179 Un long bras de mer s'ouvre entre Pricket Point et un cap ($63^{\circ}31'N$, $76^{\circ}35'W$) d'une altitude de 800 pieds (244 m), à 4 milles au NNW. Une île gisant à 3 milles à l'intérieur de

l'entrée réduit la largeur du bras de mer à 0,5 mille. Ce bras de mer se prolonge sur 3 milles entre des parois rocheuses et lisses, d'une altitude de plus de 300 pieds (91 m), presque jusqu'au rivage SW de Salisbury Island.

180 Un bras de mer est situé dans le rivage Nord à courte distance de l'extrémité NW de Salisbury Island; deux îles gisent dans l'entrée du bras de mer. Il y a des chenaux de chaque côté de l'île orientale ainsi qu'une étroite ceinture de **bancs vaseux** au fond du bras de mer.



181 En 1960, le navire à moteur *Arctic Sealer*, tirant d'eau de 15 pieds (4,6 m), a trouvé un **mouillage** dans **Edaloh Inlet** ($63^{\circ}37'N$, $77^{\circ}24'W$) à mi-chemin et du côté Nord du bras de mer, par 10 brasses (18,3 m) d'eau, fond de vase. On peut s'approvisionner en eau douce à partir d'un cours d'eau situé à proximité. Grâce à ses hautes rives, ce bras de mer offre un bon abri, sauf de l'Ouest. Il y a de forts **courants de marée** dans le chenal entre l'extrémité Ouest de Salisbury Island et les îles avoisinantes et dans l'entrée de Edaloh Inlet. Ces courants n'ont pas posé de problèmes à l'*Arctic Sealer* car il y a assez d'espace pour manœuvrer de petits navires dans l'entrée et le flux dans le bras de mer est négligeable.

182 **Nottingham Island** ($63^{\circ}19'N$, $78^{\circ}00'W$) gît du côté Nord du chenal principal de navigation menant dans la baie d'Hudson.

183 **Fraser Island** ($63^{\circ}29'N$, $78^{\circ}28'W$), d'une altitude de 300 pieds (91 m), est séparée de l'extrémité NW de Nottingham Island par un étroit chenal. Plusieurs îlots gisent au large. Les terres des deux côtés du chenal entre Fraser Island et Nottingham Island sont hautes à l'extrémité NE du chenal et s'abaissent vers le SW. Aux environs de la pleine mer, les lames d'Ouest brisent sur les **réécifs** et les pointes basses situées à l'extrémité SW.



184 Une petite anse située le long de la rive Sud, à l'extrémité Est du chenal décrit plus haut, offre un **mouillage** pour petits navires par fond de vase, sable et coquillages; ce mouillage est bien abrité de tous les vents et de toutes les lames, sauf du secteur NE. On peut se procurer de l'**eau douce** d'une petite rivière qui se déverse dans le fond de l'anse et qui produit un fort courant. Une plage sablonneuse offre un lieu de débarquement à toute période de la marée.

185 La rive Nord de Nottingham Island est basse à l'Ouest et s'élève vers l'Est, formant des falaises abruptes et des collines atteignant 600 pieds (183 m) d'altitude. La côte NE est haute et accore; son altitude décroît vers l'extrémité Est de l'île. La côte SE de Nottingham Island atteint une

altitude ne dépassant pas 100 pieds (30 m) et est encombrée de nombreux rochers, roches, hauts-fonds et îlots.

186 De **forts courants** de marée et **raz de courant** se produisent dans le chenal entre Nottingham Island et Salisbury Island.

187 Un large bras de mer ($63^{\circ}26'N$, $77^{\circ}46'W$), à l'extrémité Nord de la côte NE, se rétrécit rapidement en dedans de son entrée pour n'atteindre que 0,2 mille de largeur. La partie intérieure présente des îlots rocheux.

188 **Barry Rock**, couverte d'au plus 6 pieds (1,8 m) d'eau, gît à 7 milles à l'Est de l'extrémité Est de Nottingham Island; sa position est douteuse.



189 Le **port de Boucherville** ($63^{\circ}11'N$, $77^{\circ}32'W$), un petit bras de mer situé près de l'extrémité SE de Nottingham Island, a été la base d'une expédition financée par le gouvernement canadien entre 1884 et 1886. L'entrée, d'une largeur de 0,25 mille, s'ouvre entre de basses presque îles rocheuses. Les profondeurs dans la partie extérieure varient entre 4 et 8 brasses (7,3 et 14,6 m). Des **hauts-fonds** s'avancant des deux rives forment un goulet à 0,5 mille en dedans de l'entrée. On peut trouver un **mouillage** dans une zone très limitée à l'intérieur du goulet, par fond de vase de 4 brasses (7,3 m). On a signalé que l'entrée du bras de mer ne serait pas sécuritaire pour un navire de 3 500 t.

190 Dans le SW, la côte basse de Nottingham Island, qui est longée par une étroite ceinture de roches et de récifs, s'élève doucement de la mer pour atteindre des altitudes de 400 à 500 pieds (122 à 152 m), 5 milles à l'intérieur des terres.



191 Le **feu** de *Nottingham Island* (2554) ($63^{\circ}05'N$, $77^{\circ}57'W$) est placé sur l'extrémité Sud de l'île.

192 Un **racon** est placé sur la structure du feu de *Nottingham Island*; son identification est « N » (— •).

193 Une baie s'ouvre au NW du feu de *Nottingham Island*, et les îlots au large de sa rive Nord sont reliés à celle-ci par des **bancs asséchants**. À 0,7 mille en dedans de son entrée, la baie se divise en deux bras de mer; celui du Nord assèche complètement, mais celui de l'Est peut être emprunté par des embarcations sur une distance de 0,5 mille et présente un estran sablonneux ayant déjà servi au débarquement.



194 Des navires ont trouvé un **mouillage** n'offrant aucun abri au large de la baie extérieure mentionnée précédemment, par fonds de 7 à 15 brasses (13 à 24 m).

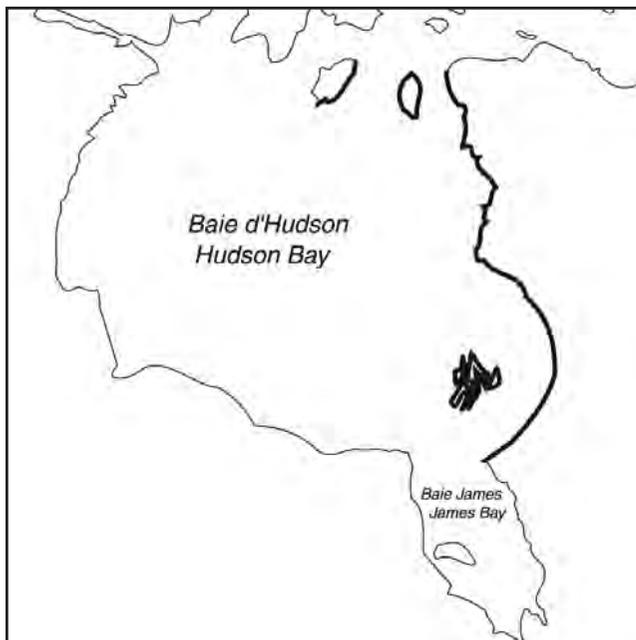


195 Un fort **courant** portant vers l'Est peut être ressenti dans les parages du feu de *Nottingham Island* et ce, même avec la marée montante et un **clapotis** se forme au large de la pointe au Sud de la structure du feu; sur l'écran radar, ils donnent l'impression de prolonger la pointe.

Baie d'Hudson — Côte Est

Généralités

Carte 5002



1 La **baie d'Hudson** est une grande mer intérieure située dans la partie NE du continent canadien, accessible par le détroit d'Hudson. Ce chapitre décrit la côte Est de la baie d'Hudson, de la pointe Taliruq jusqu'à la pointe Louis-XIV.

1.1 La **Zone de services de trafic maritime de l'Arctique canadien (NORDREG CANADA)** couvre les eaux canadiennes décrites par le présent chapitre. Ce système a pour but principal d'aider les capitaines à manœuvrer leur navire rapidement et en toute sécurité en lui fournissant des renseignements sur les conditions glacielles, en leur conseillant les routes à emprunter et en leur offrant l'escorte de brise-glace lorsque ce service est disponible et jugé nécessaire.

1.2 Les demandes d'autorisation et les rapports exigés par ce système doivent être présentés à **NORDREG CANADA**. Les demandes d'autorisation et les rapports peuvent être transmis sans frais par l'entremise d'un centre des *Services de communications et de trafic maritimes (SCTM)* de la *Garde côtière canadienne*. L'heure devra toujours être indiquée en *temps universel coordonné (UTC)*.

1.3 Pour plus de renseignements concernant ce système, consulter les Aides radio à la navigation maritime, publication disponible à l'adresse Internet suivante : http://www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/SCTM_Aides_radio.

2 Des îles, îlots et **hauts-fonds** gisent jusqu'à plus de 100 milles au large de la côte Est de la baie. Des pâtés, couverts de 10 brasses (18,3 m) d'eau, gisent entre Mansel Island et Coats Island; on trouve des **zones de petits fonds isolés**, offrant des profondeurs variant entre 14 et 20 brasses (25 et 37 m), dans les parties NE et Sud du centre de la baie et jusqu'à 60 milles au large des côtes SW et Ouest. Il n'y a pas de profondeurs connues de moins de 10 brasses (18,3 m) au centre de la baie.

3 Des **zones de pratiques de tir et d'exercices** ont été établies dans la baie d'Hudson pour le lancement de roquettes (*pour plus de détails, consulter l'Édition canadienne annuelle des Avis aux navigateurs*). On conseille aux navigateurs de communiquer avec la station radio *SCTM Iqaluit* de la *Garde côtière canadienne* (*voir les Aides radio à la navigation maritime — Atlantique, Saint-Laurent, Grands Lacs, lac Winnipeg et l'Arctique de l'Est*) avant de s'engager dans la baie.

De la pointe Taliruq à Cape Smith

Cartes 5449, 5412

 4 **Avertissement.** — La majeure partie de la région couverte par la *carte 5449*, et plus particulièrement les eaux intérieures, **n'a pas encore fait l'objet de levés hydrographiques**. Une grande partie des renseignements hydrographiques portés sur les *cartes 5449* et *5412* reposent sur des levés de reconnaissance. La navigation dans les eaux non sondées exige la connaissance des lieux. La prudence s'impose dans les eaux qui ont été sondées.

5 La côte est basse et régulière, ne présentant aucune entité particulière entre la pointe Taliruq ($62^{\circ}22'N$, $78^{\circ}05'W$) (*décrite dans le chapitre 2*) et Kovik Bay, située à 43 milles au Sud.

Carte 5412

De Ice Harbour à la pointe Bernier

6 **Ice Harbour**, situé à 3 milles dans le SSW de la pointe Taliruq, présente un **fond malsain** au large de l'entrée et un **banc asséchant** au fond du havre.

 7 **Avertissement.** — Les **profondeurs** du havre sont inconnues.

8 **Peck Inlet** est situé à 3,5 milles au SSW de Ice Harbour. Le bras de mer n'a pas fait entièrement l'objet de levés hydrographiques mais il y a des **roches** et des **petits fonds** couverts de 2 brasses (3,7 m) d'eau, jusqu'à 2 milles au large de l'entrée.

 9 Le fond de Peck Inlet offre un bon **mouillage** pour les embarcations.

Carte 5449

10 La **pointe de Sainte-Hélène** s'avance légèrement dans la mer à 7 milles au Sud de Peck Inlet.

11 De nombreux **hauts-fonds** et îles gisent dans **Kovik Bay** ($61^{\circ}30'N$, $77^{\circ}44'W$), 30 milles plus loin dans le SSE. La **rivière Kovik**, **peu profonde** et rapide, se déverse dans la baie par les collines rocheuses et arrondies de moins de 100 pieds (30 m) d'altitude. La **pointe Bernier**, basse et plate, est située à l'entrée Sud de Kovik Bay.

Îles au large

12 **Mansel Island** ($62^{\circ}04'N$, $79^{\circ}48'W$) gît à 32 milles à l'Ouest de la terre ferme. D'une altitude de 10 à 40 pieds (3 à 12 m) dans l'Ouest et de 100 pieds (30 m) dans l'Est, l'île présente des crêtes de calcaire et de gravier. **Swaffield Harbour**, une anse dans la partie Nord de l'île, a été le site d'un poste de traite de la *Compagnie de la Baie d'Hudson*.

 13 **Avertissement.** — Un **récif de gros galets** déborde la pointe Nord de Mansel Island de 1 mille

dans le NW; des **roches dangereuses** gisent à courte distance au large de la côte Nord. On ne doit pas s'approcher à moins de 2 milles de la côte.

 14 **Avertissement.** — **Cape Acadia**, extrémité Sud de Mansel Island, présente des **récifs rocheux** sur une distance de 5 milles au large. On ne doit pas s'approcher à moins de 7 milles du cap. La côte est frangée sur presque 20 milles au NW de Cape Acadia par des **petits fonds** s'avancant jusqu'à 5 milles au large.

15 Le **marnage** des grandes et moyennes marées est respectivement de 2,7 et 4,1 pieds (0,8 et 1,4 m) près de Cape Acadia.

 16 Le **feu** et le **racon** de *Mansel Island* (2550) sont placés à l'extrémité Nord de l'île.

 17 Le **feu** de *Cape Acadia* (2551) est placé sur l'extrémité Sud de Mansel Island.

 18 On a trouvé un **mouillage** de bonne tenue, par forts coups de vent de SW, au large de l'extrémité Nord de Mansel Island, par fond de 21 brasses (38 m), en relevant le feu de *Mansel Island* à 252° et le côté Est de l'île, à 144° . On a aussi trouvé un **mouillage** à 1,5 mille au large de l'extrémité Nord de l'île, à 1,5 mille à l'Ouest du récif de gros galets, par fond sablonneux de 7 brasses (12,8 m).

 19 Par coups de vent de NE, on peut trouver un **mouillage** au NW de Cape Acadia, par fond de 30 brasses (55 m). Il y a aussi un **mouillage** à 1,5 mille à l'Est de Cape Acadia, par fond de 15 brasses (27,4 m). Des navires ont trouvé un **mouillage** au large de la pointe Sud de la rivière, à 24 milles au NNE de Cape Acadia, par fond de 16 brasses (30 m).

 20 Les **courants** le long de la côte Est de Mansel Island portent essentiellement au Sud.

21 Il existe une **anomalie magnétique** au Nord de Mansel Island.

22 **Coats Island** ($62^{\circ}35'N$, $83^{\circ}00'W$), à 60 milles dans l'WNW de Mansel Island, est basse et plate et présente une altitude de moins de 100 pieds (30 m), sauf près de Cape Pembroke.

23 **Cape Pembroke**, situé à l'extrémité NE de Coats Island, s'élève rapidement jusqu'à 500 pieds (152 m) du côté Nord, et atteint une altitude de 600 pieds (183 m) à 2 milles à l'intérieur des terres. C'est un excellent **amer**, visible à plusieurs milles du large.

 24 Le **feu** de *Cape Pembroke* (2548) est placé sur l'extrémité NE de Coats Island.

 25 **Avertissement.** — Des **pâtes peu profonds et isolés**, couverts de 10 brasses (18,3 m) d'eau, gisent presque à mi-chenal à 27 milles dans le SSE et 42 milles dans le SE du feu de *Cape Pembroke*.

26 **Cairn Cove**, à 3 milles au Sud du feu de *Cape Pembroke*, dénomme une petite anse avec un cairn

remarquable érigé sur sa rive SE. Il s'agit du seul havre de Coats Island.



27 Cairn Cove offre un **mouillage** de bonne tenue mais restreint au milieu, par fond de 8 brasses (14,6 m).



28 **Avertissement.** — Le havre est inutilisable par vents du secteur NNE à SE en raison d'une **forte houle**.

29 **Carys Swan Nest** ($62^{\circ}10'N$, $83^{\circ}08'W$) dénomme l'extrémité SE de Coats Island; elle est composée de crêtes de calcaire et de gravier ne dépassant pas 50 pieds (15 m) d'altitude, et présente de nombreux lacs d'eau douce. Au-dessus de la laisse de pleine mer, la côte Ouest de la pointe est marécageuse.



30 **Avertissement.** — La côte Ouest est bordée d'un **banc de gros galets** asséchant jusqu'à 0,5 mille au large; des profondeurs de moins de 6 pieds (1,8 m) se trouvent jusqu'à 2 milles au Sud de la pointe. L'isobathe de 3 brasses (5,5 m) passe à 0,5 mille plus au large et on ne devrait pas s'approcher de cette pointe à moins de 5 milles. La côte Est de la pointe est moins encombrée; le **banc de gros galets** ne s'avance que sur une petite distance vers le large.



31 Le **feu** et le **racon** de *Coats Island* (2549) sont placés sur Carys Swan Nest.

32 **Shoran Bay** s'ouvre entre Carys Swan Nest et **Cape Southampton**, extrémité SW et basse de Coats Island.

33 *Les côtés Ouest et Nord de Coats Island sont décrits dans le chapitre 6.*

De la pointe Bernier à Cape Smith

34 La côte entre la pointe Bernier et Kettlestone Bay ($61^{\circ}12'N$, $77^{\circ}44'W$), à 14 milles au Sud, est basse sauf pour les quelques crêtes de roches sombres s'élevant de quelques pieds au-dessus du niveau général. Les rives des larges baies non abritées présentent des pointes recouvertes de gros galets et des fonds sablonneux avec, ici et là, un affleurement de roches. Quelques îles formées de gros galets se trouvent à courte distance au large.

35 La **pointe du Profond** dénomme une **colline remarquable** d'une altitude de 50 pieds (15 m) située à 0,5 mille au large de la terre ferme, à l'extrémité d'une étroite langue de gros galets. Elle constitue l'extrémité Nord de l'entrée de **Kettlestone Bay**. Cet endroit a été fréquenté par les Inuits lors de la chasse au phoque au printemps.

36 Une autre **colline remarquable** est située à 2,6 milles au NE de la pointe du Profond. Cette colline, d'une altitude de 211 pieds (64 m), est la plus haute dans les parages.

37 Au fond de Kettlestone Bay se déverse une petite rivière dont l'embouchure offre un **abri** pour les embarcations.

38 **Pecten Harbour** ($61^{\circ}02'N$, $77^{\circ}50'W$), un petit havre de forme circulaire, est partiellement protégé par un anneau de gros galets.

39 **Cape Smith** ($60^{\circ}43'N$, $78^{\circ}43'W$), extrémité Ouest de **Smith Island**, est un amer remarquable situé à 32 milles au SW de Pecten Harbour. Smith Island est composée d'une masse rocheuse accidentée dont la couleur varie du vert foncé au noir et atteignant des altitudes de 800 à 1 000 pieds (244 à 305 m). Quelques étroites vallées abritées, parallèles à l'axe de l'île, bénéficient d'une luxuriante végétation d'herbe composée d'herbe, de bruyères, de fleurs de l'arctique et de quelques saules de l'arctique.



40 **Avertissement.** — Des **hauts-fonds**, couverts de 14 à 20 brasses (26 à 37 m) d'eau, gisent entre 60 et 90 milles à l'Ouest de Cape Smith.

De Cape Smith à Akulivik

Carte 5512

41 **Babs Bay** est une grande baie bien abritée située sur le côté Sud de Smith Island; elle est abritée au Sud par une péninsule étroite d'une longueur de 3 milles. Une plage de sable et de gravier, à l'embouchure d'un ruisseau se déversant au fond de la baie, offre de bonnes conditions de débarquement pour les embarcations.



42 Une anse sur le côté Sud de Smith Island, séparée de Babs Bay par des terres basses comprenant deux lacs, a été le site de l'ancien poste de traite de la *Compagnie de la Baie d'Hudson* de Cape Smith. Le fond de cette anse est sablonneux et contient quelques pierres. Il y a un **mouillage** pour les petits navires par fond de 9,8 m, mais l'anse est exposée aux vents de SW.

43 Babs Bay offre un **mouillage** abrité par fond de bonne tenue, argile et sable.

44 Le chenal navigable entre Smith Island et la terre ferme se termine à la **pointe Migeon** en venant du Sud. Celle-ci constitue l'extrémité Nord de l'entrée de la **baie Akulivik** (*non identifiée sur la carte*).



44.1 Au large de la pointe Migeon il existe un fort **courant de marée** au jusant qui porte au SW alors que le **courant** de flot porte de modérément à fortement au NE.



45 **Avertissement.** — Au-delà de cette pointe, le tronçon Nord du chenal est **encombré** de nombreux **récifs** et **rochers** et n'est navigable que par les embarcations.

46 La **pointe Akulivik** dénomme l'extrémité Sud de l'entrée de la baie Akulivik.



47 **Avertissement.** — Des **hauts-fonds**, des **récifs** et des **rochers** obstruent également la partie centrale de l'entrée Sud du chenal d'accès de la baie Akulivik. Une **route** entre ces obstacles et l'extrémité Est de la pénin-

sule, du côté Sud de Babs Bay, offre des profondeurs variant entre 17 et 25 m. Suivez la route recommandée jusqu'à la baie Akulivik. Le chenal et l'entrée de la baie Akulivik offrent respectivement des profondeurs minimales de 12 et 10 m.



48 **Avertissement.** — Ailleurs, le chenal offre des eaux plus profondes, mais on ne devrait pas dévier de la route recommandée sans **connaître les lieux**.



49 La vitesse du **courant** dans le chenal serait de 3 à 4 nœuds en tout temps, sauf pour des périodes d'environ 45 minutes à l'étalement.

50 Le **marnage** des moyennes et grandes marées à Babs Bay ainsi qu'à Akulivik est respectivement de 0,3 et 0,5 m.

51 Les **monts d'Youville** dénomment une chaîne de montagnes formées de roches vert foncé, s'élevant de terres presque plates de chaque côté. Un certain nombre de crêtes pointues, étroites, et parallèles commencent à plus de 40 milles à l'intérieur des terres dans le NE et se terminent à Smith Island. Les sommets les plus hauts sont couverts de neige. La **rivière Illukotat** coule parallèlement aux monts d'Youville et se déverse dans le bras de mer au Sud de la pointe Akulivik.

52 Le village de **Akulivik** ($60^{\circ}49'N$, $78^{\circ}10'W$) — 472 habitants en 2001 —, a été établi en 1977 sur la côte Sud de la baie Akulivik. Il est desservi par un bureau de poste, un poste de police, ainsi qu'un centre de santé et de soins dentaires. Il y a un magasin et la *Nunavik Cooperative Hotels* offre de l'hébergement. *Air Inuit* assure des vols tous les jours.

52.1 Trois brise-lames en gravier et pierres, situés à Akulivik, offrent un abri pour une rampe de mise à l'eau et un havre pour embarcations. Des feux privés jalonnent les brise-lames et l'entrée.

De Cape Smith à Cape Dufferin

Cartes 5449, 5512

53 La côte comprise entre Cape Smith et Cape Dufferin, à 125 milles au Sud, est basse et marécageuse, présentant de nombreux **hauts-fonds**, **bancs**, îles et baies.

De la pointe Akulivik à Povungnituk Bay

54 **Knight Harbour** est situé à 1,8 mille au SE de la pointe Akulivik. L'**Île Gobin**, d'une altitude de 30 m, forme la rive Sud de Knight Harbour.



55 La baie offre un **mouillage** par 25 à 30 m d'eau, fond de vase, à l'Est de l'extrémité NE de l'Île Gobin. Un chenal, comprenant de nombreux **hauts-fonds** de chaque côté, mène au mouillage. Le chenal offre des profondeurs variant entre 15 et 42 m et une largeur minimale de 0,25 mille, mais il ne devrait pas être emprunté sans connaître les lieux. Il y a aussi un **mouillage** au fond de la baie par fond

de 13 m, en moyenne. Knight Harbour est exposé au SW, sauf le mouillage situé au NE de l'Île Gobin.

Carte 5449

56 La **pointe Morin**, basse et située à 3 milles à l'Est de l'Île Gobin, forme l'extrémité Sud de l'entrée de la **rivière Chukotat**.

57 **Mosquito Bay** ($60^{\circ}43'N$, $77^{\circ}53'W$) est une échancre accidentée entre l'Île Gobin et la **pointe Demers**, à 10 milles dans le SE. La **rivière Iktotat** se déverse dans un long bras de mer situé dans la partie Est de la baie. L'embouchure de ce bras de mer est **encombrée** par de nombreuses petites îles qui constituent, sur une distance de 3 milles, autant de sommets de **crêtes submergées**. La profondeur entre les crêtes est de 5 brasses (9,1 m). Les profondeurs diminuent graduellement vers le fond du bras de mer.

58 Des îles et des **réécifs** encombrant **Korak Bay**. Des collines basses et arrondies forment le côté Sud de la baie. La **rivière Korak** se déverse au fond de la baie.

59 Les rives Nord et Sud de **Neakongut Bay** ($60^{\circ}31'N$, $77^{\circ}38'W$) sont bordées d'îlots et de **rochers** qui s'étendent jusqu'à 3,5 milles au large. Les embarcations peuvent remonter la **rivière Sorehead** jusqu'aux **rapides** situés à 12 milles en amont du fond de la baie. La **pointe Cusson** dénomme l'extrémité Sud de l'entrée de la baie.

60 **Thompson Harbour**, encombré d'îlots et de **rochers**, est abrité au Nord par **Magnet Island** et à l'Ouest, par deux îles sans nom.

61 On a signalé une très forte **anomalie magnétique** dans les parages de Magnet Island.

62 La **pointe Coutlée** est située à 5 milles au Sud de Thompson Harbour.

63 Un groupe de trois îlots **remarquables sur l'écran radar** gît à moins de 7 milles au NW et 9 milles à l'WNW de la pointe Coutlée. Une **roche à fleur d'eau** gît à 5,5 milles à l'Ouest de Magnet Island.

Cartes 5510, 5449



64 **Avertissement.** — La majeure partie de la région couverte par la *carte 5510* n'a pas encore fait l'objet de levés hydrographiques et certains renseignements hydrographiques reposent sur des levés de reconnaissance. La navigation dans les eaux non sondées exige la connaissance des lieux. La prudence s'impose dans les eaux qui ont été sondées.

65 **Povungnituk Bay** ($59^{\circ}55'N$, $77^{\circ}40'W$) s'ouvre entre la **pointe Dufrost** et la **pointe aux Écueils**, à 22 milles dans le SSW. Ses rives, de forme irrégulière et, en grande partie, de moins de 30 m d'altitude, sont bordées de nombreux îlots, îles basses et **rochers**.

66 **Shallow Bay** et **Reef Bay** sont situées le long des rives SE et Sud de Povungnituk Bay. La **rivière Kogaluc** se

déverse dans le **lac Kogaluc** qui débouche au fond de Reef Bay.

Carte 5510

Approches de Puvirnituk (Povungnituk)

67 **Uvillutuuq Islands** et **Qairtuinnaq Rock** gisent respectivement à 5 et 8 milles dans le NNE de la pointe aux Écueils.

 68 **Avertissement.** — Des **rochers dangereux** gisent jusqu'à 6,5 milles à l'Ouest et à l'WNW de Qairtuinnaq Rock, et il est probable qu'il existe **d'autres dangers non portés sur la carte.**

69 **North Kopak Island**, d'une altitude de 5 m, et **South Kopak Island** ($60^{\circ}00'N$, $77^{\circ}44'W$) gisent à 5 milles dans le SW de la pointe Dufrost. **Long Reach Island**, d'une altitude de 2 m, gît à 3 milles plus loin dans le SE.

71 Une **balise**, 22 m d'altitude, est placée sur Long Reach Island; l'île a été détectée à 10 milles. L'état de la balise de Long Reach Island est inconnu (2005).

72 **South Island**, **Rock Island** et **Inooksulik Island** gisent respectivement à 3, 4 et 6 milles à l'Est de Long Reach Island.

 73 **Avertissement.** — La région côtière de Inooksulik Island est jonchée de **rochers dangereux.**

74 La **rivière de Puvirnituk (Povungnituk)**, au fond de Povungnituk Bay, s'ouvre entre la **pointe Big Finger** ($60^{\circ}01'N$, $77^{\circ}20'W$) et la **pointe Fish**; les deux pointes sont facilement identifiables par leurs **gros galets remarquables.** **Innelatevik Island**, 24 m d'altitude, est la plus grande de trois îles gisant au large de l'entrée de la rivière.

75 Les **îles Fat**, **Big (Island)** et **Inussuliapik (Cairn)** gisent entre 2 et 3 milles à l'intérieur de l'entrée de la rivière. Celle-ci, jonchée d'îles et de **rochers**, est **peu profonde** en amont de ces îles.

 76 **Avertissement.** — Des **rochers**, couvertes de 0,3 et 2,3 m d'eau, gisent au large des pointes Fish et Big Finger, **encombrent** l'entrée de la rivière de Puvirnituk. On peut maintenir une profondeur de 8 m de l'entrée de la rivière jusqu'au mouillage situé au large de l'île Fat.

77 Une série de quatre **alignements de balises** marquent les approches et l'entrée de la rivière de Puvirnituk. Toutes les **balises** sont des **tours** carrées en treillis portant chacune une **marque de jour** trapézoïdale orange fluorescent avec une bande verticale noire.

78 La balise antérieure de l'alignement extérieur, placée sur une île gisant à 0,2 mille au SE de Innelatevik Island, a une hauteur de 7,6 m et une altitude de 15 m. La balise postérieure, orientée à $046\frac{1}{2}^{\circ}$ et placée à 1,38 mille de la balise antérieure, a une hauteur de 15 m et une altitude de 42 m.

79 La balise antérieure du second alignement, 0,23 mille au SSE de la pointe Fish, a une hauteur de 9,1 m et une altitude de 15 m. La balise postérieure, orientée à $080\frac{1}{2}^{\circ}$ et placée à

0,31 mille de la balise antérieure, a une hauteur de 6,1 m et une altitude de 24 m.

80 La balise antérieure du troisième alignement, placée à 0,38 mille au NW de la pointe Big Finger, a une hauteur de 15 m et une altitude de 24 m. Il y a un **racon** sur cette tour, avec la lettre d'identification Morse « P » (• — •). La balise postérieure, orientée à 026° et placée à 0,28 mille de la balise antérieure, sert également de balise postérieure du premier alignement.

81 La balise antérieure de l'alignement intérieur, placée sur un îlot à courte distance à l'Ouest de l'île Big, a une hauteur de 7,6 m et une altitude de 10 m. La balise postérieure, orientée à $074\frac{1}{2}^{\circ}$ et placée à 0,36 mille de la balise antérieure, a une hauteur de 6,1 m et une altitude de 19 m. Les deux tours de l'alignement intérieur sont pourvues de réflecteurs radar.

82 Suivez la route recommandée pour entrer dans Povungnituk Bay et la rivière de Puvirnituk.

83 La route recommandée offre des **profondeurs minimales** de 12 m dans les approches et la partie extérieure, et de 8,3 m dans la partie intérieure de la baie, à l'ESE de Inooksulik Island ($59^{\circ}59'N$, $77^{\circ}27'W$).

 84 **Avertissement.** — Le fond est irrégulier et des **rochers** et des **hauts-fonds** gisent de chaque côté de la route recommandée.

 85 On a déjà utilisé un **mouillage** situé à 3 milles de South Island, au relèvement 195° , par 30 m et de fond de bonne tenue, mais n'offrant aucun abri. En 1976, un navire a mouillé plusieurs fois ici par vents du secteur Nord et soufflant jusqu'à 35 nœuds.

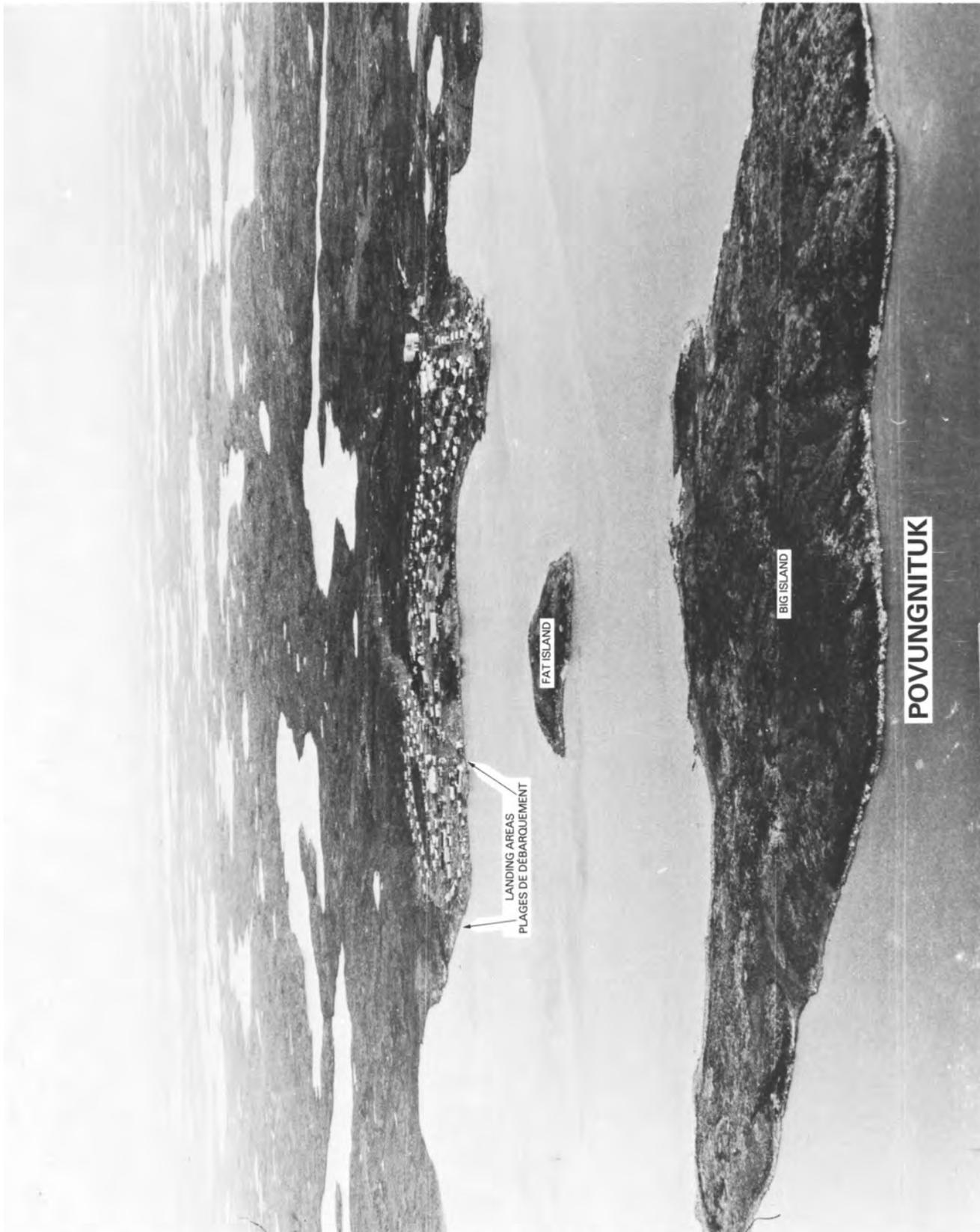
86 Le village de **Puvirnituk (Povungnituk)** ($60^{\circ}02'N$, $77^{\circ}16'W$) — 1 287 habitants en 2001 — occupe la rive Nord de la rivière de Puvirnituk, au fond de Povungnituk Bay. Le village dispose d'un bureau de poste, d'un hôpital et d'un poste de police. Il y a plusieurs magasins au détail et trois hôtels offrent de l'hébergement. *Air Inuit* assure des vols tous les jours.

 87 On peut trouver un **mouillage** entre l'embouchure de la rivière et le village, ainsi qu'à l'Est de l'île Fat.

 89 Les **vents** du secteur SE ont tendance à diminuer le **marnage** à Puvirnituk, alors que les vents du secteur SW causent l'inverse. Le **courant** est fort dans la rivière.

90 Un **radiophare aéromaritime** privé, situé à proximité du village, transmet sur la fréquence 338 kHz; son identification est YPX (— • — — • — — • — • —).

91 Des **jetées** pour les embarcations, offrant des profondeurs variant entre 0,9 et 1,5 m (3 et 5 pi), sont implantées à proximité du village.



Carte 5449

Îles au large

92 **Ottawa Islands** ($59^{\circ}30'N$, $80^{\circ}20'W$) dénomment un groupe d'îles dénudées et accidentées de roche volcanique noire, gisant à 65 milles au large de la côte Est de la baie d'Hudson.

93 **Bronson Island** et **Booth Island**, à l'extrémité Nord du groupe, atteignent des altitudes de 400 et 500 pieds (122 et 152 m). L'île sans nom gisant à courte distance au SE de Bronson Island atteint une altitude de 200 pieds (61 m).

94 **Mount Allan**, sur **Gilmour Island**, culmine à 1 130 pieds (344 m) d'altitude. **Murray Harbour**, sur le côté Sud de l'île, était très fréquenté par les baleiniers au cours du 19^e siècle et au début du 20^e siècle; le havre est entouré de hautes collines. Un cours d'eau traversant une vallée arrondie se déverse au fond de la baie où se trouve une plage de sable. On a signalé qu'une baie, située sur le côté NE de l'île, offre de bonnes conditions de débarquement. Un îlot et deux rochers émergent à 2 et 5 milles à l'Ouest de l'extrémité SW de Gilmour Island.

95 **Perley Island** ($59^{\circ}40'N$, $80^{\circ}16'W$), 740 pieds (226 m) d'altitude, **Pattee Island** et **J. Gordon Island**, toutes deux d'une altitude de 400 pieds (122 m), gisent au SW de Gilmour Island.

96 **Eddy Island**, d'une altitude de 500 pieds (152 m), et **House Island**, d'une altitude de 232 pieds (71 m), sont les plus grandes îles d'un chapelet d'îles s'avancant dans le SSW de Perley Island.

97 **Waters Island**, 215 pieds (66 m) d'altitude, est la seule île baptisée d'un petit groupe d'îles gisant à 15 milles au Sud de House Island. L'île la plus au Nord du groupe atteint une altitude de 200 pieds (61 m).

Cartes 5705, 5449

98 Une petite île sans nom ($58^{\circ}52'N$, $80^{\circ}25'W$), 120 pieds (37 m) d'altitude, et deux rochers à courte distance au Sud gisent à 13 milles dans le SE de Waters Island. Deux îlots, dont l'existence est douteuse, gisent à 12 milles au SSE et à 11 milles au SSW; une autre île sans nom gît à 16 milles au SW de Waters Island.

99 **Farmer Island** ($58^{\circ}25'N$, $80^{\circ}47'W$) est une île dénudée composée de roche grise et présentant quelques plages de galets. Sur le côté NE de l'île s'ouvre une baie, partiellement protégée par de plus petites îles.

100 Un **réflecteur radar** placé sur une **tour** en treillis, d'une hauteur de 35 pieds (11 m) et d'une altitude de 65 pieds (20 m), se trouve sur Farmer Island.

101 **Surge Islands**, qui sont en fait deux îlots, et un **haut-fond rocheux** gisent à 12 milles au Sud de Farmer Island. La position d'un des deux **bancs** couverts de 15 et

12 brasses (27 et 22 m) d'eau et gisant à 14 milles au NE de l'île est douteuse.

102 **Midbay Shoal**, couvert de 16 brasses (29 m) d'eau, gît presque au milieu de la baie d'Hudson, à 140 milles à l'Ouest de Farmer Island.

Carte 5449

De Povungnituk Bay à Cape Dufferin

 103 Le **courant** côtier entre Povungnituk Bay et Cape Dufferin, à 95 milles au SSW, porte en direction Nord de manière constante.

 104 **Avertissement.** — En 2003, on a signalé une **roche** ($59^{\circ}14'N$, $79^{\circ}00'W$), couverte de 38 pieds (11,6 m) d'eau, gisant à 24 milles au large.

105 La **pointe Boucher** ($59^{\circ}38'N$, $77^{\circ}48'W$), à 27 milles dans le SW de Povungnituk Bay, dénomme l'extrémité Nord de l'entrée de **Shoal Harbour**. Le havre est encombré d'îlots et de rochers; la **rivière Polemond** se déverse au fond du havre. La **pointe Bourjoli**, à 14 milles dans le SSW, dénomme l'extrémité d'une péninsule basse qui forme le côté Nord de **Kogaluk Bay**. Cette baie est aussi encombrée d'îlots et de rochers. **Checkered Islands** dénomment une série de quatre îles s'avancant en direction Ouest depuis la pointe Bourjoli. La **pointe Pamiuq** déborde la rive Est de Kogaluk Bay.

106 La **pointe Despins** ($59^{\circ}10'N$, $78^{\circ}11'W$) dénomme l'extrémité Nord de l'entrée de **Mistake Bay**, qui est **peu profonde** et jonchée d'îles. La **rivière Koktac** se déverse dans la mer à 2 milles au Sud de cette baie.

Carte 5705

 107 **Avertissement.** — La plus grande partie de la région couverte par la *carte 5705* n'a pas encore fait l'objet de levés hydrographiques et une grande partie des renseignements hydrographiques portés sur la carte reposent sur des levés de reconnaissance. La navigation dans les eaux non sondées exige la connaissance des lieux. La prudence s'impose dans les eaux qui ont été sondées.

108 **Elsie Island** ($58^{\circ}50'N$, $78^{\circ}55'W$), d'une altitude de 200 pieds (61 m) et composée de granite, est la plus grande île d'un groupe d'îles et d'îlots gisant jusqu'à 20 milles au large de la terre ferme. Cette chaîne comprend les **Komaluk Islands**, au nombre de deux, et **Peckham Island**. Un bon havre pour les embarcations, situé à mi-chemin sur la côte Ouest de Elsie Island, offre 15 pieds (4,6 m) d'eau dans l'entrée et 36 pieds (11 m) à l'intérieur.

109 Une **balise**, avec trois marques de jour rectangulaires orange fluorescent et munie d'un **réflecteur radar** sur une **tour** en treillis de 30 pieds (9,1 m) de haut et d'une altitude de 76 pieds (23 m), est placée sur un îlot gisant à 6 milles à l'Ouest de Elsie Island. L'extrémité Nord de l'îlot atteint une altitude de 65 pieds (20 m).

110 De nombreux **rochers encombrant Alle Harbour**, sur la terre ferme. **Staff Island** abrite l'Ouest du havre. **Commodore Island** ($58^{\circ}47'N$, $78^{\circ}40'W$) et **Inman Island** gisent au SW et au Sud de Staff Island; aucune de ces îles ne dépasse 100 pieds (30 m) d'altitude. **Levy Island** est la seule île portant un nom d'un grand groupe d'îles qui s'étend entre Inman Island et le **promontoire Portland** ($58^{\circ}41'N$, $78^{\circ}33'W$), à 4 milles dans le SSE. Le promontoire, d'une altitude de 100 pieds (30 m), sépare **Beartrack Bay** de **Portage Bay**. Les deux baies sont jonchées d'îlots. La **péninsule Bates**, 200 pieds (61 m) d'altitude du côté Sud, forme le côté Ouest de **Witch Bay**. **Captain Island**, **Ward Island**, **Cox Island** et **Whitney Island**, toutes atteignant une altitude de 100 pieds (30 m), gisent au large du côté Ouest de la péninsule Bates.

111 **Five Mile Inlet** est situé à 3 milles dans le SE de la péninsule Bates.



112 Une petite baie, située du côté SE de l'entrée de Five Mile Inlet, offre un **mouillage** pour les embarcations.

113 **Cape Dufferin** ($58^{\circ}38'N$, $78^{\circ}42'W$) dénomme l'extrémité NW de **McCormack Island**. L'île atteint une altitude de 100 pieds (30 m).

De Cape Dufferin aux Nastapoka Islands

Carte 5003

114 Entre Cape Dufferin et la pointe Louis-XIV, à 240 milles dans le Sud, la côte forme une grande baie semi-circulaire comprenant plusieurs groupes d'îles détachées. Belcher Islands dénomment le plus important groupe d'îles. La côte s'adosse à des terres hautes et escarpées atteignant des altitudes de 1 000 à 2 000 pieds (305 à 610 m), et le rivage est bordé sur les deux tiers Nord par une série d'îles, soit les groupes Hopewell et Nastapoka. L'origine et l'apparence de ces îles sont totalement différentes de celles de la terre ferme et, sauf pour un goulet de 40 milles, elles offrent aux embarcations un passage côtier abrité.

Carte 5705

De Cape Dufferin à Inukjuak

115 **Hopewell Islands**, d'une altitude maximale de 200 pieds (61 m), gisent parallèlement à la côte sur 50 milles dans le SE de Cape Dufferin; ces îles sont longues et étroites. La côte Est des îles plus grandes présente des falaises accores et souvent accidentées, alors que la côte Ouest s'élève graduellement. **Hopewell Sound** sépare Hopewell Islands et la terre ferme.

116 La partie centrale de **Moore Island** ($58^{\circ}33'N$, $78^{\circ}32'W$), séparée de McCormack Island par un passage très étroit, atteint une altitude de plus de 100 pieds (30 m). On a

signalé un îlot émergeant de 4 pieds (1,2 m) à 2 milles dans l'WSW de l'extrémité Sud de Moore Island; son existence est douteuse.

Carte 5471

Approches de Inukjuak

 117 **Avertissement.** — Certaines des régions couvertes par la *carte 5471* **n'ont pas encore fait l'objet de levés hydrographiques** et la navigation exige la connaissance des lieux.

118 Les terres en arrière de la côte sont formées de collines rocheuses et arrondies, essentiellement dénudées.

119 **Young Island** ($58^{\circ}30'N$, $78^{\circ}21'W$) est séparée de **Murray Island**, à courte distance au SE, par un passage qui ne peut être emprunté que par des embarcations. **Kit Island** est presque reliée à Murray Island.

 120 **Avertissement.** — Un **haut-fond** rocheux, couvert d'au moins 2 pieds (0,6 m) d'eau, gît au milieu de Hopewell Sound, à 0,8 mille dans l'ENE de Murray Island. Une **roche isolée**, sur laquelle la mer brise, gît à 1 mille dans le NE de Murray Island, en des eaux n'ayant pas été sondées. Des **petits fonds** débordent **Patterson Island** sur plus de la moitié du chenal la séparant de Kit Island.

121 Une **balise** est placée sur la pointe SE de Patterson Island. L'état de cette balise est inconnu (2005).

122 **Bluff Island** ($58^{\circ}25'N$, $78^{\circ}09'W$) est **remarquable** par ses falaises de couleur sombre et à sommet plat; un **rocher remarquable** est situé sur l'extrémité Ouest de l'île.

 123 **Avertissement.** — Des **hauts-fonds**, couverts de moins de 6 brasses (11 m) d'eau, gisent à mi-chenal au Nord de Bluff Island.

124 Le côté Sud de **Algerine Channel**, entre Patterson Island, Bluff Island et **Harrison Island**, est obstrué par **Fairway Island** et deux autres îles sans nom.

 125 **Avertissement.** — **Breaker Shoal, obstruant** le centre du chenal et couvert d'au moins 10 pieds (3 m) d'eau, est une vaste **zone de petits fonds** sur laquelle la mer brise fortement par mer maniable. Des **petits fonds** s'avancent jusqu'à 0,2 mille à l'Ouest et au Nord de Fairway Island; un **pâté**, couvert de 21 pieds (6,4 m) d'eau, gît à 0,6 mille dans le SW de l'île.

126 Un **cairn** est placé sur le sommet de **Palisade Cliffs** qui dénomment des falaises remarquables situées sur la côte Nord de Harrison Island. Plusieurs îles et hauts-fonds sont situés au large de la côte SW de Harrison Island; les navires ne doivent pas venir en deçà de l'isobathe de 20 brasses (37 m). Un étroit et profond chenal passe entre **Fraley Island** et l'extrémité SE de Harrison Island.

127 **Hopewell Narrows** ($58^{\circ}23'N$, $78^{\circ}04'W$), entre Harrison Island et la terre ferme, ne fait que 60 pieds (18 m) de large et est partiellement **obstrué** par de **gros galets**. Une vedette d'un tirant d'eau de 3 pieds (0,9 m) a franchi le goulet

à pleine mer. La **rivière Kongut** se déverse dans Hopewell Sound à 2 milles dans l'ENE du goulet.

128 **Sheep Island** ($58^{\circ}26'N$, $78^{\circ}08'W$), rocheuse, dénudée et frangée par des **petits fonds** sauf au large de son extrémité Est, gît à 1 mille au NE de Bluff Island.

129 La **rivière Innuksuac**, qui coule à 4 nœuds, se déverse dans Hopewell Sound à 0,7 mille au NE de Sheep Island. L'embouchure de la rivière est **peu profonde** offrant des profondeurs variant entre 2 et 3 pieds (0,6 et 0,9 m) et **obstruée** au centre par un **banc asséchant**. La rivière traverse un certain nombre de **rapides**, 2 milles en amont depuis l'embouchure.



130 **Avertissement.** — Les **chenaux** dans l'embouchure de la rivière changent d'une année à l'autre. Des **gros galets** pouvant être déposés ou déplacés par la glace durant la période de dégel sont difficiles à repérer en raison de la décoloration de l'eau.



131 **Avertissement.** — Des **hydravions** amerri-ssent dans l'embouchure de la rivière.

132 La **pointe du Poste** forme le côté NW de l'entrée de la rivière Innuksuac. Un **épi de sable asséchant** déborde de 0,2 mille dans le SW et des **roches peu profondes** s'avancent à 0,1 mille dans le SE de la pointe.

133 Le **dôme** d'une station météorologique désaffectée, des **mâts d'antenne** érigés près du village et un **cairn**, situé à 1,3 mille à l'Est du village, sont **remarquables**. La nuit, les **feux rouges** d'obstacle aérien placés sur des mâts sont **remarquables**.

134 Le village de **Inukjuak (Inoucdjouac ou Port Harrison)** ($58^{\circ}27'N$, $78^{\circ}06'W$) — 1 294 habitants en 2001 — occupe la terre ferme de Hopewell Sound, à l'embouchure de la rivière Innuksuac. Le village est desservi par un bureau de poste, un poste de police, un centre de santé offrant des soins médicaux et dentaires. Il y a aussi deux magasins au détail et un dépanneur. Deux hôtels offrent de l'hébergement et *Air Inuit* assure des vols tous les jours.

135 À Inukjuak, la **banquise côtière** atteint une épaisseur moyenne de 219 cm, cependant on a enregistré une épaisseur record de 284 cm en 1972. La débâcle commence généralement au cours de la seconde moitié du mois de mai et la rivière est totalement libre des glaces dès la troisième semaine de juin. Le gel se produit généralement au cours de la dernière semaine d'octobre et les glaces recouvrent entièrement la rivière dès la première semaine de décembre. Les périodes de gel et de débâcle peuvent varier de trois à quatre semaines.

136 Le **marnage** des moyennes et grandes marées à Inukjuak est respectivement de 1,1 et 2,1 pieds (0,3 et 0,4 m).

137 Un **radiophare aéromaritime** privé, situé à proximité du village, transmet sur la fréquence 396 kHz; son identification est PH (• — — • • • •).



138 Il y a un **mouillage** à 0,3 mille dans le SE de Sheep Island par fond de 15 brasses (27 m), argile et

sable, et au Nord de l'île, par 11 brasses (20 m), fond d'argile. Les deux mouillages n'offrent que peu de protection des vents du secteur Sud.

139 Les petits navires peuvent trouver un **mouillage** dans la baie, à 1 mille à l'Ouest du village. On peut s'approvisionner en **eau douce** dans un cours d'eau situé à proximité, à l'aide d'une conduite d'une longueur de 1 000 pieds (305 m). Deux grands brise-lames en pierres, situés au large de l'extrémité Est de l'entrée de la baie, offrent un abri pour un havre pour embarcations avec un ponton, une rampe de mise à l'eau et un quai en béton équipé d'une petite grue. Des feux privés jalonnent les brise-lames et l'entrée. Une petite anse située du côté Ouest de la pointe située à 0,3 mille dans le NNE de l'église du village offre un bon **mouillage** pour les embarcations, à l'abri du courant.

140 Une **plage de débarquement**, offrant de bonnes conditions et située à proximité du village, peut être utilisée à n'importe quelle étape de la marée. Les chemins sont sablonneux et offrent une piètre traction. Des embarcations transportent les marchandises vers la côte.

141 Un **câble aérien**, d'une hauteur libre de 20 pieds (6,1 m), traverse la rivière à 0,2 mille au Nord de l'église.

Carte 5705

De Inukjuak à la rivière Nastapoka

143 **Frazier Island** ($58^{\circ}19'N$, $77^{\circ}53'W$), **Drayton Island**, **Leonard Island**, **Hotchkiss Island** et **Bartlett Island** sont les îles Sud de Hopewell Islands. Elles se ressemblent toutes avec leurs côtés Est élevés et atteignent des altitudes variant entre 100 et 200 pieds (30 et 61 m).

144 **Porpoise Cove** échancre la terre ferme à l'Est de Frazier Island. La **pointe Normand** est située sur la terre ferme à l'Est de Bartlett Island.

145 **Success Island** ($58^{\circ}04'N$, $78^{\circ}08'W$) et plusieurs îlots gisent entre 17 et 18 milles dans l'Ouest de Bartlett Island.



146 **Avertissement.** — Une **roche peu profonde** (position approximative) gît à 23 milles dans l'Ouest de Bartlett Island. Une étendue d'eau décolorée avec une **profondeur** de 7 brasses (12,8 m) gisent à 8 milles plus au NW.

147 La côte entre la pointe Normand et Cotter Island, à 27 milles dans le SSE, est accidentée et rocheuse et présente des collines raboteuses atteignant une altitude de 1 000 pieds (305 m) à quelques milles à l'intérieur des terres.



148 **Landlocked Harbour** ($58^{\circ}01'N$, $77^{\circ}12'W$), situé à 14 milles dans le SE de la pointe Normand, à l'embouchure de la **rivière Kikkerteluc**, offre un bon **mouillage** bien abrité. L'embouchure de la rivière est **peu profonde**.

149 **Bell Harbour** est situé à 4 milles plus au SSE; ce bras de mer **n'a pas encore fait l'objet de levés hydrographiques**. En 1973, on a signalé une île (existence douteuse) et une profondeur de 15 brasses (27 m), gisant respectivement

à 10 milles dans l'WSW et 9 milles dans le SSW de Bell Harbour.

Îles au large — Marcopeet Islands, Sleeper Islands et King George Islands

150 **Marcopeet Islands** ($57^{\circ}54'N$, $79^{\circ}39'W$) dénomment un chapelet d'îles dénudées gisant à 80 milles au large de la côte Est de la baie d'Hudson. La plus grande île atteint une altitude de 50 pieds (15 m) et la moitié de sa surface est recouverte de galets et le reste de roches. Deux îlots gisent à 9 milles dans le Nord de Marcopeet Islands.

Cartes 5705, 5505

151 **Sleeper Islands**, à 11 milles au Sud de Marcopeet Islands, forment un chapelet d'îles et de rochers s'étendant sur 26 milles.

 152 **Avertissement.** — Des **rochers** et des **petits fonds** gisent à mi-chemin entre Marcopeet Islands et Sleeper Islands.

153 **Kidney Island** ($57^{\circ}33'N$, $79^{\circ}45'W$) est la plus grande île de Sleeper Islands. Elle offre un havre abrité convenant aux petits navires, à courte distance de l'extrémité NE, en dedans d'une série de petites îles. Certaines petites îles gisant au Nord de Kidney Island offrent un abri pour les embarcations; la plus septentrionale de celles-ci atteint une altitude de 9 m (30 pi). Des **récif**s et des **hauts-fonds asséchants** gisent jusqu'à 4 milles dans l'Est de Sleeper Islands.

154 Une **tour** en treillis, munie d'un **réflecteur radar**, est placée sur l'île située à courte distance au Sud de Kidney Island.

Carte 5505

 155 **Avertissement.** — Certaines parties de la région couverte par la *carte 5505* **n'ont pas encore fait l'objet de levés hydrographiques** et une grande partie des renseignements hydrographiques reposent sur des levés de reconnaissance. La navigation dans les eaux non sondées exige la connaissance des lieux. La prudence s'impose dans les eaux qui ont été sondées.

156 **King George Islands** dénomment des îles gisant à mi-chemin entre Sleeper Islands et la côte Est de la baie d'Hudson. Le groupe d'îles s'étend sur 25 milles en direction SSE depuis l'île la plus septentrionale ($57^{\circ}33'N$, $78^{\circ}34'W$) du groupe.

157 **Beach Island** ($57^{\circ}30'N$, $79^{\circ}03'W$), l'île NW du groupe, atteint une altitude de 9 m et présente des plages de galets.

158 **Husky Island**, rocheuse et avec un **épi peu profond** s'avancant sur 1,5 mille dans l'WSW, gît à 13 milles dans l'Est de Beach Island. Son côté Nord est échancré par un étroit bras de mer qui forme un havre qui convient aux petits navires; assez profond à l'intérieur, ce bras de mer n'offre que 1,8 à

2,4 m d'eau dans l'entrée. Des îles sans nom gisent dans le NW et le NE de Husky Island.

159 **Driftwood Island** ($57^{\circ}18'N$, $78^{\circ}24'W$), la plus grande des King George Islands, est formée de plages surélevées, de lacs, de marais et de rochers. Un **épi peu profond** s'avance à l'Ouest de l'île sur près de 5 milles. Le côté Sud de l'île présente des falaises d'une altitude de 5 m et des zones rocheuses lisses et plates; on a signalé une grande quantité de bois flotté. Il y a un excellent havre pour embarcations entre deux plages de galets, près de l'extrémité Est de la rive Sud.

160 Des îles et îlots sans nom gisent éparpillés à presque 20 milles au large des plus grandes îles du groupe King George.

Cartes 5505, 5707

Îles au large — Belcher Islands

 161 **Avertissement.** — La plupart des eaux entourant Belcher Islands **n'ont pas encore fait l'objet de levés hydrographiques** et une grande partie des renseignements hydrographiques reposent sur des levés de reconnaissance. La navigation dans les eaux non sondées exige une connaissance des lieux. La prudence s'impose dans les eaux qui ont été sondées.

162 **Belcher Islands** ($56^{\circ}12'N$, $79^{\circ}19'W$), dans la partie SE de la baie d'Hudson, dénomment un groupe principal de quatre grandes îles et de nombreuses autres îles plus petites, ainsi que deux groupes plus petits gisant au large de l'extrémité Nord du groupe principal. Le plus petit groupe au NW s'appelle **North Belcher Islands** et le groupe NE, **Bakers Dozen Islands**.

162.1 Un **couloir de navigation** a été sondé depuis les eaux profondes de la baie d'Hudson en direction Est, au-delà de l'extrémité Nord de Belcher Islands et ensuite vers le SE, jusqu'à l'entrée de Eskimo Harbour. Le couloir a fait l'objet de levés hydrographiques plus précis et complets que la zone environnante.

 163 **Avertissement.** — Les rives Ouest et SW du groupe principal sont très irrégulières et bordées de **rochers** et de **hauts-fonds**; il est **dangereux** de s'en approcher.

164 Toutes les îles du groupe Belcher sont dénudées et rocheuses, ne dépassant pas une altitude de 500 pieds (152 m). Des bandes blanches de quartzite, des masses rougeâtres de minerai et des collines sombres les rendent faciles à identifier.

165 Les grandes îles sont parsemées de plusieurs lacs dont le plus important, Kasegalik Lake, sur Flaherty Island, atteint une altitude de 40 pieds (12 m). La plupart de ces lacs contiennent de l'omble chevalier et du corégone. Kasegalik Lake compte une population permanente de phoques communs et abrite un terrain de nidification pour les oies, de mai à juillet. Les morses, ours polaires, renards et diverses espèces de phoques abondent dans cette région. Le bois est

peu abondant et le bois flotté ne se trouve que sur la rive Ouest de l'île. Les seuls arbres qui y poussent sont le saule de l'arctique et le bouleau glanduleux.

166 Le climat régnant sur Belcher Islands diffère grandement de celui qui règne sur la terre ferme à l'Est. Le ciel est couvert plus souvent et nébuleux au-dessus des îles, et les vents sont plus constants et plus forts, mais les températures sont plus élevées et uniformes.

Carte 5505

Belcher Islands — Partie Nord

167 **Split Island** ($56^{\circ}50'N$, $79^{\circ}51'W$), la plus grande des îles du groupe North Belcher, atteint une altitude de 25 m; un bras de mer divise l'île presque totalement en deux.

168 Une **tourelle** en treillis et en aluminium, d'une hauteur de 9,1 m et d'une altitude de 14 m, munie d'un **réflecteur radar**, est érigée sur l'extrémité NW de Split Island.

 169 **Avertissement**. — Des **rochers** et des **profondeurs** de moins de 11 m s'avancent à 2,5 milles au Nord de Split Island. **North Belcher Shoals**, couverts d'au moins 2,2 m d'eau, gisent à 9 milles au NNW de Split Island. Des **profondeurs** de moins de 11 m se trouvent entre North Belcher Shoals et Sleeper Islands, au Nord. Le chenal, qui a fait l'objet de levés hydrographiques, passe au Sud de North Belcher Shoals.

170 Le **marnage** des moyennes et grandes marées à Split Island est respectivement de 0,3 et 0,6 m.

 171 Des **courants de marée** de 3 nœuds règnent entre North Belcher Islands et Sleeper Islands. Ces courants ont tendance à porter les navires en travers du passage.

 172 On peut trouver au Sud de Split Island un **mouillage** par 26 m d'eau, fond de vase.

173 **Radar Island** ($56^{\circ}57'N$, $79^{\circ}41'W$), **Laddie Island**, **Lukisee Islands** et **Johnson Island**, la plus haute et d'une altitude de 58 m, sans passage profond connu entre elles, gisent à l'Est de Split Island.

174 **Kugong Island**, dont l'extrémité Nord est **Lillico Point** ($56^{\circ}32'N$, $79^{\circ}33'W$), atteint une altitude de 15 m le long de ses côtes NW et Ouest, de 30 m le long de sa côte Est et de 61 m près de son extrémité SW. La plus grande des trois îles situées entre Lillico Point et Johnson Island atteint une altitude de 17 m.

175 Des **roches** et des **hauts-fonds** (position approximative), sans passage profond connu entre elles, relie l'extrémité SW de Split Island à Kugong Island.

176 **Churchill Sound** est jonchée d'îles, d'îlots et de **hauts-fonds**, particulièrement à son extrémité Nord. **Moore Island** s'élève à 30 m.

177 **Flaherty Island**, la plus importante île du groupe Belcher, atteint sa hauteur maximale dans sa partie NE. **Howard Peninsula**, d'une altitude de 30 m et se terminant

par **Howard Point**, forme le côté Ouest de **Coats Bay**. **The Bluff**, située sur le côté Est de l'entrée de Coats Bay, dénomme une colline remarquable d'une altitude de 76 m.

 178 **Avertissement**. — Des profondeurs de 2,2 m se trouvent à 4 milles au Nord et 2 milles au NNW de Howard Point.

179 **Eskimo Harbour** ($56^{\circ}36'N$, $79^{\circ}12'W$) est situé à l'extrémité Nord de Flaherty Island. Le côté Nord du havre est formé par **Wiegand Island**, de 82 m d'altitude. Le côté Est est formé par **Renouf Island**, qui présente deux monticules. Les monticules Nord et Sud atteignent respectivement une altitude de 56 m et de 54 m.

180 Eskimo Harbour s'ouvre entre **Claw Point** et **Mosisee Point** (*non identifiée sur la carte*). **Blocked Passage**, à l'extrémité Sud de Renouf Island, compte des îlots et des **pâtés asséchants**.

181 Le **marnage** des moyennes et grandes marées à Eskimo Harbour est respectivement de 0,9 et 1,2 m.

182 Le village de **Sanikiluaq** (684 habitants en 2001) est la plus méridionale des communautés du Nunavut. Le village se trouvant sur la rive Est d'une anse située sur le côté Sud de Eskimo Harbour est desservi par un bureau de poste, un centre de santé et un détachement de la GRC. Il y a aussi trois magasins au détail et une boutique de cadeaux. On peut trouver de l'hébergement au **Inns North**. **Air Inuit** assure des vols les lundis, mercredis et vendredis.

183 Un grand **réservoir pétrolier**, 31 m d'altitude, et une tour radio, altitude 73 m, à l'Est du village, sont **remarquables**.

184 Un **radiophare aéromaritime**, situé à proximité de Sanikiluaq, transmet sur la fréquence 208 kHz; son identification est YSK (—•—•••—•—).

 185 Il y a un **mouillage** au large du village.

186 Bakers Dozen Islands dénomment un chapelet d'îles et d'îlots s'avancent jusqu'à 27 milles au Nord de Cape Bartlett ($56^{\circ}26'N$, $78^{\circ}40'W$). **Twin Cairns Island** ($56^{\circ}31'N$, $78^{\circ}48'W$), **Cake Island**, **Loaf Island** et l'île gisant à 2,5 milles au Nord de Loaf Island atteignent des altitudes de 30 m. **Bun Island** et le reste du chapelet, y compris une île presque divisée en deux parties et située à 10 milles dans l'ENE de Loaf Island, sont plus basses.

 187 **Avertissement**. — Un **haut-fond**, recouvert de 4 m d'eau, gît à 3 milles à l'Ouest de Cake Island. Un autre **haut-fond**, recouvert de 7,1 m d'eau, gît à 1,6 mille à l'WNW de Cake Island.

188 **Cape Bartlett**, situé à l'extrémité Nord de **Tukarak Island**, s'élève en direction Sud pour former **Four Steps Hill**. Cette colline présente une formation rocheuse en forme d'escalier sur son côté Sud et constitue un bon **amer** pour l'approche de l'entrée Nord de **Omarolluk Sound**.

189 **Gushie Point** ($56^{\circ}25'N$, $78^{\circ}55'W$), sur Flaherty Island, dénomme l'extrémité NW de l'entrée de Omarolluk

Sound. L'extrémité Nord du bras de mer est bordé à l'Ouest par Mukpollo Peninsula, et à l'Est par Tukarak Island. La plupart des rives du bras de mer s'élèvent abruptement formant des collines de 61 m d'altitude.

190 **Range Island**, d'une altitude de 9,4 m, gît au milieu de l'entrée Nord du bras de mer.

191 **Burwash Point** et **Desgoffe Point** s'avancent de la rive Est de la partie Nord du bras de mer. **Young Point** et **Tragedy Point**, l'extrémité NE de **Gilmour Peninsula**, s'avancent de la rive Ouest.

192 Le **marnage** des moyennes et grandes marées dans la partie centrale de Omarolluk Sound est respectivement de 1,2 et 1,7 m.

 193 Il y a dans l'entrée de Omarolluk Sound des **courants de marée** d'environ 3 nœuds et un très fort **clapotis** à la renverse. Le courant de jusant porte au Sud et le courant de flot au Nord.

 194 **Avertissement.** — Des **petits fonds**, couverts de moins de 11 m d'eau, s'avancent des deux rives du bras de mer, presque jusqu'à mi-chenal, et plusieurs **petits fonds isolés**, couverts entre 5,5 et 9,1 m d'eau, gisent à mi-chenal au Nord de Gilmour Peninsula.

195 **Rowatt Harbour** ($56^{\circ}20'N$, $78^{\circ}56'W$) est **peu profond**. On ne dispose d'aucun renseignement sur **Spence Harbour**.

196 **Meeko Point**, qui s'élève à une altitude de 30 m sur le côté Est du bras de mer, s'adosse à **Salty Bill Hill** située au NE et d'une altitude de 127 m.

197 **Bradbury Island**, d'une altitude de 46 m, **Nero Island**, **Karlay Island** et **Mata Island** bordent la côte Est du bras de mer, au Sud de Meeko Point.

 198 **Avertissement.** — Un **pâté peu profond**, couvert de 10,1 m d'eau, gît à mi-chenal à l'Ouest de Bradbury Island.

199 **Dove Island**, d'une altitude de 15 m, gît entre Bradbury Island et Tukarak Island. Dove Island gît immédiatement au Nord d'une petite baie de Tukarak Island qui est le site du poste de traite abandonné *Belcher Islands* (consulter les cartes 5707 et 5003).

 200 Un **mouillage** de bonne tenue se trouve à 0,55 mille au Sud de Desgoffe Point, fond de vase et de sable. Il y a un bon **mouillage** dans le havre situé à courte distance de Dove Island, par fond de 6,1 m, sable et vase, offrant une aire d'évitage pour des navires de 30 m de long.

201 Un **rocher** gît au milieu de l'entrée **peu profonde** de **Laddie Harbour** ($56^{\circ}15'N$, $78^{\circ}40'W$), situé sur la rive Est de Tukarak Island. La côte comprise entre Cape Bartlett et Laddie Harbour s'élève abruptement jusqu'à plus de 122 m.

202 **Quorik Point**, située à 2,5 milles au Sud de Laddie Harbour, s'élève abruptement jusqu'à 107 m. **McLeary Point**, à 3 milles plus au Sud, présente deux sommets jumelés de 61 m d'altitude.

 203 **Avertissement.** — En 1986, on a signalé un **haut-fond** couvert de 10,1 m d'eau à 1,8 mille à l'ENE de McLeary Point.

 204 **Avertissement.** — De nombreuses îles et de nombreux **hauts-fonds** gisent dans la zone comprise entre Belcher Islands et Nastapoka Islands, qui bordent la côte Est de la baie d'Hudson, 65 milles à l'Est. La majeure partie de la région **n'a pas encore fait l'objet de levés hydrographiques**.

205 **Salikuit Islands** ($56^{\circ}21'N$, $77^{\circ}45'W$), un groupe de plusieurs grandes îles, de nombreux îlots et **rochers**, sont situées à mi-chemin entre Belcher Islands et la terre ferme à l'Est.

 206 **Avertissement.** — Ce groupe couvre une zone de 10 milles en direction NNW–SSE et de 25 milles en direction WSW–ENE, se terminant à 15 milles de la terre ferme; on a signalé que des **petits fonds** frangent cette zone sur une distance de 6 milles en directions Nord et Sud. Un chapelet d'îles et de **rochers**, dont certaines positions sont douteuses, s'étend en direction NNW de Slikuit Islands sur une distance de 47 milles jusqu'à King George Islands.

Carte 5707

Belcher Islands — Partie Sud

207 Kugong Island et **Revillon Island** ($55^{\circ}56'N$, $80^{\circ}09'W$) forment l'entrée SW de Churchill Sound; l'entrée est obstruée par des hauts-fonds, rochers et îles.

208 **Robertson Bay**, dans la partie SW de Flaherty Island, renferme de nombreux îlots et **hauts-fonds**. **Freakly Point** ($55^{\circ}46'N$, $79^{\circ}47'W$) forme l'extrémité SE de l'entrée de la baie et des **petits fonds** la débordent de plus de 1 mille dans le SSW. **Kasegalik Lake** débouche dans **Kasegalik River** sur le côté Est de la baie.

209 Une baie, large et profonde, s'ouvre à l'Est de Freakly Point, à l'extrémité SE de Flaherty Island. Au fond de cette baie s'ouvre un étroit bras de mer qui a été jadis le site d'un village abandonné. On accède au bras par un chenal profond entre un îlot et des **fonds malsains** qui débordent l'extrémité Ouest de l'entrée.

 210 **Avertissement.** — À l'intérieur du bras de mer, le fond est irrégulier et présente plusieurs **aiguilles peu profondes**. On peut maintenir une profondeur de 3 brasses (5,5 m) jusqu'au fond du bras de mer, à condition de connaître les lieux.

 211 On trouve un **mouillage** par fond de vase de 20 brasses (37 m) à 0,5 mille dans le SSE de l'îlot susmentionné.

212 **Gibson Peninsula** forme le côté Est de **Wetalltok Bay** ($56^{\circ}00'N$, $79^{\circ}16'W$). Un chapelet d'îlots et de **rochers** s'avance sur quelque 19 milles au SW de la péninsule. D'autres îlots et **rochers** gisent jusqu'à 15 milles plus loin au SW.

213 L'entrée de **Kipalu Inlet** se trouve entre Gibson Peninsula et **Mukpollo Peninsula**.

Carte 5505

214 Kipalu Inlet se termine dans **Kihl Bay**. **Ney Island**, d'une altitude de 61 m, gît près du fond de Kipalu Inlet. **Face Channel** passe à l'Ouest de Ney Island.

Carte 5707

215 Gibson Peninsula et Mukpollo Peninsula atteignent des altitudes de 100 pieds (30 m) à leur extrémité Sud et de 400 pieds (122 m) à leur extrémité Nord.

216 **Snape Island** (55°44'N, 79°20'W), dont la partie Sud atteint une altitude de 200 pieds (61 m), forme le côté SW de Omarolluk Sound. L'île est séparée de Mukpollo Peninsula par **Rock Passage**.

 217 **Avertissement.** — Rock Passage est partiellement **obstrué** par une **crête** couverte de 5 pieds (1,5 m) d'eau.

218 **O'Leary Island** et **Broomfield Island**, atteignant des altitudes respectives de 200 et 100 pieds (61 et 30 m) forment le côté SE de Omarolluk Sound. Les îles sont séparées de **Innetalling Island** dans le Nord par **Ridge Passage** (55°47'N, 79°08'W). **Sainsbury Point** forme l'extrémité Sud de Broomfield Island.

 219 Le **feu** et le **racon** de *Broomfield Island* (2552) sont placés sur Sainsbury Point.

220 **Narrow Passage** est l'entrée Sud de Omarolluk Sound. Le chenal (*indiqué dans le cartouche de la carte 5707*), offre une largeur minimale de 450 pieds (137 m) et une profondeur minimale de 44 pieds (13,4 m) au large de l'extrémité Sud de O'Leary Island.

221 Dans Omarolluk Sound, **Walton Island** (55°58'N, 79°06'W) et **Camp Islands** (*non identifiées sur la carte*), au Sud, sont reliées par une **crête sous-marine** couverte de 3 à 7 brasses (5,5 à 12,8 m) d'eau.

 222 **Avertissement.** — Des **épis peu profonds** s'avancent au Nord et au Sud des îles.

223 Des coups de vent d'Ouest et de SW ont pu être affrontés au **mouillage** par fond de vase de 15 brasses (27 m), au large de **Deposit Cove** (*non identifiée sur la carte*), qui s'ouvre sur le côté Est de l'extrémité Nord de Walton Island.

224 Plus au Nord, **La Duke Island**, un prolongement de Innetalling Island, forme le côté Est de Omarolluk Sound.

 225 On peut **mouiller** à 1,25 mille au Sud de Camp Islands par 10 brasses (18,3 m) d'eau, fond de vase de bonne tenue. On a trouvé un bon **mouillage** dans **Red Fox Cove**, située dans la partie SW de Omarolluk Sound.

226 On peut se procurer de l'**eau douce** d'un cours d'eau qui draine Mine Lake (*non porté sur la carte*), à l'aide d'une conduite d'une longueur de 1 500 pieds (457 m). Mine Lake se trouve sur Innetalling Island, au SE de Camp Islands.

227 **Mavor Island**, d'une altitude de 200 pieds (61 m), abrite **Fairweather Sound** (56°06'N, 78°52'W). **Rainbow Point**, l'extrémité Nord de Innetalling Island, forme l'extrémité SW de l'entrée du bras de mer.

 228 **Avertissement.** — Les **profondeurs** dans Fairweather Sound sont irrégulières, variant entre 2 et 4 brasses (3,7 et 7,3 m), mais comportent plusieurs zones plus profondes variant entre 14 et 21 brasses (25,6 et 38 m). Un **haut-fond**, couvert de 16 pieds (4,9 m) d'eau, gît au milieu de l'entrée Est de Fairweather Sound. **Fair Island** (56°06'N, 78°52'W), d'une altitude ne dépassant pas 50 pieds (15 m), gît au milieu du bras de mer; un **rocher** gît à courte distance au Nord de l'île alors qu'un îlot, débordé par des **petits fonds** de 0,1 mille au Sud, se trouve à 0,2 mille dans le SSW. **Johnnys Island** et une **roche asséchante**, à courte distance dans le NW, gisent immédiatement à l'intérieur de l'entrée Ouest. Des **petits fonds** s'étendent sur 0,5 mille de la rive Nord de cette entrée. Des **hauts-fonds**, couverts de 7 et 1 pieds (2,1 et 0,3 m) d'eau, gisent dans les approches NW de Fairweather Sound, à l'Est de La Duke Island.

229 **Fairweather Harbour** (56°01'N, 78°59'W), qui s'ouvre entre **Sala Point** et **Spracklin Point**, est profond et abrité par plusieurs îles gisant en son entrée, mais offre une aire d'évitement limitée.

 230 **Avertissement.** — Un rocher et une **roche qui couvre et qui découvre** gisent à 1 mille dans l'ENE; des **petits fonds** peuvent s'avancer au Nord de l'extrémité Nord de Spracklin Point.

231 **Camsell Island** (56°02'N, 78°40'W), d'une altitude de 30 pieds (9,1 m), fait partie d'une chaîne d'îlots et de **rochers** qui s'étendent en direction Sud sur une distance de 25 milles, depuis McLeary Point sur Tukarak Island.

 232 **Avertissement.** — Il y a encore plus d'îles et de **rochers**, dont certaines positions sont douteuses ou approximatives, gisant jusqu'à 35 milles dans l'Est et le SE de McLeary Point.

Carte 5505

Nastapoka Islands

233 **Nastapoka Islands** dénomment un étroit chapelet d'îles, d'îlots et de **rochers** s'étendant parallèlement et à courte distance au large de la côte Est de la baie d'Hudson sur une distance de 100 milles. Les falaises des îles sont accores mais souvent accidentées sur le côté Est, alors que celles du côté Ouest descendent progressivement vers la mer. Certaines de ces îles atteignent une altitude de 122 m. De l'eau profonde se trouve près des rives Est des îles.

 234 **Avertissement.** — Les approches des rives Ouest sont **dangereuses** en raison des **petits fonds** et des nombreux **réfifs submergés**.

235 **Nastapoka Sound**, entre Nastapoka Islands et la terre ferme, a une largeur moyenne de 2 milles. La plus grande

partie du bras de mer est assez profonde pour permettre le passage de navires de taille moyenne.

 236 **Avertissement.** — Une **crête submergée** gisant à 0,8 mille à l'Est et au SE de Anderson Island est couverte d'au moins 9,9 m d'eau.

237 La côte continentale du bras de mer atteint des altitudes de 305 à 610 m à courte distance à l'intérieur des terres. Les eaux sont profondes à courte distance de la côte, sauf dans les embouchures des rivières où le sable alluvionnaire a créé des hauts-fonds et où des **réfifs** gisent au large de la côte, particulièrement autour des pointes rocheuses. Il n'y a pas de grands havres sécuritaires le long de la terre ferme. Les embouchures des rivières Longland et Nastapoka constituent les seuls abris pour les embarcations.

238 **Cotter Island** ($57^{\circ}46'N$, $77^{\circ}01'W$), l'île Nord du groupe Nastapoka, atteint son altitude la plus élevée (61 m) dans sa partie NE. De loin, elle ressemble à deux îles car elle est haute et accore à chaque extrémité et basse en son centre.

239 **McTavish Island** ($57^{\circ}33'N$, $76^{\circ}53'W$), d'une altitude de 61 m, n'offre aucun mouillage sécuritaire. Sur la terre ferme, la **rivière Boniface** se déverse dans la mer à 4 milles au NNE de l'île.

 240 **Avertissement.** — Une **sonde** de 16,3 m se trouve à 6,5 milles à l'Ouest de l'embouchure de la rivière.

241 Le **marnage** des moyennes et grandes marées est respectivement de 0,7 et 1,1 m à McTavish Island.

242 Il y a, entre McTavish Island et **Broughton Island**, un passage offrant une profondeur minimale de 24 m; cette dernière est la plus grande île du groupe Nastapoka et atteint une altitude de 122 m. Deux petites baies à l'extrémité Nord et deux autres à l'extrémité Sud de la côte Est offrent un bon abri. Les baies situées à l'extrémité Sud renferment de nombreux îlots à 0,1 mille de la rive.

 243 **Avertissement.** — Une **sonde** de 14,4 m se trouve à 7 milles à l'Ouest de l'extrémité Sud de Broughton Island.

244 La **rivière Longland** ($57^{\circ}28'N$, $76^{\circ}45'W$), sur la terre ferme à 3,5 milles dans l'ENE de l'extrémité Nord de Broughton Island, se déverse dans la baie d'Hudson, à courte distance au Sud de la **pointe Pamialluk**.

 245 **Avertissement.** — L'entrée de la rivière est **obstruée** par une **barre** couverte de 1,2 m d'eau. À l'intérieur de la barre, un bassin d'une largeur de 0,05 mille et **encombré** de **hauts-fonds** s'avance vers l'intérieur sur 0,5 mille jusqu'à une **chute d'eau** de 18 m d'altitude.

246 La **pointe au Canon** est située à 1,5 mille au SE de la rivière Longland.

247 Une petite île rocheuse abrite un bon **havre pour les embarcations** situé à mi-chemin le long de la côte Est de **Nicholson Island**.

 248 **Davieau Island** atteint une altitude de 61 m au milieu de sa côte Est qui est accidentée. Il y a un **mouillage** pour les embarcations dans une petite baie située près de l'extrémité SE de l'île.

249 **The Throat** ($57^{\circ}04'N$, $76^{\circ}41'W$) dénomme un passage navigable entre Davieau Island et Christie Island; il est situé entre des falaises abruptes qui descendent progressivement vers l'entrée Ouest où elles se terminent en pointes rocheuses. En hiver, The Throat est très fréquenté par les Inuits en raison d'une abondance de phoques. La **pointe de la Baleine Blanche** est située vers l'Est, sur la terre ferme.

250 **Christie Island** atteint une altitude de plus de 91 m sur son côté Est. Un long **épi** de sable, qui déborde vers le Sud depuis l'extrémité Sud de l'île, forme une baie abritée. La baie offre un bon havre pour les embarcations.

251 Le côté Nord de **Mowat Island**, séparée de Christie Island par un chenal profond et étroit, offre un bon havre.

 252 **Avertissement.** — Un **haut-fond** ($56^{\circ}59'N$, $76^{\circ}36'W$), couvert d'au moins 0,7 m d'eau, gît à 1,8 mille à l'Est de Mowat Island.

253 Seules les embarcations peuvent emprunter la **rivière Nastapoka** ($56^{\circ}55'N$, $76^{\circ}33'W$), située sur la terre ferme, à 5 milles dans le SE de Mowat Island. **Nastapoka Falls**, d'une hauteur de chute de 30 m, sont situées à courte distance de l'embouchure de la rivière.

 254 **Avertissement.** — Une **roche dangereuse et asséchante**, signalée en 1992, gît à courte distance au Nord de l'embouchure de la rivière Nastapoka, à 1,5 mille au large; il pourrait y avoir d'autres **hauts-fonds** dans les parages.

De la rivière Nastapoka à Le Goulet

255 Un chapelet d'îlots et de roches s'étend entre Mowat Island et **Gordon Island**, située à 4 milles au Sud.

 256 **Avertissement.** — Deux **roches dangereuses**, signalées en 1973, gisent à 3 milles à l'WNW de Gordon Island.

257 **Miller Island** ($56^{\circ}47'N$, $76^{\circ}39'W$) est l'une des nombreuses îles et rochers qui s'étendent sur 3 milles dans le Nord de **Taylor Island**. Il y a, à l'extrémité Nord de Taylor Island, un havre pour les **embarcations** situé à courte distance à l'Est de deux petites îles. Une baie d'une longueur de 1 mille et d'une largeur de 0,5 mille, située à mi-chemin vers l'Est, offre un havre étendu et sécuritaire.

258 Un étroit chenal navigable passe entre **Gillies Island** et Taylor Island. Un nombre de baies larges, abritées de tous les vents sauf de ceux de l'Est, échancrent sa côte Est de Gillies Island; le meilleur abri se trouve à 1 mille au Nord de l'extrémité Sud de l'île.

259 Le **marnage** des moyennes et grandes marées à Gillies Island est respectivement de 1,2 et 1,6 m.

Approches de Umiujaq

260 **Curran Island** (56°31'N, 76°39'W) et **Armstrong Island** gisent au Sud de Gillies Island.

261 Le village de **Umiujaq** (56°33'N, 76°33'W) — 348 habitants en 2001 — occupe la terre ferme en face de l'extrémité Sud de Gillies Island. Il a été fondé en 1986 par des Inuits de Kuujjuarapik. On y trouve un bureau de poste, un centre de santé offrant des soins médicaux et dentaires et un poste de police. Il y a aussi trois magasins au détail et de l'hébergement est offert par la *Nunavik Cooperative Hotels*. *Air Inuit* assure des vols tous les jours, sauf les mercredis.

262 Une pointe basse et rocheuse, s'avancant dans Nastapoka Sound à Umiujaq, a déjà été utilisée pour le chargement et le déchargement d'approvisionnements et d'équipement au moyen d'une barge. Des plages basses et inclinées s'étendent au Nord et au Sud du village. La **plage de débarquement** est située au Sud du village.



263 Un **mouillage** se trouve à 0,3 mille au large, en face de la zone de débarquement, par 29 m d'eau; fond de sable d'une assez bonne tenue.



264 On a enregistré au mouillage un **courant de marée** faible de 0,35 nœud et de direction variable.

265 **Clarke Island**, à 0,5 mille au Sud de Armstrong Island, atteint une altitude de plus de 61 m dans ses parties centrale et SE. Deux îles basses en gravier, jonchées de gros galets et reliées par une **barre**, gisent au large de la partie SW de Clarke Island.

266 **Luttit Island**, à 3 milles plus au Sud, est accore où de l'eau profonde se trouve à l'intérieur, à son extrémité Nord.

267 Le **chenal qui a fait l'objet de levés hydrographiques** à travers les Nastapoka Islands et jusqu'à Umiujaq passe entre Clarke Island et Luttit Island; il a une largeur de 1,8 mille et une profondeur minimale de 19,5 m.

De Umiujaq à Le Goulet



268 Un chenal navigable d'une largeur de 0,1 mille passe entre **Anderson Island** (56°18'N, 76°42'W) et Luttit Island. Une petite baie, partiellement fermée par deux îlots, près de l'extrémité Nord de la rive Est, offre un **mouillage** sécuritaire. La côte Ouest de Anderson Island est basse et sablonneuse; la côte Sud et la moitié Sud de la côte Est sont accores et accidentées.

269 La côte Ouest de **Ross Island** forme une large baie se terminant en deux pointes basses et rocheuses.



270 **Avertissement.** — La côte NE est formée de falaises abruptes, mais il y a des **petits fonds** et un îlot à moins de 1 mille de la rive.



271 On peut trouver un **mouillage** sécuritaire pour les navires de plus grande taille dans la baie formée sur le côté Est de deux petites îles situées entre Anderson Island et Ross Island.

Carte 5707



272 Un chenal profond passe entre **Bélangier Island** (56°08'N, 76°45'W) et Ross Island. Les **courants de marée** depuis Le Goulet (56°10'N, 76°37'W) passent avec force à travers le chenal et le maintiennent libre de glace longtemps après le gel du reste de Nastapoka Sound. La rive Ouest de Bélangier Island est basse et présente des baies sablonneuses séparées par des pointes rocheuses.



273 **Avertissement.** — Des **récif**s gisent parallèlement au rivage et des **petits fonds** s'avancent assez loin vers le large; les approches par la mer de Bélangier Island sont **dangereuses**. On retrouve des eaux plus profondes à courte distance des falaises situées sur le côté Est de l'île.

274 **Flint Island**, l'île la plus au Sud de Nastapoka Islands, est petite et rocheuse.



275 **Avertissement.** — Une **roche**, couverte de 3 pieds (1 m) d'eau, gît à 0,15 mille au NW de Flint Island. Un **pâté**, couvert de 10 pieds (3 m) d'eau, gît à 0,5 mille à l'Ouest de l'île. Une **roche**, couverte de 29 pieds (8,9 m) d'eau, gît à 1,5 mille au SSW de Flint Island. Une **roche**, couverte de 44 pieds (13,4 m) d'eau, gît à 13 milles à l'WNW de Flint Island. Une **crête rocheuse**, gisant à 6,6 milles au SW de Flint Island, assèche de 6 pieds (1,8 m).

Cartes 5505, 5002

276 Le **lac Guillaume-Delisle** dénomme un large estuaire de la baie d'Hudson dont les falaises accores forment la côte dentelée. Un village abandonné se trouve sur le côté SE d'un lac saumâtre.

277 **Le Goulet**, d'une largeur de 0,15 mille, dénomme le chenal d'accès au lac Guillaume-Delisle. Le Goulet mène entre des falaises abruptes dont l'altitude augmente de 30 à 457 m, d'Ouest en Est.



278 Les eaux sont profondes dans Le Goulet, mais les **courants de marée** pénètrent et sortent à grande vitesse du chenal, créant des **tourbillons**.



279 **Avertissement.** — La navigation dans Le Goulet est **dangereuse** pour les **embarcations**, sauf à l'étréale.

280 La **presqu'île Castle** est située sur le côté Nord de Le Goulet. Il y a des pics remarquables à 3 milles au Nord et au Sud de la presqu'île.

De Le Goulet à la pointe Louis-XIV

Carte 5707



281 **Avertissement.** — La majeure partie de la région couverte par la *carte 5707* **n'a pas encore fait l'objet de levés hydrographiques** et de nombreux

renseignements hydrographiques reposent sur des levés de reconnaissance. La navigation dans les eaux non sondées exige la connaissance des lieux. La prudence s'impose dans les eaux qui ont été sondées.

De Le Goulet à la Grande rivière de la Baleine

282 La **Petite rivière de la Baleine** se déverse dans la mer à 11 milles au SSW de Le Goulet. La **pointe Qilalugarsivik** ($56^{\circ}00'N$, $76^{\circ}47'W$) (*non identifiée sur la carte*), avec ses bosquets d'arbres et une végétation variée, forme le côté Nord de l'embouchure de la rivière. Des collines abruptes situées à courte distance au Sud de la rivière atteignent 1 000 pieds (305 m) d'altitude.

 283 **Avertissement.** — Une **barre**, couverte de 6 pieds (1,8 m) d'eau, gît en travers de l'embouchure de la rivière; des profondeurs de 20 pieds (6,1 m) se trouvent à l'intérieur de la barre. Une **roche asséchante** gît à 5 milles à l'WSW de la pointe Qilalugarsivik.

284 **Duck Island** ($55^{\circ}45'N$, $77^{\circ}12'W$), plate et atteignant une altitude de 52 pieds (16 m), est située à 19 milles au SW de la pointe Qilalugarsivik. L'île, composée de gravier, constitue une mauvaise cible radar.

 285 **Avertissement.** — Un **havre pour embarcations** situé sur le côté SW de Duck Island offre peu de protection.

286 **Manitounuk Islands** bordent la côte sur une distance de 25 milles et forment le côté Ouest de **Manitounuk Sound**. Les principales îles du chapelet sont **Castle Island** ($55^{\circ}36'N$, $77^{\circ}18'W$), **Merry Island**, **Neilsen Island** et **Bill of Portland Island**. Les îles présentent de hautes falaises et ressemblent aux îles du groupe Nastapoka.

 287 **Avertissement.** — Un **récif asséchant** de 5 pieds (1,5 m) forme une partie d'une **crête peu profonde** gisant parallèlement et à 1,5 mille au large de la partie SW de Merry Island. De très **petits fonds** se trouvent au-delà de 2 milles au large. Une **crête rocheuse**, gisant à 6 milles au large, offre une profondeur minimale de 35 pieds (10,8 m). Des **profondeurs** variant entre 20 et 26 pieds (6,1 et 7,9 m) se trouvent à 5 milles à l'WNW de l'extrémité SW de Merry Island. Une zone de **hauts-fonds** et de **roches asséchantes** gît entre 1 et 3,3 milles au NW de la partie NE de l'île. Des **récif**s et des îlots rocheux s'avancent jusqu'à 11 milles au SSW de Duck Island; deux de ces îlots ont une altitude de 31 pieds (9,3 m).

 288 **Avertissement.** — Il n'y a pas de bonnes **cibles radar** dans cette région.

289 **Boat Opening**, au Nord de Castle Island, est **peu profond** et ne convient qu'aux embarcations. **Schooner Opening**, entre Castle Island et Merry Island, est étroit et offre une profondeur minimale de 4 brasses (7,3 m).

290 **Paint Islands** ($55^{\circ}29'N$, $77^{\circ}27'W$), un groupe de plusieurs petites îles, gît à mi-chemin entre Merry Island et la terre ferme.

Carte 5476

Les approches de Kuujjuarapik (Poste-de-la-Baleine)

291 **Gillies Island** ($55^{\circ}20'N$, $77^{\circ}52'W$), un îlot jonché de gros galets, gît à 4,5 milles au NNW de l'embouchure de la Grande rivière de la Baleine. Un **épi**, couvert de 16 pieds (4,9 m) d'eau, s'avance de 0,3 mille à l'WSW de l'île. Des **profondeurs** d'au plus 6 brasses (11 m) se trouvent à 1 mille au SW, à 2,4 milles au Nord et 3,7 milles au NNW de Gillies Island.

 292 **Avertissement.** — Un **levé hydrographique** effectué en 1985 a révélé que les **profondeurs des hauts-fonds** se trouvant dans les parages de Gillies Island **sont moindres que celles portées sur la carte.**

293 **Maver Islands** gisent à courte distance au large de la terre ferme, à 4 milles au NNE de l'embouchure de la rivière.

 294 **Avertissement.** — Un **pâté peu profond**, une **roche** couverte d'au plus 6 pieds (1,8 m) d'eau (position approximative) et une **roche asséchante** gisent respectivement à 0,7, 2,7 et 3,3 milles au NE de Maver Islands.

295 La **pointe Walton**, d'une altitude de 100 pieds (30 m), est située à 1 mille à l'WSW de l'embouchure de la rivière.

 296 La **Grande rivière de la Baleine** ($55^{\circ}16'N$, $77^{\circ}48'W$) s'ouvre au Sud de la **pointe au Sable**. La vitesse du **courant** de la rivière varie de 1,5 à 2 nœuds.

 297 **Avertissement.** — La route recommandée sur la carte, se trouvant au large de l'entrée de la rivière, passe par-dessus une **barre** couverte d'au moins 2 pieds (0,6 m) d'eau. À la pleine mer des marées de vive eau, les navires d'un tirant d'eau de 9 pieds (2,7 m) peuvent passer la barre.

 298 **Avertissement.** — Les navigateurs doivent tenir compte qu'avec de la **houle**, la barre produit une aire de brisants et des eaux tourmentées.

299 Le village inuit de **Kuujjuarapik (Poste-de-la-Baleine)** ($55^{\circ}17'N$, $77^{\circ}46'W$) — 555 habitants en 2001 — occupe l'embouchure de la Grande rivière de la Baleine. Le lieu est partagé avec le village amérindien Cri de **Whapmagoostui** (778 habitants en 2001). Chaque village dispose d'un bureau de poste et d'un poste de police; Kuujjuarapik est également desservi par un centre de santé (soins médicaux et soins dentaires offerts), alors que Whapmagoostui ne dispose que d'une infirmerie. Les deux villages comptent un total de quatre magasins au détail, d'un dépanneur et de quatre hôtels. *Air Inuit* assure des vols tous les jours; *Air Creebec* offre des

vols tous les jours, sauf les samedis. Il n'existe aucune route terrestre qui mène à Kuujjuarapik et Whapmagoostui.

300 À Kuujjuarapik, la **banquise côtière** atteint une épaisseur moyenne de 148 cm, cependant en 1983 on a enregistré une épaisseur record de 220 cm. Le dégel de la Grande rivière de la Baleine commence généralement pendant la troisième semaine de mai; la rivière est complètement dégelée vers la fin du mois. Le début du gel se produit à la mi-novembre pour être complet au cours des premiers jours du mois de décembre. Il peut y avoir un décalage de deux à quatre semaines entre les dates de dégel et de gel. Le gel et le dégel de la baie d'Hudson à Kuujjuarapik se produisent en moyenne deux semaines plus tard.

 301 Le **marnage** des moyennes et grandes marées à Bill of Portland Island est respectivement de 4,7 et 6,5 pieds (1,4 et 2 m). Les **courants** du large portent généralement au Nord; on a signalé qu'ils étaient forts au large de Bill of Portland Island. Les **hauteurs de marée** à Kuujjuarapik peuvent être influencées par le **vent**.

302 Un **radiophare aéromaritime** situé à proximité du village transmet sur la fréquence 371 kHz; son identification est GW (— — • • — —).

303 Des **réservoirs pétroliers** sur la pointe au Sable, un **hangar** sur un terrain d'aviation et plusieurs **pylônes** radio sont **remarquables**.

304 Un **feu** aéronautique tournant est situé sur le terrain d'aviation. Les pylônes radio et les réservoirs pétroliers sont munis de **feux** rouges d'obstacle aérien.

 305 Un **apportement public** est situé sur le côté Nord de la rivière, au SW du groupe de réservoirs. Le quai de la *Compagnie de la Baie d'Hudson* n'existe plus.

 306 **Avertissement.** — Il y a une **zone d'amer-rissage pour hydravions** sur la rivière, à l'Est de l'apportement public.

 307 On peut trouver un **mouillage** non protégé, par fond de vase de 17 brasses (31 m), à 1,2 mille à l'WNW de la pointe au Sable. Ce poste de mouillage n'est pas conseillé par vents de plus de force 5 sur l'échelle de Beaufort. Les petits navires peuvent **s'abriter** des coups de vent d'Ouest dans **Laverock Bay** (55°24'N, 77°41'W), du côté Est de Neilsen Island.

 308 **Avertissement.** — Le **mouillage** par forts **vents** n'est pas possible dans Manitounuk Sound; dans ces circonstances, les navires devraient rester bien au large.

Carte 5707

De la Grande rivière de la Baleine à Long Island

309 La côte comprise entre la pointe Walton (55°15'N, 77°51'W) et la pointe Louis-XIV, à 76 milles à l'WSW, ne présente que quelques petites échancrures n'offrant que peu d'abri.

 310 **Avertissement.** — Des **sondages** effectués çà et là à une distance de 1 à 2 milles au large de la côte entre les pointes Walton et Vauquelin, à 40 milles à l'WSW, indiquent des **profondeurs** variant entre 3 et 20 brasses (5,5 et 37 m). Comme il y a un nombre d'îlots dans ce secteur, il peut y avoir des **dangers qui ne sont pas portés sur la carte**.

311 Les lignes de **sondes** comprises entre 2 milles au large de la pointe Walton jusqu'à environ 8 et 11 milles au large de la pointe Vauquelin indiquent un fond assez régulier et une **profondeur minimale** de 19 brasses (35 m).

312 **Black Whale Harbour** (55°09'N, 78°08'W) et **Otaska Harbour** sont situés à 11 et 17 milles au SW de la pointe Walton; on ne dispose d'aucun renseignement au sujet d'un mouillage dans ces bras de mer.

313 **Bear Islands** dénomment un groupe d'îles et d'îlots gisant à 2,5 milles au NW de Otaska Harbour; la plus grande des îles a une altitude de 138 pieds (42 m).

 314 **Avertissement.** — Un **haut-fond** couvert de 29 pieds (8,8 m) d'eau se trouve au NE de Bear Islands, à 3,4 milles au NW de l'extrémité Ouest de l'entrée de Black Whale Harbour.

315 La **pointe Vauquelin** (54°55'N, 78°50'W), boisée, a une altitude ne dépassant pas 100 pieds (30 m). La **rivière Vauquelin** se déverse dans la baie d'Hudson à 2 milles à l'Est. La côte dans cette région présente un estran de larges **bancs asséchants**.

 316 **Avertissement.** — Un **îlot**, d'une altitude de 29 pieds (8,8 m), gît à 7,5 milles au NE de la pointe Vauquelin. D'autres îlots ont été signalés à 3 et 4 milles plus à l'Est, mais des levés hydrographiques effectués en 1987 n'ont rien décelé. Des **profondeurs** variant entre 3 et 9 brasses (5,5 et 16,5 m) se trouvent entre 1 et 2 milles au large de cette partie de la côte. Des îlots et des **petits fonds** s'avancent jusqu'à 2 milles au large de la pointe Vauquelin et il y a des **sondes** de 3 et 6 brasses (5,5 et 11 m) à 4 milles au NNW de la pointe.

Cartes 5801, 5476

Long Island et Long Island Sound

 317 **Avertissement.** — La majeure partie de la région couverte par les *cartes 5801 et 5476* **n'a pas encore fait l'objet de levés hydrographiques** et certains renseignements hydrographiques qui y figurent (chiffres en italique sur la *carte 5801*) ne reposent que sur des levés de reconnaissance. La navigation dans les eaux non sondées exige la connaissance des lieux. La prudence s'impose dans les eaux qui ont été sondées.

Carte 5801

318 **Long Island** (54°52'N, 79°25'W), dont le point culminant de 30 m est situé à son extrémité Est, a de basses falaises calcaires séparées par de larges vallées le long de sa rive Sud. Une baie sur la rive Sud, à 10 milles dans

l'WSW de l'extrémité Est de l'île, offre un bon abri pour les embarcations. Il y a une **roche asséchante** et une **profondeur** de 5,5 m dans l'entrée de cette baie; cette dernière est abritée par un **épi peu profond** ou bas situé sur son côté Sud. Une **profondeur** de 9,1 m se trouve plus loin à l'intérieur de la baie.

319 Une **balise**, munie d'une **marque de jour** rectangulaire et d'un **réflecteur radar** montés sur une **tour** d'acier en treillis d'une altitude de 42 m, est placée sur une île située à courte distance au SW de Long Island.



320 On peut **mouiller** par fonds de 24 à 38 m à courte distance au Sud de l'extrémité SSW de Long Island, à 2,3 milles au NE de l'île portant la balise.

321 Le **marnage** des moyennes et grandes marées dans cette région est respectivement de 1,5 et 2,1 m.



322 **Avertissement.** — De **dangereux obstacles**, s'étendant jusqu'à 9,2 milles au SW de l'île sur laquelle est placée la balise, gisent dans les approches SW de Long Island Sound.

323 **Long Island Sound**, entre Long Island et la terre ferme, offre une profondeur minimale de 11,9 m à mi-chenal dans la moitié Est, mais la moitié Ouest est **encombrée** par des **hauts-fonds** et de longues îles étroites. Il y a un passage, convenant aux petits navires, entre les îles dans la partie centrale du bras de mer.

324 La **pointe Tikirakallaaluk**, la **pointe Tupialuviniq**, la **pointe Majuriarvik**, la **pointe Nasissaturarvik** et la

pointe Aquttutalik ($54^{\circ}45'N$, $79^{\circ}27'W$) sont des entités situées sur la terre ferme du bras de mer.



325 **Avertissement.** — Un **récif asséchant** (position approximative) gît à 2 milles au NW de la pointe Majuriarvik. Un **récif asséchant** de 1,2 m, gisant à 3 milles au NNE de la pointe Aquttutalik, forme l'entrée Est du chenal menant à travers de la moitié Ouest du bras de mer.

Carte 5476



326 **Avertissement.** — Deux **récifs, asséchant à peine**, gisent à 0,8 mille au SSE et à 1,3 mille à l'ESE du mouillage.

327 La **pointe Louis-XIV** ($54^{\circ}38'N$, $79^{\circ}45'W$), extrémité Est de l'entrée de la baie James, atteint une altitude de moins de 100 pieds (30 m), mais peut être identifiée grâce à deux **dômes remarquables** d'une hauteur de 115 pieds (35 m) qui s'élèvent sur sa partie Nord. Une piste d'atterrissage abandonnée et des bâtisses se trouvent à proximité.



328 On peut **mouiller** par fond de 16 brasses (29 m) à 2,2 milles au Nord des dômes radar qui se dressent sur la pointe Louis-XIV.

329 **George Bay**, entre la pointe Louis-XIV et la **pointe Shave**, est **peu profonde** dans l'ensemble et renferme de nombreux **hauts-fonds, roches** et îlots.



330 **Avertissement.** — Les approches de George Bay, sur une distance de plus de 2 milles au large, sont encombrées d'îles, d'îlots et de **roches**, s'élevant d'un fond très irrégulier. **Cape Jones Island** est la plus grande des îles.

Baie James

Généralités

Carte 5800



1 La **baie James** s'ouvre entre la pointe Louis-XIV ($54^{\circ}38'N$, $79^{\circ}45'W$) et Cape Henrietta Maria, à 95 milles à l'WNW. Elle s'étend vers le Sud de la baie d'Hudson, sur quelque 240 milles et est généralement de faible profondeur et comporte de nombreux dangers au large. Les profondeurs sur les routes de navigation sont fréquemment de moins de 10 brasses (18,3 m). Les rives de la baie sont généralement basses et plates et l'estran est composé de larges **bancs de vase**.

1.1 La **Zone de services de trafic maritime de l'Arctique canadien (NORDREG CANADA)** couvre les eaux canadiennes décrites par le présent chapitre. Ce système a pour but principal d'aider les capitaines à manœuvrer leur navire rapidement et en toute sécurité en lui fournissant des renseignements sur les conditions glacielles, en leur conseillant les routes à emprunter et en leur offrant l'escorte de brise-glace lorsque ce service est disponible et jugé nécessaire.

1.2 Les demandes d'autorisation et les rapports exigés par ce système doivent être présentés à **NORDREG CANADA**. Les demandes d'autorisation et les rapports peuvent être transmis sans frais par l'entremise d'un centre des *Services de communications et de trafic maritimes (SCTM)* de la *Garde côtière canadienne*. L'heure devra toujours être indiquée en *temps universel coordonné (UTC)*.

1.3 Pour plus de renseignements concernant ce système, consulter les Aides radio à la navigation maritime, publication disponible à l'adresse Internet suivante : http://www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/SCTM_Aides_radio.

2 **Avertissement.** — Seule une infime partie de la baie James a fait l'objet de sondages et la plupart des renseignements hydrographiques portés sur la carte ne reposent que sur des levés de reconnaissance. La navigation dans les eaux non sondées exige une connaissance des lieux. La prudence s'impose dans les eaux qui ont été sondées.

Baie James — Côte Est

3 La côte Est de la baie James est très irrégulière et elle est frangée par d'innombrables îles et îlots qui s'étendent en

eau peu profonde sur plusieurs milles au large. Les altitudes à l'intérieur des terres sont si basses que les **collines** s'élevant entre 100 et 200 pieds (30 et 61 m) constituent des **amers remarquables**. La limite forestière est confinée aux côtes et à l'intérieur, les îles et les pointes en saillie de la partie Nord sont dénudées, mais, plus au Sud elles sont boisées. La côte Est compte plusieurs bons havres pour les navires dont le tirant d'eau ne dépasse pas 12 pieds (3,7 m). La côte Ouest, qui est égale et presque sans îles, n'offre que quelques havres.

Carte 5801

De la pointe Louis-XIV à Fort George (Fort-George) et Chisasibi

4 **Bare Island** ($54^{\circ}26'N$, $79^{\circ}56'W$), gisant à 13 milles au SSW de la pointe Louis-XIV (*décrite dans le chapitre 4*), est composée de granit rose et blanc, recouvert d'une pauvre végétation de mousse et d'herbe; le sommet ressemble à un dôme.

5 Une **balise** munie de **marques de jour** rectangulaires, orange fluorescent, et d'un **réflecteur radar**, placée sur une **tour** en treillis, s'élève sur Bare Island.

6 **Roggan River** dénomme un camp de pêche saisonnier qui peut offrir un abri d'urgence à l'embouchure de la **rivière Roggan (River)**, sur la terre ferme à l'Est de Bare Island; la **rivière au Phoque** et la **rivière Kapsaouis** se déversent dans la baie James, respectivement à 8 milles au Nord et 5 milles au Sud.

7 La **pointe Attikuan (Attiquane)** ($54^{\circ}18'N$, $79^{\circ}29'W$) est basse et dénudée. La **pointe Kakassitug**, à 8 milles au SSE et dénudée, s'élève à une altitude de 30 m. La **pointe Kakachischuan (Kakachischuane)**, à 14 milles plus au SE, atteint une altitude de 30 m; elle est boisée et forme le côté Nord de **Paul Bay**, une baie **peu profonde** où même les embarcations ne peuvent naviguer. La **rivière Piagochioui** se jette dans Paul Bay.

8 **Wastikun Island** ($53^{\circ}57'N$, $79^{\circ}09'W$), d'aspect noir et de forme conique, est l'extrémité Nord de l'entrée de **Goose Bay**; cette dernière est **peu profonde**. L'île, d'une altitude de 41 m, est l'amer le plus remarquable de ces parages. La **rivière Guillaume** se déverse au fond de Goose Bay.

9 **Grey Goose Island** ($53^{\circ}54'N$, $79^{\circ}53'W$), jonchée de gros galets, s'élève en une pente douce. Des **profondeurs** de moins de 10 m se trouvent à 1 mille dans le NE de l'île et un **haut-fond rocheux** (existence douteuse) gît à 3 milles dans le SSW. On trouve des **profondeurs** de 11 et 8,4 m jusqu'à 6 milles dans le Sud de l'île.

10 Une **balise**, portant une **marque de jour** rectangulaire orange fluorescent et un **réflecteur radar** sur une **tour** en treillis, s'élève sur Grey Goose Island.

 11 **Avertissement.** — **North Star Shoal** ($53^{\circ}57'N$, $79^{\circ}57'W$), couvert de 3,4 m d'eau, gît à 3 milles dans le NW de Grey Goose Island.

12 **East Cub Island** dénomme un îlot bas et rocheux, gisant à 12 milles au NW de Grey Goose Island.

 13 **Avertissement.** — Une **roche dangereuse**, couverte d'au plus 2 m d'eau, gît à 3,2 milles à l'Est de East Cub Island. Des **petits fonds**, couverts de 9,8 et 8,4 m d'eau, se trouvent à 11 et 15 milles dans le NE de East Cub Island.

Cartes 5720, 5801

Les approches de Fort George (Fort-George) et Chisasibi

 14 **Avertissement.** — **Egg Rock** ($53^{\circ}54'N$, $79^{\circ}21'W$) et une autre **roche asséchante**, qui est située à 2 milles dans l'Ouest, gisent dans les approches NW de La Grande Rivière. Des **profondeurs** de moins de 10 m se trouvent à 5 milles dans l'WSW et 8 milles dans le SW de Egg Rock.

Carte 5720

15 **Anik Islands** ($53^{\circ}50'N$, $79^{\circ}18'W$), gisant du côté Sud des approches, sont basses et entourées de **récif**s et de **petits fonds** qui s'étendent jusqu'à 1 mille du groupe.

16 Une **tour** carrée en treillis, portant un **réflecteur radar**, s'élève sur l'île Sud du groupe Anik.

 17 **Avertissement.** — **Qairulik Reef** gît à 1,5 mille dans le NNW de Anik Islands, sur le côté Nord de Narwhal Passage; la mer brise presque toujours sur ce récif mais **n'est pas visible** à pleine mer **par temps calme**. Un **pâté**, couvert de 7,2 m d'eau, gît à 2 milles dans l'WNW du récif.

18 **Peril Island** gît à 1 mille dans le SSW de Anik Islands. **Wicked Reef** ($53^{\circ}46'N$, $79^{\circ}23'W$) et **Hiding Rock** gisent respectivement à 3,5 milles dans le SW et 3 milles dans le Sud de Peril Island; **Blind Rock** gît à 2,8 milles plus au Sud.

 19 **Avertissement.** — Cette région est jonchée de **profondeurs** de moins de 10 m.

 20 **Avertissement.** — **Loon Islands** dénomment un groupe d'îles basses, dénudées ou couvertes de mousse, et de **bordures rocheuses asséchantes** entourées de **petits fonds**. **Turning Island** ($53^{\circ}51'N$, $79^{\circ}13'W$) et **Double Island**, d'une altitude de 7 m, gisent respectivement des côtés Nord et NE de ce groupe d'îles.

21 Une **tour** en treillis portant un **réflecteur radar** s'élève sur Turning Island.

22 **Marker Island** gît dans la partie SW de Loon Islands, et **Umiak Island**, dans la partie SE.

23 Des **balises** privées, placées sur ces deux îles, marquent le côté Nord d'un étroit chenal menant à Fort George Anchorage. La navigation dans ce chenal exige la connaissance des lieux.

24 **Caribou Island, Duckling Island, Slate Island, Grass Island et Tiny Island** font partie d'un groupe important d'îles et de **récif**s gisant au Sud de Loon Islands et s'avancent jusqu'à la terre ferme.



25 On peut trouver un **mouillage**, exposé au NW, à 2 milles à l'Est de Turning Island.

26 On accède à **Fort George Anchorage** et **Narwhal Anchorage** ($53^{\circ}49'N$, $79^{\circ}10'W$) par un passage offrant des **profondeurs** de moins de 5 m presque à mi-chenal, entre Double Island et **Seal Islands**. Fort George Anchorage est souvent utilisé par des navires de ravitaillement, mais est exposé aux coups de vent de NW. Narwhal Anchorage offre un meilleur abri, mais le fond est de tenue moyenne, argile molle; le *NGCC Narwhal*, un brise-glace de 2 100 tonnes, a chassé sur ses deux ancres avec des vents de NW de 60 noeuds.



27 **Avertissement.** — Une **roche**, couverte de 1,6 m d'eau, gît dans la partie SW de Fort George Anchorage.

28 **Stromness Island** ($53^{\circ}52'N$, $79^{\circ}08'W$) et **Boat Island**, dans le NW de l'embouchure de La Grande Rivière, gisent dans l'entrée de **Stromness Harbour**. Le havre **n'a pas encore fait l'objet de levés hydrographiques** et renferme de nombreux îlots et **bancs asséchants**.

29 L'**alignement de balises** de *Boat Island* se trouve sur Boat Island et Stromness Island; cet alignement, pris par l'arrière à $356\frac{1}{2}^{\circ}$, mène dans Fort George Anchorage par une profondeur minimale de 7,9 m. Les balises antérieure et postérieure sont des **marques de jour** orange fluorescent reposant sur des **tours** carrées en treillis d'une hauteur respective de 7 et 13,4 m.



30 **Avertissement.** — De forts **courants de marée** dans les parages de Loon Islands ont tendance à porter les navires en direction Nord ou Sud.

31 Un grand **delta peu profond assèche partiellement** dans l'embouchure de **La Grande Rivière**, une des plus importantes rivières à se jeter dans la baie James. Un complexe hydro-électrique est situé à 60 milles en amont. La **pointe Skidoo** ($53^{\circ}51'N$, $79^{\circ}04'W$) est située sur le côté Nord de l'entrée de la rivière; **Black Island** gît sur le côté Sud. **Monkey Hill**, atteignant une altitude de 27 m à 1 mille à l'ENE de Black Island, constitue un bon **amer**.

32 Le chenal pour accéder dans la rivière, avant les modifications aux débits fluviaux occasionnés par le *Projet de la baie James*, passait au Nord de **Sam Island** et **Governor Island** ($53^{\circ}50'N$, $79^{\circ}05'W$) et au Sud de **Barge Shoal**.



33 **Avertissement.** — On pouvait maintenir une **profondeur** de 3 m à travers de ce chenal, à pleine mer, jusqu'à 5 milles en amont; on **ne sait pas** si le **chenal** ou les **profondeurs** ont changé. La connaissance des lieux est essentielle.



34 **Avertissement.** — De forts **courants** règnent dans cette région, particulièrement au

jusant. Le vent **contraire** à la marée, dans les petits fonds du delta, crée des conditions **dangereuses** pour les **embarcations**.



35 **Avertissement.** — L'**ensablement** et l'érosion entraînent fréquemment le déplacement des **chenaux**. Le lit de la rivière est principalement constitué de gravier ou de sable, mais il peut y avoir de **gros galets isolés**.

36 Le village de **Fort George (Fort-George)**, sur l'île de **Fort George**, à 4 milles à l'Est de Governor Island, a été littéralement abandonné en 1981 à cause d'une éventuelle érosion totale de l'île de Fort George, préoccupation en raison des changements de courants de La Grande Rivière occasionnés par le *Projet de la baie James*. Seules quelques familles vivent encore sur l'île.

37 Le village cri de **Chisasibi** ($53^{\circ}48'N$, $78^{\circ}53'W$), 3 467 habitants en 2001, a été établi sur la rive Sud de la rivière, à 8 milles en amont de Governor Island, afin d'y loger la population déplacée de Fort George. Le village dispose d'un bureau de poste, d'un hôpital de 30 lits et d'un poste de police. Le village est également desservi par deux banques, quatre magasins au détail et deux restaurants. Un hôtel offre de l'hébergement. *Air Creebec* assure des vols quotidiens, sauf les samedis. Une route asphaltée relie Chisasibi à la route de la Baie-James.

38 Le **marnage** des moyennes et grandes marées dans l'embouchure de La Grande Rivière est respectivement de 1,5 et 2,1 m.



39 Un **quai** est implanté sur la rive Sud, à 2 milles en aval de Chisasibi.



40 **Avertissement.** — On recommande aux navigateurs **qui n'ont pas la connaissance des lieux** d'effectuer le passage entre la pointe Louis-XIV et Fort George Anchorage **de jour** et par une **bonne visibilité** d'au moins 3 milles.

Carte 5800

De Fort George et Chisasibi à Wemindji

41 La côte comprise entre La Grande Rivière, au-delà de Wemindji, et Eastmain, à 100 milles au Sud, présente de nombreuses petites baies, pointes boisées, îles, îlots, **récif**s et **hauts-fonds**. La plupart des îles sont difficiles à distinguer de la côte et les bons amers sont rares.

42 La route côtière menant à Wemindji et Eastmain suit un trajet sondé passant entre 5 et 30 milles au large de la côte et dont les profondeurs sont pour la plupart de moins de 15 brasses (27 m) d'eau et parfois même aussi peu que 4 brasses (7,3 m).

43 **Big Island** ($53^{\circ}44'N$, $79^{\circ}09'W$), à 7 milles au SSW de l'entrée de La Grande Rivière et au large de l'embouchure de **Tees Bay**, et **Walrus Point**, dans le Sud, sont dénudées et ne dépassent pas 100 pieds (30 m) d'altitude.

44 **Earthquake Island**, dénudée et d'une altitude de 100 pieds (30 m), gît au large de la **pointe du Morse**. La pointe sépare **Akwatuk Bay** de **Dead Duck Bay**. Un groupe d'îlots ($53^{\circ}37'N$, $79^{\circ}13'W$), gisant au large de Akwatuk Bay, se distingue facilement à la vue et au radar.

 45 **Avertissement.** — Deux **hauts-fonds rocheux** (position approximative) gisent à 7 milles dans l'WNW de Earthquake Island. Un chapelet d'îlots et de **rochers** s'avance sur 6 milles vers l'Ouest depuis une position sur la terre ferme située à 6 milles au Sud de Earthquake Island.

46 **Burnt Island**, **Brae Island**, 30 pieds (9 m) d'altitude, **Hook Island** ($53^{\circ}26'N$, $79^{\circ}07'W$) (*non identifiée sur la carte 5800*) et **Black Whale Island** sont quelques-uns des nombreux îlots et îles qui bordent la côte près de l'embouchure de la **rivière au (du) Castor**. L'île la plus à l'Est des **Comb Islands** s'élève à une altitude de 112 pieds (34 m).

47 Le **marnage** des moyenne et grande marées dans cette région est respectivement de 3 et 4 pieds (0,9 et 1,2 m).

48 **Goose Islands**, d'une altitude maximale de 37 pieds (11 m), et **Black Island** font partie d'un chapelet d'îles s'avancant de 5,5 milles au large de l'extrémité Sud de l'entrée de **Grimmington Bay**.

49 La **pointe au Héron (Huard)**, 100 pieds (30 m) d'altitude, est située à 11 milles au Sud de Goose Islands. Un chapelet d'îles débordé la pointe de 6 milles dans le NW.

Îles au large

50 **Spencer Island** ($53^{\circ}30'N$, $79^{\circ}43'W$), une série de crêtes de gravier couvertes de mousse, d'herbe et de broussailles, constitue un amer remarquable le long de la route côtière. De nombreux canards et oies nidifient sur l'île. Un îlot gît à 2 milles au Nord.

 51 **Avertissement.** — Un **haut-fond rocheux** et des **petits fonds**, couverts de 3 brasses (5,5 m) d'eau (position douteuse), gisent respectivement à 6 et 10 milles au NNW de Spencer Island.

52 Les côtés Nord et Ouest couverts de mousse de **North Twin Island**, 188 pieds (57 m) d'altitude, s'élèvent en pente douce, alors que les côtés Est et Sud présentent des escarpements sablonneux et herbeux; quelques arbres se démarquent clairement.

 53 **Avertissement.** — Un îlot (position approximative), un **récif peu profond** et des **profondeurs** variant entre 5 et 39 pieds (1,5 et 11,9 m) gisent dans le passage entre North Twin Island et Spencer Island. Un vaste **haut-fond** (existence douteuse), couvert de 3 brasses (5,5 m) d'eau, gît entre 2,5 et 7 milles dans le NNW de **Cotter Point**, extrémité NW de North Twin Island.

 54 On dispose d'un **mouillage** de bonne tenue par 7 brasses (12,8 m) d'eau, fond de vase, à 1,5 mille au large de la plage située sur la rive Nord de North Twin Island;

il y a également un bon **mouillage** à courte distance au large de la rive SE.

55 **Emily Rock** est l'un des trois rochers émergeant à mi-chemin entre North Twin Island et **Walter Island** ($53^{\circ}18'N$, $79^{\circ}40'W$). Walter Island, dénudée et recouverte de mousse, atteint une altitude de 103 pieds (31 m); ses rives sont escarpées. L'île est **remarquable** à l'œil et au radar.

 56 **Avertissement.** — Des **hauts-fonds**, couverts de 5 brasses (9,1 m) d'eau, gisent à 8 et 11 milles à l'Est de Walter Island.

57 **South Twin Island**, une île de sable et de gravier couverte d'herbe et de mousse, s'élève doucement jusqu'à une altitude de 140 pieds (43 m) et ne constitue pas une bonne cible radar. **Lucy Point** dénomme l'extrémité SW de l'île. Une anse **peu profonde**, située sur le côté Est de l'île, comprend un grand **banc de vase parsemé de gros galets** longeant une plage.

 58 **Avertissement.** — Des **petits fonds** s'avancent sur 1 mille au large des rives Nord, Est et Sud de South Twin Island.

 59 Il y a un bon **mouillage** à courte distance au large de la côte Sud de South Twin Island.

 60 **Avertissement.** — Un **récif** brisant, signalé en 1972 (position approximative), gît à 11 milles dans l'ENE de South Twin Island. Une **profondeur** de 7 brasses (12,8 m) se trouve à 1 mille plus à l'Est. Une vaste zone de **hauts-fonds** se trouverait à 11 milles dans le SE de South Twin Island et serait vraisemblablement reliée à une zone renfermant des **profondeurs** de moins de 10 brasses (18,3 m), située à 5 milles plus à l'WSW.

 61 **Avertissement.** — Un **récif peu profond** et une **profondeur** de 29 pieds (8,8 m) gisent respectivement à 10 milles dans l'Ouest et 16 milles dans l'WSW de la pointe au Héron.

Les approches de Wemindji

 62 **Avertissement.** — Les **profondeurs** portées sur la carte reposent sur des levés de reconnaissance. On recommande de porter une attention particulière dans ces parages.

 63 **Avertissement.** — La **connaissance des lieux** est recommandée pour s'approcher des mouillages intérieurs et extérieurs.

64 **Solomons Temple Islands** forment un groupe d'îles et d'îlots situés à 12 milles dans le SW de Paint Hills Bay; la plus élevée de ces îles atteint une altitude de 100 pieds (30 m). Un second groupe d'îles se trouve à 2 milles dans le Nord.

65 **Pebble Island**, gisant à 4 milles au Sud de Solomons Temple Islands, atteint une altitude de 100 pieds (30 m) sur son côté Nord.

 66 **Avertissement.** — Un nombre d'îlots, de **rochers** et de **petits fonds**, couverts d'au plus 3 brasses

(5,5 m) d'eau, gisent entre les îles décrites précédemment et entre celles-ci et la terre ferme.

67 **Paint Hills Islands** ($52^{\circ}57'N$, $79^{\circ}00'W$) et **Walrus Islands** sont deux chapelets d'îles rocheuses de couleur rouille qui s'élèvent à des altitudes de 100 à 200 pieds (30 à 61 m). La plus grande île du groupe Walrus est divisée en deux parties : **North Walrus Island** et **South Walrus Island**. Ces îles remarquables s'élèvent à une altitude de 250 pieds (76 m) et constituent généralement les premiers amers lorsqu'on approche de la côte en venant de South Twin Island.

 68 **Avertissement.** — Un rocher émergeant de 3 pieds (0,9 m) se trouve à 2 milles dans le SW de South Walrus Island.

69 La **pointe Bourlamaque**, située à l'extrémité de la **pointe Apiskutikutasich**, dénomme l'extrémité Sud de l'entrée de Paint Hills Bay.

70 Le village de **Wemindji** ($53^{\circ}00'N$, $78^{\circ}49'W$), 1 095 habitants en 2001, occupe la rive NE de **Paint Hills Bay**, sur le côté Nord de l'embouchure de **Maquatua River**. Le village est desservi par un bureau de poste, une banque et on y retrouve aussi des services médicaux et dentaires, ainsi qu'un poste de police. Il y a deux magasins au détail, cinq restaurants et un hôtel. *Air Creebec* assure des vols tous les jours, sauf les samedis. Une route de gravier relie Wemindji à la route de la Baie-James.

 71 Les navires d'un tirant d'eau de 8 pieds (2,4 m) ou moins peuvent **mouiller** au large du village. Les navires à plus grand tirant d'eau peuvent **mouiller** par fond de 4 à 5 brasses (7,3 à 9,1 m), sable et argile, à 1,5 mille dans le NW de la pointe Apiskutikutasich. On peut se maintenir dans 21 pieds (6,4 m) d'eau jusqu'à ce mouillage.

72 La plage de débarquement est plate et **jonchée de gros galets**.

De Wemindji à Eastmain

73 **Monkey Islands** ($52^{\circ}49'N$, $78^{\circ}50'W$), un groupe d'îles et de **rochers**, gisent dans la partie centrale de **Moar Bay**. La plus grande île atteint une altitude de 100 pieds (30 m). Les **rivières Sabascunica**, **Clergue** et **du Peuplier** se déversent dans la baie.

74 **Sheppard Island**, boisée et d'une altitude de 100 pieds (30 m), est la plus grande d'un chapelet d'îles et de **rochers** s'avancant sur 5 milles au large de **La Longue Pointe**.

75 **Black Stone Bay** ($52^{\circ}40'N$, $78^{\circ}46'W$) est située à 6 milles au SSE de La Longue Pointe.

 76 **Avertissement.** — Cette section de la côte est bordée d'îlots et de **rochers** jusqu'à 8 milles au large.

77 **Old Factory Bay**, jonchée d'îlots et de **hauts-fonds**, est située à l'embouchure de la **rivière du Vieux Comptoir**.

La grande île gisant dans l'embouchure de la rivière est le site d'un village abandonné.

78 **Note historique.** — En 1939, la *Compagnie de la Baie d'Hudson* a établi un poste de traite sur l'île située à l'embouchure de la rivière du Vieux Comptoir, ou Old Factory River. Un village cri, Old Factory, s'est développé autour de ce poste de traite. En 1959, la *Compagnie de la Baie d'Hudson* a déménagé son poste de traite vers un lieu plus approprié sur la terre ferme, soit à Paint Hills Bay; la communauté a suivi, s'appelant désormais Nouveau Comptoir, ou New Factory. C'est en 1984 que son nom a été changé à Wemindji.

Îles au large

79 **Weston Island** ($52^{\circ}33'N$, $79^{\circ}36'W$) est une île de sable et de gravier couverte de mousse et d'herbe. Elle est basse, sauf à son extrémité Sud, où un **escarpement** sablonneux **remarquable** s'élève à 100 pieds (30 m).

 80 **Avertissement.** — Des **profondeurs** variant entre 4 et 6 brasses (7,3 et 11 m) se trouvent le long du trajet sondé qui passe entre Weston Island et Pebble Island (*décrite précédemment*), à 19 milles dans le NE.

 81 Il y a un **mouillage** au large de la rive Sud de Weston Island et aussi au large d'une langue de terre sur le côté Ouest de l'île, à 2 milles au large, par fond de vase de 19 brasses (35 m).

82 Un groupe d'îles et de **rochers** sans nom, dont les deux plus grandes ont une altitude de 100 pieds (30 m), gît à 15 milles à l'Est de Weston Island; des îlots gisent ça et là entre ce groupe et la terre ferme.

83 La plus grande des **Cape Hope Islands** ($52^{\circ}26'N$, $78^{\circ}46'W$), d'une altitude de 300 pieds (91 m), est **remarquable**. La terre ferme ne dépasse que rarement 200 pieds (61 m) d'altitude.

84 **Gull Island** est située à 10 milles au SW de Cape Hope Islands. Des îlots et des rochers épars la débordent jusqu'à 6 milles dans le NW.

 85 **Avertissement.** — Une **roche**, couverte de 19 pieds (5,8 m) d'eau, gît à 8 milles dans le NNW de Gull Island.

86 **Trodely Island** ($52^{\circ}15'N$, $79^{\circ}25'W$) est boisée et atteint une altitude de 200 pieds (61 m) dans sa partie centrale. **Tiders Islands** gisent à 4 milles dans le NW.

 87 **Avertissement.** — Des **réécifs asséchants** gisent entre Trodely Island et Gull Island.

88 **High Rock Island** et **Spit Island**, gisant à courte distance au large de la terre ferme et atteignant des altitudes de 100 et 200 pieds (30 et 61 m), sont les plus grandes des nombreuses îles situées entre Cape Hope Islands et la côte. **Conn River** se jette dans la baie James à 3 milles dans le SE de Spit Island. Un chapelet d'îlots gît à 7 milles dans l'WSW de l'embouchure de la rivière.

Les approches de Eastmain

 89 **Avertissement.** — Les **profondeurs** portées sur la carte reposent sur des levés de reconnaissance. On recommande de porter une attention particulière dans ces parages.

 90 **Avertissement.** — **Eastmain River** est **peu profonde** et son embouchure est jonchée de **gros galets** et obstruée par des **hauts-fonds** et des îlots rocheux.

91 **Flock Geese Islands** ($52^{\circ}14'N$, $78^{\circ}48'W$) sont les plus extérieures des nombreux îlots et **rochers** qui s'étendent jusqu'à presque 10 milles à l'Ouest de l'embouchure de la rivière.

 92 **Avertissement.** — Une **roche** à fleur d'eau (position approximative) gît à courte distance au Nord.

93 Les îles du groupe **Inner Flock Geese Islands**, existence douteuse, gisent à 5 milles au Sud.

 94 **Avertissement.** — Des **roches dangereuses** gisent au Nord des îles du groupe Inner Flock Geese.

 95 Plusieurs îles sans nom, frangées de **bancs asséchants**, gisent entre 6 et 12 milles à l'WSW des îles du groupe Flock Geese. Un **mouillage** de bonne tenue par fond d'argile et de sable de 40 brasses (12,2 m), offrant une certaine protection, se trouve à 2 milles à l'Est de la plus à l'Est des îles sans nom par $52^{\circ}10'N$, $78^{\circ}54'W$.

 96 **Avertissement.** — Il y a des **petits fonds** entre ce mouillage et l'embouchure de la rivière; au besoin, on peut trouver un **mouillage** plus près, en eau moins profonde.

 97 **Avertissement.** — Les **approches** de Eastmain River sont difficiles, même pour les embarcations; cependant, les navires d'un tirant d'eau de 8 pieds (2,4 m) ou moins peuvent la remonter sur une distance de 6 milles à pleine mer, grande marée. Le *Projet de la baie James* a réduit de 90 % le débit de la rivière. La connaissance des lieux est essentielle.

98 Le village de **Eastmain** ($52^{\circ}15'N$, $78^{\circ}30'W$), 613 habitants en 2001, est situé à 2 milles à l'intérieur de l'entrée de Eastmain River, sur la rive Sud. Le village est desservi par un bureau de poste, une clinique médicale et un poste de police. Le village compte aussi un magasin général, une épicerie, un restaurant et un hôtel. *Air Creebec* assure des vols quotidiens, sauf les samedis. Une route de gravier relie Eastmain à la route de la Baie-James.

 99 On a signalé que le **courant de marée** atteint 5 nœuds à la hauteur du village.

 100 Une petite **jetée** située au village offre une profondeur de 5 pieds (1,5 m) à son extrémité (1972).

De Eastmain à Waskaganish (Fort-Rupert)

101 La côte est basse et marécageuse; il n'y a aucune entité remarquable depuis l'entrée de Eastmain River jusqu'à la pointe Goyeau (Snape Point), à 33 milles au SW. Un nombre d'îles et d'îlots gisent au large de la côte.

102 La **rivière au Mouton (Sheep River)** et la **rivière Jolicoeur** débouchent dans la baie James à 8 et 14 milles au SSW de l'embouchure de Eastmain River. La **pointe Loon (Point)** ($52^{\circ}03'N$, $78^{\circ}42'W$) forme l'extrémité Nord de l'entrée de la rivière Jolicoeur.

103 **Caroline Island** est l'île la plus au large d'un groupe d'îles et de roches gisant au large de l'extrémité NE de l'entrée de **Boatswain Bay**. **Cormorant Rock** (position douteuse), 14 pieds (4 m) d'altitude, gît à 3 milles dans le SW.

104 **Strutton Islands**, couvertes d'épinettes, sont situées à 9 milles dans l'WNW de la pointe Loon; l'île Ouest a une altitude de 100 pieds (30 m) et l'île Est de 200 pieds (61 m).

105 **Strutton Harbour** ($52^{\circ}06'N$, $78^{\circ}59'W$), entre les Strutton Islands, a été emprunté par les navires de ravitaillement et offre un bon abri de la plupart des vents. Les rives du havre sont escarpées et l'eau est profonde à proximité de la côte; la profondeur moyenne est de 7 brasses (12,8 m).

  106 **Avertissement.** — Les **courants de marée** sont forts dans Strutton Harbour.

107 **Charlton Island** ($51^{\circ}59'N$, $79^{\circ}27'W$) est boisée et atteint une altitude maximale de 100 pieds (30 m); **Wolf Islet** gît à 1,9 mille au large de la rive NE de l'île.

 108 **Avertissement.** — Des **roches** et des **petits fonds** peuvent s'avancer sur une assez grande distance au large de la rive Ouest de Charlton Island; une **profondeur** de 3 brasses (5,5 m) se trouve à 10 milles à l'Ouest de l'île.

 109 **Avertissement.** — **Lisbon Rocks** gisent à 9 milles dans le SW de Charlton Island. Toutes les **roches** sont **submergées** ou **asséchantes**, à l'exception d'un **rocher** (position douteuse) émergeant de 35 pieds (11 m) près de l'extrémité NW du groupe. Ce rocher constitue une bonne cible radar et un bon amer à l'oeil; la mer brise sur une certaine distance dans le SE.

110 Un large chenal offrant une profondeur minimale à mi-chenal de 4 brasses (7,3 m) passe entre **Carey Island** et Charlton Island.

 111 **Avertissement.** — Un **épi peu profond**, couvert de 4 pieds (1,2 m) d'eau, déborde de 2 milles la pointe Est de Charlton Island, extrémité NW de l'entrée du chenal.

 112 **Charlton Harbour** ($51^{\circ}58'N$, $79^{\circ}18'W$), le site du poste de traite abandonné de la *Compagnie de la Baie d'Hudson* de **Charlton Depot**, est situé entre Charlton Island et **Danby Island**. On approche le havre par le NE en suivant un chenal offrant une profondeur de 25 pieds (7,6 m). Il y a dans le havre un **mouillage** au large de l'ancien poste de

traite qui offre un bon abri de tous les vents; le mouillage a été utilisé par des navires d'un tirant d'eau de 24 pieds (7,3 m).

 113 **Avertissement.** — Un **épi** couvert de 7 pieds (2,1 m) d'eau déborde de 1 mille la pointe Nord de Danby Island et un vaste **banc asséchant** au large de son côté NE. On a signalé qu'une **barre**, située en travers de l'entrée Sud du havre, serait **couverte** de 18 pieds (5,5 m) d'eau à pleine mer. Il y a des **profondeurs** d'au plus 10 pieds (3 m) jusqu'à 4 milles dans le Sud de l'entrée Sud.

Cartes 5414, 5800

Rupert Bay

114 **Rupert Bay** s'ouvre entre la **pointe Goyeau (Snape Point)** ($51^{\circ}46'N$, $79^{\circ}02'W$) et la **pointe Saouayane**, une pointe basse située à 12 milles au SW sur la **péninsule Ministikawatin**. La **colline Sherrick** est **remarquable** derrière la pointe Goyeau.

 115 **Avertissement.** — Rupert Bay est **encombrée** de **bancs** et de **hauts-fonds**; les seuls chenaux navigables sont les étroits passages que les courants de la rivière gardent ouverts.

 116 **Avertissement.** — **Tent Island** ($51^{\circ}49'N$, $79^{\circ}06'W$), gisant dans les approches de Rupert Bay à 3,5 milles dans le NW de la pointe Goyeau, offre des **profondeurs** de moins de 12 pieds (3,7 m) s'avancant sur 1,7 mille au Nord et 1,4 mille au Sud de la côte. L'extrémité Ouest de l'île est prolongée de 1,8 mille par un **épi asséchant** et des **roches à fleur d'eau**.

 117 **Avertissement.** — **Jacob Island** est située à 3 milles au SW de Tent Island; des **profondeurs** de moins de 12 pieds (3,7 m) s'étendent jusqu'à 1 mille au large de sa rive Sud.

118 Le **marnage** des moyenne et grande marées dans cette région est respectivement de 6 et 8,5 pieds (1,8 et 2,6 m).

Les approches de Waskaganish (Fort-Rupert)

119 La route suivie généralement pour entrer dans Rupert Bay franchit **Emelia Passage** qui s'ouvre entre Tent Island et Jacob Island, offrant des profondeurs variant entre 13 et 60 pieds (4 et 18 m).

120 **Dixon Island, McNab Rocks, Moss Island, Gushue Island** et **Dufourmentel Rocks** gisent le long du côté Est du passage dans une vaste **zone de petits fonds** s'étendant jusqu'à 9 milles vers le Sud, de Tent Island à **Stag Island** ($57^{\circ}39'N$, $79^{\circ}04'W$). **Stag Rock** gît à 6 milles dans le SE de Stag Island; les deux entités constituent de bonnes cibles radar. Un **rocher remarquable** gît dans la partie NE de Stag Island.

 121 **Avertissement.** — **Ten Foot Patch** gît sur le côté Ouest de Emelia Passage, à 2 milles dans le SE de

Jacob Island. Plus loin dans le SE, le côté Ouest du passage est formé par un long **épi** renfermant des **profondeurs** de moins de 12 pieds (3,7 m) d'eau.

122 **Chrissie Thomey Passage** ($51^{\circ}50'N$, $79^{\circ}00'W$) franchit la vaste zone de petits fonds située entre Tent Island et Dixon Island; **Perkins Rock, Maloney Islands, Fredericks Island** et de nombreux **rochers** bordent le côté Est du passage.

 123 **Avertissement.** — Des **hauts-fonds isolés**, couverts de 14 et 17 pieds (4,3 et 5,2 m) d'eau, gisent à mi-chenal de Chrissie Thomey Passage.

124 **Boat Passage**, au Sud de Chrissie Thomey Passage, longe le côté Est de la vaste zone de petits fonds; **Bossard Island, Prophet Island, Moore Island, Nicolson Rock, Hall Rock, Stevens Island, Draulette Island, Lefaiivre Island** et **Barboteau Rock** bordent le côté Est de Boat Passage. Avec la connaissance des lieux, on peut se maintenir dans 14 pieds (4,3 m) d'eau dans Boat Passage jusqu'à l'extrémité du chenal d'accès de la rivière Rupert, en passant par Stag Rock.

125 **Mallet Cove** ($51^{\circ}44'N$, $78^{\circ}59'W$), **peu profonde**, et **Hall Cove**, probablement **peu profonde**, échancrent la rive Est de Rupert Bay. La **pointe du Bois Brûlé**, d'une altitude de 100 pieds (30 m), forme l'extrémité Sud de l'entrée de Hall Cove.

126 La **rivière à la Truite**, qui comprend un **rocher remarquable** dans l'entrée, et la **rivière Pontax (River)** se déversent dans Rupert Bay respectivement à 3 et 6 milles dans le SE de la pointe du Bois Brûlé. **Jolly Islands** gisent dans l'embouchure de la rivière Pontax.

 127 **Avertissement.** — La **rivière Nottaway** et la **rivière Broadback (River)**, au fond de Rupert Bay, sont **obstruées** par des **rapides**. L'île **Lemoine** et l'île **Middleton** gisent au large des embouchures de ces rivières. La **rivière Octave** s'ouvre sur le côté Ouest de la baie, à 8 milles du fond. La partie SW de la baie **n'a pas encore fait l'objet de levés hydrographiques**.

128 **Inenew Passage**, sur le côté Ouest de Rupert Bay, se rétrécit fortement dans sa partie intérieure; les sondages n'ont été effectués que jusqu'à la **pointe à l'Ours Noir (Black Bear Point)**. La **profondeur minimale** connue jusqu'à la pointe est de 19 pieds (5,8 m).

 129 **Avertissement.** — Des **profondeurs** de moins de 12 pieds (3,7 m) s'avancent jusqu'à 2 milles au large de la pointe Saouayane; on a signalé l'existence d'un **haut-fond (profondeur inconnue)** à 4 milles dans le NW de la pointe.

130 **Cabbage Willows Bay** ($51^{\circ}32'N$, $79^{\circ}13'W$), qui serait très **peu profonde**, échancre la côte Ouest de Rupert Bay entre la **pointe de la Consolation** et la pointe à l'Ours Noir.

 131 **Avertissement.** — L'extrémité extérieure du chenal d'accès de la rivière Rupert est située à

2,8 milles dans le SW de la **pointe du Peuplier**; le chenal offre des **profondeurs** variant entre 3 et 6 pieds (0,9 et 1,8 m) seulement. Les profondeurs augmentent dans l'entrée de la rivière. À pleine mer, des embarcations, d'un tirant d'eau d'au plus 8 pieds (2,4 m), peuvent remonter la rivière sur une distance de 4 milles.

132 Le chenal d'accès est marqué par des **balises** entretenues à titre privé. Les balises de bâbord consistent en des pieux sur lesquels on a attaché des arbustes; celles de tribord sont des pieux en croix.

133 Le village de **Waskaganish (Fort-Rupert)**, 1 699 habitants en 2001, est situé à proximité du fond de Rupert Bay, sur la rive Sud de l'entrée de la **rivière Rupert** ($51^{\circ}29'N$, $78^{\circ}45'W$). Le village dispose d'un bureau de poste, d'une banque, d'un poste de police et d'une clinique médicale. Il y a plusieurs magasins au détail, des restaurants et un hôtel. *Air Creebec* assure des vols quotidiens, sauf les samedis. Une route de gravier relie Waskaganish à la route de la Baie-James.

 134 **Avertissement.** — Le village est situé sur une pointe et l'eau est profonde au large de cette dernière, mais il y a des rives marécageuses à l'Est et à l'Ouest de la pointe, ainsi que des **petits fonds** qui les débordent de 0,1 mille ou plus. Des **petits fonds** s'avancent jusqu'à 0,4 mille au large de la rive Nord.

135 Un **radiophare aéromaritime**, situé à proximité du village, transmet sur la fréquence 351 kHz; son identification est YKQ (— • — — — • — — — • —).

Carte 5800

De Waskaganish à Hannah Bay

136 Le rivage du fond de la baie James, entre la **pointe de la Fougère Rouge** ($51^{\circ}39'N$, $79^{\circ}21'W$) et **Netitishi (Nattabisha) Point**, à 36 milles au SW, est bas et marécageux; il y a aussi des **bancs asséchants** s'avancent jusqu'à 3 milles au large.

 137 **Avertissement.** — Toutes les pointes sont basses et sans particularités. Les seules terres relativement hautes sont situées à l'intérieur des terres, entre la **pointe Cachechu** et la **pointe Mésaconane**, où elles s'élèvent jusqu'à 100 pieds (30 m).

138 **Chiyask (Gull) Bay**, située à la frontière des provinces du Québec et de l'Ontario, entre la pointe Mésaconane et **Chiyask (Gull) Point**, est peu profonde.

139 **Iskoyaskweyau (East) Point** ($51^{\circ}24'N$, $79^{\circ}41'W$) forme l'extrémité Est de l'entrée de **Hannah Bay**. **Missisicabi River**, **Piscapecassy River**, **Harricanaw River** et **Kesagami River** se déversent dans Hannah Bay. Netitishi Point, l'extrémité Ouest de l'entrée de Hannah Bay, est basse et sans particularités.

 140 **Avertissement.** — Hannah Bay **n'a pas encore fait l'objet de levés hydrographiques**.

Baie James — Côte Ouest

141 La côte Ouest de la baie James est généralement basse et marécageuse et, contrairement à la côte Est, elle est peu accidentée et n'est bordée que de quelques îlots. Il n'y a pas d'entités remarquables ou facilement identifiables. Généralement, on peut apercevoir les arbres sur la rive à une distance de 8 milles.

 142 **Avertissement.** — La plupart des eaux côtières de la partie Ouest de la baie James **n'ont pas encore fait l'objet de levés hydrographiques** et ne devraient pas être empruntées sans connaître les lieux.

De Cape Henrietta Maria à Albany River

143 **Cape Henrietta Maria** ($55^{\circ}09'N$, $82^{\circ}20'W$), qui forme l'extrémité WNW de l'entrée de la baie James, est une étroite presque île d'une altitude de 15 pieds (5 m) composée de roches calcaires effritées.

 144 **Avertissement.** — Des sondages effectués çà et là indiquent que la zone dans le NW du cap est très **peu profonde**.

145 Le **marnage** des moyenne et grande marées dans les parages de Cape Henrietta Maria est respectivement de 7,2 et 9,8 pieds (2,3 et 3 m).

Cartes 5476, 5800

146 **Hook Point**, à 17 milles dans le SSE de Cape Henrietta Maria, est basse, marécageuse et dépourvue d'arbres.

 147 **Avertissement.** — Dans cette zone, des **profondeurs** de moins de 6 pieds (1,8 m) s'étendent jusqu'à 1 mille au large de la rive et des **dangers** (position approximative) gisent jusqu'à 8 milles au large de la rive, à 12 milles au Sud de la pointe.

148 Un **site radar** de défense aérienne, abandonné en 1965, et ses **antennes** paraboliques d'une hauteur de 120 pieds (36,5 m), est situé à 7 milles au SW de Hook Point (2005).

Îles au large

149 **Bear Island** ($54^{\circ}21'N$, $81^{\circ}06'W$), la plus grande île d'un groupe gisant dans la partie Nord de la baie James, est le site d'installations militaires et d'une **piste d'atterrissage désaffectée**; une seule petite bâtisse est érigée (1979). L'extrémité Nord de l'île est la plus haute; elle est d'apparence noire et est dépourvue de végétation.

150 **North Bear Island**, **South Bear Island** et **Two Cubs Islands** dénomment d'autres îles du groupe. **Sunday Island** ($54^{\circ}19'N$, $80^{\circ}40'W$), à 15 milles à l'Est, est basse et dépourvue d'arbres.

 151 **Avertissement.** — **Sheldrake Shoal**, couvert de 4 pieds (1,2 m) d'eau, gît à 1 mille à l'Est de l'extrémité Sud de Bear Island. **Whale's Back Rock**, un rocher émergeant (position approximative), gît à 1,4 mille au SSW de Bear Island. Des **hauts-fonds** s'avancent dans le NNE de South Bear Island de 1,8 mille vers Sheldrake Shoal.

 152 On peut **mouiller** à courte distance au large de la partie SE de Bear Island, mais le fond, constitué de roches plates érodées par la glace, est de mauvaise tenue.

153 Seules les embarcations peuvent accéder à une plage de débarquement située dans une anse à l'Ouest de **Polar Point**, deux heures avant et après la pleine mer.

 154 **Avertissement.** — De nombreux **récif** et **gros galets** rendent l'accès à la plage dangereux, particulièrement les **rochers** qui débordent Polar Point de 0,5 mille dans le Nord.

Carte 5800

 155 **Avertissement.** — **Gasket Rock** ($54^{\circ}07'N$, $81^{\circ}30'W$), couverte d'eau au plus 6 pieds (1,8 m) d'eau, gît à 19 milles dans le SW de Bear Island. Une **roche** similaire (dont l'existence est douteuse) gît à 12 milles plus au SSW.

156 La côte continue à être basse et marécageuse et est bordée de **bancs asséchants** entre Hook Point et Ekwan Point, à 97 milles au Sud. Plusieurs ruisseaux et rivières débouchent dans la baie le long de cette partie de la côte, ceux portant un nom étant **Big Owl Creek**, **Lakitusaki River**, **Opinnagau River**, **Patchepawapoka River**, **Nowashe Creek** et **Swan River**. Les bâtisses abandonnées de l'ancien poste de traite de la *Compagnie de la Baie d'Hudson* de Lake River sont situées le long de Lakitusaki River.

157 **Akimiski Island** ($53^{\circ}00'N$, $81^{\circ}25'W$) est marécageuse, essentiellement basse, partiellement boisée et est composée de gravier, de sable et de gros galets disposés en dorsales basses et ondulées. La côte Sud de l'île atteint une altitude de 100 pieds (30 m), mais elle constituerait une mauvaise cible radar. Les rives sont bordées de **bancs asséchants**.

158 **Houston Point** et **Cape Duncan**, les extrémités NE et SE de Akimiski Island, sont basses et plates. **Gullery Island** et plusieurs îlots sans nom gisent à courte distance au SE de Cape Duncan.

 159 **Avertissement.** — Des **bancs asséchants** et possiblement des **hauts-fonds** gisent jusqu'à 19 milles au large des rives Nord et Est de Akimiski Island et jusqu'à 17 milles au SW et au SE de Cape Duncan, comprenant entre autres **Albert Shoal** et **Bare Banks**. Les rares levés effectués dans cette région indiquent que des **petits fonds** s'avancent sur une assez grande distance au large des côtes Nord et Est de Akimiski Island.

160 **Gasket Island** ($52^{\circ}25'N$, $80^{\circ}15'W$) dénomme une île sablonneuse située à 23 milles au SE de Cape Duncan; il y a des **bancs asséchants** du côté Nord de l'île.

 161 **Avertissement.** — Une **roche à fleur d'eau** gît à 3 milles au NNE de Gasket Island.

162 On a signalé que **Akimiski Strait** ($53^{\circ}08'N$, $82^{\circ}05'W$), **obstrué** par des îlots, des **rochers** et des **bancs asséchants**, **n'est pas navigable**.

Les approches de Attawapiskat

163 **Attawapiskat River** traverse un vaste delta que plusieurs chenaux divisent en de grandes îles herbeuses, bordées de vastes **battures**. Le chenal Nord est le plus profond et, à pleine mer, on peut se maintenir dans 7 pieds (2,1 m) d'eau sur une distance de 6 milles. La rivière est plus profonde le long de la rive Nord, mais comme les bords argileux subissent une érosion constante, il faut être prudent pour éviter les arbres tombés.

164 On ne peut accéder à Attawapiskat River que par le SE. Des **bouées** et des **balises**, placées et entretenues par *Moosonee Transportation Ltd.*, jalonnent le chenal pendant la saison de navigation. Les bouées consistent en des barils à pétrole blancs de 45 gallons et les balises en pieux surmontés d'un buisson. La connaissance des lieux est exigée.

165 Le **marnage** varie de 5 à 6,6 pieds (1,5 à 2 m).

  166 **Avertissement.** — Le **vent** exerce une grande influence sur le **marnage** à cause des **petits fonds** qui s'avancent loin de la côte. Le **courant** de la rivière se renverse à la marée montante.

167 Le village de **Attawapiskat**, 1 293 habitants en 2001, est situé sur la rive Nord, à 6 milles à l'intérieur du chenal Nord de Attawapiskat River. Le village est desservi par un bureau de poste, un poste de police et un hôpital; des médecins et des dentistes itinérants prodiguent des soins. Le *Northern Store* du village dispose d'un guichet automatique bancaire; il y a aussi plusieurs magasins au détail et un motel. *Air Creebec* assure des vols quotidiens, sauf les samedis; *Keeshig Airlines* affrète des aéronefs à voilure fixe. Une route d'hiver relie Attawapiskat à Moosonee et d'autres villages sur la côte Ouest de la baie James.

168 L'**église** catholique est la bâtisse la plus remarquable du village. Il y a, à proximité du village, une **tour** radio d'une hauteur de 150 pieds (46 m); elle est munie de **feux** rouges d'obstacle aérien.

169 Un **radiophare aéromaritime** situé sur la tour transmet sur la fréquence 260 kHz; son identification est YAT (— • — — • — —).

170 La terre ferme au SW de Akimiski Island, entre Attawapiskat River et Albany River, continue d'être basse, sans particularités et bordée de **bancs asséchants**. De nombreuses rivières débouchent sur cette partie de la côte, celles qui portent un nom étant **Lawashi River**, **Kapiskau River** et **Big Willow River**.

171 Une **tour** à micro-ondes **remarquable**, 365 pieds (111 m) d'altitude et munie de **feux** rouges d'obstacle aérien,

est érigée à proximité de l'embouchure de Big Willow River.

Cartes 5800, 5476

Les approches de Kashechewan et Fort Albany

172 **Albany River** se jette dans la baie James à 50 milles au SE de Attawapiskat. La rivière se divise en trois principaux chenaux, à 19 milles de la côte; il s'agit de **Chickney Channel**, **North Channel** et **South Channel**.

173 **Albany Island** et **Fafard Island** gisent dans l'embouchure de Albany River. **The Gutway (Cutaway Channel)** passe entre Albany Island et **Ball Island**, avec **Anderson Point** ($52^{\circ}14'N$, $81^{\circ}28'W$) à son extrémité SE. **Clark Island** gît dans South Channel à 4 milles à l'Ouest de Anderson Point. **Sinclair Island** se trouve à 8 milles à l'WSW de Anderson Point. **Anderson Island** gît à courte distance à l'Est de Sinclair Island.

 174 **Avertissement.** — Albany River ne peut être approchée que par l'Est ou le SE, car l'approche Nord est **encombrée** par des **hauts-fonds**.

 175 **Avertissement.** — Des **battures** d'argile s'avancent jusqu'à plus de 2 milles au large de l'embouchure de Albany River, et des **profondeurs** de moins de 6 pieds (1,8 m) se trouvent à 6 milles au large de l'embouchure de la rivière. Des **barres** de sable et de gravier, couvertes de 1 pied (0,3 m) d'eau seulement, gisent en travers de North Channel et South Channel. À pleine mer, on peut franchir les deux chenaux dans 7 pieds (2,1 m) d'eau.

 176 **Avertissement.** — De **gros galets** d'un diamètre de 5 à 6 pieds (1,5 à 1,8 m) jonchent les battures. À **pleine mer**, ces galets qui ne sont couverts que par quelques pouces d'eau sont **invisibles** dans l'eau vaseuse et constituent un **danger** grave pour la navigation.

 177 **Avertissement.** — Les **rives** argileuses de la rivière subissent une **érosion constante** et il faut être prudent pour éviter les arbres tombés.

  178 **Avertissement.** — En raison des **eaux** côtières **peu profondes**, les **marées** subissent une grande influence des **vents**. Le **courant** de la rivière se renverse à la marée montante.

 179 North Channel est marqué par des **bouées** et des **balises** privées. Les bouées sont des bouées à espar ou des bouées sphériques, en mousse de polystyrène. Les balises consistent en des pieux en forme de croix munis d'une couronne. Les deux balises extérieures marquent une **barre** et doivent être laissées sur tribord; les bouées doivent être laissées sur bâbord. Une **balise** placée à l'embouchure de la rivière doit être laissée sur bâbord. La bouée la plus à l'intérieur est située du côté Nord du chenal, bien en amont (1976). À partir de la bouée la plus à l'intérieur, la route mène à courte distance de la rive Nord jusqu'à Kashechewan, où se trouve un petit **quai** flottant. La connaissance des lieux est exigée.

180 Le village de Kashechewan ($52^{\circ}17'N$, $81^{\circ}39'W$) est situé sur le côté Nord de North Channel, au NW de **Kakago (Iserhoff) Island**. **Linklater Island** gît à courte distance à l'Est de Kakago Island.

 181 Des **bouées** et des **balises** privées marquent aussi South Channel. Les bouées sont des bouées à espar ou des bouées sphériques, en mousse de polystyrène. Les balises consistent en des pieux avec une barre horizontale, formant une croix. Dans l'entrée de South Channel, les balises doivent généralement être laissées sur tribord et les bouées, sur bâbord, mais une connaissance des lieux est essentielle. La bouée la plus en amont est située à 2 milles à l'Ouest de Anderson Point (1976). Depuis cette bouée, la route mène en longeant la côte Nord du chenal jusqu'à l'Est de Clark Island. À partir de ce point, la route traverse vers la rive Sud et se poursuit jusqu'à la pointe Est de Anderson Island, qui marque la fin de la navigation pour les chalands. On y trouve un grand **quai** flottant en acier et un **quai** en bois pour **hydravions**.

182 Le site de Fort Albany ($52^{\circ}12'N$, $81^{\circ}41'W$) est situé à 3 milles plus loin à l'WSW sur la rive Sud de South Channel, à la hauteur de l'extrémité Est de Sinclair Island.

183 Un **radiophare aéromaritime**, situé à proximité de Fort Albany, transmet sur la fréquence 216 kHz; son identification est YFA (— • — • • — • • —).

184 En 2001, la population globale des villages de **Kashechewan** et **Fort Albany** était de 2 949 habitants. Chaque village dispose d'un bureau de poste; il y a aussi un poste de police commun. Kashechewan dispose d'une infirmerie; Fort Albany est desservi par un hôpital de 17 lits et compte sur les services de médecins et dentistes itinérants. Il y a un *Northern Store* équipé d'un guichet automatique bancaire à Kashechewan. Les deux villages se partagent plusieurs magasins au détail et restaurants; on peut aussi y trouver de l'hébergement. *Air Creebec* assure des vols quotidiens, sauf les samedis.

Carte 5800

De Albany River à Moosonee

185 Entre Albany River et Moose River, à 60 milles au SE, la côte est basse et sans particularités. Des **bancs asséchants** bordent la côte.

186 Les pointes qui portent un nom le long de cette partie du littoral sont : **Nomansland Point** ($52^{\circ}03'N$, $81^{\circ}05'W$), **Cockispenny Point**, **Halfway Point**, **Longridge Point**, **Paskwachi Point** et **Big Piskwanish Point**. Parmi les nombreuses rivières qui se déversent dans la baie James, il y a **Kinosheo (Kinoje) River**, **Nettichi River**, **Kabiskaubakau River** et **Lawabiskau River**.

187 Des **tours** à micro-ondes **remarquables** sont érigées sur Cockispenny Point et à 4 milles à l'Ouest de Big Piskwanish Point. Les deux tours ont une altitude de 310 pieds (94 m) et sont munies de **feux** rouges d'obstacle aérien.

Carte 5860

Les approches de Moose River

188 **Northbluff (North) Point** ($51^{\circ}30'N$, $80^{\circ}27'W$), à 7 milles au Nord de l'embouchure de Moose River, ne s'élève que de quelques pieds au-dessus des terres plates avoisinantes, mais elle constitue le premier objet identifiable au radar lorsque l'on s'approche du Nord.

189 **Ship Sands**, sur le côté NW de l'embouchure de la rivière, dénomme un **banc asséchant** composé de sable et de vase ferme parsemé de **roches** et de **gros galets**; **The Elbow** dénomme son extrémité NE. **East Bar**, couverte de **gros galets** de 3 à 6 pieds (0,9 à 1,8 m) de hauteur, et **Nielson Bar** forment le côté SE de l'entrée de la rivière.

190 **Ship Sands Island** ($51^{\circ}21'N$, $80^{\circ}27'W$), à l'embouchure de **Moose River**, est séparée de **Sandy Island**, à l'Ouest, par **Wavy Creek**.

 191 **Avertissement.** — De vastes **battures** de vase et de sable, jonchées ça et là de **gros galets**, s'étendent entre 1 et 5 milles au large de la rive dans les approches de Moose River. Des **profondeurs** de moins de 12 pieds (3,7 m) gisent jusqu'à 1,5 mille plus loin.

192 **Sand Head** ($51^{\circ}25'N$, $80^{\circ}20'W$), la plus au large des **battures** et dépourvue de gros galets, assèche de 1 à 6 pieds (0,3 à 1,8 m).

193 Le **marnage** des moyenne et grande marées dans les parages de Sand Head est respectivement de 7,2 et 9,8 pieds (2,2 et 3 m).

194 **Long Point**, extrémité Sud de l'entrée de Moose River, est basse et sans particularités.

195 Il y a une aire de repos pour les oies et plusieurs **refuges d'oiseaux**, près de l'embouchure de la rivière.

196 **Le Moyne Passage**, recommandé et le plus à l'Est, offre des profondeurs à mi-chenal variant entre 6 et 11 pieds (1,8 et 3,4 m).

 197 **Avertissement.** — Les eaux dans le passage sont relativement calmes lorsque les vents soufflent du Nord, mais de forts brisants se produisent souvent dans les **petits fonds** situés à courte distance au Sud.

 198 **Avertissement.** — **Duncan Passage** offre des **profondeurs** variant entre 1 et 3 pieds (0,3 et 0,9 m); il n'est pas balisé par des bouées et n'est plus utilisé. **The Bar** ($51^{\circ}26'N$, $80^{\circ}20'W$) est un **haut-fond asséchant** situé à l'embouchure de Duncan Passage et sur lequel la mer avec des vents du Nord, quelle que soit l'étape de la marée; ces vents causent également une mer tourmentée.

199 L'approche de Le Moyne Passage est marquée par une **bouée lumineuse**. Le chenal d'accès principal en amont de la jonction de Le Moyne Passage et de Duncan Passage est marqué par des **bouées**, dont **certaines sont lumineuses**. Les positions des bouées sont approximatives; elles peuvent être déplacées afin de marquer les meilleurs chenaux.

 200 On peut trouver un **mouillage** de bonne tenue mais non abrité dans les approches de Le Moyne Passage, à l'extérieur de la bouée extérieure, par fond de vase de 4 à 5 brasses (7,3 à 9,1 m).

201 Le Moyne Passage et Duncan Passage convergent en un chenal à 1 mille dans le SW de Sand Head.

202 La **balise Sand Head** (position approximative) est située sur le côté SE de Sand Head; elle consiste en un simple **pieu** portant un **réflecteur radar**. La **balise Shears**, située sur le côté Est de Ship Sands à 2,5 milles au SW de la balise Sand Head, est construite de pieux en forme de **bigue** et porte un **réflecteur radar**. La balise Shears n'est pas facilement visible en raison de sa petite taille, mais le réflecteur radar dont elle est munie, de même que celui de la balise Sand Head, ont été détectés entre 8 et 10 milles. Les deux balises sont entretenues à titre privé; leur état est inconnu (2006).

203 Une **tour** d'observation d'oiseaux ($51^{\circ}20'N$, $80^{\circ}27'W$), sur le côté SE de Ship Sands Island, porte une **structure sphérique remarquable** (1988).

 204 Un **mouillage** de bonne tenue, par 14 pieds (4,3 m) d'eau, fond de vase et de sable et exposé aux vents du NE, se trouve à 0,9 mille dans l'ENE de la tour d'observation d'oiseaux érigée sur Ship Sands Island.

Carte 5861

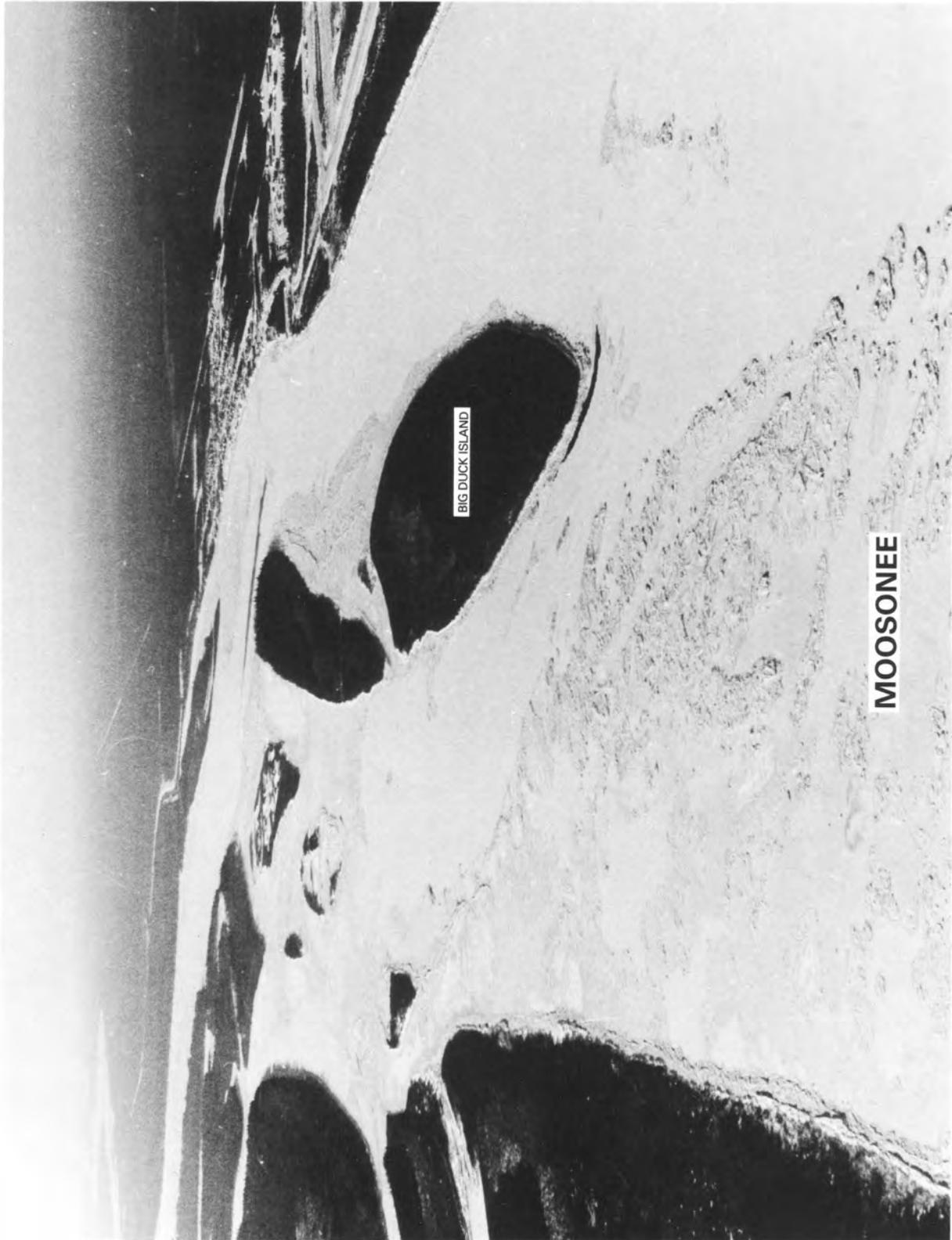
205 Au Sud de Ship Sands Island, le chenal d'accès se divise en North Channel et South Channel, lesquels sont séparés par un chapelet d'îles et de **bancs asséchants** qui comprennent **Horseshoe Islands**, **Tomisidenik Island**, **Moose Flats**, **Little Duck Island**, **Big Duck Island**, **Butler Island**, **Charles Island**, **Moose Factory Island**, **Sawpit Island** et **Bushy Island**.

 206 **Avertissement.** — L'extrémité NE de **South Channel** est **obstruée** par **Horseshoe Shoals** ($51^{\circ}19'N$, $80^{\circ}27'W$); le chenal offre une **profondeur** de 1 pied (0,3 m) et ne peut être emprunté que par des canoës.

207 La partie la plus étroite de **North Channel**, au Sud de **Little Duck Bar** ($51^{\circ}19'N$, $80^{\circ}32'W$), offre une profondeur minimale variant entre 4 et 5 pieds (1,2 et 1,5 m).

208 North Channel est marqué par des **bouées** dont **certaines sont lumineuses**; elles peuvent être déplacées afin de marquer le meilleur chenal.

209 **Moosonee**, 1 916 habitants en 2001, est situé sur la rive NW de la rivière entre Butler Creek et Halfway Creek. Le village dispose d'un bureau de poste, d'une banque, d'un poste de police et d'un centre de soins de santé. *Purolator* assure le service de livraison de documents et petits colis. Il y a plusieurs magasins au détail, des restaurants et un magasin d'alcools. Quatre hôtels offrent de l'hébergement. *Air Creebec* assure des vols quotidiens, sauf les samedis; il est possible d'affréter des hélicoptères et des aéronefs à voilure fixe à l'*aéroport de Moosonee*. Un service ferroviaire pour passagers



et marchandises, assuré par *Ontario Northland Railways*, relie Moosonee à Cochrane (Ontario). *Moosonee Transportation Ltd.* assure un service de fret et de chaland-citerne aux villages de la baie James et du Sud de la baie d'Hudson.

210 **Moose Factory**, 1 430 habitants en 2001, est une réserve des Premières nations, située sur Moose Factory Island. Le village dispose d'un bureau de poste qui offre aussi certains services bancaires et est équipé d'un guichet automatique bancaire, d'un poste de police et d'un hôpital régional qui dessert la côte Ouest de la baie James. Il y a aussi plusieurs magasins au détail et des restaurants, ainsi que de l'hébergement offert par deux hôtels. Les voyageurs doivent utiliser le traversier local en été ou le taxi local en hiver pour se rendre à l'aéroport ou à la gare ferroviaire, situés sur la terre ferme.

211 Les villages, à 10 milles à l'intérieur de l'entrée de Moose River, peuvent être rejoints à pleine mer par des navires d'un tirant d'eau de 8 pieds (2,4 m).

212 Les **tours** à micro-ondes et les tours radio portant des **feux** rouges d'obstacle aérien et la **flèche** de l'église, parfois **illuminée**, situées à proximité de Moosonee, sont **remarquables**.



213 Le **feu** de *Charles Island (2632)* s'élève sur l'extrémité NE d'une île sans nom, immédiatement au SSW de Charles Island.

214 Un **feu** aéronautique tournant s'élève à 0,5 mille au NE de Butler Creek.

215 Un **radiophare aéromaritime**, situé à proximité du village de Moosonee, transmet sur la fréquence 224 kHz; son identification est MO (— — — — —).



216 On peut trouver un **mouillage** au large de Moosonee, mais l'aire d'évitage est restreinte. Les **hydravions** disposent d'un **mouillage** marqué par des bouées au large de Butler Island.



217 *Moosonee Transportation Ltd.* installe un **quai** flottant à Moosonee durant toute la saison de navigation. Le quai est composé d'une rampe de mise à l'eau s'avancant jusqu'à un chaland mouillé. Des chalands de 170 pieds (52 m) de long et d'un tirant d'eau de 6 pieds (1,8 m) accostent à ce quai, à proximité de l'extrémité de la vire d'embranchement de chemin de fer.



218 **Avertissement.** — Plusieurs petits **quais** se trouvent plus loin en amont, mais l'aire d'évitage y est restreinte en raison d'un vaste **haut-fond** s'avancant au NE de **Maidmans Islands**.

219 Un **câble sous-marin à haute tension** et un **câble aérien à haute tension**, laissant une hauteur libre de 50 pieds (15,2 m), franchissent le chenal entre Moose Factory Island et Sawpit Island. Un **câble aérien à haute tension**, laissant une hauteur libre de 40 pieds (12,2 m), franchit Moose River de Bushy Island à rive dans l'Ouest.

220 À Moosonee, la **banquise côtière** atteint une épaisseur moyenne de 86 cm, cependant on a enregistré une épaisseur record de 130 cm en 1983. Le dégel commence généralement au cours de la troisième semaine d'avril et la rivière est totalement libérée des glaces dès la deuxième semaine de mai. En général, le gel commence au cours de la deuxième semaine de novembre et la rivière est recouverte complètement la dernière semaine de ce mois. Les périodes de gel et de débâcle peuvent varier de deux à quatre semaines.

Cartes 5800, 5860

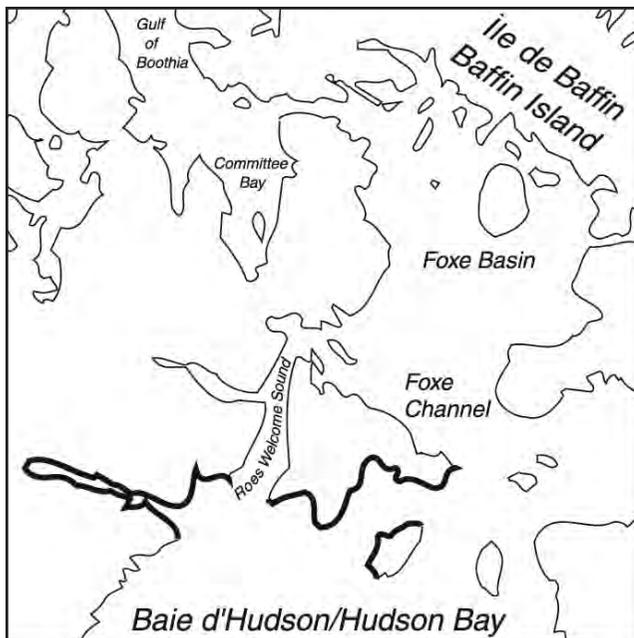


221 **Avertissement.** — Les terres autour de l'estuaire de Moose River sont plates et **sans particularités**. Northbluff Point forme le premier écho radar et peut être détectée à 9 milles. Il n'y a pas de bons relèvements visuels à moins de 4 milles de la bouée de mi-chenal.

Southampton Island (Côte Sud) et Chesterfield Inlet

Southampton Island (Côte Sud) — Généralités

Carte 5449



1 La côte Sud de **Southampton Island** ($64^{\circ}30'N$, $84^{\circ}00'W$) forme le côté Nord de la baie d'Hudson. La côte est généralement basse et marécageuse, adossée à des plateaux arrondis situés plus à l'intérieur des terres. Ces plateaux atteignent par endroits des altitudes variant entre 600 et 800 pieds (183 et 244 m) et se démarquent aisément par des couches de calcaire reposant sur une roche cristalline plus sombre. Certaines parties de la côte ont un littoral de barres et d'épis de sable, avec des parties de plages surélevées qui se terminent aux plateaux de calcaire à l'intérieur des terres. Les plages surélevées ont été créées au moment où la croûte terrestre a émergé de la dernière ère glaciaire. Dans l'Ouest, la côte est adossée à de larges bandes plates de marécages. **Bell Peninsula** dénomme la partie SE de Southampton Island.

1.1 La **Zone de services de trafic maritime de l'Arctique canadien (NORDREG CANADA)** couvre les eaux canadiennes décrites par le présent chapitre. Ce système a pour but principal d'aider les capitaines à manœuvrer leur navire rapidement et en toute sécurité en lui fournissant des renseignements sur les conditions glaciales, en leur conseillant les routes à emprunter et en leur offrant l'escorte de brise-glace lorsque ce service est disponible et jugé nécessaire.

1.2 Les demandes d'autorisation et les rapports exigés par ce système doivent être présentés à **NORDREG CANADA**. Les demandes d'autorisation et les rapports peuvent être transmis sans frais par l'entremise d'un centre des **Services de communications et de trafic maritimes (SCTM)** de la **Garde côtière canadienne**. L'heure devra toujours être indiquée en **temps universel coordonné (UTC)**.

1.3 Pour plus de renseignements concernant ce système, consulter les Aides radio à la navigation maritime, publication disponible à l'adresse Internet suivante : http://www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/SCTM_Aides_radio.

 2 **Avertissement.** — Des **bancs asséchants** et des **petits fonds** frangent la plus grande partie de la côte et il y a des **bancs de vase asséchants peu profonds** au fond des baies.

3 Coral Harbour constitue le seul refuge pour les navires d'un tirant d'eau supérieur à 3 ou 4 pieds (0,9 ou 1,2 m).

Les **mouillages** que l'on retrouve dans les embouchures de certaines rivières peuvent très bien convenir aux embarcations; seuls quelques-uns d'entre eux peuvent être utilisés à basse mer.

 4 **Avertissement.** — Les eaux côtières du côté Sud de Southampton Island, à l'exception de Coral Harbour et ses approches, **n'ont pas encore fait l'objet de levés hydrographiques.**

 5 **Avertissement.** — Des **zones de pratiques de tir et d'exercices** relevant du *Conseil national de recherches du Canada* se trouvent dans la baie d'Hudson. Les navigateurs sont priés de communiquer avec une station radio de la *Garde côtière canadienne* avant de s'engager dans la baie. (*Pour de plus amples renseignements, consulter l'Édition canadienne annuelle des Avis aux navigateurs.*)

De Seahorse Point à Coral Harbour

6 **Seahorse Point** ($63^{\circ}47'N$, $80^{\circ}10'W$), extrémité Est de Bell Peninsula, a été nommée ainsi en 1616 par Baffin et Bylot en raison de nombreux morses qu'ils y ont trouvés. La pointe, qui sépare les terres hautes du Nord des terres basses de la partie Sud de Southampton Island, présente des falaises de gneiss d'une altitude de 100 pieds (30 m); des îlots bas et rocheux gisent au large de la pointe. **Back Peninsula**, située à 2 milles au SW de Seahorse Point, dénomme une colline basse et arrondie, reliée à la terre ferme par une étroite **barre** de sable. Trois îlots gisent au large de Back Peninsula et on a signalé des **bancs rocheux**, ainsi que des petits îlots presque à fleur d'eau à pleine mer.

7 **Expectation Point** ($63^{\circ}44'N$, $80^{\circ}22'W$) est basse et située à 3,5 milles à l'Ouest de Back Peninsula. **Junction Bay**, située à 3 milles plus à l'Ouest, présente dans sa partie NW une grande vallée peu profonde; de nombreuses plages surélevées s'étendent sur plusieurs milles dans les terres. À quelques milles au Nord de la baie, deux larges collines arrondies, de roche cristalline de couleur foncée et d'une altitude de 300 à 400 pieds (91 à 122 m), se détachent de la majorité partie des terres dans l'Ouest.

8 **Leyson Point** ($63^{\circ}27'N$, $80^{\circ}58'W$) dénomme à la fois la pointe Sud de Bell Peninsula et l'extrémité NW de l'entrée de la baie d'Hudson. La pointe est basse à son extrémité, mais s'élève jusqu'à 100 pieds (30 m) à 1,5 mille vers l'intérieur des terres. **Anderson Brook** débouche sur la côte Est, à 4 milles au Nord de la pointe.

 9 **Avertissement.** — Des **petits fonds**, recouvrant un fond en pente douce, bordent la majeure partie de la côte Sud de Bell Peninsula et s'avancent jusqu'à 5 milles au large de Leyson Point.

Evans Strait

10 **Evans Strait** longe le côté SW de Bell Peninsula.

11 La côte de Bell Peninsula entre Leyson Point et Native Point, à 46 milles à l'WNW, forme le côté Nord de Evans Strait. La côte est basse et comprend des plages surélevées, des marais et de nombreux étangs, s'étendant sur une distance de 7 ou 8 milles vers l'intérieur des terres, avant de s'élever en un plateau arrondi de calcaire. La côte près de Native Point est particulièrement basse et comprend de nombreuses barres de sable, lagunes et marais.

 12 **Avertissement.** — La côte est frangée de **bancs asséchants** et des **petits fonds** s'avancent vers le large.

13 **Native Point** ($63^{\circ}45'N$, $82^{\circ}31'W$) offrirait un bon point de débarquement et un abri sécuritaire aux embarcations dans une lagune située du côté Sud; il est possible que le débarquement ne puisse s'effectuer qu'aux environs de la pleine mer.

14 Le côté Sud de Evans Strait est formé par Coats Island (*décrite au chapitre 4*). **Cape Prefontaine** ($62^{\circ}59'N$, $82^{\circ}16'W$), extrémité Nord de l'île, est composé de plages surélevées d'une altitude de 200 pieds (61 m). Des **bancs asséchants** bordent la côte Nord de Coats Island. Cape Pembroke (*décrit au chapitre 4*) forme l'extrémité NE de Coats Island.

15 **Bencas Island**, d'une altitude de 82 pieds (25 m) et au large de la rive Nord de Coats Island, constituerait un bon havre pour les embarcations à l'extrémité Nord, offrant une profondeur de 5 pieds (1,5 m). Un pâté, couvert de 12 brasses (22 m) d'eau, se trouve à 3 milles au NE de Bencas Island.

 16 **Avertissement.** — On a signalé que le passage au Sud de Bencas Island offre une **profondeur** de 5 brasses (9,1 m) et que le fond, de corail fossilisé, est de très **mauvaise tenue**.

17 **Calanus Bay**, s'ouvrant sur la côte Nord de Coats Island et au SW de Bencas Island, est **peu profonde**. Les rives de la moitié occidentale de la baie renferment de nombreux étangs.

18 **Cape Netchek** ($62^{\circ}55'N$, $83^{\circ}17'W$), qui forme la pointe NW de Coats Island, n'est que de 5 pieds (1,5 m) de haut à son extrémité. Les terres situées derrière le cap, comprenant des plages surélevées et de nombreux lacs, atteignent une altitude de 100 pieds (30 m) à 4 milles vers l'intérieur des terres.

19 **Walrus Island** ($63^{\circ}16'N$, $83^{\circ}39'W$), rocheuse et abrupte, est située à 22 milles au NNW de Cape Netchek; elle se détache très nettement du rivage bas et plat de Southampton Island et constitue une bonne cible radar et visuelle.

 20 Le **feu** de *Walrus Island* (2537) est situé au centre de l'île.

21 La côte Ouest de Coats Island est une plaine basse comprenant de nombreux étangs. Entre 3 et 5 milles à l'intérieur, les plages surélevées atteignent 100 pieds (30 m)

d'altitude. **Santianna Point**, basse, forme l'extrémité Ouest de Coats Island.

 22 **Avertissement.** — Des **petits fonds** s'avancent au large de Santianna Point, et probablement aussi au large de la majeure partie de la côte Ouest de l'île. Des **bancs**, couverts de 12 et 15 brasses (22 et 27 m) d'eau, gisent à 12 milles au NNW et 18 milles à l'Ouest de la pointe.

Fisher Strait

23 **Fisher Strait**, situé au NW de Coats Island, s'ouvre du SW entre Santianna Point et **Cape Low** ($63^{\circ}06'N$, $85^{\circ}18'W$), situé à l'extrémité Sud de Southampton Island. **Ranger Brook** se déverse dans la mer à l'Ouest de Cape Low, sur un rivage de sable et de gravier.

 24 **Avertissement.** — La côte NW de Fisher Strait forme une pente graduelle et est bordée de **bancs asséchants** et de **petits fonds** sur 5 milles ou plus vers le large. Même les embarcations doivent se tenir à plusieurs milles au large pour éviter de toucher les **roches** ou de s'échouer, tout particulièrement à basse mer. Un **banc isolé**, couvert de 10 brasses (18,3 m) d'eau, gît à 11 milles au Sud de Cape Low.

25 La côte Sud de Southampton Island entre Cape Low et **Ruin Point**, à 62 milles au NE, est basse et marécageuse sur une distance de plusieurs milles dans les terres; elle s'élève en des plateaux calcaires variant entre 400 et 500 pieds (122 et 152 m) d'altitude à plus de 20 milles à l'intérieur des terres.

26 **Hut Point** ($63^{\circ}18'N$, $84^{\circ}34'W$), **Bear Cove**, **Bear Cove Point** et **Maurice Point** sont nommées, mais ne sont pas remarquables le long de cette partie de la côte. **The Points** forment une chaîne de collines escarpées au NW de Hut Point; de l'Est, elles apparaissent comme cinq dents de scie. **Bursting Brook**, qui traverse une vaste étendue de marais, et **Sutton River** comptent parmi les nombreux ruisseaux et rivières qui se déversent dans Fisher Strait.

27 Il y a une **anomalie magnétique** dans Fisher Strait.

Cartes 5449, 5410

Coral Harbour et ses approches

28 **South Bay** ($64^{\circ}08'N$, $83^{\circ}10'W$), qui s'ouvre entre Native Point et Ruin Point, présente des rives basses; à 15 milles au Nord, les terres s'élèvent à 1 000 pieds (305 m). Coral Harbour est situé au fond de la baie; le village de Coral Harbour est situé sur la rive Nord.

 29 **Avertissement.** — South Bay présente des **fonds malsains** sur ses deux côtés.

 30 **Avertissement.** — South Bay **n'a fait l'objet de levés hydrographiques que partiellement**; il peut y avoir des **dangers non portés sur la carte**, même dans les eaux sondées.

31 Les vents du Nord et du NW sont dominants, mais les brises de mer du Sud sont très soutenues en été. C'est en été que la visibilité est la moins bonne. Toutefois, cette région n'est pas particulièrement brumeuse.

32 **Native Bay** ($63^{\circ}52'N$, $82^{\circ}40'W$) échancre le côté Est de South Bay et son rivage bas s'adosse à une étendue plate de marais et de lacs, à l'intérieur des terres. **Prairie Point**, au NW de la baie, est plate et comprend un plateau calcaire, bas et arrondi, s'élevant à 2 milles dans l'Est. Les rives de Native Bay s'inclinent doucement.

 33 **Avertissement.** — Des **bancs asséchants** s'avancent au moins sur une distance de 3 milles vers le large; il y a des **petits fonds** plus au large.

34 Les terres du côté Ouest de South Bay s'élèvent graduellement par paliers de plages surélevées jusqu'aux collines calcaires basses et arrondies.

35 Le **compas magnétique** est instable dans cette zone.

36 **Bear Island** ($64^{\circ}00'N$, $83^{\circ}13'W$), gisant à 1,7 mille au NW de Prairie Point, gît presque à l'extrémité d'un vaste **estran asséchant**, composé de **gravier et de gros galets**; Bear Island a été décrite comme « un tas de gravier insignifiant ». La côte est composée de pierres angulaires consolidées par le calcaire d'aspect blanchâtre; elle s'adosse à une vaste étendue de terres marécageuses.

 37 Le **feu** de *Bear Island* (2545) est situé sur la partie Nord de l'île.

 38 **Avertissement.** — Des **profondeurs** de moins de 6 brasses (11 m) se trouvent jusqu'à 0,8 mille au NW et au Nord de Bear Island; des **profondeurs semblables** gisent à plus de 2 milles au large de la terre ferme, depuis Bear Island jusqu'à Coral Harbour. Des **pâtés**, couverts de 6 à 10 brasses (11 à 18,3 m) d'eau, se trouvent çà et là entre Bear Island et Munn Bay au Nord. La rive du côté Ouest de South Bay est bordée de **bancs asséchants** de sable et de gravier qui atteignent jusqu'à 1 mille de largeur; des **profondeurs** de moins de 10 brasses (18,3 m) se trouvent à 2 milles au large de la partie Sud, et à plus de 3 milles au large de la partie Nord de cette rive.

39 **Renny Point** ($63^{\circ}55'N$, $83^{\circ}36'W$) gît le long de la côte Ouest à 9 milles au Nord de Ruin Point; une petite île gît au large de la pointe. **Mount Scotch Tom**, situé à 20 milles au NW du fond de South Bay, est une grande crête arrondie formant l'extrémité Sud d'une chaîne de montagnes atteignant plus de 1 000 pieds (305 m) d'altitude.

Carte 5410

40 **Rocky Brook** se déverse dans South Bay à 6,5 milles au Nord de Renny Point. Une petite **barre** s'étend au large de l'embouchure de Rocky Brook, comme c'est le cas pour la plupart des cours d'eau qui débouchent le long de cette partie de la côte. **Kirchoffer River** se trouve dans la partie

NE de South Bay; à pleine mer, les embarcations peuvent la remonter jusqu'à la **chute d'eau** située à 1 mille en amont. À l'Est de l'embouchure de la rivière, la rive Nord de la baie présente des falaises rocheuses d'une hauteur variant entre 20 et 40 pieds (6 et 12 m) au-dessus de la laisse de pleine mer.

41 **Munn Bay**, offrant de **faibles profondeurs** dans presque toute sa partie intérieure, s'ouvre entre **Seal Point** ($64^{\circ}06'N$, $83^{\circ}11'W$) et une pointe sans nom située à 5 milles à l'Ouest. L'estran NW est bordé d'un **banc asséchant** composé de roches, de **gros galets** et de vase. La rive NE présente des falaises anfractueuses et à pic, atteignant 25 pieds (7,6 m) d'altitude.



42 Le **feu** de *Munn Bay* (2546) est situé sur le côté NE de la baie.



43 Un **mouillage** situé à 1,2 mille au Sud du feu de *Munn Bay*, par 10 brasses (18,3 m) d'eau, offre un fond de tenue moyenne, sable, roches et argile; des navires ont chassé sur l'ancre avec de forts vents du Sud. Coral Harbour offre un meilleur **mouillage**.



44 **Avertissement.** — Les **rives** NW de South Bay et de Munn Bay, comme indiqué sur la *carte 5410*, **ne sont pas fiables** pour le positionnement par radar.

45 **Tern Island**, difficile à distinguer du large, gît presque au milieu de Munn Bay sur un **banc asséchant** entouré de **petits fonds**.



46 **Avertissement.** — La **balise** située sur Tern Island ainsi que le **cairn** et la **balise** placés sur les pointes, à 1 mille à l'WNW et 2,5 milles à l'WSW de Tern Island, respectivement, tel qu'indiqué sur l'édition 1977 de la *carte 5410*, ne s'y trouvaient plus en juillet 2003.



47 Un **quai** remarquable, de sable et de gravier, a été construit autour d'une épave échouée à **Snafu Beaches**, dans Munn Bay; d'une longueur de 100 pieds (30 m), le quai offre une profondeur de 3 pieds (0,9 m) au tableau. Les chalands de ravitaillement s'amarrent par l'étrave à l'extrémité du quai, 1 heure avant la pleine mer. Au quai, on y manutentionne que des marchandises.

48 Les **tours** radio portées sur la carte au Nord de Munn Bay et les **bâtisses** de l'aéroport situées à 3,5 milles au NNW de la baie sont **remarquables**. Des **feux** d'obstacle aérien placés sur les tours et le **feu** aéronautique tournant de l'aéroport sont allumés lorsque des aéronefs sont présents dans les environs.

49 **Coral Harbour** ($64^{\circ}08'N$, $83^{\circ}04'W$) est situé à l'extrémité NE de South Bay; il tire son nom du corail rouge fréquemment remonté à la surface par la ligne de sonde lors de sondages. Le rivage Ouest est bas et rocheux; des crêtes s'avancent dans la baie sous forme de récifs et d'îlots, particulièrement à proximité de Seal Point. Au Nord, les terres s'élèvent très doucement en un bas plateau de calcaire. La rive Est du havre est basse et marécageuse depuis l'Est de Bear Island jusqu'au fond du havre où **Ford River** se déverse

après avoir traversé un large delta. L'estran de la baie est un vaste **banc asséchant** composé de **gros galets**, de gravier et de vase; des **pâtés asséchants** s'étendent jusqu'à 2 milles au large de la rive.

50 Le village de **Coral Harbour**, 712 habitants en 2001, est situé sur la rive Ouest du havre. Le village dispose d'un bureau de poste, d'un détachement de la GRC et d'un centre de santé. Il y a aussi un *Northern Store* et une *Coopérative*. Le *Inns North* exploite un petit hôtel; d'autres entreprises offrent également de l'hébergement. *Kivalliq Air* et *Calm Air* assurent des vols quotidiens, sauf les samedis.

51 La station radio « Coral Harbour » de la *Garde côtière canadienne* est située à 3 milles à l'WNW de Snafu Beaches. Cette station automatisée est contrôlée à distance depuis le *SCTM Iqaluit* (voir les *Aides radio à la navigation maritime — Atlantique, Saint-Laurent, Grands Lacs, lac Winnipeg et l'Arctique de l'Est*).

52 Un **radiophare aéromaritime** privé ($64^{\circ}09'N$, $83^{\circ}22'W$) transmet sur la fréquence 362 kHz; son identification est YZS (—•— —•••••).

53 À Coral Harbour, la **banquise côtière** atteint une épaisseur moyenne de 171 cm, cependant on a enregistré une épaisseur record de 206 cm en 1983. Le dégel commence généralement vers la fin du mois de juin et le havre est libéré des glaces dès la mi-juillet. Le gel se produit généralement à la fin de la première semaine d'octobre et recouvre totalement le havre à la fin du mois. Ces événements peuvent être décalés de deux à trois semaines.



54 Le **marnage** des moyenne et grande marées à Coral Harbour est respectivement de 8 et 13 pieds (2,5 et 3,9 m). On a signalé que le **courant de marée** maximal atteindrait 2 nœuds au mouillage de Munn Bay.



55 **Avertissement.** — **Guard Rock** ($64^{\circ}06'N$, $83^{\circ}08'W$), **roche asséchante** située dans l'entrée de Coral Harbour à 1,2 mille à l'ESE de Seal Point, est entourée de **petits fonds**; des **hauts-fonds isolés** couverts de moins de 3 brasses (5,5 m) d'eau gisent jusqu'à 0,8 mille dans le SW et le NE de Guard Rock.

56 Un chenal d'une profondeur minimale de 23 pieds (7 m) conduit à l'Est, au-delà de la partie Sud de Guard Rock, puis au NNW jusqu'au village. On recommande les services d'un **pilote**, que l'on peut retenir par l'entremise du *SCTM Iqaluit*.



57 Le **mouillage** habituel dans Coral Harbour est situé à 1 mille au large du village, par plus de 6 brasses (11 m) d'eau. Le mouillage est exposé mais de bonne tenue.



58 Le **havre** de Coral Harbour s'ouvre à l'Est du village. Cette anse, d'une profondeur de 3 pieds (0,9 m) à l'entrée, est bien abritée de l'Est par un **brise-lame**. On y trouve deux petits **quais** pour embarcations et une large **rampe de mise à l'eau** nivelée. Le quai pour embarcations situé dans la partie Ouest de l'anse offre moins de 1 pied

(0,3 m) d'eau. Les pétroliers déchargent directement à la rive leurs produits pétroliers au moyen d'un oléoduc flottant à l'extrémité Ouest de l'entrée du havre. Il faut veiller à éviter les **récifs** ainsi que les **roches** charriées dans le chenal par la glace.

59 L'extrémité Sud de l'entrée de l'anse est marquée par une **balise** orange fluorescent.

Carte 5533

De Coral Harbour à Cape Kendall

60 **Bay of Gods Mercy** ($63^{\circ}30'N$, $86^{\circ}20'W$), une vaste baie exposée située dans la partie SW de Southampton Island, a été nommée en 1824-1825 par le capitaine Lyon à bord du Navire de sa Majesté *Griper*, après qu'il eut paré une roche de justesse. Cette baie, qui **n'a pas encore fait l'objet de levés hydrographiques**, serait **peu profonde** et encombrée de nombreux **hauts-fonds**. Les rives sont basses et la côte Nord est bordée par de vastes **bancs asséchants**. La rive Est de la baie, au-delà de **Gibbons Point** et aussi loin au Nord que **Manico Point**, est légèrement plus haute que les autres; des plages surélevées sont clairement reconnaissables et un plateau bas, de calcaire, s'avance entre 1 et 2 milles à l'intérieur des terres.

61 **Unhealing Brook** et **Boas River** débouchent au fond de Bay of Gods Mercy, à travers un banc marécageux. L'embouchure de Boas River offre des profondeurs de moins de 2 pieds (0,6 m).

62 Une péninsule plate de terres marécageuses forme le côté Nord de Bay of Gods Mercy. **Cape Kendall** ($63^{\circ}36'N$, $87^{\circ}13'W$), légèrement plus haut que les terres basses à proximité, est situé à l'extrémité SW de la péninsule.

 63 **Avertissement.** — Des îlots et des **récifs** calcaires gisent à 6 milles au SSW et d'autres **hauts-fonds** ont été signalés 5 ou 6 milles au large. Un **banc**, couvert de 7 brasses (12,8 m) d'eau, gît à 17 milles au Sud de Cape Kendall.

Côte NW de la baie d'Hudson — De Cape Fullerton à Chesterfield Inlet

64 **Cape Fullerton** ($63^{\circ}58'N$, $88^{\circ}47'W$), d'une altitude de 100 pieds (30 m), forme l'extrémité Ouest de l'entrée de Ne Ultra Strait et Roes Welcome Sound. (*Ne Ultra Strait et Roes Welcome Sound sont décrits dans le chapitre 8.*)

 65 **Avertissement.** — Entre Cape Fullerton et l'entrée de Chesterfield Inlet, à 60 milles dans le SW, la côte est bordée de **bancs asséchants**, de **récifs**, d'îlots et de **rochers** et de **roches**. On a signalé qu'un **haut-fond** s'avance jusqu'à 10 milles au SE de Cape Fullerton; plusieurs **roches dangereuses** gisent à moins de quelques milles de l'extrémité SE du haut-fond.

66 **Bernheimer Bay** s'ouvre entre Cape Fullerton et **Poillon Point**.

 67 **Fullerton Harbour** ($64^{\circ}00'N$, $88^{\circ}59'W$) dénomme un petit **mouillage** qui s'ouvre de l'Ouest par un passage d'une largeur de 150 pieds (46 m), offrant une profondeur de 14 pieds (4,3 m). Le havre, offrant une profondeur de 6 brasses (11 m), est protégé du Sud par **Store Island**.

 68 **Avertissement.** — Un **épi peu profond** s'avance sur une distance de 750 pieds (229 m) à l'WNW de la pointe NW de Store Island. L'entrée Est est étroite et difficile.

69 Entre Poillon Point et l'extrémité Est de l'entrée de **Daly Bay**, à 14 milles dans l'Ouest, la côte est accidentée et bordée de plusieurs îles, îlots et **rochers**. **Lorillard River** se déverse dans la partie NW de Daly Bay. **Bailey Islands** sont situées au large de l'extrémité Ouest de l'entrée de la baie. **Walrus Island** ($63^{\circ}54'N$, $89^{\circ}36'W$) est la plus extérieure du groupe d'îles et d'îlots gisant dans Daly Bay.

 70 **Avertissement.** — Des **roches dangereuses** gisent à 2 milles à l'Ouest de Walrus Island.

71 **Winchester Inlet**, situé au SW de Bailey Islands, est entouré de basses collines dénudées et arrondies, découpées par de grandes vallées. Les collines sont parsemées de gros galets, et il y a peu de végétation. Les vallées sont marécageuses et renferment des lacs et des étangs.

 72 On a signalé un bon **mouillage**, protégé par des îles, situé du côté NE de Winchester Inlet, à 3 milles de l'entrée.

 73 **Avertissement.** — Des **roches** jonchent l'entrée de Winchester Inlet.

74 Entre Winchester Inlet et Chesterfield Inlet, situé à 30 milles dans le SW, la côte est basse et renferme d'innombrables lacs et étangs. Les terres s'élèvent graduellement depuis la côte et il n'existe aucune colline de plus de 50 pieds (15 m) d'altitude.

 75 **Avertissement.** — La majeure partie de la côte est débordée par une large ceinture d'îles rocheuses et basses; des **roches** s'avancent vers le large sur plusieurs milles. Des **petits fonds** s'avancent sur une bonne distance au large. Il y a danger de s'échouer même lorsqu'on ne peut plus apercevoir la terre.

76 **Depot Island** ($63^{\circ}47'N$, $89^{\circ}53'W$), située à 4 milles au SE de Winchester Inlet, était jadis le site d'une station baleinière. De nombreuses **roches** gisent au large de l'entrée de **Whitney Inlet**, situé dans le NW de Depot Island.

77 **Cape Silumiut**, d'une altitude de 49 pieds (15 m), et la côte au Nord et au Sud sont bordés de **bancs asséchants**. **Rockhouse Island**, située à 16 milles dans le SW, a une altitude de 140 pieds (43 m) et est reliée à **Pintail Island** par un **banc asséchant**. Entre Cape Silumiut et Rockhouse Island, la côte est échancrée par plusieurs bras de mer et baies.

 78 **Avertissement.** — Des îles, des îlots et des rochers débordent la côte de 6 milles.

Les approches de Chesterfield Inlet

79 **Chesterfield Inlet** ($63^{\circ}24'N$, $90^{\circ}45'W$), situé sur le côté SW de Rockhouse Island, est un corridor d'eau à marée reliant la baie d'Hudson à Baker Lake. La distance de la route habituelle pour franchir le bras de mer, depuis les eaux libres de la baie d'Hudson jusqu'à l'entrée de Baker Lake, à Chesterfield Narrows, est de 124 milles. En 1981, les approches de Chesterfield Inlet ont fait l'objet de levés hydrographiques.

 80 **Avertissement.** — Des **hauts-fonds** et des rochers, ainsi que plusieurs **petits fonds** couverts d'au plus 33 pieds (10 m), gisent au Nord et à l'Ouest d'une zone située par $63^{\circ}20'N$, $90^{\circ}00'W$. Un **récif rocheux**, couvert de 8 brasses (14,6 m) d'eau, gît à 11,5 milles au SE de Cape Silumiut; d'autres **hauts-fonds** gisent dans l'Ouest et le SW. Des **récifs rocheux**, couverts de 10 brasses (18,3 m) d'eau, gisent à 10,7 milles à l'ESE de Promise Island alors qu'un **haut-fond**, couvert de 9 brasses (16,8 m) d'eau, gît à 10 milles au SE de l'île. Un levé hydrographique effectué en 1981 n'a pas permis de trouver un pâtre couvert de 4 brasses (7,3 m) d'eau, porté sur la carte à 8,2 milles à l'ESE de l'île.

Carte 5620

81 Dans cette région, les rives des îles et de la terre ferme sont, dans l'ensemble, bordées d'estrans de **gros galets** et de **rochers asséchantes**.

82 **Promise Island** dénomme une île en forme de coin avec le côté Ouest élevé situé au large de l'entrée de Chesterfield Inlet. **Wag Islands** dénomment des îles basses reliées à Promise Island par une **barre peu profonde et asséchante en partie**. Les îles sont difficiles à reconnaître à plus de 5 milles au large. **Akreavenek (Sandpiper) Island**, d'une altitude de 5 m, gît au Nord des Wag Islands et sont reliées à ces dernières par une **bordure rocheuse asséchante**.

83 Une **balise, trépied** noir et blanc et portant un **mât**, s'élève sur le côté SW de Promise Island. La balise n'est pas entretenue et on ne connaît pas son état (2006).

84 Chesterfield Inlet s'ouvre entre Promise Island et **Jaeger Point**.

 85 À 1 mille au Sud de Akreavenek Island, on dispose d'un **mouillage** par fond de sable et de gravier de 15 à 20 m; il est assez bien abrité sauf des vents d'Est. En 1973, le *NGCC N.B. Maclean*, un brise-glaces d'une longueur de 79,3 m, y a affronté des vents d'Ouest de 70 nœuds.

86 Du côté Sud des approches de Chesterfield Inlet, **Fairway Island** ($63^{\circ}15'N$, $90^{\circ}34'W$), 11 m d'altitude, apparaît comme trois monticules distincts lorsqu'on l'observe depuis le large.

 87 **Avertissement.** — La côte Ouest de l'île est accore, mais un **épi asséchant** déborde sa pointe NW de 1 mille.

88 Une **balise, mât** surmonté d'un **baril**, s'élève dans la partie NW de Fairway Island. La balise n'est pas entretenue et on ne connaît pas son état (2006).

89 **Sakpik Island, Sakpik Channel** et **Sakpik Bay** sont situés dans le NW de Fairway Island. Sakpik Island comprend deux collines reliées par un isthme étroit; la colline Ouest atteint une altitude de 12 m.

 90 **Avertissement.** — Des **hauts-fonds isolés**, couverts de 4,9 et 12,3 m d'eau, gisent à 0,6 mille à l'ESE et 0,9 mille au NNE de l'extrémité NE de Sakpik Island.

91 **Aulatsivik Point** ($63^{\circ}16'N$, $90^{\circ}43'W$), située au SW de Sakpik Island, comprend une **crête** de roche sombre **remarquable**, dont le centre atteint une altitude de 15 m.

92 **Fox Trap Island** est située sur le côté Nord de Sakpik Bay. De nombreux cairns de pierre gisent dans l'extrémité Nord de Fox Trap Island; ceux-ci ont été utilisés par les Inuits pour le piégeage du renard. **Fish Bay** est située au NW de Fox Trap Island. Les Inuits posent leurs filets dans Fish Bay pour la pêche à l'omble chevalier; les rives y sont basses et rocheuses.

 93 **Avertissement.** — Des **petits fonds**, couverts de 3 à 4,5 m d'eau, se trouvent dans l'entrée de la baie.

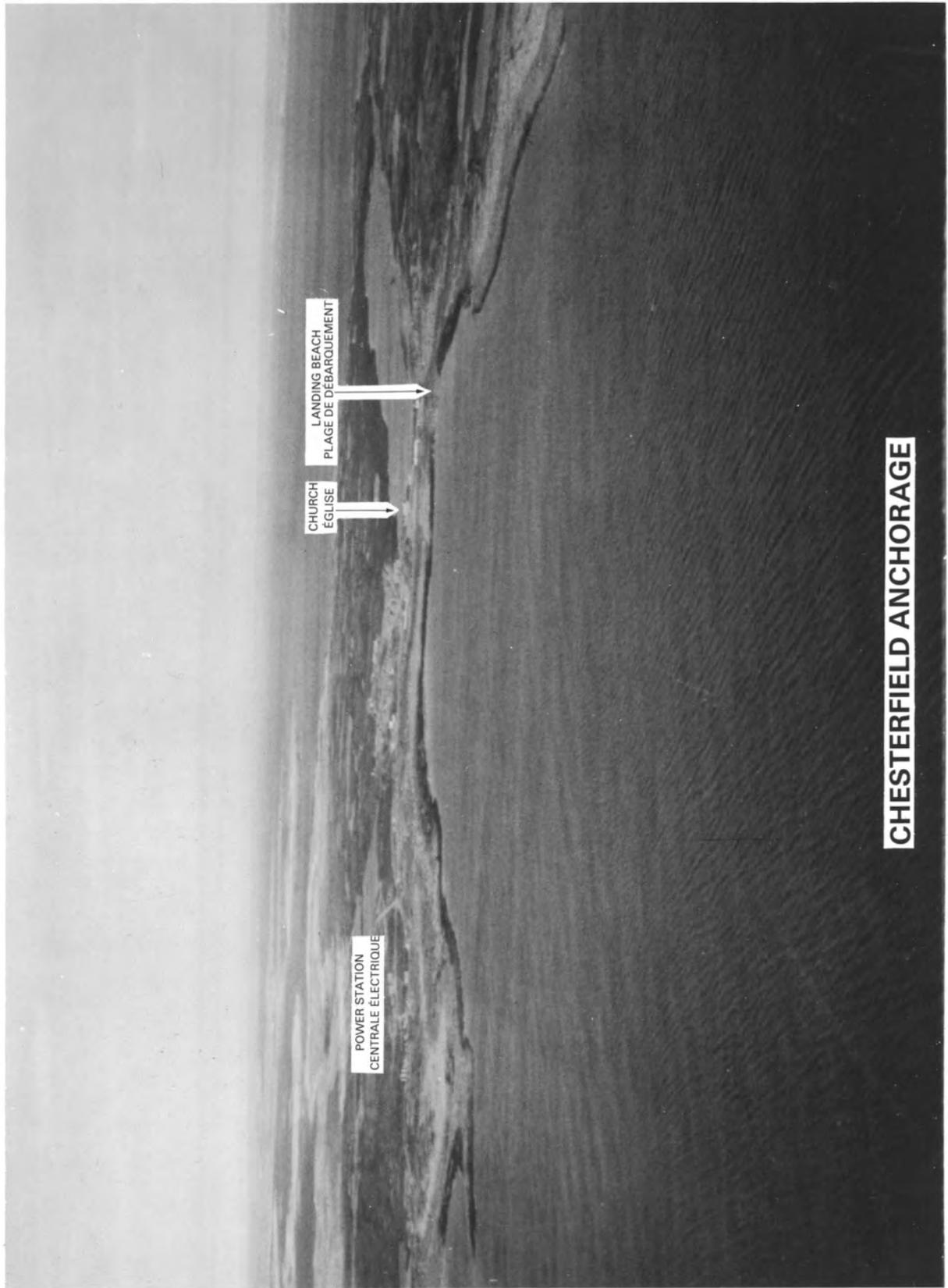
94 **Clay Island**, 1,8 m d'altitude, est reliée à **Thibert Point**, dans la partie NE de Fish Bay.

 95 **Avertissement.** — Des **petits fonds**, couverts de moins de 1 m d'eau, se trouvent à 0,35 mille à l'ESE de Clay Island.

96 **Chesterfield Anchorage** ($63^{\circ}20'N$, $90^{\circ}42'W$) est une baie abritée située entre Thibert Point et **Finger Point**, à 1,3 mille au NE.

97 Le village de **Chesterfield Inlet**, 345 habitants en 2001, est situé sur le rivage Nord de Chesterfield Anchorage. Les **bâtisses** sont bien visibles et les plus **remarquables** sont des habitations à **revêtement d'aluminium** construites sur des terres surélevées. Le village dispose d'un bureau de poste, d'un centre de santé, d'une *Coopérative* et d'un hôtel, le *Inns North*. D'autres commerces assurent des ventes au détail. Les services de police sont assurés par le détachement de la GRC stationné à Rankin Inlet. *Kivalliq Air* offre des vols quotidiens, sauf les samedis, et *Calm Air* offre des vols les jours de la semaine.

98 L'épaisseur moyenne de la **banquise côtière** à Chesterfield Inlet est de 185 cm; en 1975 elle a atteint une épaisseur record de 226 cm. On n'a pas effectué de mesures d'épaisseur de glace depuis 1981. Généralement, le dégel commence à la mi-juin pour se terminer un mois plus tard. Le gel survient habituellement pendant la première semaine de



LANDING BEACH
PLAGE DE DEBARQUEMENT

CHURCH
ÉGLISE

POWER STATION
CENTRALE ÉLECTRIQUE

CHESTERFIELD ANCHORAGE

1988



novembre et le bras de mer est entièrement couvert de glace une semaine plus tard. Ces périodes peuvent être décalées de deux à quatre semaines.

99 Le **marnage** des moyenne et grande marées à Akreavenek Island est respectivement de 3,2 et 4,6 m.



100 **Avertissement.** — Un **clapotis** se produit au large de Finger Point pendant les grandes marées. Des **courants** traversiers peuvent se produire entre Fairway Island et Promise Island.

101 Un **radiophare aéromaritime** privé ($63^{\circ}20'N$, $90^{\circ}44'W$) transmet sur la fréquence 341 kHz; son identification est YCS (— • — — — • — • • •).



102 Le **feu** de *Mission Lake* (2600) est situé au NE du village.

103 Un **feu** aéronautique tournant blanc **remarquable**, mais pas visible de toutes les directions, est situé à l'aéroport.



104 On peut trouver un **mouillage** par fond de 15 m à 0,5 mille au Sud des réservoirs portés sur la carte et à 0,2 mille au large de la rive NE.



105 **Avertissement.** — Le mouillage n'offre qu'un fond de sable et de gravier **d'assez bonne tenue**, et est exposé aux **vents** du secteur Sud à l'Est en passant par le SE. Dès que des forts vents de ce secteur se lèvent, les navires devraient chercher refuge dans Chesterfield Inlet ou les affronter en eau libre.

106 Une **plage de débarquement** d'argile, de gravier et de pierres se trouve près de l'extrémité de la conduite portée sur la carte; l'abri est médiocre. Le chaland de ravitaillement accoste une heure avant la pleine mer.

Chesterfield Inlet — Généralités

107 On peut trouver des profondeurs de 29 m le long de la route jusqu'à Cross Bay ($63^{\circ}54'N$, $93^{\circ}30'W$) à l'Ouest; de là, la profondeur est de 20 m jusqu'à Chesterfield Narrows, où gît un **plateau rocheux** couvert de 2,1 à 3 m d'eau. Toutefois, des navires d'un tirant d'eau de 4,6 m ont pu emprunter le goulet à pleine mer. Les profondeurs le long de la route dans Baker Lake varient entre 31 et 84 m, décroissant à 9,1 m à proximité du village.

108 Le **marnage** des grandes marées dans Chesterfield Inlet est de 4,6 m dans l'embouchure, 5,2 m à Deer Island, 2 m à Primrose Island et 2,5 m à Norton Island, à 2 milles à l'Est de Chesterfield Narrows. Le décalage horaire de la progression de la marée, depuis l'entrée du bras de mer dans la baie d'Hudson jusqu'à Norton Island, est de 5 heures.



109 **Avertissement.** — Les **courants de marée** sont forts et des **courants** traversiers peuvent porter un navire en travers du chenal. Le courant

de jusant, qui atteint sa vitesse maximale à basse mer, dure 8 heures, et le courant de flot, 4 heures.



110 Il existe plusieurs bons **mouillages** sur fond d'argile molle, à l'abri des forts courants de marée. Les meilleurs sont ceux de Moor Island, Robin Hood Bay, Sculpin Island et Cross Bay (*ils sont tous décrits plus loin dans ce chapitre*).

111 Les rives du bras de mer sont essentiellement constituées de pentes rocheuses s'élevant doucement de la mer jusqu'à des altitudes de 50 m; elles sont couvertes de mousse, de lichens et de petits arbustes. Les pointes hautes sont souvent marquées par des cairns de roche érigés par les Inuits. Les îles et les promontoires se fondent dans l'arrière-pays et son difficiles à reconnaître de loin; il y a peu d'amers remarquables utiles à la navigation. Les formations rocheuses ont des nuances noires et brunes, interrompues parfois par des touches de blanc.

112 Le remorqueur *Keewatin* de la *Northern Transportation Company* et des petits pétroliers constituent le seul trafic régulier; le *Keewatin* remorque deux fois par an deux chalands, d'un tirant d'eau de 2,4 m, de Churchill jusqu'au village de Baker Lake.

De l'entrée de Chesterfield Inlet jusqu'à Ellis Island

113 Le **marnage** maximal des grandes marées le long de cette partie du littoral est de 4,9 m.



114 **Avertissement.** — Le **courant de jusant** peut atteindre une vitesse de 4 nœuds et il y a des **courants** traversiers.

115 **Black Rocks Point** ($63^{\circ}23'N$, $90^{\circ}46'W$), **False Inlet** et **Ptarmigan Island** sont situés sur le côté SW de Chesterfield Inlet. Une **falaise** escarpée et sombre, située à 0,7 mille au NW de Black Rocks Point, est **remarquable**. **Ellis Island** gît au large de la rive SW de Chesterfield Inlet, à 5 milles au NW de Ptarmigan Island. **Observation Point** est une pointe basse située sur la terre ferme au Sud de Ellis Island.



116 **Avertissement.** — Des **petits fonds** couverts de moins de 1 m d'eau s'avancent jusqu'à 1 mille au large de la rive SW du bras de mer.

117 **Demon Point** ($63^{\circ}32'N$, $90^{\circ}55'W$), sur le côté NE du bras de mer, est un prolongement de **Hanbury Island**, une grande île atteignant une altitude de 30 m. **Severn Harbour** s'ouvre à l'extrémité NW de Hanbury Island.



118 **Avertissement.** — La grosse mer **brise de manière remarquable** sur un **récif** qui gît à 0,7 mille au SW de Demon Point; des **roches** et des **hauts-fonds** gisent jusqu'à 1,3 mille au large de la rive SW de la pointe.

Carte 5621

De Ellis Island à Centre Island

119 Le **marnage** maximal des grandes marées dans cette partie de la côte est de 5,4 m à Deer Island. Le décalage entre les étapes de la marée est de 45 minutes entre la baie d'Hudson et Deer Island.

  120 **Avertissement.** — Au jusant, on peut s'attendre à un **courant de marée** atteignant 4 nœuds (et 5 nœuds autour de Deer Island); le **clapotis** est fréquent.

121 **Black Boulder Point** ($63^{\circ}30'N$, $91^{\circ}01'W$), dénommant la pointe Nord de Ellis Island, est nommée ainsi en raison d'un **gros galet noir remarquable**. **Ephemeral Cove**, **Inukuk Point** et **Ikalupilinak Point** sont situées sur la terre ferme, au SW de Ellis Island.

 122 On peut trouver un **mouillage** par fond de vase au Nord de Black Boulder Point.

123 Une **roche**, couverte de 7,8 m d'eau, gît à mi-chemin entre Ellis Island et **Moor Island**, 1 mille plus loin dans l'WNW.

 124 On dispose d'un bon **mouillage** par fond de 12,8 m au Sud de Ellis Island, en passant entre Ellis Island et Moor Island; un navire y a tenu par une tempête de SE, force 10 sur l'échelle de Beaufort.

 125 **Avertissement.** — La zone au Sud de Ellis Island **n'a pas encore fait l'objet de levés hydrographiques**; la connaissance des lieux est nécessaire.

126 Les deux **Imilit Islands** gisent au NW de Ellis Island.

 127 **Avertissement.** — **Rascal Rock**, un **banc asséchant remarquable** gisant à 0,7 mille au NE de South Imilit Island, peut généralement être vu au radar, mais il est couvert aux grandes marées. Il y a des **gros galets** qui gisent dans la zone à l'Ouest de Imilit Islands.

 128 On peut trouver un **mouillage** abrité de tous les vents sauf de ceux du NE, à mi-chemin entre Ellis Island et South Imilit Island, par fond de vase molle.

 129 Un **mouillage** situé à 2 milles à l'WNW de Severn Harbour, au large de **Apqusiurniq Island**, offre une bonne protection des vents du Nord.

130 **Iripajuk Island** gît à 8 milles à l'WNW de Severn Harbour; **Poston Point** est située au large de la côte NE de Chesterfield Inlet, à 3 milles plus loin dans le NW. **Illusive Islands** gisent dans une zone de petits fonds située au large à 1,2 mille à l'Ouest de Poston Point; **Merles Harbour** est situé à 3,5 milles au NNW de la pointe.

131 Du côté Sud du bras de mer, **Merry Headland** ($63^{\circ}36'N$, $91^{\circ}21'W$) forme l'extrémité NE de **Big Island**, d'une altitude de 30 m. **Camp Cove Island** gît à mi-chemin entre Merry Island et **Deer Island**, à 3 milles au NW.

 132 **Avertissement.** — **Adversary Bank** dénomme une **zone de petits fonds** gisant au large de l'extrémité Est de Deer Island.

 133 Un **mouillage** situé à 1 mille à l'Ouest de Camp Cove Island offre une protection de tous les vents et le fond de gravier est d'assez bonne tenue.

  134 **Avertissement.** — Le **courant** de jusant atteint 3 nœuds.

135 **Deer Island Channel**, entre Deer Island et **Centre Island**, offre une largeur de 0,5 mille. **Ragged Island** gît à l'Ouest de Deer Island.

136 Deux paires d'**alignement de balises** marquent la route autour de Centre Island. Chaque **balise** consiste en une **marque de jour** orange fluorescent avec une bande verticale noire, montée sur une **tour** à claire-voie. Les deux tours antérieures ont une hauteur de 3 m.

137 Les balises de *Deer Island*, dont la tour antérieure est située sur un flot gisant au Nord de Illusive Islands, orientées à 071° , permettent de traverser Deer Island Channel.

138 Les balises de Big Island, sur la partie NW de Big Island, orientées à $150\frac{1}{2}^{\circ}$, mènent entre Centre Island et Ragged Island.

Carte 5622

De Centre Island à Farther Hope Point

139 Le **marnage** maximal des grandes marées est de 5,2 m le long de cette partie du littoral, et de 3 m à Farther Hope Point.

  140 **Avertissement.** — Les **courants** atteignent une vitesse de 5 nœuds au jusant et il se produit souvent un **clapotis**.

141 **Dangerous Point** ($63^{\circ}43'N$, $91^{\circ}34'W$) est située sur la côte Nord, à 2 milles au NW de Centre Island.

 142 **Avertissement.** — **Christopher Rocks** gisent dans une **zone de petits fonds** située sur le côté Est de la route, à l'Ouest de Centre Island.

143 Sur les rives SW et Ouest, **Steep Bank Bay** est située à l'Ouest de Big Island et **Boulder Island** gît à l'Ouest de Centre Island. **Ujagasukjulik Point** constitue l'extrémité Nord de Boulder Island. **Fish Bay** est située sur la rive Sud, à 4,6 milles au NW de Boulder Island.

 144 **Avertissement.** — **London Rock**, couverte de 1,6 m d'eau, et une **zone dangereuse à fleur d'eau** gisent à 0,25 mille au large de la rive Sud, près de Fish Bay.

145 Sur la rive Nord, **Ranger Seal Bay** est située au NNE de Fish Bay. **Pelletier Bay**, à 2 milles à l'Ouest de Ranger Seal Bay, est située entre **Pelletier Point** et **Tattiggaq Point**. **Rubble Rock**, à 0,2 mille au SW de Pelletier Point, émerge de 3 m.

 146 **Avertissement.** — Des **petits fonds** s'étendent jusqu'à 1 mille ou plus au large de la rive Nord sur une distance de 2 milles de part et d'autre de Dangerous

Point et jusqu'à 0,5 mille au large de la rive à l'Ouest de Ranger Seal Bay et vis-à-vis de l'embouchure de Pelletier Bay.



147 Un **mouillage** d'excellente tenue sur fond de vase, de gravier et de gros galets, est situé au SE de l'extrémité Est de l'entrée de Ranger Seal Bay. Une **roche**, couverte de 7,6 m d'eau, gît à 0,3 mille au Sud du mouillage.

148 **Ekatuvik Point**, sur la rive Sud, est située à 1,5 mille à l'WNW de Fish Bay. **Needle Point** dénomme une pointe étroite située à 2 milles dans l'WSW.



149 **Avertissement.** — Des **petits fonds** gisent jusqu'à 0,6 mille au large de la rive Sud, à l'Ouest de Needle Point.

150 Quatre paires d'**alignement de balises** marquent cette partie difficile de la route. Chaque balise consiste en une **tourelle** à claire-voie, 3 m de haut, portant une **marque de jour** orange fluorescent, avec une bande verticale noire.

151 Les balises de Ranger Seal, orientées à 089°, sont situées sur la rive Nord au SE de Ranger Seal Bay.

152 Les balises de Fox Point, orientées à 057°, sont situées sur Pelletier Point.

153 Les balises de Ekatuvik, orientées à 128½°, sont situées sur la rive Sud au SW de Ekatuvik Point.

154 Les balises de Bittern Point, orientées à 062½°, sont situées sur Tattiggaq Point.

155 **Reference Island**, le long de la rive Sud, gît à 1,8 mille à l'WSW de Needle Point; **Headwind Point** est située à 3 milles plus loin au SW. **Barbour Bay** dénomme un bras de mer, d'une longueur de 15 milles, qui s'ouvre à l'Ouest de Headwind Point. **North Midway Island** et **South Midway Island** dénomment de grandes îles gisant dans l'entrée de Barbour Bay. **Oaqquluk Rock**, gisant à mi-chenal à 0,9 mille au NW de North Midway Island, est une **roche isolée** couverte de 8,8 m d'eau.

156 **East Point**, **Robinhood Bay** et **Patch Island** sont situés sur la rive Nord au NW de Reference Island. **West Point** est à 3 milles dans l'Ouest de Robinhood Bay.



157 Entre les hauts-fonds dans l'embouchure de Robinhood Bay, il existe un **mouillage** par 15 m d'eau, fond d'argile molle de bonne tenue; il est à l'abri des forts courants et est protégé des vents du secteur Nord. Ce mouillage, situé à mi-chemin entre la baie d'Hudson et Baker Lake, constitue l'un des meilleurs dans Chesterfield Inlet.

158 **Farther Hope Point** est située sur la rive Sud, à 2,5 milles à l'Ouest de West Point.

Carte 5623

De Farther Hope Point à Terror Point

159 Le **marnage** maximal des grandes marées le long de cette partie du littoral est de 3,5 m.



160 **Avertissement.** — On estime à 5 nœuds la vitesse des **courants**, particulièrement au Nord et à l'Est de Little Big Island (63°51'N, 92°51'W).

161 Sur la rive Sud, **Tent Bay** (63°45'N, 92°25'W) est située à 4,7 milles à l'Ouest de Farther Hope Point; **Conway Point** est située à 3,4 milles plus loin au NNW. **Promise Point** est située à 1,8 mille au NW de Conway Point; **Akunak Bay** est située à 3,6 milles au SW de Promise Point.



162 On dispose d'un vaste **mouillage** dans Akunak Bay, à l'abri des forts courants et assez bien protégé.



163 **Avertissement.** — La rive Nord, depuis une position en face de Promise Point jusqu'à 2 milles au NW de **Ragged Point**, est bordée de **petits fonds** jusqu'à 0,4 mille au large.



163.1 Les navigateurs sont prévenus que leur navire puisse subir un phénomène de « courant ondulatoire » à la hauteur de Promise Point. Le courant pourrait pousser leur navire au moment de faire un changement de route pour contourner Promise Point. Ce phénomène surviendrait en raison de l'aspect de la côte en saillie et du rétrécissement du chenal à la hauteur de la pointe.

164 **Eider Island** gît au large de la rive SW, à 2,5 milles à l'Ouest de Ragged Point. La majeure partie de la grande baie située entre Eider Island et **Little Big Island** semble être **peu profonde**.



165 **Avertissement.** — **Monark Reef**, un **haut-fond asséchant dangereux**, tout juste à fleur d'eau à grande marée, gît dans la partie extérieure de cette baie.



166 **Avertissement.** — Un **mouillage** situé à 1,2 mille à l'Est de la pointe Sud de Little Big Island, ne devrait être emprunté qu'avec une connaissance des lieux, car cette zone est **peu profonde** et de grandes parties **n'ont pas encore fait l'objet de levés hydrographiques**.

167 Sur la rive NW, **Low Point** (63°52'N, 92°45'W) est située à la hauteur de Monark Reef. **Uvauk Inlet** est situé au Nord de Low Point.



168 **Avertissement.** — Des **petits fonds**, un rocher et un **pâté asséchant** s'avancent dans la baie, jusqu'à 0,9 mille au large de la rive. Des **roches peu profondes** gisent à 1 mille au large de la rive Nord, à la hauteur de l'extrémité NW de Little Big Island.

169 **Stony Point** et **Orbit Rock**, petit mais **remarquable** et émergeant de 1 m, gisent au large de l'extrémité NE de Little Big Island. **Target Rock**, émergeant de 2 m, et **Skua Reef** gisent au large de la rive Nord.



170 **Avertissement.** — Entre les isobathes de 20 m, le **chenal se rétrécit** à 0,23 mille.



171 **Avertissement.** — La rive Nord de Little Big Island est bordée d'une zone de **petits fonds**.



172 On peut trouver, dans la baie située entre Little Big Island et **Sculpin Island**, à l'Ouest, un **mouillage**

bien abrité, sur fond de sable, et où les courants ne dépassent pas 2 nœuds.

173 **Riot Rock**, émergeant de 2 m et situé du côté Ouest de la route à 0,6 mille au NW de Sculpin Island, dénomme un amas de **gros galets remarquables**. Une falaise remarquable se trouve sur la rive Est, à 0,5 mille au NNE de Riot Rock.

174 **Primrose Island**, avec **Bold Point** à son extrémité NE, gît à l'Ouest de Riot Rock. **Lemming Island** gît au large de la rive Nord de Primrose Island, à 0,5 mille au NW de Bold Point.

 175 **Avertissement**. — Des **petits fonds** s'avancent jusqu'à 0,5 mille au large des deux tiers Sud de la rive Est de Primrose Island. Sur la rive Nord au NE de Primrose Island, des **roches** couvertes de 3,8, 7,2 et 10,2 m d'eau gisent en travers de l'entrée de **Big Bay**; la partie intérieure de la baie semble **peu profonde**.

 176 **Avertissement**. — Une **roche**, couverte de 4,8 m d'eau, gît à 0,3 mille au large de Bold Point; des flots et des **petits fonds** gisent au large de Lemming Island.

177 **Peril Point** et **Terror Point** ($63^{\circ}55'N$, $93^{\circ}06'W$) sont situées sur la rive Nord à l'WSW de Big Bay.

 178 **Avertissement**. — Des **bancs asséchants** et des **profondeurs** de moins de 10 m s'avancent jusqu'à 0,4 mille au large de la rive Nord, entre Big Bay et Terror Point.

179 Quatre paires d'**alignements de balises** marquent la route à l'Est et au Nord de Little Big Island et de Primrose Island. Chaque balise consiste en une **tourelle** à claire-voie de 3 m de haut, portant une **marque de jour** orange fluorescent avec une bande verticale noire.

180 Les balises de Monark Reef, orientées à 330° , mènent à l'Est de Monark Reef et de Orbit Rock.

181 Les balises de Skua Reef, orientées à 068° , mènent au NW de Skua Reef.

182 Les balises de Riot Rock, orientées à $158\frac{1}{2}^{\circ}$, sont situées sur Riot Rock et Sculpin Island.

183 Les balises de Big Bay, orientées à 072° , sont situées du côté SE de Big Bay.

Carte 5624

De Terror Point à Baleen Island

184 Le **marnage** maximal des grandes marées le long de cette partie du littoral est de 2,9 m.

  185 **Avertissement**. — On estime que les **courants** atteignent une vitesse de 4 nœuds; il se produit un **clapotis** entre Terror Point et Big Point, à 8 milles dans l'WNW.

186 **Bowser Island** ($63^{\circ}56'N$, $93^{\circ}09'W$) gît à mi-chenal à 1 mille au NW de Terror Point. L'île présente une **falaise remarquable** à son extrémité NW. **Walker Island** gît au large de l'extrémité SE de Bowser Island.

 187 **Avertissement**. — Des **petits fonds** frangent les rives Est et SE de Bowser Island. Des **roches isolées**, couvertes de 10 et 4,6 m d'eau, gisent au large de la rive Nord à 2 milles à l'WNW de l'extrémité NW de Bowser Island. **Horizon Islands** dénomment des îles plates gisant à l'Ouest de Bowser Island; **certaines** d'entre elles **couvrent à pleine mer**.

 188 On peut trouver un **mouillage** sur fond de sable au Sud de Walker Island.

189 Une **falaise** rocheuse **remarquable** se trouve à l'extrémité Nord de **Big Point**, sur la rive Sud à 5 milles à l'Ouest de Bowser Island; **Duncan Island** gît près de la falaise, à 0,1 mille de la rive.

 190 **Avertissement**. — Une **roche**, couverte de 4,6 m d'eau, gît du côté Nord du chenal, à 1,2 mille à l'Est de Duncan Island.

191 **Twin Pack Island** gît au large de la rive Nord de Duncan Island. **Flat Point** est située à 1,5 mille à l'WNW de Twin Pack Island. C'est à l'Ouest de Flat Point que se trouve **Quoich River**.

 192 **Avertissement**. — Un **haut-fond**, couvert de 1 m d'eau, gît à l'embouchure de la rivière, à 0,7 mille à l'Ouest de la pointe.

  193 **Avertissement**. — On a signalé un fort **courant** de la rivière en direction du chenal.

 194 On peut trouver un **mouillage**, fond d'argile molle, au SW de Flat Point.

195 **Cross Bay**, d'une largeur de plus de 6 milles et située du côté Sud de la route à l'Ouest de Big Point, s'étend sur plus de 10 milles vers le Sud et le SSE. **Long Island**, **Round Island** et **Strivewell Island** gisent dans l'embouchure de la baie. La pointe Nord de Round Island consiste en une falaise abrupte. **Etuksit Point** est située sur la rive Sud de la baie. **Helicopter Island** ($63^{\circ}57'N$, $93^{\circ}39'W$), située à 2,3 milles à l'Ouest de Round Island, est la plus grande île d'un groupe d'îles et d'îlots; **White Rock** dénomme l'île SW.

 196 **Avertissement**. — Une zone de **petits fonds** s'avance jusqu'à 1 mille au Nord et à l'Est de Helicopter Island.

197 **Brant Island Channel** est un passage étroit et profond situé le long du côté Nord de la zone de petits fonds gisant au large de Helicopter Island; **Borealis Reef** et **Brant Island** gisent du côté Nord du chenal.

198 **Cross Bay Channel** passe au Nord de Cross Bay; ce passage est profond au Sud et à l'Ouest du groupe de Helicopter Island.

199 Les navires peuvent passer au Nord ou au Sud du groupe de Helicopter Island; la route Sud est plus large.

 200 On peut trouver un **mouillage**, fond de vase, au Sud de Helicopter Island. L'aire d'évitage disponible, l'abri des vents du secteur Nord et l'absence de forts

courants rendent ce poste meilleur que celui situé au large de Flat Point.

201 **Bowell Islands** dénomment deux grandes îles qui forment la rive Nord du tronçon de 18 milles de Chesterfield Inlet, situé à l'Ouest de Cross Bay. **Baleen Island** gît à 3 milles à l'intérieur de cette partie du passage qui est plus restreinte.

Carte 5625

De Baleen Island à Chesterfield Narrows

202 Entre Baleen Island et Eddy Point, située à 1 mille à l'Est de Chesterfield Narrows, les profondeurs du chenal sont généralement de plus de 20 m; il y a une profondeur de 15,2 m dans la partie Ouest de Strivewell Narrows. Une profondeur utile de 6,7 m se trouve à mi-chenal à 0,25 mille à l'Ouest de Eddy Point, et de 4,2 m dans Chesterfield Narrows. Des navires d'un tirant d'eau de 4,6 m ont franchi le goulet à pleine mer.

203 Le **marnage** est de 2,5 m à grande marée jusqu'à Norton Island ($64^{\circ}00'N$, $94^{\circ}13'W$) dans l'Ouest.



204 **Avertissement.** — La hauteur de la marée et la force des **courants de marée** dans Chesterfield Narrows sont influencées par le **niveau de l'eau** de Baker Lake. Le niveau du lac varie entre 0,6 et 0,9 m entre les hauts niveaux de la fin juin et début juillet et les bas niveaux de septembre et octobre. Les renseignements au sujet des marées offerts ci-dessous se rapportent aux conditions estivales.

205 Le **marnage** des moyenne et grande marées à Chesterfield Narrows est respectivement de 1,4 et 2 m. La pleine mer à Norton Island, à 2 milles à l'Est du goulet, se produit entre 30 minutes et 1 heure après la pleine mer à Churchill. On peut s'attendre à ce que la pleine mer à Chesterfield Narrows se produise entre 1 heure et 1 h 30 min après celle de Churchill et dure de 3 à 4 heures.



206 **Avertissement.** — Le **courant de flot** porte vers l'Ouest pendant 3 ou 4 heures de marée montante et peut atteindre une vitesse de 4 nœuds; il est précédé et suivi par une étale d'une durée de 30 minutes. Le courant de jusant porte à l'Est et dure quelque 8 heures, atteignant sa vitesse maximale à basse mer. On a signalé des courants de jusant qui peuvent atteindre 8 nœuds.

207 **Schooner Harbour** ($63^{\circ}56'N$, $93^{\circ}54'W$) est situé sur la rive Nord, à 1,5 mille à l'WSW de Baleen Island.



208 Un **mouillage** bien abrité, situé au SW de Schooner Harbour, offre une excellente tenue dans un fond d'argile molle et de sable.



209 **Avertissement.** — En raison de forts **courants**, la zone comprise entre le mouillage au SW de Schooner Harbour jusqu'à Chesterfield Narrows ne convient que pour la navigation de jour et par bonne visibilité.

210 **Ippijuaq Bay** ($63^{\circ}55'N$, $93^{\circ}57'W$) est située sur la rive Sud de Chesterfield Inlet, à 2 milles au SW de Schooner Harbour. Deux roches, couvertes de 8 et 9 m, gisent à mi-chenal entre Schooner Harbour et Ippijuaq Bay. **Auk Island** gît au large de la rive Nord, à 0,8 mille au NNW de Ippijuaq Bay.



211 **Avertissement.** — **Ice Hunter Rock** ($63^{\circ}59'N$, $94^{\circ}06'W$) gît à mi-chenal, à 4,3 milles dans le NW de Auk Island. Cette roche constitue un grand **danger**, **asséchant** de 1 m et couvrant de 2 m. Elle peut être doublée des deux côtés; le chenal Sud est plus profond et plus direct. Un passage s'oriente au Nord depuis Ice Hunter Rock, entre les deux îles Bowell; le passage **n'a pas encore fait l'objet de levés hydrographiques**.

212 **Strivewell Narrows** s'oriente à l'Ouest depuis Ice Hunter Rock. **Cone Hill**, située sur la rive Sud de Strivewell Narrows, est remarquable à 2,5 milles à l'Ouest de Ice Hunter Rock. **Slippery Point** est située à 0,4 mille à l'Ouest de Cone Hill.



213 **Avertissement.** — La baie située à l'Ouest de Slippery Point renferme des **roches dangereuses**.

214 Plus loin à l'Ouest, **Norton Island** et **Moses Island** sont deux îles reconnaissables gisant du côté Sud du chenal, à 2 milles à l'Ouest de Slippery Point. Des inukshuks inuits se trouvent sur Moses Island; ces **cairns** de roche **remarquables** ressemblent à des humains.



215 **Avertissement.** — Des **petits fonds** débordent de 0,2 mille la rive Nord, à la hauteur de Moses Island.

216 **Eddy Point** ($64^{\circ}00'N$, $94^{\circ}16'W$), à 1 mille à l'Ouest de Moses Island, dénomme une falaise abrupte, **remarquable** depuis l'Est et l'Ouest.

217 La rive Sud du bras de mer comprise entre Ice Hunter Rock, au-delà de Slippery Point, jusqu'à Eddy Point, s'élève abruptement de la mer en des falaises de roches sombres, particulièrement près de Ice Hunter Rock. La rive Nord forme une pente douce et est revêtue de mousse en été, ainsi que d'innombrables fleurs et arbustes nains de l'Arctique.

218 **Schooner Cove**, dont l'entrée renferme une **roche**, et **Beys Cove** sont situées à 0,3 et 0,8 mille à l'Ouest de Eddy Point.



219 **Avertissement.** — Le mouillage entre Ice Hunter Rock et Chesterfield Narrows n'est pas recommandé en raison du chenal étroit et des forts **courants**.

Chesterfield Narrows

220 **Twist Point** et **Ice Breaker Point** sont situées sur le côté Nord de **Chesterfield Narrows**. **Ice Cutter Point** est située sur le côté Sud du goulet; il y a un **cairn remarquable** au Sud de la pointe et **Big Swallow Hill** s'élève plus loin au Sud pour atteindre 61 m d'altitude. **Burial Point** est située sur la rive SE de Baker Lake, à 0,8 mille au SW de Ice Cutter

Point. **Ice Breaker Islet**, du côté Nord de l'entrée, est remarquable tant depuis le lac que du bras de mer.

 221 **Avertissement.** — Une **roche**, gisant à michenal à 0,15 mille au NE de Ice Cutter Point, est couverte de 2,8 m d'eau.

222 Deux paires d'**alignement de balises** marquent la route qui permet de franchir Chesterfield Narrows en maintenant une profondeur minimale de 4,2 m. Chaque **balise** consiste en une **tourelle** à claire-voie de 3 m de haut, portant une **marque de jour** orange fluorescent avec une bande verticale noire.

223 Les balises de Schooner Cove, orientées à 110½°, sont situées sur le côté SE de Schooner Cover et conduisent dans la partie Est du goulet, jusqu'à l'intersection avec l'alignement de Twist Point, situé sur Twist Point.

224 Les balises de Twist Point, orientées à 079°, mènent de l'intersection jusqu'à une position au Sud de Ice Breaker Inlet.

225 Ces alignements sont utilisés par le remorqueur *Keewatin* de la *Northern Transportation Co.*

Baker Lake

Cartes 5625, 5626

226 **Baker Lake** est un lac d'eau douce qui s'étend vers l'Ouest sur une distance de 50 milles, de Chesterfield Narrows jusqu'à l'embouchure de Thelon River et le village de Baker Lake. Les rives du lac forment généralement des pentes douces avec des crêtes saillantes ou des collines rocheuses; les embarcations peuvent débarquer presque partout. La majeure partie du terrain est couverte d'une épaisse mousse. Du touladi, de l'omble chevalier du corégone et de l'ombre vivent dans le lac. Dans les environs, on chasse le canard, l'oie, le renard, le lièvre et le caribou.

227 Les deux tiers Nord de Baker Lake sont relativement profonds; le tiers Sud, qui n'a pas fait complètement l'objet de levés hydrographiques, semble **peu profond** et jonché de **hauts-fonds**.

228 L'épaisseur moyenne de la **banquise côtière** à Baker Lake est de 221 cm; on a enregistré une épaisseur record de 248 cm en 1969. Le dégel débute généralement dès la mi-juin et le lac est libéré de glaces à la fin juillet. Le gel commence vers la mi-octobre et recouvre tout le lac avant la fin du mois. Ces périodes peuvent être décalées de deux ou trois semaines.

229 L'effet de la **marée**, mesurée à l'extrémité Est du lac, au Nord de Ice Breaker Islet, est négligeable.

Carte 5625

De Chesterfield Narrows à James Point

230 L'extrémité Est de Baker Lake est encombrée par un groupe d'îles dont la plus grande, **Christopher Island**, est séparée des rives du lac par South Channel et North Channel; **Shell Island** gît dans le SE de Christopher Island. **Grebe Point** (64°00'N, 94°20'W) forme l'extrémité SE de Shell Island; cette pointe et Ice Cutter Point marquent l'entrée de **South Channel**.

 231 **Avertissement.** — **Grebe Shoals**, d'autres **hauts-fonds** et de **dangereuses roches**, gisant au Sud et SW de Grebe Point, encombrant l'extrémité Est de South Channel; plus loin dans l'Ouest, le chenal est large et profond. Le passage est souvent balayé par de forts **vents** de NW. On recommande de ne pas emprunter ce chenal sans connaître les lieux; certains **hauts-fonds** n'ont pas été examinés et des **profondeurs** peuvent être moindres que celles indiquées sur les cartes marines.

232 **Severn Point** est située sur la rive Sud, à 5 milles au NW de Burial Point. **Camp Bay** et **Deceptive Bay** sont situées sur la rive Sud de Christopher Island. **Camp Islet** gît au milieu de Camp Bay.

 233 **Avertissement.** — Outre l'embranchement NW, **peu profond**, et le **haut-fond** couvert de 2,7 m d'eau gisant au milieu de l'entrée de Camp Bay, celle-ci est libre de dangers. Deceptive Bay est **peu profonde**.

234 La route habituelle entre Chesterfield Narrows et le village de Baker Lake contourne la côte Est de Christopher Island et franchit **North Channel**. Parfois, cette route est étroite, mais elle est plus profonde et mieux abritée que South Channel et comporte des alignements de balises permettant de franchir les sections les plus dangereuses.

235 **Kennedy Point** est située sur le côté Est de la route, à 0,6 mille au NNW de Ice Breaker Point. **Monument Bay**, sur le côté NE de Shell Island, est frangée de plages de sable offrant de bonnes conditions de débarquement; **Top Hill** est située sur Shell Island, à l'Ouest de la baie. **Bertrand Point** (64°02'N, 94°20'W) dénomme l'extrémité SE d'une île gisant au NE de Shell Island; **Knob Hill**, située à 0,8 mille au NNW, est **remarquable**.

236 **Bannerman Island**, d'une altitude de 35 m, **Rio Island** et **Pilon Island** sont quelques-unes des îles gisant au NE de Shell Island.

237 Il y a des paires d'**alignement de balises** sur Bertrand Point et Bannerman Island. Chaque **balise** consiste en une **marque de jour** orange fluorescent avec une bande verticale noire.

238 Les balises de Bertrand Point sont orientées à 358½°; la balise antérieure est placée sur une **tourelle** à claire-voie d'une hauteur de 3 m; la balise postérieure est placée sur une **tourelle** à claire-voie d'une hauteur de 9 m.

239 Les balises de Bannerman Island sont orientées à 027°; la balise antérieure est placée sur une **tourelle** à claire-voie de 3 m de haut; la balise postérieure est placée sur une **tourelle** à claire-voie de 6 m de haut.

240 **Caution Point** dénomme l'extrémité Sud de Pilon Island; **Barbour Point** forme l'extrémité NW de l'île. **Regina Narrows**, un passage entre Caution Point et **Dean Islet**, a une largeur de 200 m entre les isobathes de 5 m. Dean Islet est bas, mais donne un bon écho radar et constitue une meilleure cible que Caution Point pour naviguer dans Regina Narrows.

 241 **Avertissement.** — Les **profondeurs** entre l'isobathe de 2 m et Caution Point peuvent être moindres que celles indiquées sur la carte.

242 **Low Point** est l'extrémité NW d'une île gisant au SW de Dean Islet; **McGill Islet** et **Ptarmigan Islet** gisent respectivement à 0,6 et 1,3 mille au NW de Low Point.

243 L'**alignement de balises** de Low Point, orientées à 174°, sont situées sur Low Point et une île au Sud. Chaque **balise** consiste en une **tourelle** à claire-voie d'une hauteur de 3 m, portant une **marque de jour** orange fluorescent, avec une bande verticale noire.

244 **Peck Point** (64°06'N, 94°20'W) dénomme la pointe Nord de Rio Island; une **colline** noire **remarquable** avec un sommet carré, à 0,8 mille au Sud de la pointe, atteint une altitude de 67 m. **Red Point** et **Bowser Point** sont respectivement les pointes SE et NE d'une île sans nom gisant à 2 milles au NW de Rio Island. **Jessiman Islet** et **Chain Islet** (64°08'N, 94°26'W) sont situés au NE et au Nord de Bowser Point.

245 **Polaris Narrows** est un passage entre des récifs qui s'avancent de 0,4 mille à l'Est de Red Point et d'autres récifs gisant à 0,3 mille plus loin au NE.

246 L'**alignement de balises** de Barbour Point, orientées à 156°, sont situées sur Pilon Island, près de Barbour Point. Chaque **balise** consiste en une **tourelle** à claire-voie de 3 m de haut, portant une **marque de jour** orange fluorescent avec une bande verticale noire; cet alignement franchit Polaris Narrows.

247 Un **gros galet** blanc **remarquable**, situé sur la terre ferme, au Nord de Chain Islet, constitue un bon point de repère fixe pour franchir Polaris Narrows.

248 **Kanangnaaqslirjuaq Island** et **Wedd Islet**, 21 m d'altitude, gisent du côté Nord de North Channel, à l'Ouest de Chain Islet.

249 **Lunan Point** (64°07'N, 94°39'W), extrémité WNW de Christopher Island, atteint une altitude de 15 m. Il y a des falaises le long de la rive Nord de l'île; **Terrace Hill**, située à 1 mille à l'ESE de Lunan Point, atteint une altitude de 81 m et est **remarquable**.

250 **James Point** (64°08'N, 94°38'W) dénomme l'extrémité Nord de l'entrée de North Channel; **Jeffers Islet**, au large de l'extrémité NNW de Christopher Island, forme l'extrémité Sud de l'entrée.

251 On peut éviter Polaris Narrows en passant au Nord de Ptarmigan Islet, puis à l'WNW et au NW, parallèlement au rivage NE de Christopher Island, pour rejoindre North Channel à 1,5 mille à l'ENE de Terrace Hill.

 252 **Avertissement.** — Cette route **n'est pas jalonnée** par des aides à la navigation.

Carte 5626

De James Point au village de Baker Lake

253 **Lofthouse Point** (64°07'N, 94°59'W), le long de la rive Sud de Baker Lake, est située à 9 milles à l'Ouest de James Point. **Lofthouse Hill**, une colline remarquable située au SSE de Lofthouse Point, est la plus haute des **Manimaniit Hills**. La côte à l'Ouest de Lofthouse Point est irrégulière et échancrée par de nombreuses baies et bordée d'îlots par endroits. **Qulaituijarvik River**, **Clear Water River** et **Kazan River** sont sur la rive Sud, à l'Ouest de Lofthouse Point.

254 **Tanataluk Islands**, entre 4 et 14 m d'altitude, et **Big Hips Island**, d'une altitude de 50 m, gisent du côté Sud du lac, à 10 et 16 milles à l'Ouest de Lofthouse Point. **Takijuq Island**, au large de la rive Sud au SW de Big Hips Island, dénomme deux îles d'une altitude de 5 m chacune.

 255 **Avertissement.** — Un **haut-fond de gros galets**, couvert de 1,2 m d'eau, gît à 2,2 milles au NW de l'extrémité Nord de l'île Ouest du groupe Tanataluk; des **pâtes peu profonds**, couverts de moins de 5 m d'eau, gisent jusqu'à 2,1 milles au Nord des îles.

256 **Sugarloaf Mountain** (64°00'N, 95°52'W), située sur la terre ferme au SW de Big Hips Island, atteint une altitude de 180 m et est **remarquable**. **Kingatnaaq Hill**, située à 8 milles au NW de Sugarloaf Mountain, atteint 80 m d'altitude. Sugarloaf Mountain et Big Hips Island sont clairement visibles à l'horizon depuis Lofthouse Point.

257 Le dôme noir **remarquable** de **Akilahaarjuk Mountain**, sur la rive Nord, est à 8 milles à l'Est du village de Baker Lake. Située le long de la rive Nord de Baker Lake, au NW de James Point, **Jigging Point** (64°12'N, 94°47'W) et **Tingaujaqtujut Islands**, situées à 2 milles au Sud de Jigging Point, sont **remarquables**. **Tasiujaq Bay** dénomme l'embouchure d'une rivière située à l'Est des îles. **Ketyet River** se déverse dans Baker Lake au Nord de Jigging Point; **Aulatsivittuaq Bay** est située à l'Ouest de la pointe.

258 **Helix Point**, **Ingilik Point**, **Akilahaarjuk Point** et **Nuvuttuaq Point** sont autant d'autres entités qui portent un nom, situées le long de la rive Nord de Baker Lake. **Prince River** se déverse dans une baie **peu profonde** située au Nord de Akilahaarjuk Point.

 259 **Avertissement.** — Une **roche à fleur d'eau** se trouve à 1 mille au large de la rive Nord et à 5 milles au NW de Helix Point.

260 Située dans la partie Ouest de Baker Lake, **Nunagiak Point** (64°13'N, 95°49'W) forme l'extrémité Est de **Arlug**

Island. Cette dernière s'élève en une **falaise remarquable** atteignant une altitude de 34 m; elle constitue la plus grande île d'un groupe qui comprend **Little Islands** et **Nicholls Island**.

261 **Saglig Island** dénomme une large baie située au SW de Arlug Island. **Tikirakuluk Point**, **Aniguq River** et **Qikiqtaujaq Island** sont situées sur la terre ferme, au Sud et au SW de Saglig Island.

262 **Thelon River** se déverse dans l'extrémité Ouest de Baker Lake entre **Iglujat Hills** et **Paunraqtuuq Hill**; des chenaux se trouvent de chaque côté de Nicholls Island. **Hornet Point** est située sur le côté Nord de l'embouchure de la rivière; la piste d'atterrissage de Baker Lake se trouve au Nord de la pointe.

263 Un **radiophare aéromaritime**, situé à l'ENE de Paunraqtuuq Hill, transmet sur la fréquence 403 kHz; son identification est BK (—•••—•—).

Baker Lake Harbour

264 Les eaux de Baker Lake Harbour ne renferment pas de hauts-fonds, à l'exception de **barres de sable** s'avancant de l'embouchure de Thelon River. Les rives, pour la plupart de sable et de gros galets, forment une pente douce. La partie SW du havre, à la hauteur de la piste d'atterrissage, est **peu profonde**.

 265 Le **mouillage** habituel est à 0,5 mille au large de la rive, par 6 à 12 m d'eau, fond d'argile molle de bonne tenue.

  266 **Avertissement.** — Le **courant** est fort dans l'entrée de la rivière, mais négligeable au large de la rive Nord du havre.

 267 **Avertissement.** — Le havre est parfois encombré par le **trafic d'hydravions**.

268 Une **antenne parabolique**, 62 m d'altitude, et le **dôme** d'une station météorologique, 19 m d'altitude, situés respectivement à 1,1 mille et 0,75 mille à l'Est du coin NW du havre, constituent de bons **amers**. L'antenne de réception et les **tours** radio, situées à 0,2 mille au SW de l'antenne, sont munies de **feux** d'obstacle aérien.

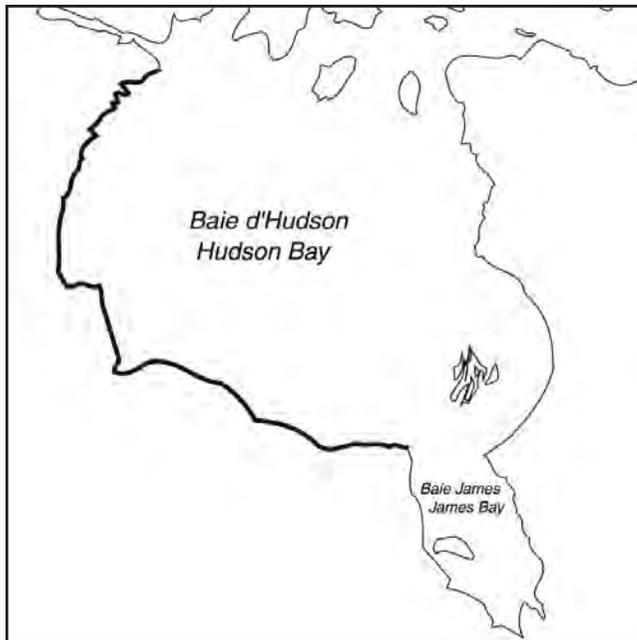
269 Un groupe de **tours** radio est remarquable sur le côté Ouest du havre; la plus haute d'entre elles est équipée d'un **feu** d'obstacle aérien. Un **feu** aéronautique tournant blanc s'élève près de l'extrémité Nord de la piste d'atterrissage.

 270 Une **jetée** de débris, offrant une profondeur de 4 m au tableau, à la hauteur des bâtisses du ministère des Transports, est située à 1 mille à l'Est du coin NW du havre.

271 L'**alignement de balises** de Baker Lake, orientées à 258½°, sont situées sur le côté Ouest du havre, près de l'extrémité Nord de la piste d'atterrissage. Chaque **balise** consiste en une **tourelle** à claire-voie de 3 m de haut, portant une **marque de jour** orange fluorescent avec une bande verticale noire. Ces balises mènent à une plage utilisée essentiellement pour le débarquement des barils de carburant.

272 Le village de **Baker Lake**, 1 507 habitants en 2001, est situé sur la rive Nord de l'embouchure de Thelon River. Le village est desservi par un bureau de poste, un centre de santé, une clinique dentaire et un détachement de la GRC. Le village compte plusieurs magasins au détail; des hôtels, des pavillons et une auberge offrent de l'hébergement. *Calm Air International* assure des vols quotidiens; *Keewatin Air* offre des vols quotidiens, sauf les samedis. On peut affréter des aéronefs à voilure fixe.

Baie d'Hudson — Côté Ouest



Généralités

1 Des **zones de pratiques de tir et d'exercices** relevant du *Conseil national de recherches du Canada* se trouvent dans la baie d'Hudson. (*Pour de plus amples renseignements, consulter l'Édition canadienne annuelle des Avis aux navigateurs.*)

1.1 La **Zone de services de trafic maritime de l'Arctique canadien (NORDREG CANADA)** couvre les eaux canadiennes décrites par le présent chapitre. Ce système a pour but principal d'aider les capitaines à manœuvrer leur navire rapidement et en toute sécurité en lui fournissant des renseignements sur les conditions glacielles, en leur conseillant les routes à emprunter et en leur offrant l'escorte de brise-glace lorsque ce service est disponible et jugé nécessaire.

1.2 Les demandes d'autorisation et les rapports exigés par ce système doivent être présentés à **NORDREG CANADA**. Les demandes d'autorisation et les rapports peuvent être transmis sans frais par l'entremise d'un centre des *Services de communications et de trafic maritimes (SCTM)* de la *Garde côtière canadienne*. L'heure devra toujours être indiquée en *temps universel coordonné (UTC)*.

1.3 Pour plus de renseignements concernant ce système, consulter les Aides radio à la navigation maritime, publication disponible à l'adresse Internet suivante : http://www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/SCTM_Aides_radio.

De Chesterfield Inlet à Rankin Inlet

Carte 5449

2 La côte est irrégulière et généralement basse entre Chesterfield Inlet et l'entrée de **Rankin Inlet**, à 40 milles au SSW; les terres atteignent 100 pieds (30 m) d'altitude entre 2 et 4 milles vers l'intérieur. De longues crêtes de gravier longent les nombreuses rivières et cours d'eau qui débouchent dans cette partie de la baie.

Carte 5630

3 **Josephine River** (*indiquée sur la carte 5449*) est située sur la terre ferme, à 13 milles au SSW de Fairway Island (*décrite dans le chapitre 6*).

4 **Baker Foreland** ($62^{\circ}55'N$, $90^{\circ}49'W$) est facilement reconnaissable; ses deux collines sont les terres les plus hautes des environs. La pointe Nord, une crête dénudée et étroite de roche grise, contraste fortement avec le rivage environnant de sable et de gros galets.

 5 **Avertissement.** — Les eaux côtières comprises entre Josephine River et Baker Foreland sont **peu profondes** sur une bonne distance vers le large.

6 Les rives de **Baird Bay**, sur le côté SW de Baker Foreland, sont essentiellement basses et jonchées de gros galets rouges et gris. Au-delà de la baie, une crête de collines herbeuses s'élève en terrasses qui atteignent une altitude de 30 m.

Carte 5629

7 **Hazy Islet** ($62^{\circ}48'N$, $90^{\circ}57'W$), émergeant de 2 m, est la partie la plus haute d'un large **pâté rocheux**. **Rabbit Island**, gisant à 7,5 milles à l'Ouest de Hazy Islet, atteint une altitude de 20 m.

 8 **Avertissement.** — Des **roches** et des petits îlots gisent dans les parages de Hazy Islet de même que d'autres **réécifs** entre l'îlot et les rives de Baird Bay.

9 **Scarab Point**, située sur la terre ferme à 3 milles à l'Ouest de Rabbit Island, est l'extrémité NE de l'entrée de Rankin Inlet; **Pangertot Peninsula**, 30 m d'altitude, à 17 milles dans le SW, forme le côté Sud du bras de mer.

Rankin Inlet et ses approches

 10 **Avertissement.** — Il faut **connaître les lieux** pour naviguer jusqu'au fond de Rankin Inlet.

11 Généralement, les **cairns** coïncident avec les points culminants sur la terre ferme ou les îles, mais on a signalé que plusieurs d'entre eux sont difficiles à identifier.

12 Le **marnage** des moyenne et grande marées est respectivement de 2,5 et 3,7 m à Marble Island; à Panorama Island, près du fond de Rankin Inlet, il est de 3,2 et 4,6 m.

  13 **Avertissement.** — On a déjà affronté de forts **courants traversiers** dans l'entrée de Rankin Inlet. Généralement, ceux-ci portent au SW à 1 nœud avec la marée montante, mais parfois ils vont en une direction opposée. Il s'y produit également un **clapotis**.

14 En 1995, on a signalé que les navires approchent et quittent Rankin Inlet 2 à 3 heures avant la pleine mer.

15 **Marble Island** ($62^{\circ}40'N$, $91^{\circ}07'W$), d'apparence gris blanchâtre, est la plus grande île au large et présente aussi les terres les plus hautes dans les approches de Rankin Inlet. **Quartzite Island** est une île plus petite qui gît au large de l'extrémité Est de Marble Island; des **bancs asséchants** relie **Mittilik Island** au rivage Nord de Marble Island. **Nauja Cove** est située du côté NW de Marble Island. **Deadman Island** ($62^{\circ}40'N$, $91^{\circ}12'W$), composée de roche, de gravier et d'amon-

cellements de gros galets, protège **Knight Harbour** qui se trouve du côté Sud de l'extrémité Ouest de Marble Island.

16 Il y a de la **perturbation magnétique** au Sud de Marble Island.

 17 **Avertissement.** — De nombreuses **roches** couvertes de moins de 10 m d'eau gisent dans le passage situé entre Marble Island et la terre ferme au NW, ne rendant ce dernier accessible qu'aux embarcations. Plusieurs **roches** couvertes de moins de 10 m d'eau gisent au large jusqu'à 5 milles au SW de Marble Island.

 18 On peut **mouiller** par fond de bonne tenue et à l'abri des vents du secteur Sud, au Nord de Quartzite Island, au NW de Mittilik Island et au large de Nauja Cove. Il y a un **mouillage** qui offre un abri de tous les vents, sauf ceux de Sud, au large du rivage Sud de Marble Island, situé au Sud de Deadman Island. Les embarcations disposent d'un abri au Nord de Deadman Island ou dans Knight Harbour.

19 **Mirage Islands**, sur le côté Sud de l'entrée de Rankin Inlet, gisent au large dans des eaux non sondées, jusqu'à 8 milles à l'Est de Pangertot Peninsula. Les îles de ce groupe comprennent entre autres **Crane Island**, **Nedlik Island** et **Isle of Cairns**.

 20 **Avertissement.** — Il est **dangereux** d'utiliser les îles du groupe Mirage pour déterminer sa **position**; en raison des larges battures, des grandes marées et des rives basses, les relèvements visuels ou au radar donnent des positions **inexactes** par rapport à Position Rock ($62^{\circ}42'N$, $91^{\circ}41'W$).

21 **Papik Point**, 7 m d'altitude, forme l'extrémité Est de Pangertot Peninsula. Le rivage NE de la péninsule est bordé de **réécifs asséchants**, d'îlots et d'îles; **Kind Islet** ($62^{\circ}40'N$, $91^{\circ}56'W$), **Broken Islands** et **Sandy Islets** sont ceux qui portent un nom.

22 Vus des environs de Marble Island, **Twin Knolls** ($62^{\circ}48'N$, $91^{\circ}36'W$) ont la forme d'une bosse sombre. **False Knoll**, à 4 milles dans l'WNW du côté Est de **Dry Cove**, ressemble à Twin Knolls avec lesquels on le confond parfois. **Falstaff Island** est une **île remarquable** située 3 milles plus loin à l'Ouest; du SE, l'île ressemble à un monticule isolé de forme conique. **Outer Shoals** gisent à 3 milles dans le SW de Twin Knolls. **Hidden Rock** et **Middle Shoals** gisent entre 4 et 5 milles à l'Ouest de Outer Shoals.

 23 **Avertissement.** — La rive Nord de Rankin Inlet est bordée de **bordures rocheuses asséchantes** et de **réécifs** jusqu'à 3 milles au large.

24 On a signalé que l'extrémité Est de Falstaff Island constitue une bonne cible radar.

25 **Fairway Shoals** gisent au milieu du bras de mer, à 12 milles à l'Ouest de Marble Island; **Position Rock** ($62^{\circ}42'N$, $91^{\circ}41'W$), sur laquelle la mer brise généralement lorsqu'elle est submergée, assèche de 1 m. **Pin Rock**, faisant partie d'une série de **hauts-fonds** et de **roches** gisant à 2 milles à l'WSW

de Position Rock, assèche de 1,6 m. **South Shoals** gisent à 4 milles à l'WNW de Position Rock

26 Un faible **courant de flot portant** vers l'Est a été signalé entre Fairway Shoals et Middle Shoals.

27 **Pod Rock, Little Pod Rock et Big Pod Rock** gisent à 3 milles au NW de South Shoals, le long du côté SW de **Separation Shoals**.

 28 **Avertissement.** — Une **roche**, couverte de 1,5 m d'eau, gît près de l'extrémité SE de Separation Shoals. **Tiny Rock**, à 1,5 mille au SW de Pod Rock, assèche de 2,4 m.

Carte 5449

29 **Diana River** se déverse dans l'extrémité NW de l'embranchement Ouest de Rankin Inlet. **Smooth Island** ($62^{\circ}44'N$, $92^{\circ}08'W$) gît dans l'entrée de cet embranchement. **Longspur Island, Ground Squirrel Island, Barrier Islands et Ahigik Island** gisent parmi les îles au NW et à l'Ouest. De forme conique et vues de l'Est, les **Buttress Islands** ($62^{\circ}45'N$, $92^{\circ}10'W$) gisent dans la baie au NW de Smooth Island.

 30 **Avertissement.** — L'embranchement Ouest de Rankin Inlet **n'a pas encore fait l'objet de levés hydrographiques**.

Carte 5629

31 **Prairie Bay** s'ouvre entre **Fist Point** ($62^{\circ}48'N$, $92^{\circ}04'W$), sur **Kudlulik Peninsula**, et **Siskin Point**, à 5 milles à l'ENE.

 32 **Avertissement.** — Prairie Bay est bordée de **bancs asséchants** et comprend des îles, des îlots, des **récif**s et des **petits fonds**.

33 **Thomson Island** gît sur le côté Nord de l'entrée de Prairie Bay. **Horseshoe Deep** dénomme le bassin situé au Sud de Thomson Island. Un **cairn**, érigé à 0,3 mille à l'intérieur des terres, permet d'identifier **Dark Point**, extrémité Est de l'île. **Penny Islet** gît sur un vaste **banc**, en partie **asséchant**, qui déborde de 1,5 mille dans l'ESE et le SE, et de 0,8 mille dans le Sud de Dark Point. Un **cairn** sur le plus grand des **Gravel Islets** (*non identifiés sur les cartes*) se trouve à 1 mille au NW de Dark Point.

 34 **Thomson Passage** est **peu profond** à son extrémité Ouest, mais la partie Est offre un **mouillage**. **Swan Island** gît à l'extrémité Ouest de Thomson Passage.

 35 **Avertissement.** — Des **hauts-fonds encombrant** Thomson Passage.

Carte 5628

36 **Sanderling Island** ($62^{\circ}51'N$, $92^{\circ}06'W$) (*non identifiée sur la carte 5628*) gît sur un **banc asséchant**, près du fond de Prairie Bay. **Rightfoot Islet** gît à 0,7 mille à l'Est. **Mittik Island**, marquée par un **cairn**, gît à 1,2 mille au SE de Sanderling Island.

37 D'un point situé à l'Est de Separation Shoals, un chenal qui permet de gagner Prairie Bay passe entre ces hauts-fonds et **Guillemot Bank** ($62^{\circ}46'N$, $91^{\circ}55'W$) par une profondeur minimale de 2,8 m, et longe les côtés NE et Nord d'un chapelet d'îles, d'îlots et de **roches** dont quelques-unes assèchent de 5 m. Les entités de ce chapelet qui portent un nom sont : **Harp Rock, Kelp Rock, Guillemot Island, Mannik Islet, Crag Rock et Guillemot Rocks**.

38 Le chenal mène au Nord de Guillemot Rocks et est bordé à l'Ouest par **Bag Island** et **Cur Island**; à l'Est, c'est **Kresik Island** et un îlot sans nom émergeant de 1 m qui frangent le chenal.

 39 **Avertissement.** — De nombreux **hauts-fonds** et des **roches**, couvertes de 2,3 m d'eau, gisent dans ce passage.

40 Un **cairn**, portant une marque de jour orange entretenue à titre privé, est érigé sur Cur Island. En 1995, on a signalé un **cairn** en bon état sur Bag Island.

41 **Bunting Island, Leftfoot Islet** ($62^{\circ}48'50''N$, $92^{\circ}00'34''W$), d'une altitude de 2 m, et **Suluk Islet** ($62^{\circ}48'48''N$, $92^{\circ}00'48''W$), émergeant de 3 m, gisent au large de la partie SW de Thomson Island. **Pikuk Rock**, asséchant de 2 m à basse mer, gît à mi-chemin entre Suluk Islet et Kresik Island.

42 **Johnston Cove** est située au Nord de Fist Point. **Esker Island** (*non identifiée sur les cartes*) dénomme la pointe de terre qui forme le côté NE de Johnston Cove.

 43 **Avertissement.** — Les eaux entre Fist Point et Cur Island sont **encombrées** par des îlots, des **pâtés asséchants** et des **gros galets submergés**.

 44 **Avertissement.** — Des **bancs asséchants** gisent à 0,3 mille au NE de Fist Point; des **bancs asséchants** avec des **gros galets** et des **petits fonds encombrant** Johnston Cove et s'avancent de 0,2 mille à l'Est de Esker Island.

 45 Des navires ont **mouillé** à 0,4 mille à l'Est de Esker Island, par fond de 12,8 m.

 46 **Avertissement.** — Le mouillage au large de Esker Island offre peu d'abri et n'est pas recommandé pour de longues périodes.

  47 Des navires qui attendaient un pilote ont **mouillé** à 1,25 mille à l'ESE de Kresik Island, par fond de 33 m.

  48 **Avertissement.** — On a signalé des **courants de marée** variant entre 2 et 3 nœuds dans ces mouillages.

49 Les chalands de ravitaillement transbordent le carburant dans des réservoirs d'entreposage à partir d'une **plage de débarquement** située sur le côté Sud de Johnston Cove. Un **quai** pour embarcations, construit en deux étages pour compenser le marnage, est implanté dans le côté NW de l'anse.

50 Un **entrepôt** en métal galvanisé **remarquable**, situé près des réservoirs pétroliers érigés sur le côté Sud de Johnston Cove, est **illuminé** en permanence. Une **tour remarquable** munie de **feux rouges**, et des **antennes paraboliques** blanches à son pied, se trouvent à courte distance à l'Ouest des réservoirs pétroliers.

51 Sur le côté Ouest de Kudlulik Peninsula, **Melvin Bay** ($62^{\circ}48'N$, $92^{\circ}07'W$) est abritée au SW par **Tudlik Peninsula**. La baie est très **peu profonde** dans la moitié NW, mais il s'y trouve un profond bassin bien abrité dans le SE.

52 **Kango Island**, **Slab Island**, **Hump Island** et **Hillock Islet** gisent dans les approches Sud de la baie. **Silent Cove** (*non portée sur la carte 5628*) est une petite baie située sur le côté SW d'un bras de mer situé lui-même du côté SW de Tudlik Peninsula.

53 La route menant dans Melvin Bay fait passer au Sud de Pod Rock, Little Pod Rock et Big Pod Rock. Une chaîne de **récif**s et d'îles gît au Sud de la route; **Net Island**, **Stickle Islet** et **Aukpik Island** sont les îles qui portent un nom. Guillemot Island et Guillemot Rocks (*décrits précédemment*) gisent au Nord.

54 On a signalé que Net Island constituerait une bonne cible radar.

 55 **Avertissement.** — Seules les îles et les terres situées sur le côté Nord de Rankin Inlet devraient être utilisées pour le positionnement au radar, car les **terres** au Sud sont **très basses**.

56 Du NE de Aukpik Island, la route conduit dans **Access Passage**, entre **Buff Island**, au NE, et **Theron Island** et **Panorama Island**, au SW et à l'Ouest.

 57 **Avertissement.** — Des **roches**, couvertes de 0,1 et 3,6 m d'eau, gisent près du milieu du chenal à 0,1 mille à l'Ouest et à 0,2 mille au NW de la partie Nord de Buff Island; des **petits fonds** s'avancent jusqu'à 0,2 mille à l'Est de Panorama Island.

 58 On peut trouver un **mouillage** avec un bon abri par fond de vase de 20 à 31 m, à l'Ouest de **Survey Point**.

59 Les chalands de ravitaillement déchargent leur cargaison sèche sur le côté Est de Melvin Bay, au NE de Panorama Island.

60 Le village de **Rankin Inlet**, 2 177 habitants en 2001, est situé sur l'extrémité SE de Kudlulik Peninsula. Le village est desservi par un bureau de poste, un détachement de la GRC et un centre de santé régional. On y trouve plusieurs magasins au détail et de l'hébergement. *Calm Air* assure des vols quotidiens; *First Air* et *Kivalliq Air* assurent des vols quotidiens, sauf les samedis; *Canadian North* assure des vols les lundis, mercredis et vendredis.

61 Un **radiophare aéromaritime** privé, situé près du village de Rankin Inlet ($62^{\circ}50'N$, $92^{\circ}07'W$), transmet sur la fréquence 284 kHz; son identification est RT (• — • —). Un

radiophare aéronautique privé ($62^{\circ}49'N$, $92^{\circ}07'W$) transmet sur la fréquence 112.4 MHz; son identification est YRT (— • — — • — • —).

62 **Note Historique.** — Le village de Rankin Inlet a été établi en 1955 dans le but de fournir de la main-d'œuvre à une mine de nickel qui a fermé ses portes en 1962. Ces dernières années, le village s'est rétabli de la fermeture de la mine et a enregistré de grands progrès économiques. Le développement de l'aéroport de Rankin Inlet comme plaque tournante du transport aérien, l'établissement d'une conserverie de poisson, le programme de promotion des arts et de l'artisanat, la réinstallation des bureaux du Gouvernement du Nunavut pour la région du Kivalliq, ont permis ce redressement.

Cartes 5628, 5629

63 La route décrite ci-dessous, à partir de Marble Island jusqu'à une position dans Horseshoe Deep, au Nord de Guillemot Island, est celle qu'emprunte le remorqueur *Keewatin* de la *Northern Transportation Company*, qui remorque des chalands de ravitaillement. D'une position située à 1,4 mille au SW de Deadman Island gouverner à environ 300° sur Falstaff Island en passant à courte distance au NE de trois pâtés couverts respectivement de 6,1, 7 et 6,7 m d'eau et situés à 3 milles dans le Sud de Twin Knolls, près de la bordure NE de Outer Shoals. Une fois au Nord de Outer Shoals, venir vers l'Ouest en gouvernant de manière à passer au Nord de Middle Shoals, Guillemot Bank et Guillemot Island et de gagner Prairie Bay. Cette route permet de maintenir une profondeur minimale de 7,9 m jusque dans Horseshoe Deep.

Carte 5449

64 De Churchill, le remorqueur *Keewatin* de la *Northern Transportation Company*, remorquant un chaland dont la courbe funiculaire de l'amarre de remorquage atteint une profondeur de quelque 90 pieds (27 m), fait route pour gagner une position à 10 milles à l'Est de Marble Island.

De Rankin Inlet à Eskimo Point

Cartes 5630, 5631

65 La côte entre Rankin Inlet et Whale Cove, et plus loin au SW jusqu'à Eskimo Point, n'atteint généralement pas plus de 30 m d'altitude et est jonchée d'innombrables lacs et étangs.

 66 **Avertissement.** — Les caractères côtiers sont difficiles à identifier visuellement ou par radar. Les navigateurs doivent donc faire le point en s'appuyant sur les **aides à la navigation** qui se trouvent près de Dunne Foxe Island et sur Walrus Island et Sentry Island.

 67 **Avertissement.** — Des **hauts-fonds**, des îles et des **récif**s s'avancent sur de nombreux milles vers le large et les navires doivent se tenir bien au large.

 68 **Avertissement.** — Les eaux intérieures entre l'entrée de Rankin Inlet et Term Point ($62^{\circ}08'N$, $92^{\circ}28'W$), à 35 milles au SW, **n'ont pas encore fait l'objet de levés hydrographiques** et on ne doit pas y entrer sans la connaissance des lieux.

De Rankin Inlet à Whale Cove

69 **Cape Jones** ($62^{\circ}34'N$, $91^{\circ}51'W$) dénomme l'extrémité Est de Pangertot Peninsula, décrite précédemment.

70 **Corbett Inlet** et **Pistol Bay**, séparés par **Pork Peninsula**, semblent renfermer de nombreux **bancs asséchants**. **Igloo Point** forme l'extrémité Est de Pork Peninsula.

71 **Dunne Foxe Island**, altitude de 9 m, est bordée d'îlots et de **pâtés asséchants** qui s'avancent jusqu'à 4,5 milles dans l'ESE.

 72 Le **feu** de *Dunne Foxe Island* (2601) s'élève sur le plus à l'Est des îlots qui bordent Dunne Foxe Island.

73 **Dunne Foxe Shoal**, couvert de 2,1 m d'eau, gît à 5,3 milles à l'ESE du feu de *Dunne Foxe Island*.

Carte 5631

74 **Whale Cove** ($62^{\circ}10'N$, $92^{\circ}34'W$), à 13 milles au SW de Dunne Foxe Island, est située à l'extrémité SE d'une péninsule sans nom. **Wilson Bay** ($62^{\circ}15'N$, $92^{\circ}43'W$) et **Akuuniq Bay** sont situées à l'Ouest de cette péninsule.

Carte 5642

Whale Cove et ses approches

75 **Walrus Island** ($61^{\circ}58'N$, $92^{\circ}28'W$), à 12 milles au SSE de Whale Cove, est une île remarquable de 17,4 m d'altitude et constitue un amer important pour les navires à destination de l'anse.

 76 **Avertissement.** — Les **navires** qui longent la côte ne doivent pas s'approcher à moins de 4 milles au large de Walrus Island.

 77 Le **feu** et le **racon** de *Walrus Island* (2602) s'élèvent sur le plus haut point de l'île.

78 **Morso Islands**, à 5 milles au NW de Walrus Island, atteignent une altitude maximale de 9,1 m dans leur partie SW où se trouve un **cairn** de pierres. Une **balise** non remarquable, d'une hauteur de 6,4 m et placée sur l'extrémité SW de la plus grande du groupe des îles Morso, consiste en un **mât** de bois planté dans un **baril** de 40 gallons qui lui sert de base.

Carte 5631

79 Le plus grand îlot du groupe, d'une altitude de 7 m, gît à 2,5 milles au NNW des Morso Islands; les îlots Est de ce groupe sont très bas.

 80 **Avertissement.** — **Mistake Bay**, située au NW des Morso Islands, est jonchée d'îles et de **hauts-fonds**.

Carte 5642

81 **Term Point**, rocheuse et d'une altitude de 4 m, forme l'extrémité SE d'une île qui constitue le côté Est de Whale Cove; cette île est séparée de la péninsule de la terre ferme par **Hell Gate**, passage **peu profond**. **Irik Island** et **Kayak Island** gisent au NE de Hell Gate.

 82 **Avertissement.** — **Corridor Shoal** gît entre 7 et 9 milles au SE de Term Point. **Walrus Island Reef** est une large **zone asséchante** gisant à 2 milles à l'ENE de Walrus Island.

 83 **Avertissement.** — Des zones de **petits fonds** gisent au NW de Walrus Island et dans les parages des Morso Islands. Un **haut-fond** sur lequel la **mer brise** gît à 1,6 mille au SE de Term Point. Un **haut-fond**, couvert de 5,9 m d'eau, gît à 3,2 milles au Sud de Term Point, dans les approches de Whale Cove.

84 Le village de **Whale Cove**, 305 habitants en 2001, est situé sur le rivage NW de Whale Cove. Un bureau de poste et une infirmerie desservent le village. Les services de police sont assurés par le détachement de la GRC stationné à Rankin Inlet. Le village compte aussi un magasin au détail et un hôtel, le *Inns North*. *Kivalliq Air* offre des vols quotidiens sauf les samedis et *Calm Air* offre des vols tous les jours de semaine.

85 Les maisons aux couleurs vives de Whale Cove peuvent être visibles jusqu'à une distance de quelque 6 milles. Un **monument**, construit en béton et pierre, de la forme de la queue d'une baleine, érigé sur la colline du village, est remarquable.

86 Un **radiophare aéromaritime**, situé à 4 milles au NNW du village, transmet sur la fréquence 256 kHz; son identification est YXN (—•— —••— —•).

87 Les **feux** d'obstacle aérien, placés sur la **tour** du radiophare, sont **remarquables**.

 88 Un **mouillage** se trouve au Sud du village, dans Whale Cove, mais l'eau est profonde et il n'est abrité que du Nord. On peut trouver un **mouillage** offrant un excellent abri, fond d'argile, dans la partie Est de Akuuniq Bay.

89 Une heure avant la pleine mer on conduit le chaland de ravitaillement sur la **plage de débarquement** en gravier située dans la baie NE de Whale Cove.

Carte 5449

90 D'une position à 10 milles à l'Est de Walrus Island, le remorqueur *Keewatin* de la *Northern Transportation Company*, remorquant un chalant dont la courbe funiculaire de l'amarre de remorquage atteint une profondeur de 90 pieds (27 m), fait route pour gagner Churchill.

Carte 5631

De Walrus Island à Eskimo Point

91 La côte comprise entre Walrus Island ($61^{\circ}58'N$, $92^{\circ}28'W$) et Eskimo Point, à 68 milles au SW, est basse et sans particularités. Des **battures** bordent la côte jusqu'à 10 milles par endroits et, à l'exception de quelques îles remarquables, on n'y trouve aucun amer utile à la navigation.

92 Un corridor d'une largeur de 5 milles situé entre Walrus Island et Eskimo Point a fait l'objet de levés hydrographiques conformes aux normes modernes (1998).

 93 **Avertissement.** — La majeure partie des eaux côtières intérieures, à l'exception de celles au large de Walrus Island et de Eskimo Point, **n'a pas encore fait l'objet de levés hydrographiques**; la navigation dans ces eaux exige la connaissance des lieux.

 94 **Avertissement.** — Les eaux sondées au large ont fait l'objet de levés hydrographiques en 1977 qui indiquent un fond assez régulier. Étant donné le **large espacement** des lignes de sonde, il est possible que des **dangers qui n'aient pas été détectés** existent; la prudence est recommandée.

95 Les approches de Eskimo Point ont également fait l'objet de levés hydrographiques en 1977.

96 **Tavani** ($62^{\circ}03'N$, $93^{\circ}05'W$), situé sur la terre ferme dans l'WNW de Walrus Island, est le site d'un ancien poste de traite de la *Compagnie de la Baie d'Hudson* et d'une mission catholique. Une **colline remarquable**, au sommet plat, est située à 0,5 mille au Sud de Tavani. **Flattop Island** gît à 3 milles dans l'Est.

 97 On peut **mouiller** par fond de 18,3 m au large de Tavani.

 98 **Avertissement.** — Les **approches** de Tavani, qui n'ont fait l'objet que de levés épars, sont **dange-reuses** avec de nombreux **hauts-fonds** et **rochers**.

 99 **Avertissement.** — Les **navires** calant plus de 3,7 m ne doivent pas faire route vers Tavani, à l'Ouest de Walrus Island, sans la **connaissance des lieux**.

100 **Bibby Island**, d'une altitude de 30 m, forme le côté Sud de **Nevill Bay**; **Ferguson River** débouche au fond de la baie.

 101 **Avertissement.** — Nevill Bay est **encombrée** d'îles et de **récifs**.

102 **Imilijjuaq Island** et **Imiligaarjuk Island**, de 23 à 30 m d'altitude, gisent à 10 milles au SW de Walrus Island.

Ivuniraarjuq Island, basse, gît à 3 milles à l'Est de Imilijjuaq Island.

103 **Dawson Inlet**, dans lequel débouche **Copperneedle River** au fond de son embranchement Sud, serait **peu profond** avec des profondeurs irrégulières. **Angusko Point**, 23 m d'altitude, est située à l'entrée SW du bras de mer.

 104 **Avertissement.** — On a signalé la présence de **brisants** à 6 milles à l'Est de la pointe.

105 **Sandy Point** ($61^{\circ}44'N$, $93^{\circ}16'W$) forme l'extrémité Nord de l'entrée d'une baie bien abritée dont la profondeur serait de 6,4 m.

106 La côte comprise entre Dawson Inlet et Maguse Point, à 30 milles au SSW, se caractérise plusieurs milles à l'intérieur des terres par des crêtes de gravier de formation glacière, connues sous le nom d'eskers. Certains de ces eskers forment, au niveau du rivage, des pointes longues et étroites et se prolongent au large en îles étroites.

 107 **Avertissement.** — Les **profondeurs** au large de cette partie du littoral sont très **irrégulières** et on ne doit entrer dans ces eaux sans la **connaissance des lieux**.

Carte 5641

108 **Maguse Point** ($61^{\circ}20'N$, $93^{\circ}49'W$), extrémité Est de **Austin Island**, a moins de 15 m d'altitude mais est remarquable. Austin Island, 36 m d'altitude, est séparée de la terre ferme par les deux chenaux encombrés d'îles de **Maguse River**. Un poste de traite abandonné se trouve à l'embouchure du chenal Sud.

 109 **Avertissement.** — Maguse River **n'est accessible qu'aux canoës** et la navigation est difficile.

Eskimo Point et ses approches

110 **Sentry Island** ($61^{\circ}09'N$, $93^{\circ}52'W$), dont les deux extrémités s'élèvent en pente douce vers le centre jusqu'à une altitude de 17 m, peut d'habitude être détectée visuellement ou au radar à une distance de 8 milles et l'a parfois été à une distance de 15 milles.

 111 Le **feu** et le **racon** de *Sentry Light* (2603) sont placés près du point culminant de l'île. Une **balise** triangulaire, non entretenue, s'élève sur le point culminant de l'île, à 9 m au NW du feu.

 112 **Avertissement.** — **Sentry Island Shoal**, une **crête de gros galets asséchants**, s'avance jusqu'à 4 milles à l'ESE de Sentry Island. Des **rochers**, couvertes d'au plus 5 m d'eau, s'avancent jusqu'à 3,6 milles dans l'ENE. Un navire longeant la côte devrait se tenir à au moins 8 milles dans l'Est de Sentry Island.

  113 **Avertissement.** — Les **courants de marée** au large de Sentry Island, accentués par les vents et déviés par Sentry Island Shoal, atteignent des vitesses de 2 nœuds au courant de jusant et jusqu'à 5 nœuds

au courant de flot et les plus violents se situent dans les eaux **peu profondes** près du haut-fond.



114 Un **mouillage** bien abrité des vents du secteur Nord et des forts courants de marée est situé en un point à 174° et 2,2 milles du feu de *Sentry Island*; des profondeurs de 13 m se trouvent à courte distance au Nord d'un **pâté de vase** et de **gros galets** couvert de 7 m. Les navires à faible tirant d'eau peuvent **mouiller** plus près de Eskimo Point, mais doivent se tenir prêts à appareiller si les vents du secteur Est se lèvent. On peut aussi trouver un **mouillage** par fond d'argile molle de 24 m à 1 mille dans le Nord de *Sentry Island*.

115 **Eskimo Point** ($61^{\circ}06'N$, $93^{\circ}59'W$), basse et sablonneuse, dénomme l'extrémité Sud de l'entrée d'une baie sans nom.

116 Une **balise**, constituée de **pieux** de bois, s'élève sur Eskimo Point; une **balise** similaire s'élève sur une pointe sans nom située à 2,5 milles au Nord, dans l'entrée Nord de la baie.



117 **Avertissement.** — Des **battures** et des **pâtés asséchants**, dont la plupart sont recouverts de **gros galets**, s'avancent jusqu'à 1,5 mille au large de l'extrémité Nord de l'entrée d'une baie sans nom, et remplissent presque toute la partie intérieure de cette baie laissant un chenal étroit le long du côté Sud. Un **petit fond**, couvert de 2,6 m d'eau, gît dans les approches de la baie. Une **roche**, couverte de 3,1 m d'eau, gît à 2,4 milles à l'Est de Eskimo Point. Un **banc asséchant** s'avance jusqu'à 0,4 mille au large de la rive Sud à 1,2 mille à l'WNW de Eskimo Point.

118 Le village de **Arviat (Eskimo Point)**, 1 899 habitants en 2001, est implanté sur le côté Sud de la baie sans nom, à 2 milles dans l'WNW de Eskimo Point. Le village est desservi par un bureau de poste, un centre de santé et un détachement de la GRC. Il y a aussi deux magasins au détail, deux hôtels, un gîte touristique et un café-restaurant. *Calm Air* offre des vols quotidiens et *Kivalliq Air* offre des vols tous les jours, sauf les samedis. On peut y affréter des hélicoptères.

119 Un **radiophare aéromaritime** ($61^{\circ}06'N$, $94^{\circ}04'W$), entretenu à titre privé, transmet sur la fréquence 329 kHz; son identification est YEK (— • — • — • —).

120 La **tour** du radiophare, d'une altitude de 23,1 m, munie de **feux** rouges d'obstacle aérien, et deux **tours** plus courtes, munies de **feux** rouges, sont **remarquables** la nuit. Un **feu** aéronautique tournant blanc, placé au sommet de la bâtisse de l'aéroport, est aussi **remarquable** la nuit.

121 Une **école remarquable**, située près du centre du village, a déjà été observée à 15 milles. L'école a des murs orange visibles du Nord et du Sud, avec un toit blanc visible de l'Est.

122 Six grands **réservoirs pétroliers remarquables** sont érigés au Sud du village; une **croix** de bois d'une hauteur de

5 m est érigée sur la pointe Sud d'une étroite presqu'île, 11 m d'altitude, se trouvant à 1 mille au Nord du village.

123 Des **plages de débarquement** de sable et de gravier, jonchées de gros galets, se trouvent entre deux **rampes de mise à l'eau**. Deux heures avant la pleine mer on conduit le chalands de ravitaillement sur la plage. Le remorqueur *Keewatin* de la *Northern Transportation Company* utilise une embarcation pour marquer le chenal avec des bouées jusqu'aux plages de débarquement avant d'engager les chalands.

Carte 5449

124 Le remorqueur *Keewatin* de la *Northern Transportation Company*, remorquant des chalands dont la courbe funiculaire des amarres de remorquage atteint une profondeur de 90 pieds (27 m), fait route vers l'Est, à partir du village, jusqu'à une position située à 38 milles dans l'Est de Eskimo Point, puis gouverner directement pour gagner Churchill.

De Eskimo Point à Churchill

Cartes 5399, 5400



125 **Avertissement.** — La majeure partie des eaux côtières intérieures entre Eskimo Point ($61^{\circ}06'N$, $93^{\circ}59'W$) et Egg Island, à 75 milles au SSW, **n'a pas encore fait l'objet de levés hydrographiques**; la connaissance des lieux est requise pour y naviguer. Les eaux sondées au large (*portées sur la carte 5399*) ont fait l'objet de levés hydrographiques en 1977 qui indiquent un fond assez régulier. Toutefois, étant donné le **large espacement** des lignes de sonde, il est possible que des **dangers qui n'aient pas été détectés** existent; la prudence est recommandée. Les renseignements hydrographiques concernant la zone comprise entre Egg Island et Churchill reposent sur des levés hydrographiques effectués à la ligne de sonde entre 1928 et 1931, et devraient être utilisés avec prudence.

Carte 5399

De Eskimo Point à Egg Island

126 La côte entre Eskimo Point et Egg Island est marécageuse et basse; les terres atteignent une altitude de moins de 30 m sur une distance de 3 à 5 milles à l'intérieur des terres. La côte est bordée de **bancs asséchants** s'avancant jusqu'à 4 milles au large; on ne doit pas s'approcher de la côte à moins de 6 milles.

127 **McConnell River** ($60^{\circ}52'N$, $94^{\circ}22'W$), **Tha-anne River**, **Thlewiaza River** et **Geillini River** (*non identifiée sur la carte*) débouchent dans la baie d'Hudson le long de cette partie du littoral.

128 **Egg Island** ($59^{\circ}55'N$, $94^{\circ}50'W$), une île basse située dans l'embouchure de **Egg River**, est le site de l'ancien poste de traite de **Nunalla**. En 2007, les **bâtisses** abandonnées de ce poste étaient **remarquables**. Le parallèle $60^{\circ}N$, à quelque 4 milles au Nord de Egg River, marque la limite entre le Nunavut et la province du Manitoba.

Carte 5400

De Egg Island à Churchill

129 La côte entre Egg Island et Churchill, à 68 milles au Sud, demeure basse et ne présente aucune particularité. La ligne d'arbres se rapproche de la côte à quelques milles au Nord de Seal River et de là jusqu'à Churchill, elle passe à quelques milles de la côte.

 130 **Avertissement**. — Des **battures**, jonchées de **gros galets**, s'avancent jusqu'à 3 milles au large dans la partie Nord et jusqu'à 5 milles au large dans la partie Sud de cette partie de la côte.

131 **Hubbart Point** ($59^{\circ}22'N$, $94^{\circ}39'W$), remarquable et d'une altitude de 30 pieds (9 m), est située à l'extrémité NE d'un groupe d'îles qui gît sur un **épi asséchant**. **Caribou River** débouche dans la baie d'Hudson à 3 milles dans le SW de la pointe.

 132 On peut trouver un **mouillage** abrité des vents du secteur Ouest à 1,5 mille au SE de Hubbart Point, par fond de quelque 8 brasses (15 m).

133 Un **banc asséchant** gît à 6 milles au Sud de Hubbart Point. L'embouchure de **Little Seal River** est située à 5 milles au SW du banc.

Les approches de Churchill Harbour

134 **Point of the Woods** ($59^{\circ}02'N$, $94^{\circ}44'W$) forme l'extrémité Sud de l'entrée de **Seal River**. Une grande île divise la rivière en deux chenaux. L'embouchure de la rivière est reconnaissable grâce à **The Knoll**, un monticule situé sur l'île.

 135 **Avertissement**. — Un **gros galet** gît à 5,7 milles dans l'ESE de Point of the Woods. De **petits fonds** couverts de moins de 3 brasses (5,5 m) d'eau gisent à 9,5 milles à l'Est de la pointe.

136 **Knife Delta**, d'une altitude de 17 pieds (5 m), gît dans l'embouchure de **North River**. **North Knife River** et **South Knife River** se rejoignent immédiatement en amont du delta pour former North River. **Wales Point** dénomme l'extrémité Est d'un esker.

137 **Button Bay** n'a fait l'objet de levés hydrographiques que partiellement mais on croit qu'elle est **peu profonde**. **Sea Horse Gully** passe entre deux monticules rocheux remarquables situés sur le côté Est de la baie.

138 **Cape Churchill** ($58^{\circ}47'N$, $93^{\circ}15'W$), à 30 milles à l'Est de Churchill Harbour, atteint une altitude de 25 pieds (7,6 m).

139 Le cap est marqué par une **balise, structure carrée à sommet pyramidal** portant un **réflecteur radar**. En 2006, l'état de cette balise était inconnu.

140 De Cape Churchill en allant vers l'Ouest, au-delà de **La Pérouse Bay**, **Watson Point** et **Gordon Point**, jusqu'à Halfway Point, la côte est basse et marécageuse.

 141 **Avertissement**. — L'estran est composé de **battures de sable** et de **vase**, parsemés de **gros galets**. Ces battures s'avancent jusqu'à 3,5 milles au large et des **petits fonds**, couverts de moins de 6 brasses (11 m) d'eau, gisent jusqu'à 6,5 milles au large jusqu'à Watson Point, et jusqu'à 8 milles au large entre Watson Point et Halfway Point.

142 **Churchill Shoals** ($58^{\circ}52'N$, $93^{\circ}44'W$), une vaste zone de hauts-fonds renfermant plusieurs **pâtés asséchants**, sont couverts de 3 brasses (5,5 m) d'eau ou moins jusqu'à 5 milles au large de Gordon Point.

 143 **Avertissement**. — Les **navires** devraient se tenir en dehors de l'isobathe de 10 brasses (18,3 m) pour éviter Churchill Shoals et les profondeurs de moins de 6 brasses (11 m) qui s'avancent vers le large.

144 **Fox Islands** ($58^{\circ}48'N$, $93^{\circ}35'W$) sont dénudées. **Halfway Point** est petite et rocheuse.

145 Une **bouée lumineuse** du *Système d'acquisition de données océaniques* est mouillée à 15 milles au NNW de Halfway Point.

146 Une **tour** de lancement de roquette, **remarquable**, est située à 2,5 milles au SSE de Halfway Point. Un nombre de **tours** radio remarquables sont sotes le long de la côte comprise entre Halfway Point et Churchill. Un **élévateur à grain blanc, remarquable**, érigé sur le côté Est de Churchill Harbour, est visible à 20 milles. Les seules entités naturelles remarquables sont situées près de Watson Point; il s'agit de **Knights Hill**, un petit monticule de la forme du dos d'une baleine, et **Stony Knoll**, d'apparence similaire, mais plus bas.

147 **Bird Cove** est située à courte distance à l'Ouest de Halfway Point.

 148 **Avertissement**. — Entre Bird Cove et l'aéroport de Churchill, des **roches** et des **pâtés asséchants** débordent la côte de plus de 2 milles.

Carte 5640

Churchill Harbour

149 **Churchill Harbour** ($58^{\circ}47'N$, $94^{\circ}12'W$), dans l'embouchure de **Churchill River**, est bordé du côté Est par une péninsule rocheuse que termine la pointe arrondie de **Cape Merry**, et du côté Ouest par une autre péninsule rocheuse sur laquelle se trouve le **Fort Prince-de-Galles**, dont la toiture plate et noire est remarquable; sa construction a débuté



CHURCHILL

en 1732 et a duré quarante ans. Le fort est connu comme le **lieu historique national du Canada du Fort-Prince-de-Galles. Eskimo Island**, dont l'extrémité Nord est formée par **Eskimo Point**, se trouve au Nord de la péninsule Ouest.

 150 **Avertissement.** — **Merry Rock, asséchant** de 3 m, gît sur un haut-fond s'avancant de 0,2 mille au NNW de Cape Merry. Des **fonds malsains** débordent de 0,15 mille au large de l'extrémité NW de l'entrée du port. Les deux rives du port sont bordées de **bancs asséchants**, ceux du côté Ouest étant plus vastes.

152 La **bouée lumineuse** de *Merry Rock (2606)*, marquée « C1 », gît dans l'entrée du port à 0,1 mille au NNW de Merry Rock. L'entrée et le chenal traversant le port sont jalonnés par des **bouées lumineuses**.

 153 L'**alignement lumineux** de *Churchill (2612, 2613)*, au SW de Ship Point et orienté à 236½°, conduit à l'entrée du port jusqu'à l'intersection de l'**alignement** de *Fort Prince of Wales* en maintenant une profondeur minimale de 7,1 m. Ces feux ne sont visibles que sur l'alignement. La tour antérieure est équipée d'un **racon**.

 154 L'**alignement lumineux** de *Fort Prince of Wales (2608, 2609)*, orienté à 344°, conduit de l'intersection de l'**alignement** de *Churchill* à celle de l'**alignement** de *Ship Point*. Ces feux ne sont visibles que sur l'alignement.

 155 L'**alignement lumineux** de *Ship Point (2610, 2611)*, au NNW de Ship Point et orienté à 317½°, conduit de l'intersection de l'**alignement** de *Fort Prince of Wales* jusqu'au quai. Ces feux ne sont visibles que sur l'alignement.

 156 Le **feu** de *Churchill Harbour (2622)* est placé au sommet de l'élévateur à grain.

157 Trois **radiophares aéromaritimes** privés sont situés à Churchill. Le plus puissant des radiophares (58°46'N, 93°57'W) transmet sur la fréquence 305 kHz; son identification est YQ (—•— —•—). Le second (58°46'N, 94°11'W) transmet sur la fréquence 356 kHz; son identification est Q (—•—•—). Le troisième (58°40'N, 94°00'W) transmet sur la fréquence 257 kHz; son identification est Y (—•—•—). Un **radiophare aéronautique** privé (58°45'N, 94°08'W) transmet sur la fréquence 114.1 MHz; son identification est YYQ (—•—•—•—•—•—•—•—•—).

158 Un **feu** aéronautique tournant est placé sur une bâtisse de l'aéroport de Churchill; des **feux** d'obstacle aérien sont placés sur les nombreuses tours radio de Churchill et des environs.

159 Le **marnage** des moyenne et grande marées à Churchill Harbour est respectivement de 3,4 et 4,8 m.

 160 La vitesse et la direction des **courants** (*portés sur la carte 5640*) résultent d'études menées en 1992. Ces vitesses et directions sont des moyennes des courants observés dans les 2 à 5 m supérieurs de la colonne d'eau;

elles indiquent le courant qui pourrait influencer le cap d'un navire lors des marées de vive eau.

  161 **Avertissement.** — Les navires de faible tirant d'eau subissent les effets des **courants** de surface plus forts que ceux indiqués sur les cartes (*voir la carte 5640*). Les courants de jusant de surface à l'embouchure de la rivière, près de Merry Rock, peuvent atteindre une vitesse de 5 nœuds et peuvent porter faiblement vers la rive NW. Le jusant de surface qui se dirige vers le quai à grain atteint une vitesse de 4 nœuds et a tendance à porter dans une direction NE vers le quai.

162 Au jusant, il y a un **rappe** très perceptible le long des rives Est et Ouest de Cape Merry. Le flux est plus fort le long de la rive Ouest et peut atteindre une vitesse d'environ 1 nœud près de la surface.

163 Au flot, des **courants** de surface atteignent une vitesse de quelque 3 nœuds à l'embouchure de la rivière, près de Merry Rock, et de quelque 2 nœuds près du quai à grain; ce flux a tendance à porter parallèlement au quai.

 164 Les **courants** en dehors des zones draguées plus profondes sont, d'une manière significative, plus faibles que ceux dans le chenal; des lignes de cisaillement se développent et sont visibles près du côté Ouest du chenal dragué. Ces lignes de cisaillement sont plus visibles lors des marées de vive eau.

 165 **Avertissement.** — Au jusant, la rivière se déverse dans la baie d'Hudson en un fort jet coulant en direction NE, au-delà de la **bouée lumineuse** de *Merry Rock*, marquée « C1 ». Lors des marées de vive eau, il peut se produire un **clapotis** et des **tourbillons** à courte distance et au Nord de cette bouée. De fortes **vagues** se développent au jusant dans l'embouchure de la rivière, par forts vents de NE et d'Est.

166 Un navire de moins de 162 m de long peut entrer par courant de flot et s'amarre cap au Nord en mouillant l'ancre de bâbord au large du poste d'amarrage en vue d'éviter. Un plus grand navire entre au jusant et s'amarre cap au Sud, puis évite au flot suivant. Les navires qui s'amarrent cap au Sud doivent utiliser un minimum de quatre amarres de bout de l'avant et deux traversiers comme mesures de précaution en raison du fort courant du jusant. Un navire qui s'amarre cap au Nord devrait utiliser six amarres de bout de l'arrière ainsi que ses gardes montantes de l'arrière.

 167 Le **pilotage** est obligatoire pour les navires de commerce qui entrent ou qui doivent changer de poste dans Churchill Harbour. Le pilotage est assuré par l'*Administration de pilotage des Grands Lacs, Ltée*. Les capitaines de navire peuvent retenir les services de **pilotage** en communiquant avec le Centre *SCTM Iqaluit* ou en appelant le bureau du gardien de port au 204 675-2263 ou encore en communiquant directement par voie VHF le bateau-pilote *H.M. Wilson*. Le bateau-pilote va à l'encontre des navires à

4 milles au NE de l'entrée du port. Il est primordial d'aviser de l'HPA au moins trois heures à l'avance pour donner le temps au bateau-pilote de se rendre au point de rendez-vous. Par mauvais temps, les navires doivent assurer une bonne protection au bateau-pilote lors des manœuvres d'embarquement ou de débarquement.



168 Le **mouillage** recommandé pour les plus grands navires se trouve entre 1 et 3 milles dans le secteur NW à NE de la station d'embarquement des pilotes, par fond de sable et de vase de 20 à 26 m. Le mouillage est exposé et les navires à l'état léger peuvent chasser leur ancre, particulièrement par forts vents de NE. Les navires ne devraient pas mouiller au large de l'entrée du port, car le courant du jusant y est fort et parce que les navires risquent de chasser leur ancre vers la côte en cas de coups de vents du NE.

169 Les capitaines des plus petits navires peuvent s'adresser à l'administration portuaire au sujet des possibilités de **mouillage** de courte durée à l'intérieur du port.

170 Dans le port de Churchill, la **banquise côtière** atteint une épaisseur moyenne de 177 cm, cependant on a enregistré une épaisseur record de 206 cm en 1976. Le dégel commence généralement vers la fin du mois de mai et la rivière est libérée des glaces vers la mi-juin. Le gel débute généralement au cours de la seconde moitié d'octobre; habituellement, la glace recouvre complètement le port dès la deuxième semaine de novembre. Les périodes de gel et de débâcle peuvent varier de deux à quatre semaines. Le gel et la débâcle de la baie d'Hudson, au large de Churchill Harbour, se produisent généralement deux à quatre semaines plus tard.

171 De façon générale, il est possible pour les navires non renforcés pour la navigation dans les glaces (type E) de circuler dans le détroit et la baie d'Hudson pour gagner Churchill dès la dernière semaine de juillet; la dernière date d'appareillage, comme permise par la glace dans le port de Churchill, se situe aux alentours du 20 octobre. La saison de navigation est plus longue de quelques semaines pour les navires de type C et D (voir le *Règlement sur la prévention de la pollution des eaux arctiques par les navires*).

172 Pour le détroit et la baie d'Hudson, la *Garde côtière canadienne* offre des renseignements sur les glaces, un itinéraire et, au besoin, une escorte de brise-glace. Afin d'obtenir ces services, les capitaines de navire qui entrent ou qui quittent ces eaux doivent communiquer avec *NORDREG CANADA*, ou par l'entremise du Centre *SCTM* le plus près de la *Garde côtière canadienne* (voir les *Aides radio à la navigation maritime — Atlantique, Saint-Laurent, Grands Lacs, lac Winnipeg et l'Arctique de l'Est*).

173 Les capitaines de navire peuvent obtenir des renseignements sur les glaces pour Churchill auprès du gardien de port (voir le manuel *Navigations dans les glaces en eaux canadiennes*, édition 1999).

Port de Churchill

174 Le port de Churchill est la propriété de *OmniTRAX Canada* qui en assure aussi l'exploitation.

175 Les installations portuaires de **Churchill** sont situées sur le côté Est de Churchill Harbour. Churchill est un important terminal pour l'expédition du grain vers les marchés européens. Le grain est acheminé par voie ferrée depuis les Prairies et transféré dans des élévateurs d'entreposage d'une capacité de 154 000 tonnes. Quelque 500 000 tonnes de grain sont expédiées chaque année. L'essence, le diesel, le carburéacteur et des marchandises sèches comptent parmi les autres chargements transitant par ce port à destination du Nunavut.



176 Le **quai** principal, d'une longueur de 838 m et offrant des profondeurs variant entre 9 et 11,5 m (2002), dispose d'un poste d'amarrage pour les pétroliers et deux postes d'amarrage pour les céréaliers; l'un d'entre eux est profond et les navires chargés peuvent y être amarrés à basse mer de vive eau. On y trouve également un poste d'amarrage pour des chargements divers et pour le trafic côtier.

177 L'usage n'est que de charger qu'un navire à la fois en utilisant jusqu'à quatre convoyeurs à grain, d'un débit horaire de 227 tonnes chacun. On interrompt le chargement lorsque le tirant d'eau du navire atteint 9,1 m puis on complète à marée montante afin de lui permettre d'appareiller à pleine mer. La densité de l'eau varie de presque entièrement douce, à la basse mer, à presque entièrement salée, à pleine mer. Il faut utiliser un hydromètre pour établir le chargement maximum en eau douce en fonction de la charge finale qui sera transportée en milieu salé.

178 Le quai est muni d'une **grue** sur chenilles, avec une flèche de 24 m de long, ayant des capacités approximatives de 35 tonnes à 75° et de 72 tonnes à 45°. La capacité nominale maximale est de 100 tonnes.

179 Le service de **manutention** des marchandises est assuré par les ouvriers des services publics portuaires.

180 Aux fins administratives, **Churchill**, 963 habitants en 2001, est un district d'administration locale, mais on en parle habituellement comme d'une ville. Elle dispose d'un bureau de poste, d'une banque, d'un centre de santé (soins médicaux et dentaires), ainsi que d'un détachement de la GRC. En raison de sa vocation de centre d'écotourisme, Churchill compte de nombreux hôtels, restaurants et boutiques de souvenirs. Le magasin *Northern Store* se trouve également dans la ville. Il se peut que l'hébergement soit difficile à trouver à certaines périodes de l'année, particulièrement vers la fin d'automne. *Calm Air* assure des vols quotidiens et *Kivallik Air* assure des vols quotidiens, sauf les samedis.

181 Le site de l'ancienne base militaire *Fort Churchill* est situé à 3 milles à l'Est de la ville. Plus à l'Est, la **Base de**

lancement de fusées de recherche de Churchill, qui s'est vue attribuer le statut de lieu historique national par Parcs Canada, était jadis utilisée par le Conseil national de recherches du Canada dans le cadre de recherches atmosphériques.

De Churchill à la baie James

Carte 5003

 182 **Avertissement.** — De Churchill à la baie James, les eaux côtières le long de la rive SW de la baie d'Hudson **n'ont pas encore fait l'objet de levés hydrographiques**, à l'exception de l'entrée de Nelson River, et on ne devrait pas y entrer sans la connaissance des lieux.

 183 **Avertissement.** — La côte SW de la baie d'Hudson est basse et bordée, par endroits, de **petits fonds** qui s'avancent vers le large sur des distances considérables. De nombreuses plages de sable, de gravier, de cailloux et de gros galets peuvent être utilisées comme point de débarquement par les embarcations; ces dernières ne trouveront un abri qu'à Port Nelson et Fort Severn. Toute la côte est exposée aux vents du secteur Nord et n'offre aucun mouillage protégé aux plus grands navires.

184 À l'intérieur, les terres sont plates. La limite forestière se trouve entre 10 et 15 milles de la côte, de Churchill jusqu'à près de Owl River, puis elle se rapproche de la côte jusqu'à Cape Tatnam. De là jusqu'à Cape Henrietta Maria, la limite forestière se trouve à une distance qui varie entre 5 et 15 milles dans les terres.

De Cape Churchill à Cape Tatnam

185 La côte est basse et marécageuse et ne présente aucune particularité entre Cape Churchill ($58^{\circ}47'N$, $93^{\circ}15'W$) et Cape Tatnam, à 116 milles au SE. **Rupert Creek**, **White Whale River**, **Salmon Creek**, **Broad River** et **Owl River** sont des criques et des rivières portant un nom qui débouchent le long de cette partie du littoral, généralement en traversant des vallées boisées.

 186 **Avertissement.** — La côte est bordée par un **banc asséchant** et des **petits fonds** la débordent en général sur une distance de 6 milles et jusqu'à 10 milles au large de Rupert Creek.

187 **Thompson Point** s'avance légèrement dans la mer à 30 milles au SSE de Cape Churchill.

Cartes 5003, 5406

 188 **Avertissement.** — **Nelson Shoal** ($57^{\circ}36'N$, $92^{\circ}15'W$), un vaste **haut-fond** et **pâté asséchant** qui déborde la côte sur une distance de 10 milles, vers le large, gît à quelque 30 milles au Nord de l'embouchure de Nelson River. Composé de gravier et parfois de **gros galets**, il assèche

de 16 pieds (4,9 m), couvre de 2 pieds (0,6 m) en vive eau, mais demeure en partie découvert en morte-eau.

189 **Port Nelson** ($57^{\circ}05'N$, $92^{\circ}24'W$) est situé dans l'estuaire de **Nelson River**.

190 **Note historique.** — C'est ici que Thomas Button a passé l'hiver de 1612-1613. Button a nommé ce site en l'honneur de Francis Nelson, capitaine du *Resolution*, décédé au cours de cet hiver. Près de 300 ans plus tard, on envisagea de faire de Port Nelson le terminus du chemin de fer de la baie d'Hudson; on y effectua des travaux considérables à cette fin, puis on abandonna le projet en 1917 en faveur de Churchill.

191 Les vestiges du village et du quai de Port Nelson gisent sur la rive Ouest, près de **Root Creek**.

192 Le **marnage** des moyenne et grande marées à Port Nelson est respectivement de 12 et 16 pieds (3,8 et 4,8 m).

  193 **Avertissement.** — Le **courant de flot** atteint 3,5 nœuds et le courant du jusant atteint 6,5 nœuds; les courants de marée portent fortement les navires au SE dans l'entrée.

194 Un étroit chenal offrant des profondeurs de plus de 18 pieds (5,5 m) mène jusqu'au mouillage situé au site de l'ancien village. On peut remonter la rivière jusqu'à **Flamborough Head**, même si elle présente de vastes **battures de vase** à basse mer.

 195 **Avertissement.** — Il est probable que les **profondeurs** et la position des chenaux dans Nelson River aient changé en raison de l'**ensablement**.

 196 **Avertissement.** — En 1954, on signalait que les deux **épaves** dans Port Nelson et ses approches constituaient de bons amers, mais elles ne sont peut-être plus remarquables.

197 **Hayes River** est le site du poste de traite abandonné de la *Compagnie de la Baie d'Hudson* de **York Factory** ($57^{\circ}01'N$, $92^{\circ}16'W$); on y accède par un chenal très étroit n'offrant que 1,5 pied (0,5 m) d'eau, entre des vastes **bancs de vase**. Une fois passé la **barre** qui se trouve à l'entrée, on signale que, en longeant le rivage NW, il soit possible de maintenir une profondeur de 4 pieds (1,2 m) jusqu'à York Factory.

198 **Note historique.** — York Factory, établi sous le nom de Fort York en 1682, était le principal poste de traite de la *Compagnie de la Baie d'Hudson* dans la baie. De l'intérieur du pays, on y apportait les fourrures par Nelson River et Hayes River pour les expédier en Europe. Au début des années 1800, les colons de Red River venus d'Écosse y débarquaient, puis remontaient Hayes River vers le Sud jusqu'à l'endroit maintenant connu sous le nom de Winnipeg.

199 **Marsh Point** forme l'extrémité d'une péninsule basse et marécageuse située entre Nelson River et Hayes River. Les 10 milles extérieurs de la péninsule sont presque couverts à pleine mer. Une étroite langue de terre, légèrement surélevée sur le côté SE de cette péninsule, s'élève de quelque

2 pieds (0,6 m) au-dessus du niveau de la pleine mer à Marsh Point et de 25 pieds (8 m) à York Factory.



200 Les petits navires peuvent **mouiller** au large de Port Nelson. Il y a un **mouillage** par 7 brasses (12,8 m) d'eau, en relevant Marsh Point à 027°, à une distance de 12 milles de Marsh Point, dans une zone connue sous le nom de **York Roads**.



201 **Avertissement.** — Les deux mouillages sont **exposés** aux fréquents coups de vent du secteur NE.

202 Une **tour** de communication, d'une hauteur de 820 pieds (250 m), est érigée sur Marsh Point.

203 **Cape Tatnam** (57°16'N, 91°00'W), bas et marécageux, est situé à 40 milles à l'ENE de Marsh Point. Un **gros galet remarquable** gît à faible distance à l'Ouest du cap. **Tatnam Shoal**, à 4 milles au NNE du cap, est un tas de **gros galets asséchants**.



204 **Avertissement.** — Les **navires** doivent se tenir en dehors de l'isobathe de 5 brasses (9,1 m) dans ces parages.

Carte 5003

De Cape Tatnam à Fort Severn

205 Entre Cape Tatnam et Fort Severn à 137 milles à l'ESE, la côte demeure basse et marécageuse.



206 **Avertissement.** — Des sondages effectués ici et là indiquent que des **petits fonds** débordent la côte de 10 à 15 milles et peut-être même plus loin.

207 **Anabusko River**, **Kaskattama River**, le site d'un ancien poste de traite d'été de la *Compagnie de la Baie d'Hudson*, et **Kettle River** débouchent dans la mer respectivement à 18, 33 et 58 milles à l'ESE de Cape Tatnam. **Black Duck River** se déverse dans la baie d'Hudson à 12 milles plus loin dans l'ESE. Des **monuments** peu remarquables situés près de l'embouchure de Black Duck River marquent la frontière provinciale entre le Manitoba et l'Ontario.

208 **West Pen Island** (56°51'N, 88°50'W) et **East Pen Island** sont basses et formées de crêtes de calcaire désagrégé. Un **monticule sablonneux remarquable**, d'une altitude de 50 pieds (15 m), s'élève sur la terre ferme en face de East Pen Island.



209 **Avertissement.** — Les West Pen Island et East Pen Island émergent d'une **zone de petits fonds** couverts de moins de 3 brasses (5,5 m) d'eau qui débordent la rive de 10 milles.

210 **Niskibi River** et **Pipowitan River** débouchent dans la baie d'Hudson respectivement à 24 et 52 milles au SE de East Pen Island.

211 **Partridge Island**, gisant dans l'embouchure de **Severn River**, atteint des altitudes variant entre 8 et 15 pieds (2,4 et 5 m); des marais salés s'étendent au large de sa pointe NW.

212 Le **marnage** estimé des grandes marées à Severn River est de 11 pieds (3,4 m). Les vents d'Ouest ont tendance à augmenter le marnage.

213 Le chenal sur le côté Ouest de Partridge Island est marqué par des **bouées** et des **balises privées**; seules les embarcations calant au plus 8 pieds (2,4 m) peuvent l'emprunter.



214 **Avertissement.** — Les **barres de vase** qui se trouvent dans les approches et dans l'entrée, de même que les **rapides** de l'entrée, ne permettent la navigation qu'à pleine mer. La connaissance des lieux est essentielle; on peut retenir les services d'un **pilote**.

215 Le village de **Fort Severn** (56°00'N, 87°38'W), 401 habitants en 2001, est situé à la fin de la navigation à 6 milles en dedans de l'entrée de Severn River. Le village dispose d'un bureau de poste, d'un centre de santé (deux infirmières) et d'un poste de police (un agent). Il y a aussi un magasin *Northern Store*, un dépanneur et un hôtel. *Wasaya Airways* assure des vols quotidiens, sauf les dimanches, et *North American Charters* assure des vols les jours de semaine.



216 Il y a au village une **jetée** en pieux qui est reconstruite chaque année. Un nouveau quai permanent, en eaux plus profondes, est prévu pour 2005.

De Fort Severn à Winisk River

217 Entre Severn River et Winisk River, à 96 milles à l'ESE, la côte basse et marécageuse n'est interrompue que par quatre cours d'eau : **Goose Creek**, **Shell Brook**, **Wood Creek** et **Gooseberry Brook**.

Carte 5476

218 **Winisk River** est large mais **peu profonde**; son entrée est obstruée par une large **barre de pierres**, de **gros galets** et de **gravier** couverte de 1,5 à 2 pieds (0,4 à 0,6 m) d'eau. La barre ne peut être franchie à pleine mer que par des embarcations ou des canoës.



219 **Avertissement.** — La barre de Winisk River **brise** à la moindre mer ou houle. Une **zone de petits fonds**, encombrée de **réécifs**, au SE de **Wabuk Point**, déborde la barre de 3 milles.

220 Le **marnage** des moyenne et grande marées est respectivement de 7,5 et 11 pieds (2,3 et 3,4 m) aux alentours de Winisk River.

221 Des **bancs asséchants de sable** et des **battures de vase** bordent la côte Est de l'embouchure de la rivière, et s'avancent jusqu'à 2 milles au large de **Oman Point**. Un **rocher remarquable** gît immédiatement au large de Oman Point. On a signalé qu'un chenal d'accès et un bassin d'évitage situés au large de **Flagstaff Point** ne sont plus entretenus et qu'ils se sont ensablés. Un **quai** le long du chenal d'accès est en **ruine**.



222 Un **mouillage**, par fond de roches et de pierres de 4 brasses (7,3 m), situé à 5 milles au NNE de Flagstaff Point, n'est pas protégé et il est de mauvaise tenue.

223 Le site de l'ancien village de **Winisk** ($55^{\circ}16'N$, $85^{\circ}14'W$) est situé dans l'embouchure de Winisk River. Winisk a été détruit par une crue printanière en 1986; le village a été déplacé du côté Ouest de Winisk River, à quelque 20 milles de l'entrée, et a été renommé Peawanuck. En 2004, les nombreuses bâtisses de la base abandonnée *ARC Winisk*, situées sur la rive Est à l'embouchure de la rivière, existaient toujours.

224 **Peawanuck** ($55^{\circ}01'N$, $85^{\circ}28'W$), 193 habitants en 2001, est desservi par un bureau de poste, une clinique de soins de santé avec deux infirmières et d'un poste de police avec deux agents. Le village dispose aussi d'un magasin au détail; il n'y a pas d'hébergement. *Air Creebec* assure des vols les mardis et les jeudis.

225 Le chaland assurant le transport maritime débarque son chargement à l'embouchure de la rivière, près de Winisk. Plus tard dans l'année, le ravitaillement est transporté à Peawanuck par une route d'hiver.

226 On peut franchir la **barre** dans l'entrée de Winisk River et remonter la rivière jusqu'à Peawanuck avec un tirant

d'eau de 3 pieds (0,9 m). Des canoës de fret peuvent naviguer sur la rivière; la connaissance des lieux est recommandée.

Carte 5003

De Winisk River à Cape Henrietta Maria

227 **Wachi Creek** se déverse dans la baie d'Hudson à mi-chemin entre Winisk River et **Cape Lookout** ($55^{\circ}18'N$, $83^{\circ}56'W$) à 42 milles à l'Est. Un îlot de gros galets et de cailloux gît à 0,25 mille au large du cap, bas et adossé au SE par une zone de plages surélevées.



228 **Avertissement.** — On a signalé qu'un **récif** submergé s'avance au NW du cap.

229 **Sutton River** et **Kinushseo River** débouchent dans une baie **peu profonde** jonchée de récifs située sur le côté Ouest de **Little Cape**.

230 Une île, d'une altitude de 25 pieds (8 m), gît à courte distance au large de la rive, à 25 milles à l'Est de Little Cape; un îlot et des **pâtés asséchants** gisent jusqu'à 8 milles au large.



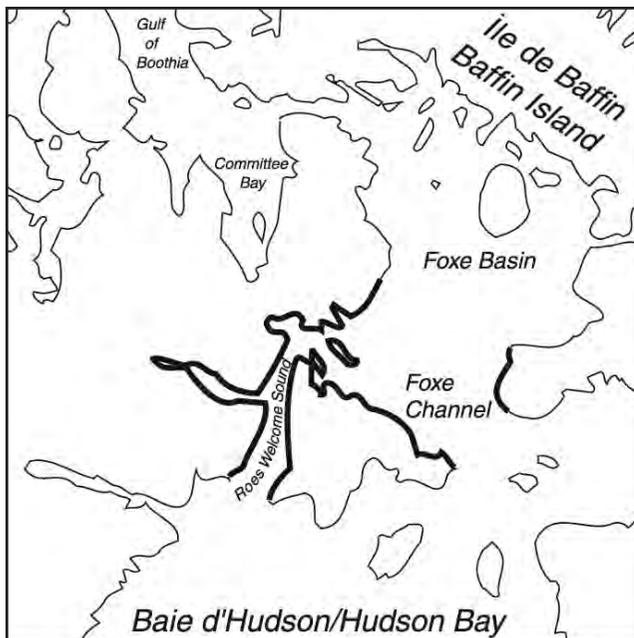
231 **Avertissement.** — Deux petites îles situées sur des **bancs asséchants** et une **roche** couverte de 2 brasses (3,7 m) d'eau gisent jusqu'à 6 milles au large de la rive, entre les **pâtés asséchants** et Cape Henrietta Maria ($55^{\circ}09'N$, $82^{\circ}20'W$) (*décrit dans le chapitre 5*).

Foxe Channel

Roes Welcome Sound

Généralités

Carte 7000



1 **Foxe Channel** sépare Foxe Peninsula, situé sur l'île de Baffin, et Southampton Island et relie le détroit et la baie d'Hudson à Foxe Basin. Roes Welcome Sound sépare Southampton Island de la terre ferme, à l'Ouest.

1.1 La **Zone de services de trafic maritime de l'Arctique canadien (NORDREG CANADA)** couvre les eaux canadiennes décrites par le présent chapitre. Ce système a pour but principal d'aider les capitaines à manœuvrer leur navire rapidement et en toute sécurité en lui fournissant des renseignements sur les conditions glacielles, en leur conseillant les routes à emprunter et en leur offrant l'escorte de brise-glace lorsque ce service est disponible et jugé nécessaire.

1.2 Les demandes d'autorisation et les rapports exigés par ce système doivent être présentés à **NORDREG CANADA**. Les demandes d'autorisation et les rapports peuvent être transmis sans frais par l'entremise d'un centre des **Services de communications et de trafic maritimes (SCTM)** de la **Garde côtière canadienne**. L'heure devra toujours être indiquée en **temps universel coordonné (UTC)**.

1.3 Pour plus de renseignements concernant ce système, consulter les Aides radio à la navigation maritime, publication disponible à l'adresse Internet suivante : http://www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/SCTM_Aides_radio.

2 Le **compas magnétique** est instable dans toute la région décrite dans ce chapitre.

Foxe Channel

Carte 7065

3 Foxe Channel s'ouvre entre Seahorse Point ($63^{\circ}47'N$, $80^{\circ}08'W$), extrémité SE de Southampton Island, et Lloyd Point à 68 milles au NE de Foxe Peninsula.

 4 **Avertissement.** — La plupart des **profondeurs** dans Foxe Channel ont été obtenues à partir de lignes de sonde établies en route, sauf dans Duke of York Bay, près de l'extrémité Nord de Southampton Island, où elles proviennent d'un **levé de vérification** effectué en 1962.

Lorsque les glaces le permettent, les navires devraient suivre ces routes indiquées par ces lignes de sondage.

5 Du côté Ouest de Foxe Channel, une large et profonde cuvette longe la côte Est de Southampton Island. Les profondeurs décroissent graduellement au Nord et au NE de cette cuvette. Le côté Est de Foxe Channel est beaucoup moins profond que le côté Ouest; on a signalé des **eaux peu profondes** s'étendant sur plusieurs milles au large de Foxe Peninsula et on a signalé des **profondeurs** de 9 brasses (16,5 m) à 8 milles au large de cette côte.

Cartes 7481, 7482

6 En 1985, une **route de navigation** a fait l'objet de levés hydrographiques; elle mène depuis une position à la hauteur de Cape Queen, sur Foxe Peninsula, jusqu'à une position à la hauteur de Parry Bay, sur Melville Peninsula. Les **sondages** sur cette route sont plus précis que les lignes de sondage établies en route.

Carte 7065

Dangers au large

7 En 1955, on a signalé **Seven Fathom Bank** gisant à 68 milles au Nord de Seahorse Point. Le banc est couvert de 7 brasses (12,8 m) et sa position est douteuse.

Cartes 7481, 7065, 7066

8 **Fife Rock** ($65^{\circ}17'N$, $82^{\circ}30'W$), à 25 milles dans l'ENE de Cape Comfort situé du côté NE de Southampton Island, dénomme un îlot rocheux comprenant trois petits rochers qui le débordent de 0,4 mille dans le SW. Fife Rock constitue une bonne cible radar.

Cartes 7482, 7065, 7066

9 **Elizabeth Bank** gît entre 25 et 35 milles à l'ESE de Adderley Bluff ($66^{\circ}36'N$, $82^{\circ}31'W$). **Elizabeth Reef**, couvert de 1,5 m d'eau, dénomme un **banc peu profond** sur Elizabeth Bank.

Cartes 7482, 7066

10 Une **zone de petits fonds**, couverte de 11 m d'eau, gît à 13 milles dans le SSE de Cape Wilson ($67^{\circ}00'N$, $81^{\circ}27'W$). Cette zone a été signalée en 1955 et sa position est approximative.

Carte 7065

Côté Ouest de Foxe Channel — Southampton Island

11 La côte NE de **Southampton Island** s'élève abruptement à partir de la mer en hautes failles de gneiss. Très peu d'îles gisent au large de cette côte. Sauf à l'intérieur de certaines baies de la partie SE de la côte, il semble que l'eau soit

profonde près de terre. **Porsild Mountains**, point culminant le long de cette côte, s'élèvent à 5 milles dans les terres.

12 Seahorse Point ($63^{\circ}47'N$, $80^{\circ}08'W$) — *décrite au chapitre 6* — est basse mais à 1 mille à l'intérieur des terres se trouve une colline qu'on a identifiée à une distance de 20 milles au large. Une autre colline, au sommet aplati et d'une altitude de 780 pieds (238 m), est située à 9 milles à l'Ouest de Seahorse Point.



13 **Avertissement.** — **Gorden Bay** n'est pas navigable en raison de ses **trop faibles profondeurs**.

14 Entre **Saunders Point** et **Terror Point**, à 18 milles au NW, quelques petits îlots gisent à courte distance de la côte, ainsi qu'une étroite bande de **petits fonds**.

15 **M'Clure Point** ($64^{\circ}04'N$, $81^{\circ}16'W$) est constituée de falaises de gneiss escarpées d'une altitude de 400 pieds (122 m). À une distance de 30 milles, on ne peut apercevoir ni M'Clure Point ni **Gore Point**, à 3 milles à l'Ouest, et les terres atteignant une altitude de 750 pieds (229 m), à 4 milles au Sud de Gore Point, ont l'apparence d'une île.

16 **Nalojoaq Bay** est située au SE de M'Clure Point. La rive SW de la baie est escarpée et atteint 500 pieds (152 m) d'altitude; sa rive NE est en pente. **Mount Minto**, au fond de la baie et dont le sommet a la forme d'un cône, est **remarquable** et visible à une distance de 35 milles. Un monticule, bien visible du Nord, gît à 7 milles au SE de Mount Minto.



17 **Avertissement.** — On a signalé que Nalojoaq Bay est **peu profonde**. Elle présente, au fond, des plages basses et étagées, probablement bordées de **petits fonds**.

18 **East Bay** est **peu profonde** et présente des rives basses. Une petite île basse gît à 6 milles du fond de la baie. **McMurdo Point** est située à l'extrémité Est de **Caribou Island** ($64^{\circ}12'N$, $81^{\circ}27'W$). En dehors d'une crête centrale parcourant presque toute sa longueur, l'île est basse, marécaugeuse et difficile à distinguer du large.



19 **Avertissement.** — **Ascension Islands** sont basses, avec des **petits fonds** entre elles, et évidence de **récif submergés** dans le Nord.

Cartes 7481, 7065

20 **Cape Fisher** et une **colline** en forme de coiffe, d'une altitude de 152 m gisant à 1 mille dans l'Ouest, sont **remarquables** entre les relèvements 135° et 225° . Le cap présente des falaises rocheuses s'élevant à pic de l'eau, à plus de 213 m.



21 **Avertissement.** — Des observations effectuées en 1955 indiquent un **courant de marée** de 4 nœuds, portant parallèlement à la côte, au large de Cape Fisher.

22 **Stanley Harbour**, entouré de collines accidentées et de falaises rocheuses, semble offrir de l'eau profonde, sauf

près du fond. Deux petits îlots gisent à courte distance de la rive Ouest du havre.

23 **Cape Donovan** ($64^{\circ}46'N$, $82^{\circ}22'W$) est facilement reconnaissable grâce à ses falaises blanches qui s'élèvent à 213 m à moins de 1 mille au SE de la pointe et qui s'étendent au SE, sur quelque 5 milles, avant de faire voir un roc plus sombre.

24 Entre Cape Donovan et Cape Comfort à 34 milles au NW, la côte présente des falaises rocheuses et des pentes très escarpées s'élevant à plus de 305 m. Cette partie de la côte est interrompue par un nombre de gorges.

25 **Qakutaak Bay** est située à 5 milles à l'Ouest de Cape Donovan.

 26 **Avertissement.** — Le petit bras de mer s'ouvrant du côté Ouest de Qakutaak Bay présente des **petits fonds** qui se prolongent sur une courte distance à partir de son fond et de la pointe basse qui protège sa rive Nord.

27 L'embouchure de **Mathiassen Brook**, à 12 milles dans l'WNW de Cape Donovan, offre un abri aux embarcations. Un petit îlot rocheux gît à courte distance au NW de la rive.

28 **Kokumiak Harbour** présente des rives abruptes. Le fond du havre s'ensable; le sable provient d'une rivière qui coupe à travers quelques anciennes plages avant de se déverser dans la mer.

29 **Cape Comfort** ($65^{\circ}08'N$, $83^{\circ}24'W$), avec un escarpement remarquable à double tête et une face rocheuse abrupte s'élevant derrière, adosse des collines atteignant 457 m d'altitude.

Côte Est de Foxe Channel

30 **Lloyd Point** ($64^{\circ}26'N$, $78^{\circ}02'W$), d'une altitude de 30 m, dénomme l'extrémité SW de Foxe Peninsula. La pointe est le prolongement de la plus grande d'une série de crêtes rocheuses orientée Est-Ouest. Un peu plus loin dans les terres, la crête atteint une altitude de 91 m.

 31 **Avertissement.** — Généralement, la côte est **prise dans les glaces** jusqu'à la mi-juillet. Après la débâcle, des bancs de **glace**, détachés de la banquise de Foxe Basin et charriés sur les rives de Foxe Peninsula, constituent un réel **danger pour la navigation**.

 32 Le **marnage** à Schooner Harbour est près de 7,3 m et on croit qu'il est plus fort vers le Nord.

  33 **Avertissement.** — Des observations effectuées en 1955 indiquent qu'il y a des **courants de marée** de 5 nœuds portant au Nord et au Sud, au large de Foxe Peninsula; on a signalé de forts **remous** et un fort **clapotis**.

34 Entre Lloyd Point et Cape Dorchester, à 63 milles dans le NNE, la côte Ouest de Foxe Peninsula est formée de roc précambrien atteignant des altitudes variant entre 152 et

244 m à une distance de 10 à 20 milles dans les terres. Les altitudes décroissent vers l'extrémité Nord de la péninsule.

 35 **Avertissement.** — De nombreux îlots, **rochers** et **pâtés peu profonds** gisent près de la côte et des **profondeurs** très **irrégulières** ont été signalées au large.

36 Entre Lloyd Point et Cape Queen, les collines côtières atteignent une altitude de 61 m, tandis qu'à 15 milles à l'Est, Kingnait Range (*décrite au chapitre 3*) dépasse les 396 m.

37 **Trinity Islands**, dans les approches de **Lonebutte Bay**, sont rocheuses, dénudées et de couleur sombre; l'île du NE, la plus haute du groupe, atteint une altitude de 15 m.

 38 **Avertissement.** — Des **roches asséchantes** gisent dans les parages de Trinity Islands.

 39 **Avertissement.** — Un **courant de marée** de 3 à 4 nœuds a été enregistré et on a signalé de forts **remous** et un fort **clapotis** en dedans de ces îles.

40 **Enukso Point** et **Green Point** sont situées respectivement à 9 et 14 milles au Nord de Lloyd Point.

41 **Cape Queen** ($64^{\circ}42'N$, $78^{\circ}18'W$) est un **cap à pic remarquable**, abrupt et d'une altitude de 46 m; c'est le prolongement d'une crête côtière orientée Est-Ouest.

 42 **Avertissement.** — Les petites anses s'ouvrant entre **Harkin Bay** et Cape Enaulik sont jonchées de **bancs asséchants**; on a signalé le long de cette côte, et sur plusieurs milles au large, des eaux très **peu profondes**.

43 **Cape Enaulik**, un cap de granit d'une altitude de 61 m atteignant 122 m à 2 milles dans les terres, se détache quelque peu des terres environnantes.

 44 **Avertissement.** — En 1955, le *NCSM Labrador*, d'un tirant d'eau de 8,1 m, s'est vu dans l'obligation de stopper à 8 milles au large du cap, en raison des **petits fonds**; le navire a pu maintenir 7,6 m d'eau sous la quille et a rencontré de nombreuses **aguilles**.

45 Les collines de granit situées au Nord de Cape Enaulik s'enfoncent dans les terres, faisant place à une plaine basse et marécageuse adossant la côte et entrecoupée de quelques petits monticules de granit d'une altitude de 12 à 18 m. À **Nuwata**, cette plaine humide s'étend sur 6 milles dans les terres. Cette région est un lieu de nidification de plusieurs sortes d'oiseaux aquatiques et de petits échassiers.

46 **Wildbird Islands** ($65^{\circ}01'N$, $78^{\circ}03'W$), basses et rocheuses, gisent au Nord de l'embouchure de **Dunne River**.

 47 **Avertissement.** — Des **pâtés peu profonds** situés à proximité des îles du groupe Wildbird et un nombre de **hauts-fonds** gisent entre 2 et 5 milles au large de la côte, entre ces îles et Nuwata.

48 La grève dans la région de **Finnie Bay** est constituée de sable, de gravier et de dépôts vaseux d'où sortent des pointes rocheuses. Au Nord de Finnie Bay, la côte est basse et rocheuse et atteint des altitudes variant entre 23 et 46 m.

49 **Weston Escarpment**, d'une altitude de 152 m, est un prolongement de Kimmik Range qui traverse Foxe Peninsula en direction NW à partir du détroit d'Hudson.

50 **Cape Weston** (65°22'N, 77°29'W), peu remarquable, présente une extrémité basse renfermant des prés marécageux, des étangs, des cours d'eau et des monticules rocheux.

 51 **Avertissement.** — De nombreux îlots gisent au large du cap et on a signalé des **petits fonds** gisant jusqu'à 4 milles au large.

52 De vastes **battures** se trouvent au fond de **Nabukjuak Bay**. Des cours d'eau alimentés par **McNabb Lake** se jettent dans la baie après avoir traversé un delta marécageux.

53 **Cape Dorchester** est formé de collines basses, accidentées et dénudées, atteignant une altitude de 30 m.

 54 **Avertissement.** — À 3 milles au NNE de Cape Dorchester, une longue chaîne de **rochers** et de **hauts-fonds** se prolonge dans Foxe Channel. Dans ces parages, il se produit un **clapotis** sur une distance de 25 milles au large.

Frozen Strait

Cartes 7404, 7405

55 **Frozen Strait** relie Foxe Channel à l'extrémité Nord de Roes Welcome Sound et Repulse Bay.

 56 **Avertissement.** — Les **sondages** disponibles indiquent que le détroit est jonché d'**aiguilles**. Ces indications corroborent un rapport rédigé en 1955 par le *NCSM Labrador*.

57 Des **pâtes peu profonds**, couverts de 13 et 8 brasses (23,8 et 14,6 m) d'eau, gisent à 3 milles à l'Est et à 5 milles au NE de Passage Island, à l'extrémité NW du détroit.

58 On a signalé que le **marnage** à Cape Welsford (65°29'N, 84°32'W) est de 14 à 18 pieds (4,3 à 5,5 m) et de 9,5 pieds (2,9 m) à Vansittart Island.

  59 **Avertissement.** — On y a signalé un **courant de marée** de 3 nœuds, portant parallèlement aux rives. En septembre 1955, le *NCSM Labrador* a affronté un courant de 3,6 nœuds portant à l'Ouest au Nord de Cape Frigid (66°05'N, 85°04'W).

Carte 7404

Côté SW de Frozen Strait et ses approches

60 Entre Cape Comfort (65°08'N, 83°24'W), décrit précédemment, et Cape Bylot, à 21 milles dans le NW, la côte est rocheuse et bordée de falaises atteignant 1 000 pieds (305 m) d'altitude. L'eau semble profonde jusqu'à proximité de la rive.

61 **Smyth Harbour**, protégé du Nord par une pointe rocheuse, présente des parois escarpées et offre des eaux ap-

paremment profondes. À 5 milles dans l'Ouest du havre, un bras de mer présente des rives basses du côté Sud, tandis que le promontoire formant le côté Nord, les collines s'élèvent abruptement de la mer en falaises atteignant 600 pieds (183 m) d'altitude. **Canyon River**, se déversant dans un petit bras de mer situé à 4 milles plus à l'Ouest, offre aux embarcations un abri à l'embouchure.

62 **Cape Bylot** (65°20'N, 84°08'W) dénomme une masse élevée et bien arrondie de roc strié reliée à la côte par une crête basse.

63 Entre Cape Bylot et Cape Welsford, la côte est en grande partie escarpée et rocheuse, atteignant des altitudes de 500 pieds (152 m); cependant, une plage surélevée interrompt occasionnellement la série de collines.

 64 **Avertissement.** — Des **petits fonds** se trouvent près du fond des deux bras de mer situés à 6 et 8 milles dans le NW de Cape Bylot.

65 **Cape Welsford** est rocheux mais moins abrupt que la côte au SW et son altitude atteint 500 pieds (152 m).

Carte 7405

Duke of York Bay

66 C'est au mois d'août 1821 et à bord du *Fury* que Parry a découvert, exploré et nommé **Duke of York Bay** (65°26'N, 84°49'W).

67 La plupart des **sondages** dans Falcon Strait et Duke of York Bay proviennent d'un levé de vérification effectué en 1962; seule une partie de la baie a fait l'objet de levés hydrographiques.

 68 **Avertissement.** — Un **pâté asséchant**, couvert de 2 pieds (0,6 m) d'eau, et un autre **pâté asséchant** de **roches** calcaires, couvert de 6 pieds (1,8 m) d'eau, gisent respectivement à 2,5 et 8 milles au Nord du fond de la baie.

69 **Falcon Strait** est encombré par **Nias Island**, île rocheuse constituée de falaises, par un groupe de cinq îlots rocheux de hauteurs diverses, ainsi que par **Black Rock**, asséchant de 8 pieds (2,4 m). Black Rock peut être doublé d'un côté ou de l'autre, à une distance de 0,3 mille. Nias Island atteint une altitude de 480 pieds (146 m) et a, en son centre, une vallée profonde orientée Nord-Sud.

 70 La vitesse des **courants de marée** dans Falcon Strait atteint 1,5 nœud; le courant sortant se poursuit 1 h 45 min après la basse mer à Cape Welsford.

71 De Cape Welsford, la côte Est de Duke of York Bay est haute et abrupte sur une distance de 10 milles dans le SSW; par la suite, la côte se transforme en une bande de terre basse, de couleur claire et d'une largeur de 1 à 2 milles, adossée à des collines atteignant entre 800 et 900 pieds (244 à 274 m) d'altitude.

72 Au fond de la baie où se jette **Cleveland River** ($65^{\circ}12'N$, $84^{\circ}48'W$), les terres sont basses et marécageuses et laissent voir une grande **batture**.

73 Les terres du côté Ouest de la baie s'élèvent graduellement de la plage jusqu'à une altitude de 60 à 70 pieds (18 à 21 m). Les rives de la baie dans laquelle se jette **Thomsen River** sont basses et marécageuses. **Point Henderson** est basse.

Comer Strait

74 **Comer Strait** ($65^{\circ}47'N$, $85^{\circ}10'W$) s'oriente au NNW depuis l'extrémité Nord de Duke of York Bay; ce détroit **n'a pas encore fait l'objet de levés hydrographiques**.

 75 **Avertissement.** — Des **hauts-fonds** et des îlots jonchent le détroit, particulièrement dans les approches Sud.

 76 **Avertissement.** — Le **courant de marée** traverse le détroit de manière violente et irrégulière, atteignant une vitesse de 5 à 6 nœuds; le courant de jusant porte au Sud. En hiver, le courant ouvre toujours des brèches dans la glace.

77 Entre Point Henderson et Cape Munn ($65^{\circ}54'N$, $85^{\circ}31'W$), la rive Ouest de Comer Strait est basse et bordée de **petits fonds**. La grande baie s'ouvrant à l'Ouest de l'entrée Nord du détroit est presque entièrement envahie par des **battures**; ses rives, essentiellement basses et marécageuses, présentent des sèches et des crêtes de calcaire.

78 La côte Ouest de **White Island**, de l'extrémité Sud jusqu'à l'extrémité Nord de Comer Strait, présente des plages surélevées, avec des terres rocheuses accidentées s'élevant en pente à une altitude de 500 pieds (152 m). La côte au Nord de Comer Strait s'élève abruptement depuis l'estran en collines rocheuses atteignant des altitudes variant entre 700 et 800 pieds (213 et 244 m).

Cartes 7404, 7405

Côté Ouest de Frozen Strait

79 **Cape Deas** ($65^{\circ}33'N$, $84^{\circ}38'W$), extrémité SE de White Island, atteint plus de 500 pieds (152 m) d'altitude. Le côté Est de White Island est rocheux et escarpé par endroits avec des altitudes maximales de 1 200 pieds (366 m) dans le premier tiers Sud et des altitudes moyennes de 500 pieds (152 m) dans les deux tiers Nord. **Seekoo Island** atteint une altitude de 300 pieds (91 m).

80 Deux grandes îles gisent à 7 milles dans le NNW de **Toms Harbour**; celle du large a une altitude de 200 pieds (61 m) et l'autre, de 300 pieds (91 m).

 81 **Avertissement.** — La plus grande des îles qui abritent **Whale Sound** s'élève à plus de 600 pieds (183 m); des **petits fonds** gisent à proximité de certaines de ces îles.

82 **Passage Island** ($66^{\circ}01'N$, $84^{\circ}46'W$) a une altitude de plus de 200 pieds (61 m). Des petits fonds (*mentionnés précédemment*), couverts de 13 et 8 brasses (23,8 et 14,6 m) d'eau, gisent respectivement à 3 milles à l'Est et 5 milles au NE de Passage Island.

83 L'île, dont **Cape Frigid** forme l'extrémité Nord atteignant une altitude de 300 pieds (91 m), gît au Nord de White Island.

Côté Est de Frozen Strait

84 **Sanderson Island** ($65^{\circ}32'N$, $83^{\circ}12'W$) et **Moonshine Island** gisent dans la partie Est de l'entrée Sud de Frozen Strait.

85 **Vansittart Island** est presque divisée en deux parties où **Petersen Bay** ($65^{\circ}43'N$, $83^{\circ}51'W$) et **Sokongen Bay** ne sont séparées que par une langue de terre basse. En septembre 1821, le *Fury*, d'un tirant d'eau de quelque 13,8 pieds (4,2 m), a passé entre Vansittart Island et l'îlot rocheux gisant à 3 milles dans le NNW de Sanderson Island.

86 La moitié SE de Vansittart Island est haute et escarpée avec des altitudes de 700 pieds (213 m). **Cape Baffin** se précipite dans la mer en une série de plateaux. **Opposite Island** et **Danish Island**, situées dans Sokongen Bay, atteignent des altitudes de 500 pieds (152 m). Le fond des petites baies du côté Sud de la partie SE de Vansittart Island est apparemment peu profond.

87 **Note historique.** — Danish Island abritait le quartier général de la cinquième expédition Thulé qui eut lieu de 1921 à 1924.

88 **Sun Island**, d'une altitude de 300 pieds (91 m), présente des côtés escarpés et un sommet plat.

89 **Ivaluarjuk Island** a une altitude de 20 pieds (6,1 m). Il y a des signes révélant la présence d'un **haut-fond** gisant à 3 milles à l'Est de cette île.

90 **Cape Shackleton** ($66^{\circ}08'N$, $84^{\circ}27'W$), extrémité NW de Vansittart Island, dénomme un promontoire abrupt d'une altitude de 300 pieds (91 m). **Bushnan Island** a une altitude de 400 pieds (122 m). **Garnet Island** et **October Island**, atteignant des altitudes de 100 et 200 pieds (30 et 61 m), gisent dans les approches SE de **Palmated Bay**. **Bluhme Island**, 100 pieds (30 m) d'altitude, gît à 2 milles dans l'ESE de **Cape Clarke**.

 91 **Avertissement.** — Si possible, suivre la route indiquée par les lignes de sondage car l'existence de **dangers non portés sur la carte** sur ces lignes ou près de celles-ci est moins probable que partout ailleurs dans le détroit.

Hurd Channel

92 **Hurd Channel**, qui a fait l'objet de levés menés par l'expédition de Parry en 1821, passe entre la côte de Melville

Peninsula, au Nord, et Vansittart Island et Bushnan Island, au Sud. Parry a navigué dans Hurd Channel d'Ouest en Est.

93 **Georgina Island**, d'une altitude de 200 pieds (61 m), est située au NE de **Cheyne Point** ($66^{\circ}09'N$, $84^{\circ}21'W$). **Cape Montagu** est une pointe accore atteignant une altitude de 100 pieds (30 m). La côte Nord de Hurd Channel est essentiellement accidentée et rocheuse; son point le plus élevé est **Brooks Bluff**.

94 **Bear Islands**, 200 pieds (61 m) d'altitude, sont reliées par des **bordures rocheuses asséchantes**. L'îlot gisant à mi-chemin entre Bear Islands et **Duckett Cove** est entouré d'un **haut-fond rocheux**.

 95 Les navires de Parry ont trouvé un **mouillage** à 0,5 mille du fond de Duckett Cove par 12 à 15 brasses (21,9 à 27,4 m) d'eau sur fond de vase dure. Parry indiqua que le mouillage offrait un abri parfait et que le courant de marée y était très faible. Il rapporta que la seule glace qui entrainait dans l'anse était charriée par un vent du SE; la glace, disait-il, entre avec peu de force, ce qui ne risque pas d'avarier les navires.

 96 **Avertissement**. — Parry a trouvé un **haut-fond** de 2,75 brasses (4,9 m) au large de l'extrémité SW de Duckett Cove et des profondeurs de 13 à 25 brasses (23,8 à 46 m) à 0,3 mille dans le NE de Bushnan Island. Un **haut-fond rocheux**, couvert de 12 à 17 pieds (3,7 à 5,2 m) d'eau, gît à 1 mille au SE de l'extrémité SE de Georgina Island. À l'exception de ces données, on ne dispose d'aucun renseignement précis sur les profondeurs de Hurd Channel.

97 Parry a signalé qu'avec la marée montante, le **courant** portait à l'Ouest et au NW dans Hurd Channel et au SW dans le chenal situé entre Cape Shackleton et Bushnan Island; avec la marée descendante, la direction des courants est inversée.

  98 **Avertissement**. — Près de Bushnan Island, le **courant de marée** atteint une vitesse de 4 nœuds, alors qu'il atteint 6 nœuds dans le goulet situé près de l'extrémité Est de Hurd Channel.

99 **Note historique**. — De l'Ouest, la route empruntée par Parry passait au Nord de Bushnan Island vers Duckett Cove, où ses navires mouillèrent. En quittant cette anse, les navires passèrent à l'Ouest de l'îlot gisant à mi-chemin entre l'anse et Bear Islands, puis au NE de ces îles et ensuite à l'Est, au centre du chenal, entre Cape Montagu et Cape Shackleton.

Côte SE de Melville Peninsula

Carte 7404

Gore Bay et Moyle Bay

100 **Sturges Bourne (Sturges) Islands** ($66^{\circ}03'N$, $83^{\circ}36'W$), situées au NE de Vansittart Island, forme le côté Est des approches de Gore Bay et de Moyle Bay. Les îles du groupe Sturges Bourne sont d'altitude basse à moyenne même si elles sont, par endroits, accidentées et accores; l'île la plus au Sud atteint une altitude de 180 pieds (55 m).

 101 **Avertissement**. — On a très peu de données sur les **profondeurs** du chenal séparant Sturges Bourne Islands et Vansittart Island. Selon la carte marine de Parry, les profondeurs semblent très irrégulières variant de plus de 100 brasses (183 m) à certains endroits à aussi peu que 8 brasses (14,6 m), à 4 milles dans le SW de Cape McLaren.

102 **Cape McLaren** atteint une altitude de 100 pieds (30 m). **Farhill Point**, située entre Gore Bay et Moyle Bay, a une altitude de 200 pieds (61 m).

103 La côte SW de **Gore Bay** est escarpée. Au fond de la baie se trouve une bande de terre basse entre la rive et les collines. La côte Est présente un relief bas et régulier.

Cartes 7404, 7000

Lyon Inlet et Hoppner Inlet

104 **Lyon Inlet**, d'une longueur totale de 65 milles, s'oriente au NNW sur 53 milles, puis au SW sur 12 milles, jusqu'à son extrémité. (*Seule la large partie Sud est représentée sur une carte marine à grande échelle.*)

105 **Cape Martineau** ($66^{\circ}10'N$, $83^{\circ}40'W$), près de l'extrémité SW de l'entrée de Lyon Inlet, s'élève à une altitude de 400 pieds (122 m). **Cape Edwards**, extrémité SE de l'entrée, est rocheux et bas.

106 **Cape Reid** ($66^{\circ}41'N$, $84^{\circ}06'W$) est situé du côté Ouest de Lyon Inlet, à 31 milles en dedans de l'entrée.

107 **Hoppner Inlet** se ramifie sur le côté Est de Lyon Inlet, en face de Cape Reid. Hoppner Inlet a une longueur totale de 15 milles et une largeur moyenne de 1 mille. Le bras de mer est entouré de hautes terres atteignant, près de son extrémité, une altitude de 800 à 900 pieds (244 à 274 m). **Red Point** gît à 5,5 milles en dedans de l'entrée de Hoppner Inlet et du côté Est; cette pointe tire son nom de la couleur vive du roc.

 108 **Avertissement**. — Les profondeurs dans la partie supérieure de Hoppner Inlet sont irrégulières et les **hauts-fonds** sont nombreux. Les eaux les plus profondes se trouvent près de la côte Est qui est escarpée.

109 L'étroit Lyon Inlet s'oriente à l'Ouest sur 5 milles depuis Cape Reid, puis au NNE sur 4 milles, où un îlot encombre

le chenal. À l'Ouest de l'îlot, il y a un passage profond d'une largeur de 0,5 mille; l'eau est peu profonde dans la partie Est. Au Nord de ce passage, le bras de mer principal s'élargit par endroits, mais il est très encombré d'îlots et de **hauts-fonds**. Ses côtes sont échancrées par **Culgruff Inlet** et **Sherer Inlet** du côté Ouest, par **Norman Inlet** du côté Est, et par d'autres petites baies sans nom. **Ross Bay** forme les derniers 5 milles de Lyon Inlet.



110 **Avertissement.** — Des **courants de marée** atteignent une vitesse de 6 nœuds dans l'étroit chenal de Lyon Inlet.

111 Les terres qui entourent Lyon Inlet s'élèvent à certains endroits directement à partir des rives; à d'autres endroits s'étendent des bandes de terres basses et herbeuses au pied des collines. **Allison Bluff**, situé du côté Ouest du bras de mer à 18 milles en dedans de l'entrée, est un promontoire remarquable de plus de 600 pieds (183 m) d'altitude.



112 **Avertissement.** — **Bay of Shoals** ($66^{\circ}31'N$, $83^{\circ}43'W$) est jonchée de **rochers** et de **hauts-fonds dangereux**, pour la plupart submergés à pleine mer.



113 Les navires de Parry ont trouvé un **mouillage** dans **Safety Cove** ($66^{\circ}31'N$, $83^{\circ}38'W$) par 13 brasses (23,8 m) d'eau, fond de vase, à l'abri des coups de vent d'ENE; toutefois, avec des vents du large, cette anse semble un abri peu sûr contre les glaces et les intempéries.



114 Parry a aussi trouvé un **mouillage** dans **Five-Hawser Bay**, passage entre la terre ferme et un groupe d'îles situé à courte distance au large de la rive Est, à 20 milles dans le NNW de Cape Edwards. Les navires mouillèrent à courte distance de la rive, par 17 à 19 brasses (31 à 35 m) d'eau; leur poupe amarrée aux rochers par des aussières.



115 Il fut également possible de **mouiller** à la hauteur de l'embouchure de Hoppner Inlet, le point le plus au Nord dans Lyon Inlet qui fut atteint par le *Fury* et le *Hecla*.

116 On trouve des profondeurs de 100 à 200 brasses (183 à 366 m) au milieu de Lyon Inlet, à peu près jusqu'à Five-Hawser Bay.

Carte 7404

De Winter Island à Cape Wilson

117 **Winter Island** ($66^{\circ}15'N$, $83^{\circ}07'W$), basse, présente un relief régulier de couleur brune lorsqu'elle n'est pas recouverte de neige. L'île est très basse à son extrémité NW près de **Point Belford** et son altitude la plus élevée est de 225 pieds (69 m). **Cape Fisher** a une altitude de 76 pieds (23 m).

118 **Crawford Island**, dont l'extrémité Nord s'élève à 60 pieds (18 m), est séparée de Winter Island par un chenal dans lequel Parry y trouva une profondeur de 16 brasses (29,3 m).

119 Parry a signalé que les eaux étaient profondes et régulières près de la rive, au large de la côte SE de Winter

Island, mais il a observé un **récif**, marqué par des brisants, à l'Est de l'extrémité Est de l'île. Des photographies aériennes révèlent que les extrémités des baies longeant les rives de Winter Island sont peu profondes et qu'il y a de vastes hauts-fonds au large des **Bird Islands** ($66^{\circ}22'N$, $83^{\circ}12'W$). **Hoppner Strait** est également peu profond.



120 Le *Fury* et le *Hecla* hivernèrent dans la baie située à l'Ouest de Cape Fisher; ils ont **mouillé** par fond de 6 brasses (11 m), assurés par des aussières à de la glace échouée et par des câbles à des ancrs placées sur la plage.

121 La **pleine mer de vive eau** (*hauteur de vive eau*) dans la baie à l'Ouest de Cape Fisher est de 14 pieds (4,3 m); la **hauteur de morte eau** est de 11 pieds (3,4 m). La pleine mer se produit 20 minutes avant la pleine mer à Resolute.

122 **Turton Island**, à 8 milles dans le NE de Hoppner Strait, est basse, de couleur claire et entourée d'**eau peu profonde**.

123 La côte entre Hoppner Strait et Adderley Bluff est basse et bordée de **bancs asséchants**, lesquels sont vastes dans **Blake Bay**. **Adderley Bluff** ($66^{\circ}36'N$, $82^{\circ}31'W$), falaise de gneiss escarpée, présente trois plateaux dont le plus bas descend à pic vers la plage. La falaise s'élève à plus de 500 pieds (152 m) et cette altitude se prolonge vers le Nord sur une distance de 6 milles. Cette falaise est un amer bien visible sur cette côte essentiellement basse.

Cartes 7482, 7066



124 Parry estimait qu'une petite anse, sans nom et située à 6 milles au NNE de Adderley Bluff, pourrait offrir un **mouillage** sécuritaire. Un petit îlot rocheux, gisant à 0,5 mille au large de la côte, protège l'entrée.



125 **Avertissement.** — Un nombre de **hauts-fonds asséchants** se trouvent dans les parages de l'îlot.

126 **Palmer Bay** est jonchée de vastes **bancs asséchants**. **Aua River** se déverse dans la baie.

127 **Point Elizabeth** ($66^{\circ}42'N$, $82^{\circ}07'W$), 30 m d'altitude, est difficile à repérer sans l'aide du radar, lorsqu'on approche du Sud. Par le travers ou au Nord de la pointe, elle apparaît comme une saillie basse et détachée adossant des collines de couleur sombre. Son extrémité Sud présente un pâtre rougeâtre bien distinct et un petit îlot entouré de **bancs asséchants** gît à courte distance au large de sa côte Est. Les terres qui entourent Point Elizabeth forment une plaine basse composée de roches sédimentaires d'où émergent de basses crêtes de gneiss.



128 **Avertissement.** — On a signalé que le **courant de marée** au large de Point Elizabeth atteint 3 nœuds parallèlement à la côte.

129 Entre Point Elizabeth et **Cape Wilson** ($67^{\circ}00'N$, $81^{\circ}28'W$), la côte de Melville Peninsula est basse, rocheuse

et couverte de gravier calcaire. Le plus grand îlot au large de **Freuchen Bay** atteint une altitude de 15 m.

130 Cape Wilson est relativement bas. Une crête de 122 m, située au Nord du cap, et les terres à l'intérieur forment un plateau d'une altitude plutôt uniforme. Dans l'Ouest et près du cap se trouvent deux falaises parallèles orientées en direction NW-SE dont leurs parois perpendiculaires font face au SW.

131 Une **balise** consistant en une **tour** en treillis de 12,2 m de haut, portant une **marque de jour** rectangulaire orange fluorescent et un **réflecteur radar**, est placée sur Cape Wilson.

132 L'extrémité Nord de **Owlitweek Island** s'élève à 30 m, mais l'île est plus basse vers le Sud.

 133 **Avertissement.** — Des **petits fonds** se trouvent à courte distance au large du rivage SE de Owlitweek Island. Des photographies aériennes ont révélé la présence de glaces épaisses échouées et d'**eau peu profonde** s'avancant au Sud et au SW.

 134 **Avertissement.** — En 1955, on a signalé la présence d'un **haut-fond**, couvert de 9 m d'eau, dont la position est douteuse et qui se trouverait à 6,5 milles au SSE de Cape Wilson; un **pâté peu profond**, couvert de 22 m d'eau, gît plus loin au Sud.

 135 Les **courants de marée** dans les environs de Cape Wilson suivent l'orientation de la côte, même s'il existe une dérive très apparente vers le Sud. Des observations faites en août 1955 indiquaient une vitesse de 2,8 nœuds en direction SW et de 1 nœud en direction NE.

Roes Welcome Sound

Cartes 5533, 7065

136 **Roes Welcome Sound** sépare Southampton Island et la terre ferme à l'Ouest, et s'étend de la baie d'Hudson à Repulse Bay, à 160 milles au NNE. **Ne Ultra Strait** dénomme la partie Sud du déroit (*la partie Sud de Southampton Island est décrite au chapitre 6*).

 137 **Avertissement.** — Les **profondeurs** dans Roes Welcome Sound proviennent essentiellement de lignes de sondage établies en cours de route.

 138 **Avertissement.** — Les forts **courants de marée** dans Roes Welcome Sound favorisent le mouvement de la glace pendant presque toute l'année; même en hiver, le centre du déroit est habituellement libre de glace. On a signalé que les ondes de marée du Nord et du Sud se rencontrent en face de Wager Bay. Par conséquent, à marée montante, on observera un courant de marée portant au Nord dans la partie Sud du déroit, et un courant portant au

Sud dans la partie Nord. À marée descendante, les directions sont inversées.

Carte 5533

Côte Est de Roes Welcome Sound

139 Bien que bas, Cape Kendall ($63^{\circ}36'N$, $87^{\circ}13'W$) — décrit au chapitre 6 — est légèrement plus haut que les terres basses à proximité; le cap forme l'entrée SE de Roes Welcome Sound. Des **bancs asséchants** s'avancent de 1 à 3 milles au large du cap; le débarquement est difficile et ne peut être exécuté qu'à pleine mer.

140 Entre Cape Kendall et Cape Munn à 145 milles dans le NNE, la côte Ouest de **Southampton Island** est basse et dépourvue d'amers particuliers. Les terres en arrière-plan du littoral s'élèvent en une série de crêtes, chacune étant plus haute de quelques pieds que la précédente. Il y a très peu de plantes qui poussent sur ces crêtes, mais dans les grandes failles qui les séparent, la végétation de toundra pousse sur le sol humide qui entoure les nombreux lacs et étangs.

 141 **Avertissement.** — Des **petits fonds** s'avancent à 2 ou 3 milles vers le large et, à certains endroits, jusqu'à 8 milles alors que des récifs calcaires gisent bien plus au large. Cette côte n'offre aucun abri, sauf pour une ou deux baies et embouchures de rivières accessibles aux embarcations. Des **petits fonds** s'avancent sur plusieurs milles au large de **Ell Bay**.

142 Sur quelques milles au Nord de **Anchor Cove** ($64^{\circ}15'N$, $86^{\circ}17'W$), la côte présente des escarpements d'une hauteur de 6 pieds (1,8 m), qui s'élèvent graduellement vers le Nord pour former des falaises et des plateaux entrecoupés de crêtes. Selon des photographies aériennes, des **battures** semblent s'avancer de 0,5 à 2 milles au large, et des **petits fonds**, encore plus loin.

143 **Murray River** se déverse dans la mer à 41 milles au Nord de Anchor Cove.

144 **Battery Bay** offre aux embarcations un abri assez sécuritaire des vents du Nord et du NW, au large de la pointe Nord par fond de 10 pieds (3 m). Partout ailleurs, la baie est exposée. Sur la pointe Sud de Battery Bay, se trouve un petit escarpement de calcaire bien visible, et la crête principale est plus haute que celle que l'on retrouve plus au Nord.

145 Entre Battery Bay et **Cape Munn**, extrémité Nord de Southampton Island, la côte présente des plages surélevées d'où sortent, par endroits, quelques affleurements de calcaire. À l'intérieur des terres, le terrain s'élève doucement à plus de 100 pieds (30 m). Les plages se composent de galets de toutes dimensions.

146 À la hauteur de Cape Munn, la côte est basse et l'on peut apercevoir les nombreuses lignes de rivage.

 147 **Avertissement.** — Selon des photographies aériennes, les battures ne semblent pas s'avancer loin du trait côtier, mais de nombreux petits **épis** et des

hauts-fonds gisent au large; ces derniers sont trahis par un **clapotis**.

Côté SW de Roes Welcome Sound

148 Cape Fullerton ($63^{\circ}58'N$, $88^{\circ}47'W$) — décrit au chapitre 6 — forme l'extrémité SW de l'entrée de Roes Welcome Sound.

 149 **Avertissement.** — On a signalé qu'un **haut-fond** s'avance jusqu'à 10 milles au SE de Cape Fullerton; plusieurs **rochers dangereux** gisent à moins de quelques milles de l'extrémité SE du haut-fond.

150 La côte Ouest de Roes Welcome Sound est basse et bordée par des îlots, des **rochers** et des **petits fonds**. Elle est presque entièrement composée de roc, ayant souvent la forme de collines arrondies atteignant rarement, près du rivage, plus de 20 à 40 pieds (6 à 12 m) d'altitude. Plus loin à l'intérieur des terres, on peut voir du large des collines semblables mais un peu plus élevées.

151 Entre Cape Fullerton et Whale Point, la côte est dénudée. Elle se compose de rochers anfractueux de granite rouges et gris, et est bordée d'une vaste **batture**.

152 C'est en 1846 que Rae a signalé avoir trouvé un bon havre dans un bras de mer situé à 14 milles dans le NE de Cape Fullerton, par $64^{\circ}05'N$. Le havre, d'une largeur de 0,1 mille et près de 4 milles de long, offre des profondeurs variant entre 4 et 6 brasses (7,3 et 11 m), fond de sable et de vase. **Borden River** (*non identifiée sur les cartes marines*), et sa succession de rapides et de mares profondes, se déverse dans ce bras de mer. Dans ces parages, les côtes ont une apparence très accidentée, présentant de nombreuses crêtes d'ancien roc qui se prolongent loin dans la mer en direction Est-Ouest.

153 Rae a signalé qu'il y aurait un **marnage** de 13,5 pieds (4,1 m).

154 **Whale Point** ($64^{\circ}12'N$, $88^{\circ}02'W$), bien que basse, la pointe est un peu plus haute que la côte environnante. À l'époque où la chasse de la baleine était florissante, la pointe servait de poste d'observation. Un **banc**, couvert de 9 brasses (16,5 m) d'eau, a été signalé à 6 milles dans l'ESE de Whale Point.

155 **Mistake Creek** ($64^{\circ}14'N$, $88^{\circ}02'W$) se déverse dans la mer à courte distance au Nord de Whale Point. Les terres dans le voisinage immédiat présentent des crêtes basses et rocheuses d'une altitude de 15 à 100 pieds (5 à 30 m) et parsemés de gros galets. Le point le plus élevé de cette zone est une colline de 130 pieds (40 m), dont le versant faisant face à la mer est presque vertical. Les crêtes s'élevant à 3 ou 4 milles de la mer atteignent des altitudes variant entre 90 et 100 pieds (27 et 30 m). Un groupe de collines, d'une altitude de 500 pieds (152 m), est visible à 10 milles plus loin vers l'intérieur des terres. L'eau au large est peu profonde.

156 **Yellow Bluff** ($64^{\circ}22'N$, $87^{\circ}50'W$) dénomme un petit promontoire situé à 9 milles au NNE de Mistake Creek. Il doit son nom à la couleur du roc. Cette partie de la côte est plus haute et atteint des sommets variant entre 100 et 200 pieds (30 et 61 m).

 157 **Avertissement.** — De Yellow Bluff à Kamarvik Harbour, à 21 milles dans le NNE, la côte est basse, et des **réécifs** couverts de moins de 6 pieds (1,8 m) d'eau s'avancent jusqu'à 3 milles au large.

158 **Iterdlak Bay** (*non identifiée sur la carte*) dénomme une large baie s'ouvrant à 7 milles dans le NNE de Yellow Bluff et au fond de laquelle débouche **Gordon River**.

Cartes 5533, 7065

159 **Kamarvik Harbour** ($64^{\circ}41'N$, $87^{\circ}29'W$) offre un abri aux embarcations. Il est possible de maintenir une profondeur de 7 pieds (2,1 m) à n'importe quel moment de la marée en serrant le côté Est du chenal en entrant dans le havre. On pense que le chenal, qui n'a pas encore fait l'objet de levés hydrographiques, offrirait une profondeur d'au moins 2 brasses (3,7 m). Le havre intérieur, offrant des profondeurs de plus de 50 pieds (15,2 m), est assez grand pour des embarcations. **Kamarvik Creek** se déverse au fond du havre.

160 Entre Kamarvik Harbour et Cape Dobbs, la côte est essentiellement composée de collines rocheuses dénudées. Ces collines ne dépassent pas 40 pieds (12 m) d'altitude jusqu'à **Nuvuk Point**; de là, jusqu'à **Cape Dobbs**, les collines excèdent rarement 50 pieds (15 m).

 161 **Avertissement.** — La côte est bordée d'îlots et de **petits fonds** et on trouve des **battures de gros galets** dans les baies.

Carte 5440

Wager Bay

162 **Wager Bay** s'avance sur 90 milles, de Roes Welcome Sound jusqu'aux chutes réversibles de Ford Lake. **Wager Bay Narrows**, embouchure de Wager Bay, s'étend entre Cape Dobbs et **Handkerchief Point** ($65^{\circ}17'N$, $88^{\circ}00'W$).

 163 **Avertissement.** — Les informations sur les **profondeurs** dans Wager Bay proviennent de lignes de sondage effectuées en cours de route.

164 On a signalé que la rive SW de la baie est bordée d'eau profonde sur presque toute sa longueur.

  165 **Avertissement.** — Il y a de forts **courants de marée** dans Wager Bay Narrows, et selon certains rapports, ils atteignent 6 à 7 nœuds; le courant sortant se poursuit quelque temps après la basse mer sur la côte. On observe de nombreux **tourbillons** et **remous** qui, selon les Inuits, se produisent surtout du côté Sud du chenal où les courants de marée sont les plus violents. Du côté Nord, un courant plus faible atteindrait une vitesse d'au plus 4 nœuds. Plusieurs rapports indiquent que le goulet est rarement gelé

en raison de la force de ces courants; toutefois, les grandes quantités de **glace** en mouvement constituent un grave **danger** pour les navires. À la mi-décembre, on a trouvé l'entrée dégagée sur 40 milles et, selon les Inuits, il s'agissait d'un régime normal des glaces étant donné la force des courants de marée.



166 **Handkerchief Inlet** offre un bon abri et constitue un **mouillage** temporaire utile pour les embarcations en attente du changement de marée. Des plages de gros galets forment les rives du bras de mer et l'eau est profonde jusqu'à 46 m de son extrémité.

167 **Savage Islands** ($65^{\circ}27'N$, $88^{\circ}25'W$), dont **Nuvudlik Island** qui est la plus au SE du groupe, sont rocheuses et dénudées en majeure partie et s'élèvent à une altitude de 30 m. **Paliak Islands** atteignent une altitude maximale de 61 m.



168 **Avertissement.** — On doit doubler les Savage Islands à bonne distance en raison des **sondages** dans le Sud, le SW et l'Ouest qui indiquent des fonds très irréguliers parsemés de **hauts-fonds dangereux**.

169 **Tikilak Point** ($65^{\circ}39'N$, $88^{\circ}50'W$) forme l'extrémité SE de l'entrée de **Douglas Harbour**.

170 **Mackay Bluff** s'élève à pic de la mer pour atteindre une altitude de 214 à 244 m.



171 Douglas Harbour offre un **mouillage** assez bien protégé, juste en dedans de l'entrée dans sa partie Sud, fond de roche et de gravier de bonne tenue. Le havre est entouré d'une plage très rocheuse. Les embarcations peuvent atteindre l'embouchure de **Piksimanik River**, au fond du havre, en s'approchant du centre ou en serrant la rive Sud.

172 Le **marnage** est de 4,9 m à Douglas Harbour.



173 **Avertissement.** — Un **haut-fond**, couvert de 3,7 m d'eau et dont la position est approximative, gît à 4 milles dans le SSE de Tikilak Point. Un **haut-fond rocheux** gît à 3 milles dans l'Ouest de la même pointe (position approximative). On a signalé l'existence de **zones asséchantes non portées sur la carte** dans Douglas Harbour et son entrée.

174 **Aiqqujat (Abruyuk) Islands** ($65^{\circ}46'N$, $89^{\circ}15'W$), rocheuses et dénudées en majeure partie, atteignent des altitudes de 30 m. Les deux embranchements situés au fond de **Bennett Bay** sont **peu profonds**; sur la péninsule qui les sépare, s'élèvent des collines de forme conique de 213 m d'altitude.

175 Le chenal qui mène à **Ford Lake**, en passant par **Reversing Falls**, a une largeur de 46 m; il s'élargit à pleine mer et on ne devrait le franchir qu'à l'étale de courant.



176 Le petit bras de mer s'ouvrant à 3 milles de l'extrémité Ouest de Ford Lake était le site d'un poste de traite de la *Compagnie de la Baie d'Hudson*. Les embarcations peuvent **mouiller** sur fond de bonne tenue, à proximité du poste.

177 On a signalé que le **marnage** serait de 0,5 à 0,9 m dans Ford Lake. L'**écoulement** intérieur dans Ford Lake portant au Nord dure 4 heures, suivi d'une étale de courant d'un peu moins d'une heure, puis l'écoulement extérieur, plutôt rapide, qui dure 6 heures.

178 En 2003, Wager Bay et ses environs sont devenus le **Parc national du Canada Ukkusiksalik**.

Côté NW de Roes Welcome Sound

179 **Cape Montague** ($65^{\circ}19'N$, $87^{\circ}21'W$) est situé sur le côté nord de l'embouchure de Wager Bay. **Berthie Harbour** était jadis le site d'un poste de traite de la *Compagnie de la Baie d'Hudson*. Un peu à l'Ouest du havre, se trouve une colline ayant la forme d'un cône au sommet aplati.

Carte 7405

180 Entre Cape Montague et Beach Point ($66^{\circ}12'N$, $85^{\circ}52'W$), la côte est basse. Quelques collines aux pentes douces s'élèvent entre des lacs et de grandes plaines alluviales.



181 **Avertissement.** — Des îlots, des **rochers** et des **hauts-fonds** s'avancent de 1 à 4 milles au large, surtout dans la partie SW. Les approches sont **dangereuses** sur toute cette partie de la côte.

182 **Bury Cove** est adossée à une crête abrupte, parallèle au rivage et d'une altitude de 175 pieds (53 m).



183 Bury Cove offre un **mouillage** aux embarcations même si cette anse est exposée à pleine mer.



184 **Avertissement.** — On doit exercer une grande prudence en approchant ce mouillage en raison des nombreux **récif**s.

185 Entre Bury Cove et l'embouchure de **Snowbank River** ($65^{\circ}54'N$, $86^{\circ}23'W$), l'altitude de la côte ne dépasse pas 150 pieds (46 m). Du côté NE de l'embouchure de la rivière, une pente abrupte s'élève de 100 pieds (30 m). Les embarcations peuvent entrer dans l'embouchure de la rivière, à condition de faire preuve d'une grande prudence.

186 On a signalé que **Panalik Point** était basse mais bien visible.

Repulse Bay

187 On peut accéder à **Repulse Bay**, découverte par Middleton en 1742, par Roes Welcome Sound ou par Frozen Strait. La baie est entourée de collines; les terres les plus hautes s'élèvent du côté SW. **Beach Point**, dans l'entrée Ouest, est basse et ses collines avoisinantes ont une altitude de moins de 150 pieds (46 m).

188 Les conditions glacielles varient grandement d'année en année, mais généralement elles sont très bonnes durant les activités de ravitaillement. La saison de navigation dans Repulse Bay dure du début d'août à la fin de septembre, mais

avec des vents du SE, la baie peut être obstruée par les glaces, à tout moment au cours de l'été.

 189 **Avertissement.** — Dans la majeure partie de Repulse Bay, les **profondeurs** proviennent de lignes de sondage effectuées en cours de route. Les **sondages** dans Talun Bay et ses approches proviennent d'un levé de reconnaissance effectué en 1955.

190 **Cape Hope** ($66^{\circ}14'N$, $86^{\circ}04'W$), du côté SW de Repulse Bay, dénomme une falaise de 300 pieds (91 m) d'altitude. On a signalé de l'eau profonde à proximité de la rive de Cape Hope. La péninsule dans le SW de **Gibson Cove**, à l'extrémité Ouest de Repulse Bay, atteint une altitude de 300 pieds (91 m). L'embouchure de **North Pole River** abrite l'emplacement de **Fort Hope**, qui fut utilisé comme quartiers d'hiver par le docteur John Rae en 1846-1847 et 1853-1854.

191 **Cape Clarke** ($66^{\circ}15'N$, $85^{\circ}10'W$) forme l'entrée Est de Repulse Bay. **Cleveland Harbour**, du côté Ouest du cap, semble être très **peu profond**. **Hall Islands** sont basses. Le côté Est de **Haviland Bay** présente des falaises et des pentes escarpées qui atteignent 600 pieds (183 m) d'altitude; le côté NW de la baie est un peu moins élevé. À partir du fond de Haviland Bay, un passage terrestre permet de se rendre jusque dans Ross Bay, au fond de Lyon Inlet.

Carte 7430

192 **Harbour Islands**, d'une altitude de 100 pieds (30 m), ne sont pas visibles tant que la terre ferme n'est pas en vue.

 193 Un **mouillage** très bien abrité, offrant des profondeurs minimales de 9 brasses (16,5 m) au milieu, se trouve dans le Sud de l'île NE du groupe Harbour. Les petits navires y disposent d'une aire d'évitage par fonds de 6 brasses (11 m). On y accède de l'Est par un chenal passant dans le Sud de l'île du NE et offrant une profondeur minimale de 22 pieds (6,7 m).

Talun Bay

194 **Talun Bay** s'ouvre entre **Walrus Island** ($66^{\circ}30'N$, $86^{\circ}15'W$) et une pointe sans nom, située à 2 milles dans l'Ouest. **Aivilik Point** gît à 1 mille plus à l'Ouest.

195 Talun Bay est reconnue pour ses **vents** forts qui persistent tout l'été. Les nuits seraient souvent **brumeuses** au cours des premières semaines de juillet mais exception faite de cette période, il y aurait très peu de brume en été.

196 Des **balises tripodes** rouges, privées, d'une hauteur de 18 pieds (5,5 m), s'élèvent à l'extrémité Ouest de l'entrée de Talun Bay, sur Walrus Island, ainsi que sur un îlot gisant à courte distance au Nord de Walrus Island. Ces balises **ne sont plus entretenues, ni indiquées sur la carte** et l'état de celles-ci est **inconnu** (2013).

 197 **Avertissement.** — Le **mouillage** se trouvant entre Walrus Island et l'extrémité Ouest de l'entrée de Talun Bay est très **exposé**.

 198 Les navires de ravitaillement peuvent trouver un **mouillage** dans Talun Bay, entre 0,6 et 0,8 mille à l'Ouest de **Netchik Point**, par 10 brasses (18,3 m) d'eau, fond de gravier et de roche d'assez bonne tenue. Un chenal profond traverse Repulse Bay pour mener au mouillage.

 199 **Avertissement.** — Ce mouillage est très **exposé**; la mer dans la baie devient agitée avec les vents qui y soufflent de toutes les directions, en particulier du secteur Sud à plus de 18 nœuds.

200 Le havre intérieur, assez bien abrité par des terres sur trois côtés, offre aux navires qui n'excèdent pas 150 pieds (46 m) de longueur un bon **mouillage** entre Netchik Point et la rive NE, fond de gravier et de vase. On doit utiliser une ancre à jet pour retenir la poupe, l'aire d'évitage étant restreinte.

 201 **Avertissement.** — De nombreuses **zones de petits fonds**, couverts de 10 à 12 pieds (3 à 3,7 m) d'eau, se trouvent dans Talun Bay, entre Repulse Bay et le havre intérieur. Le fond de Talun Bay est irrégulier.

 202 **Avertissement.** — Les navires ayant un **tirant d'eau** de plus de 10 pieds (3 m) ne doivent pas pénétrer dans le havre intérieur sans une bonne connaissance des lieux.

 203 Le **marnage** varie entre 14 et 22 pieds (4,3 et 6,7 m). Les **courants de marée** dans le mouillage extérieur et dans le havre intérieur sont négligeables.

204 Le village de **Repulse Bay**, 612 habitants en 2001, est situé sur l'extrémité SW d'une péninsule gisant du côté Est de Talun Bay. Le village est desservi par un bureau de poste, un centre de santé et un détachement de la GRC. Il y a aussi un *Northern Store*, une *Coopérative* et un hôtel *Inns North*. *Calm Air* et *Kivalliq Air* assurent des vols quotidiens, sauf les samedis.

205 Un **radiophare aéromaritime** privé ($66^{\circ}32'N$, $86^{\circ}15'W$), situé au Nord du village, transmet sur la fréquence 335 kHz; son identification est YUT (—•—•—•—•—•—).

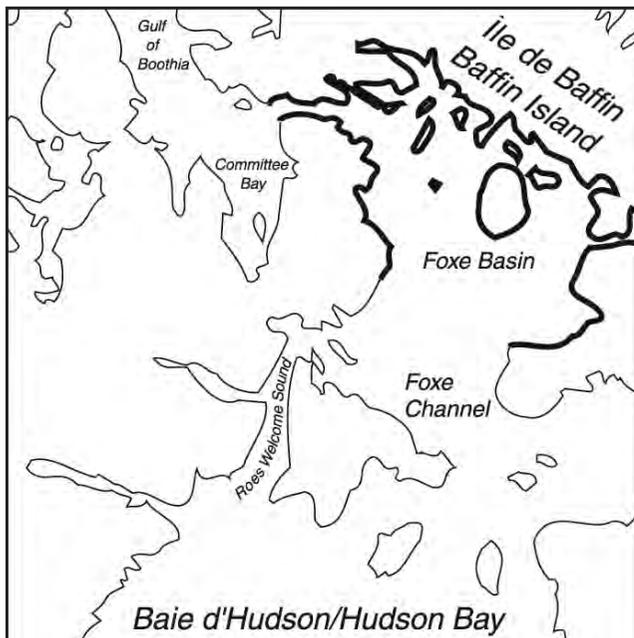
206 La **plage de débarquement** principale est située à 0,2 mille à l'WNW de l'ancienne mission catholique. Une autre plage, désignée « plage de la Compagnie de la Baie d'Hudson », est située à courte distance au Nord; cette plage fut utilisée au cours des activités de ravitaillement en 1976. Les deux plages présentent une pente très graduelle à partir de la laisse de basse mer et sont accessibles à toute étape de la marée. Toutefois, avec le jusant et la marée basse, il faut être **prudent** afin d'éviter les **roches** et les **gros galets**.

207 Les navires de cargaisons sèches mouillent généralement dans Talun Bay et leur chargement est transporté par chaland jusqu'à une plage de débarquement. Les pétroliers déchargent directement au moyen d'un oléoduc flottant à partir du poste de mouillage situé à l'Ouest de Netchik Point.

Foxe Basin Fury and Hecla Strait

Foxe Basin — Généralités

Carte 7000



1 **Foxe Basin** est bordé à l'Ouest par **Melville Peninsula**, alors que l'île de Baffin le borde au Nord, à l'Est et au SE.

1.1 La **Zone de services de trafic maritime de l'Arctique canadien (NORDREG CANADA)** couvre les eaux canadiennes décrites par le présent chapitre. Ce système a pour but principal d'aider les capitaines à manœuvrer leur navire rapidement et en toute sécurité en lui fournissant des renseignements sur les conditions glacielles, en leur conseillant les routes à emprunter et en leur offrant l'escorte de brise-glace lorsque ce service est disponible et jugé nécessaire.

1.2 Les demandes d'autorisation et les rapports exigés par ce système doivent être présentés à **NORDREG CANADA**. Les demandes d'autorisation et les rapports peuvent être transmis sans frais par l'entremise d'un centre des **Services de communications et de trafic maritimes (SCTM)** de la **Garde côtière canadienne**. L'heure devra toujours être indiquée en **temps universel coordonné (UTC)**.

1.3 Pour plus de renseignements concernant ce système, consulter les **Aides radio à la navigation maritime**, publication disponible à l'adresse Internet suivante : http://www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/SCTM_Aides_radio.

2 La topographie côtière de Foxe Basin présente deux types distincts de reliefs apparentés à la première couche rocheuse de la région. Le granite précambrien forme la côte de Melville Peninsula, au Sud de Cape Penrhyn, et la côte Nord de Foxe Peninsula. Des roches sédimentaires paléozoïques (*grès, dolomite et calcaire*) forment le littoral du côté Ouest du bassin, de Cape Penrhyn jusqu'à Fury and Hecla Strait, et du côté Est, de Bowman Bay à Taverner Bay. Les rivages Nord de Foxe Basin sont essentiellement composés de granite, sauf en ce qui concerne Baird Peninsula et la grande presque île qui sépare Steensby Inlet de Murry Maxwell Bay, qui quant à elles, sont constituées de sédiments. Les zones d'origine précambrienne se caractérisent par un paysage accidenté, dénudé et sans grande altitude, alors que la côte formée de roches paléozoïques présente une topographie peu accidentée offrant des zones basses et mal irriguées qui s'étendent à plusieurs milles à l'intérieur des terres. La partie NE de Foxe Basin est jonchée de grandes îles, dont certaines sont très plates et

basses, alors que d'autres s'élèvent à quelques centaines de pieds au-dessus du niveau de la mer.

3 Des levés de vérification d'une étendue limitée ont été effectués entre 1955 et 1970 aux endroits suivants ou dans les environs : Roche Bay, Hall Beach, Frustration Bay et Longstaff Bluff. Subséquemment, dans la partie Nord de Foxe Basin, un passage traversant Fury and Hecla Strait et ses approches a fait l'objet de levés hydrographiques.

 4 **Avertissement.** — Les **profondeurs** portées sur la carte d'une grande partie de Foxe Basin ont été obtenues au moyen de levés de reconnaissance et de lignes de sonde établies en route; s'il y a possibilité de le faire, les navigateurs devraient suivre les routes qui indiquent des lignes de sondage.

5 Dans Foxe Basin, au large de la rive Ouest, on retrouve des profondeurs de 37 à 110 m. Des profondeurs de 37 à 46 m se trouvent dans la partie centrale du bassin.

 6 **Avertissement.** — Des sondages épars révèlent que la partie Est du bassin est très **peu profonde**. La partie Nord présente un fond irrégulier; des photographies aériennes révèlent un certain nombre de **hauts-fonds dangereux**. Il faut donc naviguer dans cette zone avec prudence.

7 Le **marnage** maximal a été estimé à 7,6 m à Cape Dorchester et à 9,1 m dans Bowman Bay, dans la partie SE de Foxe Basin, le long de la côte de Foxe Peninsula. Dans le coin NW du bassin, le marnage diminue vers le Nord et l'Ouest, atteignant 1,2 à 1,5 m.

 8 **Avertissement.** — Le **compas magnétique** est instable dans toute la région décrite dans ce chapitre (voir la Carte de la déclinaison magnétique, feuille n° 10 de la *Série de l'Atlas géophysique du Canada, publiée par la Commission géologique du Canada*).

Côté Ouest de Foxe Basin

Carte 7482

De Cape Wilson à Hall Beach

9 Entre Cape Wilson ($67^{\circ}00'N$, $81^{\circ}27'W$, décrit dans le chapitre 8) et Cape Penrhyn, à 30 milles au Nord, la côte s'élève à des altitudes variant entre 30 et 61 m et il est facile de faire le point au radar.

 10 **Avertissement.** — Un **courant** de 2 à 3 nœuds portant au Sud a été signalé au large de Cape Penrhyn.

11 **Barrow River** coule à travers une gorge rocheuse aux flancs escarpés. Les terres au Nord de la rivière sont très rocheuses avec de petites collines accidentées s'élevant jusqu'à 61 m d'altitude; vers le Sud s'étend une bande de terre étroite et plus basse atteignant 30 m d'altitude. La spec-

taculaire **Barrow Falls**, d'une hauteur de 31,6 m, est située à 1,2 mille en amont de l'embouchure de la rivière.

 12 Il y a un **mouillage** pour embarcations en dedans de l'entrée de Barrow River, par fond de 4,9 m. Dans les approches du mouillage, le chenal le plus profond offre une profondeur de 3 m.

13 Une colline remarquable, d'une altitude de 107 m et présentant une falaise verticale sur une partie de sa face, est située à 1 mille au Sud de **Cape Penrhyn** ($67^{\circ}27'N$, $81^{\circ}11'W$) et à moins de 0,5 mille du rivage.

 14 La baie, située immédiatement au Nord de Cape Penrhyn, offre un bon **mouillage** pour les embarcations.

15 Une **balise**, consistant en une **tour** en treillis de 12,2 m de haut, portant trois **marques de jour** rectangulaires orange fluorescent et un **réflecteur radar**, est placée sur Cape Penrhyn.

16 **Cape Robert Brown** dénomme un promontoire remarquable de plus de 61 m d'altitude. Une falaise de roche rouge et d'une altitude de 18 m est située à 2 milles au NW du cap.

17 **Cape Jermain**, d'une altitude de 9 m, est situé à l'extrémité d'un épi étroit. Le cap est facilement repérable au radar.

 18 **Avertissement.** — Des **petits fonds** s'étendent sur 1 mille au SE depuis Cape Jermain.

 19 Les petits navires disposent d'un **mouillage** dans **McCaig Bay** ($67^{\circ}46'N$, $81^{\circ}44'W$).

Carte 7485

20 **Amitioke Peninsula**, basse et sablonneuse, forme l'extrémité Sud de l'entrée d'une baie sans nom. **Ignertok Point** ($68^{\circ}20'N$, $82^{\circ}00'W$) forme l'extrémité Nord de l'entrée; cette pointe, ainsi que les terres à l'Ouest, sont basses. Les parties intérieures de la baie sont **peu profondes** et des **zones asséchantes** gisent dans l'entrée de son embranchement NW; à l'intérieur, les terres s'élèvent graduellement en collines atteignant des altitudes de plus de 305 m.

21 **Roche Bay**, dans la partie NW de **Parry Bay**, s'ouvre entre Ignertok Point et **Qavvialuk Point**, à 4 milles au NNE. Les rives de Roche Bay sont plus basses que celles de la baie sans nom, située au Sud de Ignertok Point. Les profondeurs dans l'entrée et dans la partie centrale de Roche Bay varient entre 16,5 et 20,1 m. **Ajaqutalik River** se déverse dans l'embranchement SW de la baie. Le site de Roche Bay fait l'objet d'une proposition de construction d'un terminal pour le chargement de minerai de fer.

 22 Le **mouillage** dans Roche Bay n'offre qu'un abri moyen. Toutefois, en 1981, le navire *Polar Circle* a trouvé un mouillage d'excellente tenue, fond de vase et sable, où il a pu affronter des coups de vent de NW.

23 **Ikerasak River** draine **Hall Lake**. **Walrus Island** et **Kite Island** gisent dans la partie Nord du lac.

24 **South Ooglit Island** atteint une altitude de 21 m. Une **balise**, 9 m de haut, portant un **réflecteur radar**, est placée sur la partie élevée de l'île. Cette aide à la navigation **n'est plus entretenue, ni indiquée sur la carte** et l'état de celle-ci est **inconnu** (2013).

25 **Quarman Point** (68°31'N, 81°34'W) atteint une altitude de 15 m. La baie, située à l'Ouest de la pointe, présente des rivages bas et constitués de plages surélevées.

26 Entre Quarman Point et Arlagnuk Point, à 41 milles au Nord, la rive est adossée à une large bande de terres basses; les terres hautes sont situées à une assez grande distance de la côte.

Hall Beach

27 **Hall Beach** (68°46'N, 81°13'W) abrite une station radar désaffectée du *Réseau d'alerte avancé (DEW)*, une station radar du *Système d'alerte du Nord*, un Centre du soutien logistique du *Système d'alerte du Nord*, une station météorologique et une communauté inuite.

28 **Iligliak Point**, à 7 milles au Sud de Hall Beach, est basse et sans particularité. **Hall Point** est basse; l'anse de son côté Ouest est **peu profonde**. Entre Hall Point et Nugsanarsuk Point, la côte est basse et bordée de **petits fonds** s'étendant jusqu'à 0,5 mille au large des plages.

29 Des **balises tripodes** rouges, d'une hauteur de 5 m, s'élèvent à 2,5 milles au Sud de Hall Point et sur **Kingmitokvik Point**. Une **balise** semblable, pourvue d'un **réflecteur radar**, est située à 2 milles au SE de **Nugsanarsuk Point**. Ces trois aides à la navigation **ne sont plus entretenues, ni indiquées sur la carte** et l'état de celles-ci est **inconnu** (2013).

31 Un **feu** aéronautique tournant est érigé près de la piste d'atterrissage. Des **tours** radio, ainsi que des **dômes** et **tours** radar portent des **feux** d'obstacle aérien.

32 Les **dômes** radar situés au Sud de l'aéroport sont **remarquables**. Les dômes radar ont été aperçus à une distance de 30 milles. Deux **antennes** paraboliques, 37 m de haut, situées à 0,9 mille au Sud de l'aéroport, sont **remarquables**. Ces structures constituent des vestiges de la station radar du *Réseau d'alerte avancé (DEW)*. La **tour** radio, les bâtisses et les **réservoirs** à pétrole du complexe du *Système d'alerte du Nord* se distinguent facilement du large.

33 Un **radiophare aéromaritime** privé (68°46'N, 81°15'W), situé sur Hall Beach, transmet sur la fréquence 378 kHz; son identification est UX (•• — — •• —). Un **radiophare aéronautique** privé (68°47'N, 81°14'W) transmet sur la fréquence 117.3 MHz; son identification est YUX (— • — — •• — — •• —).

34 À Hall Beach, la débâcle se produit au début de juillet, mais Foxe Basin n'est jamais entièrement libre de glaces. La dérive de la glace se dirige normalement vers le Sud,

c'est-à-dire vers Foxe Channel, et la banquise passe généralement à 5 milles à l'Est de Hall Beach. En 1955 et 1956, après s'être disloquée pour de bon au large, la glace est retournée dans les zones de mouillage et de débarquement; ceci était inhabituel. La dernière partie d'août et les deux premières semaines de septembre est la période recommandée pour le réapprovisionnement.



35 **Avertissement.** — Le **courant de marée** à 5 milles à l'Est de Hall Point atteint

les vitesses maximales et les directions suivantes : 2,9 nœuds à 350° à marée montante et 3,2 nœuds, 160°–170° à marée descendante. À la plage, le courant de marée porte au Sud de manière constante et à une vitesse moindre qu'au large; sa vitesse semble augmenter avec des vents très forts. Les navires au mouillage à 0,2 mille au large de la plage ne ressentent que très peu le courant de marée.



36 **Avertissement.** — Il ne faut pas se fier aux prévisions sur l'étale de la marée. En conséquence, les navires doivent surveiller la marée avec soin au cours de leurs manœuvres à la plage de débarquement.



37 La zone de **mouillage**, située de 1 à 3 milles à l'Est de Hall Beach, offre des profondeurs variant entre 21,9 et 31 m. Le fond, d'assez bonne tenue, est composé d'argile recouverte d'une mince couche de sable, de gravier, de coquillages et de quelques gros galets.



38 **Avertissement.** — Le mouillage est situé dans une **rade exposée**, dont seul l'Ouest est abrité. Les vents de n'importe quelle autre direction peuvent provoquer de très mauvaises conditions, forçant les navires à quitter par mesure de sécurité. En septembre 1976, les navires de ravitaillement ont été forcés de quitter Hall Beach pour aller s'abriter sous le vent à Rowley Island, à 45 milles dans l'ENE.



39 **Avertissement.** — Une **épave**, non portée sur la carte, gît au large de Hall Beach; les navigateurs doivent de se maintenir à l'extérieur de l'isobathe de 20 m en approchant le mouillage.



40 À Hall Beach, une **jetée**, formée de caissons ronds remplis de moellons, était en **ruines** en 2006.

41 La **plage de débarquement** située à courte distance au Sud de la jetée est composée de gravier de petites et moyennes dimensions; elle est accessible sur une longueur de 61 m à toute période de la marée.



42 **Avertissement.** — Le rivage est bas et plat à Hall Beach. L'eau est **peu profonde** au large de la plage de débarquement et il faut l'approcher avec prudence. Le meilleur accès est situé à courte distance du côté Sud des ruines de la jetée.



43 **Avertissement.** — Lorsqu'un fort vent de l'Est souffle sur la région, la zone de débarquement est généralement **inondée** de 0,6 à 0,9 m d'eau jusqu'à 0,2 mille à l'intérieur des terres. En conséquence, on doit transporter la cargaison en lieu sûr immédiatement après le déchargement.

44 La **plage de débarquement** du village inuit, également composée de gravier de petites et moyennes dimensions, est située dans une petite baie située à 1,2 mille au Sud de Kingmitokvik Point. C'est sur cette plage que les Inuits échouent leurs bateaux et canoës. Au large de cette plage, l'eau **n'est pas assez profonde** pour les chalands et des **barres** de sable débordent le rivage de 30 m.

45 Les diverses marchandises destinées à la station du *Système d'alerte du Nord* et au village sont déchargées sur la plage. Par beau temps, les navires qui transportent des marchandises sèches mouillent à 0,25 mille au large de la plage. Plus au large, un fort courant accompagné d'une grosse mer rendent le transbordement des marchandises impossible.

46 Les pétroliers mouillent à 0,25 mille au large de la plage de débarquement lorsqu'ils déchargent des produits pétroliers en vrac. Le déchargement s'effectue au moyen d'un oléoduc pourvu de deux manches flottantes.

 47 **Avertissement.** — Les navires qui mouillent au large de la plage de débarquement doivent être prêts à appareiller en tout temps car le **fond est de mauvaise tenue**.

48 Le village de **Hall Beach**, 609 habitants en 2001, a été établi lorsque les Inuits sont venus s'installer près de la station du *Réseau d'alerte avancé (DEW)*, construite en 1957. Le village dispose d'un bureau de poste, d'un détachement de la GRC et d'un poste de soins infirmiers. Il y a aussi un *Northern Store*, une *Co-op* locale et un hôtel *Inns North*. *First Air* assure des vols quotidiens, sauf les dimanches.

Carte 7486

De Hall Beach à Hooper Inlet

49 **Pinger Point** ($69^{\circ}05'N$, $81^{\circ}14'W$), 14 m d'altitude, constitue l'extrémité Nord de l'entrée de **Foster Bay**. La partie Sud de l'embranchement Sud et l'étroit embranchement Ouest de Foster Bay sont **peu profonds**. La majeure partie de la rive NW de la baie est bordée de **bancs asséchants**; la rive présente une série de plages surélevées.

50 À distance, **North Ooglit Islands** ressemblent à trois îles; l'île SE est divisée en deux parties par une longue et étroite **barre** qui peut être couverte à pleine mer.

51 Une **balise**, 9 m de haut et portant un **réflecteur radar**, s'élève sur la plus haute partie de l'île SE. L'état de cette balise était inconnu en 2006.

 52 **Avertissement.** — Une **roche**, couverte de 1,8 m d'eau ou moins et qui a été signalée en 1979, gît à 1 mille dans le NW de l'île NW du groupe.

53 Entre Pinger Point et Arlagnuk Point, la côte est basse et constituée d'une série de plages calcaires surélevées. Des images par satellite révèlent que l'eau semble être profonde, sauf au Sud de Pinger Point, où on remarque une coloration différente en raison d'une **zone de petits fonds** qui la débordent de 1,5 mille vers le large.

54 **Arlagnuk Point** ($69^{\circ}12'N$, $81^{\circ}19'W$), 23 m d'altitude, forme l'extrémité SE de l'entrée de Fury and Hecla Strait.

 55 **Avertissement.** — On a signalé des profondeurs variant entre 5,5 et 9,1 m s'étendant sur plus de 2,5 milles au large de Arlagnuk Point.

Cartes 7486, 7487

Hooper Inlet

 56 **Avertissement.** — La partie de la côte s'étendant sur 25 milles dans le NW de Arlagnuk Point est basse et bordée de **petits fonds** s'étendant, par endroits, jusqu'à une distance de 2,5 milles. Ce littoral forme la rive Sud de **Hooper Inlet**.

57 **Mogg Bay** est très peu profonde. **Coxe Islands**, dont **Cape Matthew Smith** constitue l'extrémité Est, s'élèvent à plus de 30 m. **Khemig Island** est abrupte et accidentée. Le rivage Sud de **Quilliam Bay** est bas, dépassant rarement 30 m d'altitude, mais le rivage Nord présente des collines s'élevant à plus de 122 m. De nombreuses petites îles encombrant l'entrée de Quilliam Bay. Les terres au fond de la baie dans laquelle se jette **Crozier River** forment une chaîne de hautes collines s'étendant vers le NW pour atteindre des altitudes de plus de 305 m.

 58 **Avertissement.** — Des **profondeurs** d'aussi peu que 7,6 m sont portées sur la carte près de la route, indiquée par les lignes de sondage, qui mène dans Hooper Inlet. Une **roche**, couverte de 4,3 m d'eau, gît à 4,1 milles au NNE de Arlagnuk Point. On a signalé des **roches, non portées sur la carte**, gisant dans le passage entre Coxe Islands et Igloodik Island.

Carte 7486

Igloodik

59 **Igloodik Island** ($69^{\circ}23'N$, $81^{\circ}48'W$) est généralement basse, surtout dans sa partie Est où des plages surélevées atteignent 34 m d'altitude. L'île est composée de roches sédimentaires formant des plateaux parsemés de plages surélevées, dénudées et formées de cailloux détachés.

 60 **Avertissement.** — Une **zone de petits fonds** entoure l'île, sauf de quelques étendues du littoral Sud.

61 **Turton Bay** sépare Igloodik Island presque en deux.

 62 **Avertissement.** — Une **barre peu profonde** divise la baie en une partie intérieure et une partie extérieure; la barre est orientée en direction SE et s'étend depuis la terre ferme, à courte distance à l'Est du village de Igloodik, jusqu'à l'extrémité SE de l'entrée de la baie. La barre porte un banc asséchant, à 1,1 mille dans le SE de l'église, ainsi que plusieurs autres **pâtés peu profonds**. Des **hauts-fonds**, couverts de 0,5 et 4,7 m d'eau, gisent dans la

partie intérieure de Turton Bay, respectivement à 1,8 mille à l'ESE et à 1,3 mille à l'ENE de l'église. Des **profondeurs** de 9,7 m se trouvent à 0,3 mille au large du côté Ouest de la partie extérieure de la baie. Des **profondeurs** de 9 et 9,1 m, dont l'existence est douteuse, se trouveraient à 0,5 mille au large du côté NE des approches de la baie.



63 Les petits navires qui peuvent traverser la barre trouvent un **mouillage** très bien abrité par fond de 18 m, dans la partie intérieure de Turton Bay.

64 Les plus grands navires peuvent trouver un **mouillage** par fonds de 10 à 20 m, entre 0,5 et 1 mille au SSE du village de Igloolik, le long du côté Ouest de la partie extérieure de Turton Bay. Ce mouillage est très bien abrité des vents dominants d'été, soit du NW et du Nord, mais il n'offre aucune protection contre les vents du Sud ou du SE. Le fond de sable est de mauvaise tenue.

65 Généralement, les **glaces** se disloquent à la mi-juillet et la baie est habituellement libre de toute glace dès la première semaine d'août. La banquise qui descend vers le Sud à partir de Fury and Hecla Strait pénètre parfois dans la baie, poussée par les vents du secteur Sud en août et septembre, mais généralement un changement de direction des vents chasse les glaces. La première semaine de septembre est la période la plus propice au ravitaillement. Les glaces se forment généralement vers la mi-octobre.



66 Le **courant de marée** dans la partie extérieure de la baie est faible.

67 Généralement, les pétroliers mouillent à 0,6 mille au SSE de l'église, cap à l'ESE, en se servant de deux ancres et des amarres de bout de l'arrière reliées au rivage. Les produits pétroliers en vrac sont pompés directement à terre au moyen d'un oléoduc flottant.

68 Le village de **Igloolik**, 1 286 habitants en 2001, occupant le rivage NW d'une petite anse située dans la partie extérieure de Turton Bay, est connu pour être le centre culturel du Nunavut. Il abrite le *Centre de recherches de Igloolik* qui est essentiellement dédié à documenter sur la communauté inuite, entre autres ses connaissances, ses valeurs culturelles, ses pratiques, ses croyances, sa langue et sa vision du monde. La communauté est desservie par un bureau de poste, un centre de santé comptant quatre infirmières et un détachement de la GRC. Il y a aussi un *Northern Store*, une *Co-op*, un café-restaurant et plusieurs hôtels. *First Air* offre des vols réguliers quotidiens vers Iqaluit, sauf les dimanches; *Air Nunavut* offre un service de location à l'aéroport.

69 Une **bâtisse** blanche du village, élevée et en forme de disque, abritant les laboratoires du Ministère de l'Environnement du Nunavut, est **remarquable**. Des **réservoirs pétroliers** et des bâtisses sont remarquables.

70 À Igloolik, une **rampe de mise à l'eau** de gravier a été construite dans le coin NW de l'anse. Un **brise-lames**, prolongeant la rive Nord à l'extrémité Est du village, protège

la zone de rampe de mise à l'eau des vents du secteur Est. Des embarcations sont mouillées dans les parages.

71 Des **feux** d'obstacle aérien sont placés sur deux **tours radio**, dont la plus haute atteint une altitude de 60 m.

72 Un **radiophare aéromaritime** privé (69°22'N, 81°49'W), situé à l'aéroport de Igloolik, transmet sur la fréquence 241 kHz; son identification est YGT (— • — — — — • —).

Côtés Sud et Est de Foxe Basin

Carte 7066

Côte Nord de Foxe Peninsula

73 Entre Cape Dorchester (65°27'N, 77°27'W, décrit dans le chapitre 8) et Bowman Bay, à 95 milles dans l'Est, les terres sont généralement basses et présentent, à l'intérieur, de vastes plaines herbeuses parsemées de nombreux étangs et lacs. Des crêtes, s'orientant en direction SE-NW, se terminent en pointes basses le long de la côte.

 74 **Avertissement.** — Des **bancs asséchants** s'étendent entre 0,5 mille et 1 mille au moins de la rive; de nombreux îlots rocheux et des **réécifs** gisent plus au large. L'omniprésence de **hauts-fonds** et le mouvement de la **banquise** le long de cette côte rendent cette dernière **inaccessible** aux grands navires et **dangereuse** pour les embarcations.

75 Le **marnage** maximal atteindrait 25 pieds (7,6 m) à Cape Dorchester et 30 pieds (9,1 m) à Bowman Bay.

  76 **Avertissement.** — On a signalé que les **courants de marée** portent parallèlement à la côte à une vitesse de 6 nœuds.

77 Des expéditions en 1928–1929 ont trouvé des glaces (banquise) en grande quantité le long de la côte Nord de Foxe Peninsula au mois d'août. Les glaces, vieilles et sales pour la plupart, étaient entassées contre les pointes et hauts-fonds par le courant de flot, se dégageant et changeant de position sous l'action du courant de jusant ou du changement dans la direction du vent.

78 **Dorchester Bay**, s'ouvrant à l'Est de **Cape Willoughby** (65°27'N, 77°10'W), présente des **bancs asséchants** s'étendant sur plusieurs milles au large. À basse mer, on aperçoit, près du rivage, des centaines de gros et petits **galets**. Les rives au fond de la baie sont basses et constituées de marécages herbeux.

79 **Peregrine Point** est légèrement plus haute que les terres environnantes et se termine par un escarpement de 30 à 40 pieds (9 à 12 m) d'altitude.

 80 **Avertissement.** — Des **hauts-fonds dangereux** gisent au large de Peregrine Point, bien qu'on ait signalé de l'eau profonde à proximité.

81 Les rives de **Gibson Bay** sont basses et rocheuses. **Kommanik River** se déverse dans la baie.

 82 **Avertissement.** — Des **bancs asséchants** s'étendent sur plusieurs milles au large de cette zone.

83 Les rives de **Viola Bay** et **Garnet Bay** sont bordées de **faibles profondeurs**.

84 **Cape Ketoria** ($65^{\circ}26'N$, $75^{\circ}14'W$) forme l'extrémité d'une chaîne de collines aplaties et de crêtes. Sur plusieurs milles dans le SE du cap, des collines de 100 à 200 pieds (30 à 61 m) d'altitude se détachent de la côte, basse et sans particularité.

85 Des **bancs asséchants** s'étendent sur une assez grande distance au large des rives de **Cory Bay**, et jusqu'à 3,5 milles au large de **Cape Alberta**.

86 **Floe Bay**, à l'embouchure de **Aukpar River**, est presque entièrement remplie de **bancs asséchants**. Une bordure rocheuse s'étend dans l'Est de **Farley Point** sur une distance de 3,5 milles. **Keeka Hill** et **Kokittwa Hill** dénomment deux collines de cette région.

87 **Bowman Bay** ($65^{\circ}30'N$, $73^{\circ}40'W$), à l'embouchure de **Bluegoose River**, est peu profonde et encombrée de bordures rocheuses et de **bancs asséchants** s'avancant jusqu'à 5 milles de ses rives Sud et Est. **Bluegoose Prairie**, vaste marécage bordant le fond et le côté Est de la baie, est l'une des rares aires de nidification connues jadis pour l'Oie bleue. Plus tard, on découvrit que l'Oie bleue était en fait une forme de coloration différente, soit la phase bleue de la Petite Oie des neiges. **Putnam Highland**, 550 pieds (168 m) d'altitude, constitue l'amer le plus remarquable de cette région.

Côté Est de Foxe Basin — De Bowman Bay à Point Peters

88 Le côté Est de Foxe Basin, sur 135 milles entre Bowman Bay, au-delà de **Cape Dominion** ($66^{\circ}10'N$, $74^{\circ}28'W$), et Taverner Bay, est très plat, bas et bordé de **bancs asséchants** qui s'étendent, par endroits, jusqu'à 10 milles au large. Cette partie de la côte constitue la limite Ouest de **Great Plain of the Koukdjuak**.

89 Cette côte a été décrite par T.H. Manning comme suit : « D'une distance de un ou deux milles au large, à l'endroit où à marée haute il n'y a que 3 ou 4 pieds (0,9 ou 1,2 m) d'eau, la côte nous apparaît comme une suite de gros galets dont la taille est grandement amplifiée par l'effet des mirages. Le long de la plus grande partie de cette côte, la marée de vive eau pénètre un mille plus loin que la marée de morte-eau; une herbe très courte et dense pousse sur une bande de terre d'une largeur de plusieurs centaines de verges et qui n'est recouverte que par les plus hautes marées. En été, cette bande de terre constitue un lieu de prédilection pour les caribous et les oies qui viennent s'y alimenter. Du côté de la mer, l'herbe cède la place à une boue fine et graveleuse. Cette boue présente une surface dure et craquelée aux endroits où elle est rarement

inondée, mais elle est molle et collante au-dessous du niveau de la marée de vive eau. À plusieurs endroits, encore plus loin, il n'y a plus de boue, soit parce qu'elle ne s'est jamais formée ou qu'elle a été emportée par les marées, et il ne reste que du gravier calcaire ou du calcaire sur place; du moins, en effectuant des sondages à l'aide d'une gaffe, avons-nous trouvé des endroits qui semblaient de roc ferme. Le fond de la mer, comme la terre ferme, est assez plat et l'eau est très boueuse ».

90 **Koukdjuak River** ($66^{\circ}43'N$, $73^{\circ}00'W$) draine **Nettilling Lake**, à 40 milles à l'intérieur des terres; ce dernier est le plus grand lac de l'île de Baffin. La profondeur à l'embouchure de la rivière n'est que de 2,5 pieds (0,8 m), mais à 7 milles en amont, elle atteint 8 pieds (2,4 m) en son centre et diminue rapidement vers les rives.

 91 **Avertissement.** — Dans la section aval de la rivière, il n'y a pas de rapides mais le **courant** est violent et atteint probablement 6 nœuds.

92 **Taverner Bay** renferme de nombreux **hauts-fonds** dans sa partie extérieure, et sa partie intérieure est **très peu profonde**.

93 **Figures Point** ($67^{\circ}17'N$, $72^{\circ}18'W$) est située sur une petite île gisant à l'extrémité Nord de Taverner Bay. Un **épi**, asséchant partiellement à basse mer, déborde cette pointe d'au moins 5 milles dans l'Ouest.

94 Entre Taverner Bay et Point Peters, à 80 milles dans le NNW, la côte est plus élevée et les profondeurs généralement plus grandes que dans le Sud. Près du rivage, l'eau est généralement claire de sorte qu'on peut voir le fond à des profondeurs de 20 pieds (6,1 m) ou plus. En quelques endroits, la côte est accore à proximité de la rive, tandis qu'en d'autres endroits, elle est débordée par des **bancs asséchants** qui s'étendent jusqu'à 0,3 mille au large.

 95 **Avertissement.** — Il a de nombreux **récif**s dans toutes les baies.

96 De Figures Point à Hantzsch Bay, la côte présente des collines basses et rocheuses atteignant une altitude maximale de 60 pieds (18 m). **Hantzsch Bay** ($67^{\circ}34'N$, $72^{\circ}31'W$) est bordée de collines basses atteignant 200 pieds (61 m) d'altitude près du fond de la baie, et qui s'étendent, vers l'intérieur, jusqu'à 5 milles depuis l'extrémité Nord de l'entrée. À l'embouchure de **Hantzsch River**, les rapides sont envahis à pleine mer. Une baie sans nom située au Nord de Hantzsch Bay semble être **peu profonde** et rocheuse.

97 La **pleine mer** maximale de **vive eau** (*hauteur de vive eau*) est de 25 pieds (7,6 m) à Hantzsch Bay.

  98 **Avertissement.** — De forts **courants de marée** ont été signalés au Nord de Hantzsch Bay.

 99 **Avertissement.** — **Weeks Bay** est **encombrée** d'îlots rocheux et de **hauts-fonds**.

100 Entre Weeks Bay et **Parry Point** ($67^{\circ}59'N$, $72^{\circ}57'W$), la côte est basse, mais à 4 ou 5 milles à l'intérieur des terres, les collines atteignent une altitude de 200 pieds (61 m).

 101 **Avertissement.** — La rivière située à 2 milles au Sud de Parry Point est **peu profonde**; le bras de mer situé à 2 milles plus au Sud est **peu profond** et renferme des îlots rocheux et des **récif**s dans son entrée.

102 **Nichols Bluff** est situé sur la rive SE de **Wordie Bay**. L'escarpement s'élève à une altitude de plus de 300 pieds (91 m) et présente une remarquable bande de quartz blanc visible à plusieurs milles au large. Les hautes terres au Nord de l'escarpement s'éloignent du littoral, et du côté NE de Wordie Bay, elles s'élèvent à plusieurs milles à l'intérieur.

103 La **pleine mer** moyenne à l'extrémité de Wordie Bay est de 12 pieds (3,7 m). On a observé une pause marquée entre la marée montante et la marée descendante, même si de fait il n'y a véritablement aucune double marée.

  104 **Avertissement.** — À Parry Point, le **courant de flot** porte au Nord dans Wordie Bay à une vitesse de 1,5 à 2 nœuds.

105 **Point Peters** ($68^{\circ}15'N$, $73^{\circ}38'W$), extrémité NW de l'entrée de Wordie Bay, est située à l'extrémité d'une île basse et rocheuse, reliée à la terre ferme par des **hauts-fonds**. Un monticule d'une altitude de plus de 100 pieds (30 m) s'élève à courte distance au NE de la pointe.

Prince Charles Island et Air Force Island

106 **Prince Charles Island**, la plus grande île dans Foxe Basin, dénomme une étendue plate de calcaire. Des prés arctiques humides, parsemés de l'eau de fonte des lacs, entourent, à l'intérieur, les terres de gravier plus hautes et plus sèches sur lesquelles ne poussent que quelques rares arbustes bas. Le centre de l'île repose sur un substratum rocheux et dénudé. Des plages de gravier et de calcaire entourent l'île. On a signalé une altitude maximale de 250 pieds (76 m). **Outcrop Point** ($68^{\circ}20'N$, $76^{\circ}18'W$), située à l'extrémité Nord de l'île, dénomme un affleurement bas de calcaire, en saillie.

107 La moitié Ouest de l'île, avec de nombreuses plages surélevées, est exposée à la mer. La moitié Est, plus abritée, est basse, marécageuse et parsemée d'innombrables étangs, et sujette aux inondations saisonnières. Le long de la côte, quelques monticules bas brisent l'égalité générale du terrain parsemé de nombreux gros galets.

 108 **Avertissement.** — Au large du rivage Nord de l'île, l'eau est très peu profonde et encombrée de nombreux **hauts-fonds rocheux**. Des **petits fonds** s'avancent à 2 ou 3 milles au large du rivage Sud et à au moins 6 milles au large du rivage Est où on ne trouve que des profondeurs de 2 ou 3 brasses (3,7 ou 5,5 m). Le capitaine Poole du remorqueur *Ocean Eagle* du ministère des Chemins de fer et Canaux, qui, en 1932, a été le premier à apercevoir Prince Charles Island,

a trouvé une profondeur de 10 brasses (18,3 m) à 4 milles au large de **Poole Point**, extrémité Ouest de l'île.

109 **Gravell Point** forme l'extrémité Sud de Prince Charles Island, et à courte distance se trouve une **plage de débarquement** où l'on peut débarquer à toute période de la marée. Cette île n'offre aucun mouillage abrité, pas même pour des embarcations.

110 De brèves observations effectuées à proximité de Gravell Point ont révélé un **marnage** d'aussi peu que 3 pieds (0,9 m).

  111 **Avertissement.** — Le **courant de marée** à Gravell Point atteint 3 nœuds. Le capitaine Poole a signalé qu'au large de Poole Point, le courant de jusant porte au Sud durant 5 heures à une vitesse de 2 nœuds; le courant de flot porte au Nord durant 7 heures, à une vitesse de 2,5 nœuds.

112 **Air Force Island**, séparée de Prince Charles Island par **Cockram Strait**, est plutôt plate et basse, à l'exception d'une crête de granite et de gneiss d'une altitude de 100 pieds (30 m), située dans la partie Ouest. La crête s'oriente vers le Nord pour se terminer à **Fee Peninsula** ($68^{\circ}08'N$, $74^{\circ}19'W$), qui a aussi une altitude de 100 pieds (30 m). L'île se compose en majeure partie de plages de gravier et de sédiments glaciaires aplatis. Les rives de l'île, sauf pour Fee Peninsula, sont extrêmement basses, humides et se jettent dans la mer en pentes douces.

 113 Les embarcations trouvent un bon **mouillage**, protégé des vents des secteurs Sud à NW, dans la partie extérieure de **Nauja Harbour**, à courte distance de la rive de Fee Peninsula.

Rives Nord de Foxe Basin

Cartes 7486, 7067

De Jens Munk Island à Cape Thalbitzer

114 **Jens Munk Island**, avec (**Cape**) **Konig Cape** ($69^{\circ}29'N$, $80^{\circ}01'W$) à son extrémité Sud, gît dans la partie NW de Foxe Basin. Ses rives basses s'élèvent vers l'intérieur de l'île.

 115 **Avertissement.** — Des **bancs peu profonds**, asséchant partiellement, s'avancent sur une grande distance au large des côtés NE et SE de Jens Munk Island.

Carte 7486

116 **Cape Elwyn** ($69^{\circ}34'N$, $80^{\circ}18'W$), à l'entrée de Skeoch Bay, d'une altitude de 30 m, s'élève graduellement vers le Nord pour atteindre plus de 122 m.

117 On a signalé que **Skeoch Bay** constitue un excellent havre libre de glaces au cours de la majeure partie de la saison

de navigation; elle offre une profondeur de 9,1 m au milieu de son entrée.

Carte 7067

118 Entre Cape Elwyn et Cape Lamprenen, situé à 13 milles dans le NW, la côte est rocheuse, accidentée et bordée de plusieurs petits îlots rocheux à courte distance au large. Les terres autour de **Cape Lamprenen** sont abruptes et remarquables, atteignant une altitude de 100 pieds (30 m).

 119 **Avertissement.** — Dans cette zone, des **petits fonds** s'avancent jusqu'à 0,5 mille au large.

120 **South Passage** donne accès à Murray Maxwell Bay. **Deer Island** ($69^{\circ}47'N$, $80^{\circ}42'W$) est entourée de **petits fonds**.

 121 **Avertissement.** — South Passage est **dan- gereux** pour les navires car il peut être bloqué par les **glaces** et parce que des **courants** pouvant atteindre 7 nœuds provoquent un fort **clapotis**.

122 La rive NE de **Siorarsuk Peninsula** est basse et unie avec des collines s'élevant à l'intérieur des terres à plus de 500 pieds (152 m).

123 La rive Nord de **Murray Maxwell Bay** est basse. La partie Ouest de la rive est bordée de nombreux îlots rocheux. Plusieurs îles gisent au large de la partie Est; de nombreux **rochers** et **hauts-fonds** gisent à courte distance de la rive et entre les îles.

 124 **Avertissement.** — L'entrée Est de Murray Maxwell Bay, connue sous le nom de **East Channel**, est presque complètement **obstruée** par des **petits fonds** qui s'avancent des deux côtés et gisent dans son entrée Est.

125 De l'extrémité NW de East Channel à Cape Thalbitzer, à 20 milles dans l'Est, la côte est unie et l'arrière-pays est bas et vallonné. La rive constitue une plage ininterrompue.

 126 **Avertissement.** — Une vaste zone de **petits fonds** gît au large de la plage.

127 **Cape Thalbitzer** ($69^{\circ}53'N$, $78^{\circ}45'W$), extrémité Ouest de l'entrée de Steensby Inlet, atteignant une altitude de 40 pieds (12 m), est accidenté et présente des falaises accores sur ses deux côtés.

128 Un **levé hydrographique** mené au large en 1981 et des lignes de sondes effectuées plus tôt révèlent des **profondeurs** variant entre 12 et 69 brasses (22 et 126 m) entre Jens Munk Island et Koch Island. Des **profondeurs** de 16 brasses (30 m), **non portées sur la carte**, se trouvent au NE de Tangle Island.

 129 **Avertissement.** — Des **petits fonds**, couverts de 15 pieds (4,6 m) d'eau, sont portés sur la carte entre 10 et 13 milles au Sud de Cape Thalbitzer. Un **haut-fond non porté sur la carte**, couvert de 31,5 pieds (9,4 m) d'eau, gît à 4 milles au Nord de l'extrémité Nord de Maneetok Island ($69^{\circ}44'N$, $78^{\circ}24'W$). Des profondeurs de moins de 11 brasses

(20 m) se trouvent dans la zone située entre le haut-fond et l'île, tandis qu'au Nord du haut-fond, l'eau est plus profonde.

De Cape Thalbitzer à Reid Point

130 **Steensby Inlet** s'ouvre entre Cape Thalbitzer et **Cape Jensen** ($69^{\circ}43'N$, $77^{\circ}33'W$), qui dénomme l'extrémité Sud de **Nuvuit Peninsula** (*non identifiée sur la carte*). Cape Jensen est rocheux. Les îles gisant dans l'entrée du bras de mer sont basses et entourées d'**eaux peu profondes**.

131 Des **lignes de sondes** en route effectuées en 1981, tel qu'indiqué sur la carte, révèlent des profondeurs de plus de 82 brasses (150 m) dans le Sud, décroissant à 21 brasses (38 m) à mi-chemin en dedans du bras de mer.

132 **Ravn River** et **Harder River** se déversent dans la baie peu profonde située à l'extrémité NW du bras de mer.

 133 **Avertissement.** — Le rivage Ouest de Steensby Inlet est bas et des **petits fonds** le débordent de 1 mille au large.

134 **Tariujaq Arm** dénomme l'étroit chenal à l'extrémité Nord de Steensby Inlet; **Aulasivik Peninsula**, d'une altitude de 100 pieds (30 m) et parsemée de nombreux petits lacs, forme le côté Ouest de l'embranchement (*les entités ne sont pas identifiées sur la carte*).

135 De Cape Jensen à **Rowley River** ($70^{\circ}15'N$, $77^{\circ}42'W$), en direction Nord, le côté Est de Steensby Inlet est à pic et s'élève à plus de 500 pieds (152 m), avec des altitudes de plus de 1 000 pieds (305 m) à courte distance à l'intérieur des terres. La côte est moins accore au NW de Rowley River et, généralement, ne dépasse pas plus de 200 pieds (61 m) d'altitude; toutefois, les terres s'élèvent à plus de 1 700 pieds (518 m) d'altitude à 6 milles à l'Est de cette partie de la côte.

 136 **Avertissement.** — La **banquise**, poussée par le vent et la marée, entre et sort librement de Steensby Inlet; certaines années, ces conditions peuvent perdurer jusqu'au milieu ou à la fin de septembre.

137 **Grant-Suttie Bay** s'ouvre entre Cape Jensen et **Ignerit Point** ($69^{\circ}39'N$, $77^{\circ}10'W$). Les rives s'élèvent doucement jusqu'à une altitude de 500 à 800 pieds (152 à 244 m). **Isortoq Fiord** s'oriente au NE depuis la partie NW de la baie. **Imarujuk Island**, d'une altitude de 100 pieds (30 m), et **Imiliq Island** gisent à l'entrée de la baie.

 138 **Avertissement.** — Grand-Suttie Bay renferme de nombreuses petites îles rocheuses, des **rochers** et des **hauts-fonds**.

 139 Les embarcations disposent d'un bon **mouillage** dans la partie NE de Grant-Suttie Bay, à 6 milles de Ignerit Point.

Carte 7411

140 On a signalé un bon **mouillage** pour embarcations dans **Harbour Bay**, à 7 milles dans l'ESE de Ignerit Point.

141 On peut se maintenir à mi-chenal par fonds d'au moins 6 brasses (11 m) jusqu'au fond de **Ege Bay**. Les terres situées au fond de la baie s'élèvent à une altitude de plus de 800 pieds (244 m).

142 Entre Ege Bay et **Tikerarsuk Point**, la côte est basse et unie avec, à l'intérieur des terres, des collines arrondies atteignant une altitude de 500 à 600 pieds (152 à 183 m).

 143 **Avertissement.** — Une étroite bande de **petits fonds**, atteignant une largeur de 0,5 mille à Tikerarsuk Point, borde la côte.

144 **Inniq Point** ($69^{\circ}28'N$, $76^{\circ}27'W$) est une pointe basse située à l'embouchure d'un ruisseau. L'entrée de **Trident River** est située à 2,5 milles au NW de Inniq Point; la rivière draine **Trident Lake**, situé à 3 milles à l'intérieur des terres (*les deux entités ne sont pas identifiées sur la carte 7067*).

 145 **Avertissement.** — **Ikpik Bay** n'a pas encore fait l'objet de levés hydrographiques, mais on signale que le chenal situé entre Bray Island ($69^{\circ}20'N$, $77^{\circ}00'W$) et **Reid Point**, sur Baird Peninsula, est très **peu profond**.

146 **Ikpik River**, qui draine **Lake Gillian** (*les deux entités étant identifiées sur la carte 7067*), s'ouvre sur Ikpik Bay à 10 milles dans l'ESE de Tikerarsuk Point. Cette partie de la côte présente des plages sablonneuses.

 147 **Avertissement.** — De Ikpik River jusqu'au fond de Ikpik Bay et, vers l'Ouest, jusqu'à Reid Point, de nombreux **hauts-fonds** et des **zones asséchantes** s'avancent jusqu'à 3 milles au large.

148 **Ullit Island** ($69^{\circ}11'N$, $75^{\circ}34'W$), au fond de Ikpik Bay, présente des plages surélevées. Les **bancs asséchants**, d'assez grande étendue le long de cette partie de la côte, relie Ullit Island et la terre ferme.

Îles de la partie Nord de Foxe Basin

Cartes 7485, 7411, 7067

 149 **Avertissement.** — Des photographies aériennes révèlent des profondeurs faibles à modérées au large des basses îles gisant dans la partie Nord de Foxe Basin; on doit exercer une extrême prudence en naviguant dans cette zone.

Groupe des îles Spicer et Manning Islands

150 **South Spicer Island** ($68^{\circ}16'N$, $79^{\circ}00'W$), basse, plate et marécageuse, atteint une altitude maximale de 7,6 m le long de la côte et de 30 m à proximité de son extrémité Nord. L'île est composée de plages surélevées de gravier et de calcaire. **Era Island**, à 4 milles à l'Est, est basse et les eaux avoisinantes seraient peu profondes.

 151 **Avertissement.** — Plusieurs îles sans nom gisent jusqu'à 7 milles au large et de grandes étendues

de **petits fonds** entourent South Spicer Island, qui n'offre aucun abri.

 152 **Avertissement.** — Un **haut-fond**, couvert de 13,1 m d'eau, gît à 20,5 milles à l'Ouest de l'extrémité Nord de South Spicer Island.

Cartes 7485, 7489, 7411

153 **North Spicer Island**, consistant essentiellement de marécages, est plus basse que South Spicer Island et constitue une mauvaise cible radar. **Ocean Eagle Point** et **Bowdoin Point** forment les extrémités NW et NE de l'île.

 154 **Avertissement.** — North Spicer Island est presque entièrement entourée de vastes **zones asséchantes** et de larges zones de **petits fonds**.

155 Une **balise**, consistant en une **tour** carrée en treillis, 15,2 m de haut, portant trois **marques de jour** rectangulaires orange fluorescent et un **réflecteur radar**, est située sur Ocean Eagle Point.

 156 Les embarcations disposent d'un **mouillage** assez bien abrité, sauf de l'Est, dans **Skelton Bay**. On mouillera à 0,8 mille du rivage en raison de l'eau peu profonde.

157 **Manning Islands** ($68^{\circ}47'N$, $80^{\circ}04'W$) est un groupe de quatre petites îles gisant à 27 milles à l'WNW de Ocean Eagle Point.

158 Une **balise**, consistant en une **tour** en acier galvanisé, 15,2 m de haut, portant une **marque de jour** rectangulaire orange fluorescent et un **réflecteur radar**, est située sur l'île la plus haute.

 159 **Avertissement.** — Les îles du groupe Manning sont entourées de **petits fonds**; un **haut-fond**, couvert de 6,7 m d'eau, gît à 6 milles dans le SSE de ces îles.

160 **Navy Channel** passe entre North Spicer Island et Rowley Island.

 161 **Avertissement.** — On a effectué des sondages à mi-chenal seulement. Toutefois, des **petits fonds** s'étendent dans Navy Channel sur une assez grande distance depuis North Spicer Island et, tout probablement, depuis Rowley Island. Un navire empruntant Navy Channel doit faire le point par distances et relèvements de Manning Island et Rowley Island, puisque les sondages ont été effectués par rapport à ces îles.

Carte 7486

Rowley Island

162 **Rowley Island** est plate et présente un trait côtier relativement bas et atteint une altitude maximale de 67 m.

Cartes 7486, 7411

Rive Est de Rowley Island

163 Entre **Morrisey Point** (68°50'N, 79°15'W) et **Dunn Point**, à 10 miles dans le NE, la côte se compose essentiellement de plages surélevées. Des **petits fonds** débordent cette partie de la côte.

164 Une **tour** carrée en treillis, 16,1 m de haut, portant trois **marques de jour** rectangulaires orange fluorescent et un **réflecteur radar**, est située sur Morrisey Point.

165 **Clay Point** et **Tideflat Bay** sont les seules entités nommées comprises entre **Dunn Point** et **Kootyuk Point**. La baie, qui **assèche** pratiquement à basse mer, présente des **battures** formées de calcaire solide stratifié.

Rive Ouest de Rowley Island

166 Entre **Bartlett Point** et **Ewerat Point**, la côte est bordée de **petits fonds** sur une largeur de plus de 0,5 mille.

167 Bartlett Point est marquée par une **balise** portant un **réflecteur radar**. L'état de cette balise était inconnu en 2006.

Carte 7465

168 Une **balise**, consistant en une **tour** carrée en treillis de 50 pieds (15,2 m) de haut, portant trois **marques de jour** rectangulaires orange fluorescent et un **réflecteur radar**, est située sur Ewerat Point.

169 **Needle Point** (69°06'N, 79°08'W) est à pic et d'une altitude de 60 pieds (19 m). Les pointes qui s'avancent dans Frustration Bay sont basses et sans particularité.

170 Des **balises** rouges en forme de **trépied**, de 18 pieds (5 m) de haut, ont été érigées respectivement à 0,9 mille dans l'Est de Ewerat Point, sur Needle Point, et à 0,5 mille dans l'ESE de **Frustration Point**. L'état de ces balises était inconnu en 2006.

171 Un **dôme radar remarquable**, monté sur une **tour** en treillis de la station du *Système d'alerte du Nord*, est situé à 1,8 mille au SE du fond de Needle Cove; le dôme porte un feu d'avertissement d'aéronef. Deux dômes, plus petits et au niveau du sol, et une bâtisse sont visibles (*la tour radio indiquée sur l'édition 1957 de la carte 7465 et l'édition 1973 de la carte 7411 n'existe plus*). Une piste d'atterrissage abandonnée est située à proximité de la station.

 172 **Avertissement.** — Il n'y a plus de personnel sur la station du *Système d'alerte du Nord* de Rowley Island. Il existe un abri d'urgence avec un téléphone et une caméra actionnée par les mouvements, mais il n'y a pas de ravitaillement ni de services.

173 Les sondages effectués au large de Needle Point et dans Needle Cove proviennent d'un levé de vérification effectué en 1955.

 174 **Avertissement.** — La partie Est de Frustration Bay n'a pas encore fait l'objet de levés hydrographiques mais des **petits fonds** prédominent les eaux côtières se trouvant entre Frustration Point, **Elder Point** et **Fife Point**, et au Nord de cette dernière pointe. La baie qui s'ouvre à 5 milles dans le NNE de Fife Point est peu profonde. Tout le côté SE de Needle Cove est bordé de **petits fonds**.

 175 Dans des conditions glacielles favorables, les navires peuvent trouver un **mouillage** par 12 à 18 brasses (21,9 à 33 m) d'eau, à 1 mille dans le NNW de Needle Point. On a signalé un fond de très bonne tenue composé de cailloux, de gravier et d'argile. Les embarcations disposent d'un **mouillage** à 0,2 mille au large du rivage Ouest de Needle Cove. Une certaine protection est offerte contre les vents du secteur NE à SW grâce à une chaîne de collines basses qui s'étend à proximité de Needle Point jusqu'à Frustration Point.

 176 **Avertissement.** — À cause des vents dominants du NW, Frustration Bay est généralement sous le vent et les **glaces** provenant de la partie Nord de Foxe Basin peuvent pénétrer dans la baie à n'importe quel moment durant la saison de navigation.

177 Le **marnage** est de 7 à 10 pieds (2 à 3 m) à Needle Cove. Le marnage est considérablement réduit par des forts vents persistant du Sud ou du SE.

  178 **Avertissement.** — Les **courants de marée** dans la principale zone de mouillage ont les vitesses et les directions maximales suivantes : 2 nœuds et 060° lors du flot et 1,8 nœud et 230°, lors du jusant. Les courants sont plus faibles près du rivage.

179 Une **plage de débarquement**, située au fond de Needle Cove, est composée de gravier doux et fin. Des **réservoirs pétroliers** et de l'équipement sont situés derrière la plage. L'approche vers la plage a été aménagée le long de la ligne médiane de Needle Cove.

 180 **Avertissement.** — Donnez un large tour aux **petits fonds** qui se trouvent au large de Needle Point.

Cartes 7486, 7411

Labrador Channel et Koch Island

181 **Labrador Channel** sépare Rowley Island et Koch Island. Les sondages du chenal proviennent d'un levé de vérification effectué en 1956.

182 **Wallace Head** (69°24'N, 78°31'W), extrémité Nord de Rowley Island, est un promontoire escarpé qui plonge dans la mer. On a signalé que **Cape Bushnan** et **Cape Lindenwald**, tous deux sur Koch Island, se démarquent assez pour les utiliser pour faire le point. L'eau est peu profonde près des rives de **Tremblay Bay**.

183 Des **balises**, d'une hauteur de 9 m, sont placées sur **Pursuit Point**, Wallace Head, **Cape Sadlek**, Cape Bushnan, Cape Lindenwald, ainsi que sur un point situé à 5,4 milles au NE de Cape Lindenwald. Toutes ces balises sont munies

d'un **réflecteur radar**. L'état de ces balises était inconnu en 2006.

 184 **Avertissement.** — **Bushnan Rock** ($69^{\circ}25'N$, $78^{\circ}51'W$) gît à 2,8 milles au Sud de Cape Bushnan; des **petits fonds** gisent entre le rocher et le cap. Un **épi peu profond** s'étend dans le Nord de Pursuit Point. Des **pâtes peu profonds**, couverts de 14,9 et 11,9 m d'eau, gisent presque à mi-chenal.

185 Le **marnage** est de 3 à 3,7 m dans Labrador Channel.

  186 **Avertissement.** — De brèves observations sur les courants dans les approches Ouest de Labrador Channel indiquent un **courant de marée** de 2 nœuds, portant apparemment à l'Est dans le chenal, à marée montante.

Cartes 7486, 7411, 7067

187 **Koch Island**, basse dans l'ensemble, atteint une altitude maximale de 210 pieds (64 m) près du milieu de son rivage Ouest. Des **battures** s'avancent sur une grande distance vers le large, presque tout le long de la côte. **Cape Bazin** ($69^{\circ}38'N$, $77^{\circ}56'W$) dénomme l'extrémité Est de l'île. **Maneetok Island**, au large du rivage NW de Koch Island, a une altitude de 30 pieds (9 m). Des photographies aériennes révèlent qu'il semble y avoir d'autres îlots dans les parages (*les dangers au large au NW de Koch Island ont été décrits plus haut*).

Carte 7411

Bray Island

188 **Bray Island**, basse et plate, renferme de nombreux étangs vers l'intérieur. **Thuban Point**, **Polecat Point** et **Turner Point** forment respectivement les extrémités SE, SW et NW de l'île.

 189 **Avertissement.** — Bray Island est entourée de **petits fonds** et de larges **bancs asséchants**; elle ne doit être approchée qu'avec une extrême prudence.

190 Une station du *Système d'alerte du Nord* est située à l'intérieur des terres, à plusieurs milles de la côte SW de Bray Island.

 191 **Avertissement.** — Il n'y a pas de personnel sur la station du *Système d'alerte du Nord* de Bray Island. Il existe un abri d'urgence avec un téléphone et une caméra actionnée par les mouvements, mais il n'y a pas de ravitaillement, ni de services.

192 Une **plage de débarquement** est située à 2 milles au Sud de **Aggakjuk Point** ($69^{\circ}17'N$, $77^{\circ}23'W$). La plage, composée de gravier fin et de pierre à chaux broyé, n'est accessible qu'à pleine mer.

193 Quatre **balises** en bois, en forme de **trépied**, 18 pieds (5 m) de haut, munies de **réflecteurs radar**, sont placées à

proximité de la plage de débarquement. L'état de ces balises était inconnu en 2006.

 194 On peut trouver un **mouillage** dans la rade exposée, à l'Ouest du lieu de débarquement, par 6 à 10 brasses (11 à 18,3 m) d'eau, fond de glaise de bonne tenue.

 195 **Avertissement.** — En raison du vent dominant du NW, on peut rencontrer des **glaces à la dérive** dans cette région. Des relevés effectués sur plus de neuf années indiquent qu'à partir du milieu de septembre jusqu'au début d'octobre est la période la plus susceptible de trouver cette zone libre de glace.

  196 **Avertissement.** — Au poste de mouillage, les **courants de marée** portent au Nord et au Sud à des vitesses maximales moyennes de 2,4 et 1,3 nœuds respectivement. On a signalé qu'à proximité de la plage de débarquement, le courant porte continuellement au Sud.

Cartes 7489, 7411

Approches SW de Longstaff Bluff

197 **Cape Burpee** ($68^{\circ}40'N$, $76^{\circ}35'W$) dénomme l'extrémité SW de **Baird Peninsula**. L'altitude maximale du cap est de 30 m et il présente de nombreux étangs. La baie, située à mi-chemin de ce tronçon de la côte, assèche presque complètement à basse mer. Le rivage au Nord et à l'Est de Cape Burpee présente une série de plages surélevées.

 198 **Avertissement.** — Entre Reid Point et Cape Burpee, des **petits fonds** s'avancent vers le large, sur une distance de 2,5 milles.

199 Une **balise**, consistant en une **tour** en treillis d'une hauteur de 18,3 m, portant trois **marques de jour** orange et un **réflecteur radar**, est située à 4 milles au Nord de Cape Burpee.

200 Un **réflecteur radar**, placé sur un mât de 12,2 m de haut, est situé à 4 milles au Sud de Reid Point. En 2006, l'état de cette aide à la navigation était inconnu.

 201 **Avertissement.** — De vastes zones de **petits fonds** ont été signalées dans les parages du **banc asséchant** gisant à 2 milles au SSE de Cape Burpee.

202 Entre Cape Burpee et **Sidjegiak Point** ($68^{\circ}55'N$, $75^{\circ}31'W$), la côte SE de Baird Peninsula est basse et forme le rivage NW de **Nauja Bay**.

 203 **Avertissement.** — Le rivage NW de Nauja Bay est bordé de **petits fonds**.

204 Des **bancs asséchants** gisent au fond de **Rushmore Bay**. Une chaîne de collines atteignant une altitude de 122 m, très escarpées sur la face Ouest et avec, à l'avant, une plaine côtière se rétrécissant vers le SE, s'approche du fond de Rushmore Bay et s'avance dans le SE jusqu'à Longstaff Bluff.

 205 **Avertissement.** — Des **petits fonds** s'avancent du rivage Ouest et une étroite ceinture de **petits fonds** borde le rivage Est de Rushmore Bay.

206 **Foley Island**, sur le côté SE de Nauja Bay, atteint une altitude maximale de 85 m près de **Anderson Bluff** ($68^{\circ}39'N$, $75^{\circ}01'W$). La partie NE de l'île est constituée de plages surélevées; le reste est bas dans l'ensemble et parsemé de nombreux étangs. Entre **Kotuko Point** et **Makalu Point**, la côte est un peu plus haute.

 207 **Avertissement.** — Des **bancs peu profonds** débordent les côtes Est et Ouest de Foley Island et s'élargissent près de l'extrémité Sud. Le côté Ouest de Foley Island, plus bas que le côté Est, est débordé par des petits fonds sur une assez grande distance.

208 **Anderson Island** présente des côtes rocheuses et accidentées. Des photos aériennes révèlent que le côté Nord du chenal entre Anderson Island et Foley Island semblerait profond.

 209 **Avertissement.** — Anderson Island est bordée d'étroites zones de **petits fonds**.

210 **Amagok Island** ($68^{\circ}48'N$, $75^{\circ}12'W$), gisant à 2,5 milles au NW, est basse et rocheuse.

 211 **Avertissement.** — De **petits fonds** gisent à 0,5 mille au SSE de Amagok Island.

Cartes 7067, 7411

Approches SE et Est de Longstaff Bluff

212 Point Peters ($68^{\circ}15'N$, $73^{\circ}38'W$, *décrite plus haut*) est l'extrémité SE de l'entrée de Clarke Sound.

213 On a signalé que **Clarke Sound** est très peu profond à l'endroit où il se rétrécit, au Nord de l'entrée de Straits Bay.

214 **South Tweedsmuir Island** ($68^{\circ}23'N$, $74^{\circ}15'W$) est presque totalement dépourvue de végétation. Un dôme rocheux arrondi, 390 pieds (119 m) d'altitude et situé dans la partie NE de l'île, constitue le point le plus élevé sur celle-ci. Une colline arrondie s'élève jusqu'à 100 pieds (30 m) dans la partie Sud de l'île. Le rivage est constitué de roc solide ou de plages de gravier et de galets, sauf à l'extrémité Nord où la plage est basse et couverte de gros galets. On trouve des plages surélevées jusqu'à 60 pieds (18 m) au-dessus du rivage actuel. Des photographies aériennes révèlent qu'il y aurait de l'eau assez profonde à courte distance de la côte Est de l'île.

 215 **Avertissement.** — La majeure grande partie de la côte Ouest est basse et bordée de **hauts-fonds** rocheux et de **petits fonds** s'étendant sur une certaine distance au large. L'île sans nom gisant au Sud de South Tweedsmuir Island est entièrement dénudée; le chenal, passant entre les deux îles, est jonché d'îlots et de **hauts-fonds**.

216 **North Tweedsmuir Island** est rocheuse et presque entièrement dénudée. Les rochers de granit s'avancent dans la mer, en forme de péninsules basses, surtout sur le côté Est,

séparées par de petites baies dont les plages sont couvertes de galets et de gravier. Une chaîne de montagne avec, au pied, quelques lacs, forme une entité remarquable le long des côtés Nord et Est de l'île. Du côté SW, les profondeurs augmentent rapidement, et du côté NW, elles décroissent graduellement et les **battures** sont plus vastes.

217 Les îles gisant entre North Tweedsmuir Island et South Tweedsmuir Island sont rocheuses et atteignent une altitude maximale de 100 pieds (30 m).

 218 **Avertissement.** — Ces îles sans nom sont bordées de nombreuses **roches** et **hauts-fonds asséchants**.

219 Les îles gisant dans l'entrée de **Straits Bay** sont basses, rocheuses et entourées de **hauts-fonds**; celles situées dans la partie intérieure de la baie atteignent une altitude moyenne dont la plus grande est de 180 pieds (55 m). La rive Est de la baie est interrompue par de nombreuses crêtes rocheuses; la rive Nord est basse alors que la rive Ouest s'élève abruptement à plus de 400 pieds (122 m).

220 Le rivage entre Straits Bay et Piling Bay, à 29 milles dans le NW, est bas, irrégulier et rocheux; il est bordé par un certain nombre d'îlots rocheux et des **zones asséchantes** qui s'avancent, par endroits, sur plus de 1 mille au large.

221 L'extrémité Sud de l'entrée de **Piling Bay** ($68^{\circ}52'N$, $74^{\circ}50'W$) est basse et rocheuse.

 222 **Avertissement.** — Le fond et le rivage Sud de la baie sont **encombrés** par des **épis peu profonds** et des îlots rocheux.

223 À pleine mer, des navires de très faible tirant d'eau peuvent franchir l'entrée de **Piling Lake**; toutefois, des **rapides** se forment à basse mer.

Carte 7488

Longstaff Bluff

224 **Longstaff Bluff** ($68^{\circ}54'N$, $75^{\circ}12'W$), remarquable du Sud et du SW, est constitué de collines de roc dentelées, parsemées de lacs. Les bâtisses, les dômes radar, les réservoirs pétroliers et une tour du Réseau d'alerte avancé, désaffecté, s'élèvent près du sommet de l'escarpement; il y a d'autres réservoirs pétroliers près de la plage de débarquement. Une piste d'atterrissage abandonnée est située à 2,5 milles au NW du lieu de débarquement. Une station du **Système d'alerte du Nord** a été construite à proximité.

 225 **Avertissement.** — Il n'y a pas de personnel sur la station du **Système d'alerte du Nord** de Longstaff Bluff. Il existe un abri d'urgence avec un téléphone et une caméra actionnée par les mouvements, mais il n'y a pas de ravitaillement ni services.

226 Les **dômes radar remarquables** ont été aperçus à une distance de 35 à 40 milles.

227 Les sondages dans les parages de Longstaff Bluff proviennent de levés de vérification effectués en 1955; ceux

dans les approches reposent sur des levés de reconnaissance.

228 **Message Island** gît à courte distance au SE de Longstaff Bluff; il y a une profondeur de 4 m au centre du chenal à mi-chemin entre les deux îles. Une autre profondeur, de 4,9 m, gît à 0,2 mille à l'Est de l'île. **Akalukjuk Island** ($68^{\circ}54'N$, $75^{\circ}03'W$) gît à l'extrémité Ouest de plusieurs **pâtés asséchants**.



229 La **plage de débarquement** se trouve à 1,3 mille à l'Ouest de la station du Réseau d'alerte avancé. Le **mouillage** recommandé pour les navires transportant des marchandises sèches est situé à 0,5 mille au SW de la plage de débarquement, par 27,4 m d'eau, fond d'argile de bonne tenue. Le mouillage est protégé uniquement des vents de terre.

230 Il y a un bon **mouillage** du côté SE de Longstaff Bluff, par 40 à 55 m d'eau, fond d'argile et de vase. La zone est entourée de l'escarpement, de Message Island, de Akalukjuk Island et de **Index (Finger) Point**, à 1 mille au Nord de Akalukjuk Island. La meilleure façon d'atteindre ce mouillage serait de passer par le Sud, entre Message Island et Akalukjuk Island.



231 **Avertissement.** — Il faut doubler de prudence pour éviter le **pâté peu profond** gisant à l'Est de Message Island.

232 La zone de mouillage au large de la plage est généralement libre de toute banquise vers la fin de juillet; toutefois, on peut s'attendre à trouver des moyens à grands floes persistant dans les approches de Longstaff Bluff, jusqu'à la fin de septembre. Les floes restent généralement à 2 milles au large, mais parfois ils sont poussés vers les zones de mouillage et de débarquement par des vents du secteur Sud. Le courant de marée, les îles et les récifs asséchants gardent le mouillage situé au SE de Longstaff Bluff libre de toute glace durant la saison de navigation. Les glaces se forment généralement vers la mi-octobre.

233 On a signalé que le **marnage** à Longstaff Bluff est de 4,6 m.

234 Des **battures**, jonchées de gros galets, s'avancent de plus de 0,1 mille à partir de la laisse de haute mer du lieu de débarquement. Un chenal d'une largeur de 91 m a été dégagé pour laisser place à la plage de débarquement. Cette plage n'est accessible qu'à mi-marée ou plus.



235 **Avertissement.** — Le **courant de marée** est rectiligne et porte parallèlement à la plage à une vitesse de 1 à 2 nœuds. À cause du courant de marée, les pilotes de chalands de débarquement ou de chalands abordant la plage doivent exercer la plus grande prudence en s'approchant de la plage afin de ne pas s'échouer sur les gros galets qui bordent les deux côtés du chenal.

236 Les pétroliers mouillent généralement à un angle de 45°, poupe vers la plage, avec des ancres de poupe et de

proue. Le carburant est déchargé au moyen d'un oléoduc flottant d'une longueur de 915 m.

237 Une piste d'atterrissage abandonnée est située à 4 milles au NW de Longstaff Bluff. Une route de gravier relie la plage à la station du *Système d'alerte du Nord* et à la piste d'atterrissage.

Fury and Hecla Strait — Généralités

Cartes 7486, 7487, 7067

238 **Fury and Hecla Strait**, nommé en l'honneur des navires participant à l'expédition de Parry de 1821 à 1823, s'étend sur 105 milles en direction WNW, de Foxe Basin jusqu'au Gulf of Boothia. Son entrée Est s'ouvre entre Arlagnuk Point, située sur Melville Peninsula, et Cape Konig, situé à 33 milles dans le NE sur Jens Munk Island (*tous deux étant décrits précédemment*). L'entrée Ouest s'ouvre entre Cape Englefield, situé sur Melville Peninsula, et Cape Hallowell, à 11 milles au NE sur l'île de Baffin.

239 Le côté Sud du détroit est formé de collines en pente et arrondies de couleur rouille sombre et entrecoupées par de nombreuses petites vallées. Les collines atteignent généralement une altitude de 345 m à l'intérieur des terres. Le côté Nord du détroit, bien que similaire, présente à l'arrière-plan, dans sa partie centrale, des montagnes couvertes de neige, dont la plus haute est située à quelque 9 milles à l'intérieur et atteint une altitude de plus de 579 m.

240 La route au milieu du chenal dans Fury and Hecla Strait a fait l'objet de levés hydrographiques, entre 1960 et 1981, conformes aux normes modernes.

241 La largeur du chenal, entre les isobathes de 20 m, est de 7 milles au SW de Tern Island.

242 La largeur du chenal dans Labrador Narrows est de 1 mille sauf dans sa partie centrale où elle se rétrécit à 0,5 mille. Les profondeurs dans le chenal varient entre 120 et 205 m.

243 À l'Ouest de Labrador Narrows, le chenal sondé s'élargit à 2 milles, mais entre Liddon Island et Ormonde Island, au NE d'un haut-fond, le chenal se rétrécit à 1 mille.

244 Au-delà de Ormonde Island et aussi loin que le groupe d'îles Mocklin, le chenal sondé, d'une largeur de 5,5 milles, passe dans l'axe du détroit. En dehors d'une zone peu profonde gisant au Nord de l'extrémité Ouest de Liddon Island, le détroit est libre de tout danger porté sur la carte et offre des profondeurs à mi-chenal entre 80 et 220 m.



245 **Avertissement.** — Les sondes dans la zone à l'Ouest de Purfur Cove ($69^{\circ}50'N$, $84^{\circ}15'W$) proviennent de levés de reconnaissance et de lignes de sondage. À l'extrémité Ouest du détroit, entre Mocklin Islands et l'entrée

Ouest, des sondes éparpillées révèlent des profondeurs variant entre 146 et 366 m.

246 Les profondeurs minimales portées sur les cartes dans le chenal sondé ou près de celui-ci sont de 5,8 m au SW de Tern Island, 20 m au SE de Cape Ossory, 3,9 m au NW de Northeast Cape et 11,1 m à l'ENE de Freuchen Point. Des profondeurs de 16,2 et 18,6 m se trouvent à 7,6 milles au NW de Freuchen Point.

247 En général, il n'est pas possible pour des navires autres que les brise-glaces d'essayer d'atteindre Bellot Strait en passant par Fury and Hecla Strait, non seulement à cause des glaces qu'il peut y avoir dans Fury and Hecla Strait, mais aussi à cause de la banquise qui se trouve à l'Ouest de ce détroit et au Sud de Crown Prince Frederick Island, dans Gulf of Boothia.

248 En 1913, Tremblay écrivait ceci : « Les grands floes arctiques qui dérivent en provenance du Gulf of Boothia et de Prince Regent Inlet sont charriés vers l'Est par le fort courant dominant, et l'embâcle se produit entre Ormonde Island et Elder Island, ainsi que le continent... ». Les observations effectuées au cours des dernières années confirment ce phénomène, mais parfois en août et en septembre, Fury and Hecla Strait a été à peu près libre de glaces à l'exception d'une concentration à l'entrée Ouest ou dans les parages vers l'Ouest de cette entrée. On a signalé qu'en raison de la force du courant les glaces ne se forment jamais dans Labrador Narrows; les glaces qui s'y trouvent ont été charriées par le courant.

249 La première traversée dans Fury and Hecla Strait a été effectuée par un brise-glace américain, d'Ouest en Est, en septembre 1948. À cette époque, l'entrée Ouest du détroit était couverte de 4 à 6 dixièmes de glaces, tandis que dans le reste du détroit, elles n'en couvraient même pas un dixième.

250 En septembre 1956, le brise-glace NCSM *Labrador* fit la première traversée du détroit d'Est en Ouest et n'y rencontra que quelques floes dispersés.

251 Il peut arriver à de rares occasions que les conditions glacielles soient favorables, mais on ne peut pas y compter. Cela s'est produit en 1975, alors que plusieurs navires franchissaient Bellot Strait et Fury and Hecla Strait d'Ouest en Est, en septembre, sans en être empêchés par les glaces.

252 Dans les parties plus larges du détroit, le NCSM *Labrador* a signalé des courants moyens portant à l'Est à une vitesse maximale possible de 2 nœuds.

Fury and Hecla Strait — Entrée SE — Îles

253 **Neerlonakto Island**, à 1 mille au Nord de Igloodik Island (*décrite précédemment*), est une formation calcaire très basse, plate et parsemée de fondrières de mousse et d'étangs. L'île atteint une altitude maximale de 19 m près de son extrémité NW. Des **bancs asséchants** s'avancent au large de ses rivages NE et Est qui présentent des plages en pente douce.

254 Une **balise**, portant un **réflecteur radar**, est placée sur la partie la plus élevée de Neerlonakto Island; c'est la première partie de l'île que l'on détecte au radar, quelle que soit la direction d'où l'on vient. L'état de cette balise était inconnu en 2006.

255 On a observé des **anomalies magnétiques** locales de 90° ou plus dans une petite zone située à 7 milles dans l'ENE de la pointe Nord de Neerlonakto Island.

256 **Tern Island** (69°33'N, 80°50'W), du côté NE du chenal dans Fury and Hecla Strait, atteint une altitude de 8 m.

257 Tern Island est marquée par une **balise** portant un **réflecteur radar**. L'état de cette balise était inconnu en 2006.

 258 **Avertissement**. — Des **petits fonds** gisent à proximité de Tern Island et de nombreuses **roches asséchantes**, au large de son côté Nord; des **épis de gravier** débordent ses extrémités Est et Ouest. Un grand **pâté peu profond**, localisé à 3,5 milles au SW de Tern Island, du côté SW du chenal, présente trois aiguilles; la profondeur minimale est de 5,8 m.

259 **Tangle Island**, la plus au Sud des Calthorpe Islands, a été nommée ainsi par Parry en raison de la quantité d'algues qui l'entourent. Basse et constituée de plages surélevées d'une altitude de 30 m, l'île est entourée de **petits fonds**, sauf au large de sa côte SE. La côte Ouest de l'étroite île située à 1 mille au Nord de Tangle Island présente des falaises abruptes d'une altitude de 18 m.

260 Une **balise**, d'une hauteur de 9 m et portant un **réflecteur radar**, est placée sur Tangle Island. L'état de cette balise était inconnu en 2006.

 261 **Avertissement**. — Un fort **clapotis** a été signalé dans la zone située à l'Est de Tern Island et Tangle Island.

 262 **Avertissement**. — Des **profondeurs** de 10,4 et 10,1 m ont été portées sur la carte à 15 milles au Sud et 12 milles au SW de la pointe Sud de Tangle Island, près de la route principale sondée située entre Foxe Basin et Fury and Hecla Strait.

 263 En juillet 1822, le *Fury* a trouvé un **mouillage** à 1 mille à l'Ouest de l'île centrale des trois îles du groupe Calthorpe, offrant une profondeur de 21,9 m, fond plat de bonne tenue.

264 En août 1975, le navire hydrographique *Baffin*, d'une longueur de 90 m, a trouvé un **mouillage** par 37 m d'eau, en relevant Cape Elwyn à 082°, à une distance de 1,9 mille.

Carte 7487

Approches SE de Labrador Narrows

265 **Bouverie Islands** (69°38'N, 82°12'W) gisent au large de l'extrémité Est, sur le côté Sud de Labrador Narrows. **Mount Sabine**, au sommet duquel un **cairn** a été érigé, s'élève

près de l'extrémité Ouest de la plus grande île et constitue l'amer le plus **remarquable** dans cette zone.

 266 **Avertissement.** — Des **rochers** et des îlots, **non portés sur la carte**, ont été signalés au Nord et au Sud du groupe d'îles Bouverie. Des **petits fonds**, d'une étendue restreinte, gisent au large des rives SE et SW. La carte indique des **profondeurs** de 4,3 m et de 14,5 m de chaque côté du chenal d'accès de Labrador Narrows, à 0,5 mille et à 3 milles au Nord de l'île la plus au Nord du groupe.

267 **Richards Bay** est située du côté Sud du groupe d'îles Bouverie; au fond de la baie les terres atteignent une altitude de 122 m.

Carte 7067

Approches NE de Labrador Narrows

268 De **Augarnar Point** ($69^{\circ}43'N$, $80^{\circ}57'W$), vers le NW, jusqu'à un point situé à la hauteur de Cape Griffith, la côte SW de Siorarsuk Peninsula (*décrite précédemment*) s'élève à plus de 600 pieds (183 m). La côte est bordée d'une plage étroite et sablonneuse.

 269 **Avertissement.** — Des **petits fonds** et quelques **rochers** gisent à moins de 1,5 mille du rivage de la péninsule.

270 **Cape Griffith** est bas, frangé de gneiss de couleur claire et présente une plage sablonneuse.

 271 **Avertissement.** — Certains **hauts-fonds** étroits et quelques îlots, dont certains **ne sont pas portés sur la carte** (1978), gisent au large du cap.

Gifford Fiord

272 Aux environs de l'embouchure de **Gifford Fiord**, les terres sont basses et formées de rochers aux crêtes arrondies; les dépressions entre les crêtes ont été remplies de dépôts marins. À mesure que l'on avance dans le fjord, les parois deviennent de plus en plus abruptes et élevées, atteignant des altitudes de plus de 1 000 pieds (305 m); les terres environnantes ressemblent à un plateau. **Ikuma Bay** dénomme un petit bras de mer. **Gifford River** se déverse au fond du fjord; **Asta Lake** est un élargissement de la rivière.

273 Entre Cape Griffith et **Sévigny Point**, à 12 milles dans le SW, la côte atteint une altitude de 200 pieds (61 m) et est bordée d'îlots.

 274 À la fin d'août 1975, le navire hydrographique *Baffin* a trouvé un **mouillage** par 22 brasses (40 m) d'eau, en relevant Sévigny Point à 348° , à une distance de 4,8 milles.

Carte 7487

275 **Elder Island** ($69^{\circ}50'N$, $82^{\circ}33'W$), séparée de l'île de Baffin au Nord par **Adolf Jensen Sound**, est rocheuse; près de

son côté Nord s'élève un pic conique de 91 m marqué d'une crevasse au sommet.

  276 **Avertissement.** — Un violent **courant de marée** traverse Adolf Jensen Sound et l'étroit chenal qui sépare Elder Island de **Ormonde Island** au Sud. Le courant de flot porte à l'Est, et le courant de jusant, plus faible, à l'Ouest. En hiver, on trouve des zones libres de glace dans ces chenaux.

De Labrador Narrows au Gulf of Boothia

277 **Northeast Cape** ($69^{\circ}41'N$, $82^{\circ}32'W$) est bas et forme l'extrémité SE de l'entrée de Labrador Narrows. Dans l'Ouest, les terres se prolongeant jusqu'à **Cape Lilly** sont plus élevées et composées de grès rouge.

278 **Cape Ossory**, dénommant l'extrémité SE de Ormonde Island, est abrupt, très accidenté et composé de roc gris ou foncé. La partie NW du cap atteint une altitude de 213 m. **Friday Point**, 106 m d'altitude, dénomme l'extrémité SW de Ormonde Island. De l'Ouest, l'île est **remarquable**.

 279 **Avertissement.** — Labrador Narrows offre une profondeur minimale de 20 m, presque à mi-chenal, à 1,2 mille au SE de Cape Ossory. Des profondeurs de 4 et 13,1 m se trouvent sur le côté Nord du goulet, à 2 milles à l'WNW de Cape Ossory. Un pâté, couvert de 9,8 m d'eau, se trouve sur le côté Nord des approches, à 0,7 mille à l'Est du cap.

  280 **Avertissement.** — Le **courant** dans Labrador Narrows porte généralement à l'Est à une vitesse de 2 à 5 nœuds, mais il arrive parfois que des **remous** portent à l'Ouest le long du rivage Sud. De nombreux **remous** et **clapotis** ont été observés à proximité de l'entrée Est; un très fort **clapotis** se produit au large de Cape Lilly. Il y a peu d'information sur les courants de marée dans Fury and Hecla Strait, et particulièrement dans Labrador Narrows. À la marée descendante, on signale un courant de marée portant vers l'Ouest à mi-chenal dans Labrador Narrows; le courant atteindrait une vitesse de 8 nœuds (2008).

281 Les navires *Fury* et *Hecla* ont signalé de très fortes **anomalies magnétiques** à 9 milles à l'Est de Northeast Cape et à 8 milles à l'Est de Cape Ossory.

282 **Liddon Island** atteint une altitude maximale de 61 m. **Freuchen Point** ($69^{\circ}45'N$, $82^{\circ}58'W$) ressemble à un long épi bas et les terres s'élèvent graduellement vers l'Ouest.

 283 **Avertissement.** — Des **petits fonds** s'avancent au large de la pointe sur une courte distance et au large de son côté Sud, sur 0,5 mille par endroits. On a signalé des **rochers submergés** et des **roches asséchantes** gisant entre Liddon Island et la terre ferme dans le Sud.

 284 **Avertissement.** — Un **petit fond**, couvert de 11,1 m d'eau, gît à mi-chenal à 0,9 mille dans l'ENE de Freuchen Point.

 285 **Avertissement.** — Un **haut-fond isolé**, couvert de 16,2 m d'eau, gît du côté Sud du chenal sondé, à 2,6 milles au Nord de l'extrémité Ouest de Liddon Island.

  286 **Avertissement.** — Les **courants** au Nord de Liddon Island, au milieu du détroit, atteignent des vitesses de 0 à 2 nœuds avec une direction variable mais fréquemment à travers l'axe du détroit.

287 **Cape Tordenskjold** ($69^{\circ}59'N$, $83^{\circ}20'W$), à l'extrémité Ouest de **Sikosak Bay**, se trouve à 12 milles dans le NNW de Liddon Island; d'une pointe basse, il s'élève jusqu'à 410 m d'altitude à 4 milles à l'intérieur des terres. De Cape Tordenskjold à **Whyte Inlet**, dans l'Ouest, la côte est bordée de **petits fonds** s'étendant jusqu'à une largeur de 0,8 mille dans la partie Ouest de ce tronçon. Des collines atteignant des altitudes de 183 à 244 m s'élèvent à peu de distance à l'intérieur des terres. Plus au Nord, des montagnes aux sommets enneigés s'élèvent à plus de 600 m.

288 Le rivage de **Autridge Bay** est élevé, sauf dans la partie NE.

289 **Cape Hallowell** ($69^{\circ}59'N$, $85^{\circ}13'W$), une falaise d'une altitude de 142 m, forme l'extrémité NW de l'entrée de Fury and Hecla Strait. Du SW, le cap apparaît comme un promontoire assez élevé avec une dépression marquée au NW. Du SE, le cap est reconnaissable à une distance de 12 à 15 milles; il apparaît sombre avec une crevasse remarquable sur sa longueur, la moitié droite étant beaucoup plus basse.

290 **Dybbol Harbour** est étroit et ses côtes sont abruptes.

Côte Sud — De Cape Lilly à Cape Englefield

291 Entre Cape Lilly et Griffiths Bay, à 16 milles dans l'Ouest, la côte est modérément élevée. Près du fond de **Griffiths Bay**, des falaises abruptes atteignent 250 m

d'altitude. À partir de Griffiths Bay, le rivage s'abaisse graduellement jusqu'à 4 milles à l'Ouest de **Purfur Cove**, où il devient abrupt et accidenté, s'élevant jusqu'à 350 m à 2 milles à l'intérieur des terres.

292 **Amherst Island**, 80 m d'altitude, semble faire partie du continent vue de l'Ouest et du Nord; l'étroit détroit qui la sépare du continent est difficile à identifier.

293 **East Cape** ($69^{\circ}51'N$, $84^{\circ}52'W$) est un cap bas qui s'élève graduellement jusqu'à une altitude de 110 m. À 4 milles au Sud du cap, trois **pics** en dents de scie s'élèvent à 213 m d'altitude; le pic le plus au Nord est **remarquable** et constitue un bon amer lorsqu'on entre, de l'Ouest, dans le détroit.

294 **Alfred Island**, à 9 milles dans l'Ouest de East Cape, a une altitude de 137 m.

295 **Cape Englefield** ($69^{\circ}49'N$, $85^{\circ}34'W$), extrémité SW de l'entrée de Fury and Hecla Strait, atteint une altitude de 145 m. Du NW, le cap apparaît comme un **promontoire remarquable** noir et arrondi avec une faille très particulière. Plusieurs îlots et **rochers** gisent au large des rivages Nord et NW du cap.

296 Une île sans nom, d'une altitude de 41 m, et deux îlots adjacents gisent à 3 milles dans le NNW de Cape Englefield. **Mocklin Islands** dénomment un groupe de quatre îlots rocheux gisant à 9 milles dans le NE du cap.

297 Une **balise**, portant un **réflecteur radar**, est située sur l'île centrale des Mocklin Islands. L'état de cette balise était inconnu en 2006.

298 *Pour la description du Gulf of Boothia et des approches occidentales de Fury and Hecla Strait, consulter la publication ARC 402 (Arctique canadien, vol. II).*

Plan de navigation

Adaptation de la publication TP 511F de Transports Canada

Déposez un plan de navigation pour chacune de vos excursions et confiez-le à une personne fiable. À votre retour, n'oubliez pas de désactiver votre plan de navigation, pour éviter le déclenchement de recherches inutiles.

Plan de navigation

Information sur le propriétaire

Nom : _____

Adresse : _____

Numéro de téléphone : _____ Numéro de téléphone de la personne à contacter en cas d'urgence : _____

Information sur l'embarcation

Nom de l'embarcation : _____ Numéro de permis ou
d'immatriculation : _____

Voile : _____ Puissance : _____ Longueur : _____ Type : _____

Couleur Coque : _____ Pont : _____ Cabine : _____

Type de moteur : _____ Autres caractéristiques distinctes : _____

Communications

Canaux radio surveillés : HF: VHF: MF:

Numéro d'identification du service mobile maritime (ISMM) : _____

Numéro de téléphone cellulaire ou satellite : _____

Équipement de sécurité à bord

Gilets de sauvetage et VFI (précisez le nombre) : _____

Radeaux de sauvetage : _____ Canot pneumatique ou petite embarcation
(précisez la couleur) : _____

Signaux pyrotechniques (précisez le nombre et le type) : _____

Autre équipement de sécurité : _____

Précisions concernant le voyage — Donnez ces précisions pour chaque voyage

Date de départ : _____ Heure de départ : _____

En partance de : _____ À destination de : _____

Itinéraire proposé : _____ Date et

Escales (indiquer la date et l'heure): _____ heure d'arrivée prévues : _____

_____ Nombre de personnes à bord : _____

Numéro de téléphone en cas de recherche et sauvetage : _____

Si vous avez du retard, la personne responsable devra communiquer avec le Centre conjoint de coordination de sauvetage (JRCC) ou le Centre secondaire de sauvetage maritime (MRSC) le plus près.

N'attendez pas avant d'appeler en cas d'urgence. Plus vite vous appelez, plus vite l'aide arrivera.

JRCC Victoria (Colombie-Britannique et Yukon) 1-800-567-5111

+1-250-413-8933 (Appels par téléphone satellite, locaux ou à l'extérieur de la région)

#727 (cellulaire)

+1-250-413-8932 (téléc.)

jrccvictoria@sarnet.dnd.ca (courriel)

JRCC Trenton (Grands Lacs et Arctique) 1-800-267-7270

+1-613-965-3870 (Appels par téléphone satellite, locaux ou à l'extérieur de la région)

+1-613-965-7279 (téléc.)

jrctrenton@sarnet.dnd.ca (courriel)

MRSC Québec (Région du Québec) 1-800-463-4393

+1-418-648-3599 (Appels par téléphone satellite, locaux ou à l'extérieur de la région)

+1-418-648-3614 (téléc.)

mrscqbc@dfo-mpo.gc.ca (courriel)

JRCC Halifax (Région des Maritimes) 1-800-565-1582

+1-902-427-8200 (Appels par téléphone satellite, locaux ou à l'extérieur de la région)

+1-902-427-2114 (téléc.)

jrchalifax@sarnet.dnd.ca (courriel)

MRSC St. John's (Région de Terre-Neuve-et-Labrador) 1-800-563-2444

+1-709-772-5151 (Appels par téléphone satellite, locaux ou à l'extérieur de la région)

+1-709-772-2224 (téléc.)

mrscsj@sarnet.dnd.ca (courriel)

Service des plans de navigation des SCTM

Les centres des Services de communications et de trafic maritimes (SCTM) fournissent un service de traitement et d'alerte en rapport avec les plans de navigation, aussi appelés plans de route. Les navigateurs sont encouragés à transmettre les plans de navigation à une personne responsable. Si cela est impossible, les plans de navigation peuvent être communiqués à un centre des SCTM par téléphone ou par radio. Si un navire suivant un plan de navigation n'arrive pas à sa destination prévue, on appliquera des procédures pouvant aller jusqu'à une opération de recherche et sauvetage. La participation à ce programme est volontaire. *Consulter les Aides radio à la navigation maritime.*

- A**berdeen Bay, C3/P131
 Abloviak Fiord, C1/P31
 Abriyuk Islands, C8/P174
 Acadia, Cape, C4/P14
 Acadia Cove, C3/P17
 Acadia Passage, C3/P20
 Access Passage, C7/P56
 Adderley Bluff, C8/P123
 Adolf Jensen Sound, C9/P275
 Adversary Bank, C6/P132
 Aeeraktoo Island, C1/P250
 Aggakjuk Point, C9/P192
 Agvik Island, C1/P210
 Ahigik Island, C7/P29
 Aiqqujat Islands, C8/P174
 Air Force Island, C9/P112
 Aisavartalik, pointe, C1/P92
 Aivilik Point, C8/P194
 Ajaqutalik River, C9/P21
 Akalukjuk Island, C9/P228
 Akilahaarjuk Mountain, C6/P257
 Akilahaarjuk Point, C6/P258
 Akilasakallak, anse, C1/P56
 Akimiski Island, C5/P157
 Akimiski Strait, C5/P162
 Akpatok Island, C1/P239
 Akreavenek Island, C6/P82
 Akuling Inlet, C3/P128
 Akulivik, C4/P52
 Akulivik, baie, C4/P44
 Akulivik, pointe, C4/P46
 Akunak Bay, C6/P161
 Akunak Islet, C1/P210
 Akunok Islet, C1/P210
 Akuuniq Bay, C7/P74
 Akwatuk Bay, C5/P44
 Alakavik, colline, C1/P208
 Alareak Island, C3/P143
 Albany Island, C5/P173
 Albany River, C5/P172
 Alberta, Cape, C9/P85
 Albert-Low, mont (Mount), C2/P100
 Albert Shoal, C5/P159
 Alfred Island, C9/P294
 Algerine, passe de l', C1/P152
 Algerine, pointe de l', C1/P152
 Algerine Channel, C4/P124
 Allan, Mount, C4/P94
 Allatalik, pointe, C1/P49
 Alle Harbour, C4/P110
 Alle Island, C1/P182
 Alle Reefs, C1/P182
 Allison Bluff, C8/P111
 Alluviaq Fiord, C1/P31
 Altavik Summit, C1/P208
 Alukpaluk Bay, C1/P68
 Amadjuak Bay, C3/P134
 Amagok Island, C9/P210
 Amherst Island, C9/P292
 Amitioké Peninsula, C9/P20
 Amittok Inlet, C1/P14
 Amittoq Inlet, C1/P14
 Anabusko River, C7/P207
 Anchor Cove, C8/P142
 Anchor Island, C1/P92
 Anderson Bluff, C9/P206
 Anderson Brook, C6/P8
 Anderson Island (*Albany River*), C5/P173
 Anderson Island
 (*Longstaff Bluff*), C9/P208
 Anderson Island
 (*Nastapoka Islands*), C4/P268
 Anderson Point, C5/P173
 Andrew Gordon Bay, C3/P143
 Angusko Point, C7/P103
 Aniguq River, C6/P261
 Anik Islands, C5/P15
 Ankle Passage, C2/P47
 Annapolis Strait, C3/P55
 Anse Akilasakallak, C1/P56
 Anse aux Refuges, C1/P169
 Anse De Villiers, C1/P175
 Anse Kanik, C1/P226
 Anse Merganser, C1/P187
 Anse Nascopie, C1/P110
 Apalooktook Point, C3/P149
 Apex, colline, C1/P185
 Apiskutikutasich, pointe, C5/P69
 Apqusiurniq Island, C6/P129
 Aquiatulavik Point, C3/P141
 Aquttutalik, pointe, C4/P324
 Archibald Bay, C3/P136
 Arctic Island, C2/P153
 Arlagnuk Point, C9/P54
 Arlug Island, C6/P260
 Armstrong Island, C4/P260
 Arnaud, rivière, C1/P219
 Arvalik, îles, C1/P66
 Arvavik Bay, C2/P34
 Arviat, C7/P118
 Arvik Island, C1/P210
 Ascension Islands, C8/P19
 Ashe Inlet, C3/P119
 Asta Lake, C9/P272
 Asuqaaq, pointe, C1/P122
 Asuraaq, pointe, C1/P122
 Asuuqaaq Island, C1/P122
 Attawapiskat, C5/P167
 Attawapiskat River, C5/P163
 Attikuan, pointe, C5/P7
 Attiquane, pointe, C5/P7
 Aua River, C8/P126
 Augamar Point, C9/P268
 Auk Island, C6/P210
 Aukpar River, C9/P86
 Aukpik Island, C7/P53
 Aulasivik Peninsula, C9/P134
 Aulassivik Island, C3/P94
 Aulatsevik, C3/P94
 Aulatsivik Point, C6/P91
 Aulatsivittuaq Bay, C6/P257
 Aupaluk, C1/P199
 Aupartuapik, cap, C2/P175
 Austin Island, C7/P108
 Autridge Bay, C9/P288
 Ava Inlet, C3/P131
 Ayuak Island, C2/P42
Babs Bay, C4/P41
 Back Peninsula, C6/P6
 Baffin, Cape, C8/P86
 Bag Island, C7/P38
 Baie Akulivik, C4/P44
 Baie aux Baleines, C1/P168
 Baie Boulder, C1/P145
 Baie Brochant, C1/P202
 Baie de Bonnard, C1/P201
 Baie De Rozière, C1/P248
 Baie d'Hudson, C4/P1
 Baie d'Ungava, C1/P8
 Baie Héricart, C2/P54
 Baie James, C5/P1
 Baie Nanuttuvik, C2/P169
 Baie Profonde, C1/P164
 Baie Sèche (*Kap Inuksutujuq*), C1/P122
 Baie Sèche (*lac aux Feuilles*), C1/P160
 Baie Tasiujaaluk, C2/P49
 Bailey Islands, C6/P69
 Baird Bay, C7/P6
 Baird Peninsula, C9/P197
 Baker Foreland, C7/P4
 Baker Lake, C6/P226
 Baker Lake (*village*), C6/P272
 Bakers Dozen Islands, C4/P162
 Balcom Inlet, C3/P76
 Baldpate Island, C3/P96
 Baldpate Rock, C2/P36
 Baleen Island, C6/P201
 Baleine, Grande rivière de la, C4/P296
 Baleine, Petite rivière de la, C4/P282
 Baleine, rivière à la, C1/P70
 Baleine Blanche, pointe de la, C4/P249
 Baleines, baie aux, C1/P168
 Ball Island, C5/P173
 Bannerman Island, C6/P236
 Bar, île, C1/P109
 Bar, The (*Moose River*), C5/P198
 Bar, The (*Sugluk Inlet*), C2/P177
 Barboteau Rock, C5/P124
 Barbour Bay, C6/P155
 Barbour Point, C6/P240
 Bare Banks, C5/P159
 Bare Island, C5/P4
 Barge Shoal, C5/P32
 Barrier Inlet, C3/P77
 Barrier Islands, C7/P29
 Barrier Shoals, C1/P179
 Barrow Falls, C9/P11
 Barrow River, C9/P11
 Barry Rock, C3/P188
 Bartlett, Cape, C4/P188
 Bartlett Island, C4/P143
 Bartlett Point, C9/P166
 Base de lancement de fusées de
 recherche de Churchill, C7/P181
 Basking, île (Island), C1/P225
 Bassin Payne, C1/P225
 Bates, péninsule, C4/P110
 Battery Bay, C8/P144
 Bay of Gods Mercy, C6/P60
 Bay of Shoals, C8/P112
 Bazin, Cape, C9/P187
 Beach Island, C4/P157
 Beach Point, C8/P187
 Beacon Island (*Cape Dorset*), C3/P152
 Beacon Island (*Lake Harbour*), C3/P92
 Beacon Island (*rivière George*), C1/P33
 Beak Point, C3/P10
 Bear Cove, C6/P26
 Bear Cove Point, C6/P26
 Bear Island (*baie James*,
 partie Nord), C5/P149
 Bear Island (*Coral Harbour*), C6/P36
 Bear Islands (*baie d'Hudson*,
 partie SE), C4/P313
 Bear Islands (*Hurd Channel*), C8/P94

- Beartrack Bay, C4/P110
 Beaulieu Bay, C3/P111
 Beaumont Harbour, C3/P115
 Bedford Harbour, C3/P128
 B  langer Island, C4/P272
 Belcher Islands, C4/P162
 Belford, Point, C8/P117
 Bell Cove, C1/P240
 Bell Harbour, C4/P149
 Bellin, C1/P234
 Bell Inlet, C1/P31
 Bell Peninsula, C6/P1
 Bencas Island, C6/P15
 Bennett Bay, C8/P174
 B  rard, rivière, C1/P166
 Bernheimer Bay, C6/P66
 Bernier, pointe, C4/P11
 Berthe Cove, C2/P21
 Berthé Islet, C2/P83
 Berthie Harbour, C8/P179
 Bertrand Point, C6/P235
 Beyts Cove, C6/P218
 Bibby Island, C7/P100
 Big,   le (Island) (*rivière de Puvirnituq*), C4/P75
 Big Bay, C6/P175
 Big Duck Island, C5/P205
 Big Finger, pointe, C4/P74
 Big Hips Island, C6/P254
 Big Island (*baie d'Ungava*), C1/P72
 Big Island (*baie James*), C5/P43
 Big Island (*Chesterfield Inlet*), C6/P131
 Big Island (*détroit d'Hudson*), C3/P109
 Big Owl Creek, C5/P156
 Big Piskwanish Point, C5/P186
 Big Pod Rock, C7/P27
 Big Point, C6/P189
 Big Swallow Hill, C6/P220
 Big Willow River, C5/P170
 Bilge Rocks, C3/P19
 Bill of Portland Island, C4/P286
 Bird Cove, C7/P147
 Bird Islands, C8/P119
 Bittern,   lot, C1/P162
 Black Bear Point, C5/P128
 Black Bluff, C3/P44
 Black Bluff Island, C3/P90
 Black Boulder Point, C6/P121
 Black Duck River, C7/P207
 Black Island (*Grimmington Bay*), C5/P48
 Black Island (*La Grande Riviere*), C5/P31
 Black Rock (*Deception Bay*), C2/P157
 Black Rock (*Duke of York Bay*), C8/P69
 Black Rock (*Hopes Advance Bay*), C1/P184
 Black Rocks Point, C6/P115
 Black Stone Bay, C5/P75
 Black Whale Harbour, C4/P312
 Black Whale Island, C5/P46
 Blake Bay, C8/P123
 Blandford Bay, C3/P131
 Blind Reef, C1/P126
 Blind Rock, C5/P18
 Blocked Passage, C4/P180
 Bluegoose Prairie, C9/P87
 Bluegoose River, C9/P87
 Bluff, pointe, C1/P151
 Bluff, The, C4/P177
 Bluff Island, C4/P122
 Bluhme Island, C8/P90
 Boas River, C6/P61
 Boat Cove, C2/P75
 Boat Island, C5/P28
 Boat Opening, C4/P289
 Boat Passage, C5/P124
 Boatswain Bay, C5/P103
 Boatswain Island, C3/P15
 Bois Br  l  , pointe du, C5/P125
 Bold Point (*Chesterfield Inlet*), C6/P174
 Bold Point (*King George Archipelago*), C2/P120
 Bombardier, plage du, C2/P166
 Bond Inlet, C3/P72
 Boniface, rivière, C4/P239
 Bonnard, baie de, C1/P201
 Bonney Island, C3/P135
 Booth Island, C4/P93
 Borden River, C8/P152
 Borealis Reef, C6/P197
 Borel, rivière, C1/P200
 Bosanquet Harbour, C3/P112
 Bossard Island, C5/P124
 Bosuns Reef, C1/P128
 Boucher, pointe, C4/P105
 Boucherville, port de, C3/P189
 Boulder, baie, C1/P145
 Boulder Island, C6/P143
 Boule, cap la, C2/P75
 Boule, La, C2/P75
 Bourjoli, pointe, C4/P105
 Bourlamaque, pointe, C5/P69
 Bouverie Islands, C9/P265
 Bowdoin Point, C9/P153
 Bowell Islands, C6/P201
 Bowman Bay, C9/P87
 Bowser Island, C6/P186
 Bowser Point, C6/P244
 Bradbury Island, C4/P197
 Brae Island, C5/P46
 Brant Island, C6/P197
 Brant Island Channel, C6/P197
 Bray Inlet, C1/P31
 Bray Island, C9/P188
 Breaker Shoal, C4/P125
 Breakwater, pointe, C1/P187
 Brewer Bay, C3/P33
 Broadback, rivière (River), C5/P127
 Broad River, C7/P185
 Brochant, baie, C1/P202
 Brochant, rivière, C1/P202
 Broken Islands, C7/P21
 Bronson Island, C4/P93
 Brooks Bluff, C8/P93
 Broomfield Island, C4/P218
 Broughton Island (*Nastapoka Islands*), C4/P242
 Bruce Harbour, C3/P85
 Buff Island, C7/P56
 Bun Island, C4/P186
 Bunting Island, C7/P41
 Burgoyne Bay, C2/P55
 Burial Point, C6/P220
 Burnt Island, C5/P46
 Burpee, Cape, C9/P197
 Bursting Brook, C6/P26
 Burwash Point, C4/P191
 Burwell, Port, C1/P20
 Bury Cove, C8/P182
 Bush Island, C1/P12
 Bushnan, Cape, C9/P182
 Bushnan Island, C8/P90
 Bushnan Rock, C9/P184
 Bushy Island, C5/P205
 Buteo, pointe, C2/P45
 Butler Island, C5/P205
 Button Bay, C7/P137
 Buttress Island, C1/P181
 Buttress Islands, C7/P29
 Bylot, Cape, C8/P62
Cabbage Willows Bay, C5/P130
 Cachechu, pointe, C5/P137
 Cairn,   le, C4/P75
 Cairn Cove, C4/P26
 Cairn Islet, C2/P120
 Cairns, Isle of, C7/P19
 Cake Island, C4/P186
 Calanus Bay, C6/P17
 Camp Bay, C6/P232
 Camp Cove Island, C6/P131
 Camp Islands, C4/P221
 Camp Islet, C6/P232
 Camsell Island, C4/P231
 Canon, pointe au, C4/P246
 Canon Inlet, C3/P126
 Cantley, pointe (Point), C2/P96
 Canyon River, C8/P61
 Cap Aupartuapik, C2/P175
 Cap (Cape) Hopes Advance, C1/P251
 Cap (Cape) William-Smith, C1/P18
 Cap Colmer, C3/P116
 Cap Dalmas, C2/P187
 Cap Daulat, C2/P170
 Cap De Ch  teauguay, C2/P187
 Cap de Nouvelle-France, C2/P141
 Cap du Long-Sault, C2/P170
 Cap du Prince-de-Galles, C2/P65
 Cape Acadia, C4/P14
 Cape Alberta, C9/P85
 Cape Baffin, C8/P86
 Cape Bartlett, C4/P188
 Cape Bazin, C9/P187
 Cape Burpee, C9/P197
 Cape Bushnan, C9/P182
 Cape Bylot, C8/P62
 Cape Churchill, C7/P138
 Cape Clarke, C8/P90
 Cape Comfort, C8/P29
 Cape Deas, C8/P79
 Cape Digges, C2/P193
 Cape Dobbs, C8/P160
 Cape Dominion, C9/P88
 Cape Donovan, C8/P23
 Cape Dorchester, C8/P53
 Cape Dorset, C3/P149
 Cape Dorset (*village*), C3/P157
 Cape Dorset Harbour, C3/P153
 Cape Dufferin, C4/P113
 Cape Duncan, C5/P158
 Cape Edwards, C8/P105
 Cape Elwyn, C9/P116
 Cape Enaulik, C8/P43
 Cape Englefield, C9/P295
 Cape Fisher (*Southampton Island*), C8/P20
 Cape Fisher (*Winter Island*), C8/P117
 Cape Frigid, C8/P83

- Cape Fullerton, C6/P64
 Cape Griffith, C9/P270
 Cape Hallowell, C9/P289
 Cape Henrietta Maria, C5/P143
 Cape Hope, C8/P190
 Cape Hope Islands, C5/P83
 Cape James, C3/P136
 Cape Jensen, C9/P130
 Cape Jermain, C9/P17
 Cape Jones, C7/P69
 Cape Jones Island, C4/P330
 Cape Kendall (*Southampton Island, côte Sud*), C6/P62
 Cape Katoria, C9/P84
 Cape Konig, C9/P114
 Cape Lamprenen, C9/P118
 Cape Lilly, C9/P277
 Cape Lindenwald, C9/P182
 Cape Lookout, C7/P227
 Cape Low, C6/P23
 Cape Martineau, C8/P105
 Cape Matthew Smith, C9/P57
 Cape McLaren, C8/P102
 Cape Merry, C7/P149
 Cape Montagu, C8/P93
 Cape Montague, C8/P179
 Cape Moses Oates, C2/P143
 Cape Munn, C8/P145
 Cape Netchek, C6/P18
 Cape Novoa, C3/P88
 Cape Ossory, C9/P278
 Cape Pembroke, C4/P23
 Cape Penrhyn, C9/P13
 Cape Prefontaine, C6/P14
 Cape Prince of Wales, C2/P65
 Cape Queen, C8/P41
 Cape Reid, C8/P106
 Cape Robert Brown, C9/P16
 Cape Sadlek, C9/P183
 Cape Shackleton, C8/P90
 Cape Siliumiut, C6/P77
 Cape Smith, C4/P39
 Cape Southampton, C4/P32
 Cape Tanfield, C3/P86
 Cape Tatnam, C7/P203
 Cape Thalbitzer, C9/P127
 Cape Tordenskjold, C9/P287
 Cape Warwick, C3/P32
 Cape Welsford, C8/P65
 Cape Weston, C8/P50
 Cape Weymouth, C3/P85
 Cape Wight, C3/P94
 Cape Willingdon, C3/P143
 Cape Willoughby, C9/P78
 Cape Wilson, C8/P129
 Cap Fox, C1/P148
 Cap Halfway, C1/P148
 Cap Hébert, C2/P185
 Cap Inuksutujuq, C1/P77
 Cap Jagged, C2/P18
 Cap Kattaktoc, C1/P32
 Cap Kattatuq, C1/P39
 Cap Kernertut, C1/P67
 Cap la Boule, C2/P75
 Cap La Potherie, C2/P96
 Cap Neptune, C2/P62
 Cap Nuvukallak, C1/P50
 Cap Pain, C2/P19
 Cap Qairtualuk, C1/P50
 Cap Sarvak, C1/P211
 Cap Siakkaaluk, C2/P212
 Cap Siukkaaluk, C2/P212
 Captain Island, C4/P110
 Cap Tavernier, C2/P185
 Cap Valets, C2/P172
 Cap Whales, C1/P106
 Cap Wolstenholme, C2/P191
 Careenage Arm, C2/P160
 Carew Bay, C3/P86
 Carey Island, C5/P110
 Caribou Island (*baie James*), C5/P24
 Caribou Island (*Foxe Channel*), C8/P18
 Caribou River, C7/P131
 Caroline Island, C5/P103
 Carys Swan Nest, C4/P29
 Castle, presqu'île, C4/P280
 Castle Island, C4/P286
 Castor, rivière au (du), C5/P46
 Catherine Bay, C3/P146
 Caution Point, C6/P240
 Caution Shoals, C1/P80
 Central Hill, C1/P241
 Centre Island, C6/P135
 Chain Islet, C6/P244
 Chalmers Island, C2/P97
 Chamberlain Island, C3/P135
 Channel Rock, C2/P157
 Chapel, colline, C1/P108
 Charles Bay, C2/P148
 Charles Inlet, C2/P146
 Charles Island (*baie James*), C5/P205
 Charles Island (*Détroit d'Hudson*), C2/P143
 Charlton Depot, C5/P112
 Charlton Harbour, C5/P112
 Charlton Island, C5/P107
 Chaunslar, Mount, C3/P89
 Checkered Islands, C4/P105
 Chenal Nakirtuq, C1/P222
 Chesterfield Anchorage, C6/P96
 Chesterfield Inlet, C6/P79
 Chesterfield Inlet (*village*), C6/P97
 Chesterfield Narrows, C6/P220
 Cheyne Point, C8/P93
 Chickney Channel, C5/P172
 Chien Rouge, rivière au, C1/P186
 Chimo, Fort, C1/P112
 Chisasibi, C5/P37
 Chiyask Bay, C5/P138
 Chiyask Point, C5/P138
 Chorkbak Inlet, C3/P137
 Chrissie Thomey Passage, C5/P122
 Christie Island, C4/P250
 Christopher Inlet, C1/P31
 Christopher Island, C6/P230
 Christopher Rocks, C6/P142
 Chudliasi Bay, C3/P128
 Chukotat, rivière, C4/P56
 Churchill (*Port de*), C7/P175
 Churchill (*village*), C7/P180
 Churchill, Cape, C7/P138
 Churchill Harbour, C7/P149
 Churchill River, C7/P149
 Churchill Shoals, C7/P142
 Churchill Sound, C4/P176
 Clarke, Cape, C8/P90
 Clarke Island, C4/P265
 Clarke Sound, C9/P213
 Clark Island, C5/P173
 Claw Point, C4/P180
 Claw Rock, C2/P32
 Clay Island, C6/P94
 Clay Point, C9/P165
 Clear Water River, C6/P253
 Cleft Island, C2/P127
 Clergue, rivière, C5/P73
 Cleveland Harbour, C8/P191
 Cleveland River, C8/P72
 Clutterbuck Head, C1/P241
 Coates Inlet, C1/P31
 Coats Bay, C4/P177
 Coats Island, C4/P22
 Cockade Island, C3/P17
 Cockispenny Point, C5/P186
 Cockram Strait, C9/P112
 Coffin Islet, C1/P182
 Colbert, promontoire, C2/P186
 Colline Alakakvik, C1/P208
 Colline Apex, C1/P185
 Colline Chapel, C1/P108
 Colline Inuksulik, C1/P68
 Colline Qikirtaujaq, C1/P52
 Colline Sherrick, C5/P114
 Collines Jagged, C2/P18
 Colmer, cap, C3/P116
 Comb Islands, C5/P46
 Comer Strait, C8/P74
 Comfort, Cape, C8/P29
 Commodore Island, C4/P110
 Cône, île en, C1/P162
 Cone Hill, C6/P212
 Cone Island, C1/P174
 Congnarauya Point, C1/P75
 Conn River, C5/P88
 Consolation, pointe de la, C5/P130
 Conway Point, C6/P161
 Cook Bay, C3/P28
 Cook Passage, C3/P23
 Copper, pointe, C1/P160
 Copperneedle River, C7/P103
 Copter Island, C1/P161
 Coral Harbour, C6/P49
 Coral Harbour (*village*), C6/P50
 Corbett Inlet, C7/P70
 Cormorant Rock, C5/P103
 Corridor Shoal, C7/P82
 Cory Bay, C9/P85
 Cotter Island, C4/P238
 Cotter Point, C5/P53
 Coutlée, pointe, C4/P62
 Coxe Islands, C9/P57
 Cox Inlet, C1/P31
 Cox Island, C4/P110
 Crag Rock, C7/P37
 Crane Island, C7/P19
 Crawford Island, C8/P118
 Crooks Inlet, C3/P116
 Cross Bay, C6/P195
 Cross Bay Channel, C6/P198
 Crozier River, C9/P57
 Culgruff Inlet, C8/P109
 Cur Island, C7/P38
 Curran Island, C4/P260
 Cusson, pointe, C4/P59
 Cutaway Channel, C5/P173

- D'**Aeth Point, C1/P241
 Dalmas, cap, C2/P187
 Daly Bay, C6/P69
 Danby Island, C5/P112
 Dangerous Point, C6/P141
 Danger Passage, C3/P22
 Danish Island, C8/P86
 Dark Island, C2/P112
 Dark Point, C7/P33
 Daryl Rock, C2/P79
 Daulat, cap, C2/P170
 Davieau Island, C4/P248
 Davies Island, C2/P139
 Davis Inlet, C1/P31
 Dawson Inlet, C7/P103
 Dead Duck Bay, C5/P44
 Deadman Island, C7/P15
 Dean Islet, C6/P240
 Deas, Cape, C8/P79
 Déception, C2/P166
 Deception, rivière, C2/P151
 Deception Bay, C2/P151
 Deceptive Bay, C6/P232
 De Châteauguay, cap, C2/P187
 Deer Island (*Chesterfield Inlet*), C6/P131
 Deer Island (*Foxe Basin*), C9/P120
 Deer Island Channel, C6/P135
 De Martigny, promontoire, C2/P137
 Demers, pointe, C4/P57
 Demon Point, C6/P117
 Deposit Cove, C4/P223
 Depot Island, C6/P76
 De Rozière, baie, C1/P248
 Desgoffe Point, C4/P191
 Despins, pointe, C4/P106
 Détroit d'Hudson, C1/P1
 Detroit Island, C1/P144
 De Villiers, anse, C1/P175
 De Villiers, pointe, C1/P175
 Diamond Islands, C3/P136
 Diana Bay, C2/P3
 Diana Island, C2/P21
 Diana River, C7/P29
 Digges, Cape, C2/P193
 Digges, passe (Sound), C2/P201
 Digges Harbour, C2/P199
 Digges Islands, C2/P193
 Digges Islet, C2/P195
 Dixon Island, C5/P120
 Dobbs, Cape, C8/P160
 Doctor Island, C2/P68
 Dog Island, C2/P18
 Dôme, Le, C2/P173
 Dome Island, C1/P134
 Dome Islet, C2/P203
 Dominion, Cape, C9/P88
 Donovan, Cape, C8/P23
 Dorchester, Cape, C8/P53
 Dorchester Bay, C9/P78
 Dorset, Cape, C3/P149
 Dorset Island, C3/P149
 Double Island (*King George Archipelago*), C2/P117
 Double Island (*Loon Islands*), C5/P20
 Douglas Harbour (*Détroit d'Hudson*), C2/P129
 Douglas Harbour (*Wager Bay*), C8/P169
 Douglas Islet, C2/P131
 Douglas Rock, C2/P131
 Dove Island, C4/P199
 Draulette Island, C5/P124
 Drayton Island, C4/P143
 Driftwood Island, C4/P159
 Dry Bay, C1/P248
 Dry Cove, C7/P22
 Duchesneau, pointe, C2/P28
 Duckett Cove, C8/P94
 Duck Island (*baie d'Hudson, côte SE*), C4/P284
 Duck Island (*Middle Savage Islands*), C3/P71
 Duckling Island, C5/P24
 Dufferin, Cape, C4/P113
 Dufourmentel Rocks, C5/P120
 Dufrost, pointe, C4/P65
 Duke of York Bay, C8/P66
 Duncan, Cape, C5/P158
 Duncan Island, C6/P189
 Duncan Passage, C5/P198
 Dunne Foxe Island, C7/P71
 Dunne Foxe Shoal, C7/P73
 Dunne River, C8/P46
 Dunn Point, C9/P163
 Dwarf Island, C3/P10
 Dybbol Harbour, C9/P290
Earthquake Island, C5/P44
 East Bar, C5/P189
 East Bay, C8/P18
 East Bluff, C3/P60
 East Cape, C9/P293
 East Channel (*Deception Bay*), C2/P156
 East Channel (*Murray Maxwell Bay*), C9/P124
 East Cove, C2/P170
 East Cub Island, C5/P12
 Eastern Passage, C2/P24
 Eastmain, C5/P98
 Eastmain River, C5/P90
 East Mussel Island, C2/P43
 East Pen Island, C7/P208
 East Point (*Chesterfield Inlet*), C6/P156
 East Point (*Hannah Bay*), C5/P139
 Écueils, pointe aux, C4/P65
 Edaloh Inlet, C3/P181
 Eddy Island, C4/P96
 Eddy Point, C6/P216
 Edge, île, C1/P97
 Edgell Island, C3/P44
 Edwards, Cape, C8/P105
 Eegaiyo, C3/P99
 Eegatuak Hill, C3/P149
 Egg Island, C7/P128
 Egg River, C7/P128
 Egg Rock, C5/P14
 Eider Island, C6/P164
 Eider Islands, C1/P250
 Ejooreeta, C3/P95
 Ekativuk Point, C6/P148
 Ekkik Cove, C2/P29
 Elbow, Grande île, C1/P109
 Elbow, Petite île, C1/P109
 Elbow, The (*Moose River*), C5/P189
 Elbow, The (*rivière Koksoak*), C1/P109
 Elder Island, C9/P275
 Elder Point, C9/P174
 Elizabeth, Point, C8/P127
 Elizabeth Bank, C8/P9
 Elizabeth Reef, C8/P9
 Ell Bay, C8/P141
 Ellis Island, C6/P115
 Elsie Island, C4/P108
 Elson, pointe, C1/P40
 Elwyn, Cape, C9/P116
 Emelia Passage, C5/P119
 Emily Rock, C5/P55
 Emma Island, C3/P124
 Enaulolik, Cape, C8/P43
 Englefield, Cape, C9/P295
 Entrance, pointe (Point), C1/P218
 Entrance Island, C2/P130
 Entry Islands, C3/P15
 Enuksok Point, C8/P40
 Ephemeral Cove, C6/P121
 Eqe Bay, C9/P141
 Era Island, C9/P150
 Erik Cove, C2/P187
 Escarpement Eyrie, C2/P9
 Escarpement Tryon, C1/P175
 Esker Island, C7/P42
 Eskimo Harbour, C4/P179
 Eskimo Island, C7/P149
 Eskimo Point (*Arviat*), C7/P115
 Eskimo Point (*Churchill*), C7/P149
 Eskimo Point (*village*), C7/P118
 Etuksit Point, C6/P195
 Evans Strait, C6/P10
 Eveeska, C3/P93
 Ewerat Point, C9/P166
 Expectation Point, C6/P7
 Eyrie, escarpement, C2/P9
Face Channel, C4/P214
 Fafard Island, C5/P173
 Fair Island, C4/P228
 Fair Ness, C3/P129
 Fairway Island (*Algerine Channel*), C4/P124
 Fairway Island (*Chesterfield Inlet*), C6/P86
 Fairway Island (*Passe Digges*), C2/P203
 Fairway Shoals, C7/P25
 Fairweather Harbour, C4/P229
 Fairweather Sound, C4/P227
 Falcon Anchorage, C1/P135
 Falcon Strait, C8/P69
 False, pointe, C1/P140
 False, rivière, C1/P74
 False Bight, C1/P200
 False Cove, C2/P158
 False Inlet, C6/P115
 False Islet, C1/P140
 False Knoll, C7/P22
 False Passage, C2/P155
 Falstaff Island, C7/P22
 Farhill Point, C8/P102
 Farley Point, C9/P86
 Farmer Island, C4/P99
 Farther Hope Point, C6/P158
 Fat, île, C4/P75
 Fee Peninsula, C9/P112
 Fer, pointe au, C1/P146
 Ferguson River, C7/P100
 Feuilles, lac aux, C1/P130
 Feuilles, passage aux, C1/P130
 Feuilles, rivière aux, C1/P171

- Fife Point, C9/P174
 Fife Rock, C8/P8
 Figgures Point, C9/P93
 Fingernail Island, C2/P27
 Finger Point (*Chesterfield Inlet*), C6/P96
 Finger Point (*Longstaff Bluff*), C9/P230
 Finnie Bay, C8/P48
 Fish, pointe, C4/P74
 Fish Bay (*Ranger Seal Bay*), C6/P143
 Fish Bay (*Sakpik Bay*), C6/P92
 Fisher, Cape (*Southampton Island*), C8/P20
 Fisher, Cape (*Winter Island*), C8/P117
 Fisher Bay, C2/P95
 Fisher Harbour, C3/P114
 Fisher Rock, C2/P102
 Fisher Strait, C6/P23
 Fist Point, C7/P31
 Five-Hawser Bay, C8/P114
 Five Islands, C1/P236
 Five Mile Inlet, C4/P111
 Flagstaff Point, C7/P221
 Flaherty Island, C4/P177
 Flamborough Head, C7/P194
 Flat, pointe, C1/P140
 Flat Island (*Diana Bay*), C2/P22
 Flat Island (*Killiniq Island*), C1/P12
 Flat Island (*King George Archipelago*), C2/P124
 Flat Point, C6/P191
 Flattop Island, C7/P96
 Flint Island, C4/P274
 Flock Geese Islands, C5/P91
 Floe Bay, C9/P86
 Foley Island, C9/P206
 Forbes Sound, C1/P18
 Ford, île, C1/P62
 Ford, pointe (Point), C2/P84
 Ford Channel, C2/P172
 Ford Island, C2/P29
 Ford Lake, C8/P175
 Ford River, C6/P49
 Foreman Island, C2/P145
 Fort Albany, C5/P184
 Fort Chimo, C1/P112
 Fort-George, C5/P36
 Fort George, C5/P36
 Fort George, île de, C5/P36
 Fort George Anchorage, C5/P26
 Fort Hope, C8/P190
 Fort-Prince-de-Galles, C7/P149
 Fort-Prince-de-Galles, lieu historique national du, C7/P149
 Fort-Rupert, C5/P133
 Fort Severn, C7/P215
 Foster Bay, C9/P49
 Fougère Rouge, pointe de la, C5/P136
 Foul Bay, C2/P138
 Foul Passage, C3/P7
 Four Steps Hill, C4/P188
 Fox, cap, C1/P148
 Foxe Basin, C9/P1
 Foxe Channel, C8/P1
 Foxe Peninsula (*côte SE*), C3/P139
 Fox Harbour, C1/P15
 Fox Islands, C7/P144
 Fox Trap Island, C6/P92
 Fraley Island, C4/P126
 Fraser Island, C3/P183
 Frazier Island, C4/P143
 Freakly Point, C4/P208
 Fredericks Island, C5/P122
 Freuchen Bay, C8/P129
 Freuchen Point, C9/P282
 Friday Point, C9/P278
 Frigid, Cape, C8/P83
 Frontenac, pointe, C2/P60
 Frozen Strait, C8/P55
 Frustration Point, C9/P170
 Fullerton, Cape, C6/P64
 Fullerton Harbour, C6/P67
 Funnel Cove, C1/P185
 Fury and Hecla Strait, C9/P238
Gable, pointe, C1/P183
 Gabriel Strait, C3/P45
 Garnet Bay, C9/P83
 Garnet Island, C8/P90
 Garnier, ruisseau, C1/P249
 Garry, pointe, C1/P148
 Gasket Island, C5/P160
 Gasket Rock, C5/P155
 Geillini River, C7/P127
 George, rivière (River), C1/P37
 George Bay (*Markham Bay*), C3/P131
 George Bay (*pointe Louis-XII*), C4/P329
 Georgina Island, C8/P93
 Gibbons Point, C6/P60
 Gibson Bay, C9/P81
 Gibson Cove, C8/P190
 Gibson Peninsula, C4/P212
 Gifford Fiord, C9/P272
 Gifford River, C9/P272
 Gillam, pointe (Point), C2/P111
 Gillian, Lake, C9/P146
 Gillies Island (*Grande rivière de la Baleine*), C4/P291
 Gillies Island (*Nastapoka Islands*), C4/P258
 Gilmour Island, C4/P94
 Gilmour Peninsula, C4/P191
 Glasgow Bay, C3/P94
 Glasgow Falls, C3/P99
 Glasgow Inlet, C3/P99
 Glasgow Island, C3/P95
 Glencoe Island, C3/P126
 Gobin, île, C4/P54
 Goddard Island, C1/P26
 God's Mercie, Islands of, C3/P132
 Gods Mercy, Bay of, C6/P60
 Goose Bay, C5/P8
 Gooseberry Brook, C7/P217
 Goose Creek, C7/P217
 Goose Islands, C5/P48
 Gorden Bay, C8/P13
 Gordon Island, C4/P255
 Gordon Point, C7/P140
 Gordon River, C8/P158
 Gore Bay, C8/P103
 Gore Point, C8/P15
 Goulet, Le, C4/P277
 Governor Island, C5/P32
 Goyeau, pointe, C5/P114
 Grande île Elbow, C1/P109
 Grande Ravine, La, C1/P147
 Grande Rivière, La, C5/P31
 Grande rivière de la Baleine, C4/P296
 Grant-Suttie Bay, C9/P137
 Grass Island, C5/P24
 Gravel Islets, C7/P33
 Gravell Point, C9/P109
 Grave, pointe, C2/P43
 Grave Point, C2/P43
 Graves Strait, C3/P43
 Gray Goose Islands, C3/P75
 Gray Strait, C1/P12
 Great Plain of the Koukdjuak, C9/P88
 Grebe Point, C6/P230
 Grebe Shoals, C6/P231
 Green Point, C8/P40
 Gregson Inlet, C1/P31
 Grey Goose Island, C5/P9
 Griffith, Cape, C9/P270
 Griffiths Bay, C9/P291
 Grimington Bay, C5/P48
 Ground Squirrel Island, C7/P29
 Guard Rock, C6/P55
 Guillaume, rivière, C5/P8
 Guillaume-Delisle, lac, C4/P276
 Guillemot Bank, C7/P37
 Guillemot Island, C7/P37
 Guillemot Rocks, C7/P37
 Guillemot Shoal, C1/P207
 Guindon, île, C1/P249
 Gull Bay, C5/P138
 Gullery Island, C5/P158
 Gull Island, C5/P84
 Gull Point, C5/P138
 Gushie Point, C4/P189
 Gushue Island, C5/P120
 Gutway, The, C5/P173
 Gyrfalcon Islands, C1/P133
Halfway, cap, C1/P148
 Halfway Point (*approches de Churchill*), C7/P144
 Halfway Point (*baie James*), C5/P186
 Hall Bay, C2/P17
 Hall Beach, C9/P27
 Hall Beach (*village*), C9/P48
 Hall Cove, C5/P125
 Hallé Rock, C5/P124
 Hall Islands, C8/P191
 Hall Lake, C9/P23
 Hallowell, Cape, C9/P289
 Hall Point, C9/P28
 Hambury Island, C6/P117
 Handkerchief Inlet, C8/P166
 Handkerchief Point, C8/P162
 Hannah Bay, C5/P139
 Hannah Island, C2/P22
 Hantzsch Bay, C9/P96
 Hantzsch River, C9/P96
 Harbour Bay, C9/P140
 Harbour Islands, C8/P192
 Harder River, C9/P132
 Hare Islet, C3/P82
 Harkin Bay, C8/P42
 Harlequin Rock, C2/P41
 Harp Cove, C1/P240
 Harp Rock, C7/P37
 Harricanaw River, C5/P139
 Harrison Island, C4/P124
 Hatton Headland, C3/P4
 Haven Island, C3/P10
 Haviland Bay, C8/P191
 Hayes River, C7/P197

- Hazy Islet, C7/P7
 Headwind Point, C6/P155
 Hearn Island, C2/P9
 Hébert, cap, C2/P185
 Hector Island, C3/P132
 Heel, The, C3/P100
 Heel Cove, C2/P47
 Hélicoptère, île de l', C1/P161
 Helicopter Island, C6/P195
 Helix Point, C6/P258
 Hell Gate, C7/P81
 Hell Point, C1/P241
 Helmet, The, C2/P132
 Hen and Chicks, C3/P17
 Henderson, Point, C8/P73
 Henderson, pointe, C1/P142
 Henderson Harbour, C3/P115
 Hendry, île, C1/P103
 Henrietta Maria, Cape, C5/P143
 Héricart, baie, C2/P54
 Héron, pointe au, C5/P49
 Hettash Island, C1/P12
 Hidden Rock, C7/P22
 Hiding Rock, C5/P18
 High Bluff Island, C3/P87
 High Rock Island, C5/P88
 Hillock Islet, C7/P52
 Hobart Island, C3/P135
 Hook Island, C5/P46
 Hook Point, C5/P146
 Hooper Inlet, C9/P56
 Hope, Cape, C8/P190
 Hopes Advance, cap (Cape) C1/P251
 Hopes Advance Bay, C1/P177
 Hopewell Islands, C4/P115
 Hopewell Narrows, C4/P127
 Hopewell Sound, C4/P115
 Hoppner Inlet, C8/P107
 Hoppner Strait, C8/P119
 Horizon Islands, C6/P187
 Hornet Point, C6/P262
 Horseshoe Deep, C7/P33
 Horseshoe Islands, C5/P205
 Horseshoe Shoals, C5/P206
 Hotchkiss Island, C4/P143
 House Island, C4/P96
 Houston Point, C5/P158
 Howard Peninsula, C4/P177
 Howard Point, C4/P177
 Huard, pointe au, C5/P49
 Hubbard, pointe, C1/P33
 Hubbart Point, C7/P131
 Hudson, baie d', C4/P1
 Hudson, détroit d', C1/P1
 Hump Island, C7/P52
 Hurd Channel, C8/P92
 Hurin Throughlet, C3/P170
 Husky Island, C4/P158
 Hut Point, C6/P26

Iceberg Shoal, C2/P24
 Ice Breaker Islet, C6/P220
 Ice Breaker Point, C6/P220
 Ice Cutter Point, C6/P220
 Ice Harbour, C4/P6
 Ice Hunter Rock, C6/P211
 Igloo, pointe de l' (Point)
 (*bassin Payne*), C1/P225
 Igloo Island, C2/P43

 Igloolik (*village*), C9/P68
 Igloolik Island, C9/P59
 Igloo Point (*Pork Peninsula*), C7/P70
 Iglujat Hills, C6/P262
 Iglukjuak Point, C3/P146
 Ignert Point, C9/P137
 Ignertok Point, C9/P20
 Ijgurittiak Island, C3/P95
 Ikalupilinak Point, C6/P121
 Ikattok Bay, C1/P174
 Ikerasak River, C9/P23
 Ikpiq Bay, C9/P145
 Ikpiq River, C9/P146
 Iktotat, rivière, C4/P57
 Ikuma Bay, C9/P272
 Île Bar, C1/P109
 Île Basking, C1/P225
 Île Big (*rivière de Puvirnituk*), C4/P75
 Île Cairn, C4/P75
 Île de Fort George, C5/P36
 Île de l'Hélicoptère, C1/P161
 Île Edge, C1/P97
 Île en Côte, C1/P162
 Île Fat, C4/P75
 Île Ford, C1/P62
 Île Gobin, C4/P54
 Île Guindon, C1/P249
 Île Hendry, C1/P103
 Île Illutalialuk, C2/P43
 Île Inussuliapik, C4/P75
 Île Lemoine, C5/P127
 Île Lodestone, C1/P223
 Île Mackays, C1/P103
 Île Middleton, C5/P127
 Île Midway, C1/P109
 Île Pakkivik, C1/P103
 Île Pikiulirjuakallak, C1/P222
 Île Qikirtaapik, C2/P159
 Île Qirmilik, C1/P169
 Île Rowe, C1/P166
 Îles Arvalik, C1/P66
 Îles Naujakallak, C1/P47
 Îles Nauyut, C1/P66
 Îles Radisson, C1/P159
 Îles Smoky, C1/P142
 Îlets Sitamat, C1/P221
 Iligliak Point, C9/P28
 Illukotat, rivière, C4/P51
 Illukuluttalik, pointe, C1/P110
 Illusion Sound, C1/P203
 Illusive Islands, C6/P130
 Illutalialuk, île, C2/P43
 Îlot Bittern, C1/P162
 Îlot Irqituq, C1/P145
 Îlot Mandarin, C1/P163
 Îlot Poly, C1/P163
 Imarujuk Island, C9/P137
 Imiligaarjuk Island, C7/P102
 Imilijuaq Island, C7/P102
 Imiliq Island, C9/P137
 Imilit Islands, C6/P126
 Imnak Island, C2/P29
 Index Point, C9/P230
 Inenew Passage, C5/P128
 Ingilik Point, C6/P258
 Inman Island, C4/P110
 Innelatevik Island, C4/P74
 Inner Flock Geese Islands, C5/P93
 Innetalling Island, C4/P218

 Inniq Point, C9/P144
 Innuksuac, rivière, C4/P129
 Inooksulik Island, C4/P72
 Inoucdjouac, C4/P134
 Inuit Islet, C3/P78
 Inukjuak, C4/P134
 Inuksulik, colline, C1/P68
 Inuksutujuq, cap, C1/P77
 Inukuk Point, C6/P121
 Inussuliapik, île, C4/P75
 Ippijuaq Bay, C6/P210
 Iqaijuq Cove, C3/P99
 Irik Island, C7/P81
 Iripajuk Island, C6/P130
 Iron Shoal, C1/P149
 Irqituq, îlot, C1/P145
 Irving Bay, C3/P117
 Iserhoff Island, C5/P180
 Iskoyaskweyau Point, C5/P139
 Island, Detroit, C1/P144
 Islands of God's Mercie, C3/P132
 Isle of Cairns, C7/P19
 Isortoq Fiord, C9/P137
 Iterdlak Bay, C8/P158
 Itijjagiq Trail, C3/P106
 Ittaviit Islands, C1/P122
 Itivirk Bay, C3/P89
 Ivaluarjuk Island, C8/P89
 Ivik Island, C1/P203
 Ivisaat Island, C3/P93
 Ivugivik Harbour, C2/P213
 Ivujivik, C2/P215
 Ivujivik, pointe d', C2/P213
 Ivuniraarjuq Island, C7/P102

Jackson Island, C1/P15
 Jacob Island, C5/P117
 Jaeger Point, C6/P84
 Jagged, cap, C2/P18
 Jagged, collines, C2/P18
 James, baie, C5/P1
 James, Cape, C3/P136
 James Point, C6/P250
 Jauge, pointe de la, C1/P161
 Jean-Talon, pointe, C2/P3
 Jeffers Islet, C6/P250
 Jensen, Cape, C9/P130
 Jens Munk Island, C9/P114
 Jermain, Cape, C9/P17
 Jessiman Islet, C6/P244
 J. Gordon Island, C4/P95
 Jigging Point, C6/P257
 Johnnys Island, C4/P228
 Johnson Island, C4/P173
 Johnston Cove, C7/P42
 Jolicoeur, rivière, C5/P102
 Jolly Islands, C5/P126
 Jones, Cape, C7/P69
 Josephine River, C7/P3
 Joy Bay, C2/P60
 Jubilee Island, C3/P136
 Juet Island, C3/P86
 Julian Point, C3/P136
 Junction Bay, C6/P7

Kabiskaubakau River, C5/P186
 Kakachischuan, pointe, C5/P7
 Kakachischuane, pointe, C5/P7
 Kakago Island, C5/P180

- Kakassitug, pointe, C5/P7
 Kamarvik Creek, C8/P159
 Kamarvik Harbour, C8/P159
 Kamik Bay, C2/P45
 Kanangnaaqslirjuaq Island, C6/P248
 Kangiqsualujjuaq, C1/P57
 Kangiqsujuaq, C2/P85
 Kangirsuk, C1/P234
 Kango Island, C7/P52
 Kanik, anse (Cove), C1/P226
 Kapiskau River, C5/P170
 Kapitattalik, pointe, C1/P48
 Kapsaouis, rivière, C5/P6
 Karlay Island, C4/P197
 Kasegalik Lake, C4/P208
 Kasegalik River, C4/P208
 Kashechewan, C5/P184
 Kaskattama River, C7/P207
 Kattaktoc, cap, C1/P32
 Kattatuq, cap, C1/P39
 Kayak Island, C7/P81
 Kazan River, C6/P253
 Keeka Hill, C9/P86
 Keglo Bay, C1/P34
 Kelp Rock, C7/P37
 Keltie Inlet, C3/P136
 Kendall, Cape (*Southampton Island, côte Sud*), C6/P62
 Kennedy, pointe, C1/P168
 Kennedy Point, C6/P235
 Kernertut, cap, C1/P67
 Kesagami River, C5/P139
 Ketoria, Cape, C9/P84
 Kettle River, C7/P207
 Kettlestone Bay, C4/P35
 Ketyet River, C6/P257
 Khemig Island, C9/P57
 Kidlikpait Islet, C1/P203
 Kidlikpait Reefs, C1/P203
 Kidney Island, C4/P153
 Kihl Bay, C4/P214
 Kikkerteluc, rivière, C4/P148
 Kikkertoksoak Islands, C1/P34
 Killinek Island, C1/P12
 Killiniq Island, C1/P12
 Kimmirut, C3/P105
 Kinak Island, C2/P16
 Kind Islet, C7/P21
 Kingatnaaq Hill, C6/P256
 King Charles Cape, C3/P166
 King George Archipelago, C2/P114
 King George Islands, C4/P156
 King George Sound, C2/P125
 Kingmitokvik Point, C9/P29
 Kingnait, C3/P157
 Kingnait Hill, C3/P156
 Kingnait Range, C3/P155
 Kingnektak Island, C2/P29
 Kinoje River, C5/P186
 Kinoshoo River, C5/P186
 Kinushoo River, C7/P229
 Kipalu Inlet, C4/P213
 Kirchoffer River, C6/P40
 Kisarvik, pointe, C1/P99
 Kitdliat Islet, C1/P203
 Kitdliat Reefs, C1/P203
 Kite Island, C9/P23
 Kit Island, C4/P119
 Knife Delta, C7/P136
 Knight Harbour (*baie d'Hudson, côte Est*), C4/P54
 Knight Harbour (*Marble Island*), C7/P15
 Knights Hill, C7/P146
 Knob Hill, C6/P235
 Knoll, The, C7/P134
 Koartac, C2/P13
 Koch Island, C9/P187
 Kogaluc, lac, C4/P66
 Kogaluc, rivière, C4/P66
 Kogaluk, ruisseau, C2/P34
 Kogaluk Bay, C4/P105
 Kokittwa Hill, C9/P86
 Koksoak, rivière (River), C1/P79
 Koktac, rivière, C4/P106
 Kokumiak Harbour, C8/P28
 Komaluk Islands, C4/P108
 Kommanik River, C9/P81
 Kongut, rivière, C4/P127
 Konig Cape, C9/P114
 Kootyuk Point, C9/P165
 Korak, rivière, C4/P58
 Korak Bay, C4/P58
 Koroc, rivière, C1/P39
 Korok Inlet, C3/P136
 Kotuko Point, C9/P206
 Koukdjuak, Great Plain of the, C9/P88
 Koukdjuak River, C9/P90
 Kovic, rivière, C4/P11
 Kovik Bay, C4/P11
 Kresik Island, C7/P38
 Kudloovik Point, C1/P235
 Kudlulik Peninsula, C7/P31
 Kugluk Cove, C2/P183
 Kuglukvik Point, C1/P235
 Kugong Island, C4/P174
 Kuujjuaq, C1/P112
 Kuujjuaq, C1/P112
 Kuujjuarapik, C4/P299
 Kuurujjuaq, C1/P48
 Kyak Bay, C1/P211
La Boule, C2/P75
 Labrador Channel, C9/P181
 Lac aux Feuilles, C1/P130
 Lac Guillaume-Delisle, C4/P276
 Lac Kogaluc, C4/P66
 Laddie Harbour, C4/P201
 Laddie Island, C4/P173
 La Duke Island, C4/P224
 La Grande Ravine, C1/P147
 La Grande Rivière, C5/P31
 Lajus, pointe, C1/P160
 Lake Cove, C2/P49
 Lake Gillian, C9/P146
 Lake Harbour, C3/P100
 Lake Harbour (*village*), C3/P105
 Lakitusaki River, C5/P156
 La Longue Pointe, C5/P74
 Lamprenen, Cape, C9/P118
 Landlocked Harbour, C4/P148
 Langley Inlet, C1/P31
 Lansdowne, Mount, C3/P131
 Lanyard Passage, C3/P15
 La Pérouse Bay, C7/P140
 Laperrière, Port de, C2/P194
 La Petite Ile, C2/P22
 La Petite Ravine, C1/P147
 La Potherie, cap, C2/P96
 Larch Reef, C3/P93
 Latourette, rivière, C2/P34
 Laverock Bay, C4/P307
 Lawabiskau River, C5/P186
 Lawashi River, C5/P170
 Leaf Bay, C1/P130
 Le Dôme, C2/P173
 Lee Island, C3/P90
 Lefavre Island, C5/P124
 Lefroy, rivière, C1/P201
 Leftfoot Islet, C7/P41
 Le Goulet, C4/P277
 Lemming Island, C6/P174
 Lemoine, île, C5/P127
 Le Moyne Passage, C5/P196
 Lenz Strait, C1/P12
 Leonard Island, C4/P143
 Levy Island, C4/P110
 Leyson Point, C6/P8
 Liddon Island, C9/P282
 Lieu historique national du Fort-Prince-de-Galles, C7/P149
 Lilloic Point, C4/P174
 Lilly, Cape, C9/P277
 Lindenwald, Cape, C9/P182
 Linklater Island, C5/P180
 Lisbon Rocks, C5/P109
 Little Big Island, C6/P164
 Little Cape, C7/P229
 Little Duck Bar, C5/P207
 Little Duck Island, C5/P205
 Little Islands, C6/P260
 Little Lake Cove, C2/P9
 Little Pod Rock, C7/P27
 Little Seal River, C7/P133
 Lloyd Point (*détroit d'Hudson*), C3/P169
 Lloyd Point (*Foxe Channel*), C8/P30
 Loaf Island, C4/P186
 Lodestone, île (Island), C1/P223
 Lodestone, récif (Reef), C1/P223
 Lofthouse Hill, C6/P253
 Lofthouse Point, C6/P253
 Lona Bay, C3/P167
 London Rock, C6/P144
 Lonebutte Bay, C8/P37
 Long, récif, C1/P162
 Long Cove, C2/P16
 Long Island (*baie d'Hudson, partie SE*), C4/P318
 Long Island (*Chesterfield Inlet*), C6/P195
 Long Island Sound, C4/P323
 Longland, rivière, C4/P244
 Long Point, C5/P194
 Long Reach Island, C4/P69
 Longridge Point, C5/P186
 Long-Sault, cap du, C2/P170
 Longspur Island, C7/P29
 Longstaff Bluff, C9/P224
 Longue Pointe, La, C5/P74
 Lookout, Cape, C7/P227
 Lookout Island, C1/P181
 Loon, pointe (Point), C5/P102
 Loon Islands, C5/P20
 Lorillard River, C6/P69
 Louis-XIV, pointe, C4/P327
 Low, Cape, C6/P23
 Lower Savage Islands, C3/P48
 Low Inlet, C1/P31
 Low Islands, C1/P181

- Low Point (*Baker Lake*), C6/P242
 Low Point (*Chesterfield Inlet*), C6/P167
 Lucy Point, C5/P57
 Lukisee Islands, C4/P173
 Lunan Point, C6/P249
 Luttit Island, C4/P266
 Lyon Inlet, C8/P104
 Lyon Rocks, C3/P71
- M**acdonald Island, C3/P132
 Mackay Bluff, C8/P170
 Mackays, île, C1/P103
 Magnet Island, C4/P60
 Maguse Point, C7/P108
 Maguse River, C7/P108
 Maiden Island, C2/P120
 Maimans Islands, C5/P218
 Main Channel, C2/P156
 Majuriarvik, pointe, C4/P324
 Makalu Point, C9/P206
 Makok Reefs, C1/P223
 Mallet Cove, C5/P125
 Mallik Island, C3/P151
 Maloney Islands, C5/P122
 Malrok, récifs, C1/P223
 Mandarin, îlot, C1/P163
 Maneetok Island, C9/P187
 Manico Point, C6/P60
 Maniitutt Cape, C3/P85
 Manimaniit Hills, C6/P253
 Manitousuk Islands, C4/P286
 Manitousuk Sound, C4/P286
 Mannik Islet, C7/P37
 Manning Islands, C9/P157
 Mansel Island, C4/P12
 Maquatua River, C5/P70
 Marble Island, C7/P15
 Marcopet Islands, C4/P150
 Maricourt, C2/P85
 Marker Island, C5/P22
 Markham Bay, C3/P131
 Mark Island, C3/P10
 Marsh Point, C7/P199
 Martineau, Cape, C8/P105
 Mary, pointe, C1/P152
 Mary Island, C2/P20
 Mary Rock, C3/P76
 Mata Island, C4/P197
 Mathiassen Brook, C8/P27
 Matthew Smith, Cape, C9/P57
 Maurepas, promontoire, C2/P169
 Maurice Point, C6/P26
 Maver Islands, C4/P293
 Mavor Island, C4/P227
 McCaig Bay, C9/P19
 McConnell River, C7/P127
 McCormack Island, C4/P113
 McGill Islet, C6/P242
 McKellar Bay, C3/P90
 McLaren, Cape, C8/P102
 McLeary Point, C4/P202
 McLelan Strait, C1/P26
 M'Clure Point, C8/P15
 McMurdo Point, C8/P18
 McNabb Lake, C8/P52
 McNab Rocks, C5/P120
 McTavish Island, C4/P239
 Meeko Point, C4/P196
 Melville Peninsula, C9/P1
- Melvin Bay, C7/P51
 Merganser, anse, C1/P187
 Merganser, pointe, C1/P187
 Merganser, rivière, C2/P46
 Meridian, Point, C3/P48
 Merles Harbour, C6/P130
 Merry, Cape, C7/P149
 Merry Headland, C6/P131
 Merry Island, C4/P286
 Merry Rock, C7/P150
 Mésaconane, pointe, C5/P137
 Message Island, C9/P228
 Meta Incognita Peninsula, C3/P60
 Michael Point, C3/P82
 Midbay Shoal, C4/P102
 Middle Island, C2/P126
 Middle Savage Islands, C3/P71
 Middle Shoals, C7/P22
 Middleton, île, C5/P127
 Middleton Island, C2/P20
 Midway, île, C1/P109
 Migeon, pointe, C4/P44
 Mikitok Narrows, C1/P222
 Mikittuq, passe, C1/P222
 Mikoalat Island, C2/P25
 Miller Island, C4/P257
 Mill Island, C3/P170
 Minion Rock, C3/P178
 Ministikawatin, péninsule, C5/P114
 Minto, Mount, C8/P16
 Mirage Islands, C7/P19
 Misfortune Shoals, C2/P42
 Mission Cove (*Diana Bay*), C2/P12
 Mission Cove (*Port Burwell*), C1/P20
 Missisicabi River, C5/P139
 Mistake Bay (*baie d'Hudson, côte Est*), C4/P106
 Mistake Bay (*Whale Cove*), C7/P80
 Mistake Creek, C8/P155
 Mittik Island, C7/P36
 Mittilik Island, C7/P15
 Mizzen Island, C3/P10
 Moar Bay, C5/P73
 Mocklin Islands, C9/P296
 Mogg Bay, C9/P57
 Monark Reef, C6/P165
 Monkey Hill, C5/P31
 Monkey Islands, C5/P73
 Montagu, Cape, C8/P93
 Montague, Cape, C8/P179
 Mont de la Table, C2/P158
 Mont (Mount) Albert-Low, C2/P100
 Mont (Mount) Young, C2/P100
 Monts d'Youville, C4/P51
 Mont Sugar Loaf, C1/P236
 Monument Bay, C6/P235
 Moonshine Island, C8/P84
 Moore Island (*Belcher Islands*), C4/P176
 Moore Island (*Hopewell Islands*), C4/P116
 Moore Island (*Rupert Bay*), C5/P124
 Moor Island, C6/P123
 Moose Factory, C5/P210
 Moose Factory Island, C5/P205
 Moose Flats, C5/P205
 Moosehead Island, C2/P159
 Moose River, C5/P190
 Moosonee, C5/P209
 Morin, pointe, C4/P56
- Morrisey Point, C9/P163
 Morrissey Harbour, C3/P172
 Morse, pointe du, C5/P44
 Morso Islands, C7/P78
 Moses Island, C6/P214
 Moses Oates, Cape, C2/P143
 Mosisee Point, C4/P180
 Mosquito Bay, C4/P57
 Moss Island, C5/P120
 Mount Allan, C4/P94
 Mount Chaunslar, C3/P89
 Mount Lansdowne, C3/P131
 Mount Minto, C8/P16
 Mount Sabine, C9/P265
 Mount Scotch Tom, C6/P39
 Mouton, rivière au, C5/P102
 Mowat Island, C4/P251
 Mukpollo Peninsula, C4/P213
 Munn, Cape, C8/P145
 Munn Bay, C6/P41
 Munro Harbour, C1/P15
 Murray Harbour, C4/P94
 Murray Island, C4/P119
 Murray Maxwell Bay, C9/P123
 Murray River, C8/P143
- N**abukjuak Bay, C8/P52
 Nakertok Narrows, C1/P222
 Nakirtuq, chenel, C1/P222
 Nalojoaq Bay, C8/P16
 Nanertak Island, C1/P173
 Nanertak Reefs, C1/P173
 Nannuk Harbour, C3/P63
 Nannuk Rock, C2/P75
 Nanook Islet, C1/P210
 Nanuk Islet, C1/P210
 Nanuttuvik, baie, C2/P169
 Napatak Island, C1/P211
 Napparti Point, C3/P90
 Nappatak Island, C1/P211
 Narrow Island, C2/P34
 Narrow Passage, C4/P220
 Narrows, The (*rivière George*), C1/P51
 Narrows, The (*rivière Koksoak*), C1/P97
 Narrows, The (*Wakeham Bay*), C2/P87
 Narruriat Islands, C1/P72
 Narwhal Anchorage, C5/P26
 Nascopie, anse, C1/P110
 Nascopie Point, C3/P99
 Nascopie Reefs, C3/P152
 Nasissaturarvik, pointe, C4/P324
 Nastapoka, rivière, C4/P253
 Nastapoka Falls, C4/P253
 Nastapoka Islands, C4/P233
 Nastapoka Sound, C4/P235
 Native Bay, C6/P32
 Native Point, C6/P13
 Natsek Islet, C1/P210
 Natsik Islet, C1/P210
 Nattabisha Point, C5/P136
 Nauja Bay, C9/P202
 Nauja Cove, C7/P15
 Nauja Harbour, C9/P113
 Naujakallak, îles, C1/P47
 Nauyut, îles, C1/P66
 Navy Channel, C9/P160
 Neakok Lake, C3/P142
 Neakongut Bay, C4/P59
 Nedlik Island, C7/P19

- Needle Point (*Chesterfield Inlet*), C6/P148
 Needle Point (*Rowley Island*), C9/P169
 Neerlonakto Island, C9/P253
 Negus Bay, C3/P146
 Neilsen Island, C4/P286
 Nelson River, C7/P189
 Nelson Shoal, C7/P188
 Neptune, cap (Head), C2/P62
 Neptune Island, C2/P153
 Nero Island, C4/P197
 Neta Islands, C3/P146
 Netchek, Cape, C6/P18
 Netchik Point, C8/P198
 Net Island, C7/P53
 Netitishi Point, C5/P136
 Nettichi River, C5/P186
 Nettilling Lake, C9/P90
 Ne Ultra Strait, C8/P136
 Nevill Bay, C7/P100
 Ney Island, C4/P214
 Niaqunguut, pointe, C2/P175
 Nias Island, C8/P69
 Nicholls Island, C6/P260
 Nichols, pointe (Point), C2/P84
 Nichols Bluff, C9/P102
 Nicholson Island, C4/P247
 Nicolson Rock, C5/P124
 Nielson Bar, C5/P189
 Ningiuluit Islands, C1/P38
 Nipper Island, C1/P135
 Nipper Reef, C1/P135
 Niskibi River, C7/P210
 Noel Harbour, C3/P117
 Noire, pointe, C2/P157
 Nomansland Point, C5/P186
 Noovoksit, C3/P90
 Noovoserparalo, C3/P94
 Normand, pointe, C4/P144
 Norman Inlet, C8/P109
 North Bay, C3/P85
 North Bear Island, C5/P150
 North Belcher Islands, C4/P162
 North Belcher Shoals, C4/P169
 North Bluff, C3/P123
 Northbluff Point, C5/P188
 North Channel (*Albany River*), C5/P172
 North Channel (*Baker Lake*), C6/P234
 North Channel (*Moose River*), C5/P207
 Northeast Cape, C9/P277
 Northeast Cliff, C1/P241
 North Head, C2/P21
 North Knife River, C7/P136
 North Kopak Island, C4/P69
 North Midway Island, C6/P155
 North Ooglit Islands, C9/P50
 North Point, C5/P188
 North Pole River, C8/P190
 North River, C7/P136
 North Skerries, C2/P204
 North Spicer Island, C9/P153
 North Star Shoal, C5/P11
 North Tweedsmuir Island, C9/P216
 North Twin Island, C5/P52
 North Walrus Island, C5/P67
 Norton Island, C6/P214
 Nottaway, rivière, C5/P127
 Nottingham Island, C3/P182
 Nouvelle-France, cap de, C2/P141
 Novoa, Cape, C3/P88
 Novoaloujak, C3/P94
 Nowashe Creek, C5/P156
 Nugsanarsuk Point, C9/P29
 Nunagiak Point, C6/P260
 Nunalla, C7/P128
 Nunavik, région de, C1/P4
 Nunavut, C1/P5
 Nuvualujjuaq Peninsula, C3/P94
 Nuvuc, pointe, C2/P222
 Nuvudlik Island, C8/P167
 Nuvugapik Point, C2/P21
 Nuvuit Peninsula, C9/P130
 Nuvukallak, cap, C1/P50
 Nuvuk Harbour, C2/P218
 Nuvuk Islands, C2/P206
 Nuvuk Point, C8/P160
 Nuvursirpaaraaluk Island, C3/P94
 Nuvuttuaq Point, C6/P258
 Nuwata, C8/P45
Oaqulluk Rock, C6/P155
 Observation Cove, C3/P78
 Observation Point, C6/P115
 Ocean Eagle Point, C9/P153
 Octave, rivière, C5/P127
 October Island, C8/P90
 Octopus Reef, C1/P80
 Okivik Island, C2/P39
 Okolli Island, C3/P148
 Old Factory Bay, C5/P77
 O'Leary Island, C4/P218
 Oman Point, C7/P221
 Omarolluk Sound, C4/P188
 Ongalaota, C3/P96
 Ooglukjuak Island, C3/P145
 Opingivik Island, C2/P27
 Opinnagau River, C5/P156
 Opposite Island, C8/P86
 Orbit Rock, C6/P169
 Ormonde Island, C9/P276
 Ossory, Cape, C9/P278
 Otaska Harbour, C4/P312
 Ottawa Islands, C4/P92
 Ours Noir, pointe à l', C5/P128
 Outcrop Point, C9/P106
 Outer Island, C2/P140
 Outer Shoals, C7/P22
 Overflow Lake, C3/P126
 Owliteweeek Island, C8/P132
 Owl River, C7/P185
Pain, cap, C2/P19
 Paint Hills Bay, C5/P70
 Paint Hills Islands, C5/P67
 Paint Islands, C4/P290
 Pakkivik, île, C1/P103
 Paliak Islands, C8/P167
 Palisade Cliffs, C4/P126
 Palmated Bay, C8/P90
 Palmer Bay, C8/P126
 Pamialluk, pointe, C4/P244
 Pamiok Island, C1/P206
 Pamiok Point, C1/P206
 Pamiuq, pointe, C4/P105
 Panalik Point, C8/P186
 Pangertot Peninsula, C7/P9
 Panorama Island, C7/P56
 Papik Island, C2/P39
 Papik Point, C7/P21
 Parc national du Canada
 Ukkusiksalik, C8/P178
 Parketuk Bay, C3/P151
 Parry Bay, C9/P21
 Parry Point, C9/P100
 Parsons Island, C2/P97
 Partridge Island, C7/P211
 Paskwachi Point, C5/P186
 Passage aux Feuilles, C1/P130
 Passage Island, C8/P82
 Passe de l'Algerine, C1/P152
 Passe Digges, C2/P201
 Passe Mikittuq, C1/P222
 Passe Smoky, C1/P141
 Patchepawapoka River, C5/P156
 Patch Island, C6/P156
 Pattee Island, C4/P95
 Patterson Island, C4/P120
 Pauktorvik Island, C1/P122
 Paul Bay, C5/P7
 Paunraqtuuq Hill, C6/P262
 Paw Island, C2/P32
 Payne, bassin (Basin), C1/P225
 Payne Bay, C1/P208
 Payne Bay (*village*), C1/P234
 Payne River, C1/P219
 Peak Island, C2/P116
 Peawanuck, C7/P224
 Pebble Island, C5/P65
 Peckham Island, C4/P108
 Peck Inlet, C4/P8
 Peck Point, C6/P244
 Pecten Harbour, C4/P38
 Pelican Rock, C2/P79
 Pelletier Bay, C6/P145
 Pelletier Point, C6/P145
 Pembroke, Cape, C4/P23
 Péninsule Bates, C4/P110
 Péninsule Ministikawatin, C5/P114
 Penny Islet, C7/P33
 Penrhyn, Cape, C9/P13
 Peregrine Point, C9/P79
 Peregrine Sound, C1/P139
 Peril Island, C5/P18
 Peril Point (*Chesterfield Inlet*), C6/P177
 Perkins Rock, C5/P122
 Perley Island, C4/P95
 Pérouse Bay, La, C7/P140
 Perret Island, C1/P12
 Peters, Point, C9/P105
 Petersen Bay, C8/P85
 Petite Ile, La, C2/P22
 Petite île Elbow, C1/P109
 Petite Ravine, La, C1/P147
 Petite rivière de la Baleine, C4/P282
 Peuplier, pointe du, C5/P131
 Peuplier, rivière du, C5/P73
 Phoque, rivière au, C5/P6
 Piagochioui, rivière, C5/P7
 Pikiulirjuakallak, île, C1/P222
 Pikiyulik Island, C1/P222
 Piksimanik River, C8/P171
 Pikuk Rock, C7/P41
 Piling Bay, C9/P221
 Piling Lake, C9/P223
 Pilon Island, C6/P236
 Pinger Point, C9/P49
 Pink Island, C2/P25
 Pinnacle Bluff, C2/P110

- Pinnacle Islands, C2/P122
 Pin Rock, C7/P25
 Pintail Island, C6/P77
 Pipowitan River, C7/P210
 Piscepecassy River, C5/P139
 Pissiulaarsitik Island, C1/P67
 Pissiulaarsitik Islands, C1/P38
 Pistol Bay, C7/P70
 Plage du Bombardier, C2/P166
 Pleasant Inlet, C3/P88
 Plover Islands, C1/P246
 Pod Rock, C7/P27
 Poillon Point, C6/P66
 Point Belford, C8/P117
 Pointe Aisavartalik, C1/P92
 Pointe Akulivik, C4/P46
 Pointe Allatalik, C1/P49
 Pointe à l'Ours Noir, C5/P128
 Pointe Apiskutikutasich, C5/P69
 Pointe Aquttutalik, C4/P324
 Pointe Asuqaaq, C1/P122
 Pointe Asuraaq, C1/P122
 Pointe Attikuan, C5/P7
 Pointe Attiquane, C5/P7
 Pointe au Canon, C4/P246
 Pointe au Fer, C1/P146
 Pointe au Héron, C5/P49
 Pointe au Huard, C5/P49
 Pointe au Sable, C4/P296
 Pointe aux Écueils, C4/P65
 Pointe Bernier, C4/P11
 Pointe Big Finger, C4/P74
 Pointe Bluff, C1/P151
 Pointe Boucher, C4/P105
 Pointe Bourjoli, C4/P105
 Pointe Bourlamaque, C5/P69
 Pointe Breakwater, C1/P187
 Pointe Buteo, C2/P45
 Pointe Cachechu, C5/P137
 Pointe Cantley, C2/P96
 Pointe Copper, C1/P160
 Pointe Coutlée, C4/P62
 Pointe Cusson, C4/P59
 Pointe de la Baleine Blanche, C4/P249
 Pointe de la Consolation, C5/P130
 Pointe de la Fougère Rouge, C5/P136
 Pointe de la Jauge, C1/P161
 Pointe de l'Algérine, C1/P152
 Pointe de la Rivière, C1/P163
 Pointe de l'Igloo (*bassin Payne*), C1/P225
 Pointe Demers, C4/P57
 Pointe de Sainte-Hélène, C4/P10
 Pointe Despains, C4/P106
 Pointe de Tracy, C2/P54
 Pointe De Villiers, C1/P175
 Pointe d'Ivujivik, C2/P213
 Pointe du Bois Brûlé, C5/P125
 Pointe Duchesneau, C2/P28
 Pointe Dufrost, C4/P65
 Pointe du Morse, C5/P44
 Pointe du Peuplier, C5/P131
 Pointe du Poste, C4/P132
 Pointe du Profond, C4/P35
 Pointe Elson, C1/P40
 Pointe Entrance, C1/P218
 Pointe False, C1/P140
 Pointe Fish, C4/P74
 Pointe Flat, C1/P140
 Pointe Ford, C2/P84
 Pointe Frontenac, C2/P60
 Pointe Gable, C1/P183
 Pointe Garry, C1/P148
 Pointe Gillam, C2/P111
 Pointe Goyeau, C5/P114
 Pointe Grave, C2/P43
 Pointe Henderson, C1/P142
 Pointe Hubbard, C1/P33
 Pointe Illukuluttalik, C1/P110
 Pointe Jean-Talon, C2/P3
 Pointe Kakachischuan, C5/P7
 Pointe Kakachischuane, C5/P7
 Pointe Kakassitug, C5/P7
 Pointe Kapitattalik, C1/P48
 Pointe Kennedy, C1/P168
 Pointe Kisarvik, C1/P99
 Pointe Lajus, C1/P160
 Point Elizabeth, C8/P127
 Pointe Loon, C5/P102
 Pointe Louis-XIV, C4/P327
 Pointe Majuriarvik, C4/P324
 Pointe Mary, C1/P152
 Pointe Merganser, C1/P187
 Pointe Mésaconane, C5/P137
 Pointe Migeon, C4/P44
 Pointe Morin, C4/P56
 Pointe Nasissaturarvik, C4/P324
 Pointe Niaqunnguut, C2/P175
 Pointe Nichols, C2/P84
 Pointe Noire, C2/P157
 Pointe Normand, C4/P144
 Pointe Nuvuc, C2/P222
 Pointe Pamialluk, C4/P244
 Pointe Pamiuq, C4/P105
 Pointe Qilalugarsiuvik, C4/P282
 Pointe Qimiraujaq, C1/P75
 Pointe Radisson, C2/P138
 Pointe Ragged, C1/P122
 Pointe Range, C1/P185
 Pointe Reef, C1/P150
 Pointe Rouge, C2/P153
 Pointe Saouayane, C5/P114
 Pointe Savik, C1/P210
 Pointe Shave, C4/P329
 Pointe Short, C2/P9
 Pointe Skidoo, C5/P31
 Pointe Spur, C1/P148
 Pointe Stony, C1/P127
 Pointe Takiyok, C1/P175
 Pointe Taliruk, C2/P222
 Pointe Tasker, C1/P74
 Pointe Théron (*Deception Bay*), C2/P160
 Pointe Théron (*Diana Bay*), C2/P37
 Pointe Tikiraassiaq, C2/P175
 Pointe Tikirakallaaluk, C4/P324
 Pointe Tupialuvinik, C4/P324
 Pointe Vauquelin, C4/P315
 Pointe Walton, C4/P295
 Pointe Wedgehead, C1/P143
 Point Henderson, C8/P73
 Point Islands, C2/P37
 Point Meridian, C3/P48
 Point of the Woods, C7/P134
 Point Peters, C9/P105
 Points, The, C6/P26
 Polaris Narrows, C6/P245
 Polar Point, C5/P153
 Polecat Point, C9/P188
 Polemond, rivière, C4/P105
 Polunin Inlet, C1/P31
 Poly, îlot, C1/P163
 Pontax, rivière (River), C5/P126
 Pontchartrain, promontoire, C2/P169
 Poodlatee Island, C3/P90
 Poole Point, C9/P108
 Pork Peninsula, C7/P70
 Porpoise Cove, C4/P144
 Porsild Mountains, C8/P11
 Portage Bay, C4/P110
 Port Burwell, C1/P20
 Port de Boucherville, C3/P189
 Port de Laperrière, C2/P194
 Port Harrison, C4/P134
 Portland, promontoire, C4/P110
 Port Nelson, C7/P189
 Port-Nouveau-Québec, C1/P57
 Position Rock, C7/P25
 Poste, pointe du, C4/P132
 Poste-de-la-Baleine, C4/P299
 Poston Point, C6/P130
 Povungnituk, C4/P86
 Povungnituk, rivière de, C4/P74
 Povungnituk Bay, C4/P65
 Prairie Bay, C7/P31
 Prairie Point, C6/P32
 Prefontaine, Cape, C6/P14
 Presqu'île Castle, C4/P280
 Prickett Point, C3/P177
 Primrose Island, C6/P174
 Prince Charles Island, C9/P106
 Prince-de-Galles, cap du, C2/P65
 Prince-de-Galles, Fort, C7/P149
 Prince of Wales, Cape, C2/P65
 Prince River, C6/P258
 Pritzler Harbour, C3/P69
 Profond, pointe du, C4/P35
 Profonde, baie, C1/P164
 Promise Island, C6/P82
 Promise Point, C6/P161
 Promontoire Colbert, C2/P186
 Promontoire De Martigny, C2/P137
 Promontoire Maurepas, C2/P169
 Promontoire Pontchartrain, C2/P169
 Promontoire Portland, C4/P110
 Prophet Island, C5/P124
 Ptarmigan Island, C6/P115
 Ptarmigan Islet, C6/P242
 Puck Rock, C3/P11
 Pudla Inlet, C3/P146
 Puffin Rock, C2/P41
 Pungnertuk Point, C3/P143
 Purfur Cove, C9/P291
 Pursuit Point, C9/P183
 Putnam Highland, C9/P87
 Putnam Island, C3/P170
 Puvirnituk, C4/P86
 Puvirnituk, rivière de, C4/P74
 Qairtualuk, cap, C1/P50
 Qairtuinnaq Rock, C4/P67
 Qairulik Reef, C5/P17
 Qakutaak Bay, C8/P25
 Qavvialuk Point, C9/P21
 Qiggutuq Islands, C1/P38
 Qikiqtaujaq Island, C6/P261
 Qikirtaajuit Islands, C1/P122
 Qikirtaaluk Island, C1/P41
 Qikirtaaluk Islands, C1/P69

- Qikirtaapik, île, C2/P159
 Qikirtaguluk Island, C1/P122
 Qikirtajuaq Island, C1/P72
 Qikirtajuaq, colline, C1/P52
 Qilalugarsiuvik, pointe, C4/P282
 Qimilik, île, C1/P169
 Qimirajuaq, pointe, C1/P75
 Quaqtaq, C2/P13
 Quarman Point, C9/P25
 Quartzite Island, C7/P15
 Queen, Cape, C8/P41
 Quilliam Bay, C9/P57
 Qulaitujarvik River, C6/P253
 Quoich River, C6/P191
 Quorik Point, C4/P202
 Qurlutuq, rivière, C1/P67
- Rabbit Island** (*Ashe Inlet*), C3/P119
 Rabbit Island (*Baird Bay*), C7/P7
 Radar Island, C4/P173
 Radio Island, C3/P15
 Radisson, îles, C1/P159
 Radisson, pointe, C2/P138
 Ragged, pointe, C1/P122
 Ragged Island, C6/P135
 Ragged Point, C6/P163
 Rainbow Point, C4/P227
 Ramsay River, C3/P117
 Range, pointe, C1/P185
 Range Island, C4/P190
 Ranger Brook, C6/P23
 Ranger Island, C1/P206
 Ranger Reef, C1/P207
 Ranger Seal Bay, C6/P145
 Rankin Inlet, C7/P2
 Rankin Inlet (*village*), C7/P60
 Rascal Rock, C6/P127
 Ravn River, C9/P132
 Rawson Island, C3/P135
 Récif Lodestone, C1/P223
 Récif Long, C1/P162
 Récifs Malrok, C1/P223
 Red Fox Cove, C4/P225
 Red Point (*Baker Lake*), C6/P244
 Red Point (*Lyon Inlet*), C8/P107
 Reef, pointe, C1/P150
 Reef Bay, C4/P66
 Reeves Harbour, C3/P118
 Reference Island, C6/P155
 Refuges, anse aux, C1/P169
 Regina Narrows, C6/P240
 Région de Nunavik, C1/P4
 Reid, Cape, C8/P106
 Reid Point, C9/P145
 Renny Point, C6/P39
 Renouf Island, C4/P179
 Repulse Bay, C8/P187
 Repulse Bay (*village*), C8/P204
 Resolution Harbour, C3/P8
 Resolution Island, C3/P2
 Resolution Tickle, C3/P8
 Reversing Falls, C8/P175
 Revillon Island, C4/P207
 Richards Bay, C9/P267
 Ridge Passage, C4/P218
 Rightfoot Islet, C7/P36
 Rio Island, C6/P236
 Riot Rock, C6/P173
 Rivière, pointe de la, C1/P163
- Rivière à la Baleine, C1/P70
 Rivière à la Truite, C5/P126
 Rivière Arnaud, C1/P219
 Rivière au Chien Rouge, C1/P186
 Rivière au (du) Castor, C5/P46
 Rivière au Mouton, C5/P102
 Rivière au Phoque, C5/P6
 Rivière aux Feuilles, C1/P171
 Rivière Bérard, C1/P166
 Rivière Boniface, C4/P239
 Rivière Borel, C1/P200
 Rivière Broadback, C5/P127
 Rivière Brochant, C1/P202
 Rivière Chukotat, C4/P56
 Rivière Clergue, C5/P73
 Rivière Deception, C2/P151
 Rivière de Povungnituk, C4/P74
 Rivière de Puvirnituq, C4/P74
 Rivière du Peuplier, C5/P73
 Rivière du Vieux Comptoir, C5/P77
 Rivière False, C1/P74
 Rivière George, C1/P37
 Rivière Guillaume, C5/P8
 Rivière Iktotat, C4/P57
 Rivière Illukotat, C4/P51
 Rivière Innuksuac, C4/P129
 Rivière Jolicoeur, C5/P102
 Rivière Kapsaouis, C5/P6
 Rivière Kikkerteluc, C4/P148
 Rivière Kogaluc, C4/P66
 Rivière Koksoak, C1/P79
 Rivière Koptac, C4/P106
 Rivière Kongut, C4/P127
 Rivière Korak, C4/P58
 Rivière Koroc, C1/P39
 Rivière Kovic, C4/P11
 Rivière Latourette, C2/P34
 Rivière Lefroy, C1/P201
 Rivière Longland, C4/P244
 Rivière Merganser, C2/P46
 Rivière Nastapoka, C4/P253
 Rivière Nottaway, C5/P127
 Rivière Octave, C5/P127
 Rivière Piagochioui, C5/P7
 Rivière Polemond, C4/P105
 Rivière Pontax, C5/P126
 Rivière Qurlutuq, C1/P67
 Rivière Roggan, C5/P6
 Rivière Rupert, C5/P133
 Rivière Sabascunica, C5/P73
 Rivière Saint-Fond, C1/P200
 Rivière Sorehead, C4/P59
 Rivière Tuttutuq, C1/P68
 Rivière Vauquelin, C4/P315
 Rivière Wakeham, C2/P89
 Robert Brown, Cape, C9/P16
 Robert Point, C3/P131
 Robertson Bay, C4/P208
 Robinhood Bay, C6/P156
 Roche Bay, C9/P21
 Rocher Tulugarnaq, C2/P158
 Rockhouse Island, C6/P77
 Rock Island, C4/P72
 Rock Passage, C4/P216
 Rocky Brook, C6/P40
 Roes Welcome Sound, C8/P136
 Roggan, rivière (River), C5/P6
 Roggan River (*camp de pêche*), C5/P6
 Root Creek, C7/P191
- Ross Bay, C8/P109
 Ross Island, C4/P269
 Rouge, pointe, C2/P153
 Round Island, C6/P195
 Round Rocks Island, C2/P39
 Rowatt Harbour, C4/P195
 Rowe, île, C1/P165
 Rowley Island, C9/P162
 Rowley River, C9/P135
 Rubble Rock, C6/P145
 Ruin Point, C6/P25
 Ruisseau Garnier, C1/P249
 Ruisseau Kogaluc, C2/P34
 Rupert, rivière, C5/P133
 Rupert Bay, C5/P114
 Rupert Creek, C7/P185
 Rushmore Bay, C9/P204
- Sabascunica**, rivière, C5/P73
 Sabine, Mount, C9/P265
 Sable, pointe au, C4/P296
 Saddleback Island, C3/P71
 Saddle Island, C2/P123
 Sadlek, Cape, C9/P183
 Saeglorsoak Island, C1/P72
 Safety Cove, C8/P113
 Sagliq Island, C6/P261
 Sainsbury Point, C4/P218
 Sainte-Hélène, pointe de, C4/P10
 Saint-Fond, rivière, C1/P200
 Sakkiak Island, C3/P148
 Sakpik Bay, C6/P89
 Sakpik Channel, C6/P89
 Sakpik Island, C6/P89
 Sala Point, C4/P229
 Salikuit Islands, C4/P205
 Salisbury Island, C3/P174
 Sallijuaq Islands, C1/P72
 Sallijukak Islet, C1/P42
 Salluit, C2/P176
 Salmon Creek, C7/P185
 Salty Bill Hill, C4/P196
 Sam Island, C5/P32
 Sanderling Island, C7/P36
 Sanderson Island, C8/P84
 Sand Head, C5/P192
 Sand Head, balise, C5/P202
 Sandpiper Island, C6/P82
 Sandpiper Islet, C1/P181
 Sandy Island, C5/P190
 Sandy Islets, C7/P21
 Sandy Point, C7/P105
 Sanikiluaq, C4/P182
 Santianna Point, C6/P21
 Saouayane, pointe, C5/P114
 Sarfak Point, C1/P211
 Sarvak, cap, C1/P211
 Saunders Point, C8/P14
 Savage Harbour, C3/P52
 Savage Islands, C8/P167
 Savik, pointe (Point), C1/P210
 Sawpit Island, C5/P205
 Sawtooth Bay, C1/P122
 Sawtooth Reef, C1/P176
 Scarab Point, C7/P9
 Schnak Cove, C1/P93
 Schooner Cove, C6/P218
 Schooner Harbour (*Chesterfield Inlet*), C6/P207

- Schooner Harbour (*détroit d'Hudson*), C3/P168
 Schooner Opening, C4/P289
 Scotch Tom, Mount, C6/P39
 Scree Point, C1/P240
 Sculpin Island, C6/P172
 Sea Horse Gully, C7/P137
 Seahorse Point (*Southampton Island, côte Sud*), C6/P6
 Sealer Narrows, C3/P96
 Seal Islands, C5/P26
 Seal Point, C6/P41
 Seal River, C7/P134
 Sèche, baie (*Kap Inuksutujuq*), C1/P122
 Sèche, baie (*lac aux Feuilles*), C1/P160
 Seekoo Island, C8/P79
 Sentinel Island, C3/P17
 Sentinel Reef, C1/P173
 Sentry Island, C7/P110
 Sentry Island Shoal, C7/P112
 Sentry Islet, C3/P82
 Separation Shoals, C7/P27
 Seven Fathom Bank, C8/P7
 Severn Harbour, C6/P117
 Severn Point, C6/P232
 Severn River, C7/P211
 Sévigny Point, C9/P273
 Shackleton, Cape, C8/P90
 Shaftesbury Inlet, C3/P82
 Shallow Bay, C4/P66
 Sham Bay, C1/P122
 Shartowitok Bay, C3/P146
 Shave, pointe, C4/P329
 Shears, balise, C5/P202
 Sheep Island (*approches de Inukjuak*), C4/P128
 Sheep Island (*Cape Dorset Harbour*), C3/P154
 Sheep River, C5/P102
 Sheldrake Shoal, C5/P151
 Shell Brook, C7/P217
 Shell Island, C6/P230
 Shemia Islands, C3/P146
 Shepherd Island, C2/P99
 Sheppard Island, C5/P74
 Sherer Inlet, C8/P109
 Sherrick, colline, C5/P114
 Ship Sands, C5/P189
 Ship Sands Island, C5/P190
 Shoal Harbour, C4/P105
 Shoals, Bay of, C8/P112
 Shoran Bay, C4/P32
 Short, pointe (Point), C2/P9
 Shugba Bay, C3/P137
 Shukbuk Bay, C3/P137
 Shuke Islands, C3/P165
 Siakkaaluk, cap, C2/P212
 Sidjegiak Point, C9/P202
 Sikosak Bay, C9/P287
 Silent Cove, C7/P52
 Silumiut, Cape, C6/P77
 Sinclair Island, C5/P173
 Singer Inlet, C1/P31
 Singer Point, C1/P241
 Siorarsuk Peninsula, C9/P122
 Siskin Point, C7/P31
 Sister Islets, C3/P66
 Sitamat, îlets (Islands), C1/P221
 Siukkaaluk, cap, C2/P212
 Skelton Bay, C9/P156
 Skeoch Bay, C9/P117
 Skidoo, pointe, C5/P31
 Skua Reef, C6/P169
 Slab Island, C7/P52
 Slate Island, C5/P24
 Sleeper Islands, C4/P151
 Slim Island, C2/P32
 Slippery Point, C6/P212
 Smith, Cape, C4/P39
 Smith Island, C4/P39
 Smoky, îles, C1/P142
 Smoky, passe, C1/P141
 Smooth Island (*Diana Bay*), C2/P29
 Smooth Island (*King George Archipelago*), C2/P118
 Smooth Island (*Rankin Inlet*), C7/P29
 Smyth Harbour, C8/P61
 Snafu Beaches, C6/P47
 Snape Island, C4/P216
 Snape Point, C5/P114
 Snelgrove Rock, C2/P200
 Snowbank River, C8/P185
 Sokongen Bay, C8/P85
 Solomon Island, C2/P32
 Solomons Temple Islands, C5/P64
 Sooloosooqut, C3/P95
 Soper Lake, C3/P88
 Sorehead, rivière, C4/P59
 Sorry Harbour, C3/P37
 Southampton, Cape, C4/P32
 Southampton Island (*côte NE*), C8/P11
 Southampton Island (*côte Ouest*), C8/P140
 Southampton Island (*côte Sud*), C6/P1
 South Bay, C6/P28
 South Bear Island, C5/P150
 South Channel (*Albany River*), C5/P172
 South Channel (*Baker Lake*), C6/P230
 South Channel (*Moose River*), C5/P206
 Southeast Arm, C2/P133
 Southeast Point, C1/P240
 South Island, C4/P72
 South Knife River, C7/P136
 South Kopak Island, C4/P69
 South Midway Island, C6/P155
 South Ooglit Island, C9/P24
 South Passage, C9/P120
 South Reefs, C3/P62
 South Shoals, C7/P25
 South Skerries, C2/P204
 South Spicer Island, C9/P150
 South Tweedsmuir Island, C9/P214
 South Twin Island, C5/P57
 South Walrus Island, C5/P67
 Southwest Arm, C2/P134
 Spence Harbour, C4/P195
 Spencer Island, C5/P50
 Spicer Island, C3/P128
 Spit Island, C5/P88
 Split Island, C4/P167
 Spracklin Point, C4/P229
 Springs Reef, C1/P80
 Spur, pointe, C1/P148
 Staffe Islet, C2/P207
 Staff Island, C4/P110
 Stag Island, C5/P120
 Stag Rock, C5/P120
 Stanley Harbour, C8/P22
 Stanley Reef, C3/P93
 Star Island, C3/P7
 Steensby Inlet, C9/P130
 Steep Bank Bay, C6/P143
 Stevens Island, C5/P124
 Stickle Islet, C7/P53
 Stock Island, C3/P10
 Stony, pointe, C1/P127
 Stony Islands, C1/P124
 Stony Knoll, C7/P146
 Stony Point, C6/P169
 Stony Shoals, C1/P140
 Store Island, C6/P67
 Straits Bay, C9/P219
 Strathcona Islands, C3/P125
 Strivewell Island, C6/P195
 Strivewell Narrows, C6/P212
 Stromness Harbour, C5/P28
 Stromness Island, C5/P28
 Strutton Harbour, C5/P105
 Strutton Islands, C5/P104
 Stupart Bay, C2/P62
 Sturges Bourne Islands, C8/P100
 Sturges Islands, C8/P100
 Success Island, C4/P145
 Sugar Loaf, mont, C1/P236
 Sugarloaf Mountain, C6/P256
 Sugluk, C2/P176
 Sugluk Basin, C2/P177
 Sugluk Inlet, C2/P174
 Sugluk Island, C2/P172
 Suluk Islet, C7/P41
 Sulussugut Peninsula, C3/P95
 Sunday Island, C5/P150
 Sun Island, C8/P88
 Surge Islands, C4/P101
 Survey Point, C7/P58
 Sutton River (*Little Cape*), C7/P229
 Sutton River (*Southampton Island*), C6/P26
 Swaffield Harbour, C4/P12
 Swan Island, C7/P34
 Swan River, C5/P156
 Sweetwater Lake, C3/P13
 Swirlers, The, C3/P9
 Table, mont de la, C2/P158
 Takeyooala, C3/P95
 Takijuq Island, C6/P254
 Takiyok, pointe, C1/P175
 Takiyok Reef, C1/P176
 Taktuk Island, C2/P25
 Taligok Point, C2/P21
 Taliruiq, pointe, C2/P222
 Talon Reefs, C1/P138
 Talun Bay, C8/P194
 Tanataluk Islands, C6/P254
 Tanfield, Cape, C3/P86
 Tangle Island, C9/P259
 Target Rock, C6/P169
 Tariujaq Arm, C9/P134
 Tasiujaaluk, baie, C2/P49
 Tasiujaaluk Bay, C1/P39
 Tasiujaq, C1/P167
 Tasiujaq Bay, C6/P257
 Tasker, pointe, C1/P74
 Tasseoyak Bay, C3/P95
 Tatnam, Cape, C7/P203
 Tatnam Shoal, C7/P203

- Tattiggaq Point, C6/P145
 Tavani, C7/P96
 Taverner Bay, C9/P92
 Tavernier, cap, C2/P185
 Taylor Island, C4/P257
 Tees Bay, C5/P43
 Tellik Bay, C3/P151
 Tellik Inlet, C3/P151
 Ten Foot Patch, C5/P121
 Tent Bay, C6/P161
 Tent Island, C5/P116
 Term Point, C7/P81
 Tern Island (*Fury and Hecla Strait*), C9/P256
 Tern Island (*Munn Bay*), C6/P45
 Terrace Hill, C6/P249
 Terra Nivea Ice Cap, C3/P57
 Terreoukchuk Bay, C3/P142
 Terror Point, C6/P177
 Terror Point (*Southampton Island*), C8/P14
 Tha-anne River, C7/P127
 Thalbitzer, Cape, C9/P127
 The Bar (*Moose River*), C5/P198
 The Bar (*Sugluk Inlet*), C2/P177
 The Bluff, C4/P177
 The Elbow (*Moose River*), C5/P189
 The Elbow (*rivière Koksoak*), C1/P109
 The Gutway, C5/P173
 The Heel, C3/P100
 The Helmet, C2/P132
 The Knoll, C7/P134
 Thelon River, C6/P262
 The Narrows (*rivière George*), C1/P51
 The Narrows (*rivière Koksoak*), C1/P97
 The Narrows (*Wakeham Bay*), C2/P87
 The Points, C6/P26
 Théron, pointe (*Deception Bay*), C2/P160
 Théron, pointe (*Diana Bay*), C2/P37
 Theron Bay, C2/P37
 Theron Island, C7/P56
 The Swirlers, C3/P9
 The Throat, C4/P249
 The Wart, C1/P92
 Thibert Point, C6/P94
 Thlewiaza River, C7/P127
 Thompson Harbour, C4/P60
 Thompson Island, C3/P69
 Thompson Point, C7/P187
 Thomsen River, C8/P73
 Thomson Island, C7/P33
 Thomson Passage, C7/P34
 Throat, The, C4/P249
 Thuban Point, C9/P188
 Tideflat Bay, C9/P165
 Tidors Islands, C5/P86
 Tiercel Island, C1/P135
 Tikerarsuk Point, C9/P142
 Tikilak Point, C8/P169
 Tikiraaluk Island, C1/P38
 Tikiraassiaq, pointe, C2/P175
 Tikirakallaaluk, pointe, C4/P324
 Tikirakuluk Point, C6/P261
 Tikko Peninsula, C3/P88
 Tikkuut Peninsula, C3/P88
 Tingaujaqtujut Islands, C6/P257
 Tiny Island (*approches de La Grande Rivière*), C5/P24
 Tiny Island (*Diana Bay*), C2/P27
 Tiny Rock, C7/P28
 Tomisidenik Island, C5/P205
 Toms Harbour, C8/P80
 Top Hill, C6/P235
 Topsail Head, C3/P8
 Tordenskjold, Cape, C9/P287
 Tracy, pointe de, C2/P54
 Trading Post Cove, C1/P159
 Tragedy Point, C4/P191
 Tremblay Bay, C9/P182
 Trident Island, C3/P15
 Trident Lake, C9/P144
 Trident River, C9/P144
 Trinitie Rock, C3/P178
 Trinity Islands, C8/P37
 Trodely Island, C5/P86
 Truite, rivière à la, C5/P126
 Tryon, escarpement, C1/P175
 Tudlik Peninsula, C7/P51
 Tukarak Island, C4/P188
 Tulugak Point, C2/P21
 Tulugarnaq, rocher, C2/P158
 Tunitjuak Island, C3/P145
 Tupialuviniq, pointe, C4/P324
 Turner Point, C9/P188
 Turning Island, C5/P20
 Turton Bay, C9/P61
 Turton Island, C8/P122
 Tusk Island, C3/P6
 Tuttle Point, C2/P60
 Tuttutuq, rivière, C1/P68
 Tuvak Bay, C2/P28
 Tuvak Reefs, C1/P203
 Tuvakutaaq Channel, C1/P72
 Tuvalik Bay, C1/P210
 Tuvalik Point, C1/P210
 Tuwak Reefs, C1/P203
 Twin Cairns Island, C4/P186
 Twin Knolls, C7/P22
 Twin Pack Island, C6/P191
 Twin Rocks, C3/P11
 Twist Point, C6/P220
 Two Cubs Islands, C5/P150
 Ugluk Islands, C2/P71
 Ujagasukjulik Point, C6/P143
 Ukkusiksalik, parc national du Canada, C8/P178
 Ullit Island, C9/P148
 Umiak Cove, C1/P240
 Umiak Island, C5/P22
 Umiujaq, C4/P261
 Ungava, baie d', C1/P8
 Unhealing Brook, C6/P61
 Upper Savage Islands, C3/P87
 Ugalautiit Island, C3/P96
 Uvauk Inlet, C6/P167
 Uvillutuq Islands, C4/P67
 Valets, cap, C2/P172
 Vansittart Island, C8/P85
 Vauquelin, pointe, C4/P315
 Vauquelin, rivière, C4/P315
 Vieux Comptoir, rivière du, C5/P77
 Viola Bay, C9/P83
 Wabuk Point, C7/P219
 Wachi Creek, C7/P227
 Wager Bay, C8/P162
 Wager Bay Narrows, C8/P162
 Wag Islands, C6/P82
 Wakeham, C2/P85
 Wakeham, rivière (River), C2/P89
 Wakeham Bay, C2/P74
 Wales Island, C2/P104
 Wales Point, C7/P136
 Wales Rock, C2/P106
 Wales Sound, C2/P108
 Walker Island, C6/P186
 Wallace Head, C9/P182
 Walrus Island (*Daly Bay*), C6/P69
 Walrus Island (*Fisher Strait*), C6/P19
 Walrus Island (*Hall Lake*), C9/P23
 Walrus Island (*Repulse Bay*), C8/P194
 Walrus Island (*Wakeham Bay*), C2/P77
 Walrus Island (*Whale Cove*), C7/P75
 Walrus Island Reef, C7/P82
 Walrus Islands, C5/P67
 Walrus Point, C5/P43
 Walter Island, C5/P55
 Walton, pointe, C4/P295
 Walton Island, C4/P221
 Ward Island, C4/P110
 Wart, The, C1/P92
 Warwick, Cape, C3/P32
 Waskaganish, C5/P133
 Wastikun Island, C5/P8
 Waterfall Cove, C2/P31
 Watering Cove, C3/P28
 Waters Island, C4/P97
 Watson Point, C7/P140
 Watt Islands, C3/P7
 Wavy Creek, C5/P190
 Wedd Islet, C6/P248
 Wedgehead, pointe, C1/P143
 Weeks Bay, C9/P99
 Weggs Island, C2/P139
 Welsford, Cape, C8/P65
 Wemindji, C5/P70
 Westbourne Bay, C3/P94
 Western Passage, C2/P32
 Western Reefs, C3/P95
 West Foxe Islands, C3/P145
 West Inlet, C3/P151
 West Mussel Island, C2/P43
 Weston, Cape, C8/P50
 Weston Escarpment, C8/P49
 Weston Island, C5/P79
 West Pen Island, C7/P208
 West Point, C6/P156
 Wetalltok Bay, C4/P212
 Weymouth, Cape, C3/P85
 Weymouth Inlet, C1/P31
 Whaleback Reef, C1/P158
 Whale Cove, C7/P74
 Whale Cove (*village*), C7/P84
 Whale Point, C8/P154
 Whales, cap, C1/P106
 Whale's Back Rock, C5/P151
 Whale Sound, C8/P81
 Whapmagoostui, C4/P299
 Wharton Harbour, C3/P128
 White Bear Bay, C3/P131
 White Head, C3/P28
 White Island, C8/P78
 White Rock, C6/P195
 White Strait, C3/P110
 White Whale River, C7/P185

- Whitley Bay, C2/P58
Whitney Inlet, C6/P76
Whitney Island, C4/P110
Whyte Inlet, C9/P287
Wicked Reef, C5/P18
Wiegand Island, C4/P179
Wight, Cape, C3/P94
Wight Inlet, C3/P75
Wildbird Islands, C8/P46
William-Smith, cap (Cape), C1/P18
Willingdon, Cape, C3/P143
Willoughby, Cape, C9/P78
Wilson, Cape, C8/P129
Wilson Bay, C7/P74
Winchester Inlet, C6/P71
- Winisk, C7/P223
Winisk River, C7/P218
Winter Island, C8/P117
Witch Bay, C4/P110
Wivanhoe Island, C2/P106
Wolf Islet, C5/P107
Wolstenholme, C2/P187
Wolstenholme, cap, C2/P191
Woman Islands, C2/P109
Wood Creek, C7/P217
Woods, Point of the, C7/P134
Wordie Bay, C9/P102
- Y**ellow Beach, C3/P35
Yellow Bluff, C8/P156
- York Factory, C7/P197
York Roads, C7/P200
Young, mont (Mount), C2/P100
Young Inlet, C1/P26
Young Island (*Hopes Advance Bay*), C1/P181
Young Island (*Hopewell Islands*), C4/P119
Young Point, C4/P191
Youville, monts d', C4/P51

Fascicules des Instructions nautiques

- ARC 400
Renseignements généraux,
Nord canadien
- ARC 401
Déroit d'Hudson, baie d'Hudson
et eaux limitrophes
- ARC 402
Arctique de l'Est
- ARC 403
Arctique de l'Ouest
- ARC 404
Grand lac des Esclaves et
fleuve Mackenzie

